Организация Объединенных Наций

Резолюции и решения принятые Генеральной Ассамблеей на сорок седьмой сессии

Том I
15 сентября - 23 декабря 1992 года

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты • Сорок седьмая сессия
Дополнение № 49 (A/47/49)

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

Litho in United Nations, New York ISSN 0252-6972 93266—September 1993—525

Резолюции и решения принятые Генеральной Ассамблеей на сорок седьмой сессии

Том I
15 сентября - 23 декабря 1992 года

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты • Сорок седьмая сессия
Дополнение №49 (A/47/49)

Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 1993

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Резолюции и решения Генеральной Ассамблеи обозначаются следующим образом:

Очередные сессии

До тридцатой очередной сессии включительно резолюции Генеральной Ассамблеи обозначались арабскими цифрами, за которыми следовали в скобках римские, обозначавшие сессию [например: резолюция 3363 (XXX)]. В том случае, когда под одним и тем же номером принималось несколько резолюций, каждая из них обозначалась прописной буквой, располагавшейся между двумя цифрами [например: резолюция 3367 A (XXX), резолюции 3411 A и B (XXX), резолюции 3419 A-D (XXX)]. Решения не нумеровались.

Начиная с тридцать первой сессии, как часть новой принятой системы условных обозначений документов Генеральной Ассамблеи, резолюции и решения обозначаются арабской цифрой, указывающей номер сессии, и через дробь - ещё одной арабской цифрой (например: резолюция 31/1, решение 33/301). В том случае, когда под одним и тем же номером принимается несколько резолюций или решений, все они обозначаются прописной буквой, расположенной после двух цифр (например: резолюция 31/16 A, резолюции 31/6 A и B, решения 31/406 A-E).

Специальные сессии

До седьмой специальной сессии включительно резолюции Генеральной Ассамблеи обозначались арабскими цифрами, за которыми следовала в скобках буква "S" (от английского "Special") и римские цифры, обозначавшие сессию [например: резолюция 3362 (S-VII)]. Решения не нумеровались.

Начиная с восьмой специальной сессии резолюции и решения обозначаются буквой "S" и арабской цифрой, указывающей номер сессии, и через дробь - ещё одной арабской цифрой (например: резолюция S-8/1, решение S-8/11).

Чрезвычайные специальные сессии

До пятой чрезвычайной специальной сессии включительно резолюции Генеральной Ассамблеи обозначались арабскими цифрами, за которыми следовали в скобках буквы "ES" (от английского "Emergency Special") и римские цифры, обозначавшие сессию [например: 2252 (ES-V)]. Решения не нумеровались.

Начиная с шестой чрезвычайной специальной сессии резолюции и решения обозначаются буквами "ES" и арабской цифрой, указывающей номер сессии, и через дробь - ещё одной арабской цифрой (например: резолюция ES-7/16, решение ES-6/11).

В каждой из серий, о которых говорится выше, нумерация следует в порядке принятия.

*
* *

Настоящий том содержит резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей с 15 сентября по 23 декабря 1992 года. Все резолюции или решения, которые Ассамблея может дополнительно принять на ее сорок седьмой сессии, будут включены во второй том.

В настоящем томе содержится также список, в котором приводится распределение пунктов повестки дня (раздел I), список главных и вспомогательных органов с указанием их состава (приложение I), список конвенций, деклараций и других документов (приложение II), индекс (приложение III) и порядковый указатель резолюций и решений (приложение IV).

В настоящем томе примечания помещены в конце каждого раздела.

ISSN 0252-6972

СОДЕРЖАНИЕ

Раздел		*Стр.*
I.	Распределение пунктов повестки дня	1
	* * *	
II.	Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты	15
III.	Резолюции, принятые по докладам Первого комитета	79
IV.	Резолюции, принятые по докладам Специального политического комитета	131
V.	Резолюции, принятые по докладам Второго комитета	167
VI.	Резолюции, принятые по докладам Третьего комитета	241
VII.	Резолюции, принятые по докладам Четвертого комитета	351
VIII.	Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета	373
IX.	Резолюции, принятые по докладам Шестого комитета	431
	* * *	
X.	Решения	441
	A. Выборы и назначения	453
	B. Другие решения	460
	1. Решения, принятые без передачи в главные комитеты	460
	2. Решения, принятые по докладам Первого комитета	464
	3. Решения, принятые по докладам Специального политического комитета	465
	4. Решения, принятые по докладам Второго комитета	466
	5. Решения, принятые по докладам Третьего комитета	468
	6. Решения, принятые по докладам Четвертого комитета	477
	7. Решения, принятые по докладам Пятого комитета	480
	8. Решения, принятые по докладам Шестого комитета	483
	ПРИЛОЖЕНИЯ	
I.	Состав органов	489
II.	Конвенции, декларации и другие документы	493
III.	Индекс резолюций и решений	499
IV.	Порядковый указатель резолюций и решений	513

I. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПУНКТОВ ПОВЕСТКИ ДНЯ[1]

Пленарные заседания

1. Открытие сессии главой делегации Саудовской Аравии (пункт 1).

2. Минута молчания, посвященная молитве или размышлению (пункт 2).

3. Полномочия представителей на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи (пункт 3):

   a) назначение членов Комитета по проверке полномочий;

   b) доклад Комитета по проверке полномочий.

4. Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи (пункт 4).

5. Выборы должностных лиц главных комитетов (пункт 5).

6. Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи (пункт 6).

7. Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций (пункт 7).

8. Утверждение повестки дня и организация работы: доклады Генерального комитета (пункт 8).

9. Общие прения (пункт 9).

10. Доклад Генерального секретаря о работе Организации (пункт 10).

11. Доклад Совета Безопасности (пункт 11).

12. Доклад Экономического и Социального Совета [главы I, V (разделы C и G), VIII и IX] (пункт 12)[2].

13. Доклад Международного Суда (пункт 13).

14. Доклад Международного агентства по атомной энергии (пункт 14)[3].

15. Выборы для заполнения вакансий в главных органах (пункт 15):

   a) выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности;

   b) выборы восемнадцати членов Экономического и Социального Совета.

16. Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие выборы (пункт 16):

   a) выборы двенадцати членов Всемирного продовольственного совета;

   b) выборы семи членов Комитета по программе и координации;

   c) выборы Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

17. Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения (пункт 17)[4]:

    g) назначение членов Комитета по конференциям;

    h) назначение одного члена Объединенной инспекционной группы;

    i) утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.

18. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (пункт 18)[5].

19. Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций (пункт 19).

20. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом (пункт 20).

21. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств (пункт 21).

22. Ситуация в области демократии и прав человека в Гаити (пункт 22).

23. Вопрос о коморском острове Майотта (пункт 23).

24. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой (пункт 24).

25. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция (пункт 25).

26. Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике (пункт 26).

27. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства (пункт 27).

28. Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности (пункт 28).

29. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств (пункт 29).

30. Вопрос о Палестине (пункт 30).

31. Активизация работы Генеральной Ассамблеи (пункт 31).

32. Морское право (пункт 32).

33. Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки (пункт 33)[6].

34. Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки (пункт 34).

35. Положение на Ближнем Востоке (пункт 35).

36. Положение в Центральной Америке: пути установления прочного и стабильного мира и прогресс в создании региона мира, свободы, демократии и развития (пункт 36).

37. Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций (пункт 37).

38. Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах (пункт 38)[7].

39. Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы (пункт 39).

40. Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава (пункт 40).

41. Декларация Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства о военном нападении с воздуха и с моря на Социалистическую Народную Ливийскую Арабскую Джамахирию, совершенном нынешней администрацией Соединенных Штатов в апреле 1986 года (пункт 41).

42. Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установленной международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности (пункт 42).

43. Открытие глобальных переговоров по международному экономическому сотрудничеству в целях развития (пункт 43).

44. Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций (пункт 44).

45. Последствия иракской оккупации Кувейта и агрессии против него (пункт 46).

46. Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях (пункт 47).

47. Празднование в 1995 году пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций (пункт 48).

48. Статус наблюдателя Международной организации по вопросам миграции в Генеральной Ассамблее (пункт 138).

49. Полный вывод иностранных вооруженных сил с территории балтийских государств (пункт 139).

50. Координация деятельности Организации Объединенных Наций и Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (пункт 140).

51. Ситуация в Боснии и Герцеговине (пункт 143).

52. Планирование по программам (программы 1-6, 37 и 45) (пункт 105)[8].

53. Чрезвычайная помощь Пакистану (пункт 146)[9].

54. Чрезвычайная помощь Филиппинам (пункт 148)[10].

55. Чрезвычайная международная помощь в целях восстановления пострадавшего в результате войны Афганистана (пункт 141)[11].

56. Международная помощь в целях восстановления и реконструкции Никарагуа: последствия войны и стихийных бедствий (пункт 150)[12].

57. Созыв международной конференции по Сомали (пункт 152)[13].

Первый комитет

(РАЗОРУЖЕНИЕ И СВЯЗАННЫЕ С НИМ ВОПРОСЫ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ)

1. Сокращение военных бюджетов (пункт 49).

2. Достижения науки и техники и их воздействие на международную безопасность (пункт 50).

3. Наука и техника для разоружения (пункт 51).

4. Контроль во всех его аспектах, включая роль Организации Объединенных Наций в области контроля (пункт 52).

5. Поправка к Договору о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой (пункт 53).

6. Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (пункт 54).

7. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока (пункт 55).

8. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии (пункт 56).

9. Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия (пункт 57).

10. Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве (пункт 58).

11. Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке (пункт 59).

12. Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие (пункт 60).

13. Всеобщее и полное разоружение (пункт 61)[3]:

    a) уведомление о ядерных испытаниях;

    b) дальнейшие меры в области разоружения в целях предотвращения гонки вооружений на дне морей и океанов и в его недрах;

    c) разоружение в области обычных вооружений;

    d) ядерное разоружение;

    e) оборонительные концепции и политика в области безопасности;

    f) взаимосвязь между разоружением и развитием;

    g) запрещение производства расщепляющихся материалов для целей оружия;

    h) запрещение разработки, производства, накопления запасов и применения радиологического оружия;

    i) международные поставки оружия;

j) региональное разоружение;

k) запрещение сброса радиоактивных отходов;

l) транспарентность в вооружениях;

m) разоружение в области обычных вооружений на региональном уровне;

n) Договор о нераспространении ядерного оружия: Конференция 1995 года и ее подготовительный комитет.

14. Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (пункт 62):

a) Всемирная кампания за разоружение;

b) меры укрепления доверия на региональном уровне;

c) замораживание ядерного оружия;

d) Конвенция о запрещении применения ядерного оружия;

e) программа стипендий, подготовки кадров и консультативных услуг Организации Объединенных Наций по разоружению;

f) Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе и Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне.

15. Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии (пункт 63):

a) доклад Комиссии по разоружению;

b) доклад Конференции по разоружению;

c) о состоянии многосторонних соглашений по разоружению;

d) Консультативный совет по вопросам разоружения;

e) Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения;

f) Неделя разоружения;

g) осуществление руководящих принципов для соответствующих типов мер укрепления доверия;

h) всеобъемлющая программа разоружения;

i) передача высоких технологий, имеющих военное применение.

16. Ядерное вооружение Израиля (пункт 64).

17. Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (пункт 65).

18. Вопрос об Антарктике (пункт 66).

19. Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья (пункт 67).

20. Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира (пункт 68).

21. Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности (пункт 69).

22. Укрепление режима, установленного в Договоре о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (пункт 142).

23. Планирование по программам (программы 1, 2 и 7) (пункт 105)[8].

Специальный политический комитет

1. Наука и мир (пункт 70).

2. Действие атомной радиации (пункт 71).

3. Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях (пункт 72).

4. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (пункт 73).

5. Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях (пункт 74).

6. Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах (пункт 75).

7. Вопросы, касающиеся информации (пункт 76).

8. Вопрос о составе соответствующих органов Организации Объединенных Наций (пункт 77).

9. Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки (пункт 33)[6].

10. Планирование по программам (программы 1, 2, 4-6, 8, 35, 36 и 38) (пункт 105)[8].

Второй комитет

(Экономические и финансовые вопросы)

1. Доклад Экономического и Социального Совета [главы I-IV, V (разделы A-C и E), VI и IX] (пункт 12)[14].

2. Развитие и международное экономическое сотрудничество (пункт 78):

   a) торговля и развитие;

b) продовольствие и сельскохозяйственное развитие;

c) новые и возобновляемые источники энергии;

d) развитие энергетических ресурсов развивающихся стран;

e) международное сотрудничество в деле смягчения экологических последствий ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом для Кувейта и других стран региона.

3. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (пункт 79)[15].

4. Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества (пункт 80).

5. Международное сотрудничество в целях ликвидации нищеты в развивающихся странах (пункт 81).

6. Кризис внешней задолженности и развитие (пункт 82).

7. Оперативная деятельность в целях развития (пункт 83)[16]:

a) оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций;

b) Программа развития Организации Объединенных Наций;

c) Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения;

d) Детский фонд Организации Объединенных Наций;

e) Мировая продовольственная программа.

8. Международное сотрудничество в целях экономического роста и развития (пункт 84):

a) осуществление обязательств и политики, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах;

b) осуществление Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций.

9. Сотрудничество в области промышленного развития и диверсификация и модернизация производственной деятельности в развивающихся странах (пункт 85).

10. Международная конференция по финансированию развития (пункт 86).

11. Специальная экономическая помощь и помощь в случае стихийных бедствий (пункт 87):

a) Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий;

b) специальные программы экономической помощи.

12. Международная помощь в целях восстановления экономики Анголы (пункт 88).

13. Подготовка кадров и научные исследования (пункт 89):

    a) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций;

    b) Университет Организации Объединенных Наций.

14. Укрепление международного сотрудничества и координация усилий в деле изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы (пункт 90).

15. Международное сотрудничество и помощь в целях смягчения последствий войны в Хорватии и содействия ее восстановлению (пункт 144).

16. Планирование по программам (программы 11-24, 30-34, 37 и 45) (пункт 105)[8].

Третий комитет

(Социальные, гуманитарные вопросы и вопросы культуры)

1. Доклад Экономического и Социального Совета [главы I, V (разделы B, C, E, F и H), VII и IX] (пункт 12)[17].

2. Ликвидация расизма и расовой дискриминации (пункт 91).

3. Право народов на самоопределение (пункт 92).

4. Социальное развитие (пункт 93):

    a) вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, старения, инвалидов и семьи[18];

    b) предупреждение преступности и уголовное правосудие.

5. Улучшение положения женщин (пункт 94)[16].

6. Наркотики (пункт 95).

7. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев; вопросы, касающиеся беженцев, репатриантов и перемещенных лиц; и гуманитарные вопросы (пункт 96):

    a) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

    b) вопросы, касающиеся беженцев, репатриантов и перемещенных лиц;

    c) гуманитарные вопросы.

8. Вопросы прав человека (пункт 97):

    a) осуществление документов по правам человека;

    b) вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод[19];

c) положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей.

9. Планирование по программам (программы 11, 12 и 25-36) (пункт 105)[8].

10. Положение в области прав человека в Латвии и Эстонии (пункт 149)[20].

Четвертый комитет

(Вопросы, относящиеся к несамоуправляющимся территориям)

1. Информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций (пункт 98).

2. Деятельность тех иностранных экономических и других кругов, которые препятствуют осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки (пункт 99).

3. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (пункт 100).

4. Доклад Экономического и Социального Совета [главы I и V (раздел B)] (пункт 12)[21].

5. Предоставление государствами-членами жителям несамоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки (пункт 101).

6. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (пункт 18)[5].

7. Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах (пункт 38)[7].

8. Планирование по программам (программы 1 и 4) (пункт 105)[8].

Пятый комитет

(Административные и бюджетные вопросы)

1. Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров (пункт 102):

   a) Организация Объединенных Наций;

   b) Программа развития Организации Объединенных Наций;

   c) Детский фонд Организации Объединенных Наций;

   d) Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;

e) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций;

f) фонды добровольных взносов, находящиеся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

g) Фонд Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

h) Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения;

i) Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитата и населенных пунктов.

2. Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (пункт 103).

3. Бюджет по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов (пункт 104).

4. Планирование по программам (пункт 105)[8].

5. Нынешний финансовый кризис Организации Объединенных Наций (пункт 106).

6. Чрезвычайное финансовое положение Организации Объединенных Наций (пункт 107).

7. Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии (пункт 108).

8. Объединенная инспекционная группа (пункт 109)[22].

9. План конференций (пункт 110).

10. Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (пункт 111).

11. Вопросы персонала (пункт 112):

a) состав Секретариата;

b) уважение привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ней организаций;

c) другие вопросы, связанные с персоналом.

12. Общая система Организации Объединенных Наций (пункт 113).

13. Пенсионная система Организации Объединенных Наций (пункт 114).

14. Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке (пункт 115):

a) Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением;

b) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане.

15. Финансирование Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций (пункт 116).

16. Финансирование Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (пункт 117).

17. Финансирование Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (пункт 118).

18. Финансирование Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке (пункт 119).

19. Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 687 (1991) Совета Безопасности (пункт 120):

    a) Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению;

    b) другие мероприятия.

20. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (пункт 121).

21. Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (пункт 122).

22. Финансирование Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже (пункт 123).

23. Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (пункт 124).

24. Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по охране (пункт 137).

25. Доклад Экономического и Социального Совета [главы I, V (разделы B-D) и IX] (пункт 12)[23].

26. Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения (пункт 17)[24]:

    a) назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

    b) назначение членов Комитета по взносам;

    c) назначение одного члена Комиссии ревизоров;

    d) утверждение назначения членов Комитета по инвестициям;

    e) назначение членов Административного трибунала Организации Объединенных Наций;

    f) назначение членов Комиссии по международной гражданской службе.

27. Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Сомали (пункт 145)[25].

28. Бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов (пункт 147)[26].

Шестой комитет

(Правовые вопросы)

1. Статус наблюдателя национально-освободительных движений, признаваемых Организацией африканского единства и/или Лигой арабских государств (пункт 125).

2. О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов (пункт 126).

3. Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей (пункт 127).

4. Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций (пункт 128).

5. Доклад Комиссии международного права о работе ее сорок четвертой сессии (пункт 129).

6. Конвенция о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности (пункт 130).

7. Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать пятой сессии (пункт 131).

8. Рассмотрение проектов статей о статусе дипломатического курьера и дипломатической почты, не сопровождаемой дипломатическим курьером, и проектов факультативных протоколов к ним (пункт 132).

9. Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации (пункт 133).

10. Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания (пункт 134).

11. Дополнительный протокол о консульских функциях к Венской конвенции о консульских сношениях (пункт 135).

12. Охрана окружающей среды в периоды вооруженных конфликтов (пункт 136).

13. Просьба о консультативном заключении Международного Суда (пункт 151)[27].

Примечания

[1] На своих 3, 13, 26, 40, 68, 69 и 90-м пленарных заседаниях 18 и 25 сентября, 6 и 15 октября, 20 и 23 ноября и 17 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея утвердила повестку дня и распределение пунктов повестки дня своей сорок седьмой сессии (см. раздел X.B.1, решение 47/402). Если не указано иное, следует считать, что все пункты включены в повестку дня и распределение пунктов повестки дня, рекомендованные Генеральным комитетом в его первом докладе (A/47/250, пункты 38-41) и утвержденные Генеральной Ассамблеей на ее 3-м пленарном заседании. Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/47/250, пункт 40 *a*, iv), постановила отложить принятие решения о передаче пункта 45 (Кипрский вопрос) до подходящего времени в ходе сессии. Порядковый номер пунктов повестки дня см. приложение III.

[2] Главу I см. также "Второй комитет", пункт 1, "Третий комитет", пункт 1, "Четвертый комитет", пункт 4, и "Пятый комитет", пункт 25; и раздел C главы V и главу IX см. также "Второй комитет", "Третий комитет" и "Пятый комитет".

[3] На своем 3-м пленарном заседании 18 сентября 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/47/250, пункт 40 *b*, i), постановила, чтобы Первый комитет в связи с рассмотрением им пункта 61 повестки дня обратил внимание на соответствующие пункты доклада Международного Агентства по атомной энергии за 1991 год(см. A/47/374).

[4] Подпункты *a* - *f* см. "Пятый комитет", пункт 26.

[5] На своем 3-м пленарном заседании 18 сентября 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/47/250, пункт 40 *a*, i), постановила передать Четвертому комитету главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/47/23), касающиеся конкретных территорий, с тем чтобы Ассамблея могла рассмотреть на пленарных заседаниях вопрос об осуществлении Декларации в целом.

[6] На своем 3-м пленарном заседании 18 сентября 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/47/250, пункт 40 *a*, ii), постановила рассмотреть этот пункт непосредственно на пленарных заседаниях при том понимании, что представителям Организации африканского единства и национально- освободительных движений, признаваемых этой организацией, будет разрешено участвовать в обсуждении данного вопроса на пленарных заседаниях и что организациям и частным лицам, особо заинтересованным в данном вопросе, будет разрешено выступить в Специальном политическом комитете.

[7] На своем 3-м пленарном заседании 18 сентября 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/47/250, пункт 40 *a*, iii), постановила рассмотреть этот пункт непосредственно на пленарных заседаниях при том понимании, организации и частные лица, заинтересованные в этом вопросе, будут заслушаны в Четвертом комитете в связи с рассмотрением этого пункта на пленарных заседаниях.

[8] На своем 3-м пленарном заседании 18 сентября 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/47/250, пункт 40 *e*, i), постановила передать этот пункт Пятому комитету при том понимании, что каждая программа предлагаемых изменений к среднесрочному плану будет рассмотрена на пленарных заседаниях или на заседаниях соответствующего главного комитета.

[9] На своем 26-м пленарном заседании 6 октября 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его втором докладе (A/47/250/Add.1, пункт 1), постановила включить этот пункт в свою повестку дня и рассмотреть его непосредственно на пленарных заседаниях.

[10] На своем 40-м пленарном заседании 15 октября 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его третьем докладе (A/47/250/Add.2, пункт 2), постановила включить этот пункт в свою повестку дня и рассмотреть его непосредственно на пленарных заседаниях.

[11] На своем 3-м пленарном заседании 18 сентября 1992 года Генеральная Ассамблея постановила передать этот пункт Второму комитету. На своем 68-м пленарном заседании 20 ноября 1992 года Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его четвертом докладе (A/47/250/Add.3, пункт 3), постановила рассмотреть этот пункт непосредственно на пленарных заседаниях.

[12] На своем 68-м пленарном заседании 20 ноября 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его четвертом докладе (A/47/250/Add.3, пункт 2), постановила включить этот пункт в свою повестку дня и рассмотреть его непосредственно на пленарных заседаниях.

[13] На своем 90-м пленарном заседании 17 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его шестом докладе (A/47/250/Add.5, пункт 2), постановила включить этот пункт в свою повестку дня и рассмотреть его непосредственно на пленарных заседаниях.

[14] Главу I см. также "Пленарные заседания", пункт 12, "Третий комитет", пункт 1, "Четвертый комитет", пункт 4, и "Пятый комитет", пункт 25; главу V (раздел B) см. также "Третий комитет", "Четвертый комитет" и "Пятый комитет"; главу V (раздел C) и главу IX см. также "Пленарные заседания", "Третий комитет" и "Пятый комитет"; и главу V (раздел E) см. также "Третий комитет".

[15] На своем 3-м пленарном заседании 18 сентября 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/47/250, пункт 40 *c*, i), постановила рассмотреть этот пункт непосредственно на пленарных заседаниях при том понимании, что соответствующая рекомендация будет принята во Втором комитете.

[16] На своем 3-м пленарном заседании 18 сентября 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/47/250, пункт 40 *d*, ii), постановила передать доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций по вопросу об операциях, управлении и бюджете Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин Второму комитету для рассмотрения по пункту 83 повестки дня.

[17] Главу I см. также "Пленарные заседания", пункт 12, "Второй комитет", пункт 1, "Четвертый комитет", пункт 4, и "Пятый комитет", пункт 25; главу V (раздел B) см. также "Второй комитет", "Четвертый комитет" и "Пятый комитет"; главу V (раздел C) и главу IX см. также "Пленарные заседания", "Второй комитет" и "Пятый комитет"; и главу V (раздел E) см. также "Второй комитет".

[18] На своем 3-м пленарном заседании 18 сентября 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/47/250, пункт 40 *d*, i), постановила провести пленарные заседания в ознаменование завершения Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций 12 и 13 октября 1992 года, и провести пленарные заседания в ознаменование десятой годовщины принятия Международного плана действий по проблемам старения 15 и 16 октября 1992 года.

[19] На своем 3-м пленарном заседании 18 сентября 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/47/250, пункт 40 *d*, iii), постановила провести церемонию, посвященную началу Международного года коренных народов мира, на утреннем пленарном заседании в четверг, 10 декабря 1992 года.

[20] На своем 68-м пленарном заседании 20 ноября 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его четвертом докладе (A/47/250/Add.3, пункт 1), постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Третьему комитету.

[21] Главу I см. также "Пленарные заседания", пункт 12, "Второй комитет", пункт 1, "Третий комитет", пункт 1, и "Пятый комитет", пункт 25; и главу V (раздел B) см. также "Второй комитет", "Третий комитет" и "Пятый комитет".

[22] На своем 3-м пленарном заседании 18 сентября 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/47/250, пункт 40 *e*, ii), постановила передать этот пункт Пятому комитету при том понимании, что доклады Объединенной инспекционной группы, касающиеся вопросов, переданных другим главным комитетам, также будут переданы этим комитетам.

[23] Главу I см. также "Пленарные заседания", пункт 12, "Второй комитет", пункт 1, "Третий комитет", пункт 1, и "Четвертый комитет", пункт 4; главу V (раздел B) см. также "Второй комитет", "Третий комитет" и "Четвертый комитет"; и главу V (раздел C) и главу IX см. также "Пленарные заседания", "Второй комитет" и "Третий комитет".

[24] Подпункты *g* - *i* см. "Пленарные заседания", пункт 17.

[25] На своем 13-м пленарном заседании 25 сентября 1992 года Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря (A/47/243) постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Пятому комитету.

[26] На своем 26-м пленарном заседании 6 октября 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его втором докладе (A/47/250/Add.1, пункт 2), постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Пятому комитету.

[27] На своем 69-м пленарном заседании 23 ноября 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его пятом докладе (A/47/250/Add.4, пункт 2), постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Шестому комитету.

II. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ БЕЗ ПЕРЕДАЧИ В ГЛАВНЫЕ КОМИТЕТЫ[1]

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
47/1	Рекомендация Совета Безопасности от 19 сентября 1992 года (A/47/L.1 и Add.1)	8	22 сентября 1992 года	17
47/2	Чрезвычайная помощь Пакистану (A/47/L.2 и Add.1)	146	7 октября 1992 года	18
47/3	Международный день инвалидов (A/47/L.4)	93 *a*	14 октября 1992 года	18
47/4	Статус наблюдателя Международной организации по вопросам миграции в Генеральной Ассамблее (A/47/L.6 и Add.1)	138	16 октября 1992 года	18
47/5	Декларация по проблемам старения (A/47/L.5/Rev.1 и Add.1)	93 *a*	16 октября 1992 года	19
47/6	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом (A/47/L.3 и Add.1)	20	21 октября 1992 года	20
47/7	Чрезвычайная помощь Филиппинам (A/47/L.8 и Add.1)	148	21 октября 1992 года	21
47/8	Доклад Международного агентства по атомной энергии (A/47/L.9/Rev.1 и Add.1)	14	22 октября 1992 года	21
47/9	Вопрос о Коморском острове Майотта (A/47/L.10 и Add.1)	23	27 октября 1992 года	22
47/10	Координация деятельности Организации Объединенных Наций и Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (A/47/L.11 и Add.1)	140	28 октября 1992 года	23
47/11	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств (A/47/L.13 и Add.1)	21	29 октября 1992 года	24
47/12	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств (A/47/ /L.12)	29	29 октября 1992 года	25
47/13	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой (A/47/L.7)	24	29 октября 1992 года	27
47/18	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция (A/47/L.21)	25	23 ноября 1992 года	28
47/19	Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы (A/47/L.20/Rev.1)	39	24 ноября 1992 года	30
47/20	Ситуация в области демократии и прав человека в Гаити (A/47/L.23 и Add.1)	22	24 ноября 1992 года	30

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
47/21	Полный вывод иностранных вооруженных сил с территории балтийских государств (A/47/L.19)	139	25 ноября 1992 года	32
47/22	Сотрудничество и координация между специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, в рамках оказания ими помощи несамоуправляющимся территориям (A/47/L.16/Rev.1)	18	25 ноября 1992 года	33
47/23	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/47/L.17 и Add.1)	18	25 ноября 1992 года	34
47/24	Распространение информации о деколонизации (A/47/L.18 и Add.1)	18	25 ноября 1992 года	36
47/62	Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава (A/47/L.26/Rev.1 и Rev.1/Add.1)	40	11 декабря 1992 года	37
47/63	Положение на Ближнем Востоке			
	Резолюция A (A/47/L.42 и Add.1)	35	11 декабря 1992 года	37
	Резолюция B (A/47/L.43 и Add.1)	35	11 декабря 1992 года	38
47/64	Вопрос о Палестине			
	Резолюция A (A/47/L.35 и Add.1)	30	11 декабря 1992 года	39
	Резолюция B (A/47/L.36 и Add.1)	30	11 декабря 1992 года	40
	Резолюция C (A/47/37/Rev.1 и Add.1)	30	11 декабря 1992 года	40
	Резолюция D (A/47/L.38 и Add.1)	30	11 декабря 1992 года	41
	Резолюция E (A/47/L.39 и Add.1)	30	11 декабря 1992 года	42
47/65	Морское право (A/47/L.28 и Add.1)	32	11 декабря 1992 года	43
47/74	Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике (A/47/L.24/Rev.1 и Add.1)	26	14 декабря 1992 года	45
47/75	Международный год коренных народов мира – 1993 год (A/47/L.33 и Add.1)	97 *b*	14 декабря 1992 года	47
47/116	Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки			
	A. Международные усилия, направленные на полное искоренение апартеида и поддержку создания единой, нерасовой и демократической Южной Африки (A/47/L.32)	33	18 декабря 1992 года	48
	B. Программа работы Специального комитета против апартеида (A/47/L.29)	33	18 декабря 1992 года	50
	C. Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки (A/47/27 и Add.1)	33	18 декабря 1992 года	51
	D. Эмбарго на поставки нефти Южной Африке (A/47/L.31 и Add.1)	33	18 декабря 1992 года	52
	E. Военное и другое сотрудничество с Южной Африкой (A/47/L.44 и Add.1)	33	18 декабря 1992 года	53
	F. Связи между Южной Африкой и Израилем A/47/L.45 и Add.1)	33	18 декабря 1992 года	54

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
	G. Поддержка деятельности Комиссии против апартеида в спорте (A/47/L.46 и Add.1)	33	18 декабря 1992 года	55
47/117	Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки (A/47/L.15 и Add.1)	34	18 декабря 1992 года	55
47/118	Положение в Центральной Америке: пути установления прочного и стабильного мира и прогресс в создании региона мира, свободы, демократии и развития (A/47/L.34/Rev.1 и Add.1)	36	18 декабря 1992 года	56
47/119	Чрезвычайная международная помощь в целях восстановления пострадавшего в результате войны Афганистана (A/47/L.25/Rev.1 и Add.1)	141	18 декабря 1992 года	59
47/120	Повестка дня для мира: превентивная дипломатия и смежные вопросы (A/47/L.50)	10	18 декабря 1992 года	61
47/121	Ситуация в Боснии и Герцеговине (A/47/L.47/Rev.1)	143	18 декабря 1992 года	65
47/148	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства (A/47/L.14/Rev.1)	27	18 декабря 1992 года	67
47/167	Созыв Международной конференции по Сомали (A/47/L.48 и Add.1)	152	18 декабря 1992 года	70
47/168	Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций (A/47/L.51)	37	22 декабря 1992 года	70
47/169	Международная помощь в целях восстановления и реконструкции Никарагуа: последствия войны и стихийных бедствий (A/47/L.40/Rev.2 и Add.1)	150	22 декабря 1992 года	72
47/195	Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества (A/47/L.49)	80	22 декабря 1992 года	73

47/1. Рекомендация Совета Безопасности от 19 сентября 1992 года

Генеральная Ассамблея,

получив рекомендацию Совета Безопасности от 19 сентября 1992 года о том, что Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) следует подать заявление о приеме в члены Организации Объединенных Наций и что она не должна участвовать в работе Генеральной Ассамблеи[2],

1. *считает*, что Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория) не может автоматически продолжать членство бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии в Организации Объединенных Наций; и поэтому постановляет, что Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) следует подать заявление о приеме в члены

Организации Объединенных Наций и что она не будет участвовать в работе Генеральной Ассамблеи;

2. *принимает к сведению* намерение Совета Безопасности вновь рассмотреть этот вопрос до завершения основной части сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

7-е пленарное заседание,
22 сентября 1992 года

47/2. Чрезвычайная помощь Пакистану

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко обеспокоена широкомасштабными ущербом и разрушениями в Пакистане, вызванными беспрецедентными наводнениями в этой стране,

отмечая с беспокойством разрушение тысяч жилых домов и ущерб основным секторам национальной инфраструктуры,

признавая усилия правительства Пакистана по оказанию содействия и чрезвычайной помощи населению, пострадавшему от наводнения,

отмечая, что серьезные усилия правительства Пакистана по содействию экономическому росту и развитию будут затруднены в результате этого бедствия,

1. *заявляет о своей солидарности* с правительством и народом Пакистана в этот час испытаний;

2. *отмечает с удовлетворением* усилия правительства Пакистана по оказанию срочной помощи из национальных ресурсов жертвам наводнения;

3. *отдает должное* усилиям международного сообщества в целях дополнения усилий правительства Пакистана в операциях по содействию и предоставлению чрезвычайной помощи;

4. *призывает* Генерального секретаря, в сотрудничестве с соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций и в тесном взаимодействии с правительственными властями, оказать помощь в усилиях по восстановлению, предпринимаемых правительством Пакистана;

5. *просит* все государства и международные организации и другие межправительственные учреждения оказать срочную поддержку Пакистану в целях облегчения участи пострадавшего населения Пакистана, в том числе его экономического и финансового бремени.

28-е пленарное заседание,
7 октября 1992 года

47/3. Международный день инвалидов

Генеральная Ассамблея,

считая, что Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций[3] явилось периодом информационно-просветительской и практической деятельности, нацеленной на неуклонное улучшение положения лиц с инвалидностью и создание для них равных возможностей,

сознавая необходимость более решительных и более масштабных действий и мер на всех уровнях по выполнению задач Десятилетия и Всемирной программы действий в отношении инвалидов[4],

отмечая важность разработки и проведения в жизнь конкретных долгосрочных стратегий для обеспечения полного выполнения Всемирной программы действий после завершения Десятилетия в целях достижения "общества для всех" к 2010 году,

приветствуя Международную конференцию министров, ответственных за положение лиц с инвалидностью, состоявшуюся по приглашению правительства Канады в Монреале (Канада) 8 и 9 октября 1992 года,

с удовлетворением отмечая высокий уровень участия на своих пленарных заседаниях 12 и 13 октября 1992 года[5], знаменующих завершение Десятилетия,

1. *предлагает* всем государствам-членам и соответствующим организациям активизировать свои усилия, направленные на проведение эффективных мероприятий на постоянной основе с целью улучшения положения лиц с инвалидностью;

2. *провозглашает* 3 декабря Международным днем инвалидов;

3. *настоятельно призывает* правительства, а также национальные, региональные и международные организации в полной мере сотрудничать в проведении Международного дня инвалидов.

37-е пленарное заседание,
14 октября 1992 года

47/4. Статус наблюдателя Международной организации по вопросам миграции в Генеральной Ассамблее

Генеральная Ассамблея,

отмечая стремление Международной организации по вопросам миграции активизировать свое сотрудничество с Организацией Объединенных Наций,

1. *постановляет* предложить Международной организации по вопросам миграции участвовать в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателя;

2. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры для осуществления настоящей резолюции.

41-е пленарное заседание
16 октября 1992 года

47/5. Декларация по проблемам старения

Генеральная Ассамблея,

созвав международную конференцию по проблеме старения 15 и 16 октября 1992 года[6] по случаю десятой годовщины принятия Международного плана действий по проблемам старения[7],

принимает Декларацию по проблемам старения, содержащуюся в приложении к настоящей резолюции.

42-е пленарное заседание,
16 октября 1992 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Декларация по проблемам старения

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание беспрецедентное старение населения, наблюдающееся во всем мире,

сознавая, что старение населения мира ставит перед правительствами, неправительственными организациями и частными группами беспрецедентную, но требующую незамедлительного решения практическую и программную задачу, заключающуюся в обеспечении надлежащего удовлетворения потребностей пожилых людей и реализации их потенциала как людских ресурсов,

сознавая также, что старение населения в развивающихся странах происходит гораздо более быстрыми темпами, нежели это происходило в развитых странах,

памятуя о том, что революционные сдвиги в демографической структуре обществ требуют коренного изменения в порядке организации общественного функционирования,

надеясь, что в предстоящее десятилетие произойдет расширение сотрудничества, увеличится число практических инициатив и объем ресурсов, выделяемых на деятельность в связи с проблемами старения,

приветствуя растущий вклад пожилых людей в экономическое, социальное и культурное развитие,

приветствуя также широкое участие в программе Организации Объединенных Наций по проблемам старения,

признавая, что старение происходит в течение всей жизни и что подготовка к старости должна начинаться в детстве и продолжаться на протяжении всего жизненного цикла,

признавая также, что пожилые люди имеют право стремиться к самому лучшему состоянию здоровья и добиваться его,

признавая далее, что по мере старения некоторым лицам требуется всесторонняя забота со стороны общества и семьи,

подтверждая Международный план действий по проблемам старения[7], одобренный ею в ее резолюции 37/51 от 3 декабря 1982 года, и Принципы Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей, содержащиеся в приложении к ее резолюции 46/91 от 16 декабря 1991 года,

отмечая многочисленные мероприятия Организации Объединенных Наций, посвященные проблемам старения в контексте развития, прав человека, народонаселения, занятости, образования, здравоохранения, жилья, семьи, инвалидности и улучшения положения женщин,

рассмотрев проблемы, возникшие в ходе осуществления Плана действий,

признавая необходимость практической стратегии деятельности по проблемам старения на десятилетие 1992-2001 годов,

1. *настоятельно призывает* международное сообщество:

a) содействовать осуществлению Международного плана действий по проблемам старения;

b) обеспечить широкое распространение Принципов Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей;

c) поддерживать практические стратегии достижения глобальных целей по проблемам старения к 2001 году[8];

d) поддерживать постоянные усилия Секретариата по разъяснению возможных практических направлений деятельности путем совершенствования процесса сбора данных, научных исследований, подготовки кадров, технического сотрудничества и обмена информацией по проблемам старения;

e) обеспечивать уделение должного внимания вопросам старения населения в текущих программах компетентных организаций и органов системы Организации Объединенных Наций и предоставление надлежащих ресурсов путем их перераспределения;

f) поддерживать широкое и ориентированное на практическую деятельность сотрудничество в рамках программы Организации Объединенных Наций по проблемам старения, в том числе между правительствами, специализированными учреждениями и органами Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и частным сектором;

g) укреплять Целевой фонд по проблемам старения как источник поддержки развивающихся стран в их деятельности в связи со старением населения;

h) способствовать тому, чтобы страны-доноры и страны-получатели помощи учитывали проблемы пожилых людей в их программах развития;

i) уделять внимание проблемам старения на предстоящих крупных мероприятиях, в том числе - в ближайшем будущем - мероприятиях, посвященных таким темам, как права человека, семья, народонаселение, улучшение положения женщин, предуп-

реждение преступности, молодежь, и на предлагаемой всемирной встрече на высшем уровне по вопросам социального развития;

j) поощрять прессу и средства массовой информации к тому, чтобы они играли ключевую роль в информировании о проблемах старения населения и смежных вопросах, включая проведение 1 октября Международного дня лиц старшего возраста и распространение Принципов Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей;

k) содействовать внутрирегиональному и межрегиональному сотрудничеству и обмену ресурсами для осуществления программ и проектов, связанных с проблемой старения, в том числе для обеспечения здоровья на протяжении всей жизни, получения доходов и развития новых форм продуктивной деятельности в старшем возрасте;

l) изыскать огромные людские и материальные ресурсы, крайне необходимые сегодня для принятия мер в связи с вступлением человечества в пору зрелости, которое можно рассматривать не только как демографическое, но и как социальное, экономическое и культурное явление, открывающее широкие перспективы;

2. *настоятельно призывает также* поддерживать национальные инициативы, связанные с проблемами старения, в контексте национальных культур и условий, с тем чтобы:

a) соответствующие национальные стратегии и программы в интересах пожилых людей рассматривались как часть общих стратегий развития;

b) программные меры, призванные повысить роль правительства, добровольных групп и частного сектора, расширялись и получали поддержку;

c) правительственные и неправительственные организации сотрудничали в деле развития первичного медико-санитарного обслуживания, пропаганды здорового образа жизни и осуществления программ самопомощи в интересах пожилых людей;

d) лица старшего возраста рассматривались как члены общества, вносящие вклад в его развитие, а не как обуза;

e) все население готовило себя к более поздней поре жизни;

f) старшее и молодое поколения сотрудничали в поиске оптимального соотношения между традицией и новаторством в экономическом, социальном и культурном развитии;

g) стратегии и программы разрабатывались с учетом особых качеств, потребностей и способностей женщин старшего возраста;

h) женщинам старшего возраста оказывалась надлежащая поддержка за их в целом непризнанный вклад в экономику и благосостояние общества;

i) мужчины старшего возраста поощрялись к развитию социальных, культурных и духовных качеств, чего они, возможно, были не в состоянии сделать в те годы, когда они были кормильцами;

j) общественность была более информирована и участвовала в разработке и осуществлении программ и проектов с участием лиц старшего возраста;

k) семьи получали поддержку в проявлении заботы о престарелых, а все члены семьи участвовали в этом;

l) местные органы власти сотрудничали с пожилыми людьми, предпринимателями, гражданскими ассоциациями и другими группами в поиске новых путей сохранения возрастной интеграции в семье и обществе;

m) руководящие деятели и ученые сотрудничали в проведении ориентированных на практические меры исследований;

n) политики сосредоточили внимание и ресурсы на реальных возможностях, а не на желаемых, но недостижимых целях;

o) международное сотрудничество расширялось до реально возможных масштабов в контексте стратегий достижения глобальных целей по проблеме старения до 2001 года;

3. *постановляет* провести в 1999 году, при поддержке из регулярного бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов и за счет добровольных взносов, Международный год пожилых людей как знак признания демографического вступления человечества в пору зрелости и тех перспектив, которые оно открывает для развития более зрелых представлений и возможностей в общественной, экономической, культурной и духовной жизни - не в последнюю очередь в интересах всеобщего мира и развития в следующем столетии.

47/6. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 36/38 от 18 ноября 1981 года, 37/8 от 29 октября 1982 года, 38/37 от 5 декабря 1983 года, 39/47 от 10 декабря 1984 года, 40/60 от 9 декабря 1985 года, 41/5 от 17 октября 1986 года, 43/1 от 17 октября 1988 года и 45/4 от 16 октября 1990 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом[9],

заслушав заявление, сделанное Генеральным секретарем Афро-азиатского консультативно-правового комитета 21 октября 1992 года, о мерах, принятых Консультативным комитетом для обеспечения непрерывного, тесного и эффективного сотрудничества между этими организациями[10],

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *с удовлетворением отмечает* постоянные усилия Афро-азиатского консультативно-правового комитета по укреплению роли Организации Объединенных Наций и ее различных органов, в том числе Международного Суда, с помощью программ и инициатив, осуществляемых Консультативным комитетом;

3. *с удовлетворением отмечает* похвальный прогресс, достигнутый в укреплении сотрудничества

между Организацией Объединенных Наций и Консультативным комитетом в более широких областях;

4. *с признательностью отмечает* решение Консультативного комитета принять активное участие в программах Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Консультативным комитетом;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом".

43-е пленарное заседание,
21 октября 1992 года

47/7. Чрезвычайная помощь Филиппинам

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/177 от 19 декабря 1991 года о чрезвычайной помощи Филиппинам,

будучи глубоко обеспокоена широкомасштабным ущербом и опустошением на Филиппинах, вызванными массивными селевыми потоками отложений вулканического пепла в результате недавних извержений вулкана Пинатубо,

с обеспокоенностью отмечая разрушение тысяч жилищ и ущерб основным секторам национальной инфраструктуры, а также растущие потребности сотен тысяч перемещенных лиц,

отдавая должное усилиям правительства Филиппин по оказанию чрезвычайной и срочной помощи лицам, пострадавшим от селевых потоков и недавних извержений вулкана,

отмечая, что серьёзные усилия правительства Филиппин по содействию экономическому росту и развитию будут затруднены этим непрекращающимся бедствием,

1. *высоко оценивает* усилия международного сообщества, в том числе органов и организаций системы Организации Объединенных Наций, по поддержке усилий правительства Филиппин в операциях по оказанию чрезвычайной и срочной помощи;

2. *призывает* Генерального секретаря, в сотрудничестве с соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций и в тесном взаимодействии с государственными органами,содействовать усилиям правительства Филиппин по восстановлению;

3. *просит* все государства и международные организации на чрезвычайной основе оказывать дальнейшую поддержку Филиппинам таким образом, чтобы облегчить - в период чрезвычайного положения и в течение последующего процесса восстановления - экономическое и финансовое бремя, которое несет народ Филиппин.

44-е пленарное заседание,
21 октября 1992 года

47/8. Доклад Международного агентства по атомной энергии

Генеральная Ассамблея,

получив доклад Международного агентства по атомной энергии Генеральной Ассамблее за 1991 год[11],

принимая к сведению заявление Генерального директора Международного агентства по атомной энергии от 21 октября 1992 года[12], в котором содержится дополнительная информация об основных аспектах деятельности Агентства в 1992 году,

признавая важность деятельности Агентства в дальнейшем содействии использованию ядерной энергии в мирных целях, как это предусмотрено в его уставе,

признавая также особые потребности развивающихся стран в технической помощи со стороны Агентства, с тем чтобы эффективно пользоваться результатами применения ядерной технологии в мирных целях, а также вкладом ядерной энергии в их экономическое развитие,

сознавая важность деятельности Агентства по осуществлению положений о гарантиях Договора о нераспространении ядерного оружия[13] и других международных договоров, конвенций и соглашений, направленных на достижение аналогичных целей, а также по обеспечению, по мере возможности, чтобы помощь, предоставляемая Агентством или по его просьбе, или под его наблюдением или контролем, не использовалась таким образом, чтобы способствовать каким-либо военным целям, как это изложено в статье II его устава,

признавая далее важность деятельности Агентства в области ядерной энергетики, применения ядерных

методов и технологии, ядерной безопасности, радиационной защиты и обращения с радиоактивными отходами, включая его деятельность, направленную на оказание развивающимся странам помощи в планировании создания ядерной энергетики в соответствии с их потребностями,

вновь подчеркивая необходимость обеспечения максимальной безопасности при проектировании и эксплуатации атомных электростанций для сведения к минимуму риска для жизни, здоровья и окружающей среды,

отмечая заявления и действия Агентства в отношении несоблюдения Ираком его обязательств по нераспространению,

принимая во внимание резолюции GC(XXXVI)/ /RES/577 о ядерном потенциале Южной Африки, GC(XXXVI)/RES/579 о несоблюдении Ираком своих обязательств по гарантиям, GC(XXXVI)/RES/582 о мерах по укреплению международного сотрудничества в области ядерной и радиационной безопасности, GC(XXXVI)/RES/583 о пересмотре Основных норм безопасности при радиационной защите, GC(XXXVI)/RES/584 об обучении и подготовке кадров в области радиационной и ядерной безопасности, GC(XXXVI)/RES/585 об ответственности за ядерный ущерб, GC(XXXVI)/RES/586 о повышении эффективности и действенности системы гарантий, GC(XXXVI)/RES/587 об укреплении основных видов деятельности Агентства, GC(XXXVI)/RES/588 о практическом использовании облучения пищевых продуктов в развивающихся странах, GC(XXXVI)/ /RES/592, озаглавленную "План рентабельного производства питьевой воды", и GC(XXXVI)/RES/601 о применении гарантий Агентства на Ближнем Востоке, принятые Генеральной конференцией Агентства на ее тридцать шестой очередной сессии 25 сентября 1992 года[14],

1. *принимает к сведению* доклад Международного агентства по атомной энергии[11];

2. *подтверждает* свою веру в роль Агентства в деле использования ядерной энергии в мирных целях;

3. *настоятельно призывает* все государства стремиться к эффективному и гармоничному международному сотрудничеству в осуществлении деятельности Агентства в соответствии с его уставом; в содействии использованию ядерной энергии и применению необходимых мер в целях дальнейшего повышения безопасности ядерных установок и сведения к минимуму риска для жизни, здоровья и окружающей среды; в расширении технической помощи и сотрудничества в интересах развивающихся стран и в обеспечении эффективности и действенности системы гарантий Агентства;

4. *приветствует* принятые Агентством решения по укреплению своей системы гарантий;

5. *приветствует также* принятые Агентством решения по укреплению своей деятельности в области технической помощи и сотрудничества;

6. *выражает признательность* Генеральному директору Агентства и его персоналу за их неустанные усилия по осуществлению резолюций Совета Безопасности 687 (1991) от 3 апреля 1991 года, 707 (1991) от 15 августа 1991 года и 715 (1991) от 11 октября 1991 года, в частности в связи с обнаружением и уничтожением или другими формами обезвреживания оборудования и материалов, которые могли бы быть использованы для производства ядерного оружия;

7. *просит* Генерального секретаря препроводить Генеральному директору Агентства материалы сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, относящиеся к деятельности Агентства.

45-е пленарное заседание,
22 октября 1992 года

47/9. Вопрос о коморском острове Майотта

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, содержащую программу действий в целях полного осуществления Декларации,

ссылаясь также на свои предыдущие резолюции, в частности на резолюции 3161 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года, 3291 (XXIX) от 13 декабря 1974 года, 31/4 от 21 октября 1976 года, 32/7 от 1 ноября 1977 года, 34/69 от 6 декабря 1979 года, 35/43 от 28 ноября 1980 года, 36/105 от 10 декабря 1981 года, 37/65 от 3 декабря 1982 года, 38/13 от 21 ноября 1983 года, 39/48 от 11 декабря 1984 года, 40/62 от 9 декабря 1985 года, 41/30 от 3 ноября 1986 года, 42/17 от 11 ноября 1987 года, 43/14 от 26 октября 1988 года, 44/9 от 18 октября 1989 года, 45/11 от 1 ноября 1990 года и 46/9 от 16 октября 1991 года, в которых она, в частности, подтвердила единство и территориальную целостность Коморских Островов,

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 3385 (XXX) от 12 ноября 1975 года о приеме Коморских Островов в Организацию Объединенных Наций, в

которой она вновь подтвердила необходимость уважения единства и территориальной целостности Коморского архипелага, включающего острова Анжуан, Гранд-Комор, Майотта и Мохели,

напоминая, что в соответствии с соглашениями, подписанными Коморскими Островами и Францией 15 июня 1973 года, о переходе Коморских Островов к независимости результаты референдума от 22 декабря 1974 года должны рассматриваться на всеобщей основе, а не по отдельным островам,

будучи убеждена в том, что основой справедливого и прочного решения вопроса об острове Майотта является уважение суверенитета, единства и территориальной целостности Коморского архипелага,

будучи убеждена также, что скорейшее решение этой проблемы необходимо для сохранения мира и безопасности, установившихся в данном регионе,

принимая во внимание выраженное президентом Французской Республики стремление к активному поиску справедливого решения этой проблемы,

отмечая неоднократно выражавшееся правительством Коморских Островов стремление безотлагательно начать откровенный и серьезный диалог с правительством Франции, с тем чтобы ускорить возвращение коморского острова Майотта в состав Федеральной Исламской Республики Коморские Острова,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[15],

принимая во внимание также решения Организации африканского единства, Движения неприсоединившихся стран и Организации Исламская конференция по этому вопросу,

1. *вновь подтверждает* суверенитет Федеральной Исламской Республики Коморские Острова над островом Майотта;

2. *призывает* правительство Франции соблюдать обязательства, принятые накануне референдума о самоопределении Коморского архипелага от 22 декабря 1974 года в отношении уважения единства и территориальной целостности Коморских Островов;

3. *призывает* к практическому осуществлению выраженного президентом Французской Республики стремления к активному поиску справедливого решения проблемы острова Майотта;

4. *настоятельно призывает* правительство Франции ускорить процесс переговоров с правительством Коморских Островов, с тем чтобы осуществить на практике скорейшее возвращение острова Майотта в состав Коморских Островов;

5. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций поддерживать с Генеральным секретарем Организации африканского единства постоянные контакты по этому вопросу и оказывать свои добрые услуги в деле поиска мирного решения этой проблемы путем переговоров;

6. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад по этому вопросу;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Вопрос о коморском острове Майотта".

48-е пленарное заседание,
27 октября 1992 года

47/10. Координация деятельности Организации Объединенных Наций и Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе

Генеральная Ассамблея,

приветствуя заявление глав государств и правительств государств - участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе о том, что они рассматривают Совещание как региональное соглашение в том смысле, как об этом говорится в главе VIII Устава Организации Объединенных Наций, и что в этом качестве оно обеспечивает важную взаимосвязь между безопасностью в Европе и во всем мире[16],

ссылаясь на документы Совещания, в частности на Заключительный акт, подписанный в Хельсинки 1 августа 1975 года, Парижскую хартию для новой Европы[17], Пражский документ о дальнейшем развитии институтов и структур Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе[18], Венский документ 1992 года по мерам укрепления доверия и безопасности и Хельсинкский документ 1992 года[16],

отмечая роль, которую играет Совещание в деле поощрения демократических ценностей и институтов и прав человека, расширение возможностей Совещания в сфере раннего предупреждения, предотвращения конфликтов, регулирования конфликтов и сотрудничества в области безопасности, включая деятельность по поддержанию мира и инициативы в рамках Совещания, направленные на дальнейшее укрепление механизмов мирного урегулирования споров, и другие шаги, предпринимаемые в рамках процесса Совещания,

отмечая также, что новые задачи, стоящие перед Совещанием, требуют укрепления координации и сотрудничества с международными организациями, в частности с Организацией Объединенных Наций,

1. *подчеркивает необходимость* укрепления сотрудничества и координации между Совещанием по безопасности и сотрудничеству в Европе и Организацией Объединенных Наций;

2. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о сотрудничестве и координации между Организацией Объединенных Наций и Совещанием;

3. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Совещанием по безопасности и сотрудничеству в Европе".

50-е пленарное заседание,
28 октября 1992 года

47/11. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/10 от 25 октября 1990 года, касающуюся содействия сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств[19],

принимая во внимание доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Повестка дня для мира"[20], и соответствующие консультации, проведенные по этому вопросу в Организации Объединенных Наций и с региональными организациями,

напоминая, что цели Организации Объединенных Наций заключаются, в частности, в том, чтобы осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам и быть центром для согласования действий наций в достижении этих общих целей,

учитывая, что Устав Организации Объединенных Наций предусматривает существование региональных соглашений и органов для разрешения таких вопросов, относящихся к поддержанию международного мира и безопасности, которые являются подходящими для региональных действий, чья деятельность совместима с целями и принципами Организации Объединенных Наций,

напоминая также, что Устав Организации американских государств подтверждает эти цели и принципы и гласит, что эта организация представляет собой региональный орган, предусмотренный в Уставе Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая, что первая общая встреча представителей системы Организации Объединенных Наций и Организации американских государств состоялась в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 15-17 мая 1991 года, и ее открыли генеральные секретари обеих организаций,

с удовлетворением отмечая также встречу обоих генеральных секретарей во время Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро в июне 1992 года,

учитывая, что Генеральная Ассамблея Организации американских государств приняла 23 мая 1992 года резолюцию AG/RES.1199 (XXII-0/92), также касающуюся сотрудничества между Организацией американских государств и Организацией Объединенных Наций,

ссылаясь на свою резолюцию 46/7 от 11 октября 1991 года о ситуации в области демократии и прав человека в Гаити и принимая во внимание письмо от 15 июля 1992 года, в котором Генеральный секретарь информировал Председателя Совета Безопасности об обмене письмами с Президентом Гаити и Генеральным секретарем Организации американских государств и о своем решении принять предложение об участии сотрудников Организации Объединенных Наций в миссии Генерального секретаря Организации американских государств в Гаити[21],

сознавая, что для эффективного упрочения нового международного порядка необходимы региональные действия, согласованные с действиями Организации Объединенных Наций,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств[19], а также его усилия по укреплению этого сотрудничества;

2. *приветствует* заявление Председателя Постоянного совета Организации американских государств Председателю Совета Безопасности о готовности Организации американских государств сотрудничать

с Организацией Объединенных Наций в ее усилиях по совершенствованию коллективных мер по предупреждению и урегулированию международных конфликтов;

3. *выражает удовлетворение* тесным сотрудничеством между двумя организациями в осуществлении контроля за процессом выборов в Никарагуа в августе 1989 года - феврале 1990 года и признает эффективность такого сотрудничества;

4. *признает* важность участия Международной комиссии по поддержке и контролю в демобилизации нерегулярных сил никарагуанского сопротивления и с удовлетворением отмечает исключительно важную роль Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке в военных аспектах этого процесса, а также деятельность Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в оперативной области;

5. *с удовлетворением отмечает* продолжающееся участие Организации американских государств в работе Комитета по поддержке и Комитета по политике и проектам Специального плана экономического сотрудничества для Центральной Америки[22], который был одобрен в резолюции 42/231 Генеральной Ассамблеи от 12 мая 1988 года и срок действия которого был продлен в резолюции 45/231 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года;

6. *просит* обоих генеральных секретарей или их представителей продолжать свои консультации в целях подписания в 1993 году соглашения о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств;

7. *одобряет* выводы и рекомендации первой общей встречи представителей обеих организаций, состоявшейся в мае 1991 года[23], и настоятельно призывает компетентные органы обеих организаций принять необходимые меры для осуществления этих рекомендаций и содействия дальнейшему сотрудничеству;

8. *рекомендует* провести в 1993 году вторую общую встречу представителей системы Организации Объединенных Наций и Организации американских государств для анализа и оценки прогресса, а также секторальные совещания и совещания центров межучрежденческой координации по приоритетным областям или взаимно согласованным вопросам;

9. *принимает к сведению* участие старших должностных лиц Организации Объединенных Наций в миссии Генерального секретаря Организации американских государств в Гаити в августе 1992 года;

10. *выражает признательность* Генеральному секретарю за усилия по поощрению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств и выражает надежду на то, что Генеральный секретарь будет продолжать укреплять механизмы сотрудничества между этими двумя организациями;

11. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

12. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств".

51-е пленарное заседание,
29 октября 1992 года

47/12. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о содействии сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств[24],

ссылаясь на решение Совета Лиги арабских государств считать Лигу региональной организацией по смыслу главы VIII Устава Организации Объединенных Наций,

с признательностью отмечая стремление Лиги арабских государств укреплять и развивать существующие связи с Организацией Объединенных Наций во всех областях, касающихся поддержания международного мира и безопасности, и всемерно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в осуществлении резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся Ливана и вопроса о Палестине и положения на Ближнем Востоке,

сознавая, что для стран - членов Лиги арабских государств жизненно важное значение имеет достижение справедливого, всеобъемлющего и долгосрочного урегулирования ближневосточного конфликта и вопроса о Палестине, лежащего в основе этого конфликта,

приветствуя мирный процесс, связанный с Ближним Востоком, который начался с созыва конференции в Мадриде в 1991 году, с целью достижения всеобъемлющего и справедливого урегулирования ближневосточного конфликта, в основе которого лежит вопрос о Палестине,

понимая, что укрепление международного мира и безопасности непосредственно
связано, в частности, с экономическим развитием, разоружением, деколонизацией, самоопределением и искоренением всех форм расизма и расовой дискриминации,

будучи убеждена, что поддержание и дальнейшее укрепление сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств содействуют осуществлению целей и принципов Организации Объединенных Наций,

будучи убеждена также в необходимости более эффективного и согласованного использования имеющихся экономических и финансовых ресурсов для осуществления общих целей этих двух организаций,

признавая необходимость более тесного сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств и ее специализированными организациями в осуществлении задач и целей, выдвинутых в Стратегии совместного экономического развития арабских стран, которая была принята одиннадцатой Конференцией арабских государств на высшем уровне, состоявшейся в Аммане в ноябре 1980 года[25],

заслушав заявление Постоянного наблюдателя от Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций 29 октября 1992 года[26] о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств и отметив сделанный в нем акцент на последующих мерах и процедурах во исполнение рекомендаций, касающихся политической, социальной, культурной и административной областей, которые были приняты на совещаниях представителей Генерального секретариата Лиги арабских государств и ее специализированных организаций и секретариатов Организации Объединенных Наций и других организаций системы Организации Объединенных Наций, а также рекомендаций по политическим вопросам, содержащихся в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[24];

2. *высоко оценивает* неустанные усилия Лиги арабских государств по содействию многостороннему сотрудничеству между арабскими государствами и просит систему Организации Объединенных Наций и впредь оказывать свою помощь;

3. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за последующую деятельность по осуществлению предложений, принятых на совещаниях представителей секретариатов Организации Объединенных Наций и других организаций системы Организации Объединенных Наций и Генерального секретариата Лиги арабских государств и ее специализированных организаций, состоявшихся в Тунисе в 1983 году[27], в Аммане в 1985 году[28] и в Женеве в 1988 году[29];

4. *выражает также свою признательность* Генеральному секретарю за его усилия по осуществлению резолюции 425 (1978) Совета Безопасности от 19 марта 1978 года и выражает признательность Лиге арабских государств и ее Трехстороннему высшему комитету за усилия по содействию мирному процессу и деятельности по восстановлению в Ливане;

5. *просит* Генерального секретаря продолжать укреплять сотрудничество с Генеральным секретариатом Лиги арабских государств в целях осуществления резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся вопроса о Палестине и положения на Ближнем Востоке, с тем чтобы достичь справедливого, всеобъемлющего и долгосрочного урегулирования ближневосточного конфликта и вопроса о Палестине, лежащего в основе этого конфликта;

6. *просит* Секретариат Организации Объединенных Наций и Генеральный секретариат Лиги арабских государств в их соответствующих областях компетенции в еще большей степени активизировать свое сотрудничество в деле реализации целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, укрепления международного мира и безопасности, экономического развития, разоружения, деколонизации, самоопределения и искоренения всех форм расизма и расовой дискриминации;

7. *просит также* Генерального секретаря продолжать свои усилия, направленные на укрепление сотрудничества и координации между Организацией Объединенных Наций и другими организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств и ее специализированными организациями, с тем чтобы расширить их возможности служить взаимным интересам обеих организаций в политической, экономической, социальной, гуманитарной, культурной и административной областях;

8. *просит далее* Генерального секретаря продолжать координацию последующей деятельности по содействию осуществлению предложений многосто-

роннего характера, принятых на совещании в Тунисе в 1983 году, и предпринять необходимые шаги в отношении предложений, принятых на предыдущих совещаниях, включая следующее:

a) развитие контактов и консультаций между сотрудничающими программами системы Организации Объединенных Наций;

b) создание совместных секторальных межучрежденческих рабочих групп;

9. *призывает* специализированные учреждения и другие организации и программы системы Организации Объединенных Наций:

a) продолжать сотрудничать с Генеральным секретарем и между собой, а также с Лигой арабских государств и ее специализированными организациями в осуществлении многосторонних предложений, нацеленных на укрепление и расширение сотрудничества во всех областях между системой Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств и ее специализированными организациями;

b) поддерживать и расширять контакты и совершенствовать механизм консультаций с сотрудничающими программами, организациями и учреждениями в отношении проектов и программ в целях содействия их осуществлению;

c) сотрудничать, по мере возможности, с организациями и учреждениями Лиги арабских государств в выполнении и осуществлении проектов в области развития в арабском регионе;

d) не позднее 15 мая 1993 года информировать Генерального секретаря о ходе своего сотрудничества с Лигой арабских государств и ее специализированными организациями, в частности о мерах по осуществлению многосторонних и двусторонних предложений, принятых на предыдущих совещаниях представителей обеих организаций;

10. *постановляет* в целях активизации сотрудничества и проведения обзора и оценки прогресса, а также подготовки всеобъемлющих периодических докладов проводить раз в два года общее совещание представителей системы Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств и ежегодно созывать межучрежденческие секторальные совещания по приоритетным и имеющим большое значение вопросам развития арабских государств;

11. *рекомендует* провести следующее общее совещание по сотрудничеству между представителями секретариатов системы Организации Объединенных Наций и Генерального секретариата Лиги арабских государств и ее специализированных организаций в 1993 году в ознаменование десятой годовщины первого общего совещания по сотрудничеству между этими двумя организациями, а также просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и административных руководителей учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций сотрудничать с Генеральным секретарем Лиги арабских государств для обеспечения успеха совещания и реализации его целей;

12. *рекомендует также* Организации Объединенных Наций и другим организациям системы Организации Объединенных Наций по возможности привлекать арабских экспертов к осуществлению проектов в арабском регионе;

13. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, в сотрудничестве с Генеральным секретарем Лиги арабских государств, поощрять периодические консультации между представителями Секретариата Организации Объединенных Наций и Генерального секретариата Лиги арабских государств для обзора и укрепления координационных механизмов в целях ускорения реализации многосторонних проектов, предложений и рекомендаций, принятых на совещаниях представителей обеих организаций, и осуществления последующих мер;

14. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции;

15. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств".

51-е пленарное заседание,
29 октября 1992 года

47/13. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/12 от 28 октября 1991 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой[30],

принимая во внимание Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой, в котором стороны договорились укреплять и расширять сотрудничество между ними в областях, представляющих общий интерес в их соответствующих сферах компетенции согласно их учредительным документам,

учитывая, что Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна установила отношения сотрудничества с Латиноамериканской экономической системой, которые укрепились в последние годы,

принимая во внимание, что Постоянный секретариат Латиноамериканской экономической системы выполнил ряд программ при поддержке Программы развития Организации Объединенных Наций в областях, считающихся приоритетными для экономического развития региона,

учитывая также, что Латиноамериканская экономическая система развивает совместную деятельность со специализированными учреждениями и другими организациями и программами системы Организации Объединенных Наций, такими, как Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, Всемирная метеорологическая организация, Всемирная организация здравоохранения, Всемирная организация интеллектуальной собственности, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Департамент по экономическому и социальному развитию, Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций и Международный союз электросвязи,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *настоятельно призывает* Экономическую комиссию для Латинской Америки и Карибского бассейна продолжать расширять и углублять свою деятельность по координации и взаимной поддержке с Латиноамериканской экономической системой;

3. *настоятельно призывает* Программу развития Организации Объединенных Наций усиливать и расширять свою поддержку программ, которые осуществляются Постоянным секретариатом Латиноамериканской экономической системы в целях дополнения мероприятий по оказанию технической помощи, которые осуществляет Латиноамериканская экономическая система;

4. *настоятельно призывает* специализированные учреждения и другие организации и программы системы Организации Объединенных Наций продолжать и активизировать свою поддержку деятельности Латиноамериканской экономической системы и свое сотрудничество с ней;

5. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Постоянного секретаря Латиноамериканской экономической системы провести в надлежащее время оценку хода осуществления Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад по этому вопросу;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

51-е пленарное заседание,
29 октября 1992 года

47/18. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция[31],

учитывая желание обеих организаций более тесно сотрудничать в их совместных поисках решений глобальных проблем, таких, как вопросы, связанные с международным миром и безопасностью, разоружением, самоопределением, деколонизацией, основными правами человека и экономическим и техническим развитием,

ссылаясь на статьи Устава Организации Объединенных Наций, поощряющие деятельность на основе регионального сотрудничества для содействия целям и принципам Организации Объединенных Наций,

отмечая укрепление сотрудничества между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция и ее специализированными учреждениями,

с удовлетворением отмечая совещание рабочей группы по вопросу развития людских ресурсов: базовое образование и подготовка кадров, состоявшееся в Джидде, Саудовская Аравия, 17 и 18 мая 1992 года[32],

отмечая также обнадеживающий прогресс, достигнутый в семи первоочередных областях сотрудничества, а также в определении других областей сотрудничества,

будучи убеждена, что укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция является вкладом в дело содействия целям и принципам Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая решимость обеих организаций и далее укреплять осуществляющееся сотрудничество путем выработки конкретных предложений в установленных первоочередных областях сотрудничества,

признавая сохраняющуюся необходимость более тесного сотрудничества между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция и ее специализированными учреждениями в осуществлении предложений, принятых на совещании для согласования деятельности центров координации ведущих учреждений обеих организаций,

отмечая совещание центров координации ведущих учреждений системы Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция и ее специализированных учреждений, состоявшееся в Женеве 27-29 октября 1992 года,

ссылаясь на свои резолюции 37/4 от 22 октября 1982 года, 38/4 от 28 октября 1983 года, 39/7 от 8 ноября 1984 года, 40/4 от 25 октября 1985 года, 41/3 от 16 октября 1986 года, 42/4 от 15 октября 1987 года, 43/2 от 17 октября 1988 года, 44/8 от 18 октября 1989 года, 45/9 от 25 октября 1990 года и 46/13 от 28 октября 1991 года,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[31];

2. *ссылается* на выводы и рекомендации секторального совещания по вопросу развития людских ресурсов: базовое образование и подготовка кадров, состоявшегося в Рабате в апреле 1991 года[33];

3. *с удовлетворением отмечает* активное участие Организации Исламская конференция в деятельности Организации Объединенных Наций, направленной на осуществление целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций;

4. *просит* Организацию Объединенных Наций и Организацию Исламская конференция продолжать сотрудничество в их совместных поисках решений глобальных проблем, таких, как вопросы, связанные с международным миром и безопасностью, разоружением, самоопределением, деколонизацией, основными правами человека и экономическим и техническим развитием;

5. *призывает* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций продолжать расширять свое сотрудничество с Организацией Исламская конференция, в частности путем заключения соглашений о сотрудничестве, и предлагает им увеличить количество контактов и совещаний центров координации сотрудничества в областях, представляющих первоочередной интерес для Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция;

6. *приветствует* последующую деятельность системы Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция и ее специализированных учреждений в рамках секторального совещания по вопросу развития людских ресурсов: базовое образование и подготовка кадров;

7. *рекомендует* организовать в 1993 году общее совещание с участием представителей секретариатов системы Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция и ее специализированных учреждений, дата и место проведения которого должны быть определены путем консультаций с заинтересованными организациями;

8. *настоятельно призывает* организации системы Организации Объединенных Наций, особенно ведущие учреждения, увеличить объем технической и других видов помощи, предоставляемой Организации Исламская конференция и ее специализированным учреждениям, с тем чтобы укрепить сотрудничество;

9. *выражает признательность* Генеральному секретарю за его неустанные усилия по укреплению сотрудничества и координации между Организацией Объединенных Наций и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция в целях удовлетворения общих интересов обеих организаций в политической, экономической, социальной и культурной областях;

10. *просит* Организацию Объединенных Наций и Организацию Исламская конференция на регулярной основе проводить консультации между представителями Секретариата Организации Объединенных Наций и Генерального секретариата Организации Исламская конференция, уделяя особое внимание осуществлению программ, проектов и последующей деятельности;

11. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Генеральным секретарем Организации Исламская конференция продолжать содействовать проведению секторальных совещаний по первоочередным областям сотрудничества, а именно областям, связанным с окружающей средой, оказанием помощи в случае стихийных бедствий и наукой и техникой, как это было рекомендовано совещаниями центров координации обеих организаций в 1989 и 1990 годах, включая последующую деятельность в рамках секторальных совещаний;

12. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за его усилия по содействию сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция и выражает надежду, что он будет и в дальнейшем укреплять механизмы координации между обеими организациями;

13. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция;

14. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция".

69-е пленарное заседание,
23 ноября 1992 года

47/19. Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы

Генеральная Ассамблея,

преисполненная решимости поощрять строгое соблюдение целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая, в частности, принципы суверенного равенства государств, отказа от интервенции и вмешательства в их внутренние дела и свободы торговли и международного судоходства, которые закреплены также во многих международно-правовых документах,

будучи обеспокоена принятием и применением государствами-членами законов и положений, экстерриториальные последствия которых затрагивают суверенитет других государств и законные интересы юридических или физических лиц, подпадающих под их юрисдикцию, а также свободу торговли и судоходства,

будучи осведомлена о том, что недавно были приняты меры такого характера, направленные на усиление и расширение экономической, торговой и финансовой блокады против Кубы,

1. *призывает* все государства воздерживаться от принятия и применения такого рода законов и мер, которые упоминаются в преамбуле к настоящей резолюции, в соответствии со своими обязательствами по Уставу Организации Объединенных Наций и международным правом, а также в соответствии с обязательствами, которые они добровольно взяли на себя, подписав международно-правовые документы, которые, в частности, подтверждают свободу торговли и судоходства;

2. *настоятельно призывает* государства, в которых действуют такого рода законы или меры, предпринять необходимые шаги в целях их отмены или прекращения их действия в кратчайшие возможные сроки в соответствии со своей юридической процедурой;

3. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

4. *постановляет* включить этот пункт в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии.

70-е пленарное заседание,
24 ноября 1992 года

47/20. Ситуация в области демократии и прав человека в Гаити

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Ситуация в области демократии и прав человека в Гаити",

ссылаясь на свои резолюции 46/7 от 11 октября 1991 года и 46/138 от 17 декабря 1991 года, а также на соответствующие резолюции и решения, принятые Экономическим и Социальным Советом, Комиссией по правам человека и другими международными форумами,

приветствуя резолюции MRE/RES.1/91[34], MRE/RES.2/91[35] и MRE/RES.3/92[36], принятые министрами иностранных дел стран - членов Организации американских государств соответственно 3 и 8 октября 1991 года и 17 мая 1992 года,

приветствуя также резолюцию CP/RES.594 (923/92) о восстановлении демократии в Гаити, принятую

Постоянным советом Организации американских государств 10 ноября 1992 года,

принимая во внимание, что, несмотря на усилия международного сообщества, законное правительство президента Жан-Бертрана Аристида до сих пор не восстановлено и что гражданские и политические свободы в Гаити по-прежнему попираются,

будучи глубоко встревожена продолжением и усугублением грубых нарушений прав человека, в частности суммарными и произвольными казнями, недобровольными исчезновениями, сообщениями о пытках и изнасилованиях, произвольными арестами и задержаниями, а также отказом предоставлять свободу выражения мнений, собраний и ассоциаций,

будучи обеспокоена тем, что сохранение такого положения усугубляет атмосферу страха преследований и экономической нестабильности, что может привести к увеличению числа гаитян, ищущих убежища в соседних государствах-членах, и будучи убеждена в том, что необходимо положить конец такому положению, с тем чтобы предотвратить его негативные последствия для региона,

приветствуя принятые Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций меры, направленные на оказание им поддержки Организации американских государств, в частности, участие его личного представителя в Миссии Генерального секретаря Организации американских государств в Гаити 19 - 21 августа 1992 года,

принимая во внимание свою резолюцию 47/11 от 29 октября 1992 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о ситуации в области демократии и прав человека в Гаити[37],

принимая также к сведению заявление Генерального секретаря в его докладе о работе Организации, в котором говорится, что он "готов оказать любую иную помощь в целях урегулирования кризиса в Гаити"[38],

сознавая, что в соответствии со своим Уставом Организация Объединенных Наций поощряет и развивает уважение к правам человека и основным свободам для всех и что во Всеобщей декларации прав человека указывается, что "воля народа должна быть основой власти правительства"[39],

признавая настоятельную необходимость скорейшего, всеобъемлющего и мирного урегулирования ситуации в Гаити в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и нормами международного права,

1. ***вновь решительно осуждает*** попытку сместить незаконным путем конституционного президента Гаити, применение насилия и военного принуждения и нарушение прав человека в этой стране;

2. ***вновь подтверждает*** неприемлемость любого образования, созданного в результате этой незаконной ситуации, и требует восстановления законного правительства президента Жан-Бертрана Аристида, а также полного осуществления национальной конституции и вследствие этого полного соблюдения прав человека в Гаити;

3. ***принимает к сведению*** усилия Генерального секретаря Организации американских государств, направленные на поиск путей осуществления резолюций, принятых этой организацией;

4. ***заявляет***, что урегулирование кризиса в Гаити должно осуществляться с учетом резолюций MRE/RES.1/91[34], MRE/RES.2/91[35], MRE/RES.3/92[36] и CP/RES.594 (923/92) Организации американских государств;

5. ***просит*** Генерального секретаря Организации Объединенных Наций принять необходимые меры в целях оказания, в сотрудничестве с Организацией американских государств, содействия в урегулировании кризиса в Гаити;

6. ***настоятельно призывает*** государства - члены Организации Объединенных Наций продолжать свою поддержку, в рамках Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права, путем принятия мер в соответствии с резолюциями MRE/RES.1/91, MRE/RES.2/91, MRE/RES.3/92 и CP/RES.594 (923/92), принятыми Организацией американских государств, особенно теми их положениями, которые касаются укрепления представительной демократии, конституционного порядка и эмбарго на торговлю с Гаити;

7. ***настоятельно призывает также*** государства - члены Организации Объединенных Наций и других международных организаций увеличить свою гуманитарную помощь народу Гаити и поддерживать все усилия по решению проблем, связанных с перемещенными лицами, и поощряет, в этом контексте, укрепление институциональной координации, существующей между учреждениями Организации Объединенных Наций, а также между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств,

8. ***призывает*** международное сообщество воздерживаться от поставки материальных средств для

использования вооруженными силами или полицией в Гаити, включая оружие, боеприпасы и нефть, до тех пор, пока нынешний кризис не будет урегулирован;

9. *подчеркивает*, что расширение технического, экономического и финансового сотрудничества после восстановления конституционного порядка в Гаити будет необходимо в целях поддержки усилий этой страны в области экономического и социального развития, с тем чтобы укрепить ее демократические институты;

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее к середине февраля, на возобновленной сессии, доклад об осуществлении настоящей резолюции;

11. *постановляет* продолжать рассмотрение данного пункта до тех пор, пока не будет найдено решение этой ситуации.

71-е пленарное заседание,
24 ноября 1992 года

47/21. Полный вывод иностранных вооруженных сил с территории балтийских государств

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Полный вывод иностранных вооруженных сил с территории балтийских государств",

считая, что Организация Объединенных Наций в соответствии с положениями ее Устава наделена важной ролью и ответственностью в деле поддержания международного мира и безопасности,

с особым удовлетворением напоминая, что независимость Латвии, Литвы и Эстонии была восстановлена мирными и демократическими средствами,

признавая, что размещение иностранных вооруженных сил на территории Латвии, Литвы и Эстонии без соответствующего согласия этих стран является доставшейся в наследство от прошлого проблемой, которая должна быть урегулирована мирными средствами,

приветствуя недавние соглашения о полном выводе иностранных вооруженных сил с территории Литвы,

приветствуя также двусторонние переговоры о полном выводе иностранных вооруженных сил с территории Латвии и Эстонии,

будучи обеспокоена тем, что по-прежнему не заключено каких-либо соглашений о полном выводе иностранных вооруженных сил с территории Латвии и Эстонии,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Повестка дня для мира"[20], представленный в соответствии с заявлением от 31 января 1992 года, принятым по завершении заседания Совета Безопасности на уровне глав государств и правительств[40],

сознавая, что своевременное использование превентивной дипломатии является наиболее желательным и эффективным средством ослабления напряженности до того, как она приводит к конфликту,

приветствуя "Хельсинский документ 1992 года: надежды и проблемы времени перемен", в частности пункт 15, согласованный на Совещании по безопасности и сотрудничеству в Европе, состоявшемся в Хельсинки 9 и 10 июля 1992 года[16],

признавая, что Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе является региональным соглашением по смыслу главы VIII Устава Организации Объединенных Наций и как таковое обеспечивает важную связь между европейской и глобальной безопасностью,

признавая также, что региональные организации, участвующие вместе с Организацией Объединенных Наций в осуществлении взаимодополняющих усилий, могут побуждать расположенные вне региона государства действовать в духе оказания поддержки,

1. *выражает поддержку* усилиям, прилагаемым государствами, участвующими в Совещании по безопасности и сотрудничеству в Европе, с целью обеспечить вывод иностранных вооруженных сил, размещенных на территории Латвии, Литвы и Эстонии без соответствующего согласия этих стран, мирными средствами и путем переговоров;

2. *призывает* соответствующие государства, руководствуясь основными принципами международного права и в целях предотвращения любого возможного конфликта, безотлагательно заключить соответствующие соглашения, включающие графики, для обеспечения скорейшего, организованного и полного вывода иностранных вооруженных сил с территории Латвии и Эстонии;

3. *настоятельно призывает* Генерального секретаря использовать свои добрые услуги для содействия полному выводу иностранных вооруженных сил с территории Латвии, Литвы и Эстонии;

4. *просит* Генерального секретаря информировать государства-члены о прогрессе в деле осуществления настоящей резолюции и представить по этому вопросу доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Полный вывод иностранных вооруженных сил с территории балтийских государств".

72-е пленарное заседание,
25 ноября 1992 года

47/22. Сотрудничество и координация между специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, в рамках оказания ими помощи несамоуправляющимся территориям

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/70 от 11 декабря 1991 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о сотрудничестве и координации между специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, в рамках оказания ими помощи несамоуправляющимся территориям[41],

сознавая, что помимо общих проблем развивающихся стран остающиеся несамоуправляющиеся территории, многие из которых являются малыми островными территориями, сталкиваются также с препятствиями, возникающими вследствие взаимодействия таких факторов, как их размеры, удаленность, географическая разбросанность, подверженность стихийным бедствиям, недостаток природных ресурсов, нехватка административного персонала и миграция, в особенности высококвалифицированного персонала,

ссылаясь на резолюцию 24 (XI) от 22 ноября 1988 года о Программе помощи малым островным развивающимся странам, принятую Комитетом по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна на его одиннадцатой сессии, в которой Комитет поручил своему секретариату продолжать изучение вопроса о доступе не являющихся независимыми стран Карибского бассейна к программам и мероприятиям системы Организации Объединенных Наций с целью выявления в рамках этой системы источников предоставления технической и иной помощи этим странам в поддержку процесса их развития, а также на другие резолюции Комитета,

учитывая, что Генеральная Ассамблея придает все большее значение вкладу специализированных учреждений и международных организаций в экономическое и социальное развитие несамоуправляющихся территорий, а также роль, которую в этой связи играют Программа развития Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об особых проблемах и потребностях островных развивающихся стран[42],

отмечая, что несколько несамоуправляющихся территорий в Карибском бассейне могут достичь статуса чистого донора в течение пятого цикла программирования Программы развития Организации Объединенных Наций (1992-1996 годы) при существующих критериях распределения средств для финансируемых Программой страновых программ,

ссылаясь также на план действий, содержащийся в Повестке дня на XXI век[43], которая была принята Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[41];

2. *приветствует* вклад специализированных учреждений и международных организаций, связанных с Организацией Объединенных Наций, в развитие несамоуправляющихся территорий и настоятельно призывает их увеличить свою помощь этим территориям;

3. *принимает к сведению* содержащуюся в докладе Генерального секретаря об особых проблемах и потребностях островных развивающихся стран, подготовленном секретариатом Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, рекомендацию о разработке комплекса показателей, отражающих уязвимость островных развивающихся стран[44];

4. *рекомендует* специализированным учреждениям и международным организациям рассмотреть вопрос о сотрудничестве и координации в деле оказания помощи несамоуправляющимся территориям в рамках Административного комитета по координации и его вспомогательных органов;

5. *приветствует* заявления представителей Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Программы развития Организации Объединенных Наций[45] и предлагает другим специализированным учреждениям и международным организаци-

ям, связанным с Организацией Объединенных Наций, принять участие в будущих обсуждениях Генеральной Ассамблеей вопроса об остающихся несамоуправляющихся территориях, с тем чтобы информировать Ассамблею об осуществляемых ими в этих территориях программах развития и способствовать тем самым высказыванию замечаний об их работе на основе более полной информации;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

7. *постановляет* продолжать держать этот вопрос в поле зрения.

72-е пленарное заседание,
25 ноября 1992 года

47/23. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам[46],

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все свои предыдущие резолюции относительно осуществления Декларации, последней из которых является резолюция 46/71 от 11 декабря 1991 года, а также на соответствующие резолюции Совета Безопасности,

учитывая, что искоренение колониализма является одной из первоочередных задач Организации на десятилетие, начавшееся в 1990 году,

глубоко осознавая необходимость скорейшего принятия мер для ликвидации последних остатков колониализма к 2000 году, как это предусматривается в ее резолюции 43/47 от 22 ноября 1988 года,

вновь подтверждая свою убежденность в необходимости ликвидации колониализма, а также необходимости полного искоренения расовой дискриминации, апартеида и нарушений основных прав человека,

сознавая, что успех национально-освободительной борьбы и сложившаяся в результате этого международная обстановка предоставили международному сообществу уникальную возможность внести решающий вклад в дело ликвидации колониализма во всех его формах и проявлениях,

с удовлетворением отмечая достижения Специального комитета в деле содействия эффективному и полному осуществлению Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по деколонизации,

подчеркивая важность участия управляющих держав в работе Специального комитета,

с удовлетворением отмечая также сотрудничество и активное участие некоторых из управляющих держав в работе Специального комитета, а также их постоянную готовность принимать выездные миссии Организации Объединенных Наций в территориях, находящихся под их управлением,

с озабоченностью отмечая негативное воздействие, которое неучастие определенных управляющих держав оказывает на работу Специального комитета, лишая его важного источника информации о территориях, находящихся под их управлением,

сознавая безотлагательную потребность новых независимых и нарождающихся государств в помощи со стороны Организации Объединенных Наций и входящих в ее систему организаций в экономической, социальной и других областях,

сознавая также безотлагательную потребность оставшихся несамоуправляющихся территорий, включая прежде всего малые островные территории, в экономической, социальной и иной помощи со стороны Организации Объединенных Наций и организаций, входящих в ее систему,

1. *вновь подтверждает* свою резолюцию 1514 (XV) и все другие резолюции о деколонизации, включая свою резолюцию 43/47, в которой она объявила десятилетие, начавшееся в 1990 году, Международным десятилетием за искоренение колониализма, и призывает управляющие державы принять в соответствии с этими резолюциями все необходимые меры, для того чтобы предоставить народам соответствующих территорий возможность полностью и как можно скорее осуществить свое право на самоопределение и независимость;

2. *вновь заявляет*, что сохранение колониализма в любой форме или любом проявлении - включая расизм, апартеид и экономическую эксплуатацию, а также политику и практику подавления законных национально-освободительных движений - несовместимо с Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека[47] и Декларацией о предоставлении независимости колониальным

странам и народам и представляет собой угрозу международному миру и безопасности;

3. *вновь подтверждает свою решимость* и впредь принимать все меры, необходимые для обеспечения полного и скорейшего искоренения колониализма и добросовестного и строгого соблюдения всеми государствами соответствующих положений Устава, Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Всеобщей декларации прав человека;

4. *вновь заявляет* о своей поддержке борьбы народов, находящихся под колониальным управлением, за осуществление своего права на самоопределение и независимость;

5. *одобряет* доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам о его работе в 1992 году, в том числе намеченную на 1993 год программу работы[48];

6. *призывает* все государства, особенно управляющие державы, а также специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций выполнить в своих соответствующих сферах компетенции рекомендации Специального комитета в отношении скорейшего осуществления Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

7. *осуждает* деятельность тех иностранных экономических и других кругов, которые препятствуют осуществлению Декларации, а также ликвидации колониализма,
апартеида и расовой дискриминации;

8. *призывает* управляющие державы обеспечить, чтобы никакая деятельность иностранных экономических и других кругов в несамоуправляющихся территориях, находящихся под их управлением, не препятствовала осуществлению народами этих территорий своего права на самоопределение и независимость;

9. *решительно осуждает* любое сотрудничество в ядерной области с правительством Южной Африки и призывает государства, осуществляющие такое сотрудничество, немедленно прекратить его;

10. *призывает* управляющие державы прекратить военную деятельность в территориях, находящихся под их управлением, и ликвидировать там военные базы согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и настоятельно призывает их не вовлекать эти территории ни в какие агрессивные действия против других государств или в какое-либо вмешательство в дела других государств;

11. *настоятельно призывает* все государства, непосредственно и через их деятельность в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, оказывать моральную и материальную помощь народам колониальных территорий и просит управляющие державы в консультации с правительствами территорий, находящихся под их управлением, принять меры, с тем чтобы как на двусторонней, так и на многосторонней основе привлечь и эффективно использовать всю возможную помощь для укрепления экономики этих территорий;

12. *предлагает* Специальному комитету продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления Декларации и осуществлять мероприятия, одобренные Генеральной Ассамблеей в связи с Международным десятилетием за искоренение колониализма, во всех территориях, которые еще не достигли независимости, и в частности:

a) разработать конкретные предложения по ликвидации сохраняющихся проявлений колониализма и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

b) представить конкретные предложения, которые могли бы помочь Совету Безопасности в рассмотрении в соответствии с Уставом надлежащих мер в связи с событиями в колониальных территориях, которые могут создать угрозу для международного мира и безопасности;

c) продолжать изучение вопроса о выполнении государствами-членами резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций о деколонизации;

d) продолжать уделять особое внимание малым территориям, в частности путем регулярного направления выездных миссий, и рекомендовать Генеральной Ассамблее наиболее подходящие меры, которые следует принять, чтобы предоставить населению этих территорий возможность осуществить свое право на самоопределение и независимость;

e) принять все необходимые меры, с тем чтобы заручиться всемирной поддержкой со стороны правительств, а также национальных и международных организаций в достижении целей Декларации и в осуществлении соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

13. *призывает также* управляющие державы продолжать сотрудничать со Специальным комитетом в выполнении им своего мандата и принимать в территориях выездные миссии в целях получения информации из первоисточников и выяснения пожеланий и чаяний их жителей;

14. *призывает далее* те управляющие державы, которые не участвуют в работе Специального комитета, сделать это на его сессии 1993 года;

15. *просит* Генерального секретаря, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций оказать экономическую, социальную и иную помощь несамоуправляющимся территориям и продолжать делать это в уместной форме после того, как они осуществят свое право на самоопределение и независимость;

16. *просит* Генерального секретаря обеспечить Специальный комитет средствами и обслуживанием, необходимыми для выполнения настоящей резолюции, а также других резолюций и решений о деколонизации, принятых Генеральной Ассамблеей и Специальным комитетом.

72-е пленарное заседание,
25 ноября 1992 года

47/24. Распространение информации о деколонизации

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся распространения информации о деколонизации и освещения деятельности Организации Объединенных Наций в области деколонизации[49],

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся распространения информации о деколонизации, в частности на резолюцию 46/72 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1991 года,

вновь подтверждая важность гласности как средства достижения целей Декларации и сознавая роль мировой общественности в деле оказания эффективной помощи народам колониальных территорий в достижении самоопределения и независимости,

отмечая, что, несмотря на отмену законов о цензуре, существующее законодательство и другие меры все еще ограничивают свободу печати в Южной Африке,

сознавая важную роль неправительственных организаций в распространении информации о деколонизации,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся распространения информации о деколонизации и освещения деятельности Организации Объединенных Наций в области деколонизации[49];

2. *считает важным*, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала играть активную роль в процессе деколонизации и активизировала свои усилия по обеспечению как можно более широкого распространения информации о деколонизации в целях дальнейшей мобилизации международной общественности в поддержку осуществления полной деколонизации к 2000 году;

3. *просит* Генерального секретаря с учетом предложений Специального комитета по-прежнему осуществлять конкретные меры с использованием всех находящихся в его распоряжении средств информации, включая печать, радио и телевидение, с тем чтобы широко и постоянно освещать деятельность Организации Объединенных Наций в области деколонизации и, среди прочего:

a) продолжать в консультации со Специальным комитетом собирать, подготавливать и распространять основные материалы, исследования и статьи, касающиеся проблем деколонизации, и в частности продолжать публиковать периодическое издание "Objective: Justice" и другие издания, специальные статьи и исследования, включая серию "Decolonization", и увеличивать объем информации о всех территориях, ситуация в которых рассматривается Специальным комитетом, выбирая соответствующие материалы для более широкого распространения путем переиздания на различных языках;

b) стремиться обеспечить полное сотрудничество управляющих держав в осуществлении вышеупомянутых задач;

c) активизировать деятельность всех информационных центров Организации Объединенных Наций, связанную с деколонизацией;

d) поддерживать рабочие отношения с Организацией африканского единства и соответствующими региональными и межправительственными организациями, особенно в тихоокеанском и карибском регионах, путем проведения периодических консультаций и обмена информацией;

e) заручиться, действуя в консультации с информационными центрами Организации Объединенных Наций, помощью в распространении информации о деколонизации со стороны неправительственных организаций;

f) продолжать выпускать всеобъемлющие пресс-релизы о всех заседаниях Специального комитета и его вспомогательных органов;

g) обеспечивать в этой связи необходимые условия и обслуживание;

h) сообщать Специальному комитету о мерах, принятых во исполнение настоящей резолюции;

4. *просит* все государства, в частности управляющие державы, а также специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций и неправительственные организации, особенно заинтересованные в деколонизации, осуществлять или активизировать в сотрудничестве с Генеральным секретарем и в рамках своих соответствующих сфер компетенции широкое распространение информации, упомянутой в пункте 2, выше;

5. *предлагает* Специальному комитету следить за осуществлением настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад по этому вопросу.

72-е пленарное заседание,
25 ноября 1992 года

47/62. Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава

Генеральная Ассамблея,

признавая все более решающую роль Совета Безопасности в поддержании международного мира и безопасности,

признавая также изменения в международной обстановке и значительное расширение членского состава Организации Объединенных Наций, общее число членов которой достигло 179,

действуя в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая принцип суверенного равенства всех членов Организации Объединенных Наций,

учитывая статью 23 Устава Организации Объединенных Наций,

сознавая необходимость продолжения процесса активизации деятельности и реорганизации некоторых органов Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на заявления, сделанные по этому вопросу на её сорок седьмой сессии[50], а также на заявление по этому же вопросу, содержащееся в итоговых документах десятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джакарте 1-6 сентября 1992 года[51],

1. *просит* Генерального секретаря предложить государствам-членам представить не позднее 30 июня 1993 года письменные замечания относительно возможного пересмотра членского состава Совета Безопасности;

2. *просит также* Генерального секретаря представить на рассмотрение Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад, содержащий замечания государств-членов по этому вопросу;

3. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава".

84-е пленарное заседание,
11 декабря 1992 года

47/63. Положение на Ближнем Востоке

A

Генеральная Ассамблея,

обсудив пункт, озаглавленный "Положение на Ближнем Востоке",

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 25 ноября 1992 года[52],

ссылаясь на резолюцию 497 (1981) Совета Безопасности от 17 декабря 1981 года,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции, последней из которых является резолюция 45/83 B от 13 декабря 1990 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 3314 (XXIX) от 14 декабря 1974 года, в приложении к которой она определила как акт агрессии, в частности, "вторжение или нападение вооруженных сил государства на территорию другого государства или любую военную оккупацию, какой бы временный характер она ни носила, являющуюся результатом такого вторжения или нападения, или любую аннексию с применением силы территории другого государства или части ее", и предусмотрела, что "никакие соображения любого характера, будь то политического, экономического, военного или иного характера, не могут служить оправданием агрессии",

подтверждая основополагающий принцип недопустимости приобретения территории силой,

вновь подтверждая применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[53] к оккупированным сирийским Голанам и к палестинской территории, оккупированной с 1967 года, включая Иерусалим, и другим оккупированным арабским территориям,

отмечая, что Израиль отказался, в нарушение статьи 25 Устава Организации Объединенных Наций, признать и выполнять многочисленные соответствующие резолюции Совета Безопасности, в частности резолюцию 497 (1981),

будучи глубоко обеспокоена тем, что Израиль не ушел с сирийских Голан, оккупированных с 1967 года, вопреки соответствующим резолюциям Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи,

с удовлетворением отмечая созыв в Мадриде Мирной конференции по Ближнему Востоку на основе резолюций Совета Безопасности 242 (1967) от 22 ноября 1967 года и 338 (1973) от 22 октября 1973 года, но сожалея о том, что желаемые существенные результаты не были достигнуты,

1. *заявляет*, что Израиль до сих пор не выполнил резолюцию 497 (1981) Совета Безопасности и соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи;

2. *вновь заявляет*, что решение Израиля установить свои законы, юрисдикцию и администрацию на оккупированных сирийских Голанах является незаконным и, следовательно, недействительным и не имеет никакой юридической силы;

3. *заявляет*, что решение кнессета от 11 ноября 1991 года об аннексии оккупированных сирийских Голан представляет собой грубое нарушение резолюции 497 (1981) Совета Безопасности и, следовательно, является недействительным и не имеет никакой юридической силы;

4. *заявляет*, что вся израильская политика и практика аннексии или направленная на аннексию оккупированных арабских территорий и палестинских территорий, оккупированных с 1967 года, включая Иерусалим, и оккупированных сирийских Голан является незаконной и представляет собой нарушение международного права и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

5. *вновь определяет*, что все меры, принятые Израилем для реализации его решений относительно оккупированных сирийских Голан, являются незаконными и недействительными и не должны признаваться;

6. *вновь подтверждает свое определение* того, что все соответствующие постановления Положения, содержащегося в приложении к Гаагской конвенции IV 1907 года[54], и Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[53] по-прежнему применимы к сирийской территории, оккупированной Израилем с 1967 года, и призывает их участников соблюдать и обеспечивать соблюдение своих обязательств по этим документам при всех обстоятельствах;

7. *вновь определяет*, что продолжающаяся с 1967 года оккупация сирийских Голан и их фактическая аннексия Израилем 14 декабря 1981 года после принятия Израилем решения установить свои законы, юрисдикцию и администрацию на этой территории представляют постоянную угрозу миру и безопасности в регионе;

8. *вновь решительно подчеркивает* свое требование о том, чтобы Израиль, оккупирующая держава, немедленно отменил свое незаконное решение от 14 декабря 1981 года об установлении своих законов, юрисдикции и администрации на сирийских Голанах и свое решение от 11 ноября 1991 года, которые привели к фактической аннексии этой территории;

9. *вновь требует*, чтобы Израиль ушел с оккупированных сирийских Голан во исполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи;

10. *призывает* международное сообщество настоятельно предложить Израилю уйти с оккупированных сирийских Голан и других оккупированных арабских территорий в целях установления справедливого, всеобъемлющего и прочного мира в регионе;

11. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

84-е пленарное заседание,
11 декабря 1992 года

B

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 36/120 E от 10 декабря 1981 года, 37/123 C от 16 декабря 1982 года, 38/180 C от 19 декабря 1983 года, 39/146 C от 14 декабря 1984 года, 40/168 C от 16 декабря 1985 года, 41/162 C от 4 декабря 1986 года, 42/209 D от 11 декабря 1987 года, 43/54 C от 6 декабря 1988 года, 44/40 C от 4 декабря 1989 года, 45/83 C от 13 декабря 1990 года и 46/82 B от 16 декабря 1991 года, в которых она определила, что все законодательные и административные меры и действия, принятые Израилем, оккупирующей державой, которые изме-

нили или были направлены на изменение характера и статуса Священного города Иерусалима, в частности так называемый "основной закон" об Иерусалиме и провозглашение Иерусалима столицей Израиля, являются недействительными и должны быть незамедлительно отменены,

ссылаясь на резолюцию 478 (1980) Совета Безопасности от 20 августа 1980 года, в которой Совет, в частности, постановил не признавать "основной закон" и призвал те государства, которые учредили дипломатические миссии в Иерусалиме, вывести такие миссии из Священного города,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 25 ноября 1992 года[52],

1. *определяет*, что решение Израиля навязать Священному городу Иерусалиму свои законы, юрисдикцию и администрацию является незаконным и, следовательно, недействительным и не имеет никакой юридической силы;

2. *выражает сожаление* в связи с переводом некоторыми государствами своих дипломатических миссий в Иерусалим в нарушение резолюции 478 (1980) Совета Безопасности и их отказом соблюдать положения этой резолюции;

3. *вновь призывает* эти государства соблюдать положения соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций согласно Уставу Организации Объединенных Наций;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

84-е пленарное заседание,
11 декабря 1992 года

47/64. Вопрос о Палестине

A

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 181 (II) от 29 ноября 1947 года, 194 (III) от 11 декабря 1948 года, 3236 (XXIX) от 22 ноября 1974 года, 3375 (XXX) и 3376 (XXX) от 10 ноября 1975 года, 31/20 от 24 ноября 1976 года, 32/40 A от 2 декабря 1977 года, 33/28 A и B от 7 декабря 1978 года, 34/65 A от 29 ноября 1979 года и 34/65 C от 12 декабря 1979 года, ES-7/2 от 29 июля 1980 года, 35/169 A и C от 15 декабря 1980 года, 36/120 A и C от 10 декабря 1981 года, ES-7/4 от 28 апреля 1982 года, 37/86 A от 10 декабря 1982 года, 38/58 A от 13 декабря 1983 года, 39/49 A от 11 декабря 1984 года, 40/96 A от 12 декабря 1985 года, 41/43 A от 2 декабря 1986 года, 42/66 A от 2 декабря 1987 года, 43/175 A от 15 декабря 1988 года, 44/41 A от 6 декабря 1989 года, 45/67 A от 6 декабря 1990 года и 46/74 A от 11 декабря 1991 года,

рассмотрев доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа[55],

подтверждая, что Организация Объединенных Наций несет постоянную ответственность за вопрос о Палестине, пока этот вопрос не разрешен во всех его аспектах удовлетворительным образом в соответствии с международным правом,

1. *выражает свою признательность* Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа за его усилия в выполнении задач, возложенных на него Генеральной Ассамблеей;

2. *одобряет* рекомендации Комитета, содержащиеся в пунктах 85-94 его доклада[55], и обращает внимание Совета Безопасности на то обстоятельство, что действия по рекомендациям Комитета, которые неоднократно одобрялись Генеральной Ассамблеей на ее тридцать первой сессии и впоследствии, до сих пор не предприняты;

3. *предлагает* Комитету продолжать следить за положением в вопросе о Палестине, а также за выполнением Программы действий по осуществлению прав палестинского народа[56] и представлять доклады и предложения Генеральной Ассамблее или Совету Безопасности в зависимости от обстоятельств;

4. *уполномочивает* Комитет по-прежнему прилагать все усилия для содействия осуществлению его рекомендаций, включая обеспечение представительства на конференциях и совещаниях и направление делегаций, внести такие изменения в его утвержденную программу работы, которые он может счесть уместными и необходимыми, уделять особое внимание необходимости мобилизации общественного мнения в Европе и Северной Америке и представлять доклады по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии и в дальнейшем;

5. *предлагает также* Комитету продолжать сотрудничать с неправительственными организациями в их усилиях по углублению международной осведомленности о фактах, относящихся к вопросу о Палестине, и по созданию более благоприятной обстановки для полного выполнения рекомендаций Комитета, а также предпринять необходимые шаги для расширения его контактов с этими организациями;

6. *предлагает* Согласительной комиссии Организации Объединенных Наций для Палестины, учрежденной в соответствии с резолюцией 194 (III) Гене-

ральной Ассамблеи, а также другим органам Организации Объединенных Наций, имеющим отношение к вопросу о Палестине, и впредь всемерно сотрудничать с Комитетом и предоставлять ему по его просьбе соответствующую информацию и документацию, которой они располагают;

7. *постановляет* распространить доклад Комитета среди всех компетентных органов Организации Объединенных Наций и настоятельно призывает их предпринять, в случае необходимости, надлежащие действия в соответствии с программой осуществления рекомендаций Комитета;

8. *просит* Генерального секретаря по-прежнему создавать Комитету все необходимые условия для выполнения его задач.

84-е пленарное заседание,
11 декабря 1992 года

B

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа[55],

принимая к сведению, в частности, соответствующую информацию, содержащуюся в пунктах 41-65 этого доклада,

ссылаясь на свои резолюции 32/40 B от 2 декабря 1977 года, 33/28 C от 7 декабря 1978 года, 34/65 D от 12 декабря 1979 года, 35/169 D от 15 декабря 1980 года, 36/120 B от 10 декабря 1981 года, 37/86 B от 10 декабря 1982 года, 38/58 B от 13 декабря 1983 года, 39/49 B от 11 декабря 1984 года, 40/96 B от 12 декабря 1985 года, 41/43 B от 2 декабря 1986 года, 42/66 B от 2 декабря 1987 года, 43/175 B от 15 декабря 1988 года, 44/41 B от 6 декабря 1989 года, 45/67 B от 6 декабря 1990 года и 46/74 B от 11 декабря 1991 года,

1. *с признательностью принимает к сведению* меры, принятые Генеральным секретарем во исполнение ее резолюции 46/74 B;

2. *просит* Генерального секретаря предоставить Отделу по правам палестинцев Секретариата необходимые ресурсы, укрепить его программу научных разработок, исследований и публикаций путем создания должным образом укомплектованной кадрами и оснащенной оборудованием компьютеризированной системы информации по вопросу о Палестине и обеспечить, чтобы он в консультации с Комитетом по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа и под его руководством продолжал выполнение задач, подробно изложенных в пункте 1 резолюции 32/40 B, пункте 2 *b* резолюции 34/65 D, пункте 3 резолюции 36/120 B, пункте 3 резолюции 38/58 B, пункте 3 резолюции 40/96 B, пункте 2 резолюции 42/66 B, пункте 2 резолюции 44/41 B и в пункте 2 резолюции 46/74 B;

3. *просит также* Генерального секретаря обеспечить постоянное сотрудничество Департамента общественной информации и других подразделений Секретариата с целью предоставления Отделу по правам палестинцев возможности выполнять свои задачи и надлежащего освещения различных аспектов вопроса о Палестине;

4. *предлагает* всем правительствам и организациям оказывать содействие Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа и Отделу по правам палестинцев в выполнении их задач;

5. *с признательностью принимает к сведению* решение государств-членов отмечать ежегодно 29 ноября Международный день солидарности с палестинским народом и просит их продолжать освещать как можно шире то, как он отмечается.

84-е пленарное заседание,
11 декабря 1992 года

C

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа[55],

принимая к сведению, в частности, информацию, содержащуюся в пунктах 66-84 этого доклада,

ссылаясь на свои резолюции 46/74 C и 46/75 от 11 декабря 1991 года,

будучи убеждена в том, что повсеместное распространение правдивой и исчерпывающей информации и роль неправительственных организаций и учреждений по-прежнему имеют важнейшее значение для более глубокого осознания и поддержки неотъемлемых прав палестинского народа,

1. *с удовлетворением отмечает* меры, принятые Департаментом общественной информации Секретариата во исполнение резолюции 46/74 C Генеральной Ассамблеи;

2. *предлагает* Департаменту общественной информации в полном сотрудничестве и координации с Комитетом по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа продолжать с необходимой гибкостью, которой могут потребовать события, затрагивающие вопрос о Палестине, осуществление

своей специальной программы информации по вопросу о Палестине на двухгодичный период 1992-1993 годов, уделяя особое внимание общественному мнению в Европе и Северной Америке, и в частности:

a) распространять информацию о всей деятельности системы Организации Объединенных Наций, касающейся вопроса о Палестине, включая доклады о работе, проводимой соответствующими органами Организации Объединенных Наций;

b) продолжать выпуск и обновление публикаций по различным аспектам вопроса о Палестине, включая совершаемые Израилем нарушения прав человека палестинского народа и другого арабского населения оккупированных территорий, о которых сообщается соответствующими органами Организации Объединенных Наций;

c) расширять свои фонды аудиовизуальных материалов по вопросу о Палестине, включая подготовку таких материалов;

d) организовывать и поощрять направление миссий журналистов по установлению фактов в этот район, включая оккупированные территории;

e) организовывать международные, региональные и национальные встречи для журналистов.

84-е пленарное заседание,
11 декабря 1992 года

D

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 43/176 от 15 декабря 1988 года, 44/42 от 6 декабря 1989 года, 45/68 от 6 декабря 1990 года и 46/75 от 11 декабря 1991 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 27 ноября 1992 года[57],

заслушав заявление главы делегации наблюдателей от Палестины, сделанное 30 ноября 1992 года[58],

подчеркивая, что достижение всеобъемлющего урегулирования ближневосточного конфликта, в основе которого лежит вопрос о Палестине, явится значительным вкладом в дело международного мира и безопасности,

отмечая созыв в Мадриде 30 октября 1991 года Мирной конференции по Ближнему Востоку и последующие двусторонние переговоры, а также заседания многосторонних рабочих групп,

отмечая также, что Организация Объединенных Наций была полноправным внерегиональным участником деятельности многосторонних рабочих групп,

будучи озабочена положением на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, которое становится все более серьезным в результате упорной политики и практики Израиля, оккупирующей державы,

1. *вновь подтверждает* безотлагательную необходимость достижения справедливого и всеобъемлющего урегулирования арабо-израильского конфликта, в основе которого лежит вопрос о Палестине;

2. *приветствует* текущий мирный процесс, который начался в Мадриде, и выражает надежду, что он приведет к установлению всеобъемлющего, справедливого и прочного мира в регионе;

3. *заявляет* о необходимости того, чтобы Организация Объединенных Наций играла более активную и более значительную роль в нынешнем мирном процессе;

4. *считает*, что созыв на определенном этапе Международной мирной конференции по Ближнему Востоку под эгидой Организации Объединенных Наций с участием всех сторон в конфликте, включая Организацию освобождения Палестины, на равноправной основе и пяти постоянных членов Совета Безопасности на основе резолюций Совета 242 (1967) от 22 ноября 1967 года и 338 (1973) от 22 октября 1973 года и законных национальных прав палестинского народа, в первую очередь права на самоопределение, способствовал бы укреплению мира в этом регионе;

5. *вновь подтверждает* следующие принципы достижения всеобъемлющего мира:

a) уход Израиля с оккупированной с 1967 года палестинской территории, включая Иерусалим, и других оккупированных арабских территорий;

b) гарантирование мер обеспечения мира и безопасности всех государств региона, включая государства, поименованные в резолюции 181 (II) от 29 ноября 1947 года, в пределах безопасных и международно признанных границ;

c) решение проблемы палестинских беженцев в соответствии с резолюцией 194 (III) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1948 года и последующими соответствующими резолюциями;

d) ликвидация израильских поселений на оккупированных с 1967 года территориях;

e) гарантирование свободы доступа к Святым местам, в культовые здания и места;

6. *принимает к сведению* выраженное желание и стремление поставить оккупированную с 1967 года палестинскую территорию, включая Иерусалим, под наблюдение Организации Объединенных Наций на переходный период или же, в качестве альтернативной меры, обеспечить международную защиту проживающего там палестинского народа - как часть мирного процесса;

7. *просит* Генерального секретаря продолжать свои усилия с заинтересованными сторонами и в консультации с Советом Безопасности для содействия миру в регионе и представлять доклады о достигнутом прогрессе в данном вопросе.

84-е пленарное заседание,
11 декабря 1992 года

E

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание начавшееся 9 декабря 1987 года восстание (интифада) палестинского народа против израильской оккупации, к которому мировая общественность относится с большим вниманием и сочувствием,

будучи глубоко обеспокоена тревожной ситуацией на палестинской территории, оккупированной с 1967 года, которая сложилась в результате продолжающейся оккупации Израилем, оккупирующей державой, и упорного проведения им политики и практики, направленных против палестинского народа,

подтверждая, что Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[53] применима к палестинской территории, оккупированной Израилем с 1967 года, включая Иерусалим, и другим оккупированным арабским территориям,

выражая свое глубокое возмущение в связи с продолжающимися действиями Израиля, оккупирующей державы, включая убийства и ранения палестинских гражданских лиц, и в связи с актами насилия, совершенными израильскими силами безопасности 8 октября 1990 года на площади Харам аш-Шариф в Иерусалиме, в результате чего были убитые и раненые, и 29 декабря 1990 года в Рафахе,

подчеркивая необходимость содействовать международной защите палестинских гражданских лиц на оккупированной палестинской территории,

признавая необходимость более широкой поддержки и помощи палестинскому народу, находящемуся под израильской оккупацией, а также большей солидарности с ним,

рассмотрев рекомендации, содержащиеся в докладах Генерального секретаря от 21 января 1988 года[59], 31 октября 1990 года[60] и 9 апреля 1991 года[61],

ссылаясь на свои соответствующие резолюции, а также на соответствующие резолюции Совета Безопасности, и в частности резолюцию 681 (1990) Совета от 20 декабря 1990 года, в пункте 6 которой Совет просил "Генерального секретаря, в сотрудничестве с Международным комитетом Красного Креста, провести дальнейшую разработку содержащейся в докладе Генерального секретаря идеи о созыве совещания Высоких Договаривающихся Сторон указанной Конвенции и обсудить возможные меры, которые они могут принять в соответствии с Конвенцией, и для этого предложить этим сторонам представить свои мнения относительно того, каким образом эта идея могла бы содействовать целям Конвенции, а также относительно других актуальных вопросов и представить в связи с этим доклад Совету",

1. *осуждает* политику и практику Израиля, оккупирующей державы, нарушающие права человека палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и в частности такие акты, как открытие огня израильской армией и поселенцами, в результате чего гибнут и получают ранения беззащитные палестинские гражданские лица, избиение и нанесение тяжелых увечий, депортация палестинских гражданских лиц, введение ограничительных экономических мер, разрушение домов, разграбление движимого или недвижимого имущества, являющегося индивидуальной или коллективной собственностью частных лиц, коллективные наказания и задержания и т.п.;

2. *требует,* чтобы Израиль, оккупирующая держава, строго соблюдал Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года и немедленно отказался от своей политики и практики, нарушающих положения Конвенции;

3. *призывает* все Высокие Договаривающиеся Стороны Конвенции обеспечить уважение Израилем, оккупирующей державой, Конвенции при всех обстоятельствах в соответствии с их обязательством по статье 1 Конвенции;

4. *выражает глубокое сожаление* в связи с тем, что Израиль, оккупирующая держава, продолжает пренебрегать соответствующими решениями Совета Безопасности;

5. *подтверждает*, что оккупация Израилем с 1967 года палестинской территории, включая Иерусалим, и других арабских территорий никоим образом не изменяет правового статуса этих территорий;

6. *просит* Совет Безопасности безотлагательно проанализировать ситуацию на оккупированной палестинской территории с целью рассмотрения мер, необходимых для обеспечения международной защиты палестинских гражданских лиц на палестинской территории, оккупированной Израилем с 1967 года, включая Иерусалим;

7. *предлагает* государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций, правительственным, межправительственным и неправительственным организациям и средствам массовой информации продолжать оказывать и расширять свою поддержку палестинскому народу;

8. *просит* Генерального секретаря следить за сложившимся положением на палестинской территории, оккупированной с 1967 года, включая Иерусалим, с помощью всех имеющихся у него средств и представлять периодические доклады по этому вопросу, причем первый такой доклад представить как можно скорее.

84-е пленарное заседание,
11 декабря 1992 года

47/65. Морское право

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по морскому праву, включая резолюцию 46/78 от 12 декабря 1991 года,

признавая, как сказано в третьем пункте преамбулы Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву[62], тесную взаимосвязь проблем морского пространства и необходимость рассматривать их как единое целое,

будучи убеждена в том, что важно сохранить единый характер Конвенции и принятых вместе с ней соответствующих резолюций и применять их сообразно этому характеру и их объекту и цели,

подчеркивая необходимость обеспечения государствами последовательного применения Конвенции, а также необходимость приведения национального законодательства в соответствие с положениями Конвенции,

учитывая, что в своей резолюции 2749 (XXV) от 17 декабря 1970 года она провозгласила дно морей и океанов и его недра за пределами действия национальной юрисдикции (именуемые далее "Районом"), а также ресурсы Района общим наследием человечества,

напоминая, что в Конвенции предусмотрен режим, который должен применяться к Району и его ресурсам,

с удовлетворением напоминая о выражениях готовности изучить все возможности решения вопросов, вызывающих беспокойство у ряда государств, с тем чтобы обеспечить всеобщее участие в Конвенции[63],

признавая необходимость сотрудничества в целях скорейшего и эффективного осуществления Подготовительной комиссией резолюции II Третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву[64],

с удовлетворением отмечая прогресс, достигнутый в Подготовительной комиссии с начала ее деятельности, включая регистрацию шести первоначальных вкладчиков[65] и обозначение Подготовительной комиссией зарезервированных районов для Международного органа по морскому дну из заявочных районов, представленных первоначальными вкладчиками в соответствии с резолюцией II, имея при этом в виду, что в связи с такой регистрацией у первоначальных вкладчиков возникают как права, так и обязанности,

отмечая растущие потребности стран, особенно развивающихся стран, в информации, консультациях и помощи в деле осуществления Конвенции и в процессе их развития для использования в полном объеме выгод от всеобъемлющего правового режима, устанавливаемого Конвенцией,

будучи обеспокоена тем, что развивающиеся страны еще не в состоянии принять эффективные меры к использованию в полном объеме этих выгод из-за нехватки ресурсов и необходимых научных и технических возможностей,

признавая необходимость расширять и дополнять усилия государств и компетентных международных организаций, направленные на то, чтобы позволить развивающимся странам обрести такие возможности,

признавая также, что Конвенция охватывает все виды использования и ресурсы моря и что вся соответствующая деятельность в рамках системы Организации Объединенных Наций должна осуществляться сообразно с ней,

будучи глубоко обеспокоена нынешним состоянием морской среды,

сознавая важность Конвенции для защиты морской среды,

отмечая с беспокойством использование методов и практики рыболовства, которые могут пагубно отразиться на сохранении живых морских ресурсов и управлении ими, в том числе тех методов и практики, которые направлены на уклонение от соблюдения правил и ограничений,

учитывая необходимость эффективного и сбалансированного сохранения живых морских ресурсов и управления ими при полном соблюдении соответствующих положений Конвенции,

принимая к сведению проводившуюся в 1992 году деятельность по программе 10 (Морское право и вопросы океана), содержащейся в среднесрочном плане на период 1992-1997 годов[66], принимая во внимание перестройку Секретариата Организации[67] и доклад Генерального секретаря, подготовленный во исполнение пункта 23 резолюции 46/78 Генеральной Ассамблеи[68],

с удовлетворением отмечая специальный доклад Генерального секретаря, подготовленный во исполнение пункта 22 резолюции 46/78 Генеральной Ассамблеи о прогрессе, достигнутом в осуществлении всеобъемлющего правового режима, устанавливаемого Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву, в свете отмечаемой в 1992 году десятой годовщины ее принятия[69],

1. *напоминает* об историческом значении Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, особенно в связи с отмечаемой в 1992 году десятой годовщиной ее принятия, как важного вклада в обеспечение мира, справедливости и прогресса для всех народов мира;

2. *выражает свое удовлетворение* растущей и самой широкой поддержкой Конвенции, о которой свидетельствуют, в частности, 159 подписей и 53 из 60 ратификационных грамот или документов о присоединении, необходимых для вступления Конвенции в силу;

3. *предлагает* всем государствам прилагать новые усилия к тому, чтобы способствовать всеобщему участию в Конвенции;

4. *с удовлетворением отмечает* инициативу Генерального секретаря по содействию диалогу, направленному на рассмотрение вопросов, вызывающих беспокойство у ряда государств, с целью обеспечить всеобщее участие в Конвенции[70];

5. *признает*, что политические и экономические изменения, включая, в особенности, все более широкое применение рыночных принципов, подчеркивают необходимость переоценки - с учетом вопросов, вызывающих беспокойство у ряда государств[71], - аспектов режима, который будет применяться к Району и его ресурсам, и что продуктивный диалог по таким вопросам с участием всех заинтересованных сторон будет способствовать реализации перспективы всеобщего участия в Конвенции в интересах человечества в целом;

6. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции или присоединении к ней в как можно более короткие сроки, с тем чтобы обеспечить эффективное вступление в силу нового правового режима использования моря и его ресурсов, и призывает все государства предпринять соответствующие шаги по содействию всеобщему участию в Конвенции, в том числе в рамках диалога, направленного на рассмотрение вопросов, вызывающих беспокойство у ряда государств;

7. *призывает* все государства сохранять единый характер Конвенции и принятых вместе с ней соответствующих резолюций и применять их сообразно этому характеру и их объекту и цели;

8. *призывает также* государства соблюдать положения Конвенции при принятии своего национального законодательства;

9. *отмечает* прогресс, достигнутый Подготовительной комиссией для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву во всех областях ее работы;

10. *ссылается* на договоренность о выполнении обязательств зарегистрированными первоначальными вкладчиками и их удостоверяющими государствами, принятую Подготовительной комиссией 30 августа 1990 года[72], а на также договоренности, принятые 12 марта 1992 года[73] и 18 августа 1992 года[74];

11. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за его усилия в поддержку Конвенции и эффективное осуществление программы 10 (Морское право и вопросы океана), содержащейся в среднесрочном плане на период 1992-1997 годов, и просит его при осуществлении программы 10 продолжать эффективно реагировать на возросшие потребности государств в помощи при осуществлении Конвенции;

12. *выражает также свою признательность* Генеральному секретарю за доклад, подготовленный во исполнение пункта 23 резолюции 46/78 Генеральной Ассамблеи[68], и просит его осуществлять намеченную в нем деятельность, а также деятельность по укреплению правового режима моря, уделяя при этом

особое внимание работе Подготовительной комиссии, включая осуществление резолюции II Третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву;

13. *приветствует* региональные усилия развивающихся стран по интеграции морского хозяйства в национальные планы и программы развития посредством процесса международного сотрудничества и помощи, в частности инициативы, упомянутые в докладе Генерального секретаря[75];

14. *призывает* Генерального секретаря продолжать оказывать государствам помощь в деле осуществления Конвенции и в разработке последовательного и единообразного подхода к предусмотренному по ней правовому режиму, а также в их национальных, субрегиональных и региональных усилиях, направленных на использование в полном объеме выгод от Конвенции, и предлагает органам и организациям системы Организации Объединенных Наций осуществлять сотрудничество и оказывать помощь в этих усилиях;

15. *настоятельно призывает* заинтересованные государства-члены, в особенности государства с развитым морским хозяйством, провести обзор соответствующих политики и программ в контексте интеграции морского хозяйства в национальные стратегии развития и изучить перспективы активизации сотрудничества с развивающимися странами, включая страны регионов, в которых прилагаются усилия в этой области;

16. *предлагает* компетентным международным организациям, Программе развития Организации Объединенных Наций, Всемирному банку и другим многосторонним финансирующим учреждениям активизировать, в соответствии со своей политикой, оказание финансовой, технической, организационной и управленческой помощи развивающимся странам в их усилиях по использованию выгод от всеобъемлющего правового режима, устанавливаемого Конвенцией, а также укреплять сотрудничество между собой и с государствами-донорами в деле предоставления такой помощи;

17. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с государствами и компетентными международными организациями следить за принимаемыми мерами и любой необходимой последующей деятельностью в целях содействия использованию государствами выгод от всеобъемлющего правового режима, устанавливаемого Конвенцией, и периодически представлять об этом доклады Генеральной Ассамблее;

18. *утверждает* решение Подготовительной комиссии провести свою одиннадцатую очередную сессию в Кингстоне 22 марта-2 апреля 1993 года и провести, в случае необходимости, летнее заседание в Нью-Йорке в 1993 году;

19. *признает*, что осуществление применимых положений Конвенции значительно усилит защиту морской среды;

20. *подтверждает свой призыв* к государствам и другим членам международного сообщества укреплять свое сотрудничество и принимать меры в целях полного выполнения содержащихся в Конвенции положений о сохранении живых морских ресурсов и управлении ими, включая предотвращение использования методов и практики рыболовства, которые могут пагубно отразиться на сохранении живых морских ресурсов и управлении ими, и, в частности, соблюдать применимые к ним двусторонние и региональные меры по эффективному мониторингу и обеспечению соблюдения;

21. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад по вопросам, касающимся Конвенции и всей связанной с ней деятельности, а также об осуществлении настоящей резолюции;

22. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Морское право".

84-е пленарное заседание,
11 декабря 1992 года

47/74. Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 41/11 от 27 октября 1986 года, в которой она торжественно объявила район Атлантического океана, расположенный между Африкой и Южной Америкой, "зоной мира и сотрудничества в Южной Атлантике",

ссылаясь также на свои последующие резолюции по данному вопросу, включая резолюции 45/36 от 27 ноября 1990 года и 46/19 от 25 ноября 1991 года, в которых она подтвердила решимость государств зоны укреплять и активизировать сотрудничество в политической, экономической, научной, технической, культурной и других сферах,

подтверждая, что вопросы мира и безопасности и вопросы развития взаимосвязаны и неразделимы, и считая, что сотрудничество между всеми государствами, в особенности между теми, которые расположены в этом регионе, в интересах мира и развития является необходимым для содействия достижению

целей зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике,

учитывая важное значение, которое государства зоны придают охране окружающей среды региона, и признавая, что ее загрязнение из любого источника представляет собой угрозу морской и прибрежной окружающей среде, ее экологическому равновесию и ее ресурсам,

отмечая выражаемую озабоченность относительно использования методов и способов лова рыбы, которые приводят к чрезмерной эксплуатации живых морских ресурсов, особенно запасов далеко мигрирующих видов рыб и видов рыб, которые мигрируют как в пределах, так и за пределы исключительных экономических зон (трансзональные виды рыб), и относительно того, что оно имеет неблагоприятные последствия для сохранения и рационального использования живых ресурсов морской среды как в рамках исключительных экономических зон, так и за их пределами,

1. *подтверждает* цели зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике;

2. *принимает к сведению* доклад, представленный Генеральным секретарем в соответствии с её резолюцией 46/19[76];

3. *приветствует* недавние инициативы, направленные на полное вступление в силу Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договора Тлателолко)[77], и подчеркивает актуальность таких инициатив для осуществления целей и принципов зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике;

4. *подтверждает* важное значение Южной Атлантики для глобальных морских и коммерческих операций и свою решимость сохранить этот регион для всех видов деятельности, охраняемых соответствующими нормами международного права, включая свободу судоходства в открытом море;

5. *подчеркивает* важное значение для зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике результатов Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, особенно принципов Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию[78] и программ, изложенных в Повестке дня на XXI век[43], а также Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата[79] и Конвенции о биологическом разнообразии[80], будучи убеждена, что их осуществление укрепит основу для сотрудничества в этой зоне и на благо всего международного сообщества;

6. *с интересом отмечает* выраженную странами зоны надежду на принятие в ближайшем будущем нерасовой демократической Южной Африки в сообщество государств Южной Атлантики и в этой связи настоятельно призывает все соответствующие стороны в Южной Африке сотрудничать в целях прекращения дальнейшего насилия и тем самым создать атмосферу, которая содействовала бы переговорам, ведущим к созданию нерасовой демократической и единой Южной Африки;

7. *выражает признательность* международному сообществу за его поддержку Плана установления мира в Либерии, выдвинутого Экономическим сообществом западноафриканских государств, выразившуюся совсем недавно в принятии резолюции 788 (1992) Совета Безопасности от 19 ноября 1992 года, и выражает надежду на то, что постоянные усилия на субрегиональном и международном уровнях, направленные на мирное урегулирование либерийского конфликта, в кратчайшие возможные сроки приведут к национальному примирению, реконструкции и развитию;

8. *призывает* стороны Соглашений об установлении мира в Анголе[81] соблюдать все обязательства, принятые в соответствии с этими Соглашениями, в частности, в том, что касается сбора их войск и оружия, демобилизации и формирования объединенных национальных вооруженных сил, и воздерживаться от любых действий, которые могли бы привести к росту напряженности, помешать проведению выборов и поставить под угрозу территориальную целостность страны;

9. *призывает также* международное сообщество увеличить объем гуманитарной помощи как Анголе, так и Либерии;

10. *с удовлетворением отмечает* инициативу правительства Намибии о проведении встречи министров торговли и промышленности стран зоны в Виндхуке в первой половине 1993 года;

11. *просит* соответствующие организации, органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций оказать всю необходимую помощь, которая может потребоваться государствам зоны в их совместных усилиях по претворению в жизнь заявления об объявлении зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике;

12. *просит* Генерального секретаря держать в поле зрения осуществление резолюции 41/11 и других последующих резолюций по этому вопросу и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад с учетом, в частности, мнений, выраженных государствами-членами;

13. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике".

85-е пленарное заседание,
14 декабря 1992 года

47/75. Международный год коренных народов мира - 1993 год

Генеральная Ассамблея,

памятуя о том, что одна из целей Организации Объединенных Наций, провозглашенных в Уставе, - осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка или религии,

ссылаясь на свою резолюцию 45/164 от 18 декабря 1990 года, в которой она провозгласила 1993 год Международным годом коренных народов мира с целью укрепления международного сотрудничества в решении проблем, стоящих перед общинами коренного населения, в таких областях, как права человека, окружающая среда, развитие, образование и здравоохранение,

признавая ценность и многообразие культур и форм социальной организации коренных народов мира,

приветствуя доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию[82], а также резолюцию 1992/45 от 3 марта 1992 года, касающуюся Международного года коренных народов мира, принятую Комиссией по правам человека на ее сорок восьмой сессии[83],

отмечая необходимость завершить техническое совещание, предусмотренное в пункте 8 резолюции 46/128 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1991 года, в соответствии с требованиями пункта 1 и подпункта *b* пункта 2 этой же резолюции,

1. *подтверждает*, что она провозгласила 1993 год Международным годом коренных народов мира с темой "Коренной народ - новое партнерство";

2. *призывает* систему Организации Объединенных Наций и правительства, которые еще не сделали этого, разработать политику в поддержку целей и темы этого Года и укрепить организационную структуру для их осуществления;

3. *настоятельно призывает* Координатора Международного года коренных народов мира продолжать активно поощрять к сотрудничеству специализированные учреждения, региональные комиссии, финансовые учреждения и учреждения по вопросам развития, а также другие соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций в целях содействия осуществлению программы мероприятий, содержащейся в приложении к резолюции 46/128 Генеральной Ассамблеи;

4. *предлагает* Координатору вновь созвать за счет имеющихся ресурсов, в течение трех рабочих дней, предшествующих началу одиннадцатой сессии Рабочей группы по коренному населению, техническое совещание, предусмотренное в пункте 8 резолюции 46/128, в целях завершения его работы и подготовки окончательного варианта его доклада;

5. *подчеркивает*, что в рамках правительственных и межправительственных мероприятий, проводимых в контексте Года и в дальнейшем, должны в полной мере учитываться потребности в области развития коренных народов и необходимость всестороннего использования того вклада, который общины коренного населения могут внести в обеспечение устойчивого национального развития;

6. *отмечает*, что сохраняется необходимость совершенствовать возможности и средства распространения социально-экономических данных, касающихся потребностей в области развития коренных народов, и что Год должен способствовать увеличению и улучшению возможностей государств-членов по координации сбора и анализа информации в этой области;

7. *призывает* правительства, межправительственные и неправительственные организации, а также организации коренных народов вносить взносы в созданный Генеральным секретарем фонд добровольных взносов для Года;

8. *рекомендует* Генеральному секретарю оказывать всю необходимую помощь Координатору Года, с тем чтобы позволить ему выполнить его задачи;

9. *рекомендует* Подготовительному комитету Всемирной конференции по правам человека продолжить на его предстоящих заседаниях обсуждение того, каким образом вопросы, имеющие отношение к Международному году, могут быть рассмотрены в рамках Конференции;

10. *подчеркивает* актуальность рекомендаций, сделанных в главе 26 Повестки дня на XXI век[43], содержащейся в докладе Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и

развитию, для решения проблем, стоящих перед общинами коренного населения;

11. *предлагает* Комиссии по правам человека просить Рабочую группу по коренному населению на ее одиннадцатой сессии и Подкомиссию по предотвращению дискриминации и защите меньшинств на ее сорок пятой сессии завершить их рассмотрение проекта всеобщей декларации прав коренных народов и представить их доклад Комиссии на ее пятидесятой сессии;

12. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад о разработанных мероприятиях и достигнутых результатах в контексте Года.

85-е пленарное заседание,
14 декабря 1992 года

47/116. Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки

A

Международные усилия, направленные на полное искоренение апартеида и поддержку создания единой, нерасовой и демократической Южной Африки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки[84], принятую консенсусом 14 декабря 1989 года, в которой, в частности, предусматривается проведение переговоров в атмосфере, свободной от насилия,

вновь подтверждая Декларацию и необходимость осуществления в полном объеме ее положений,

ссылаясь также на свое решение 45/457 B от 13 сентября 1991 года и свою резолюцию 46/79 A от 13 декабря 1991 года,

приветствуя инициативу Организации африканского единства поставить перед Советом Безопасности вопрос о насилии в Южной Африке и приветствуя резолюции Совета Безопасности 765 (1992) от 16 июля 1992 года и 772 (1992) от 17 августа 1992 года и особенно решение направить наблюдателей Организации Объединенных Наций для содействия реализации целей Соглашения о национальном примирении, подписанного 14 сентября 1991 года[85],

приветствуя также направление в Южную Африку наблюдателей Организации африканского единства, Содружества наций и Европейского сообщества в ответ на резолюцию 772 (1992) Совета Безопасности,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 7 августа 1992 года[86] о миссии его Специального представителя в Южную Африку,

принимая к сведению также доклад Специального комитета против апартеида[87] и третий доклад Генерального секретаря о ходе осуществления Декларации[88], а также доклад Генерального секретаря о скоординированном подходе системы Организации Объединенных Наций к вопросам, касающимся Южной Африки[89],

приветствуя соглашение о гарантиях между правительством Южной Африки и Международным агентством по атомной энергии от 16 сентября 1991 года и доклад Генерального директора Международного агентства по атомной энергии от 4 сентября 1992 года о полноте перечня ядерных установок и материалов Южной Африки в соответствии с положениями соглашения о гарантиях[90],

подтверждая свою убежденность в том, что переговоры на широкой основе, первоначально начатые Конвентом за демократическую Южную Африку, имеющие своим результатом разработку новой нерасовой и демократической конституции и ее скорейшее вступление в силу, приведут к полной ликвидации апартеида мирными средствами,

отмечая, что, несмотря на позитивные меры, принятые южноафриканскими властями, в том числе отмену основных законов апартеида и пересмотр важного законодательства в области безопасности, сохраняются крупные препятствия на пути обеспечения климата, способствующего свободной политической деятельности,

признавая предусмотренную в Декларации ответственность Организации Объединенных Наций и международного сообщества за оказание помощи южноафриканскому народу в его законной борьбе за полную ликвидацию апартеида мирными средствами,

будучи крайне обеспокоена тем, что продолжение и эскалация насилия угрожают сорвать процесс мирного перехода, путем переговоров, к единой, нерасовой и демократической Южной Африке,

будучи глубоко обеспокоена разоблачениями незаконной тайной деятельности, осуществляемой военной разведкой в целях ослабления одной из основных сторон в политическом процессе мирных перемен в Южной Африке,

с обеспокоенностью отмечая, что, несмотря на подписание Соглашения о национальном примире-

нии, трагическое кровопролитие в Южной Африке не прекратилось,

принимая во внимание необходимость усиления и укрепления механизмов, созданных в Южной Африке в рамках Соглашения о национальном примирении, и подчеркивая необходимость того, чтобы все стороны сотрудничали в борьбе с насилием и проявляли сдержанность,

поддерживая усилия всех сторон, в том числе происходящий между ними обмен мнениями, направленные на содействие возобновлению переговоров на широкой основе по существу вопросов в целях выработки новой конституции и мер по переходу к демократическому порядку,

с удовлетворением отмечая недавнее достижение договоренностей между сторонами, направленных на устранение многих препятствий на пути возобновления переговоров на широкой основе, и с удовлетворением отмечая также освобождение лиц, находившихся в заключении за их политические убеждения или деятельность,

с обеспокоенностью отмечая сохраняющиеся последствия действий по дестабилизации, которые были совершены Южной Африкой против соседних африканских государств,

1. *решительно призывает* южноафриканские власти в полной мере и беспристрастно осуществлять главную обязанность правительства, заключающуюся в пресечении имеющего место насилия, защите жизни, безопасности и собственности всех южноафриканцев во всей Южной Африке и привлечении к суду тех, кто несет ответственность за акты насилия;

2. *призывает* все стороны воздерживаться от актов насилия и сотрудничать в борьбе с насилием;

3. *решительно призывает* южноафриканские власти взять на себя всю полноту ответственности за соблюдение и защиту права южноафриканцев на публичное проведение мирных демонстраций в целях эффективного выражения своих мнений;

4. *настоятельно призывает* все стороны, подписавшие Соглашение о национальном примирении[85], подтвердить свою приверженность процессу мирных перемен путем полного и эффективного осуществления его положений и сотрудничества между собой с этой целью;

5. *призывает* все другие стороны содействовать достижению целей Соглашения о национальном примирении;

6. *с одобрением принимает к сведению* рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря[86], и призывает правительство Южной Африки и все стороны в Южной Африке безотлагательно выполнить эти рекомендации;

7. *выражает признательность* Генеральному секретарю за те меры, которые были приняты в целях решения вызывающих озабоченность проблем, упомянутых в его докладе, и особенно в целях оказания содействия в укреплении структур, созданных в рамках Соглашения о национальном примирении, включая направление в Южную Африку наблюдателей Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает Генерального секретаря продолжать решать вызывающие озабоченность проблемы, упомянутые в его докладе, которые входят в сферу компетенции Организации Объединенных Наций;

8. *приветствует* направление в Южную Африку наблюдателей Организации африканского единства, Содружества наций и Европейского сообщества;

9. *решительно призывает* правительство Южной Африки, а также другие стороны и движения в полной мере сотрудничать с Комиссией по расследованию, связанному с предупреждением публичного насилия и запугивания (Комиссия Голдстоуна), и создать условия для того, чтобы Комиссия могла срочно и в полном объеме провести расследования, связанные с функционированием и деятельностью сил безопасности и вооруженных формирований, как рекомендовано Генеральным секретарем в его докладе;

10. *просит* Генерального секретаря позитивно и соответствующим образом, как предусматривается в его докладе, реагировать на просьбы об оказании помощи со стороны Комиссии Голдстоуна в контексте Соглашения о национальном примирении;

11. *настоятельно призывает* представителей народа Южной Африки возобновить, без дальнейших задержек, переговоры на широкой основе о переходных мероприятиях и основных принципах процесса достижения соглашения по вопросу о новой демократической и нерасовой конституции, а также ее скорейшего вступления в силу;

12. *призывает* международное сообщество оказывать поддержку уязвимому и чрезвычайно важному процессу, который все еще протекает в Южной Африке, путем поэтапного применения соответствующих мер в отношении южноафриканских властей с учетом происходящих событий и, в свете необходимости надлежащим образом реагировать на них, пересматривать существующие ограничительные меры с учетом позитивных сдвигов, таких, как

достижение между сторонами согласия по переходным мерам и согласия относительно новой, нерасовой и демократической конституции;

13. *призывает* все правительства полностью соблюдать обязательное эмбарго на поставки оружия, просит Совет Безопасности продолжать эффективно следить за его строгим соблюдением и настоятельно призывает государства выполнять эти положения других резолюций Совета об импорте оружия из Южной Африки и экспорте оборудования и технологии, предназначенных для военных или полицейских целей, в эту страну;

14. *обращается с призывом* к международному сообществу увеличить гуманитарную и правовую помощь жертвам апартеида, возвращающимся беженцам и эмигрантам и освобожденным политическим заключенным;

15. *призывает* международное сообщество оказывать помощь находящимся в неблагоприятном положении южноафриканским демократическим организациям и людям, выступающим против апартеида, в области образования, науки и культуры;

16. *призывает также* международное сообщество оказывать помощь нерасовым спортивным организациям, поддерживаемым представительными спортивными организациями в Южной Африке, выступающими против апартеида, в устранении сохраняющихся структурных неравенств в спорте;

17. *обращается с призывом* к международному сообществу оказывать содействие в обеспечении стабильных условий для быстрого и мирного создания новой Южной Африки на основе согласованной, демократической и нерасовой конституции путем оказания и наращивания своей материальной, финансовой и другой помощи южноафриканцам в их усилиях по устранению серьезных социально-экономических проблем находящегося в неблагоприятном положении народа Южной Африки, особенно в области образования, занятости, здравоохранения и жилья;

18. *обращается также с призывом* к международному сообществу оказывать всю возможную помощь соседним с Южной Африкой государствам, чтобы позволить им оправиться от последствий дестабилизации и тем самым содействовать стабильности и процветанию субрегиона;

19. *просит* Генерального секретаря в консультации с соответствующими сторонами осуществить предварительное изучение вопроса о помощи, которую Организация Объединенных Наций могла бы оказать в процессе выборов, ведущих к созданию единой, нерасовой и демократической Южной Африки;

20. *просит также* Генерального секретаря продолжать обеспечивать координацию деятельности Организации Объединенных Наций и ее учреждений в отношении и, при необходимости, внутри Южной Африки и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о мерах, принятых в целях содействия мирной ликвидации апартеида и переходу Южной Африки к нерасовому и демократическому обществу, как предусмотрено в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки.

91-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

B

Программа работы Специального комитета против апартеида

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Специального комитета против апартеида[87],

признавая важную роль, которую Специальный комитет сыграл в деле мобилизации международной поддержки в целях ликвидации апартеида и в принятии консенсусом 14 декабря 1989 года Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки[84],

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Специального комитета по апартеиду о его деятельности в рамках его мандата в поддержку мирного искоренения апартеида и процесса преобразования, на основе переговоров, Южной Африки в демократическое нерасовое общество;

2. *выражает признательность* Специальному комитету за проведение в Виндхуке 22-24 мая 1992 года семинара по теме "Социально-экономические проблемы Южной Африки: будущая роль системы Организации Объединенных Наций в содействии их решению"[91] и за его всестороннюю поддержку проведения Конференции по последующей деятельности по оказанию международной помощи в области образования находящимся в неблагоприятном положении южноафриканцам, состоявшейся в Нью-Йорке 8 и 9 сентября 1992 года под эгидой Программы Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки и её Консультативного комитета[92];

3. *уполномочивает* Специальный комитет в соответствии с его мандатом мобилизовать международную поддержку в целях ликвидации апартеида путем скорейшего создания в Южной Африке

общества, основанного на согласованной демократической и нерасовой конституции, как предусматривается в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, и с этой целью:

a) продолжать следить за развитием сложных событий в Южной Африке, а также собирать, анализировать и распространять фактологическую информацию по этому вопросу;

b) содействовать мирному и стабильному преобразованию Южной Африки путем мобилизации международной помощи в целях содействия южноафриканцам в устранении негативных социально-экономических последствий политики апартеида, в частности путем продолжения деятельности в рамках Виндхукского семинара в форме проведения секторальных семинаров по четко определенным и конкретным вопросам с участием экспертов в соответствующих областях и в сотрудничестве с соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, учреждениями и неправительственным организациями;

c) поддерживать связь и проводить консультации с правительствами, межправительственными и неправительственным организациями, фондами и учреждениями, а также с другими соответствующими группами как в Южной Африке, так и за ее пределами;

4. *призывает* правительства, а также межправительственные и неправительственные организации продолжать сотрудничество со Специальным комитетом и предлагает всем органам системы Организации Объединенных Наций продолжать сотрудничать со Специальным комитетом и Центром против апартеида в их деятельности в поддержку идущего процесса мирной ликвидации апартеида в Южной Африке;

5. *постановляет* использовать специальные ассигнования в сумме 450 000 долл. США, выделенные Специальному комитету на 1993 год из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, для покрытия расходов по специальным проектам, нацеленным на стимулирование процесса ликвидации апартеида путем создания нового общества в Южной Африке, основанного на демократической и нерасовой конституции, с особым упором на вопросах, касающихся прав человека и разработки конституции, развития людских ресурсов, укрепления организационного потенциала, здравоохранения, жилищного строительства и других приоритетных социально-экономических областей;

6. *постановляет также* продолжать выделять адекватные финансовые средства из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Африканский национальный конгресс Южной Африки и Панафриканский конгресс Азании могли содержать отделения в Нью-Йорке и эффективно участвовать в работе Специального комитета и в обсуждении вопросов, связанных с положением в Южной Африке, в других соответствующих органах Организации Объединенных Наций.

91-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

C

Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции по Целевому фонду Организации Объединенных Наций для Южной Африки, в частности на резолюцию 46/79 F, принятую без голосования 13 декабря 1991 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о Целевом фонде Организации Объединенных Наций для Южной Африки[93], к которому прилагается доклад Комитета попечителей Целевого фонда,

ссылаясь, в частности, на пункт 2 своей резолюции 46/79 F, касающийся реинтеграции освобожденных политических заключенных в южноафриканское общество,

приветствуя объявление 26 сентября 1992 года о Меморандуме о взаимопонимании между Африканским национальным конгрессом Южной Африки и правительством Южной Африки, в котором содержится соглашение об освобождении остающихся политических заключенных[94], и добровольную репатриацию политических эмигрантов и беженцев в результате соглашения, достигнутого между южноафриканскими властями и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев,

отмечая с беспокойством, что продолжающееся политическое насилие и другие события в Южной Африке оказывают отрицательное воздействие на процесс переговоров и на функционирование рамок, предусмотренных Национальным мирным соглашением, подписанным 14 сентября 1991 года[85],

учитывая работу, проводимую созданными на широкой основе добровольными независимыми организациями на территории Южной Африки по оказанию правовой и гуманитарной помощи жертвам апартеида и расовой дискриминации, и с удовлетворением отмечая рабочие взаимоотношения, которые Целевой фонд установил с этими южноафриканскими организациями,

будучи твердо убеждена, что продолжение внесения прямых и значительных взносов в Целевой фонд и соответствующие добровольные учреждения является необходимым для того, чтобы они могли на этом решающем этапе перехода к нерасовой и демократической Южной Африке удовлетворять значительные потребности в гуманитарной, правовой и чрезвычайной помощи,

1. *одобряет* доклад Генерального секретаря о Целевом фонде Организации Объединенных Наций для Южной Африки[93];

2. *выражает поддержку* продолжению оказания международным сообществом значительной гуманитарной и правовой помощи и помощи в области образования в целях облегчения бедственного положения лиц, подвергающихся преследованиям на основании дискриминационных законов в Южной Африке, и содействия реинтеграции освобожденных политических заключенных и возвращающихся эмигрантов в южноафриканское общество;

3. *выражает поддержку* оказываемому Целевым фондом содействию деятельности в правовой области, направленной на обеспечение эффективного осуществления законодательства, отменяющего основные законы об апартеиде, устранение сохраняющихся негативных последствий этих законов и содействие росту уверенности населения в верховенстве права;

4. *одобряет* решение Целевого фонда направлять свою помощь через соответствующие неправительственные организации на территории Южной Африки;

5. *выражает свою признательность* правительствам, организациям и частным лицам, которые сделали взносы в Целевой фонд и добровольные учреждения, занимающиеся оказанием гуманитарной и правовой помощи жертвам апартеида в Южной Африке;

6. *призывает* делать щедрые взносы в Целевой фонд;

7. *призывает также* делать прямые взносы в добровольные учреждения, занимающиеся оказанием помощи жертвам апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке;

8. *высоко оценивает* настойчивые усилия Генерального секретаря и Комитета попечителей Целевого фонда по содействию предоставлению гуманитарной и правовой помощи жертвам апартеида и расовой дискриминации.

91-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

D

ЭМБАРГО НА ПОСТАВКИ НЕФТИ ЮЖНОЙ АФРИКЕ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку[95],

ссылаясь на свои резолюции, касающиеся эмбарго на поставки нефти Южной Африке, в частности на резолюцию 46/79 E от 13 декабря 1991 года,

признавая важность эмбарго на поставки нефти как одного из важных факторов оказания давления на Южную Африку в целях искоренения апартеида путем переговоров, а также важность сохранения этого давления до тех пор, пока не будет четких свидетельств глубоких и необратимых изменений, памятуя о целях Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки[84], таких, как принятие нерасовой и демократической конституции для свободной Южной Африки,

отмечая, что наиболее эффективным способом обеспечения соблюдения эмбарго на поставки нефти Южной Африке по-прежнему остается введение Советом Безопасности обязательного эмбарго,

с удовлетворением принимая к сведению проект типового закона об эффективном осуществлении эмбарго на поставки нефти в Южную Африку, содержащийся в докладе Межправительственной группы Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии[96], и приветствуя его рассмотрение государствами-членами,

будучи озабочена тем, что эмбарго на поставки нефти Южной Африке по-прежнему нарушается, и тем, что Южная Африка вследствие наличия лазеек в эмбарго, таких, как отсутствие эффективного законодательства, смогла получать нефть и нефтепродукты,

будучи убеждена в том, что эффективное эмбарго на поставки нефти Южной Африке способствовало бы усилиям международного сообщества по обеспечению урегулирования на основе переговоров и создания единой, нерасовой и демократической Южной Африки,

1. *принимает к сведению* доклад Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку[95] и одобряет содержащиеся в нем рекомендации;

2. *просит* все государства принять, если они еще этого не сделали, или – в противном случае – продолжать применять эффективные меры, запрещающие поставки и перевозки нефти и нефтепродуктов в Южную Африку прямым или косвенным путем, и обеспечивать их соблюдение, и в частности:

a) строго применять положение о "конечных потребителях" и другие условия, касающиеся ограничения в отношении пункта назначения, с тем чтобы обеспечить соблюдение эмбарго;

b) с учетом условий каждой страны заставить компании, являющиеся первоначальными продавцами или покупателями нефти или нефтепродуктов, воздерживаться от продажи, перепродажи или какой-либо иной передачи нефти и нефтепродуктов Южной Африке прямым или косвенным путем;

c) установить строгий контроль за поставками нефти и нефтепродуктов Южной Африке, осуществляемыми посредниками, нефтяными компаниями и торговыми фирмами, возложив ответственность за выполнение условий контракта на первого покупателя или продавца нефти и нефтепродуктов, который вследствие этого нес бы ответственность за действия этих сторон;

d) не допускать приобретения компаниями Южной Африки доли участия в нефтяных компаниях за пределами Южной Африки;

e) запретить оказывать любую помощь Южной Африке в нефтяном секторе, включая предоставление финансовых средств, технологии, оборудования или персонала;

f) запретить перевозки нефти и нефтепродуктов в Южную Африку судами под их флагами или судами, которые в конечном итоге принадлежат, управляются или фрахтуются их гражданами или компаниями, находящимися под их юрисдикцией;

g) разработать систему учета судов, зарегистрированных на их территории или принадлежащих их гражданам, которые нарушили эмбарго на поставки нефти, и не поощрять заход таких судов в южноафриканские порты;

h) применять юридические санкции против компаний и лиц, причастных к нарушению эмбарго на поставки нефти, и предавать гласности случаи успешного судебного преследования в соответствии со своим национальным законодательством;

i) осуществлять сбор, обмен и распространение информации о случаях нарушения эмбарго на поставки нефти, в том числе о путях и средствах предотвращения таких нарушений, и принимать согласованные меры в отношении нарушителей;

j) не поощрять использование судов, подпадающих под их юрисдикцию, в деятельности, приводящей к нарушению эмбарго на поставки нефти в Южную Африку, с учетом уже принятых законодательных и других мер;

3. *поручает* Межправительственной группе принять меры в целях повышения уровня осведомленности общественности об эмбарго на поставки нефти Южной Африке, включая, при необходимости, направление миссий и участие в соответствующих конференциях и совещаниях;

4. *предлагает* Межправительственной группе представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

5. *просит* все государства сотрудничать с Межправительственной группой, оказывая всю необходимую помощь для осуществления настоящей резолюции.

91-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

E

Военное и другое сотрудничество с Южной Африкой

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки[84], свои резолюции 45/176 B и C от 19 декабря 1990 года и 46/79 B и C от 13 декабря 1991 года, а также резолюции Совета Безопасности об эмбарго на поставки оружия и военном сотрудничестве с Южной Африкой,

принимая к сведению доклад Специального комитета против апартеида[87] и доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 421 (1977) Совета от 9 декабря 1977 года по вопросу о Южной Африке, о его деятельности в период 1980–1989 годов[97],

с признательностью отмечая решимость и эффективность Совета Безопасности при решении вопросов, касающихся поддержания международного мира и безопасности,

отмечая, что механизм контроля и обеспечения соблюдения обязательных санкций, введенных Советом Безопасности в отношении Южной Африки в его резолюции 418 (1977) от 4 ноября 1977 года, нуждается в дальнейшем укреплении,

вновь заявляя, что полное соблюдение обязательного эмбарго на поставки оружия Южной Африке является крайне важным элементом международных действий, направленных на искоренение апартеида,

будучи убеждена в том, что санкции и другие ограничительные меры оказали существенное влияние на последние события в Южной Африке и что поэтапное оказание соответствующего давления остается эффективным и необходимым средством в процессе, направленном на мирную ликвидацию апартеида,

принимая к сведению доклад Генерального директора Международного агентства по атомной энергии от 4 сентября 1992 года о полноте перечня ядерных установок и материалов Южной Африки в соответствии с положениями соглашения о гарантиях[90],

выражая серьезное беспокойство по поводу продолжающихся нарушений обязательного эмбарго на поставки оружия, особенно теми странами, которые ведут тайную торговлю оружием с Южной Африкой,

выражая беспокойство в связи с тем, что внешние военные связи Южной Африки, особенно в области военной технологии, и в частности в производстве и испытании ракет, по-прежнему не ослабевают, как отмечено в докладе Специального комитета против апартеида,

будучи крайне обеспокоена практикой определенных нефтедобывающих государств, заключающейся в обмене нефти на южноафриканское оружие,

1. *выражает сожаление* по поводу действий тех государств, которые прямым или косвенным путем продолжают нарушать обязательное эмбарго на поставки оружия и сотрудничать с Южной Африкой в военной, ядерной, разведывательной и технологической областях, и призывает эти государства немедленно прекратить любые противозаконные действия и выполнять свои обязательства в соответствии с резолюцией 418 (1977) Совета Безопасности;

2. *настоятельно призывает* все государства принять строгие законодательные меры в отношении осуществления эмбарго на поставки оружия и запретить поставку в Южную Африку ядерной и военной продукции, а также компьютеров и средств связи, технических знаний и услуг, в том числе в области военной разведки, которые предназначены для использования военными, полицией и органами безопасности этой страны, вплоть до проведения свободных и справедливых выборов и установления демократического правления;

3. *настоятельно призывает* Совет Безопасности рассмотреть вопрос о немедленных шагах по обеспечению полного соблюдения и эффективного контроля за эмбарго на поставки оружия, введенного Советом в его резолюции 418 (1977) и в его резолюции 558 (1984) от 13 декабря 1984 года, осуществить рекомендации Комитета, учрежденного в соответствии с резолюцией 421 (1977) Совета, в отношении соответствующих мер в ответ на нарушения обязательного эмбарго на поставки оружия, и предоставлять Генеральному секретарю на регулярной основе информацию с целью ее доведения до сведения государств-членов;

4. *призывает* все государства сохранять существующие финансовые меры и, в частности, настоятельно призывает правительства и частные финансовые учреждения, а также Международный валютный фонд и Всемирный банк не предоставлять новые займы и кредиты Южной Африке, как государственному, так и частному сектору, до достижения договоренности о нерасовой, демократической конституции или до вынесения конкретных рекомендаций по этому вопросу переходными органами власти, которые должны быть созданы Конвентом за демократическую Южную Африку;

5. *предлагает* Специальному комитету против апартеида постоянно держать в поле зрения вопрос о военном и ядерном сотрудничестве с Южной Африкой и представлять по нему доклады Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности по мере необходимости.

91-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

F

Связи между Южной Африкой и Израилем

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции, касающиеся связей между Южной Африкой и Израилем, и в частности на свою резолюцию 46/79 D от 13 декабря 1991 года,

рассмотрев доклад Специального комитета против апартеида о последних событиях, касающихся связей между Южной Африкой и Израилем[98], и доклад Генерального секретаря о потенциале Южной Африки в том, что касается баллистических ракет с ядерными боеголовками[99],

с озабоченностью отмечая, что военные связи между Южной Африкой и Израилем, особенно в области военной технологии, и в частности сотрудничество в производстве и испытании ядерных ракет, по-прежнему не ослабевают,

1. *выражает глубокое сожаление* по поводу сотрудничества Израиля с южноафриканским режимом в военной и ядерной областях;

2. *вновь требует*, чтобы Израиль воздерживался от всех форм сотрудничества с Южной Африкой, особенно в военной и ядерной областях, и немедленно прекратил их;

3. *настоятельно призывает* Совет Безопасности рассмотреть вопрос о принятии надлежащих мер в отношении Израиля за нарушение им обязательного эмбарго на поставки оружия Южной Африке;

4. *предлагает* Специальному комитету против апартеида продолжать следить за связями между Южной Африкой и Израилем, а также постоянно держать их в поле зрения и представлять доклады Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности по мере необходимости.

91-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

G

ПОДДЕРЖКА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ КОМИССИИ ПРОТИВ АПАРТЕИДА В СПОРТЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции о бойкоте апартеида в спорте, и в частности 32/105 M от 14 декабря 1977 года, в которой она приняла Международную декларацию против апартеида в спорте, 40/64 G от 10 декабря 1985 года, в приложении к которой содержится Международная конвенция против апартеида в спорте, и 45/176 G от 19 декабря 1990 года,

рассмотрев доклад Комиссии против апартеида в спорте[100] и соответствующие разделы доклада Специального комитета против апартеида[87],

1. *принимает к сведению* доклад Комиссии против апартеида в спорте и одобряет содержащиеся в нем рекомендации[101];

2. *настоятельно призывает* правительства и международные спортивные круги оказывать содействие нерасовому спортивному движению в Южной Африке в целях устранения структурного неравенства в спорте, являющегося наследием апартеида.

91-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/117. Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции о Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки, в частности на резолюцию 46/80 от 13 декабря 1991 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[102], содержащий отчет о работе Консультативного комитета по Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки и об управлении Программой за период с 1 сентября 1991 года по 31 августа 1992 года,

с удовлетворением отмечая, что рекомендации, данные в результате проведенной в 1989 году оценки Программы и одобренные Консультативным комитетом, по-прежнему претворяются в жизнь,

признавая ценную помощь, оказанную Программой народам Южной Африки и Намибии,

с удовлетворением отмечая также, что международное сообщество уделяет все больше внимания помощи в области образования и технической помощи для южной части Африки,

полностью признавая необходимость обеспечения постоянных возможностей получения образования и консультаций для учащихся из Южной Африки по широкому кругу профессиональных, культурных и лингвистических дисциплин, а также возможностей профессионально-технической подготовки и получения дальнейшего образования для выпускников высших учебных заведений и аспирантов в приоритетных областях знаний, причем как можно чаще в учебных заведениях Южной Африки,

будучи твердо убеждена в том, что развитие Программы необходимо для удовлетворения растущих потребностей в помощи в области образования и профессиональной подготовки находящимся в неблагоприятном положении учащимся из Южной Африки,

отмечая, что для удовлетворения первоочередных потребностей находящихся в неблагоприятном положении южноафриканцев Программа по-прежнему выделяет больше ресурсов на цели укрепления учреждений в Южной Африке, в частности путем укрепления высших учебных заведений, в которых традиционно обучается чернокожее население, и других высших учебных заведений, особенно с помощью программы повышения квалификации дипломированных специалистов и младших преподавателей за рубежом в области организации образования и других краткосрочных специализированных учебных курсов, обеспечивающих их участникам возможности возвращения и трудоустройства,

1. *одобряет* доклад Генерального секретаря о Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки;

2. *высоко оценивает* предпринимаемые Генеральным секретарем и Консультативным комитетом по Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки постоянные усилия по развитию Программы, направленные на то, чтобы она могла наилучшим образом удовлетворять потребности, обусловленные изменяющейся обстановкой в Южной Африке, и по обеспечению щедрых взносов в Программу и расширению сотрудничества с правительственными, межправительственными и неправительственными учреждениями, участвующими в оказании Южной Африке помощи в области образования и технической помощи;

3. *приветствует* основную направленность документов Конференции по последующей деятельности в целях оказания международной помощи в области образования находящимся в неблагоприятном положении южноафриканцам, организованной в Нью-Йорке 8-9 сентября 1992 года Программой Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки и ее Консультативным комитетом[92], с уделением особого внимания необходимости:

a) установления связи между деятельностью в области образования и профессиональной подготовки и промышленностью в Южной Африке;

b) поддержки и укрепления университетов, в которых традиционно обучается чернокожее население, а также других университетов посредством программ обмена, предусмотренных для выпускников и младших преподавателей;

c) оказания дальнейшей помощи в области высшего образования в Южной Африке и укрепления технической и финансовой базы учреждений, а также возможностей неправительственных организаций в принятии решений, общинных организаций и учебных заведений, удовлетворяющих потребности и интересы южноафриканцев, находящихся в неблагоприятном положении;

4. *с удовлетворением отмечает* деятельность Программы в области профессиональной подготовки, направленной на удовлетворение первоочередных потребностей в области оказания помощи в образовании и профессиональной подготовке южноафриканцам, находящимся в неблагоприятном положении;

5. *приветствует* расширение масштабов деятельности Программы в области образования и профессиональной подготовки в Южной Африке и ее тесное сотрудничество с южноафриканскими неправительственными организациями и учебными заведениями;

6. *подчеркивает*, что международное сообщество призвано сыграть важную роль в оказании помощи народу Южной Африки в преодолении экономического и социального неравенства в Южной Африке в течение переходного периода, особенно в области образования;

7. *призывает* негосударственные учебные заведения, частные организации и заинтересованных частных лиц оказывать Программе помощь в обеспечении возможностей для возвращения и трудоустройства ее выпускников;

8. *призывает* правительства, межправительственные и неправительственные организации, международные профессиональные ассоциации и частных лиц использовать свое влияние и рычаги воздействия в Южной Африке для содействия выпускникам Программы в получении возможностей трудоустройства, с тем чтобы они могли эффективно использовать свою профессиональную компетентность и знания на благо политического, экономического и социального развития Южной Африки в течение и после переходного периода;

9. *считает*, что ввиду изменяющейся обстановки в Южной Африке Программа, имея свои программы в области образования и профессиональной подготовки за рубежом, должна по-прежнему обладать необходимой гибкостью и средствами для расширения надлежащей помощи в области образования и профессиональной подготовки находящимся в неблагоприятных условиях южноафриканцам в самой стране;

10. *выражает свою признательность* всем тем, кто оказал поддержку Программе, предоставив взносы, стипендии или места в своих учебных заведениях;

11. *призывает* все государства, учреждения, организации и частных лиц оказывать более значительную финансовую и иную помощь Программе, чтобы она могла осуществить свою программу деятельности.

91-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/118. Положение в Центральной Америке: пути установления прочного и стабильного мира и прогресс в создании региона мира, свободы, демократии и развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 530 (1983) от 19 мая 1983 года, 562 (1985) от 10 мая 1985 года, 637 (1989) от 27 июля 1989 года, 644 (1989) от 7 ноября 1989 года, 650 (1990) от 27 марта 1990 года, 653 (1990) от 20 апреля 1990 года, 654 (1990) от 4 мая 1990 года, 656 (1990) от 8 июня 1990 года, 714 (1991) от 30 сентября 1991 года, 719 (1991) от 6 ноября 1991 года, 729 (1992) от 14 января 1992 года, 784 (1992) от 30 октября 1992 года и 791 (1992) от 30 ноября 1992 года и свои резолюции 38/10 от 11 ноября 1983 года, 39/4 от 26 октября 1984 года, 41/37 от 18 ноября 1986 года, 42/1 от 7 октября 1987 года, 43/24 от 15 ноября 1988 года, 44/10 от 23 октября 1989 года, 44/44 от 7 декабря 1989 года, 45/15 от 20 ноября 1990 года и 46/109 от 17 декабря 1991 года,

принимая во внимание важность обязательств, взятых на себя президентами стран Центральной Америки, в связи с соглашением, подписанным в городе Гватемала 7 августа 1987 года на совещании на высшем уровне Эскипулас-II[103]; в декларациях, принятых в Алахуэле, Коста-Рика, 16 января 1988 года[104] и в Коста-дель-Соль, Сальвадор, 14 февраля 1989 года[105]; в соглашениях, подписанных в Теле, Гондурас, 7 августа 1989 года[106]; в Сан-Исидро-де-Коронадо, Коста-Рика, 12 декабря 1989 года; в Монтелимаре, Никарагуа, 3 апреля 1990 года[107]; в Антигуа, Гватемала, 17 июня 1990 года[108]; в Пунтаренасе, Коста-Рика, 17 декабря 1990 года[109], и в Тегусигальпе 13 декабря 1991 года[110]; и в Повестке дня, принятой в Манагуа 5 июня 1992 года[111],

учитывая, что соглашение "Пути установления прочного и стабильного мира в Центральной Америке", подписанное в городе Гватемала 7 августа 1987 года президентами республик Гватемала, Гондурас, Коста-Рика, Никарагуа и Сальвадор на совещании на высшем уровне Эскипулас-II[103], является результатом решения народов Центральной Америки в полной мере принять исторический вызов: обеспечить Центральной Америке мирную судьбу,

будучи убеждена, что политическая воля, которая воодушевляет народы Центральной Америки на достижение мира, примирения, развития и справедливости, а также обязательство урегулировать свои разногласия путем диалога, переговоров и на основе уважения законных интересов всех государств, по своему выбору и сообразно своему историческому опыту без ущерба для принципов самоопределения и невмешательства,

признавая важность всех аспектов операций по поддержанию мира, которые во исполнение решений Совета Безопасности и при поддержке Генерального секретаря осуществлялись в Центральной Америке, а также необходимость сохранения и приумножения достигнутых успехов,

вновь подтверждая убежденность в том, что мир един, неделим и неразделим и поэтому неотделим от свободы, демократии и развития и что они являются основополагающими целями для укрепления процесса преобразований, гарантирующих устойчивое развитие в Центральной Америке на представительной и справедливой основе, а также необходимость изменения характера связей экономики стран Центральной Америки с экономикой остального мира,

учитывая, что на совещании на высшем уровне в Пунтаренасе президенты провозгласили Центральную Америку регионом мира, свободы, демократии и развития и что в Декларации, принятой в Тегусигальпе[112], они учредили Систему центральноамериканской интеграции, имеющую своей основополагающей целью осуществление интеграции Центральной Америки и ее преобразование в регион мира, свободы, демократии и развития,

учитывая также важность решений в области развития людских ресурсов и социального развития, принятых президентами стран Центральной Америки в Тегусигальпе в декабре 1991 года, а также значение Повестки дня, принятой президентами в Манагуа в июне 1992 года, когда была осуществлена также оценка результатов предыдущих 11 совещаний на высшем уровне и был одобрен общий курс действий в целях развития и углубления достигнутых соглашений,

учитывая далее обязательства, которые в целях достижения стабильного и долгосрочного мира в Центральной Америке были приняты на переговорах по вопросам безопасности, проверки, контроля и ограничения вооружений и вооруженных сил в рамках Комиссии по безопасности, созданной в соответствии с соглашением, подписанным на совещании на высшем уровне Эскипулас-II,

будучи убеждена в том, что Мирное соглашение, заключенное между правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти в Мехико 16 января 1992 года[113], выражает глубокие национальные устремления к миру и справедливости и что его добросовестное осуществление не только приведет к прекращению вооруженного конфликта политическими средствами, но и заложит также основы для важных политических, юридических, экономических и социальных преобразований, которые должны охватывать все национальные секторы в целях консолидации демократического и единого общества,

отмечая с удовлетворением, что обе стороны добросовестно соблюдают прекращение огня, преодолевая задержки и трудности в процессе осуществления мирных соглашений в Сальвадоре и при

посредничестве Генерального секретаря и его представителей заключили соглашения, ведущие к окончательному прекращению вооруженного конфликта 15 декабря 1992 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре от 23 ноября 1992 года[114],

будучи убеждена в значении, которое имеет продолжение переговоров между правительством Гватемалы и блоком "Национальное революционное единство Гватемалы" под эгидой Национальной гватемальской комиссии по примирению и в присутствии Представителя Генерального секретаря с целью положить конец в ближайшее время внутреннему вооруженному конфликту и достичь национального примирения в условиях полного уважения прав человека всех гватемальцев,

подчеркивая значение прекращения вооруженного конфликта в Никарагуа и необходимость укрепления мира в этой стране, а также важность дальнейшего предоставления Никарагуа необходимой помощи международным сообществом и системой Организации Объединенных Наций для содействия экономическому и социальному восстановлению и реконструкции в целях укрепления демократии и преодоления наследия войны и тяжелых последствий недавних стихийных бедствий,

признавая ценный и эффективный вклад Организации Объединенных Наций, а также различных правительственных и неправительственных механизмов в процесс демократизации, установления мира и развития в Центральной Америке, а также значение, которое имеют для постепенного превращения Центральной Америки в регион мира, свободы, демократии и развития как политический диалог и экономическое сотрудничество, которые осуществляются в рамках Конференции на уровне министров между Европейским сообществом и странами Центральной Америки, так и совместная инициатива промышленно развитых стран (Группа 24) и группы сотрудничающих стран (Группа трех)[115] в Латинской Америке, выдвинутая в рамках ассоциации за демократию и развитие в Центральной Америке,

учитывая, что в Центральной Америке сохраняются значительные препятствия на пути к полному миру, свободе, демократии и развитию, для окончательного преодоления которых требуются глобальные рамки, которые позволили бы международному сообществу сосредоточить свою поддержку на усилиях по коллективному самоутверждению и совершенствованию демократии в центральноамериканских странах,

1. *высоко оценивает* усилия стран Центральной Америки по достижению мира путем осуществления соглашения "Пути установления прочного и стабильного мира в Латинской Америке", подписанного в городе Гватемала 7 августа 1987 года[103], а также соглашений, принятых на последующих совещаниях на высшем уровне;

2. *заявляет о самой решительной поддержке* этих соглашений и настоятельно призывает правительства продолжать свои усилия по консолидации прочного и стабильного мира в Центральной Америке и просит Генерального секретаря продолжать оказывать правительствам стран Центральной Америки самую широкую поддержку в их усилиях по консолидации мира, демократии и развития;

3. *вновь подтверждает* решение президентов центральноамериканских стран провозгласить Центральную Америку регионом мира, свободы, демократии и развития и поддерживает инициативы центральноамериканских стран, направленные на укрепление правительств, которые строят свое развитие на фундаменте демократии, мира, сотрудничества и неукоснительного соблюдения прав человека;

4. *с удовлетворением отмечает* соглашения, заключенные Комиссией по безопасности центральноамериканских стран в целях создания новой модели безопасности, основанной на координации, коммуникации, превентивной деятельности, укрепление атмосферы доверия между государствами региона, а также прогресс в области безопасности, проверки, контроля и ограничения вооружений и вооруженных сил;

5. *выражает свое удовлетворение* в связи с прогрессом, который был достигнут в осуществлении важного Мирного соглашения между правительством Сальвадора и Фронтом Национального освобождения имени Фарабундо Марти[113], а также в связи с гибкостью, проявленной обеими сторонами в целях преодоления препятствий и разногласий и сохранения тесной взаимосвязи при осуществлении взятых ими на себя обязательств для обеспечения полного и добросовестного применения всех соглашений;

6. *с особым удовлетворением отмечает* проведение Церемонии национального примирения 15 декабря 1992 года, которая окончательно положила конец вооруженной конфронтации в Сальвадоре, и призывает все слои сальвадорского общества продолжать действовать с максимальной ответственностью и в духе ослабления напряженности и национального примирения в целях обеспечения выполнения принятых обязательств, чтобы обеспечить таким образом возможность успешного завершения процес-

са установления мира и создание нормальных условий жизни на всей территории страны, особенно в районах, наиболее пострадавших от вооруженного конфликта;

7. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю и его представителям за эффективное и своевременное посредничество и заявляет о своей поддержке, с тем чтобы они могли продолжить осуществление всех мер, которые будут необходимы, с тем чтобы осуществление всех мирных соглашений в Сальвадоре увенчалось успехом;

8. *выражает свою признательность также* правительствам Венесуэлы, Испании, Колумбии и Мексики, представители которых входят в Группу друзей Генерального секретаря, и правительству Соединенных Штатов Америки за их постоянную поддержку и содействие усилиям по заключению Мирного соглашения и выполнению вытекающих из него обязательств и настоятельно призывает их продолжать оказывать им помощь до полного осуществления указанных соглашений, которые отражают волю и чаяния сальвадорского народа;

9. *вновь заявляет* о значении содействия процессу переговоров между правительством Гватемалы и блоком "Национальное революционное единство Гватемалы", с тем чтобы обеспечить достижение целей, намеченных в соглашениях, подписанных в Мехико 26 апреля 1991 года[116] и в Керетаро, Мексика, 25 июля 1991 года[117], и настоятельно призывает добросовестно выполнять согласованные процедуры и перейти к принятию обязательств по всем вопросам, предусмотренным в соглашениях, подписанных в Мехико, в особенности к подписанию рассматриваемого ими всеобъемлющего Соглашения по правам человека, с тем чтобы в ближайшем будущем обеспечить национальное примирение и прочный и стабильный мир при постоянной поддержке со стороны международного сообщества и Организации Объединенных Наций; выражает также признательность Генеральному секретарю и его Представителю за поддержку, оказываемую ими процессу переговоров, и призывает их и впредь оказывать ее;

10. *заявляет о своей поддержке* усилий, предпринимаемых правительством Никарагуа в целях укрепления мира, и поддерживает положение о чрезвычайных обстоятельствах, с тем чтобы международное сообщество и финансовые организации оказывали ему поддержку в целях экономического и социального восстановления и реконструкции и укрепления перемирия и демократии в этой стране;

11. *подчеркивает* значение, которое для усилий центральноамериканских стран по достижению мира, консолидации демократии и экономического развития имеют продолжение политического диалога, его результаты и экономическое сотрудничество между Европейским сообществом и его государствами-членами, государствами Центральной Америки и Панамой и группой сотрудничающих стран (Группа трех)[115], а также инициативы промышленно развитых стран (Группа 24), выдвинутые в рамках ассоциации за демократию и развитие в Центральной Америке;

12. *просит* Генерального секретаря и организации системы Организации Объединенных Наций соответствующим образом и в рамках имеющихся ресурсов оказывать необходимую техническую и финансовую помощь правительствам центральноамериканских стран и призывает международное сообщество усилить свою поддержку в защиту мира, свободы, демократии и развития в Центральной Америке путем предоставления ресурсов для их консолидации, с тем чтобы ограниченность материальных ресурсов региона не сорвала и не обратила вспять достигнутые успехи;

13. *вновь заявляет* о важности для осуществления настоящей резолюции Специального плана экономического сотрудничества для Центральной Америки, одобренного в резолюции 42/231 Генеральной Ассамблеи от 12 мая 1988 года, особенно ввиду предусмотренной в нем поддержки осуществления Экономического плана действий по Центральной Америке[108];

14. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Положение в Центральной Америке: пути установления прочного и стабильного мира и прогресс в создании региона мира, свободы, демократии и развития";

15. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

91-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/119. Чрезвычайная международная помощь в целях восстановления пострадавшего в результате войны Афганистана

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что образование Исламского Государства в Афганистане открывает новую возможность для восстановления этой страны,

желая народу Афганистана мира и процветания,

выражая надежду на то, что Исламское Государство будет продолжать предпринимать усилия по дальнейшей стабилизации ситуации в стране в

области безопасности, чтобы способствовать безопасной доставке международной помощи,

будучи глубоко обеспокоена массовым разрушением материальной собственности и серьезным ущербом, нанесенным экономической и социальной инфраструктуре Афганистана за 14 лет войны,

подчеркивая важность восстановления и реконструкции Афганистана для процветания его народа, на долю которого за 14 лет войны и разрушений выпали многочисленные тяготы и который на протяжении всего конфликта не имел возможностей для развития,

учитывая, что Афганистан продолжает находиться в чрезвычайно тяжелом экономическом положении, являясь не имеющей выхода к морю и одной из наименее развитых стран,

подтверждая настоятельную необходимость развертывания международных действий по оказанию помощи Афганистану в восстановлении основной инфраструктуры и возрождении страны,

отмечая и поддерживая настоятельный призыв оказать международную гуманитарную помощь, с которым обратилось к международному сообществу правительство Исламского Государства Афганистан,

выражая надежду на то, что международное сообщество адекватным образом откликнется на призыв к совместным действиям для оказания чрезвычайной гуманитарной помощи Афганистану, с которым Генеральный секретарь обратился 5 июня 1992 года[118],

выражая благодарность всем правительствам, оказавшим помощь афганским беженцам, в особенности правительствам Пакистана и Исламской Республики Иран, и признавая необходимость оказания международной помощи для репатриации и расселения беженцев и перемещенных внутри страны лиц,

выражая признательность государствам и межправительственным и неправительственным организациям, которые реагировали и продолжают реагировать на гуманитарные потребности Афганистана, а также Генеральному секретарю и его личному представителю за мобилизацию и координацию доставки соответствующей гуманитарной помощи;

1. *поощряет* усилия правительства и народа Исламского Государства Афганистан по восстановлению и реконструкции;

2. *с признательностью приветствует* усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем по привлечению внимания международного сообщества к острым проблемам Афганистана и по мобилизации помощи в целях восстановления и реконструкции этой страны;

3. *настоятельно призывает* все государства, организации и программы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие межправительственные и неправительственные организации оказывать, на приоритетной основе, всевозможную финансовую, техническую и материальную помощь для репатриации и расселения беженцев и перемещенных внутри страны лиц, полного восстановления основной инфраструктуры и реконструкции Афганистана, памятуя о существовании Чрезвычайного целевого фонда для Афганистана, который упоминается в пункте 5, ниже;

4. *просит* Генерального секретаря:

a) обеспечить продолжение осуществления и дальнейшее укрепление "программ гуманитарной и экономической помощи, связанных с Афганистаном";

b) направить в Афганистан как можно скорее группу экспертов для оценки ситуации в свете нанесенного войной ущерба и разрушений и подготовки в сотрудничестве с правительством Афганистана всеобъемлющего доклада о потребностях в деле восстановления и реконструкции страны;

c) разработать план мобилизации финансовой, технической и материальной помощи, включая созыв конференции государств-доноров и международных финансовых учреждений;

5. *призывает также* все государства-члены, особенно страны-доноры, оказать чрезвычайную финансовую помощь Чрезвычайному целевому фонду для Афганистана, учрежденному в августе 1988 года, и в ответ на призывы Генерального секретаря к совместным действиям для оказания чрезвычайной гуманитарной помощи Афганистану;

6. *предлагает* международным финансовым учреждениям и специализированным учреждениям, организациям и программам системы Организации Объединенных Наций, когда это уместно, обращать внимание своих соответствующих руководящих органов на особые потребности Исламского Государства Афганистан в целях их рассмотрения и сообщать о решениях этих органов Генеральному секретарю;

7. *предлагает* Генеральному секретарю продолжать следить за общей ситуацией в Афганистане, предоставлять по мере необходимости свои добрые услуги и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Чрезвычайная международная помощь в целях восстановления пострадавшего в результате войны Афганистана".

91-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/120. Повестка дня для мира: превентивная дипломатия и смежные вопросы

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на заявление от 31 января 1992 года, принятое по завершении первого заседания Совета Безопасности, проведенного на уровне глав государств и правительств[40], в котором Генеральному секретарю было предложено подготовить, для распространения среди государств-членов Организации Объединенных Наций к 1 июля 1992 года, "анализ и рекомендации относительно путей укрепления и повышения эффективности - в рамках и в соответствии с положениями Устава - потенциала Организации Объединенных Наций в области превентивной дипломатии, миротворчества и поддержания мира",

приветствуя своевременное представление перспективного доклада Генерального секретаря, озаглавленного "Повестка дня для мира"[20], в ответ на просьбу, выраженную на заседании Совета Безопасности на высшем уровне, в качестве комплекса рекомендаций, которые заслуживают тщательного изучения международным сообществом,

признавая необходимость сохранения возросшей заинтересованности в активизации деятельности Организации и импульса, придаваемого этому процессу, для решения задач нового этапа международных отношений в целях реализации целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций,

подчеркивая, что осуществление концепций и предложений, содержащихся в "Повестке дня для мира", должно быть в строгом соответствии с положениями Устава, в частности его целями и принципами,

ссылаясь также на свою резолюцию 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года, в приложении к которой содержится Декларация о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, и свою резолюцию 43/51 от 5 декабря 1988 года, в приложении к которой содержится Декларация о предотвращении и устранении споров и ситуаций, которые могут угрожать международному миру и безопасности, и о роли Организации Объединенных Наций в этой области,

подчеркивая, что международный мир и безопасность должны рассматриваться в комплексе и что усилия Организации по миростроительству, обеспечению справедливости, стабильности и безопасности должны охватывать не только военные вопросы, но и, через ее различные органы в их соответствующих областях компетенции, надлежащие политические, экономические, социальные, гуманитарные, экологические аспекты и вопросы развития,

подчеркивая необходимость международных действий по содействию социально-экономическому развитию государств-членов в качестве одного из средств укрепления международного мира и безопасности и в этой связи признавая необходимость дополнения "Повестки дня для мира" "Повесткой дня для развития",

подтверждая, что своевременное применение превентивной дипломатии является наиболее желательным и эффективным средством ослабления напряженности до того, как она приводит к конфликту,

признавая, что превентивная дипломатия может потребовать таких мер, как укрепление доверия, раннее предупреждение, установление фактов и другие меры, при осуществлении которых следует надлежащим образом сочетать консультации с государствами-членами, тактичность, конфиденциальность, объективность и транспарентность,

подчеркивая необходимость укрепления потенциала Организации Объединенных Наций в области превентивной дипломатии путем, в частности, выделения соответствующих кадровых ресурсов и финансовых ресурсов для превентивной дипломатии, с тем чтобы оказывать государствам-членам помощь в урегулировании их разногласий мирными средствами,

подтверждая фундаментальное значение прочной и надежной финансовой основы для Организации Объединенных Наций, с тем чтобы, в частности, позволить Организации играть эффективную роль в превентивной дипломатии,

подчеркивая значение сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными механизмами и организациями в области превентивной дипломатии в рамках их соответствующих областей компетенции,

подчеркивая также, что уважение принципов суверенитета, территориальной целостности и политической независимости государств имеет решающее значение для любых совместных усилий по укреплению международного мира и безопасности,

ссылаясь далее на другие резолюции, принятые Ассамблеей на её сорок седьмой сессии и касающиеся различных аспектов "Повестки дня для мира",

подчеркивая необходимость того, чтобы все соответствующие органы и подразделения Организации Объединенных Наций активизировали свои усилия по укреплению роли Организации в области превентивной дипломатии, миротворчества, поддержания мира и миростроительства и продолжили обсуждение доклада Генерального секретаря в целях принятия адекватных мер,

подчеркивая также необходимость адекватной защиты персонала, участвующего в превентивной дипломатии, миротворчестве, поддержании мира и гуманитарных операциях, согласно соответствующим нормам и принципам международного права,

отмечая определение превентивной дипломатии, которое Генеральный секретарь дал в его докладе, озаглавленном "Повестка дня для мира"[20],

I

МИРНОЕ РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

подчеркивая необходимость содействия мирному разрешению споров,

1. *предлагает* государствам-членам стремиться разрешать их споры на раннем этапе с помощью таких мирных средств, которые предусмотрены в Уставе Организации Объединенных Наций;

2. *постановляет* изучить пути и средства полного использования положений Устава, посредством которых Генеральная Ассамблея может рекомендовать меры по мирному урегулированию любой ситуации, независимо от ее первопричин, которая, как считается, могла бы нанести ущерб общему благополучию или дружественным отношениям между странами;

3. *призывает* Совет Безопасности в полной мере использовать положения главы VI Устава о процедуре и методах мирного разрешения споров и призвать соответствующие стороны разрешать свои споры мирным путем;

4. *призывает* Генерального секретаря и Совет Безопасности приступать на ранних этапах к проведению тесных и постоянных консультаций для разработки в каждом отдельном случае соответствующей стратегии мирного разрешения конкретных споров, в том числе с участием других органов, организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций, а также, в надлежащих случаях, региональных механизмов и организаций, и предлагает Генеральному секретарю представлять Генеральной Ассамблее доклады о таких консультациях;

II

РАННЕЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, СБОР ИНФОРМАЦИИ И АНАЛИЗ

признавая необходимость укрепления потенциала Организации Объединенных Наций в области раннего предупреждения, сбора информации и анализа,

1. *призывает* Генерального секретаря создать адекватный механизм раннего предупреждения в отношении ситуаций, которые могли бы угрожать поддержанию международного мира и безопасности, в тесном сотрудничестве с государствами-членами, учреждениями Организации Объединенных Наций, а также, в надлежащих случаях, региональными механизмами и организациями, используя информацию, имеющуюся у этих организаций и/или полученную от государств-членов, и информировать государства-члены о созданном механизме;

2. *предлагает* Генеральному секретарю укрепить потенциал Секретариата в области сбора информации и анализа в целях более полного удовлетворения потребностей Организации в раннем предупреждении и с этой целью призывает Генерального секретаря обеспечить надлежащую подготовку персонала по всем аспектам превентивной дипломатии, включая сбор и анализ информации;

3. *предлагает* государствам-членам и региональным механизмам и организациям своевременно представлять Генеральному секретарю, в соответствующих случаях на конфиденциальной основе, информацию в рамках раннего предупреждения;

4. *призывает* Генерального секретаря продолжать в соответствии со статьей 99 Устава Организации Объединенных Наций доводить до сведения Совета Безопасности, по собственному усмотрению, о любых вопросах, которые, по его мнению, могут угрожать поддержанию международного мира и безопасности, вместе со своими рекомендациями по ним;

5. *предлагает* государствам-членам поддерживать усилия Генерального секретаря в области превентив-

ной дипломатии, в том числе путем предоставления помощи, которая ему может потребоваться;

6. *призывает* Генерального секретаря, согласно соответствующим положениям Устава, уведомлять Генеральную Ассамблею, в случае необходимости, о любой ситуации, которая потенциально опасна или могла бы привести к международным трениям или спору;

7. *предлагает* Генеральному секретарю на ранних этапах доводить до сведения соответствующих государств-членов любые вопросы, которые, по его мнению, могут отрицательно сказаться на отношениях между государствами;

III

УСТАНОВЛЕНИЕ ФАКТОВ

ссылаясь на заявления, сделанные Председателем Совета Безопасности от имени Совета 29 октября[119] и 30 ноября 1992 года[120], и на свои резолюции 1967 (XVIII) от 16 декабря 1963 года, 2104 (XX) от 20 декабря 1965 года, 2182 (XXI) от 12 декабря 1966 года и 2329 (XXII) от 18 декабря 1967 года по вопросу о методах установления фактов,

1. *подтверждает* свою резолюцию 46/59 от 9 декабря 1991 года, в приложении к которой содержится Декларация об установлении фактов Организацией Объединенных Наций в области поддержания международного мира и безопасности, особенно ее руководящие принципы;

2. *рекомендует* Генеральному секретарю продолжать пользоваться для осуществления миссий по установлению фактов и других миссий услугами видных и квалифицированных экспертов, отбираемых на возможно более широкой географической основе, уделяя внимание кандидатам, обладающим высоким уровнем работоспособности, компетентности и добросовестности;

3. *предлагает* государствам-членам представить фамилии отвечающих требованиям лиц, которых Генеральный секретарь может пожелать привлечь, по своему усмотрению, к участию в миссиях по установлению фактов и в других миссиях;

4. *рекомендует* незамедлительно рассматривать просьбу государства-члена о направлении миссии по установлению фактов на его территорию;

5. *предлагает* Генеральному секретарю продолжать своевременно направлять миссии по установлению фактов и другие миссии в целях оказания ему помощи в надлежащем выполнении его функций в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

IV

МЕРЫ ПО УКРЕПЛЕНИЮ ДОВЕРИЯ

признавая, что применение соответствующих мер по укреплению доверия, отвечающих потребностям национальной безопасности, содействовало бы взаимному доверию и доброй воле, которые абсолютно необходимы для уменьшения вероятности конфликтов между государствами и улучшения перспектив для мирного разрешения споров,

ссылаясь на свои резолюции 43/78 H от 7 декабря 1988 года и 45/62 F от 4 декабря 1990 года, а также на свою резолюцию 47/54 D от 9 декабря 1992 года об осуществлении руководящих принципов для соответствующих типов мер по укреплению доверия,

признавая, что меры по укреплению доверия могут охватывать как военные, так и невоенные вопросы, включая политические, экономические и социальные вопросы,

подчеркивая необходимость поощрять государства-члены и региональные механизмы и организации, в тех случаях, когда это уместно, и в соответствии с их мандатами, играть ведущую роль в разработке мер по укреплению доверия, применимых к данному региону, и координировать свои усилия в этой связи с Организацией Объединенных Наций в соответствии с главой VIII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *просит* государства-члены и региональные механизмы и организации информировать Генерального секретаря по надлежащим каналам о своем опыте в области мер по укреплению доверия в своих соответствующих регионах;

2. *поддерживает* намерение Генерального секретаря консультироваться на регулярной основе с государствами-членами и региональными механизмами и организациями в отношении дальнейших мер по укреплению доверия;

3. *призывает* Генерального секретаря консультироваться со сторонами в существующих или потенциальных спорах, продолжение которых могло бы поставить под угрозу поддержание международного мира и безопасности, а также, в зависимости от обстоятельств, с другими заинтересованными государствами-членами и региональными механизмами и организациями о возможности принятия в своих соответствующих регионах мер по укреплению доверия и информировать об этом государства-члены в консультации с соответствующими сторонами;

4. *высоко оценивает* такие меры по укреплению доверия, как поощрение открытости и сдержанности

в производстве, закупках и развертывании вооружений, систематический обмен военными миссиями, возможное создание региональных центров по уменьшению опасности, организация свободного потока информации и наблюдение за выполнением региональных соглашений о контроле над вооружениями и разоружении;

V

ГУМАНИТАРНАЯ ПОМОЩЬ

ссылаясь на свою резолюцию 45/100 от 14 декабря 1990 года о гуманитарной помощи жертвам стихийных бедствий и подобных чрезвычайных ситуаций и свою резолюцию 46/182 от 19 декабря 1991 года об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций,

приветствуя возрастающую роль системы Организации Объединенных Наций в оказании гуманитарной помощи,

отмечая, что в определенных обстоятельствах программы беспристрастно оказываемой гуманитарной помощи и операции по поддержанию мира могут быть взаимодополняющими,

1. *призывает* Генерального секретаря продолжать укреплять потенциал Организации с целью обеспечить скоординированное планирование и исполнение программ гуманитарной помощи, используя при этом специальные знания и ресурсы всех элементов системы Организации Объединенных Наций, а также неправительственных организаций, в зависимости от обстоятельств;

2. *призывает также* Генерального секретаря продолжать заниматься вопросом координации, когда это необходимо, между программами гуманитарной помощи и операциями по поддержанию мира или смежными операциями, сохраняя неполитический, нейтральный и беспристрастный характер гуманитарной деятельности;

3. *предлагает* Генеральному секретарю привлекать внимание соответствующих органов Организации Объединенных Наций к любой ситуации, требующей предоставления срочной гуманитарной помощи, с тем чтобы предотвратить ухудшение ситуации, которая может привести к международным трениям или спору;

VI

РЕСУРСЫ И МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ПРЕВЕНТИВНОЙ ДИПЛОМАТИИ

признавая необходимость адекватных ресурсов в поддержку усилий Организации Объединенных Наций в области превентивной дипломатии,

1. *предлагает* государствам-членам предоставлять политическую и практическую поддержку Генеральному секретарю в его усилиях по мирному разрешению споров, включая раннее предупреждение, установление фактов, добрые услуги и посредничество;

2. *предлагает также* государствам-членам предоставлять Генеральному секретарю на добровольной основе любые необходимые дополнительные квалифицированные кадры и материально-технические ресурсы, которые могут потребоваться ему для успешного выполнения этих все более важных функций;

VII

РОЛЬ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ В ПРЕВЕНТИВНОЙ ДИПЛОМАТИИ

подчеркивая, что наряду с Советом Безопасности и Генеральным секретарем она играет важную роль в превентивной дипломатии,

признавая, что, играя важную роль в превентивной дипломатии, она должна действовать в тесном сотрудничестве и координации с Советом Безопасности и Генеральным секретарем в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и согласно их соответствующим мандатам и обязанностям,

постановляет изучить пути и средства поддержки рекомендаций Генерального секретаря, сформулированных в его докладе, озаглавленном "Повестка дня для мира"[20], с тем чтобы содействовать использованию Генеральной Ассамблеи - согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций - государствами-членами в целях оказания большего влияния в упреждении или сдерживании любой ситуации, которая потенциально опасна или могла бы привести к международным трениям или спору;

VIII

БУДУЩАЯ РАБОТА

учитывая, что из-за нехватки времени она не смогла рассмотреть все предложения, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, озаглавленном "Повестка дня для мира"[20],

1. *постановляет* продолжить в начале 1993 года свое рассмотрение других рекомендаций в отношении превентивной дипломатии и смежных вопросов, содержащихся в докладе Генерального секретаря, озаглавленном "Повестка дня для мира", в том числе превентивное развертывание, демилитаризованные

зоны и Международный Суд, а также осуществление положений статьи 50 Устава Организации Объединенных Наций, в соответствии с Уставом и с учетом соответствующих событий и практики в компетентных органах Организации Объединенных Наций;

2. *постановляет также* обсудить и рассмотреть другие предложения, содержащиеся в "Повестке дня для мира".

91-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/121. Ситуация в Боснии и Герцеговине

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Ситуация в Боснии и Герцеговине",

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[121],

подтверждая свою резолюцию 46/242 от 25 августа 1992 года,

ссылаясь на все резолюции, принятые Советом Безопасности по Республике Боснии и Герцеговине и другим частям бывшей Югославии,

с удовлетворением отмечая все нынешние международные усилия, направленные на восстановление мира в Республике Боснии и Герцеговине, прежде всего усилия, прилагаемые Организацией Объединенных Наций, Европейским сообществом, Международной конференцией по бывшей Югославии, Совещанием по безопасности и сотрудничеству в Европе и Организацией Исламская конференция,

высоко оценивая неустанные усилия и отважные действия Сил Организации Объединенных Наций по охране для обеспечения безопасности операций по оказанию помощи в Республике Боснии и Герцеговине, а также усилия Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и других учреждений, занимающихся оказанием помощи, и гуманитарных учреждений и осуждая недавние нападения на Силы Организации Объединенных Наций по охране в Сараево, совершенные сербскими силами, которые привели к гибели и ранению некоторых членов их персонала,

принимая к сведению доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о положении в области прав человека на территории бывшей Югославии от 6 ноября 1992 года, в котором он, в частности, заявил, что "этническая чистка", как представляется, является не следствием войны, а, скорее, её целью[122],

принимая к сведению также доклад Специального докладчика от 17 ноября 1992 года, в котором он, в частности, заявил, что ещё один фактор, который способствовал расширению практики "этнической чистки" в районах, контролируемых сербами, заключается в большей разнице в количестве оружия, находящегося в руках сербского и мусульманского населения Боснии и Герцеговины[123],

будучи крайне обеспокоена ухудшением ситуации в Республике Боснии и Герцеговине в связи с участившимися актами агрессии со стороны сербских и черногорских сил в целях приобретения большей территории с помощью силы, характерной чертой которых является непрерывная цепь грубых и систематических нарушений прав человека, увеличение числа беженцев в результате массового изгнания беззащитных гражданских лиц из их домов и существование в контролируемых сербами и черногорцами районах концентрационных лагерей и центров для задержанных в ходе проведения отвратительной политики "этнической чистки", являющейся формой геноцида,

решительно осуждая Сербию и Черногорию и их суррогатные образования в Республике Боснии и Герцеговине за продолжающееся несоблюдение всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,

выражая глубокое сожаление по поводу того, что санкции, введенные Советом Безопасности, не достигли желаемого эффекта - прекращения агрессивных действий со стороны сербских и черногорских иррегулярных сил и прямой и косвенной поддержки Югославской народной армией агрессивных действий в Республике Боснии и Герцеговине,

напоминая, что правительство Республики Боснии и Герцеговины согласилось с конституционными принципами, предложенными сопредседателями Международной конференции по бывшей Югославии[124],

будучи убеждена в том, что ситуация в Республике Боснии и Герцеговине требует принятия решительных мер на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обязать Сербию и Черногорию и их суррогатные образования в Республике Боснии и Герцеговине соблюдать соответствующие резолюции Совета Безопасности,

вновь подтверждая принцип недопустимости приобретения территории с помощью силы и право всех боснийских беженцев вернуться в свои дома в условиях безопасности и достоинства,

вновь подтверждая также, что Республика Босния и Герцеговина имеет неотъемлемое право на индиви-

дуальную или коллективную самооборону в соответствии со статьей 51 главы VII Устава до тех пор, пока Совет Безопасности не примет мер, необходимых для поддержания международного мира и безопасности,

будучи преисполнена решимости восстановить мир в Республике Боснии и Герцеговине, а также сохранить ее единство, суверенитет, политическую независимость и территориальную целостность,

1. *вновь заявляет* о своей поддержке правительства и народа Республики Боснии и Герцеговины в их справедливой борьбе за сохранение своего суверенитета, политической независимости, территориальной целостности и единства;

2. *решительно осуждает* Сербию, Черногорию и сербские силы в Республике Боснии и Герцеговине за нарушение суверенитета, территориальной целостности и политической независимости Республики Боснии и Герцеговины и за несоблюдение ими существующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, а также Лондонских мирных соглашений от августа 1992 года[125];

3. *требует*, чтобы Сербия и Черногория и сербские силы в Республике Боснии и Герцеговине немедленно прекратили свои агрессивные и враждебные действия и полностью и безоговорочно соблюдали соответствующие резолюции Совета Безопасности, в частности резолюции 752 (1992) от 15 мая 1992 года, 757 (1992) от 30 мая 1992 года, 770 (1992) и 771 (1992) от 13 августа 1992 года, 781 (1992) от 9 октября 1992 года и 787 (1992) от 16 ноября 1992 года, резолюцию 46/242 Генеральной Ассамблеи и Лондонские мирные соглашения от августа 1992 года;

4. *требует*, чтобы в соответствии с резолюцией 752 (1992) Совета Безопасности все элементы Югославской народной армии, которые все еще находятся на территории Республики Боснии и Герцеговины, были немедленно выведены либо переданы под юрисдикцию правительства Республики Боснии и Герцеговины, либо распущены и разоружены, а их вооружение поставлено под эффективный контроль Организации Объединенных Наций;

5. *требует также*, чтобы в соответствии с резолюцией 752 (1992) Совета Безопасности все элементы Хорватской армии, которые могут находиться в Республике Боснии и Герцеговине и действия которых уже не контролируются правительством Республики Боснии и Герцеговины, были немедленно выведены либо переданы под юрисдикцию этого правительства, либо распущены и разоружены, а их вооружение поставлено под эффективный контроль Организации Объединенных Наций;

6. *выступает* в поддержку рассмотрения Советом Безопасности вопроса о немедленном обеспечении выполнения резолюции 781 (1992) Совета, запрещающей все военные полеты в воздушном пространстве Республики Боснии и Герцеговины;

7. *настоятельно призывает* Совет Безопасности, в рамках его ответственности за поддержание международного мира и безопасности, вновь призвать сербские и черногорские силы соблюдать все соответствующие резолюции и положить конец агрессивным действиям против Республики Боснии и Герцеговины, выполнить и обеспечить соблюдение всех существующих резолюций, касающихся Республики Боснии и Герцеговины и бывшей Югославии, и, более конкретно, рассмотреть в срочном порядке, но не позднее 15 января 1993 года, дальнейшие меры, в том числе следующие:

a) в том случае, если сербские и черногорские силы не выполнят полностью все соответствующие резолюции Совета Безопасности, на основании положений главы VII Устава Организации Объединенных Наций уполномочить государства-члены, в сотрудничестве с правительством Республики Боснии и Герцеговины, использовать все необходимые средства для поддержания и восстановления суверенитета, политической независимости, территориальной целостности и единства Республики Боснии и Герцеговины;

b) исключить Республику Боснию и Герцеговину из-под действия эмбарго на поставки оружия, введенного в отношении бывшей Югославии в соответствии с резолюцией 713 (1991) Совета Безопасности от 25 сентября 1991 года;

8. *настоятельно призывает также* Совет Безопасности рассмотреть вопрос о принятии мер, направленных на то, чтобы открыть большее число аэропортов/аэродромов для полетов, обеспечивающих доставку международной гуманитарной помощи, продолжить в качестве временной меры сбрасывание грузов с чрезвычайной помощью с воздуха и изучить возможности и потребности для содействия созданию безопасных районов в гуманитарных целях;

9. *настоятельно призывает далее* Совет Безопасности рассмотреть вопрос о том, какие ресурсы могут потребоваться для более эффективного осуществления всех соответствующих резолюций, и призывает государства-члены уведомить Генерального секретаря о наличии персонала и материальных средств для содействия и облегчения этой деятельности;

10. *настоятельно призывает* Совет Безопасности рассмотреть вопрос о представлении рекомендации о создании специального международного трибунала

по расследованию военных преступлений для привлечения к ответственности и наказания тех, кто совершил военные преступления в Республике Боснии и Герцеговине, когда Комиссия экспертов, учрежденная резолюцией 780 (1992) Совета от 6 октября 1992 года, предоставит достаточную информацию;

11. *просит* сопредседателей Международной конференции по бывшей Югославии в срочном порядке завершить работу Рабочей группы по Республике Боснии и Герцеговине, доложить о причинах отсутствия прогресса и представить предложения по преодолению препятствий на пути к выполнению их мандата к 18 января 1993 года;

12. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее к 18 января 1993 года доклад об осуществлении настоящей резолюции;

13. *постановляет* держать этот вопрос в поле зрения и продолжать рассмотрение этого пункта.

91-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/148. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства[126],

ссылаясь на свои резолюции о расширении сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства, в частности резолюции 43/12 от 25 октября 1988 года, 43/27 от 18 ноября 1988 года, 44/17 от 1 ноября 1989 года, 45/13 от 7 ноября 1990 года и 46/20 от 26 ноября 1991 года,

ссылаясь также на соглашение о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства от 15 ноября 1965 года, обновленное и подписанное генеральными секретарями этих двух организаций 9 октября 1990 года,

принимая к сведению резолюции, решения и декларации, принятые Советом министров Организации африканского единства на его пятьдесят шестой очередной сессии, состоявшейся в Дакаре 22-28 июня 1992 года[127], и Ассамблеей глав государств и правительств этой организации на ее двадцать восьмой очередной сессии, состоявшейся в Дакаре 29 июня-1 июля 1992 года[128],

принимая во внимание важное заявление, с которым нынешний Председатель Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства выступил в Генеральной Ассамблее 30 сентября 1992 года[129],

отмечая, в частности, усилия Организации африканского единства, направленные на достижение мирного урегулирования споров и конфликтов в Африке и на гармоничное развитие процесса демократизации,

отмечая с удовлетворением поддержку и помощь Организации Объединенных Наций процессу демократизации в Африке,

отмечая также усилия Организации Объединенных Наций, направленные на содействие урегулированию конфликтов в Африке,

отмечая с удовлетворением также решение AHG/Dec.1 (XXVIII), принятое Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства в целях создания механизма предупреждения, урегулирования и разрешения конфликтов в Африке[128],

памятуя о необходимости постоянного и более тесного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями и Организацией африканского единства, в частности в политической, экономической, социальной, технической, культурной и административной областях,

памятуя также о политических событиях, происходящих в настоящее время в Южной Африке, и сознавая необходимость оказания большей помощи народу Южной Африки и его национально-освободительным движениям в их законной борьбе за искоренение апартеида, а также независимым государствам южной части Африки, которые являются жертвами системы апартеида,

будучи глубоко обеспокоена тем, что, несмотря на политику реформ, проводимую африканскими странами, их экономическое положение остается критическим и что резкое падение цен на сырьевые товары, тяжелое бремя обслуживания долга и недостаточный объем финансовых средств, а также опустошительная засуха, свирепствующая в некоторых регионах континента, продолжают создавать серьезные препятствия на пути подъема и развития в Африке,

считая, что осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы[130] не оправдало надежд,

с удовлетворением отмечая принятие в 1991 году Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы[131], сожалея в то же время, что механизм ее осуществления ещё не задействован,

памятуя о предпринимаемых Организацией африканского единства и ее государствами-членами усилиях в области экономической интеграции и, в частности, принятии Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства в Абудже 3 июня 1991 года Договора о создании Африканского экономического сообщества,

напоминая далее, что в своей резолюции 46/20 она, в частности, настоятельно призвала Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и ее соответствующие учреждения оказывать поддержку созданию Африканского экономического сообщества,

будучи глубоко обеспокоена серьезным положением беженцев и перемещенных лиц в Африке и настоятельной необходимостью увеличения международной помощи беженцам и, впоследствии, африканским странам, предоставляющим убежище,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства, а также его усилия по укреплению такого сотрудничества и осуществлению соответствующих резолюций;

2. *с удовлетворением отмечает* расширяющееся и продолжающееся участие Организации африканского единства в работе Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и ее конструктивный вклад в эту работу;

3. *высоко оценивает* постоянные усилия Организации африканского единства, направленные на содействие многостороннему сотрудничеству и экономической интеграции между африканскими государствами, и просит организации системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать свою поддержку этим усилиям;

4. *просит* Организацию Объединенных Наций продолжать поддерживать Организацию африканского единства в ее усилиях, направленных на достижение мирного урегулирования споров и конфликтов и проведение мирных преобразований в Африке;

5. *настоятельно призывает* Организацию Объединенных Наций сотрудничать с Организацией африканского единства и предоставлять ей, при необходимости, помощь, если последняя примет решение начать какую-либо операцию по поддержанию мира;

6. *призывает* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и впредь обеспечивать тесное сотрудничество с Генеральным секретарем Организации африканского единства по вопросу о деколонизации;

7. *вновь подтверждает* решимость Организации Объединенных Наций продолжать, в сотрудничестве с Организацией африканского единства, свои усилия, направленные на скорейшее искоренение расовой дискриминации и апартеида с учетом начавшегося демократического процесса в Южной Африке, и оказывать надлежащую помощь с этой целью;

8. *призывает* органы Организации Объединенных Наций, в частности Совет Безопасности, Экономический и Социальный Совет, Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Специальный комитет против апартеида, и впредь активно привлекать Организацию африканского единства ко всей их работе, касающейся Африки;

9. *настоятельно призывает* все государства-члены и региональные и международные организации, в частности организации системы Организации Объединенных Наций, а также неправительственные организации, оказывать необходимую и надлежащую экономическую, финансовую и техническую помощь беженцам, а также африканским странам, предоставляющим убежище;

10. *отмечает*, что экономическая и техническая помощь, а также помощь в целях развития, предоставляемая Африке организациями системы Организации Объединенных Наций, должна продолжаться, и подчеркивает существующую в настоящее время необходимость для этих организаций оказывать в этой области первоочередное внимание Африке;

11. *вновь подтверждает*, что осуществление Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы[131] потребует самого широкого участия международного сообщества, в частности правительств, организаций и программ системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственных и неправительственных организаций, и подчеркивает необходимость безотлагательного принятия надлежащих мер в целях ее осуществления в соответствии с решениями Генеральной Ассамблеи;

12. *призывает* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций работать в тесной координации и сотрудничестве с Генеральным секретарем Организации африканского единства, в частности в деле принятия последующих мер, а также проведения обзора и оценки осуществления Новой программы;

13. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций приглашать представителя Генерального секретаря Организации африканского единства принимать участие в заседаниях всех организаций, комиссий, комитетов и рабочих групп системы Организации Объединенных Наций по последующим мерам, а также по обзору и оценке осуществления Новой программы;

14. *призывает* Генерального секретаря принять надлежащие меры в консультации с соответствующими международными организациями и финансовыми учреждениями, а также странами-донорами в целях оказания содействия в мобилизации ресурсов, необходимых для поддержки усилий африканских государств по осуществлению на национальном и региональном уровнях Повестки дня на XXI век и других соответствующих решений, принятых Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию[132];

15. *настоятельно призывает* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать поддержку и содействие государствам-членам и Генеральному секретарю Организации африканского единства для создания эффективной организационной структуры и обеспечения надлежащего функционирования Африканского экономического сообщества;

16. *настоятельно призывает также* все государства-члены и региональные и международные организации, а также неправительственные организации оказать в необходимых случаях поддержку становлению Африканского экономического сообщества и содействовать экономической интеграции и сотрудничеству в Африке, в частности путем предоставления финансовой и технической помощи африканским региональным и субрегиональным организациям, а также африканским организациям, которые занимаются борьбой с засухой и опустыниванием;

17. *с удовлетворением отмечает* помощь, которую Организация Объединенных Наций и организации ее системы оказывают африканским странам в рамках процесса демократизации, а также в организации и проведении плюралистических, свободных и справедливых выборов, и призывает в будущем оказывать такую помощь странам, которые об этом попросят;

18. *вновь выражает свою признательность* Генеральному секретарю за его продолжающиеся усилия, направленные на мобилизацию международной поддержки специальных программ экономической помощи для африканских государств, сталкивающихся с серьезными экономическими трудностями или являющихся жертвами политики апартеида, и просит его и впредь периодически информировать Организацию африканского единства о мерах, принимаемых учреждениями Организации Объединенных Наций и международным сообществом в поддержку осуществления этих программ;

19. *одобряет* достигнутое между организациями системы Организации Объединенных Наций и Организацией африканского единства соглашение о проведении совещания секретариатов этих организаций, которое состоится в 1993 году, с целью обзора и оценки достижений в осуществлении согласованных в апреле 1991 и 1992 годов предложений и рекомендаций относительно сотрудничества между ними на 1992-1993 годы и принятия новых и эффективных совместных мер;

20. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций поддержать усилия Генерального секретаря Организации африканского единства по проведению секторальных совещаний по приоритетным областям сотрудничества, особенно по вопросам становления Африканского экономического сообщества и укрепления африканских региональных и субрегиональных организаций;

21. *просит* Организацию Объединенных Наций и Организацию африканского единства обеспечить, чтобы представители их секретариатов и впредь регулярно проводили тесные консультации, в частности по мерам по осуществлению настоящей резолюции;

22. *призывает* соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций обеспечивать эффективное, справедливое и равноправное представительство Африки на руководящих и директивных уровнях в их соответствующих штаб-квартирах и при осуществлении своих операций на региональном уровне;

23. *просит также* Генерального секретаря обеспечить, чтобы информационная система Организации Объединенных Наций продолжала распространять информацию в целях повышения информированности общественности о положении в южной части Африки, а также о социальных и экономических проблемах и потребностях африканских государств и их региональных и субрегиональных учреждений;

24. *просит далее* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой

сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и о развитии сотрудничества между Организацией африканского единства и организациями системы Организации Объединенных Наций.

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/167. Созыв Международной конференции по Сомали

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко обеспокоена трагическим положением в Сомали,

принимая во внимание заявление нынешнего Председателя Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства, сделанное в Генеральной Ассамблее 30 сентября 1992 года, и особенно его предложение о созыве международной конференции по Сомали[129],

принимая к сведению соответствующие резолюции Совета Безопасности, в частности резолюцию 794 (1992) от 3 декабря 1992 года,

принимая к сведению также результаты второго Координационного совещания по Сомали, состоявшегося в Аддис-Абебе 3-5 декабря 1992 года,

сознавая, что прочный мир, стабильность и единство в этой стране могут быть достигнуты на основе процесса национального примирения, который приведет к окончательному, всеобъемлющему, политически согласованному урегулированию отношений между всеми политическими образованиями и сегментами сомалийского народа,

будучи глубоко убеждена в том, что основную ответственность за окончательное урегулирование сомалийского конфликта путем переговоров несут сами сомалийцы,

признавая, что идея созыва международной конференции по Сомали получила широкое признание и рассматривается как часть важных инициатив, осуществляемых в настоящее время Генеральным секретарем, Советом Безопасности и международным сообществом в целях содействия созданию необходимых условий для национального примирения, мира и стабильности и для реконструкции национальной экономики Сомали,

приветствуя в этой связи усилия, прилагаемые Советом Безопасности, Генеральным секретарем и международным сообществом,

приветствуя также усилия Организации африканского единства, Организации Исламская конференция, Лиги арабских государств, Движения неприсоединившихся стран и Постоянного комитета государств Африканского Рога по Сомали,

подчеркивая необходимость координации усилий, предпринимаемых международным сообществом в целях восстановления национального единства, мира и реконструкции национальной экономики Сомали,

1. *подтверждает* необходимость всеобъемлющего и прочного урегулирования кризиса в Сомали;

2. *приветствует* идею созыва международной конференции по Сомали под эгидой Организации Объединенных Наций и в сотрудничестве с Организацией африканского единства, Организацией Исламская конференция, Лигой арабских государств, Постоянным комитетом государств Африканского Рога по Сомали и правительственными и неправительственными организациями, которая способствовала бы обеспечению мира и безопасности в этом субрегионе;

3. *признает*, что восстановление крайне необходимого мира и стабильности в Сомали должно осуществляться с учетом, в частности, следующих соображений: строгое соблюдение прекращения огня; полное сотрудничество с силами Организации Объединенных Наций по поддержанию мира; национальное примирение; помощь беженцам, перемещенным лицам и репатриантам; конституция, гарантирующая демократию, свободу и справедливость; свободные и справедливые выборы;

4. *приветствует* усилия, прилагаемые Генеральным секретарем в тесном сотрудничестве с Организацией африканского единства, Организацией Исламская конференция, Лигой арабских государств, Постоянным комитетом государств Африканского Рога по Сомали и при поддержке других правительственных и неправительственных организаций, направленные на достижение национального примирения в Сомали, и подчеркивает необходимость рассмотрения практических аспектов созыва международной конференции по Сомали в кратчайшие возможные сроки;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее нынешней сессии доклад по этому вопросу.

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/168. Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свою резолюцию 46/182 от 19 декабря 1991 года и приложение к ней, в частности раздел о руководящих принципах, а также разделы, касающиеся предупреждения, обеспечения готовности, резервного потенциала, призывов к совместным действиям, координации, сотрудничества и руководства, а также перехода от оказания чрезвычайной помощи к восстановлению и развитию,

будучи глубоко обеспокоена масштабами и разрушительными последствиями бедствий и чрезвычайных ситуаций, которые требуют, среди прочего, расширения международного сотрудничества в целях уменьшения человеческих страданий их жертв и ускорения процессов восстановления и реконструкции,

подчеркивая необходимость адекватного, согласованного и оперативного реагирования международного сообщества на бедствия и чрезвычайные ситуации,

отмечая растущее число и все более сложный характер бедствий и чрезвычайных гуманитарных ситуаций,

подчеркивая также необходимость адекватных финансовых ресурсов для обеспечения оперативного реагирования Организации Объединенных Наций на чрезвычайные гуманитарные ситуации,

приветствуя образование Департамента по гуманитарным вопросам и назначение заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи, как это предусмотрено в резолюции 46/182,

подчеркивая важность первостепенной роли Координатора чрезвычайной помощи, в том числе при поддержке Межучрежденческого постоянного комитета, в обеспечении большей готовности к стихийным бедствиям и другим чрезвычайным ситуациям, а также оперативного и согласованного реагирования на них, в частности на чрезвычайные ситуации, связанные с предоставлением продовольствия, медикаментов, жилья и медицинского обслуживания, учитывая необходимость содействовать, в тесном сотрудничестве с соответствующими органами и международными финансовыми учреждениями, беспрепятственному переходу от оказания чрезвычайной помощи к восстановлению, реконструкции и развитию,

подчеркивая необходимость адекватной защиты персонала, участвующего в гуманитарных операциях, согласно соответствующим нормам и принципам международного права и в контексте резолюции 47/120 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1992 года,

предлагая Генеральному секретарю продолжать обсуждение с правительствами и организациями системы Организации Объединенных Наций различных вопросов, касающихся участия Организации Объединенных Наций в сложных и опасных чрезвычайных операциях в контексте мер, изложенных в пункте 76 его доклада[133],

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[133];

2. *подчеркивает* руководящую роль Генерального секретаря в обеспечении оперативного и согласованного реагирования системы Организации Объединенных Наций на чрезвычайные гуманитарные ситуации, в том числе в мобилизации необходимых ресурсов, и предлагает всем заинтересованным оперативным организациям и учреждениям и впредь оказывать всестороннюю поддержку полному осуществлению резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи;

3. *предлагает* всем государствам, которые в состоянии сделать это, рассмотреть вопрос об увеличении ресурсов Центрального чрезвычайного оборотного фонда, формирующегося за счет добровольных взносов, для оказания дальнейшей помощи системе Организации Объединенных Наций в ее усилиях по оперативному реагированию на чрезвычайные гуманитарные ситуации и призывает тех, кто уже взял на себя обязательства сделать взносы в Фонд, в срочном порядке выполнить свои обязательства;

4. *призывает* потенциальных доноров принять необходимые меры по увеличению размера и ускорению перечисления своих взносов, в том числе выделению в качестве оперативного резерва финансовых и других ресурсов, которые могут быть быстро предоставлены в распоряжение системы Организации Объединенных Наций в ответ на призывы Генерального секретаря к совместным действиям;

5. *просит* Генерального секретаря продолжать изучать все возможные пути и средства обеспечения Департамента по гуманитарным вопросам надлежащим квалифицированным персоналом и административными ресурсами из имеющихся ресурсов регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и, в случае необходимости, с прикомандированием национальных экспертов в области оказания чрезвычайной помощи в случае бедствий;

6. *просит также* Генерального секретаря в своем годовом докладе о координации чрезвычайной гуманитарной помощи провести обзор эффективности и результатов деятельности новых организационных механизмов системы Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи, в том числе механизмов взаимодействия подразделе-

ний Центральных учреждений и функционирования на местном уровне, в соответствии с резолюцией 46/182 Генеральной Ассамблеи, а также прогресса, достигнутого в осуществлении резолюции 46/182 и настоящей резолюции, и представить соответствующие рекомендации относительно путей полного претворения в жизнь положений этих резолюций;

7. *просит далее* Генерального секретаря после консультаций с правительствами и органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций представить доклад о договоренностях между Организацией Объединенных Наций и заинтересованными правительствами, а также межправительственными и неправительственными организациями, которые позволили бы Организации Объединенных Наций быстрее получать доступ, когда это необходимо, к их потенциалам по оказанию чрезвычайной помощи, включая продовольственные резервы, чрезвычайные запасы и персонал, а также материально-техническое обеспечение;

8. *просит* Генерального секретаря после консультаций с правительствами представить доклад о путях и средствах дальнейшего повышения потенциала Организации Объединенных Наций в областях предупреждения и готовности в связи со стихийными бедствиями и другими чрезвычайными ситуациями, особенно при чрезвычайных ситуациях, требующих предоставления продовольствия, медикаментов, жилья и медицинского обслуживания, как это предусмотрено в резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи;

9. *просит также* Генерального секретаря изучить возможности, преимущества и недостатки создания на региональном и глобальном уровнях складов для предметов чрезвычайной помощи, учитывая существующие возможности, и представить информацию об этом в своем следующем годовом докладе;

10. *просит далее* Генерального секретаря представить его годовой доклад о координации чрезвычайной гуманитарной помощи Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии и представить устный доклад Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 1993 года.

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/169. Международная помощь в целях восстановления и реконструкции Никарагуа: последствия войны и стихийных бедствий

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/15 от 20 ноября 1990 года и 46/109 A и B от 17 декабря 1991 года, касающиеся пункта повестки дня, озаглавленного "Положение в Центральной Америке: угроза международному миру и безопасности и мирные инициативы", в которых она приветствовала осуществление документов об этапах I и II Национального соглашения о согласовании деятельности в экономической и социальной областях, подписанных в Никарагуа 26 октября 1990 года и 15 августа 1991 года, и поддержала, в частности, положение о чрезвычайных обстоятельствах и призыв, обращенный к международному сообществу и международным финансовым учреждениям, оказывать эффективную и действенную поддержку, с тем чтобы привести в действие это Соглашение,

будучи глубоко обеспокоена тем, что недавние стихийные бедствия затрудняют осуществление усилий Никарагуа по преодолению последствий войны в рамках демократии и в уже достигнутых макроэкономических условиях,

учитывая серьезные последствия уничтожения посевов и тысяч жилищ и ущерба, причиненного важным секторам национальной инфраструктуры, а также растущие потребности тысяч перемещенных лиц и беженцев, которых необходимо вовлечь в экономическую деятельность страны,

признавая усилия международного сообщества и правительства Никарагуа, направленные на оказание поддержки и чрезвычайной помощи лицам, пострадавшим в результате войны, наводнений, вулканического извержения и недавнего подводного землетрясения,

признавая также, что интенсивным усилиям правительства Никарагуа, направленным на стимулирование оживления экономики в рамках процесса перестройки, а также экономического роста и развития, препятствуют последствия войны и стихийных бедствий,

1. *высоко оценивает* усилия международного сообщества, включая органы и организации системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы дополнить меры, принимаемые правительством Никарагуа в деле восстановления и реконструкции страны, а также оказания чрезвычайной помощи;

2. *просит* все государства-члены, международные финансовые учреждения и региональные, внутрирегиональные и неправительственные организации продолжать оказывать Никарагуа поддержку на необходимом уровне в целях как преодоления последствий войны и стихийных бедствий, так и стимулирования процесса реконструкции и развития;

3. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с соответствующими органами и организация-

ми системы Организации Объединенных Наций и в тесном сотрудничестве с никарагуанскими властями оказывать все необходимое содействие деятельности по восстановлению, реконструкции и развитию этой страны и продолжать обеспечивать своевременную, всеобъемлющую и эффективную разработку и координацию программ системы Организации Объединенных Наций в Никарагуа с учетом важности этой деятельности для консолидации мира;

4. *призывает* Генерального секретаря для содействия консолидации мира оказать Никарагуа, по просьбе правительства Никарагуа, всю возможную помощь в таких областях, как обустройство перемещенных и демобилизованных лиц и беженцев, право собственности на землю и владение землей в сельских районах, непосредственная забота о жертвах войны, разминирование и преодоление трудностей в восстановлении районов производства в стране и в целом для содействия процессу устойчивого подъема и развития, что позволит сделать уже достигнутые мир и демократию необратимыми;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о мерах, принятых во исполнение настоящей резолюции;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Международная помощь в целях восстановления и реконструкции Никарагуа: последствия войны и стихийных бедствий".

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/195. Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 43/53 от 6 декабря 1988 года и 44/207 от 22 декабря 1989 года, в которых она признала, что изменение климата является общей проблемой человечества,

ссылаясь также на свои резолюции 45/212 от 21 декабря 1990 года, которой она учредила межправительственный комитет по ведению переговоров в целях подготовки эффективной рамочной конвенции об изменении климата и любых связанных с этим правовых документов, которые могут быть согласованы, для подписания в ходе Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, и 46/169 от 19 декабря 1991 года, в которой она предусмотрела продолжение работы в области изменения климата до конца 1992 года,

с удовлетворением принимая к сведению доклады Межправительственного комитета по ведению переговоров о рамочной конвенции об изменении климата о проделанной им до мая 1992 года работе[134] и доклад, подготовленный от имени Комитета его Председателем для представления Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию[135],

принимая к сведению резолюцию 15 (EC-XLIV), принятую Исполнительным комитетом Всемирной метеорологической организации на его сорок четвертой сессии,

отмечая, что в соответствии с пунктом 4 её резолюции 46/169 и во исполнение резолюции INC/1992/1, принятой Межправительственным комитетом по ведению переговоров 9 мая 1992 года[136], были приняты меры по организации шестой сессии Межправительственного комитета по ведению переговоров,

отмечая также, что шестая сессия Межправительственного комитета по ведению переговоров состоялась в Женеве 7-10 декабря 1992 года,

отмечая далее временные механизмы, предусмотренные в статье 21 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата[79], в том числе положение о том, что секретариат, учрежденный Генеральной Ассамблеей в резолюции 45/212, должен служить временным секретариатом Конвенции до завершения первой сессии Конференции Сторон Конвенции,

с удовлетворением отмечая поддержку, предоставленную в целях обеспечения функционирования секретариата в 1992 году Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Программой развития Организации Объединенных Наций, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Всемирной метеорологической организацией, а также двусторонними донорами,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[137] с уделением особого внимания возможным потребностям в мероприятиях на межправительственном уровне и работе секретариата для осуществления Конвенции в период до первой сессии Конференции Сторон Конвенции включительно,

1. *приветствует* принятие 9 мая 1992 года Межправительственным комитетом по ведению переговоров о рамочной конвенции об изменении климата Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата[79] и ее подписание большим числом государств;

2. *считает*, что Конвенция является одним из достижений деятельности международного сообщества в рамках Организации Объединенных Наций и одним из первых шагов в целях принятия совместных мер в связи с общей проблемой изменения климата Земли и его неблагоприятными последствиями;

3. *призывает* государства, которые еще не сделали этого, соответственно подписать Конвенцию или присоединиться к ней и призывает все подписавшие Конвенцию стороны, которые еще не сделали этого, ратифицировать, принять или одобрить ее, с тем чтобы она могла вступить в силу;

4. *предлагает* подписавшим Конвенцию сторонам как можно скорее представить руководителю временного секретариата Конвенции информацию о мерах, принимаемых в соответствии с положениями Конвенции до ее вступления в силу;

5. *настоятельно призывает* государства оказывать поддержку и способствовать деятельности на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях, относящейся к основным научно-техническим потребностям, перечисленным в Конвенции, включая деятельность, осуществляемую в рамках Всемирной климатологической программы и Глобальной системы наблюдения за климатом;

6. *постановляет*, что Межправительственный комитет по ведению переговоров должен продолжать свою работу для подготовки первой сессии Конференции Сторон, как это указано в Конвенции, и в этом контексте способствовать эффективному функционированию временных механизмов, предусмотренных в статье 21 Конвенции;

7. *предлагает* Межправительственному комитету по ведению переговоров в этой связи срочно реализовать план подготовительной работы, подготовленный на его шестой сессии, и просит Генерального секретаря предусмотреть в общем расписании конференций возможность проведения заседаний Комитета с учетом потребностей этого плана;

8. *просит* Межправительственный комитет по ведению переговоров способствовать осуществлению компетентными органами последовательной и согласованной программы деятельности, направленной на содействие вступлению в силу и эффективному осуществлению Конвенции, включая укрепление потенциала развивающихся и всех других стран для их подготовки к участию в Конвенции;

9. *призывает* органы, организации и подразделения системы Организации Объединенных Наций, которые участвуют в работе, связанной с изменением климата, в том числе временный секретариат Конвенции, начать осуществление такой деятельности и укреплять ее, по возможности в сотрудничестве друг с другом, и предлагает им регулярно представлять Межправительственному комитету по ведению переговоров через его секретариат информацию об этой деятельности и о любых координационных механизмах;

10. *предлагает* Межправительственному комитету по ведению переговоров представлять информацию о своей работе Генеральной Ассамблее, а также, по мере необходимости, Экономическому и Социальному Совету и Комиссии по устойчивому развитию, в частности в контексте главы 9 Повестки дня на XXI век[43];

11. *просит* Генерального секретаря укрепить секретариат, учрежденный Генеральной Ассамблеей в её резолюции 45/212 , с тем чтобы он мог выполнять функции временного секретариата Конвенции до завершения первой сессии Конференции Сторон Конвенции и в этом качестве оказывать надлежащую поддержку расширяющейся деятельности Межправительственного комитета по ведению переговоров, и просит его также выделять ассигнования для этой цели в рамках нынешнего и будущих бюджетов по программам;

12. *предлагает* Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Всемирной метеорологической организации и другим органам Организации Объединенных Наций, обладающим соответствующей компетенцией, продолжать тесно сотрудничать с руководителем временного секретариата и выделить сотрудников для оказания ему помощи;

13. *просит* двусторонние источники и впредь оказывать помощь временному секретариату;

14. *просит* руководителя временного секретариата максимально использовать возможности для совместной работы с секретариатами других подразделений, в том числе с секретариатом Комиссии по устойчивому развитию;

15. *просит* Генерального секретаря сохранить специальный добровольный фонд, учрежденный в соответствии с пунктом 10 резолюции 45/212 Генеральной Ассамблеи, для содействия участию развивающихся стран, в особенности наименее развитых из них и малых островных развивающихся стран, а также развивающихся стран, пострадавших от засухи и опустынивания, в работе Межправительственного комитета по ведению переговоров и в первой сессии Конференции Сторон Конвенции, учитывая, в частности, резолюцию INC/1992/1 Межправительственного комитета по ведению переговоров[136];

16. *просит также* Генерального секретаря сохранить целевой фонд, учрежденный в соответствии с пунктом 20 резолюции 45/212 Генеральной Ассамблеи, для содействия покрытию расходов временного секретариата Конвенции;

17. *с удовлетворением принимает к сведению* факт внесения взносов в эти внебюджетные фонды и предлагает далее делать адекватные и своевременные взносы в оба фонда;

18. *постановляет*, что с учетом соответствующих положений резолюций Генеральной Ассамблеи 40/243 от 18 декабря 1985 года, 41/213 от 19 декабря 1986 года и 42/211 от 21 декабря 1987 года деятельность Комитета и временного секретариата должна финансироваться, по мере необходимости, в рамках нынешнего и будущих бюджетов по программам без ущерба для деятельности Организации Объединенных Наций по программам и за счет добровольных взносов в целевой фонд;

19. *с удовлетворением отмечает* приглашение правительства Германии провести первую сессию Конференции Сторон Конвенции в этой стране;

20. *предлагает* Председателю Межправительственного комитета по ведению переговоров представить Генеральной Ассамблее от имени Комитета заключительный доклад о завершении работы Комитета после закрытия первой сессии Конференции Сторон Конвенции;

21. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

22. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества".

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

Примечания

[1] Решения, принятые без передачи в главные комитеты, см. раздел X.B.1.

[2] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Приложения*, пункт 8 повестки дня, документ A/47/456.

[3] См. резолюцию 37/53.

[4] A/37/351/Add.1 и Corr.1, приложение, раздел VIII, рекомендация 1(IV).

[5] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Пленарные заседания*, 33 - 36-е заседания (A/47/PV.33 - 36). См. также раздел I, примечание 18.

[6] *Там же*, 39 - 42-е заседания (A/47/PV.39 - 42). См. также раздел I, примечание 18.

[7] См. *Доклад Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Вена, 26 июля-6 августа 1982 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.I.16), глава VI.

[8] См. A/47/339.

[9] A/47/385.

[10] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Пленарные заседания*, 43-е заседание (A/47/PV.43).

[11] Международное агентство по атомной энергии, *Ежегодный доклад за 1991 год* (Австрия, июль 1992 года) [GC(XXXVI)/1004]: препровожден членам Генеральной Ассамблеи запиской Генерального секретаря (A/47/374).

[12] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Пленарные заседания*, 44-е заседание (A/47/PV.44).

[13] United Nations, *Treaty Series*, vol.729, No.10485.

[14] См. Международное агентство по атомной энергии, *Резолюции и другие решения Генеральной конференции, тридцать шестая очередная сессия*, 21-25 сентября 1992 года [GC(XXXVI)/RESOLUTIONS (1992)].

[15] A/47/459.

[16] См. A/47/361-S/24370, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1992 года*, документ S/24370.

[17] A/45/859, приложение.

[18] A/47/89-S/23576, приложение II; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за январь, февраль и март 1992 года*, документ S/23576.

[19] A/47/498.

[20] A/47/277-S/24111; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1992 года*, документ S/24111.

[21] S/24340; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1992 года*, документ S/24340.

[22] A/42/949, приложение.

[23] A/47/498/Add.1, раздел V.

[24] A/47/451.

[25] См. A/35/719-S/14289, приложение.

[26] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия. Пленарные заседания*, 51-е заседание (A/47/PV.51).

[27] A/38/299 и Corr.1, раздел V.

[28] См. A/40/481/Add.1.

[29] A/43/509/Add.1.

[30] A/47/463.

[31] A/47/450 и Add.1.

[32] См. A/47/450, раздел V.

[33] См. A/46/417/Add.1.

[34] См. A/46/231, приложение, добавление.

[35] См. A/46/550-S/23127, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год. Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1991 года*, документ S/23127.

[36] OEA/Ser.F/V.1 - MRE/RES.3/92 corr.1.

[37] A/47/599 и Add.1.

[38] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 1* (A/47/1), раздел IV, пункт 119.

[39] Резолюция 217 A (III), статья 21, пункт 3.

[40] S/23500; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за январь, февраль и март 1992 года*, документ S/23500.

[41] A/47/649.

[42] A/47/414 и Add.1.

[43] См. *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года* [A/CONF.151/26/Rev.1 (Vol.I и Vol. I/Corr.1, Vol. II, Vol. III и Vol. III/Corr.1)](издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: *Резолюции, принятые на Конференции*, резолюция 1, приложение II.

[44] A/47/414, пункт 95.

[45] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Четвертый комитет*, 3 и 5-е заседания и исправление.

[46] *Там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 23* (A/47/23).

[47] Резолюция 217 A (III).

[48] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 23* (A/47/23), глава I, раздел J.

[49] *Там же*, глава III.

[50] *Там же, сорок седьмая сессия, Пленарные заседания*, 69-е заседание (A/47/PV.69).

[51] См. A/47/675-S/24816, приложение, глава II, раздел C; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1992 года*, документ S/24816.

[52] A/47/673.

[53] United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

[54] See Carnegie Endowment for International Peace, *The Hague Conventions and Declarations of 1899 and 1907* (New York, Oxford Unversity Press, 1915).

[55] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 35* (A/47/35).

[56] *Доклад Международной конференции по вопросу о Палестине, Женева, 29 августа-7 сентября 1983 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.I.21), глава I, раздел B.

[57] A/47/716-S/24845; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1992 года*, документ S/24845.

[58] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Пленарные заседания*, 74-е заседание (A/47/PV.74).

[59] S/19443; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок третий год, Дополнение за январь, февраль и март 1988 года*, документ S/19443.

[60] S/21919 и Corr.1; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок пятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1990 года*, документ S/21919.

[61] S/22472; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1991 года*, документ S/22472.

[62] *Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву*, том XVII (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.V.3), документ A/CONF.62/122.

[63] A/44/650 и Corr.1, пункты 156 и 158.

[64] *Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву*, том XVII (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.V.3), документ A/CONF.62/121, приложение I.

[65] См. A/46/724, пункты 146-151.

[66] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 6* (A/45/6/Rev.1), том I.

[67] См. A/46/882.

[68] A/47/623.

[69] A/47/512.

[70] См. A/47/623, пункты 20-23.

[71] *Там же*, пункт 21.

[72] LOS/PCN/L.87, приложение.

[73] LOS/PCN/L.102, приложение.

[74] LOS/PCN/L.108, приложение.

[75] См. A/47/623, пункты 173-177.

[76] A/47/424 и Add.1 и 2.

[77] United Nations, *Treaty Series*, vol. 634, № 9068.

[78] См. *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года* [A/CONF.151/26/Rev.1 (Vol.I и Vol. I/Corr.1, Vol. II, Vol. III и Vol. III/Corr.1)](издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: *Резолюции, принятые на Конференции*, резолюция 1, приложение I.

[79] A/AC.237/18 (Part II)/Add.1 и Corr.1, приложение I.

[80] См. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, *Конвенция о биологическом разнообразии* (Центр программной деятельности по праву окружающей среды и природоохранным механизмам), июнь 1992 года.

[81] См. S/22609, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1991 года*, документ S/22609.

[82] *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года* [A/CONF.151/26/Rev.1 (Vol.I и Vol. I/Corr.1, Vol. II, Vol. III и Vol. III/Corr.1)](издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: *Резолюции, принятые на Конференции*, том II: *Отчет о работе Конференции*, и том III: *Заявления глав государств и правительств, сделанные в ходе встречи на высшем уровне в рамках Конференции.*

[83] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Дополнение № 2* (E/1992/22), глава II, раздел A.

[84] Резолюция S-16/1, приложение.

[85] См. Centre against Apartheid, *Notes and Documents*, No. 23/91.

[86] S/24389; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1992 года*, документ S/24389.

[87] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 22* (A/47/22).

[88] A/47/574.

[89] A/47/559.

[90] A/47/533, приложение II.

[91] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 22* (A/47/22), пункты 160-163; и A/AC.115/L.685.

[92] См. A/47/513, пункты 11-23.

[93] A/47/525.

[94] A/47/494-S/24606, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1992 года*, документ S/24606.

[95] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 43* (A/47/43).

[96] *Там же, сорок пятая сессия, Дополнение № 43* (A/45/43), приложение I.

[97] S/21015; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок четвертый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1989 года*, документ S/21015.

[98] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 22* (A/47/22), часть вторая.

[99] A/46/357 и Add.1.

[100] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 45* (A/47/45).

[101] *Там же*, пункты 38-43.

[102] A/47/513.

[103] A/42/521-S/19085, приложение. Печатный текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок второй год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1987 года*, документ S/19085.

[104] A/42/911-S/19447, приложение. Печатный текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок третий год, Дополнение за январь, февраль и март 1988 года*, документ S/19447.

[105] A/44/140-S/20491, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок четвертый год, Дополнение за январь, февраль и март 1989 года*, документ S/20491.

[106] A/44/451-S/20778, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок четвертый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1989 года*, документ S/20778.

[107] A/44/936-S/21235, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок пятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1990 года*, документ S/21235.

[108] См. A/44/958, приложение.

[109] A/45/906-S/22032, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок пятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1990 года*, документ S/22032.

[110] A/46/829-S/23310, приложения I-III; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1991 года*, документ S/23310.

[111] A/46/954-S/24354, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1992 года*, документ S/24354.

[112] A/46/829-S/23310, приложение I; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1991 года*, документ S/23310.

[113] A/46/864-S/23501, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за январь, февраль и март 1992 года*, документ S/23501.

[114] S/24833; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1992 года*, документ S/24833.

[115] В группу сотрудничающих стран, которая называется "Группой трех", входят Венесуэла, Колумбия и Мексика.

[116] A/45/1007-S/22563, приложение, и A/45/1009-S/22573, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1991 года*, документы S/22563 и S/22573.

[117] A/46/713-S/23256, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1991 года*, документ S/23256.

[118] См. A/47/705-S/24831, пункт 32; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1992 года*, документ S/24831.

[119] S/24728; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1992 года*, документ S/24728.

[120] S/24872; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1992 года*, документ S/24872.

[121] A/47/747.

[122] См. A/47/635-S/24766, приложение, пункт 6; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1992 года*, документ S/24766.

[123] См. A/47/666-S/24809, приложение, пункт 14; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1992 года*, документ S/24809.

[124] См. A/47/605-S/24743; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1992 года*, документ S/24743.

[125] См. S/24510; см. также S/24795; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1992 года*, документ S/24510; и *там же, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1992 года*, документ S/24795.

[126] A/47/453 и Add.1.

[127] A/47/558, приложение I.

[128] *Там же*, приложение II.

[129] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Пленарные заседания*, 18-е заседание (A/47/PV.18).

[130] Резолюция S-13/2, приложение.

[131] Резолюция 46/151, приложение, раздел II.

[132] См. *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года* [A/CONF.151/26/Rev.1 (Vol.I и Vol. I/Corr.1, Vol. II, Vol. III и Vol. III/Corr.1)](издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: *Резолюции, принятые на Конференции*, резолюция 1, приложения I-III.

[133] A/47/595.

[134] A/AC.237/18 (Part I) и A/AC.237/18 (Part II) и Add.1 и Add.1/Corr.1.

[135] A/CONF.151/8.

[136] A/AC.237/18 (Part II)/Add.1 и Corr.1, приложение II.

[137] A/47/466.

III. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ПЕРВОГО КОМИТЕТА[1]

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
47/39	Конвенция о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении (A/47/690)	60	30 ноября 1992 года	82
47/43	Достижения науки и техники и их воздействие на международную безопасность (A/47/680)	50	9 декабря 1992 года	83
47/44	Роль науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей (A/47/681)	51 и 63 *i*	9 декабря 1992 года	83
47/45	Контроль во всех его аспектах, включая роль Организации Объединенных Наций в области контроля (A/47/682)	52	9 декабря 1992 года	84
47/46	Поправка к Договору о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой (A/47/683)	53	9 декабря 1992 года	85
47/47	Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (A/47/684)	54	9 декабря 1992 года	87
47/48	Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока (A/47/685)	55	9 декабря 1992 года	88
47/49	Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии (A/47/686)	56	9 декабря 1992 года	90
47/50	Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия (A/47/687)	57	9 декабря 1992 года	91
47/51	Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве (A/47/688)	58	9 декабря 1992 года	92
47/52	Всеобщее и полное разоружение (A/47/691)			

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
	A. Подготовительный комитет Конференции 1995 года государств-участников Договора о нераспространении ядерного оружия	61 *n*	9 декабря 1992 года	94
	B. Запрещение разработки, производства, накопления запасов и применения радиологического оружия	61 *h*	9 декабря 1992 года	95
	C. Запрещение производства расщепляющихся материалов для целей оружия	61 *g*	9 декабря 1992 года	95
	D. Запрещение сброса радиоактивных отходов	61 *k*	9 декабря 1992 года	96
	E. Вторая Конференция участников Конвенции о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду по рассмотрению действия Конвенции	61	9 декабря 1992 года	97
	F. Взаимосвязь между разоружением и развитием	61 *f*	9 декабря 1992 года	98
	G. Региональное разоружение	61 *j*	9 декабря 1992 года	99
	H. Исследование, касающееся концепций и политики оборонительной безопасности	61 *e*	9 декабря 1992 года	100
	I. Меры укрепления доверия и безопасности и разоружение в области обычных вооружений в Европе	61	9 декабря 1992 года	101
	J. Региональное разоружение	61 *j*	9 декабря 1992 года	102
	K. Двусторонние переговоры по ядерным вооружениям и ядерное разоружение	61 *d*	9 декабря 1992 года	102
	L. Транспарентность в вооружениях	61 *l*	15 декабря 1992 года	104
47/53	Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (A/47/692)			
	A. Программа стипендий, подготовки кадров и консультативных услуг Организации Объединенных Наций по разоружению	62 *e*	9 декабря 1992 года	104
	B. Договор о дружбе и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии	62	9 декабря 1992 года	105
	C. Конвенция о запрещении применения ядерного оружия	62 *d*	9 декабря 1992 года	106
	D. Всемирная кампания за разоружение	62 *a*	9 декабря 1992 года	107

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
	E. Замораживание ядерного оружия	62 *c*	9 декабря 1992 года	108
	F. Меры укрепления доверия на региональном уровне	62 *b*	15 декабря 1992 года	109
47/54	Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии (A/47/693)			
	A. Доклад Комиссии по разоружению	63 *a*	9 декабря 1992 года	110
	B. Руководящие принципы и рекомендации в отношении объективной информации по военным вопросам	63	9 декабря 1992 года	111
	C. Неделя разоружения	63 *f*	9 декабря 1992 года	112
	D. Осуществление руководящих принципов для соответствующих типов мер укрепления доверия	63 *g*	9 декабря 1992 года	113
	E. Доклад Конференции по разоружению	63 *b*	9 декабря 1992 года	114
	F. Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения	63 *e*	9 декабря 1992 года	114
47/55	Ядерное вооружение Израиля (A/47/694)	64	9 декабря 1992 года	115
47/56	Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (A/47/695)	65	9 декабря 1992 года	116
47/57	Вопрос об Антарктике (A/47/696)	66	9 декабря 1992 года	117
47/58	Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья (A/47/697)	67	9 декабря 1992 года	119
47/59	Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира (A/47/698)	68	9 декабря 1992 года	121
47/60	Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности (A/47/699)			
	A. Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности	69	9 декабря 1992 года	122
	B. Поддержание международной безопасности	69	9 декабря 1992 года	123
47/61	Укрепление режима, установленного в Договоре о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко) (A/47/700)	142	9 декабря 1992 года	124

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
47/76	Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке (A/47/689)	59	15 декабря 1992 года	125

47/39. Конвенция о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении

Генеральная Ассамблея,

напоминая о давней решимости международного сообщества добиться эффективного запрещения разработки, производства, накопления и применения химического оружия и его уничтожения, а также о постоянной поддержке мер по укреплению авторитета Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, подписанного в Женеве 17 июня 1925 года[2], которая единодушно выражалась во многих предшествующих резолюциях,

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 46/35 С от 6 декабря 1991 года, в которой Ассамблея настоятельно призвала Конференцию по разоружению в первоочередном порядке урегулировать нерешенные вопросы, с тем чтобы достичь окончательной договоренности по конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении в ходе ее сессии 1992 года,

учитывая Заключительную декларацию Конференции государств – участников Женевского протокола 1925 года и других заинтересованных государств[3], состоявшейся в Париже 7–11 января 1989 года, в которой участвующие государства подчеркнули свою решимость предотвратить любое применение химического оружия путем его полного уничтожения,

будучи преисполнена решимости добиться прогресса на пути к всеобщему и полному разоружению под строгим и эффективным международным контролем, включая запрещение и уничтожение всех видов оружия массового уничтожения,

будучи убеждена, таким образом, в настоятельной необходимости полного запрещения химического оружия, которое позволит ликвидировать целую категорию оружия массового уничтожения, тем самым освободив человечество от угрозы применения вновь этого бесчеловечного оружия,

с удовлетворением отмечая проект конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении[4], принятый Конференцией по разоружению и содержащийся в ее докладе, – результат многих лет интенсивных переговоров, представляющий собой историческое достижение в области контроля над вооружениями и разоружения,

будучи убеждена также в том, что Конвенция, в особенности по достижении момента всеобщего присоединения к ней, будет способствовать поддержанию международного мира и укреплению безопасности всех государств и что поэтому она заслуживает твердой поддержки всего международного сообщества,

будучи убеждена далее, что осуществление Конвенции должно способствовать расширению международной торговли, технологическому развитию и экономическому сотрудничеству в химическом секторе в целях ускорения экономического и технического развития всех государств–участников,

будучи преисполнена решимости обеспечить действенное и эффективное с точки зрения затрат осуществление Конвенции,

напоминая о поддержке идеи запрещения химического оружия, выраженной в заявлении представителей мировой химической промышленности на Конференции против химического оружия с участием представителей правительств и промышленности, состоявшейся в Канберре 18–22 сентября 1989 года[5],

принимая во внимание соответствующие ссылки на Конвенцию в заключительных документах десятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джакарте 1–6 сентября 1992 года[6],

приветствуя приглашение президента Французской Республики, касающееся участия в церемо-

нии подписания Конвенции в Париже 13 января 1993 года,

1. *дает высокую оценку* Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении, содержащейся в докладе Конференции по разоружению;

2. *просит* Генерального секретаря как депозитария Конвенции открыть ее для подписания в Париже 13 января 1993 года;

3. *призывает* все государства подписать Конвенцию, а затем на основе своих соответствующих конституционных процедур как можно скорее стать ее участниками, тем самым способствуя ее скорейшему вступлению в силу и скорейшему обеспечению всеобщего присоединения к ней;

4. *призывает также* все государства обеспечивать эффективное осуществление этого беспрецедентного, глобального, всеобъемлющего и поддающегося контролю многостороннего соглашения по разоружению, тем самым добиваясь укрепления многосторонности на основе сотрудничества в качестве фундамента международного мира и безопасности;

5. *просит также* Генерального секретаря предоставить такие услуги, которые могут быть испрошены государствами, подписавшими Конвенцию, для обеспечения начала работы Подготовительной комиссии Организации по запрещению химического оружия;

6. *просит далее* Генерального секретаря как депозитария Конвенции представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о ходе подписания и ратификации Конвенции.

74-е пленарное заседание,
30 ноября 1992 года

47/43. Достижения науки и техники и их воздействие на международную безопасность

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что на своей десятой специальной сессии, первой специальной сессии, посвященной разоружению, она единодушно подчеркнула важность как качественных, так и количественных мер в процессе разоружения,

признавая, что достижения науки и техники могут иметь как гражданское, так и военное применение и что необходимо поддерживать и поощрять научно-технический прогресс в гражданских целях,

с беспокойством отмечая возможности применения достижений техники в военных целях, что могло бы привести к появлению более совершенного оружия и новых систем вооружений,

особо выделяя интересы международного сообщества в данном вопросе и необходимость пристально следить за достижениями науки и техники, которые могут оказать отрицательное воздействие на обстановку безопасности и на процесс ограничения вооружений и разоружения, и обращать достижения науки и техники на благо человечества,

подчеркивая, что предложение, содержащееся в ее резолюции 43/77 A от 7 декабря 1988 года, не наносит ущерба научным исследованиям и разработкам, осуществляемым в мирных целях,

отмечая результаты конференции Организации Объединенных Наций по вопросу "Новые тенденции в науке и технике: последствия для международного мира и безопасности", состоявшейся в Сендае, Япония, 16-19 апреля 1990 года[7], и признавая в этой связи необходимость для научных и политических кругов сотрудничать друг с другом при решении сложных проблем, связанных с последствиями развития технологий,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Достижения науки и техники и их воздействие на международную безопасность"[8];

2. *принимает к сведению также* предварительный доклад Генерального секретаря[9], представленный во исполнение резолюции 45/60 от 4 декабря 1990 года;

3. *выражает полное согласие* с тем, что:

a) международному сообществу необходимо расширить свои возможности, позволяющие следить за характером и направлением развития технологий;

b) для этой цели Организация Объединенных Наций может служить катализатором и банком идей;

4. *просит* Генерального секретаря продолжать следить за достижениями науки и техники, с тем чтобы оценивать появляющиеся "новые технологии", и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии рамки для оценки технологий, основанные, в частности, на критериях, предложенных в его докладе;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт,

озаглавленный "Достижения науки и техники и их воздействие на международную безопасность".

81-е пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

47/44. Роль науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/61 от 4 декабря 1990 года и 46/38 D от 6 декабря 1991 года,

принимая к сведению доклад Комиссии по разоружению о ее основной сессии 1992 года[10], в частности о работе Рабочей группы IV по пункту 7 повестки дня, озаглавленному "Роль науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей"[11],

принимая к сведению также доклад Конференции по разоружению о ее основной сессии 1992 года[12], в частности о работе по пункту повестки дня, озаглавленному "Транспарентность в вооружениях"[13], который в соответствии с резолюцией 46/36 L от 9 декабря 1991 года охватывает, в частности, вопрос о разработке практических средств повышения открытости и транспарентности, касающихся передачи высоких технологий, имеющих военное применение,

признавая, что прогресс в применении науки и техники существенным образом способствует осуществлению соглашений о контроле над вооружениями и разоружении, в частности в области уничтожения оружия, конверсии военных ресурсов и контроля,

признавая также, что нормы или руководящие принципы, касающиеся передачи высоких технологий, имеющих военное применение, должны учитывать законные потребности в поддержании международного мира и безопасности, не закрывая при этом доступа к высокотехнологичным продуктам, услугам и "ноу-хау" для их использования в мирных целях,

отмечая заинтересованность международного сообщества в сотрудничестве в областях науки и техники, связанных с разоружением, и в передаче высоких технологий, имеющих военное применение,

1. *призывает* Комиссию по разоружению активизировать свою работу по пункту 7 повестки дня и представить как можно скорее конкретные рекомендации по этому вопросу Генеральной Ассамблеи;

2. *просит* Конференцию по разоружению конструктивно продолжать во исполнение резолюции 46/36 L свою работу по пункту повестки дня, озаглавленному "Транспарентность в вооружениях", которая охватывает рассмотрение вопроса о разработке практических средств повышения открытости и транспарентности, касающихся передачи высоких технологий, имеющих военное применение;

3. *предлагает* государствам-членам предпринять дополнительные усилия по применению науки и техники в целях, связанных с разоружением, и предоставлять технологии, связанные с разоружением, заинтересованным государствам;

4. *предлагает также* государствам-членам расширить многосторонний диалог с учетом предложения о выработке общеприемлемых международных норм или руководящих принципов, которые регулировали бы международную передачу высоких технологий, имеющих военное применение;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Роль науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей".

81-е пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

47/45. Контроль во всех его аспектах, включая роль Организации Объединенных Наций в области контроля

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 40/152 O от 16 декабря 1985 года, 41/86 Q от 4 декабря 1986 года, 42/42 F от 30 ноября 1987 года, 43/81 B от 7 декабря 1988 года и 45/65 от 4 декабря 1990 года,

отмечая, что чрезвычайная важность контроля и соблюдения соглашений в области ограничения вооружений и разоружения является общепризнанной,

подчеркивая, что вопрос контроля и соблюдения соглашений в области ограничения вооружений и разоружения касается всех государств,

признавая, что Организация Объединенных Наций в соответствии со своей ролью и функциями, определенными в Уставе, может внести значительный вклад в дело контроля, в частности за соблюдением многосторонних соглашений,

подтверждая свою неизменную поддержку разработанных Комиссией по разоружению шестнадцати принципов контроля[14],

отмечая, что последние события в международных отношениях подчеркнули непреходящую важность эффективного контроля за существующими и будущими соглашениями в области ограничения вооружений и разоружения и что некоторые из этих событий имеют важные последствия для роли Организации Объединенных Наций в области контроля, которые требуют тщательного и постоянного изучения,

принимая к сведению представленный в соответствии с заявлением от 31 января 1992 года, принятым по завершении первого заседания Совета Безопасности, проведенного на уровне глав государств и правительств, доклад Генерального секретаря[15], в котором содержатся его анализ и рекомендации относительно путей укрепления и повышения эффективности - в рамках и в соответствии с положениями Устава - потенциала Организации Объединенных Наций в области превентивной дипломатии, миротворчества, поддержания мира и постконфликтного миростроительства,

принимая к сведению также Заключительную декларацию третьей Конференции участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении по рассмотрению действия Конвенции, принятую 27 сентября 1991 года[16], и деятельность Специальной группы правительственных экспертов по контролю,

приветствуя завершение работы над Конвенцией о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении[4], в которой предусмотрен беспрецедентный режим контроля,

напоминая, что в резолюции 45/65 она просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о мерах, принятых государствами-членами и Секретариатом Организации Объединенных Наций в целях осуществления рекомендаций, содержащихся в заключительной главе доклада Группы квалифицированных правительственных экспертов по проведению исследования о роли Организации Объединенных Наций в области контроля[17],

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[18] о мерах, принятых в целях осуществления рекомендаций, содержащихся в углубленном исследовании о роли Организации Объединенных Наций в области контроля;

2. *призывает* государства-члены продолжать внимательно изучать рекомендации, содержащиеся в заключительной главе этого исследования, и, где это необходимо, содействовать Генеральному секретарю в их осуществлении;

3. *просит* Генерального секретаря в качестве последующего мероприятия в связи с исследованием о роли Организации Объединенных Наций в области контроля и ввиду значительных изменений, происшедших в международных отношениях с момента проведения этого исследования, запросить мнения государств-членов в отношении:

a) дополнительных мер, которые могли бы быть приняты в целях осуществления рекомендаций, содержащихся в этом исследовании;

b) того, каким образом контроль за соблюдением соглашений в области ограничения вооружений и разоружения может способствовать деятельности Организации Объединенных Наций в том, что касается превентивной дипломатии, миротворчества, поддержания мира и постконфликтного миростроительства;

c) дополнительных мер, связанных с ролью Организации Объединенных Наций в области контроля, включая проведение Организацией Объединенных Наций дальнейших исследований по этому вопросу;

4. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад по этому вопросу;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Контроль во всех его аспектах, включая роль Организации Объединенных Наций в области контроля".

81-е пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

47/46. Поправка к Договору о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/106 от 15 декабря 1989 года, 45/50 от 4 декабря 1990 года и 46/28 от 6 декабря 1991 года,

вновь заявляя о своей убежденности в том, что заключение договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний является мерой, имеющей первостепенное значение для прекращения гонки ядерных вооружений и для достижения цели ядерного разоружения,

напоминая о центральной роли Организации Объединенных Наций в области ядерного разоружения и, в частности, в том, что касается прекращения всех испытательных ядерных взрывов, а также о неустанных усилиях неправительственных организаций по содействию заключению договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний,

сознавая растущую во всем мире обеспокоенность состоянием окружающей среды и прошлое и потенциальное негативное воздействие на нее ядерных испытаний,

ссылаясь также на свою резолюцию 1910 (XVIII) от 27 ноября 1963 года, в которой она с одобрением отметила подписание 5 августа 1963 года Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой[19] и просила Совещание Комитета восемнадцати государств по разоружению[20] продолжать в срочном порядке переговоры для достижения целей, изложенных в преамбуле Договора,

напоминая также о том, что более одной трети участников Договора просили правительства-депозитарии созвать конференцию для рассмотрения поправки, которая преобразовала бы этот Договор в договор о всеобъемлющем запрещении испытаний,

напоминая далее о том, что основная сессия Конференции государств - участников Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой по рассмотрению поправки к Договору состоялась в Нью-Йорке 7-18 января 1991 года,

подтверждая свою убежденность в том, что Конференция по рассмотрению поправки к Договору будет содействовать достижению целей, изложенных в Договоре, который она тем самым поможет укрепить,

с удовлетворением отмечая односторонние моратории на ядерные испытания, объявленные несколькими государствами, обладающими ядерным оружием,

ссылаясь на свою рекомендацию о принятии мер для обеспечения продолжения интенсивных усилий под эгидой Конференции по рассмотрению поправки к Договору вплоть до заключения договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний,

ссылаясь также на принятое Конференцией по рассмотрению поправки к Договору решение[21] о том, что, поскольку необходима дальнейшая работа по отдельным аспектам договора о всеобъемлющем запрещении испытаний, особенно тем, которые касаются контроля за соблюдением и возможных санкций в случае несоблюдения, Председателю Конференции следует провести консультации с целью достижения прогресса по этим вопросам и возобновления работы Конференции в надлежащее время,

приветствуя консультации, проводимые сейчас Председателем Конференции по рассмотрению поправки к Договору,

1. *отмечает* консультации, которые проводит сейчас Председатель Конференции государств - участников Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой по рассмотрению поправки к Договору, и непродолжительное специальное совещание государств-участников, которое будет проведено в Нью-Йорке во втором квартале 1993 года для обзора событий, связанных с вопросом ядерных испытаний, с целью изучения возможности возобновления работы Конференции по рассмотрению поправки к Договору позднее в этом же году,

2. *призывает* всех участников Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой участвовать в Конференции по рассмотрению поправки к Договору и содействовать ее успеху, с тем чтобы скорейшим образом добиться всеобъемлющего запрещения ядерных испытаний, являющегося мерой, необходимой для осуществления их обязательств, содержащихся в преамбуле Договора;

3. *настоятельно призывает* все государства, особенно те обладающие ядерным оружием государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Договору;

4. *рекомендует* принять меры для обеспечения как можно более широкого участия неправительственных организаций в Конференции по рассмотрению поправки к Договору;

5. *подтверждает свою убежденность* в том, что до заключения договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний государства, обладающие ядерным оружием, должны приостановить все испытательные ядерные взрывы посредством объяв-

ления согласованного моратория или односторонних мораториев;

6. *вновь подчеркивает* важность обеспечения адекватной координации между различными переговорными форумами, занимающимися договором о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Поправка к Договору о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой".

81-е пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

47/47. Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на предыдущие резолюции, в которых полное прекращение испытаний ядерного оружия и всеобъемлющее запрещение испытаний определяются в качестве одной из первоочередных целей в области разоружения,

будучи убеждена в том, что ядерная война никогда не должна быть развязана, в ней не может быть победителей,

приветствуя улучшение отношений между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки и их последовавшие в результате этого заявления о важных мерах, включая односторонние шаги, которые могут быть признаком обращения вспять гонки ядерных вооружений,

приветствуя также подписанный 31 июля 1991 года Договор между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений и подписание протокола к этому Договору, в котором Беларусь, Казахстан, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки и Украина обязуются ввести Договор в действие,

приветствуя далее договоренность от 17 июня 1992 года между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки о дальнейших сокращениях их стратегических наступательных вооружений,

приветствуя принятое Францией решение приостановить свои испытания ядерного оружия на 1992 год,

поддерживая призыв Российской Федерации и Франции к другим ядерным державам приостановить свои ядерные испытания,

приветствуя также, кроме того, недавнее решение Соединенных Штатов Америки ввести мораторий на испытания, дополняемый планом по достижению многостороннего, всеобъемлющего запрещения испытаний ядерного оружия,

приветствуя далее решение Российской Федерации продлить свой ранее объявленный мораторий на ядерные испытания,

будучи убеждена в том, что прекращение навсегда ядерных испытаний всеми государствами во всех средах является шагом, который необходимо сделать для предотвращения качественного совершенствования и развития ядерного оружия и его дальнейшего распространения, а также для содействия, параллельно другим сопутствующим усилиям по сокращению ядерных вооружений, окончательной ликвидации ядерного оружия,

отмечая озабоченность по поводу связанных с подземными ядерными испытаниями рисков для окружающей среды и здоровья людей, выраженную в экспертном исследовании по вопросам, касающимся договора о всеобъемлющем запрещении испытаний, документ CD/1167 от 14 августа 1992 года, в котором отмечались, в частности, экологические выгоды и экономия средств, которые можно получить благодаря полному запрещению ядерных испытаний,

будучи убеждена также в том, что наиболее эффективным способом достижения прекращения ядерных испытаний является скорейшее заключение поддающегося контролю договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, к которому присоединятся все государства,

принимая во внимание обязательства первоначальных участников Договора 1963 года о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой[19] по достижению скорейшего прекращения навсегда всех испытательных ядерных взрывов и учитывая также подтверждение этого обязательства в Договоре 1968 года о нераспространении ядерного оружия[22],

с удовлетворением отмечая работу, осуществляемую в рамках Конференции по разоружению Специальной группой научных экспертов по рассмотрению международных совместных мер по обнаружению и идентификации сейсмических явлений, и приветствуя в этой связи результаты второго технического эксперимента, связанного с глобальным обменом

сейсмическими данными и их анализом, которые позволят перестроить систему с учетом этого опыта,

напоминая, что в Нью-Йорке 7-18 января 1991 года состоялась Конференция государств - участников Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой по рассмотрению поправки к Договору,

выражая свое сожаление по поводу того, что Конференции по разоружению не удалось вновь учредить специальный комитет по пункту 1 ее повестки дня, озаглавленному "Запрещение ядерных испытаний", несмотря на улучшение политического климата,

1. *вновь подтверждает свою убежденность* в том, что договор, направленный на обеспечение запрещения навсегда всех испытательных ядерных взрывов всеми государствами во всех средах, является делом первостепенной важности и стал бы существенно важным шагом на пути к предотвращению качественного совершенствования и развития ядерного оружия и его дальнейшего распространения и содействовал бы процессу ядерного разоружения;

2. *настоятельно призывает* поэтому все государства добиваться достижения скорейшего прекращения навсегда всех испытательных ядерных взрывов;

3. *настоятельно призывает*:

a) государства, обладающие ядерным оружием, в срочном порядке договориться о соответствующих поддающихся контролю и существенных в военном отношении временных мерах с целью заключить договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний;

b) те обладающие ядерным оружием государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Договору о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой;

4. *вновь подтверждает* особые функции Конференции по разоружению в переговорах о заключении договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и в этой связи настоятельно призывает вновь учредить в 1993 году специальный комитет по запрещению ядерных испытаний;

5. *просит* в этой связи Конференцию по разоружению активизировать свою основную работу, начатую в 1990 году, над конкретными и взаимосвязанными вопросами запрещения испытаний, включая структуру и сферу действия, а также контроль и соблюдение договора, принимая во внимание также все соответствующие предложения и будущие инициативы;

6. *настоятельно призывает* Конференцию по разоружению:

a) принять во внимание прогресс, достигнутый Специальной группой научных экспертов по рассмотрению международных совместных мер по обнаружению и идентификации сейсмических явлений, включая опыт, полученный в результате проведения технического эксперимента, связанного с глобальным обменом сейсмическими данными и их анализом, и другие соответствующие инициативы;

b) продолжать усилия по созданию, при возможно более широком участии, международной сети сейсмического контроля в целях дальнейшего развития системы эффективного наблюдения и контроля за соблюдением договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний;

c) изучать другие меры по наблюдению и контролю за соблюдением такого договора, включая инспекции на местах, наблюдение с помощью спутников и создание международной сети по наблюдению за радиоактивностью атмосферы;

7. *призывает* Конференцию по разоружению представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о достигнутом прогрессе, включая ее рекомендации о наиболее эффективных способах продвижения целей специального комитета по пункту 1 ее повестки дня, озаглавленному "Запрещение ядерных испытаний", на пути к заключению договора о всеобъемлющем запрещении испытаний;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний".

81-е пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

47/48. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3263 (XXIX) от 9 декабря 1974 года, 3474 (XXX) от 11 декабря 1975 года, 31/71 от 10 декабря 1976 года, 32/82 от 12 декабря 1977 года, 33/64 от 14 декабря 1978 года, 34/77 от 11 декабря 1979 года, 35/147 от 12 декабря 1980 года, 36/87 от 9 декабря 1981 года, 37/75 от 9

декабря 1982 года, 38/64 от 15 декабря 1983 года, 39/54 от 12 декабря 1984 года, 40/82 от 12 декабря 1985 года, 41/48 от 3 декабря 1986 года, 42/28 от 30 ноября 1987 года, 43/65 от 7 декабря 1988 года, 44/108 от 15 декабря 1989 года, 45/52 от 4 декабря 1990 года и 46/30 от 6 декабря 1991 года о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока,

ссылаясь также на рекомендации о создании такой зоны на Ближнем Востоке в соответствии с пунктами 60-63, и в частности пунктом 63 *d*, Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[23],

подчеркивая основные положения вышеупомянутых резолюций, в которых содержится призыв ко всем сторонам, которых это непосредственно касается, рассмотреть вопрос о принятии практических и срочных мер, необходимых для осуществления предложения о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока, и до создания такой зоны и в процессе ее создания торжественно заявить, что они будут воздерживаться на взаимной основе от производства, приобретения или обладания в какой-либо иной форме ядерным оружием и ядерными взрывными устройствами, а также от разрешения любой третьей стороне размещать ядерное оружие на их территории, согласиться поставить все свои ядерные установки под гарантии Международного агентства по атомной энергии, заявить о своей поддержке создания такой зоны и передать эти заявления, в случае необходимости, на рассмотрение Совету Безопасности,

вновь подтверждая неотъемлемое право всех государств приобретать и осваивать ядерную энергию в мирных целях,

подчеркивая также необходимость соответствующих мер, связанных с запрещением военных нападений на ядерные установки,

учитывая достигнутый Генеральной Ассамблеей на ее тридцать пятой сессии консенсус о том, что создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока значительно укрепило бы международный мир и безопасность,

стремясь использовать этот консенсус для достижения существенного прогресса на пути к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока,

приветствуя все инициативы, ведущие ко всеобщему и полному разоружению, в том числе в районе Ближнего Востока, и в частности инициативу создания в этом районе зоны, свободной от оружия массового уничтожения, включая ядерное оружие,

подчеркивая исключительно важную роль Организации Объединенных Наций в деле создания зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 46/30[24],

1. *настоятельно призывает* все стороны, которых это непосредственно касается, рассмотреть серьезным образом вопрос о принятии практических и срочных мер, необходимых для осуществления предложения о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и в качестве средства достижения этой цели предлагает соответствующим странам присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия[22];

2. *призывает* все страны этого района, которые еще не сделали этого, до создания такой зоны согласиться поставить всю свою ядерную деятельность под гарантии Международного агентства по атомной энергии;

3. *принимает к сведению* резолюцию GC(XXXVI)/RES/601 Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии о применении гарантий Агентства на Ближнем Востоке;

4. *предлагает* всем странам этого района - до создания зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока - заявить о своей поддержке создания такой зоны согласно пункту 63 *d* Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и передать эти заявления Совету Безопасности;

5. *предлагает также* этим странам - до создания такой зоны - не разрабатывать, не производить, не испытывать и не приобретать каким-либо иным образом ядерное оружие и не разрешать размещать на их территориях или территориях, находящихся под их контролем, ядерное оружие или ядерные взрывные устройства;

6. *призывает* государства, обладающие ядерным оружием, и все другие государства оказывать содействие в создании такой зоны и одновременно воздерживаться от любых действий, которые противоречат букве и духу настоящей резолюции;

7. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[24];

8. *призывает* все стороны рассмотреть вопрос о соответствующих средствах, которые могут способствовать достижению цели всеобщего и полного разоружения и созданию зоны, свободной от оружия массового уничтожения, в районе Ближнего Востока;

9. *просит* Генерального секретаря провести дальнейшие консультации с государствами этого района и другими заинтересованными государствами - в соответствии с пунктом 7 резолюции 46/30 и с учетом развития ситуации в этом районе - и запросить у этих государств их мнения относительно мер, изложенных в главах III и IV исследования, содержащегося в приложении к его докладу[25], или относительно других соответствующих мер, с тем чтобы продвинуться вперед на пути к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока;

10. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока".

81-е пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

47/49. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3265 B (XXIX) от 9 декабря 1974 года, 3476 B (XXX) от 11 декабря 1975 года, 31/73 от 10 декабря 1976 года, 32/83 от 12 декабря 1977 года, 33/65 от 14 декабря 1978 года, 34/78 от 11 декабря 1979 года, 35/148 от 12 декабря 1980 года, 36/88 от 9 декабря 1981 года, 37/76 от 9 декабря 1982 года, 38/65 от 15 декабря 1983 года, 39/55 от 12 декабря 1984 года, 40/83 от 12 декабря 1985 года, 41/49 от 3 декабря 1986 года, 42/29 от 30 ноября 1987 года, 43/66 от 7 декабря 1988 года, 44/109 от 15 декабря 1989 года, 45/53 от 4 декабря 1990 года и 46/31 от 6 декабря 1991 года, касающиеся создания зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии,

подтверждая свою убежденность в том, что создание зон, свободных от ядерного оружия, в различных районах мира является одной из мер, которые могут эффективно способствовать достижению целей нераспространения ядерного оружия и всеобщего и полного разоружения,

считая, что создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии, как и в других районах, будет содействовать укреплению безопасности государств этого района против применения или угрозы применения ядерного оружия,

с удовлетворением принимая к сведению сделанные на высшем уровне правительствами государств Южной Азии, которые разрабатывают свои мирные ядерные программы, заявления, вновь подтверждающие их обязательство не приобретать и не производить ядерного оружия и посвятить свои ядерные программы исключительно экономическому и социальному развитию их народов,

приветствуя недавнее предложение о заключении двустороннего или регионального соглашения о запрещении ядерных испытаний в Южной Азии,

принимая к сведению предложение как можно скорее созвать под эгидой Организации Объединенных Наций конференцию по вопросу о нераспространении ядерного оружия в Южной Азии с участием государств этого района и других заинтересованных государств,

принимая к сведению также предложение провести консультации между пятью государствами, с тем чтобы обеспечить нераспространение ядерного оружия в этом районе,

считая, что участие в будущем в этом процессе других государств - в соответствующей форме - могло бы быть полезным,

учитывая положения пунктов 60-63 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[23], касающиеся создания зон, свободных от ядерного оружия, в том числе в районе Южной Азии,

принимая к сведению далее доклад Генерального секретаря[26],

1. *вновь заявляет* о своей принципиальной поддержке концепции зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии;

2. *вновь настоятельно призывает* государства Южной Азии продолжать предпринимать все возможные усилия для создания зоны, свободной от

ядерного оружия, в Южной Азии и воздерживаться тем временем от любых действий, противоречащих этой цели;

3. *призывает* те государства, обладающие ядерным оружием, которые еще не сделали этого, положительно откликнуться на это предложение и осуществлять необходимое сотрудничество в усилиях по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии;

4. *просит* Генерального секретаря связаться с государствами этого района и другими заинтересованными государствами, чтобы выяснить их мнения по этому вопросу и способствовать консультациям между ними в целях изыскания наилучших возможностей для содействия усилиям по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии;

5. *просит также* Генерального секретаря представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии".

81-пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

47/50. Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия

Генеральная Ассамблея,

учитывая необходимость уменьшить законную обеспокоенность государств мира в отношении обеспечения прочной безопасности для своих народов,

будучи убеждена, что ядерное оружие представляет собой величайшую угрозу для человечества и выживания цивилизации,

приветствуя прогресс, достигнутый в последние годы как в ядерном разоружении, так и в разоружении в области обычных вооружений,

отмечая, что, несмотря на имевший место в последнее время прогресс в области ядерного разоружения, необходимы дальнейшие усилия, направленные на достижение цели всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем,

будучи убеждена также, что ядерное разоружение и полная ликвидация ядерного оружия необходимы для устранения опасности ядерной войны,

будучи преисполнена решимости строго соблюдать соответствующие положения Устава Организации Объединенных Наций относительно неприменения силы или угрозы силой,

признавая, что независимость, территориальная целостность и суверенитет государств, не обладающих ядерным оружием, должны быть гарантированы от применения или угрозы применения силы, включая применение или угрозу применения ядерного оружия,

считая, что, пока ядерное разоружение не достигнуто на всемирной основе, международному сообществу абсолютно необходимо разработать эффективные меры и соглашения по обеспечению безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия с любой стороны,

признавая также, что эффективные меры и соглашения по обеспечению гарантий государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия могут явиться положительным вкладом в предотвращение распространения ядерного оружия,

принимая во внимание пункт 59 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[23], первой специальной сессии, посвященной разоружению, в котором она настоятельно просила государства, обладающие ядерным оружием, предпринимать усилия с целью заключения в соответствующих случаях эффективных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, от применения или угрозы применения ядерного оружия, и желая содействовать осуществлению соответствующих положений Заключительного документа,

ссылаясь на соответствующие разделы специального доклада Комитета по разоружению[20], представленного Генеральной Ассамблее на ее двенадцатой специальной сессии[27], второй специальной сессии, посвященной разоружению, и специального доклада Конференции по разоружению, представленного Ассамблее на ее пятнадцатой специальной сессии[28], третьей специальной сессии, посвященной разоружению, а также доклада Конференции о работе ее сессии 1992 года[29],

ссылаясь также на пункт 12 Декларации о провозглашении 80-х годов вторым Десятилетием разоружения, содержащейся в приложении к ее резолюции 35/46 от 3 декабря 1980 года, где указывается, в частности, что все усилия должны быть приложены Комитетом по разоружению для того, чтобы безотлагательно провести переговоры в целях достижения договоренности относительно эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия,

отмечая обстоятельные переговоры, проведенные на Конференции по разоружению и в ее Специальном комитете по эффективным международным соглашениям о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия в целях достижения договоренности по этому пункту,

принимая к сведению предложения, представленные по этому пункту на Конференции по разоружению, включая проекты международной конвенции,

принимая к сведению также решение, изложенное в пункте 47 главы II заключительного документа десятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джакарте 1-6 сентября 1992 года[6], а также соответствующие рекомендации Организации Исламская конференция, подтвержденные в Заключительном коммюнике двадцатой Конференции министров иностранных дел исламских государств, состоявшейся в Стамбуле 4-8 августа 1991 года[30], призывающие Конференцию по разоружению безотлагательно достичь договоренности в отношении международной конвенции о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия,

принимая к сведению далее односторонние заявления, сделанные всеми государствами, обладающими ядерным оружием, относительно их политики отказа от применения или угрозы применения ядерного оружия против государств, не обладающих ядерным оружием,

отмечая выраженную на Конференции по разоружению и в Генеральной Ассамблее поддержку в отношении разработки международной конвенции о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, а также трудности, отмеченные в выработке общего подхода, приемлемого для всех,

отмечая также возросшую готовность преодолеть трудности, возникшие в предыдущие годы,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции, принятые в предыдущие годы, в частности на резолюцию 45/54 от 4 декабря 1990 года и резолюцию 46/32 от 6 декабря 1991 года,

1. *вновь подтверждает* настоятельную необходимость скорейшего достижения договоренности относительно эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия;

2. *с удовлетворением отмечает*, что на Конференции по разоружению не высказано принципиальных возражений в отношении идеи международной конвенции о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, хотя и были отмечены трудности с выработкой общего подхода, приемлемого для всех;

3. *призывает* все государства, особенно государства, обладающие ядерным оружием, осуществлять активную деятельность в целях скорейшего достижения договоренности относительно общего подхода и, в частности, относительно общей формулы, которую можно было бы включить в международный документ юридически обязательного характера;

4. *рекомендует* посвятить дальнейшие активные усилия поискам такого общего подхода или общей формулы и провести дальнейшее изучение различных альтернативных подходов, включая, в частности, те, которые рассматривались на Конференции по разоружению, с тем чтобы преодолеть имеющиеся трудности;

5. *рекомендует также* Конференции по разоружению активно продолжать интенсивные переговоры в целях скорейшего достижения договоренности и заключения эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, принимая во внимание широкую поддержку идеи заключения международной конвенции и учитывая любые другие предложения, направленные на достижение той же цели;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия".

81-е пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

47/51. Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве

Генеральная Ассамблея,

признавая общую заинтересованность всего человечества в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях,

подтверждая волю всех государств к тому, чтобы исследование и использование космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, преследовали мирные цели, осуществлялись на благо и в интересах всех стран, независимо от степени их экономического или научного развития, и являлись достоянием всего человечества,

подтверждая также положения статей III и IV Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела[31],

напоминая об обязанности всех государств соблюдать положения Устава Организации Объединенных Наций, касающиеся угрозы силой или ее применения в международных отношениях, в том числе в своей космической деятельности,

подтверждая далее пункт 80 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[23], в котором говорится, что для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве должны быть приняты дальнейшие меры и проведены соответствующие международные переговоры в соответствии с духом Договора,

ссылаясь на свои резолюции по этому вопросу и пункт 45 раздела D главы II заключительного документа десятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джакарте 1-6 сентября 1992 года[6], и принимая к сведению предложения, представленные Генеральной Ассамблее на ее десятой специальной сессии и на ее очередных сессиях, а также рекомендации компетентным органам Организации Объединенных Наций и Конференции по разоружению,

признавая серьезную угрозу для международного мира и безопасности, создаваемую гонкой вооружений в космическом пространстве и способствующими ей событиями,

подчеркивая первостепенную важность строгого соблюдения существующих соглашений об ограничении вооружений и разоружении, касающихся космического пространства, включая двусторонние соглашения, а также существующего правового режима в отношении использования космического пространства,

считая, что широкое участие в правовом режиме, применимом к космическому пространству, могло бы способствовать повышению его эффективности,

отмечая, что двусторонние переговоры, начатые в 1985 году между Соединенными Штатами Америки и Союзом Советских Социалистических Республик, продолжаются с объявленной целью разработки эффективных соглашений, направленных, в частности, на предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве,

приветствуя тот факт, что Конференция по разоружению на своей сессии 1992 года, осуществляя переговорные функции, принадлежащие ей как единственному многостороннему органу по переговорам в области разоружения, вновь создала Специальный комитет по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве для продолжения изучения и выявления - на основе общего рассмотрения сути - вопросов, касающихся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве,

отмечая также, что Специальный комитет по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве, учитывая свои предыдущие усилия, предпринятые после его учреждения в 1985 году, и стремясь улучшить свою работу в качественном отношении, продолжил изучение и выявление различных вопросов, существующих соглашений и предложений, а также будущих инициатив, относящихся к предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве[32], и что это способствовало лучшему пониманию ряда проблем и более четкому осознанию различных позиций,

подчеркивая взаимодополняющий характер двусторонних и многосторонних усилий в области предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве и выражая надежду на скорейшее достижение конкретных результатов благодаря этим усилиям,

будучи убеждена в необходимости изучения дальнейших мер при выработке эффективных и поддающихся контролю двусторонних и многосторонних соглашений в целях предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве,

подчеркивая, что все более широкое использование космического пространства повышает необходимость в большей транспарентности и большем объеме информации со стороны международного сообщества,

ссылаясь в этой связи на свою резолюцию 45/55 В от 4 декабря 1990 года, в которой она, в частности, подтвердила важность мер укрепления доверия как средства, способствующего обеспечению достижения цели предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве,

сознавая выгоды, связанные с мерами укрепления доверия и безопасности в военной области,

1. *подтверждает* важность и безотлагательность задачи предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве и готовность всех государств внести свой вклад в достижение этой общей цели в соответствии с положениями Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела;

2. *вновь заявляет о своем признании* того, что, как указывается в докладе Специального комитета по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве, правовой режим, применимый к космическому пространству, сам по себе не гарантирует предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, что этот правовой режим играет важную роль в предотвращении гонки вооружений в этой среде, что необходимо упрочить и усилить этот режим и повысить его эффективность и что важно строго соблюдать существующие соглашения, как двусторонние, так и многосторонние[33];

3. *подчеркивает* необходимость дальнейших мер, предусматривающих соответствующие и эффективные положения о контроле, для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве;

4. *призывает* все государства, в частности те, которые обладают крупным космическим потенциалом, активно содействовать достижению цели мирного использования космического пространства и предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве и воздерживаться от действий, противоречащих этой цели и существующим соответствующим договорам, в интересах поддержания международного мира и безопасности и развития международного сотрудничества;

5. *вновь подтверждает*, что Конференции по разоружению как единственному многостороннему форуму по переговорам в области разоружения принадлежит первостепенная роль в переговорах о заключении многостороннего соглашения или, соответственно, соглашений о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах;

6. *предлагает* Конференции по разоружению рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве;

7. *предлагает также* Конференции по разоружению активизировать рассмотрение вопроса о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах, расширяя зоны совпадения взглядов и учитывая соответствующие предложения и инициативы, включая те, которые были представлены в Специальном комитета на сессии Конференции 1992 года и на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи;

8. *предлагает далее* Конференции по разоружению вновь создать специальный комитет с соответствующим мандатом в начале ее сессии 1993 года и продолжать находить новые зоны совпадения взглядов, имея в виду провести переговоры о заключении соглашения или, соответственно, соглашений для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах;

9. *сознает* в этой связи все большее совпадение взглядов в отношении разработки мер, направленных на повышение транспарентности и укрепление доверия и безопасности в том, что касается использования космического пространства;

10. *настоятельно призывает* Российскую Федерацию и Соединенные Штаты Америки интенсивно и в конструктивном духе вести свои двусторонние переговоры, с тем чтобы обеспечить скорейшее достижение соглашения для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, и периодически информировать Конференцию по разоружению о ходе своих двусторонних переговоров, с тем чтобы содействовать ее работе;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве".

81-е пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

47/52. Всеобщее и полное разоружение

А

Подготовительный комитет Конференции 1995 года государств-участников Договора о нераспространении ядерного оружия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2373 (XXII) от 12 июня 1968 года, в приложении к которой содержится Договор о нераспространении ядерного оружия[22],

принимая во внимание положения пункта 2 статьи X Договора, согласно которым через двадцать пять лет после вступления Договора в силу созывается конференция для того, чтобы решить, должен ли Договор продолжать оставаться в силе бессрочно или действие Договора должно быть продлено на дополнительный определенный период или периоды времени,

принимая во внимание также положения пункта 3 статьи VIII о созыве конференций по рассмотрению действия Договора, где предусмотрено проведение каждые пять лет конференций по рассмотрению действия Договора,

отмечая, что последняя конференция по рассмотрению действия Договора состоялась в 1990 году,

напоминая, что Договор вступил в силу 5 марта 1970 года,

ссылаясь также на свое решение 46/413 от 6 декабря 1991 года, в котором она приняла к сведению намерение участников сформировать в 1993 году подготовительный комитет конференции, предусмотренной в пункте 2 статьи X Договора,

1. *принимает к сведению* принятое участниками Договора о нераспространении ядерного оружия, после проведения соответствующих консультаций, решение сформировать подготовительный комитет конференции, которая рассмотрела бы действие Договора и приняла решение о продлении срока его действия, как это предусмотрено в пункте 2 статьи X, а также в пункте 3 статьи VIII Договора;

2. *отмечает*, что Подготовительный комитет будет открыт для всех участников Договора и, если Подготовительный комитет примет такое решение в начале своей первой сессии, для государств, не являющихся участниками, – в качестве наблюдателей – и проведет свою первую сессию в Нью-Йорке 10–14 мая 1993 года;

3. *просит* Генерального секретаря оказать необходимую помощь и предоставить такие услуги, включая составление кратких отчетов, которые могут потребоваться для Конференции 1995 года и ее Подготовительного комитета.

81-е пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

B

Запрещение разработки, производства, накопления запасов и применения радиологического оружия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/36 E от 6 декабря 1991 года,

1. *принимает к сведению* ту часть доклада Конференции по разоружению о работе ее сессии 1992 года, которая касается вопроса о радиологическом оружии, в частности доклад Специального комитета по радиологическому оружию[34];

2. *признает*, что в 1992 году Специальный комитет внес дальнейший вклад в разъяснение различных подходов, которые продолжают существовать в отношении обоих важных вопросов, находящихся на рассмотрении;

3. *принимает к сведению также* рекомендацию Конференции по разоружению о том, что следует вновь учредить Специальный комитет по радиологическому оружию в начале ее сессии 1993 года и что ему следует дать руководящие указания относительно пересмотра организации его работы в целях выполнения им своего мандата;

4. *просит* Конференцию по разоружению продолжать свои переговоры по существу этого вопроса в целях скорейшего завершения своей работы, учитывая все предложения, представленные Конференции в этой связи, и используя приложения к докладу Специального комитета, результат которой должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

5. *просит* Генерального секретаря передать Конференции по разоружению все соответствующие документы, относящиеся к обсуждению всех аспектов этого вопроса Генеральной Ассамблеей на ее сорок седьмой сессии;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Запрещение разработки, производства, накопления запасов и применения радиологического оружия".

81-е пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

C

Запрещение производства расщепляющихся материалов для целей оружия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/36 D от 6 декабря 1991 года и предыдущие резолюции, в которых она просила Конференцию по разоружению на соответствующем этапе осуществления Программы действий, изложенной в разделе III Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[23], и своей работы по пункту, озаглавленному "Ядерное оружие во всех аспектах", рассмотреть в срочном порядке вопрос о должным образом контролируемом прекращении и запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств и информировать Ассамблею о ходе этого рассмотрения,

отмечая, что повестка дня Конференции по разоружению на 1992 год включала пункт, озаглавленный "Ядерное оружие во всех аспектах", и что программа работы Конференции на все три части ее сессии 1992 года содержала пункт, озаглавленный "Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение"[35],

напоминая о предложениях и заявлениях, сделанных на Конференции по разоружению по этим пунктам[36],

приветствуя значительный прогресс в деле сокращения арсеналов ядерного оружия, о котором свидетельствуют фундаментальные двусторонние соглашения между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки и односторонние обязательства Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Франции, касающиеся сокращения некоторых из их программ ядерного оружия или количества ядерного оружия и систем его доставки, а также мер в отношении расщепляющихся материалов,

приветствуя также недавнее решение Соединенных Штатов Америки не производить плутоний или высокообогащенный уран для целей ядерных взрывных устройств,

считая, что прекращение производства расщепляющихся материалов для целей оружия и постепенное переключение и перенаправление запасов на использование в мирных целях явились бы также важным шагом к прекращению и обращению вспять гонки ядерных вооружений,

считая также, что запрещение производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия и других взрывных устройств явилось бы важной мерой, которая способствовала бы предотвращению распространения ядерного оружия и взрывных устройств,

1. *просит* Конференцию по разоружению продолжить рассмотрение вопроса о должным образом контролируемом прекращении и запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств и информировать Генеральную Ассамблею о ходе этого рассмотрения;

2. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Запрещение производства расщепляющихся материалов для целей оружия".

81-е пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

D

Запрещение сброса радиоактивных отходов

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание резолюции CM/Res.1153 (XLVIII) 1988 года[37] и CM/Res.1225 (L) 1989 года[38] по вопросу о сбросе ядерных и промышленных отходов в Африке, принятые Советом министров Организации африканского единства,

приветствуя резолюцию GC(XXXIII)/RES/509 о сбросе ядерных отходов, принятую 29 сентября 1989 года Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии на ее тридцать третьей очередной сессии[39],

приветствуя также резолюцию GC(XXXIV)/RES/530 об учреждении Кодекса практики в области международного трансграничного перемещения радиоактивных отходов, принятую 21 сентября 1990 года Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии на ее тридцать четвертой очередной сессии[40],

принимая во внимание свою резолюцию 2602 C (XXIV) от 16 декабря 1969 года, в которой она предложила Совещанию Комитета по разоружению[20], в частности, рассмотреть эффективные методы контроля, направленные против применения средств радиологической войны,

ссылаясь на принятую Советом министров Организации африканского единства резолюцию CM/

/Res.1356 (LIV) 1991 года по вопросу о Бамакской конвенции о запрещении ввоза опасных отходов в Африку и контроле за их трансграничными перевозками в Африке[41],

сознавая потенциальные опасности, связанные с любым применением радиоактивных отходов, которое представляло бы собой радиологическую войну, и его последствия для региональной и международной безопасности, и в частности для безопасности развивающихся стран,

желая содействовать осуществлению пункта 76 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[23],

учитывая рассмотрение на Конференции по разоружению в ходе ее сессии 1992 года вопроса о сбросе радиоактивных отходов,

будучи серьезно обеспокоена недавними сообщениями о попытках сброса вредоносных отходов в Сомали,

ссылаясь на свою резолюцию 46/36 K от 6 декабря 1991 года, в которой она предложила Конференции по разоружению включить в свой доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии информацию о прогрессе, достигнутом в ходе ведущихся переговоров по данному вопросу,

1. *принимает к сведению* ту часть доклада Конференции по разоружению, которая касается будущей конвенции о запрещении радиологического оружия[42];

2. *выражает серьезную озабоченность* по поводу любого применения ядерных отходов, которое представляло бы собой радиологическое средство ведения войны и имело бы тяжелые последствия для национальной безопасности всех государств;

3. *призывает* все государства принять надлежащие меры по недопущению любого сброса ядерных или радиоактивных отходов, который ущемлял бы суверенитет государств;

4. *предлагает* Конференции по разоружению в ходе ведущихся переговоров по конвенции о запрещении радиологического оружия рассматривать радиоактивные отходы как входящие в сферу охвата такой конвенции;

5. *предлагает также* Конференции по разоружению активизировать усилия, направленные на скорейшее заключение такой конвенции, и включить в свой доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии информацию о прогрессе, достигнутом в ходе ведущихся переговоров по данному вопросу;

6. *принимает к сведению* принятую Советом министров Организации африканского единства резолюцию CM/Res.1356 (LIV) 1991 года по вопросу о Бамакской конвенции о запрещении ввоза опасных отходов в Африку и контроле за их трансграничными перевозками в Африке;

7. *выражает надежду* на то, что эффективное осуществление Кодекса практики в области международного трансграничного перемещения радиоактивных отходов, принятого Международным агентством по атомной энергии, усилит защиту всех государств от сброса радиоактивных отходов на их территории;

8. *предлагает* Международному агентству по атомной энергии продолжать активно заниматься этим вопросом, в том числе вопросом о желательности принятия юридически обязательного документа в этой области;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Запрещение сброса радиоактивных отходов".

81-е пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

E

ВТОРАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ ВОЕННОГО ИЛИ ЛЮБОГО ИНОГО ВРАЖДЕБНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СРЕДСТВ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ПРИРОДНУЮ СРЕДУ ПО РАССМОТРЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 31/72 от 10 декабря 1976 года, в которой она рекомендовала Конвенцию о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду всем государствам для рассмотрения, подписания и ратификации и выразила надежду на возможно более широкое присоединение к Конвенции,

ссылаясь также на свою резолюцию 46/36 A от 6 декабря 1991 года, в которой она отметила, что большинство государств - участников Конвенции выразило желание созвать вторую Конференцию участников Конвенции по рассмотрению действия Конвенции в сентябре 1992 года,

приветствуя тот факт, что государства - участники Конвенции собрались в Женеве 14-18 сентября 1992 года для рассмотрения того, как действует Конвенция, чтобы иметь уверенность в том, что ее цели и положения осуществляются,

рассмотрев Заключительный документ второй Конференции по рассмотрению действия Конвенции[43],

с удовлетворением отмечая, что Конференция по рассмотрению действия Конвенции подтвердила, что обязательства, принятые по статье I Конвенции, добросовестно выполнялись государствами-участниками,

отмечая также, что Конференция по рассмотрению действия Конвенции признала неизменное значение Конвенции и ее целей и общую заинтересованность человечества в сохранении ее действенности в деле запрещения использования средств воздействия на природную среду как средства ведения войны,

подчеркивая, что в своей Заключительной декларации[44] вторая Конференция по рассмотрению действия Конвенции вновь подтвердила свою уверенность в том, что всеобщее присоединение к Конвенции укрепит международный мир и безопасность,

принимая во внимание, что государства - участники Конвенции вновь подтвердили свою глубокую общую заинтересованность в предотвращении использования средств воздействия на природную среду в военных или любых иных враждебных целях, свою решительную поддержку Конвенции, свою неизменную приверженность ее принципам и целям и свое обязательство эффективно выполнять ее положения,

1. *принимает к сведению* оценку, данную второй Конференцией участников Конвенции о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду по рассмотрению действия Конвенции и состоящую в том, что Конвенция играет эффективную роль в предотвращении военного или любого иного враждебного использования любых средств воздействия на природную среду в отношениях между государствами-участниками и что необходимо осуществлять постоянный обзор и анализ ее положений, с тем чтобы обеспечить их эффективность в глобальных масштабах;

2. *приветствует* подтверждение Конференцией по рассмотрению действия Конвенции поддержки статьи II Конвенции и содержащегося в ней определения термина "средства воздействия на природную среду", которое, по общему мнению государств - участников Конвенции, в совокупности с договоренностями в отношении статей I и II охватывает военное или любое иное враждебное использование любых средств воздействия на природную среду, которые порождают широкие, долгосрочные или серьезные последствия как средства разрушения, нанесения ущерба или причинения вреда любому государству-участнику другим государством-участником;

3. *с удовлетворением принимает к сведению* подтверждение Конференцией по рассмотрению действия Конвенции того, что военное или любое иное враждебное использование гербицидов в качестве средства воздействия на природную среду по смыслу статьи II является методом ведения войны, запрещенным статьей I, если такое использование гербицидов нарушает экологический баланс региона, вызывая тем самым широкие, долгосрочные или серьезные последствия как средство разрушения, нанесения ущерба или причинения вреда любому другому государству-участнику;

4. *призывает* все государства воздерживаться от военного или любого иного враждебного использования любых средств воздействия на природную среду;

5. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, приложить все усилия к тому, чтобы как можно скорее стать участниками Конвенции, и настоятельно призывает государства-правопреемники принять соответствующие меры, с тем чтобы в конечном итоге обеспечить всеобщее присоединение к ней;

6. *приветствует* подтверждение обязательства, в соответствии со статьей V, всех государств-участников консультироваться и сотрудничать друг с другом в решении любых проблем, которые могут возникнуть в связи с целями или в ходе выполнения положений Конвенции;

7. *просит* Генерального секретаря активизировать усилия, чтобы помочь государствам-участникам содействовать обеспечению всеобщего присоединения к Конвенции, в том числе путем предоставления соответствующих рекомендаций по вопросам процедуры.

81-е пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

F

Взаимосвязь между разоружением и развитием

Генеральная Ассамблея,

напоминая положения Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[23], касающиеся взаимосвязи между разоружением и развитием,

напоминая также о принятии 11 сентября 1987 года Заключительного документа Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием[45],

принимая во внимание заключительные документы десятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джакарте 1-6 сентября 1992 года[6],

подчеркивая возрастающее значение органической связи между разоружением и развитием в нынешних международных отношениях,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря[46] и действия, предпринятые в соответствии с Заключительным документом Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием;

2. *просит* Генерального секретаря продолжать принимать через соответствующие органы, в рамках имеющихся ресурсов, меры для осуществления программы действий, принятой на Международной конференции[47];

3. *просит также* Генерального секретаря представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Взаимосвязь между разоружением и развитием".

81-е пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

G

Региональное разоружение

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/116 U и 44/117 B от 15 декабря 1989 года, 45/58 M от 4 декабря 1990 года и 46/36 F от 6 декабря 1991 года,

считая, что региональный подход к разоружению является одним из наиболее важных средств, с помощью которых государства могут содействовать укреплению международной безопасности, процессов ограничения вооружений и разоружения,

признавая, что региональный и глобальный подходы дополняют друг друга и могут применяться одновременно для содействия региональному и международному миру и безопасности,

будучи убеждена, что разоружение может осуществляться лишь в атмосфере доверия, основанного на взаимном уважении и призванного обеспечить лучшие отношения, построенные на справедливости, солидарности и сотрудничестве,

отмечая, что расходование ресурсов на потенциально разрушительные цели резко контрастирует с необходимостью социально-экономического развития, а сокращение военных расходов, в частности в результате заключения соглашений о региональном разоружении, могло бы благотворно сказаться как в социальной, так и в экономической областях,

считая, что меры в области регионального разоружения должны быть направлены на установление военного баланса на минимальном уровне без нанесения ущерба безопасности какого бы то ни было государства и на ликвидацию в первую очередь потенциала для широкомасштабных наступательных действий и внезапных нападений,

отмечая также, что осуществление мер в области разоружения в одном регионе не должно вести к увеличению поставок оружия в другие регионы или распространению дисбалансов в военной области и/или напряженности из одного района в другие,

считая также, что меры укрепления доверия и обеспечения транспарентности являются основными элементами процесса осуществления регионального разоружения,

будучи убеждена, что меры контроля имеют важное значение для обеспечения соблюдения региональных соглашений о контроле над вооружениями и разоружении,

1. *вновь подтверждает*, что региональный подход к разоружению является одним из основных элементов глобальных усилий по укреплению международного мира и безопасности, процессов ограничения вооружений и разоружения;

2. *выражает убежденность* в важности и эффективности мер в области регионального разоружения, принимаемых по инициативе государств региона и при участии всех заинтересованных государств и учитывающих конкретные особенности каждого региона, поскольку они могут способствовать обеспечению безопасности и стабильности всех государств в соответствии с принципами Устава Организации

Объединенных Наций и на основе соблюдения международного права и существующих договоров;

3. *подтверждает*, что всеобъемлющее политическое и мирное урегулирование региональных конфликтов и споров может содействовать ослаблению напряженности и обеспечению регионального мира, безопасности и стабильности, а также ограничения вооружений и разоружения;

4. *подчеркивает* важность мер укрепления доверия, включая объективную информацию по военным вопросам, для обеспечения успеха этого процесса;

5. *подтверждает также*, что многоплановое сотрудничество между государствами региона, особенно в политической, экономической, социальной и культурной сферах, может содействовать укреплению региональной безопасности и стабильности;

6. *с удовлетворением отмечает* значительный прогресс, достигнутый в различных регионах мира благодаря заключению соглашений об ограничении вооружений, мире, безопасности и сотрудничестве, включая соглашения, касающиеся запрещения оружия массового уничтожения, и призывает государства в соответствующих регионах продолжать осуществлять эти соглашения;

7. *признает* полезную роль региональных центров Организации Объединенных Наций;

8. *призывает* государства, принадлежащие к одному и тому же региону, изучить возможность создания, по собственной инициативе, региональных механизмов и/или учреждений для разработки мер в рамках усилий по региональному разоружению или для предупреждения и мирного урегулирования споров и конфликтов при содействии - если просьба об этом будет высказана - Организации Объединенных Наций;

9. *считает*, что региональные инициативы должны поддерживаться всеми государствами соответствующего региона и уважаться государствами, находящимися за пределами этого региона;

10. *призывает и поощряет* все государства заключать, когда это возможно, соглашения об ограничении вооружений и мерах укрепления доверия на региональном уровне, включая соглашения, способствующие предотвращению распространения оружия массового уничтожения.

81-е пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

Н

ИССЛЕДОВАНИЕ, КАСАЮЩЕЕСЯ КОНЦЕПЦИЙ И ПОЛИТИКИ ОБОРОНИТЕЛЬНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/58 О от 4 декабря 1990 года, в которой она просила Генерального секретаря предпринять при содействии квалифицированных правительственных экспертов исследование концепций и политики оборонительной безопасности,

с удовлетворением отмечая позитивное развитие событий в мире, свидетельствующее о тенденции к уменьшению значения военной силы в реализации целей национальной политики,

сознавая, что угрозы международному миру и безопасности, создаваемые непрекращающимися актами агрессии, подчеркивают необходимость активизации усилий, направленных на разработку широкого набора мирных средств предупреждения конфликтов, включая меры укрепления доверия,

отмечая, что концепции оборонительной безопасности, а также инициативы, касающиеся превентивной дипломатии, способствуют укреплению международного мира и безопасности,

учитывая важность развития международного диалога по вопросу о политике оборонительной безопасности в целях укрепления безопасности и стабильности в мире,

рассмотрев доклад Генерального секретаря, содержащий исследование, касающееся концепций и политики оборонительной безопасности[48],

1. *принимает к сведению* исследование, касающееся концепций и политики оборонительной безопасности;

2. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю и группе экспертов, которые участвовали в подготовке этого исследования;

3. *призывает* все государства-члены ознакомиться с этим исследованием и содержащимися в нем выводами и рекомендациями;

4. *напоминает*, что в своей резолюции 45/58 О она предложила государствам- членам начать или активизировать диалог по вопросу о концепциях и политике оборонительной безопасности на двустороннем уровне, региональном уровне, в особенности, и, где это уместно, многостороннем уровне, и отме-

чает, что в заключительной части исследования говорится, что:

"с этой целью государства-члены могли бы:

a)выразить свои взгляды на концепцию и цель "оборонительной безопасности", как она определена в настоящем исследовании;

b)рассмотреть свое нынешнее положение в связи с политическими и военными аспектами "оборонительной безопасности";

c) определить, в какой степени их международные отношения, их обязательства в области безопасности и региональное положение могли бы позволить им рассмотреть вопрос о принятии мер, на основе взаимности, для обеспечения "оборонительной безопасности" на двустороннем, региональном или многостороннем уровне; государства, имеющие общие интересы безопасности на региональном или другом уровне, могли бы рассмотреть вопрос о проведении взаимных консультаций;

d)рассмотреть, на индивидуальной или коллективной основе, проблемы, касающиеся ресурсов, которые необходимы для выполнения обязательств в рамках коллективной безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

e)держать Генерального секретаря в курсе прогресса или инициатив, предпринимаемых в области "оборонительной безопасности"[49];

5. *просит* Генерального секретаря принять меры к выпуску этого исследования в качестве издания Организации Объединенных Наций и обеспечить его самое широкое распространение.

81-е пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

I

МЕРЫ УКРЕПЛЕНИЯ ДОВЕРИЯ И БЕЗОПАСНОСТИ И РАЗОРУЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ОБЫЧНЫХ ВООРУЖЕНИЙ В ЕВРОПЕ

Генеральная Ассамблея,

будучи преисполнена решимости добиться прогресса в области разоружения,

подчеркивая, что меры по укреплению доверия и разоружению позитивно сказываются на международной безопасности,

отмечая работу, проделанную в 1992 году Комиссией по разоружению по пунктам ее повестки дня, озаглавленным "Объективная информация по военным вопросам" и "Региональный подход к разоружению в контексте глобальной безопасности"[50],

ссылаясь на свои резолюции 43/75 P от 7 декабря 1988 года, 44/116 I от 15 декабря 1989 года, 45/58 I от 4 декабря 1990 года и 46/36 G от 6 декабря 1991 года,

вновь подтверждая большое значение укрепления безопасности и стабильности в Европе путем установления на более низких уровнях стабильного, безопасного и поддающегося контролю баланса обычных вооруженных сил, а также путем повышения открытости и предсказуемости военной деятельности,

считая, что, как и новая политическая обстановка в Европе, позитивные результаты переговоров по мерам укрепления доверия и безопасности, а также переговоров по обычным вооружениям и вооруженным силам, проводимых, и тех и других, в рамках Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, привели к значительному укреплению доверия и безопасности в Европе, содействуя таким образом международному миру и безопасности,

приветствуя новые меры, согласованные в этих областях между государствами, подписавшими Договор об обычных вооруженных силах в Европе, и между государствами - участниками Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе,

выражая надежду на то, что осуществление этих решений будет способствовать предотвращению или урегулированию кризисов в Европе, в том числе тех, которые вызваны актами агрессии или применением военной силы в некоторых частях континента,

1. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый к настоящему времени в процессе разоружения и укрепления доверия и безопасности в Европе;

2. *приветствует*, в частности:

a) решение государств, подписавших Договор об обычных вооруженных силах в Европе, осуществлять Договор, а также недавно подписанный Итоговый акт переговоров по численности личного состава обычных вооруженных сил в Европе;

b) подписание Договора по открытому небу и принятие Декларации в связи с Договором по открытому небу;

c) принятие государствами - участниками Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе

нового важного набора мер укрепления доверия и безопасности;

d) решение государств - участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе - принятое на Хельсинкской встрече на высшем уровне в июле 1992 года - учредить Форум СБСЕ по сотрудничеству в области безопасности с мандатом начать новые переговоры по контролю над вооружениями, разоружению и укреплению доверия и безопасности; расширить регулярные консультации и активизировать сотрудничество между собой по вопросам, связанным с безопасностью; и развивать далее процесс уменьшения опасности возникновения конфликта[51];

3. *предлагает* всем государствам рассмотреть возможность принятия соответствующих мер в целях уменьшения опасности конфронтации и укрепления безопасности, учитывая должным образом конкретные условия в своих регионах.

81-е пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

J

РЕГИОНАЛЬНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/58 P от 4 декабря 1990 года и 46/36 I от 6 декабря 1991 года о региональном разоружении,

считая, что усилия международного сообщества по обеспечению продвижения к идеалу всеобщего и полного разоружения основаны на присущем человеку стремлении к подлинному миру и безопасности, ликвидации угрозы войны и высвобождению экономических, интеллектуальных и других ресурсов для использования в мирных целях,

подтверждая обязательство всех государств неизменно следовать в своих международных отношениях целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций,

отмечая, что на десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[23] были приняты основополагающие принципы, призванные служить руководством в деле достижения всеобщего и полного разоружения,

приветствуя перспективы подлинного прогресса в области разоружения, появившиеся в последние годы в результате переговоров между двумя сверхдержавами,

принимая к сведению недавние предложения о разоружении и нераспространении ядерного оружия на региональном и субрегиональном уровнях,

признавая важность мер укрепления доверия для регионального и международного мира и безопасности,

будучи убеждена в том, что усилия стран по содействию региональному разоружению с учетом конкретных особенностей каждого региона и в соответствии с принципом обеспечения безопасности, которой не наносилось бы ущерба, при самом низком уровне вооружений укрепляли бы безопасность менее крупных государств и тем самым способствовали бы международному миру и безопасности, снижая риск региональных конфликтов,

1. *подчеркивает*, что для достижения прогресса по всему спектру проблем разоружения необходимы неослабные усилия в рамках Конференции по разоружению и под эгидой Организации Объединенных Наций;

2. *подтверждает*, что глобальный и региональный подходы к разоружению дополняют друг друга и поэтому должны применяться одновременно для содействия региональному и международному миру и безопасности;

3. *призывает* государства заключать повсеместно, где это возможно, соглашения о нераспространении ядерного оружия, разоружении и мерах укрепления доверия на региональном и субрегиональном уровнях;

4. *приветствует* инициативы в целях разоружения, нераспространения ядерного оружия и обеспечения безопасности, предпринятые некоторыми странами на региональном и субрегиональном уровнях;

5. *поддерживает и поощряет* усилия, направленные на содействие мерам укрепления доверия на региональном и субрегиональном уровнях в целях ослабления региональной напряженности и дальнейшего осуществления мер в области разоружения и нераспространения ядерного оружия на региональном и субрегиональном уровнях;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Региональное разоружение".

81-е пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

K

ДВУСТОРОННИЕ ПЕРЕГОВОРЫ ПО ЯДЕРНЫМ ВООРУЖЕНИЯМ И ЯДЕРНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции,

признавая произошедшие в плане международной безопасности коренные изменения, благодаря которым стали возможными соглашения о глубоких сокращениях ядерных вооружений государств, обладающих наиболее крупными арсеналами таких вооружений,

сознавая, что ответственностью и обязанностью всех государств является содействие процессу ослабления международной напряженности и укреплению международного мира и безопасности,

подчеркивая важность укрепления международного мира и безопасности посредством разоружения,

особо отмечая, что ядерное разоружение остается одной из главных задач нашего времени,

подчеркивая также, что все государства обязаны принимать и осуществлять меры по достижению всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем,

высоко оценивая ряд позитивных событий в области ядерного разоружения, в частности Договор о ликвидации ракет средней дальности и меньшей дальности и Договор о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений,

отмечая, что по-прежнему существуют значительные ядерные арсеналы и что главная ответственность за ядерное разоружение, имеющее целью ликвидацию ядерного оружия, лежит на государствах, обладающих ядерным оружием, в особенности на государствах, обладающих наиболее крупными ядерными арсеналами,

приветствуя шаги, уже сделанные этими государствами для того, чтобы начать процесс сокращения количества ядерного оружия и снятия такого оружия с боевого дежурства,

отмечая также новый климат в отношениях между Соединенными Штатами Америки и государствами бывшего Советского Союза, который позволяет им активизировать их совместные усилия по обеспечению эксплуатационной и физической безопасности ядерного оружия и его экологически безопасного уничтожения,

настоятельно призывая развивать сотрудничество с целью ускорить осуществление соглашений и односторонних решений, касающихся ядерного разоружения и сокращений ядерных вооружений,

приветствуя также сокращения, произведенные другими государствами, обладающими ядерным оружием, в рамках некоторых из их программ, связанных с ядерным оружием, и поощряя все государства, обладающие ядерным оружием, к рассмотрению соответствующих мер, касающихся ядерного разоружения,

подтверждая, что двусторонние и многосторонние переговоры по разоружению должны способствовать друг другу и носить взаимодополняющий характер,

1. *выражает свое удовлетворение* в связи с продолжающимся осуществлением заключенного между Соединенными Штатами Америки и бывшим Союзом Советских Социалистических Республик Договора о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности[52], в частности в связи с завершением обеими сторонами уничтожения всех объявленных ими ракет, подлежащих ликвидации согласно Договору;

2. *приветствует* подписание в Москве 31 июля 1991 года Договора о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений и протокол к нему, который был подписан в Лиссабоне 23 мая 1992 года, и настоятельно призывает стороны предпринять шаги, необходимые для того, чтобы как можно скорее обеспечить вступление в силу Договора и протокола к нему;

3. *приветствует также* односторонние решения, объявленные президентом Соединенных Штатов Америки, и аналогичные односторонние шаги, объявленные бывшим Союзом Советских Социалистических Республик и впоследствии президентом Российской Федерации, которые направлены на то, чтобы значительно уменьшить размеры и изменить характер развернутых ядерных сил во всем мире, ликвидировать некоторые ядерные вооружения и укрепить стабильность;

4. *приветствует далее* договоренность между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки о дальнейших сокращениях стратегических наступательных вооружений, о которой было объявлено в Вашингтоне 17 июня 1992 года, и настоятельно призывает скорейшим образом завершить преобразование этой договоренности в официальный договор;

5. *поощряет* Соединенные Штаты Америки, Российскую Федерацию, Беларусь, Казахстан и

Украину к продолжению их совместных усилий, направленных на ликвидацию ядерного оружия и стратегических наступательных вооружений на основе существующих соглашений, и приветствует вклад, который вносят в это сотрудничество и другие государства;

6. *поощряет далее и поддерживает* Российскую Федерацию и Соединенные Штаты Америки в их усилиях по сокращению их ядерных вооружений и в том, чтобы и впредь придавать этим усилиям наивысшую приоритетность, чтобы содействовать достижению цели ликвидации ядерного оружия;

7. *призывает* Российскую Федерацию и Соединенные Штаты Америки должным образом информировать другие государства - члены Организации Объединенных Наций о ходе своих переговоров и осуществления их соглашений и односторонних решений, касающихся стратегических наступательных вооружений.

81-е пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

L

Транспарентность в вооружениях

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/36 L от 9 декабря 1991 года, озаглавленную "Транспарентность в вооружениях",

продолжая считать, что повышенный уровень транспарентности в вооружениях значительно способствует укреплению доверия между государствами и их взаимной безопасности и что создание Регистра обычных вооружений представляет собой важный шаг вперед в деле содействия повышению транспарентности в военных вопросах,

приветствуя доклад Генерального секретаря о технических процедурах и изменениях к приложению к резолюции 46/36 L, необходимых для эффективного функционирования Регистра, и о способах скорейшего расширения его сферы охвата [53],

приветствуя также руководящие принципы и рекомендации в отношении объективной информации по военным вопросам, принятые консенсусом Комиссией по разоружению[54],

приветствуя далее доклад Конференции по разоружению по пункту ее повестки дня, озаглавленному "Транспарентность в вооружениях"[55],

1. *заявляет* о своей решимости обеспечить эффективное функционирование Регистра обычных вооружений, как это предусмотрено в пунктах 7, 9 и 10 ее резолюции 46/36 L;

2. *одобряет* рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря о технических процедурах и изменениях к приложению к вышеупомянутой резолюции, необходимых для эффективного функционирования Регистра;

3. *отмечает* изложенные в докладе предложения как первый шаг в деле рассмотрения способов скорейшего расширения сферы охвата Регистра;

4. *призывает* все государства-члены начиная с 1993 года ежегодно, к 30 апреля, представлять испрашиваемые данные и информацию Генеральному секретарю;

5. *рекомендует* государствам-членам в соответствии с пунктом 18 ее резолюции 46/36 L информировать Генерального секретаря о своей национальной политике, законодательстве и административных процедурах в отношении импорта и экспорта оружия как в плане выдачи разрешений на поставки оружия, так и в плане предотвращения незаконных поставок;

6. *подтверждает* свою просьбу к Генеральному секретарю подготовить с помощью группы правительственных экспертов, созываемой в 1994 году на основе справедливого географического представительства, доклад о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии;

7. *просит* Генерального секретаря принять меры к тому, чтобы Секретариат Организации Объединенных Наций располагал достаточными ресурсами для обеспечения функционирования и ведения Регистра;

8. *рекомендует* Конференции по разоружению продолжить свою работу, начатую в ответ на просьбы, содержащиеся в пунктах 12-15 резолюции 46/36 L;

9. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Транспарентность в вооружениях".

88-е пленарное заседание,
15 декабря 1992 года

47/53. Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи

A

Программа стипендий, подготовки кадров и консультативных услуг Организации Объединенных Наций по разоружению

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о программе стипендий, подготовки кадров и консультативных услуг Организации Объединенных Наций по разоружению[56],

ссылаясь на свое решение, содержащееся в пункте 108 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[23], первой специальной сессии, посвященной разоружению, учредить программу стипендий по разоружению, а также на свои решения, содержащиеся в приложении IV к Заключительному документу двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[57], второй специальной сессии, посвященной разоружению, в которых она постановила, в частности, продолжить осуществление программы,

с удовлетворением отмечая, что в рамках программы уже подготовлено значительное число государственных служащих, которые были отобраны из географических регионов, представленных в системе Организации Объединенных Наций, и большинство из которых в настоящее время занимают в своих странах или правительствах ответственные должности, связанные с вопросами разоружения,

ссылаясь также на свои резолюции 37/100 G от 13 декабря 1982 года, 38/73 C от 15 декабря 1983 года, 39/63 B от 12 декабря 1984 года, 40/151 H от 16 декабря 1985 года, 41/60 H от 3 декабря 1986 года, 42/39 I от 30 ноября 1987 года, 43/76 F от 7 декабря 1988 года, 44/117 E от 15 декабря 1989 года, 45/59 A от 4 декабря 1990 года и 46/37 E от 6 декабря 1991 года,

с удовлетворением отмечая также, что программа, как она была задумана, позволила большему числу государственных служащих, в особенности из развивающихся стран, приобрести более широкие знания в области разоружения,

считая, что формы помощи, предоставляемой в рамках программы государствам-членам, в особенности развивающимся странам, позволят их государственным служащим лучше следить за ходом ведущихся обсуждений и переговоров по вопросам разоружения - как двусторонних, так и многосторонних,

1. *вновь подтверждает* свои решения, содержащиеся в приложении IV к Заключительному документу двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и в докладе Генерального секретаря[58], утвержденном резолюцией 33/71 E от 14 декабря 1978 года;

2. *выражает свою признательность* правительствам Германии, Финляндии, Чехословакии, Швеции и Японии, которые в 1992 году пригласили стипендиатов для изучения отдельных видов деятельности в области разоружения, содействовав тем самым выполнению общих задач программы;

3. *с удовлетворением отмечает*, что в рамках программы Управление по вопросам разоружения Секретариата организовало региональные семинары по вопросам разоружения для Африки, азиатско-тихоокеанского региона и Латинской Америки и Карибского бассейна;

4. *выражает свою признательность* правительствам Индонезии, Мексики и Нигерии за их поддержку региональных семинаров по вопросам разоружения и правительствам Новой Зеландии и Норвегии за их денежные взносы;

5. *выражает признательность* Генеральному секретарю за то, что программа продолжает аккуратно выполняться;

6. *просит* Генерального секретаря продолжать осуществление этой программы, базирующейся в Женеве, в рамках имеющихся ресурсов и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии.

81-е пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

B

Договор о дружбе и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на цели и принципы Организации Объединенных Наций и напоминая о ее главной ответственности за поддержание международного мира и безопасности в соответствии с ее Уставом,

ссылаясь также на десять принципов, принятых Афро-Азиатской конференцией, состоявшейся в

Бандунге 25 апреля 1955 года, Декларацию Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, подписанную в Бангкоке в августе 1967 года, и Сингапурскую декларацию 1992 года, принятую Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии на ее четвертой встрече на высшем уровне, состоявшейся в Сингапуре 27 и 28 января 1992 года[59],

отмечая, что Договор о дружбе и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии[60], подписанный в Бали 24 февраля 1976 года и вступивший в силу 15 июля 1976 года в отношении Республики Индонезии, Малайзии, Республики Сингапур, Королевства Таиланд и Республики Филиппины и 7 января 1984 года - в отношении Брунея-Даруссалама, был зарегистрирован в Организации Объединенных Наций 20 октября 1976 года,

отмечая также, что Папуа-Новая Гвинея присоединилась к Договору 5 июля 1989 года и что Социалистическая Республика Вьетнам и Лаосская Народно-Демократическая Республика присоединились к Договору 22 июля 1992 года,

отмечая далее, что целью Договора является содействие вечному миру, нерушимой дружбе и сотрудничеству между народами Юго-Восточной Азии в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций, включая, в частности, взаимное уважение независимости, суверенитета и территориальной целостности всех стран, невмешательство во внутренние дела всех стран, мирное урегулирование разногласий и споров и отказ от угрозы силой или ее применения,

учитывая, что Договор содержит положения в отношении мирного урегулирования споров, согласующиеся с Уставом Организации Объединенных Наций,

признавая, что Договор обеспечивает прочную основу для укрепления доверия на региональном уровне и регионального сотрудничества и что он согласуется с призывом Генерального секретаря Организации Объединенных Наций к установлению более тесных отношений между Организацией Объединенных Наций и региональными ассоциациями, содержащимся в его докладе, озаглавленном "Повестка дня для мира"[15],

одобряет цели и принципы Договора о дружбе и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии и его положения в отношении мирного урегулирования региональных споров и регионального сотрудничества в целях обеспечения мира, согласия и дружбы между народами Юго-Восточной Азии в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, которые согласуются с нынешней атмосферой укрепления регионального и международного сотрудничества.

81-е пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

С

КОНВЕНЦИЯ О ЗАПРЕЩЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ

Генеральная Ассамблея,

будучи убеждена, что наличие и применение ядерного оружия создают наибольшую угрозу выживанию человечества,

будучи убеждена также, что только ядерное разоружение является абсолютной гарантией против применения ядерного оружия,

будучи убеждена далее, что многостороннее соглашение, запрещающее применение ядерного оружия или угрозу его применения, укрепило бы международную безопасность и благоприятствовало бы климату для переговоров, ведущих к ликвидации в конечном итоге ядерного оружия,

приветствуя достигнутую между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки в июне 1992 года договоренность сократить к 2003 году имеющееся у них количество боезарядов до максимального уровня в 3000 единиц для Российской Федерации и в 3500 единиц для Соединенных Штатов,

сознавая, что недавние шаги, предпринятые Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки в направлении сокращения их ядерных вооружений и улучшения международного климата, могут способствовать достижению цели полной ликвидации ядерного оружия,

напоминая о том, что в пункте 58 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[23] говорится, что все государства должны принять активное участие в усилиях по созданию условий в международных отношениях между государствами, при которых может быть согласован кодекс мирных отношений государств в международных делах, включая и предотвращение применения ядерного оружия или угрозы его применения,

вновь подтверждая, что применение ядерного оружия явилось бы нарушением Устава Организации Объединенных Наций и преступлением против человечества, как об этом заявлено в ее резолюциях 1653 (XVI) от 24 ноября 1961 года, 33/71 B от 14 декабря 1978 года, 34/83 G от 11 декабря 1979 года,

35/152 D от 12 декабря 1980 года и 36/92 I от 9 декабря 1981 года,

отмечая с сожалением, что Конференция по разоружению на своей сессии 1992 года не смогла приступить к переговорам в целях достижения договоренности о международной конвенции, запрещающей применение ядерного оружия или угрозу его применения при любых обстоятельствах, используя в качестве основы текст, содержащийся в приложении к резолюции 46/37 D Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1991 года,

1. *вновь просит* Конференцию по разоружению начать в первоочередном порядке переговоры в целях достижения договоренности о международной конвенции, запрещающей применение ядерного оружия или угрозу его применения при любых обстоятельствах, используя в качестве основы проект конвенции о запрещении применения ядерного оружия, прилагаемый к настоящей резолюции;

2. *просит также* Конференцию по разоружению представить Генеральной Ассамблее доклад о результатах этих переговоров.

81-е пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Проект конвенции о запрещении применения ядерного оружия

Государства - участники настоящей Конвенции,

будучи встревожены угрозой, которую наличие ядерного оружия создает для самого существования человечества,

будучи убеждены, что любое применение ядерного оружия является нарушением Устава Организации Объединенных Наций и преступлением против человечества,

будучи убеждены, что настоящая Конвенция явилась бы шагом в направлении полной ликвидации ядерного оружия, ведущим к всеобщему и полному разоружению под строгим и эффективным международным контролем,

преисполненные решимости продолжать переговоры для достижения этой цели,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Государства - участники настоящей Конвенции торжественно обязуются не прибегать к применению ядерного оружия или угрозе его применения ни при каких обстоятельствах.

Статья 2

Настоящая Конвенция имеет неограниченный срок действия.

Статья 3

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания всеми государствами. Любое государство, не подписавшее Конвенцию до того, как она в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи вступила в силу, может присоединиться к ней в любое время.

2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации подписавшими ее государствами. Документы о ратификации или присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

3. Настоящая Конвенция вступает в силу после сдачи ратификационных документов двадцатью пятью правительствами, включая правительства пяти государств, обладающих ядерным оружием, в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи.

4. Для государств, которые сдадут на хранение документы о ратификации или присоединении после вступления в силу настоящей Конвенции, она вступает в силу в день сдачи на хранение их документов о ратификации или присоединении.

5. Депозитарий без промедления информирует все подписавшие Конвенцию или присоединившиеся к ней государства о дате каждого подписания, дате сдачи на хранение каждого документа о ратификации или присоединении и о дате вступления в силу настоящей Конвенции, а также о получении других уведомлений.

6. Настоящая Конвенция регистрируется депозитарием в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

Статья 4

Настоящая Конвенция, тексты которой на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который рассылает надлежащим образом заверенные копии настоящей Конвенции правительствам подписавших и присоединившихся государств.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные своими соответствующими правительствами, подписали настоящую Конвенцию, открытую для подписания в_____ одна тысяча девятьсот _____ года.

D

ВСЕМИРНАЯ КАМПАНИЯ ЗА РАЗОРУЖЕНИЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свое решение, принятое в 1982 году на ее двенадцатой специальной сессии, второй

специальной сессии, посвященной разоружению, на которой была объявлена Всемирная кампания за разоружение,

ссылаясь также на свои различные резолюции по этому вопросу, включая резолюцию 46/37 A от 6 декабря 1991 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 8 октября 1992 года об осуществлении Всемирной кампании за разоружение[61] и его доклад от 31 июля 1992 года о работе Консультативного совета по вопросам разоружения, связанной с осуществлением Всемирной кампании за разоружение[62], а также Заключительный акт десятой Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов для Кампании[63], состоявшейся 30 октября 1992 года,

с признательностью отмечая взносы, которые государствачлены уже внесли для Кампании,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря о Всемирной кампании за разоружение от 8 октября 1992 года[61];

2. *выражает признательность* Генеральному секретарю за его усилия, направленные на эффективное использование предоставленных ему ресурсов в целях максимально широкого распространения информации об ограничении вооружений и разоружении среди выборных должностных лиц, средств массовой информации, неправительственных организаций, учебных заведений и научно-исследовательских институтов, а также осуществления насыщенной программы организации семинаров и конференций;

3. *с удовлетворением отмечает* вклад в деятельность Кампании со стороны информационных центров Организации Объединенных Наций и региональных центров по вопросам разоружения;

4. *постановляет* переименовать Всемирную кампанию за разоружение в "Информационную программу Организации Объединенных Наций по разоружению", а Добровольный целевой фонд Всемирной кампании за разоружение в "Добровольный целевой фонд для Информационной программы Организации Объединенных Наций по разоружению";

5. *рекомендует*, чтобы деятельность Программы в дальнейшем была нацелена на то, чтобы:

a) информировать, просвещать и обеспечивать со стороны общественности понимание важности и поддержку многосторонних действий, включая действия Организации Объединенных Наций и Конференции по разоружению, в области ограничения вооружений и разоружения на фактологической, сбалансированной и объективной основе;

b) содействовать беспрепятственному доступу к идеям и обмену информацией о них между государственным сектором и группами и организациями, выступающими в защиту общественных интересов, и обеспечивать независимый источник сбалансированной и достоверной информации, который учитывал бы различные мнения, с тем чтобы содействовать развитию информированного обсуждения вопросов ограничения вооружений, разоружения и безопасности;

c) организовывать встречи с целью содействовать обмену мнениями и информацией между правительственным и неправительственным секторами, а также между правительственными и иными экспертами, с тем чтобы облегчить поиск точек соприкосновения;

6. *призывает* все государства-члены вносить взносы в Добровольный целевой фонд для Информационной программы Организации Объединенных Наций по разоружению;

7. *выражает признательность* Генеральному секретарю за его поддержку усилий университетов, других учебных заведений и неправительственных организаций, действующих в области образования, - усилий, направленных на расширение во всем мире доступа к образованию по вопросам разоружения, и призывает его продолжать оказывать эту поддержку и сотрудничать - без финансовых последствий для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций - с учебными заведениями и неправительственными организациями, прилагающими эти усилия;

8. *постановляет* провести в рамках своей сорок восьмой сессии одиннадцатую Конференцию Организации Объединенных Наций по объявлению взносов для Информационной программы Организации Объединенных Наций по разоружению и выражает надежду, что в этой связи все государства-члены, которые еще не объявили добровольных взносов, сделают это, учитывая цели третьего Десятилетия разоружения и необходимость обеспечения его успеха;

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад, отражающий как осуществление деятельности системы Организации Объединенных Наций в рамках Программы в 1993 году, так и деятельность

в рамках Программы, намеченную системой на 1994 год;

10. *постановляет также* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Информационная программа Организации Объединенных Наций по разоружению".

81-е пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

Е

ЗАМОРАЖИВАНИЕ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[23], первой специальной сессии, посвященной разоружению, принятом в 1978 году и единогласно и решительно подтвержденном в 1982 году в ходе двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[57], второй специальной сессии, посвященной разоружению, Ассамблея выразила глубокую озабоченность в связи с угрозой самому существованию человечества, вызванной наличием ядерного оружия,

подтверждая цель всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем,

приветствуя новые тенденции, которые привели к улучшению международной обстановки в области безопасности,

приветствуя также объявленные Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки важные меры, включая односторонние шаги, которые могут быть признаком прекращения и обращения вспять гонки ядерных вооружений,

приветствуя далее Договор между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений, подписанный 31 июля 1991 года, и подписание протокола к этому Договору, в котором Беларусь, Казахстан, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки и Украина обязались ввести Договор в действие,

приветствуя договоренность от 17 июня 1992 года между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки о дальнейших сокращениях их стратегических наступательных вооружений и выражая надежду, что за ней вскоре последует соглашение по этому вопросу,

приветствуя также моратории на испытания ядерного оружия, в настоящее время соблюдаемые Российской Федерацией, Соединенными Штатами Америки и Францией,

будучи убеждена в настоятельной необходимости дальнейших переговоров в целях существенного сокращения и качественного ограничения имеющихся ядерных вооружений,

полагая, что замораживание ядерного оружия, хотя оно и не является самоцелью, представляло бы собой эффективный шаг на пути к предотвращению качественного совершенствования существующего ядерного оружия в течение периода, пока идут переговоры, и что в то же время оно укрепило бы благоприятные условия для ведения переговоров в целях сокращения и в конечном счете ликвидации ядерного оружия,

будучи убеждена также, что обязательства, вытекающие из такого замораживания, могут эффективно контролироваться,

приветствуя односторонние шаги, предпринятые государствами, обладающими ядерным оружием, в целях прекращения производства высокообогащенного урана для ядерного оружия и остановки реакторов по наработке оружейного плутония,

с беспокойством отмечая, что государства, обладающие ядерным оружием, еще не приняли никаких коллективных мер в ответ на призыв, содержащийся в соответствующих резолюциях по вопросу о замораживании ядерного оружия,

будучи убеждена далее, что нынешняя международная обстановка весьма благоприятна для ядерного разоружения,

1. *настоятельно призывает* Российскую Федерацию и Соединенные Штаты Америки как два ведущих государства, обладающих ядерным оружием, достичь соглашения о немедленном замораживании ядерного оружия, которое предусматривало бы, в частности, одновременное полное прекращение любого производства ядерного оружия и полное прекращение производства расщепляющихся материалов для целей оружия;

2. *призывает* все государства, обладающие ядерным оружием, согласиться, путем принятия совместного заявления, на всеобъемлющее замораживание ядерного оружия, структура и масштабы которого были бы следующими:

a) оно охватывало бы:

i) всеобъемлющее запрещение испытаний ядерного оружия и средств его доставки;

ii) полное прекращение производства ядерного оружия и средств его доставки;

iii) запрещение любого дальнейшего развертывания ядерного оружия и средств его доставки;

iv) полное прекращение производства расщепляющихся материалов для целей оружия;

b) к нему применялись бы соответствующие и эффективные меры и процедуры контроля;

3. *вновь просит* государства, обладающие ядерным оружием, представить Генеральной Ассамблее до начала ее сорок восьмой сессии совместный доклад или отдельные доклады об осуществлении настоящей резолюции;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Замораживание ядерного оружия".

81-е пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

F

МЕРЫ УКРЕПЛЕНИЯ ДОВЕРИЯ НА РЕГИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ

Генеральная Ассамблея,

напоминая о целях и принципах Организации Объединенных Наций и о ее главной ответственности за поддержание международного мира и безопасности в соответствии с ее Уставом,

принимая во внимание руководящие принципы достижения всеобщего и полного разоружения, принятые на ее десятой специальной сессии, первой специальной сессии, посвященной разоружению,

ссылаясь также на свои резолюции 43/78 H и 43/85 от 7 декабря 1988 года, 44/21 от 15 ноября 1989 года, 45/58 M от 4 декабря 1990 года и 46/37 B от 6 декабря 1991 года,

учитывая важность и эффективность мер укрепления доверия, принимаемых по инициативе и при участии всех заинтересованных государств и учитывающих конкретные особенности каждого региона, поскольку они могут способствовать региональному разоружению и обеспечению международной безопасности в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций,

будучи убеждена, что ресурсы, высвобождаемые в результате разоружения, включая региональное разоружение, могут быть использованы для социально-экономического развития и для защиты окружающей среды в интересах всех народов, в частности народов развивающихся стран,

принимая во внимание создание Генеральным секретарем 28 мая 1992 года Постоянного консультативного комитета по вопросам безопасности в Центральной Африке, роль которого заключается в содействии ограничению вооружений, разоружению, нераспространению и развитию в этом субрегионе,

принимая во внимание также назначение Генеральным секретарем постоянного секретаря Постоянного консультативного комитета по вопросам безопасности в Центральной Африке,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о мерах укрепления доверия на региональном уровне[64], касающийся главным образом организационного совещания Постоянного консультативного комитета по вопросам безопасности в Центральной Африке, состоявшегося в Яунде 27-31 июля 1992 года под эгидой Организации Объединенных Наций;

2. *поддерживает и поощряет* усилия, направленные на содействие мерам укрепления доверия на региональном и субрегиональном уровнях в целях ослабления региональной напряженности и дальнейшего осуществления мер в области разоружения и нераспространения на региональном и субрегиональном уровнях в Центральной Африке;

3. *приветствует* содержащую меры укрепления доверия программу работы, принятую государствами - членами Экономического сообщества государств Центральной Африки на организационном совещании Постоянного консультативного комитета;

4. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать государствам Центральной Африки помощь в реализации программы работы Постоянного консультативного комитета;

5. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Меры укрепления доверия на региональном уровне".

88-е пленарное заседание,
15 декабря 1992 года

47/54. Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии

A

Доклад Комиссии по разоружению

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев ежегодный доклад Комиссии по разоружению[10],

учитывая ту роль, которую призвана играть Комиссия по разоружению, и вклад, который она должна вносить в рассмотрение различных проблем в области разоружения и представление по ним рекомендаций и в содействие осуществлению соответствующих решений десятой специальной сессии,

отмечая поддержку предложения включить в повестку дня основной сессии Комиссии по разоружению 1993 года новый пункт, озаглавленный "Общие руководящие принципы, касающиеся нераспространения, с особым упором на оружие массового уничтожения",

отмечая также поддержку идеи о рассмотрении вопроса о включении в повестку дня основной сессии Комиссии по разоружению 1994 года пункта, озаглавленного "Международные поставки оружия, с особым учетом резолюции 46/36 H от 6 декабря 1991 года",

признавая необходимость дальнейшего повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению и принимая во внимание опыт основной сессии 1992 года, в ходе которой было успешно завершено рассмотрение пункта повестки дня, посвященного объективной информации по военным вопросам,

ссылаясь на свою резолюцию 46/38 A от 6 декабря 1991 года,

1. *принимает к сведению* ежегодный доклад Комиссии по разоружению;

2. *высоко оценивает* то, что Комиссия по разоружению приняла консенсусом свод руководящих принципов и рекомендаций в отношении объективной информации по военным вопросам[54], представленных Генеральной Ассамблее для рассмотрения в соответствии с принятым документом "Пути и средства повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению"[65];

3. *с удовлетворением отмечает*, что Комиссия по разоружению успешно осуществила свою программу реформ и добилась значительного прогресса в отношении других основных пунктов ее повестки дня;

4. *напоминает* о роли Комиссии по разоружению как специализированного совещательного органа в рамках многостороннего механизма Организации Объединенных Наций в области разоружения, который позволяет проводить глубокое обсуждение конкретных вопросов разоружения, ведущее к представлению конкретных рекомендаций по этим вопросам;

5. *предлагает* Комиссии по разоружению продолжить свою работу в соответствии с ее мандатом, как он определен в пункте 118 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[23], и пунктом 3 резолюции 37/78 H от 9 декабря 1982 года и с этой целью приложить все усилия для разработки конкретных рекомендаций по пунктам ее повестки дня с учетом принятого документа "Пути и средства повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению";

6. *подчеркивает* важность того, чтобы Комиссия по разоружению строила свою работу на основе соответствующей повестки дня по тематике разоружения, что позволит Комиссии сконцентрировать свои усилия и таким образом добиться оптимальных результатов в своей деятельности по конкретным вопросам в соответствии с резолюцией 37/78 H;

7. *рекомендует* Комиссии по разоружению утвердить на своей организационной сессии 1992 года следующие пункты для рассмотрения на своей основной сессии 1993 года:

1) процесс ядерного разоружения в рамках международного мира и безопасности с целью ликвидировать ядерные вооружения;

2) региональный подход к разоружению в контексте глобальной безопасности;

3) роль науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей;

8. *предлагает также* Комиссии по разоружению на вышеупомянутой организационной сессии рассмотреть следующие вопросы:

a) задачу по переходу к рассмотрению повестки дня Комиссии по разоружению в соответствии с поэтапным подходом, рассчитанным на три пункта, так чтобы один пункт был на первом году рассмотре-

ния, один пункт - на втором году и один пункт - на завершающем году рассмотрения, в результате чего, в принципе, один пункт добавляется и, соответственно, рассмотрение одного пункта завершается на каждой основной сессии;

b) предусмотреть, чтобы, с учетом вышеизложенного, основная сессия 1993 года считалась переходной и чтобы поэтому на ней были рассмотрены следующие вопросы:

i) следует ли завершить рассмотрение двух пунктов текущей повестки дня, а именно пунктов, упомянутых в пункте 7 (2) и (3), выше, соответственно;
ii) следует ли отложить рассмотрение одного пункта, а именно пункта, упомянутого в пункте 7 (1), выше, с тем чтобы завершить его на следующей основной сессии в 1994 году;
iii) следует ли включить в повестку дня основной сессии один новый пункт;

9. *предлагает далее* Комиссии по разоружению собраться в 1993 году на период, не превышающий четырех недель, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад по вопросам существа;

10. *просит* Генерального секретаря препроводить Комиссии по разоружению ежегодный доклад Конференции по разоружению[12] вместе со всеми официальными отчетами сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, относящимися к вопросам разоружения, и оказывать всяческую помощь, которая может потребоваться Комиссии для осуществления настоящей резолюции;

11. *просит также* Генерального секретаря обеспечить предоставление Комиссии и ее вспомогательным органам полного объема услуг в плане устного и письменного перевода на официальные языки и выделить на эти цели в первоочередном порядке все необходимые ресурсы и средства обслуживания;

12. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Комиссии по разоружению".

81-е пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

B

Руководящие принципы и рекомендации в отношении объективной информации по военным вопросам

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 43/75 G от 7 декабря 1988 года и 44/116 E от 15 декабря 1989 года,

принимая к сведению доклад Комиссии по разоружению[10], содержащий текст руководящих принципов и рекомендаций в отношении объективной информации по военным вопросам, принятый Комиссией на ее сессии 1992 года[54],

высоко оценивая выполненную Комиссией по разоружению работу по подготовке окончательного текста этих руководящих принципов и рекомендаций,

вновь подтверждая свою твердую убежденность в том, что расширение потока объективной информации по военным вопросам может способствовать ослаблению международной напряженности и содействовать укреплению доверия между государствами на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях и заключению конкретных соглашений в области разоружения,

призывая все государства предусмотреть как можно более широкое использование объективной информации по военным вопросам,

с удовлетворением отмечая обнадеживающие результаты действия конкретных мер, согласованных и осуществляемых в ряде регионов,

1. *одобряет* руководящие принципы и рекомендации в отношении объективной информации по военным вопросам, принятые Комиссией по разоружению на ее основной сессии 1992 года;

2. *рекомендует* всем государствам осуществлять эти руководящие принципы и рекомендации, всецело учитывая конкретные политические, военные и иные условия, существующие в том или ином регионе, на основе инициатив и с согласия государств соответствующего региона;

3. *призывает* все государства представить Генеральному секретарю не позднее 31 мая 1994 года соответствующую информацию относительно осуществления ими этих руководящих принципов и рекомендаций;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад об осуществлении этих руководящих принципов и рекомендаций, основанный на национальных докладах о накопленном в этой связи опыте;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Осуществление руководящих при-

нципов и рекомендаций в отношении объективной информации по военным вопросам".

81-е пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

C

Неделя разоружения

Генеральная Ассамблея,

отмечая важные изменения беспрецедентного масштаба, происшедшие в последнее время в международных отношениях, и приветствуя достигнутые в последнее время крупные успехи в области ограничения вооружений и разоружения,

с удовлетворением отмечая возрастание роли и авторитета Организации Объединенных Наций как центра координации и согласования усилий государств,

вновь подчеркивая необходимость и важность поддержки мировой общественностью усилий в области разоружения во всех их аспектах,

отмечая с удовлетворением также широкую и активную поддержку со стороны правительств, а также международных и национальных организаций принятого Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии, первой специальной сессии, посвященной разоружению, решения о провозглашении недели, начинающейся 24 октября, в день основания Организации Объединенных Наций, неделей, посвященной содействию целям разоружения[66],

ссылаясь на рекомендации относительно Всемирной кампании за разоружение, которые содержатся в приложении V к Заключительному документу двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, второй специальной сессии, посвященной разоружению, и в частности на рекомендацию о том, чтобы по-прежнему широко отмечать Неделю разоружения[67],

отмечая, что на пятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, третьей специальной сессии, посвященной разоружению, государства-члены поддержали продолжение практики проведения Недели разоружения,

признавая важное значение ежегодного проведения Недели разоружения, в том числе и Организацией Объединенных Наций,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о принятых правительствами и неправительственными организациями последующих мерах по проведению Недели разоружения[68];

2. *выражает признательность* всем государствам и международным и национальным правительственным и неправительственным организациям за их активную поддержку Недели разоружения и участие в ней;

3. *предлагает* всем государствам, которые этого желают, при проведении на местном уровне соответствующих мероприятий, приуроченных к Неделе разоружения, учитывать элементы примерной программы Недели разоружения, подготовленной Генеральным секретарем[69];

4. *предлагает* правительствам и международным и национальным неправительственным организациям продолжать принимать активное участие в Неделе разоружения и информировать Генерального секретаря о проводимых мероприятиях;

5. *предлагает* Генеральному секретарю продолжать как можно шире использовать информационные органы Организации Объединенных Наций для содействия лучшему пониманию мировой общественностью проблем разоружения и целей Недели разоружения;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии, в год пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, пункт, озаглавленный "Неделя разоружения".

81-е пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

D

Осуществление руководящих принципов для соответствующих типов мер укрепления доверия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/62 F, принятую без голосования 4 декабря 1990 года,

вновь подтверждая свою поддержку руководящих принципов для соответствующих типов мер укрепления доверия и для осуществления таких мер на глобальном или региональном уровне[70], утвержденных в резолюции 43/78 H, принятой без голосования 7 декабря 1988 года,

приветствуя доклад Генерального секретаря, содержащий информацию государств-членов об опыте в области осуществления мер укрепления доверия[71],

с удовлетворением отмечая обнадеживающие результаты конкретных мер укрепления доверия, согласованных и осуществляемых в некоторых регионах, и в частности мер, которые обеспечивают установление доверия, содействуя разоружению и контролю над вооружениями и способствуя сдержанности в военной области,

сознавая с глубокой озабоченностью, что в то же время напряженность в других регионах растет и что в некоторых местах вспыхнули ожесточенные вооруженные конфликты,

считая, что меры укрепления доверия, особенно когда они применяются всеобъемлющим образом, могут содействовать созданию структур безопасности, основанных на сотрудничестве и открытости, и тем самым могут способствовать достижению более широкой цели отказа от угрозы силой или ее применения,

приветствуя прогресс в деле содействия повышению транспарентности в военной области, являющегося одним из основных средств укрепления доверия, который был достигнут в последнее время в результате завершения Комиссией по разоружению на ее сессии 1992 года ее работы по пункту повестки дня, озаглавленному "Объективная информация по военным вопросам", и включения пункта, озаглавленного "Транспарентность в вооружениях", в повестку дня Конференции по разоружению,

принимая во внимание, что меры укрепления доверия, осуществляемые на региональном уровне, могут способствовать упрочению глобальной безопасности,

отмечая продолжающуюся разработку и осуществление мер укрепления доверия и безопасности в рамках Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе в целях упрочения уже заложенных основ совместной безопасности в Европе,

учитывая, что в конкретных регионах существуют специфические ситуации, влияющие на характер мер укрепления доверия, которые могут быть осуществлены в этих регионах,

1. *подчеркивает* необходимость разработки мер укрепления доверия как конкретного и постоянного процесса с целью способствовать предотвращению применения вооруженной силы в качестве средства урегулирования политических конфликтов;

2. *рекомендует* руководящие принципы для соответствующих типов мер укрепления доверия всем государствам для применения их - с полным учетом конкретных политических, военных и других условий, существующих в регионе, - по инициативе и при согласии и взаимодействии государств соответствующего региона;

3. *рекомендует также* всем государствам и регионам, которые начали осуществление мер укрепления доверия, продолжать и углублять этот процесс;

4. *призывает* все государства рассматривать как можно более широкое применение мер укрепления доверия в своих международных отношениях, включая двусторонние, региональные и глобальные переговоры, в качестве важного шага на пути к предотвращению конфликтов и, в периоды политической напряженности и кризисов, средства мирного урегулирования конфликтов;

5. *просит* Конференцию по разоружению активно вести работу по пункту повестки дня "Транспарентность в вооружениях", которая включает в себя рассмотрение и разработку универсальных и недискриминационных практических средств повышения уровня открытости и транспарентности в военных вопросах;

6. *предлагает* Генеральному секретарю продолжать собирать соответствующую информацию от всех государств-членов;

7. *призывает* все государства-члены, которые еще не сделали этого, внести свой вклад в подготовку доклада Генерального секретаря;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Осуществление руководящих принципов для соответствующих типов мер укрепления доверия".

81-е пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

Е

Доклад Конференции по разоружению

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Конференции по разоружению[12],

будучи убеждена в том, что Конференции по разоружению как единственному многостороннему форуму международного сообщества для ведения

пенная роль в переговорах по существу первоочередных вопросов разоружения,

считая в этой связи, что нынешняя международная обстановка должна придать дополнительный импульс многосторонним переговорам в целях достижения конкретных соглашений,

приветствуя завершение на Конференции по разоружению переговоров по проекту конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении[4], что явилось новым подтверждением необходимости и важности Конференции как единственного многостороннего форума международного сообщества для ведения переговоров по разоружению,

с удовлетворением отмечая результаты, достигнутые на сегодняшний день в вопросе о совершенствовании и повышении эффективности функционирования Конференции по разоружению, включая решение провести консультации по вопросам, касающимся членского состава и повестки дня Конференции, и решение Конференции продолжить этот процесс на своей сессии 1993 года,

1. *вновь подтверждает* роль Конференции по разоружению как единственного многостороннего форума международного сообщества для ведения переговоров по разоружению;

2. *приветствует* решимость Конференции по разоружению выполнить эту роль с учетом меняющейся международной обстановки, с тем чтобы добиться скорейшего существенного прогресса в работе над приоритетными пунктами своей повестки дня;

3. *приветствует* проводимый обзор повестки дня, членского состава и методов работы Конференции по разоружению;

4. *просит* Конференцию по разоружению представить доклад о своей работе Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Конференции по разоружению".

81-е пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

F

Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 34/83 M от 11 декабря 1979 года, в которой она просила Генерального секретаря создать институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения на основе рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря[72],

подтверждая свою резолюцию 39/148 H от 17 декабря 1984 года, в которой она утвердила статут Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения, вновь предложила правительствам рассмотреть вопрос о внесении добровольных взносов для Института и просила Генерального секретаря продолжать оказывать Институту административную и иную поддержку,

ссылаясь также на свою резолюцию 42/42 J от 30 ноября 1987 года, в которой она с удовлетворением приняла к сведению доклад Консультативного совета по исследованиям в области разоружения[73] и отметила, что создание Института предоставляет новые возможности в отношении исследований в области разоружения,

ссылаясь далее на свою резолюцию 45/62 G от 4 декабря 1990 года, в которой она просила Институт подготовить с помощью независимых экспертов исследование об экономических аспектах разоружения и через Генерального секретаря представить его Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии,

вновь заявляя, что международное сообщество должно иметь доступ к независимым и глубоким исследованиям в области разоружения, в частности по возникающим проблемам и предсказуемым последствиям разоружения,

отмечая в этой связи важность исследований по экономическим аспектам разоружения,

рассмотрев годовой доклад Директора Института[74], а также доклад Консультативного совета по вопросам разоружения, действующего в качестве Совета попечителей Института[75],

1. *приветствует* исследование Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения, озаглавленное "Экономические аспекты разоружения: разоружение как инвестиционный процесс"[76] и препровожденное Генеральным секретарем Генеральной Ассамблее;

2. *предлагает* это исследование вниманию государств-членов и рекомендует им глубоко проанализировать, в частности, экономические принципы разоружения, содержащиеся в резюме исследования;

3. *просит* Генерального секретаря обеспечить как можно более широкое распространение этого исследования.

81-е пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

47/55. Ядерное вооружение Израиля

Генеральная Ассамблея,

учитывая свои предыдущие резолюции о ядерном вооружении Израиля, последней из которых является резолюция 46/39 от 6 декабря 1991 года,

ссылаясь на свою резолюцию 44/108 от 15 декабря 1989 года, в которой она, в частности, призвала до создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке поставить все ядерные объекты в регионе под гарантии Международного агентства по атомной энергии,

ссылаясь также на то, что Совет Безопасности в своей резолюции 487 (1981) призвал Израиль срочно поставить все свои ядерные установки под гарантии Агентства,

принимая к сведению соответствующие резолюции Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии, последней из которых является резолюция GC(XXXVI)/RES/601 от 25 сентября 1992 года[77],

принимая во внимание раздел D главы II заключительного документа о международной безопасности и разоружении, принятого десятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джакарте 1-6 сентября 1992 года[6], и в частности его пункт 52, касающийся ядерного потенциала Израиля,

будучи глубоко встревожена информацией, касающейся продолжения производства, разработки и приобретения Израилем ядерного оружия,

выражая озабоченность по поводу сотрудничества между Израилем и Южной Африкой в военной ядерной области,

1. *выражает сожаление* в связи с нежеланием Израиля отказаться от обладания ядерным оружием;

2. *настоятельно призывает* Израиль присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия[22],

3. *вновь подтверждает*, что Израиль должен незамедлительно выполнить резолюцию 487 (1981) Совета Безопасности, в которой Совет, в частности, предложил ему поставить все свои ядерные установки под гарантии Международного агентства по атомной энергии и воздерживаться от нападения или угрозы нападения на ядерные установки;

4. *призывает* все государства и организации не осуществлять с Израилем такое сотрудничество и не оказывать ему такую помощь, которые способны укрепить его потенциал в области ядерного оружия;

5. *просит* Международное агентство по атомной энергии информировать Генерального секретаря о любых шагах, которые Израиль, возможно, предпримет с целью поставить свои ядерные установки под гарантии Агентства;

6. *просит* Генерального секретаря внимательно следить за ядерной деятельностью Израиля и представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Ядерное вооружение Израиля".

81-е пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

47/56. Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 32/152 от 19 декабря 1977 года, 35/153 от 12 декабря 1980 года, 36/93 от 9 декабря 1981 года, 37/79 от 9 декабря 1982 года, 38/66 от 15 декабря 1983 года, 39/56 от 12 декабря 1984 года, 40/84 от 12 декабря 1985 года, 41/50 от 3 декабря 1986 года, 42/30 от 30 ноября 1987 года, 43/67 от 7 декабря 1988 года, 45/64 от 4 декабря 1990 года и 46/40 от 6 декабря 1991 года,

с удовлетворением напоминая о принятии 10 октября 1980 года Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие[78], а также Протокола о необнаруживаемых осколках (Протокол I)[78], Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II)[78] и Протокола о запрещении или ограничении применения зажигательного оружия (Протокол III)[78],

вновь подтверждая свою убежденность в том, что общее соглашение о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия значительно уменьшило бы страдания гражданского населения и комбатантов,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря[79],

1. *с удовлетворением отмечает* увеличение числа государств, подписавших, ратифицировавших, принявших Конвенцию о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, открытую для подписания в Нью-Йорке 10 апреля 1981 года, или присоединившихся к ней;

2. *с удовлетворением отмечает также*, что после выполнения условий, изложенных в статье 5 Конвенции, Конвенция и прилагаемые к ней три протокола вступили в силу 2 декабря 1983 года;

3. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, приложить все усилия к тому, чтобы как можно скорее стать участниками Конвенции и прилагаемых к ней протоколов, а также государства-правопреемники принять соответствующие меры, с тем чтобы в конечном итоге обеспечить всеобщее присоединение к ним;

4. *подчеркивает*, что в соответствии со статьей 8 Конвенции могут созываться конференции для рассмотрения поправок к Конвенции или к любому из прилагаемых к ней протоколов, для рассмотрения дополнительных протоколов, касающихся других категорий обычного оружия, не охватываемых существующими прилагаемыми протоколами, или для рассмотрения вопроса о сфере применения и действия Конвенции и прилагаемых к ней протоколов и для рассмотрения любого предложения о поправках к Конвенции или к существующим протоколам и любых предложений о дополнительных протоколах, касающихся других категорий обычного оружия, не охватываемых существующими протоколами;

5. *отмечает*, учитывая характер Конвенции, возможности Международного комитета Красного Креста по рассмотрению вопросов, связанных с Конвенцией;

6. *просит* Генерального секретаря в качестве депозитария Конвенции и прилагаемых к ней трех протоколов время от времени информировать Генеральную Ассамблею о ходе присоединения к Конвенции и ее протоколам;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие".

81-е пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

47/57. Вопрос об Антарктике

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Вопрос об Антарктике",

ссылаясь на свои резолюции 38/77 от 15 декабря 1983 года, 39/152 от 17 декабря 1984 года, 40/156 A и B от 16 декабря 1985 года, 41/88 A и B от 4 декабря 1986 года, 42/46 A и B от 30 ноября 1987 года, 43/83 A и B от 7 декабря 1988 года, 44/124 A и B от 15 декабря 1989 года, 45/78 A и B от 12 декабря 1990 года и 46/41 A и B от 6 декабря 1991 года,

ссылаясь также на соответствующие пункты заключительных документов, принятых второй встречей государств зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, состоявшейся в Абудже 25-29 июня 1990 года[80], двадцатой Исламской конференцией министров иностранных дел, состоявшейся в Стамбуле 4-8 августа 1991 года[81], совещанием глав правительств государств - членов Содружества, состоявшимся в Хараре 16-22 октября 1991 года[82], и десятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джакарте 1-6 сентября 1992 года[6],

ссылаясь далее на декларацию о Южной Африке, принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее двадцать восьмой очередной сессии, состоявшейся в Дакаре 29 июня-1 июля 1992 года,

принимая во внимание прения по этому пункту, состоявшиеся со времени проведения ее тридцать восьмой сессии,

вновь подтверждая принцип, заключающийся в том, что международное сообщество имеет право на получение информации по всем аспектам вопроса об Антарктике и что Организация Объединенных Наций должна стать хранилищем всей такой информации в соответствии с резолюциями 41/88 A, 42/46 B, 43/83 A, 44/124 B, 45/78 A и 46/41 A Генеральной Ассамблеи,

приветствуя решение консультативных сторон Договора об Антарктике представить Генеральному секретарю заключительный доклад шестнадцатого Консультативного совещания сторон Договора об Антарктике, которое состоялось в Бонне 7-18 октября 1991 года,

сознавая особое значение Антарктики для международного сообщества с точки зрения, в частности, международного мира и безопасности, окружающей среды, ее воздействия на глобальные климатические условия, экономики и научных исследований,

сознавая также взаимосвязь между Антарктикой и физическими, химическими и биологическими регуляторными процессами в масштабе всей Земли,

приветствуя также растущее признание значительного воздействия, оказываемого Антарктикой на глобальную окружающую среду и экосистемы, и необходимости выработки международным сообществом всеобъемлющего соглашения о защите и сохранении антарктической окружающей среды и зависящих от нее и связанных с ней экосистем,

вновь заявляя о своей обеспокоенности в связи с ухудшением состояния окружающей среды Антарктики и его влиянием на глобальную окружающую среду,

приветствуя далее признание Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро 3-14 июня 1992 года, ценности Антарктики как района для проведения научных исследований, особенно исследований, необходимых для понимания глобальной окружающей среды,

приветствуя растущую поддержку, включая поддержку со стороны некоторых консультативных сторон Договора об Антарктике, объявления Антарктики природным заповедником или всемирным парком в целях обеспечения защиты и сохранения ее окружающей среды и зависящих от нее и связанных с ней экосистем на благо всего человечества,

приветствуя также нынешнюю тенденцию в отношении признания необходимости международной координации деятельности научно-исследовательских станций в Антарктике в целях сведения к минимуму ненужного дублирования и объема средств материально-технического обеспечения,

приветствуя далее растущее внимание и интерес к Антарктике, проявляемые международным сообществом, и будучи убеждена в пользе расширения знаний об Антарктике для всего человечества,

подтверждая свою убежденность в том, что в интересах всего человечества Антарктика должна и впредь всегда использоваться исключительно в мирных целях и не должна стать ареной или предметом международных разногласий,

вновь подтверждая, что меры по управлению Антарктикой и ее использованию должны осуществляться в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и в интересах поддержания международного мира и безопасности и содействия международному сотрудничеству на благо всего человечества,

будучи убеждена в необходимости согласованного международного сотрудничества в целях охраны и защиты Антарктики и зависящих от нее экосистем, на благо будущих поколений, от внешнего негативного экологического воздействия,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря[83] о докладе шестнадцатого Консультативного совещания сторон Договора об Антарктике и об участии режима апартеида, представляющего меньшинство населения Южной Африки, в совещаниях консультативных сторон Договора об Антарктике;

2. *с удовлетворением отмечает* доклад Генерального секретаря о состоянии окружающей среды Антарктики[84] и просит Генерального секретаря изучить возможности опубликования, в пределах имеющихся ресурсов, в качестве официальных документов Организации Объединенных Наций выдержек из данных, получаемых от различных организаций в рамках подготовки будущих ежегодных докладов;

3. *выражает сожаление*, - отмечая при этом сотрудничество некоторых специализированных учреждений и программ Организации Объединенных Наций на шестнадцатом Консультативном совещании сторон Договора об Антарктике, - в связи с тем, что, несмотря на многочисленные резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей, Генеральный секретарь или его представитель не были приглашены на совещания консультативных сторон Договора об Антарктике, и вновь настоятельно призывает консультативные стороны приглашать Генерального секретаря или его представителя на их будущие совещания;

4. *призывает*, - памятуя о том, что Договор об Антарктике[85], в соответствии с его положениями, направлен на развитие целей и принципов, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций, который Южная Африка пока еще не полностью соблюдает, - консультативные стороны Договора об Антарктике препятствовать полному

участию Южной Африки в их совещаниях до прихода к власти в этой стране нерасового демократического правительства;

5. *призывает*, - приветствуя решение консультативных сторон Договора об Антарктике предоставить информацию, касающуюся шестнадцатого Консультативного совещания Договора об Антарктике, - стороны предоставлять Генеральному секретарю на постоянной основе больше информации и документов, охватывающих все аспекты вопроса об Антарктике, и просит Генерального секретаря представить доклад о его соответствующих оценках Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

6. *приветствует* обязательство, взятое консультативными сторонами Договора об Антарктике в главе 17 Повестки дня на XXI век, принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию[86], и изложенное в статье III Договора об Антарктике, продолжать:

a) обеспечивать беспрепятственное предоставление данных и информации, получаемых в результате научно-исследовательской деятельности, проводимой в Антарктике, в распоряжение международного сообщества;

b) расширять доступ международных научных кругов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций к подобным данным и информации, включая содействие в проведении периодических семинаров и симпозиумов;

7. *настоятельно призывает* консультативные стороны Договора об Антарктике опираться на договоренности, выработанные на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в частности на те, которые упомянуты в пункте 6 настоящей резолюции, и в этой связи активно изучить возможность организации начиная с 1993 года ежегодного семинара/симпозиума, посвященного вопросам, касающимся окружающей среды, при как можно более широком международном участии, включая участие международных организаций, таких, как Организация Объединенных Наций;

8. *настоятельно призывает также* консультативные стороны Договора об Антарктике создать механизмы контроля и осуществления, с тем чтобы обеспечить соблюдение положений Мадридского протокола 1991 года об охране окружающей среды;

9. *вновь обращается с призывом*, приветствуя введение консультативными сторонами Договора об Антарктике запрета на разведку и разработку полезных ископаемых в Антарктике и вокруг нее на последующие пятьдесят лет в соответствии с Мадридским протоколом, сделать этот запрет постоянным;

10. *вновь подтверждает свой призыв* к тому, чтобы любые шаги по разработке международной конвенции, направленной на создание природного заповедника или всемирного парка в Антарктике и зависящих от нее и связанных с ней экосистемах, обсуждались при полном участии международного сообщества;

11. *вновь подтверждает*, приветствуя конкретные шаги, предпринятые Секретариатом путем издания Департаментом общественной информации публикации об Антарктике, необходимость и далее содействовать повышению уровня информированности общественности о важном значении Антарктики для всей экосистемы и в этой связи просит Генерального секретаря продолжать предоставлять соответствующие материалы по Антарктике через Департамент общественной информации в пределах имеющихся ресурсов;

12. *призывает* консультативные стороны Договора об Антарктике повысить уровень сотрудничества и взаимодействия в целях сокращения числа научно-исследовательских станций в Антарктике;

13. *настоятельно призывает* международное сообщество обеспечить, чтобы вся деятельность в Антарктике осуществлялась исключительно в целях проведения мирных научных исследований и чтобы вся эта деятельность обеспечивала поддержание международного мира и безопасности и охрану окружающей среды Антарктики и осуществлялась на благо всего человечества;

14. *настоятельно призывает* все государства - члены Организации Объединенных Наций сотрудничать с Генеральным секретарем по вопросам, имеющим отношение к Антарктике, и продолжать консультации по всем аспектам, касающимся этого континента;

15. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Вопрос об Антарктике".

81-е пленарное заседание,

9 декабря 1992 года

47/58. Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции, в том числе на свою резолюцию 46/42 от 6 декабря 1991 года,

вновь подтверждая первостепенную роль стран Средиземноморья в укреплении и обеспечении мира, безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья,

признавая предпринятые к настоящему времени усилия и выраженную странами Средиземноморья решимость активизировать процесс диалога и консультаций в целях разрешения проблем, существующих в районе Средиземноморья, и устранения причин напряженности и вытекающей из этого угрозы миру и безопасности,

признавая также, что безопасность в Средиземноморье имеет неделимый характер и что укрепление сотрудничества между странами Средиземноморья в целях содействия экономическому и социальному развитию всех народов региона внесет значительный вклад в обеспечение стабильности, мира и безопасности в этом районе,

признавая далее, что перспективы более тесного европейско-средиземноморского сотрудничества во всех областях могут упрочиться благодаря позитивным событиям, происходящим во всем мире, в частности в Европе,

выражая удовлетворение по поводу растущего понимания необходимости объединения усилий всех стран Средиземноморья в целях укрепления экономического, социального, культурного и экологического сотрудничества в районе Средиземноморья,

вновь подтверждая ответственность всех государств за содействие стабильности и процветанию района Средиземноморья и их приверженность соблюдению целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, а также положений Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций[87],

выражая свою озабоченность по поводу сохранения напряженности и продолжения военной деятельности в отдельных частях Средиземноморья, которые препятствуют усилиям по укреплению безопасности и сотрудничества в этом районе,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря по этому пункту[88],

1. *вновь подтверждает*, что безопасность в Средиземноморье тесно связана с европейской безопасностью, а также с международным миром и безопасностью;

2. *выражает удовлетворение* в связи с постоянным стремлением стран Средиземноморья вносить активный вклад в устранение всех причин напряженности в этом районе и в содействие справедливому и прочному решению существующих проблем этого района мирными средствами, обеспечивая тем самым вывод иностранных оккупационных войск и демонстрируя уважение суверенитета, независимости и территориальной целостности всех стран Средиземноморья и права народов на самоопределение, и в этой связи призывает в полной мере соблюдать принципы невмешательства, отказа от интервенции, неприменения силы или угрозы силой и недопустимости приобретения территории силой, закрепленных в Уставе и соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций;

3. *приветствует* усилия средиземноморских стран, направленные на продолжение инициатив и переговоров, а также принятие мер, которые будут способствовать укреплению доверия и безопасности, а также разоружению в районе Средиземноморья, и призывает их и далее прилагать эти усилия;

4. *признает*, что устранение экономических и социальных различий в уровнях развития и других препятствий в районе Средиземноморья будет способствовать укреплению мира, безопасности и сотрудничества между средиземноморскими странами;

5. *принимает к сведению* выводы десятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джакарте 1-6 сентября 1992 года[6], в частности пункты 36-39 главы III заключительного документа по политическим вопросам, касающиеся Средиземноморья;

6. *напоминает* о решениях, принятых вторым министерским Совещанием стран Западного Средиземноморья, состоявшимся в Алжире в октябре 1991 года, и решении, касающемся предстоящей встречи на высшем уровне стран Западного Средиземноморья, которая состоится в Тунисе;

7. *принимает к сведению* принятый в июле 1992 года "Хельсинкский документ 1992 года: надежды и проблемы времени перемен"[89], в котором главы государств и правительств государств - участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе согласились, в частности, расширять свое сотрудничество и диалог с неучаствующими средиземноморскими государствами, чтобы содействовать социально-экономическому развитию, укрепляя тем самым стабильность в районе, в целях сокращения

разрыва в уровне благосостояния между Европой и ее средиземноморскими соседями и обеспечения защиты экосистем Средиземноморья;

8. *принимает к сведению также* Декларацию Совета министров Европейского экономического сообщества об отношениях между Европой и Магрибом[90], принятую в Лиссабоне 25 июня 1992 года;

9. *приветствует* в этой связи решение о проведении под эгидой Комитета старших должностных лиц семинара Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе по Средиземноморью для рассмотрения различных вопросов, включая такие, как окружающая среда, демографические тенденции или экономическое развитие, а также другие области двустороннего и многостороннего сотрудничества между государствами - участниками Совещания и неучаствующими средиземноморскими государствами, отражающих общую структуру принципов сотрудничества в районе Средиземноморья, как это предусмотрено в Заключительном акте и других документах Совещания;

10. *принимает к сведению далее* выводы и рекомендации первой Межпарламентской конференции по безопасности и сотрудничеству в Средиземноморье[91], состоявшейся в Малаге, Испания, 15-20 июня 1992 года, и, в частности, положившей начало реальному процессу сотрудничества, который будет постепенно набирать силу и расширять охват, приобретать конструктивный и необратимый характер и способствовать урегулированию споров;

11. *положительно оценивает* постоянную широкую поддержку странами Средиземноморья предложения созвать совещание по безопасности и сотрудничеству в Средиземноморье, а также ведущиеся региональные консультации с целью создать надлежащие условия для его созыва;

12. *отмечает* принятие Европейской экономической комиссией решения G (47), озаглавленного "Экономическое сотрудничество в Средиземноморье в свете Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе", и в этой связи призывает исполнительных секретарей соответствующих региональных комиссий Организации Объединенных Наций, а также другие заинтересованные органы Организации Объединенных Наций укреплять свое сотрудничество по вопросам, которые представляют общий интерес для стран Средиземноморья и окажут позитивное воздействие на этот район в целом, в особенности в экономической, социальной, гуманитарной и экологической областях;

13. *просит* Генерального секретаря представить доклад о средствах укрепления безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья;

14. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья".

81-е пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

47/59. Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию об объявлении Индийского океана зоной мира, содержащуюся в ее резолюции 2832 (XXVI) от 16 декабря 1971 года, и ссылаясь также на свою резолюцию 46/49 от 9 декабря 1991 года и другие соответствующие резолюции,

ссылаясь также на доклад Совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана, состоявшегося в июле 1979 года[92],

ссылаясь далее на пункты 15 и 16 главы III заключительного документа десятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джакарте 1-6 сентября 1992 года[6],

подтверждая важность создания зоны мира в Индийском океане для достижения целей, изложенных в Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира и рассмотренных на Совещании прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана,

приветствуя позитивные изменения в международных политических отношениях, которые открывают возможности для укрепления мира, безопасности и сотрудничества, и выражая надежду на то, что новый дух международного сотрудничества найдет отражение в создании зоны мира в Индийском океане и в деятельности Специального комитета по Индийскому океану, направленной на достижение этой цели,

рассмотрев доклад Специального комитета по Индийскому океану[93],

с признательностью отмечая предложение правительства Шри-Ланки провести Конференцию Организации Объединенных Наций по Индийскому океану в Коломбо,

отмечая также, что, возможно, не удастся созвать первый этап Конференции Организации Объединенных Наций по Индийскому океану в соответствии с резолюцией 46/49, и настоятельно призывая рассмотреть вопрос о сроках проведения такой конференции в Коломбо в подходящее время,

стремясь продолжать свои усилия по созданию зоны мира в Индийском океане,

учитывая необходимость новых альтернативных подходов к созданию зоны мира в Индийском океане,

1. *принимает к сведению* доклад Специального комитета по Индийскому океану;

2. *предлагает* Специальному комитету рассмотреть новые альтернативные подходы, ведущие к достижению целей, изложенных в Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира и рассмотренных на Совещании прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана, состоявшемся в июле 1979 года, с учетом изменяющейся международной обстановки;

3. *предлагает также* Специальному комитету изучить сложный комплекс затрагиваемых вопросов и различные взгляды на эти вопросы, а также будущую роль Специального комитета и вынести рекомендации для их рассмотрения на сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи;

4. *постановляет* созвать затем, как можно скорее, Конференцию Организации Объединенных Наций по Индийскому океану в Коломбо с участием постоянных членов Совета Безопасности и стран, широко пользующихся водами Индийского океана;

5. *призывает* постоянных членов Совета Безопасности и страны, широко пользующиеся водами Индийского океана, принять участие в работе Специального комитета;

6. *просит* Специальный комитет провести в 1993 году сессию продолжительностью не более десяти рабочих дней;

7. *просит также* Специальный комитет представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии всеобъемлющий доклад об осуществлении настоящей резолюции;

8. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать Специальному комитету всю необходимую помощь, включая обеспечение краткими отчетами;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира".

81-е пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

47/60. Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности

A

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2734 (XXV) от 16 декабря 1970 года, содержащую Декларацию об укреплении международной безопасности, а также на все свои резолюции, касающиеся рассмотрения осуществления этой Декларации,

принимая во внимание заключительные документы десятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джакарте 1-6 сентября 1992 года[6],

выражая свою твердую убежденность в том, что разоружение, ослабление международной напряженности, уважение международного права и целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, в особенности принципов суверенного равенства государств и мирного разрешения споров и требования воздерживаться в международных отношениях от угрозы силой или ее применения, уважение права на самоопределение и национальную независимость, экономическое и социальное развитие, искоренение всех форм угнетения и уважение основных прав человека и основных свобод, а также необходимость сохранения окружающей среды тесно взаимосвязаны и обеспечивают основу для прочного и устойчивого мира и безопасности во всем мире,

приветствуя недавние позитивные перемены в международных отношениях, выражающиеся в окончании "холодной войны", ослаблении напряженности на глобальном уровне и возникновении нового духа, определяющего отношения между нациями,

приветствуя также диалог по широкому кругу вопросов между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки, оказывающий положительное воздействие на развитие обстановки в мире, и выражая надежду на то, что это развитие обстановки приведет к отказу от стратегических доктрин, осно-

ванных на применении ядерного оружия, и к ликвидации оружия массового уничтожения, что внесет реальный вклад в укрепление глобальной безопасности,

выражая надежду на то, что позитивные тенденции, начало которым было положено в Европе, где благодаря процессу Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе складывается новая система безопасности и сотрудничества, будут продолжаться и будут способствовать формированию аналогичных тенденций в других частях мира,

выражая в то же время свою серьезную озабоченность в связи с сохраняющейся напряженностью и продолжающимися конфликтами и возникновением новых угроз международному миру и безопасности, а также свою поддержку всех усилий, направленных на устранение мирным и справедливым путем очагов кризиса в мире, включая дальнейшее снижение уровня военного противостояния,

подчеркивая необходимость укрепления международной безопасности за счет разоружения, особенно ядерного разоружения, ведущего к ликвидации всех видов ядерного оружия, и сдерживания качественной и количественной эскалации гонки вооружений,

подчеркивая также растущую важность взаимосвязи разоружения и развития в нынешних международных отношениях,

признавая, что мир и безопасность зависят от социально-экономических, а также от политических и военных факторов,

признавая также, что право и обязанность сделать этот мир безопасным для всех должны быть правом и обязанностью всех,

подчеркивая далее, что Организация Объединенных Наций представляет собой основной инструмент регулирования международных отношений и разрешения глобальных проблем в целях поддержания и эффективного укрепления мира и безопасности, разоружения и социально-экономического развития,

1. *подтверждает* сохраняющееся значение Декларации об укреплении международной безопасности и призывает все государства эффективно содействовать ее осуществлению;

2. *подтверждает также*, что все государства должны уважать в своих международных отношениях принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций;

3. *подчеркивает*, что до установления прочного и стабильного всеобщего мира на основе всеобъемлющей, жизнеспособной и готовой к функционированию системы международной безопасности мир, достижение разоружения и урегулирование споров мирными средствами по-прежнему являются первоочередной задачей международного сообщества;

4. *призывает* все государства воздерживаться от угрозы силой или ее применения, агрессии, интервенции, вмешательства, всех форм терроризма, подавления, иностранной оккупации или мер политического и экономического принуждения, которые представляют собой посягательство на суверенитет, территориальную целостность, независимость и безопасность других государств, а также на неотъемлемый суверенитет народов над их природными ресурсами;

5. *признает*, среди прочего, значение концепций мер укрепления доверия, особенно в районах с высокой напряженностью, сбалансированной безопасности при более низких уровнях вооруженных сил и вооружений, а также ликвидации дестабилизирующих военных потенциалов и диспропорций;

6. *призывает* к диалогу на региональном уровне, где это необходимо, с целью содействовать сотрудничеству в вопросах безопасности и экономическому, экологическому, социальному и культурному сотрудничеству с учетом конкретных особенностей каждого региона;

7. *подчеркивает* важность глобального и регионального подходов к разоружению, которые должны применяться одновременно в целях содействия региональному и международному миру и безопасности;

8. *подтверждает* важнейшую роль Организации Объединенных Наций в деле поддержания международного мира и безопасности и выражает надежду на то, что она будет продолжать реагировать на все угрозы международному миру и безопасности в соответствии с Уставом;

9. *настоятельно призывает* все государства незамедлительно предпринять дальнейшие шаги, направленные на укрепление и эффективное применение системы коллективной безопасности, предусмотренной в Уставе, а также на действенное прекращение гонки вооружений с целью достижения всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем;

10. *подчеркивает также* безотлагательную необходимость обеспечения более сбалансированного развития мировой экономики и устранения нынешней асимметрии и неравенства в экономическом и техническом развитии между развитыми и развиваю-

щимися странами как основных предпосылок для укрепления международного мира и безопасности;

11. *считает*, что уважение и поощрение основных прав человека и основных свобод, а также признание неотъемлемого права народов на самоопределение и независимость будут способствовать укреплению международного мира и безопасности, и вновь подтверждает законность борьбы народов, находящихся в условиях иностранной оккупации, и их неотъемлемое право на самоопределение и независимость;

12. *вновь подтверждает*, что демократизация международных отношений является настоятельно необходимым процессом, и подчеркивает свою уверенность в том, что Организация Объединенных Наций предоставляет наилучшие возможности для содействия достижению этой цели;

13. *предлагает* государствам-членам представить свои мнения по вопросу об осуществлении Декларации об укреплении международной безопасности, особенно в свете последних позитивных изменений в глобальной политической обстановке и обстановке в области безопасности, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад на основе полученных ответов;

14. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности".

81-е пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

B

ПОДДЕРЖАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что с окончанием периода "холодной войны" и биполярного соперничества перед Организацией Объединенных Наций встают новые задачи в области поддержания международного мира и безопасности, обеспечения социального прогресса и улучшения условий жизни при большей свободе,

стремясь содействовать большему сближению подходов государств-членов к приоритетным задачам Организации Объединенных Наций в формировании более стабильного миропорядка,

отмечая с признательностью, что Генеральный секретарь высказал в своем докладе, озаглавленном "Повестка дня для мира"[15], идеи и предложения, в особенности касающиеся путей укрепления и повышения эффективности - в рамках и в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций - потенциала Организации Объединенных Наций в области превентивной дипломатии, установления и поддержания мира и постконфликтного миростроительства,

отмечая также идеи и предложения Генерального секретаря, содержащиеся в его докладе, озаглавленном "Новые измерения в области контроля над вооружениями и разоружения в эпоху после окончания "холодной войны"[94],

1. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса поддержания международной безопасности с учетом реалий новой международной обстановки и новых задач, стоящих перед Организацией в наращивании коллективных усилий в деле поддержания международного мира и безопасности;

2. *предлагает* всем государствам-членам высказать свои соображения о том, как им представляется дальнейшее рассмотрение вопроса поддержания международной безопасности, с учетом, в числе прочего, соответствующих положений докладов Генерального секретаря, озаглавленных "Повестка дня для мира" и "Новые измерения в области контроля над вооружениями и разоружения в эпоху после окончания "холодной войны", и просит Генерального секретаря представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

3. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Поддержание международной безопасности".

81-е пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

47/61. Укрепление режима, установленного в Договоре о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в своей резолюции 1911 (XVIII) от 27 ноября 1963 года она выразила надежду, что государства Латинской Америки примут соответствующие меры для заключения договора, запрещающего ядерное оружие в Латинской Америке,

напоминая также, что в той же резолюции она выразила свою уверенность в том, что когда такой

договор будет заключен, все государства и, в частности, государства, обладающие ядерным оружием, окажут свое полное содействие для эффективного осуществления его мирных целей,

учитывая, что в своей резолюции 2028 (XX) от 19 ноября 1965 года она установила принцип приемлемого равновесия взаимной ответственности и обязательств государств, обладающих ядерным оружием, и государств, таким оружием не обладающих,

напоминая, что Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)[95] был открыт для подписания в Мехико 14 февраля 1967 года,

напоминая также, что в преамбуле Договора Тлателолко заявлено, что безъядерные в военном отношении зоны являются не самоцелью, а скорее средством достижения всеобщего и полного разоружения на последующем этапе,

напоминая далее, что в своей резолюции 2286 (XXII) от 5 декабря 1967 года она приветствовала с особым удовлетворением Договор Тлателолко как событие исторического значения в усилиях, направленных на предотвращение распространения ядерного оружия и содействие международному миру и безопасности,

учитывая, что Договор Тлателолко открыт для подписания всеми суверенными государствами Латинской Америки и Карибского бассейна и что он содержит два дополнительных протокола, которые открыты для подписания соответственно государствами, которые де-юре или де-факто несут международную ответственность за территории, расположенные в пределах зоны применения этого Договора, и государствами, обладающими ядерным оружием,

учитывая также, что после присоединения в 1992 году Сент-Винсента и Гренадин, Договор Тлателолко имеет силу для двадцати четырех суверенных государств региона,

с удовлетворением отмечая, что правительство Франции 24 августа 1992 года сдало на хранение свой документ о ратификации Дополнительного протокола I, придав таким образом полную силу этому Протоколу,

напоминая, что с 1974 года Дополнительный протокол II имеет силу для пяти государств, обладающих ядерным оружием,

сознавая, что международные условия являются более благоприятными для укрепления режима, установленного в Договоре Тлателолко,

с удовлетворением отмечая также проведение 26 августа 1992 года в Мехико четвертого совещания государств, подписавших Договор Тлателолко, и седьмой специальной сессии Генеральной конференции Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне,

приветствуя принятие по этому случаю резолюции 290 (VII)[96], в которой Генеральная конференция приняла и открыла для подписания ряд поправок к Договору Тлателолко, с тем чтобы обеспечить вступление в полную силу этого документа,

отмечая, что правительство Кубы заявило, что в интересах регионального единства оно будет готово подписать Договор Тлателолко, как только все государства региона возьмут на себя вытекающие из Договора обязательства,

1. *приветствует* конкретные шаги, принятые рядом стран в этом году, в двадцать пятую годовщину Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко), для укрепления безъядерного в военном отношении режима, установленного в Договоре, включая принятие 26 августа 1992 года путем аккламации поправок к нему[96];

2. *особо приветствует* ратификацию Францией Дополнительного протокола I к Договору Тлателолко, что придало полную силу дополнительным протоколам к Договору;

3. *с удовлетворением отмечает* заявление правительств Аргентины, Бразилии и Чили[97] о том, что как только эти три страны завершат процедуру ратификации текста Договора Тлателолко с внесенными в него поправками, они не будут настаивать на соблюдении всех изложенных в пункте 1 статьи 28 Договора требований, которые пока не выполнены;

4. *настоятельно призывает* все государства Латинской Америки и Карибского бассейна срочно принять необходимые меры для достижения полного вступления в силу Договора Тлателолко и, в частности, государства, для которых Договор открыт для подписания и ратификации, немедленно завершить соответствующие формальности, с тем чтобы стать участниками этого международного документа, и таким образом внести свой вклад в укрепление режима, установленного в Договоре;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Укрепление режима, установленного в Договоре о запрещении ядерного оружия в Латинской Америки и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)".

81-е пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

47/76. Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке

Генеральная Ассамблея,

учитывая Декларацию о создании безъядерной зоны в Африке[98], которая была принята Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее первой очередной сессии, состоявшейся в Каире 17-21 июля 1964 года, и в которой они торжественно заявляют о своей готовности взять на себя в рамках международного соглашения, которое было бы заключено под эгидой Организации Объединенных Наций, обязательство не производить ядерного оружия и не приобретать контроля над ним,

ссылаясь на свою резолюцию 1652 (XVI) от 24 ноября 1961 года, свою первую резолюцию по данному вопросу, а также на все свои предыдущие резолюции об осуществлении Декларации о создании безъядерной зоны в Африке,

призывая все государства рассматривать Африканский континент и окружающие его районы как зону, свободную от ядерного оружия, и уважать этот статус,

учитывая также положения резолюций CM/Res.1342 (LIV)[41] и CM/Res.1395 (LVI)Rev.1[99] об осуществлении Декларации о создании безъядерной зоны в Африке, принятых Советом министров Организации африканского единства на его пятьдесят четвертой и пятьдесят шестой очередных сессиях, состоявшихся в Абудже 27 мая-1 июня 1991 года и в Дакаре 22-28 июня 1992 года, соответственно,

отмечая факт присоединения Южной Африки 10 июля 1991 года к Договору о нераспространении ядерного оружия[22],

отмечая также тот факт, что правительство Южной Африки подписало соглашение о гарантиях с Международным агентством по атомной энергии и взяло на себя обязательство по скорейшему и полному осуществлению этого соглашения,

ссылаясь на резолюцию GC(XXXVI)/RES/577 о ядерном потенциале Южной Африки, принятую 25 сентября 1992 года Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии[100],

подчеркивая, что предоставление информации о всех ядерных установках и материалах Южной Африки имеет существенно важное значение для мира и безопасности в регионе и для успеха усилий, предпринимаемых в целях создания зоны, свободной от ядерного оружия, в Африке,

рассмотрев доклад состоявшегося в Ломе 28-30 апреля 1992 года второго совещания Группы экспертов по рассмотрению форм и элементов подготовки и осуществления конвенции или договора о создании безъядерной зоны в Африке[101], которая была учреждена Организацией африканского единства совместно с Организацией Объединенных Наций,

будучи убеждена, что развитие международной обстановки благоприятствует осуществлению Декларации 1964 года о создании безъядерной зоны в Африке, а также соответствующих положений Декларации Организации африканского единства о безопасности, разоружении и развитии 1968 года,

1. *вновь подтверждает*, что осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке, принятой Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства, явилось бы важной мерой по предотвращению распространения ядерного оружия и содействию международному миру и безопасности;

2. *вновь решительно призывает* все государства рассматривать Африканский континент и окружающие его районы как зону, свободную от ядерного оружия, и уважать этот статус;

3. *принимает к сведению* доклад Генерального директора Международного агентства по атомной энергии об осуществлении соглашения о гарантиях между правительством Южной Африки и Агентством, в том числе о проверке полноты перечня ядерных установок и материалов Южной Африки[102];

4. *призывает* Южную Африку продолжать в полной мере выполнять заключенное ею с Международным агентством по атомной энергии соглашение о гарантиях;

5. *выражает признательность* Генеральному секретарю за ту особую энергию, которую он проявил при оказании действенной помощи Организации африканского единства в организации совещаний вышеупомянутой Группы экспертов;

6. *просит* Генерального секретаря в консультации с Организацией африканского единства принять соответствующие меры к тому, чтобы Группа экспертов, назначенная Организацией Объединенных Наций в сотрудничестве с Организацией африканского единства, смогла провести совещание в 1993 году в Хараре для разработки проекта договора или конвенции о создании безъядерной зоны в Африке, и представить доклад Группы экспертов Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

7. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о прогрессе, достигнутом Генеральным директором Международного агентства по атомной энергии в деле обеспечения полного осуществления соглашения о гарантиях с Южной Африкой;

8. *настоятельно призывает* все государства-члены оказывать в этой связи Генеральному секретарю и Генеральному директору помощь и содействие.

88-е пленарное заседание,
15 декабря 1992 года

Примечания

[1] Решения, принятые по докладам Первого комитета, см. раздел X.B.2.

[2] League of Nations, *Treaty Series*, vol. XCIV (1929), No. 2138.

[3] A/44/88, приложение.

[4] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 27* (A/47/27), добавление I.

[5] См. A/C.1/44/4.

[6] См. A/47/675-S/24816, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1992 года*, документ S/24816.

[7] См. A/45/568.

[8] A/45/568.

[9] A/47/355.

[10] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 42* (A/47/42).

[11] *Там же*, пункт 31.

[12] *Там же, Дополнение № 27* (A/47/27).

[13] *Там же*, глава III, раздел I.

[14] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая специальная сессия, Дополнение № 3* (A/S-15/3), пункт 60 (пункт 6, раздел I цитируемого текста).

[15] A/47/277-S/24111; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1992 года*, документ S/24111.

[16] BWC/CONF.III/23/II.

[17] A/45/372 и Corr.1, приложение.

[18] A/47/405 и Add.1.

[19] United Nations, *Treaty Series*, vol. 480, No. 6964.

[20] Комитет по разоружению с 7 февраля 1984 года переименован в Конференцию по разоружению.

[21] PTBT/CONF/13/Rev.1, пункт 26.

[22] United Nations, *Treaty Series*, vol. 729, No. 10485.

[23] Резолюция S-10/2.

[24] A/47/387.

[25] A/45/435.

[26] A/47/304.

[27] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Дополнение № 2* (A/S-12/2), раздел III.C.

[28] *Там же, пятнадцатая специальная сессия, Дополнение № 2* (A/S-15/2), раздел III.F.

[29] *Там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 27* (A/47/27), раздел III.F.

[30] См. A/46/486-S/23055, приложение I; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1991 года*, документ S/23055.

[31] Резолюция 2222 (XXI), приложение.

[32] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 27* (A/47/27), пункт 76.

[33] *Там же*, пункт 76 (пункт 30 цитируемого текста).

[34] *Там же*, пункт 80.

[35] *Там же*, пункт 6.

[36] *Там же, Дополнение № 27* (A/47/27), раздел III.A и B.

[37] См. A/43/398, приложение I.

[38] См. A/44/603, приложение I.

[39] См. Международное агентство по атомной энергии, *Резолюции и другие постановления Генеральной конференции, тридцать третья очередная сессия*, 25-29 сентября 1989 года [GC(XXXIII)/RESOLUTIONS(1989)].

[40] *Там же, тридцать четвертая очередная сессия*, 17-21 сентября 1990 года [GC(XXXIV)/RESOLUTIONS(1990)].

[41] См. A/46/390, приложение I.

[42] См.*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия,Дополнение № 27* (A/47/27), раздел III.G.

[43] ENMOD/CONF.II/12.

[44] *Там же*, часть II.

[45] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.IX.8.

[46] A/47/452.

[47] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.IX.8, пункт 35.

[48] A/47/394.

[49] *Там же*, приложение, пункт 278.

[50] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 42* (A/47/42), пункты 28 и 30.

[51] A/47/361-S/24370, приложение, раздел V; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1992 года*, документ S/24370.

[52] *Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению*, том 12: 1987 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.88.IX.2), добавление VII.

[53] A/47/342 и Corr.1.

[54] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 42* (A/47/42), приложение I.

[55] *Там же, Дополнение № 27* (A/47/27), раздел III.I.

[56] A/47/568.

[57] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Приложения*, пункты 9-13 повестки дня, документ A/S-12/32.

[58] A/33/305.

[59] A/47/80-S/23502, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за январь, февраль и март 1992 года*, документ S/23502.

[60] United Nations, *Treaty Series*, vol. 1025, No. 15063.

[61] A/47/469.

[62] A/47/354.

[63] A/CONF.161/1.

[64] A/47/511.

[65] A/CN.10/137 от 27 апреля 1990 года.

[66] Резолюция S-10/2, пункт 102.

[67] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Приложения*, пункты 9-13 повестки дня, документ A/S-12/32, приложение V, пункт 12.

[68] A/47/321.

[69] A/34/436.

[70] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая специальная сессия, Дополнение № 3* (A/S-15/3), пункт 41 (пункт 6 цитируемого текста).

[71] A/47/417.

[72] A/34/589.

[73] A/42/300, приложение.

[74] A/47/345, приложение I.

[75] *Там же*, приложение II.

[76] A/47/346, приложение.

[77] См. Международное агентство по атомной энергии, *Резолюции и другие постановления Генеральной конференции, тридцать шестая очередная сессия*, 21-25 сентября 1992 года [GC(XXXVI)/RESOLUTIONS(1992)].

[78] См. *Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению*, том 5: 1980 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IX.4), добавление VII.

[79] A/44/569.

[80] См. A/45/474, приложение.

[81] См. A/46/486-S/23055, приложения I и III; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1991 года*, документ S/23055.

[82] A/46/708, приложение, коммюнике, пункт 44.

[83] A/47/541 и A/47/542.

[84] A/47/624.

[85] United Nations, *Treaty Series*, vol. 402, No. 5778.

[86] *См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года* [A/CONF.151/26/Rev.1 (Vol.I и Vol. I/Corr.1, Vol. II, Vol. III и Vol. III/Corr.1)](издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: *Резолюции, принятые на Конференции*, резолюция 1, приложение II.

[87] Резолюция 2625 (XXV), приложение.

[88] A/47/524.

[89] A/47/361-S/24370, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1992 года*, документ S/24370.

[90] A/47/310, приложение.

[91] См. A/C.1/47/8, приложение.

[92] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 45* и исправление (A/34/45 и Corr.1).

[93] *Там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 29* (A/47/29).

[94] A/C.1/47/7.

[95] United Nations, *Treaty Series*, vol. 634, No. 9068.

[96] A/47/467, приложение.

[97] A/47/461, приложение.

[98] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия, Приложения*, пункт 105 повестки дня, документ A/5975.

[99] См. A/47/558, приложение I.

[100] A/47/533, приложение I. См. также примечание 77.

[101] A/47/468, приложение.

[102] A/47/533, приложение II.

IV. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА [1]

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
47/66	Действие атомной радиации (A/47/609)	71	14 декабря 1992 года	132
47/67	Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях (A/47/610)	72	14 декабря 1992 года	133
47/68	Принципы, касающиеся использования ядерных источников энергии в космическом пространстве (A/47/610)	72	14 декабря 1992 года	136
47/69	Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (A/47/611)			
	A. Помощь палестинским беженцам	73	14 декабря 1992 года	141
	B. Рабочая группа по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	73	14 декабря 1992 года	141
	C. Помощь лицам, перемещенным в результате военных действий в июне 1967 года и последующих военных действий	73	14 декабря 1992 года	142
	D. Предложения государств-членов о предоставлении палестинским беженцам субсидий и стипендий на высшее образование, включая профессионально-техническую подготовку	73	14 декабря 1992 года	142
	E. Палестинские беженцы на палестинской территории, оккупированной Израилем с 1967 года	73	14 декабря 1992 года	143
	F. Возобновление распределения пайков среди палестинских беженцев	73	14 декабря 1992 года	144
	G. Возвращение населения и беженцев, перемещенных с 1967 года	73	14 декабря 1992 года	144
	H. Доходы, получаемые за счет имущества палестинских беженцев	73	14 декабря 1992 года	145
	I. Защита палестинских беженцев	73	14 декабря 1992 года	146
	J. Иерусалимский университет "Аль-Кудс" для палестинских беженцев	73	14 декабря 1992 года	147
	K. Защита палестинских учащихся и учебных заведений и обеспечение безопасности объектов Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ на оккупированной палестинской территории	73	14 декабря 1992 года	147
47/70	Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях (A/47/612)			
	Резолюция A	74	14 декабря 1992 года	148
	Резолюция B	74	14 декабря 1992 года	150

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
	Резолюция C	74	14 декабря 1992 года	151
	Резолюция D	74	14 декабря 1992 года	152
	Резолюция E	74	14 декабря 1992 года	152
	Резолюция F	74	14 декабря 1992 года	153
	Резолюция G	74	14 декабря 1992 года	154
47/71	Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах (A/47/613)	75	14 декабря 1992 года	154
47/72	Обеспечение безопасности персонала по поддержанию мира (A/47/613)	75	14 декабря 1992 года	159
47/73	Вопросы, касающиеся информации (A/47/614)			
	A. Информация на службе человечества	76	14 декабря 1992 года	160
	B. Политика и деятельность Организации Объединенных Наций в области общественной информации	76	14 декабря 1992 года	161

47/66. Действие атомной радиации

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 913 (X) от 3 декабря 1955 года, согласно которой был учрежден Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации, и на свои последующие резолюции по этому вопросу, включая резолюцию 46/44 от 9 декабря 1991 года, в которой она, в частности, предложила Научному комитету продолжать его работу,

с признательностью принимая к сведению доклад Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации[2],

вновь подтверждая желательность продолжения работы Научного комитета,

будучи озабочена потенциально вредными последствиями для нынешнего и будущих поколений тех уровней радиации, которым подвергается человек,

сознавая сохраняющуюся необходимость изучения и сбора информации об атомной и ионизирующей радиации и анализа ее воздействия на человека и окружающую его среду,

учитывая решение Научного комитета представлять по мере завершения соответствующих исследований более короткие доклады с прилагаемыми вспомогательными научными документами по упомянутым Комитетом специальным темам[3],

1. *выражает признательность* Научному комитету Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации за ценный вклад, который он вносит в течение 37 лет с момента его создания в расширение знаний и представлений об уровнях, действии и опасностях атомной радиации, а также за выполнение его первоначального мандата с научной компетентностью и независимостью оценки;

2. *с удовлетворением отмечает* продолжающееся и ширящееся научное сотрудничество между Научным комитетом и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

3. *предлагает* Научному комитету продолжать его работу, включая его важную координационную деятельность, в целях расширения знаний об уровнях, действии и опасностях ионизирующей радиации из всех источников;

4. *одобряет* намерения и планы Научного комитета в отношении его будущей деятельности по научному обзору и оценке от имени Генеральной Ассамблеи;

5. *предлагает также* Научному комитету продолжить на его следующей сессии обзор важных проблем в области радиации и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

6. *предлагает* Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде по-прежнему содействовать эффективному осуществлению деятельности Научного комитета и ознакомлению с ее результатами Генеральной Ассамблеи и научных и общественных кругов;

7. *выражает свою признательность* за помощь, оказываемую Научному комитету государствами-членами, специализированными учреждениями, Международным агентством по атомной энергии и неправительственными организациями, и призывает их расширять сотрудничество в этой области;

8. *предлагает* государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций и заинтересованным неправительственным организациям предоставлять дополнительные соответствующие данные о дозах, действии и опасностях различных источников радиации, что значительно облегчило бы работу по подготовке будущих докладов Научного комитета, представляемых Генеральной Ассамблее.

85-е пленарное заседание,
14 декабря 1992 года

47/67. Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/45 от 9 декабря 1991 года,

будучи глубоко убеждена в общей заинтересованности человечества в содействии исследованию и использованию космического пространства в мирных целях и в продолжении усилий по обеспечению всем государствам возможности пользоваться связанными с этим выгодами и в важности международного сотрудничества в этой области, координационным центром которого должна оставаться Организация Объединенных Наций,

вновь подтверждая важность международного сотрудничества в установлении господства права, включая соответствующие нормы космического права, играющие важную роль в международном сотрудничестве по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях,

будучи глубоко обеспокоена распространением гонки вооружений на космическое пространство,

признавая, что все государства, особенно те, которые обладают крупным космическим потенциалом, должны активно способствовать достижению цели предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве как одного из существенно важных условий развития международного сотрудничества в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях,

сознавая необходимость получать больше выгод от космической технологии и ее применения и способствовать упорядоченному расширению космической деятельности, благоприятствующей социально-экономическому прогрессу человечества, особенно прогрессу народов развивающихся стран,

с удовлетворением отмечая, что Комитет по использованию космического пространства в мирных целях на основе результатов обсуждения в его двух подкомитетах одобрил текст проекта принципов, касающихся использования ядерных источников энергии в космическом пространстве[4],

учитывая, что проблема космического мусора волнует все государства,

отмечая прогресс, достигнутый в расширении космических исследований и применении космической техники в мирных целях, а также в осуществлении различных национальных и совместных космических проектов, которые способствуют международному сотрудничеству в этой области,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[5] об осуществлении рекомендаций второй Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях[6],

рассмотрев доклад Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о работе его тридцать пятой сессии[7],

1. *одобряет* доклад Комитета по использованию космического пространства в мирных целях[7];

2. *предлагает* государствам, которые еще не стали участниками международных договоров, регулирующих использование космического пространства[8], рассмотреть вопрос о ратификации этих договоров или присоединении к ним;

3. *отмечает*, что на своей тридцать первой сессии Юридический подкомитет Комитета по использованию космического пространства в мирных целях на уровне своих рабочих групп продолжил свою работу в соответствии с мандатом, определенным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 46/45[9];

4. *одобряет* рекомендации Комитета о том, что Юридическому подкомитету на его тридцать второй сессии, с учетом интересов всех стран, особенно развивающихся, следует:

a) рассмотреть, в рамках своей рабочей группы, вопрос о скорейшем обзоре и возможном пересмотре Принципов, касающихся использования ядерных источников энергии в космическом пространстве[10];

b) продолжить, в рамках своей рабочей группы, рассмотрение вопросов, касающихся определения и делимитации космического пространства, а также характера и использования геостационарной орбиты, включая рассмотрение путей и средств обеспечения рационального и справедливого использования геостационарной орбиты без ущерба для роли Международного союза электросвязи;

c) продолжить, в рамках своей рабочей группы, рассмотрение правовых аспектов, касающихся применения принципа, согласно которому исследование и использование космического пространства должны осуществляться на благо и в интересах всех государств с особым учетом потребностей развивающихся стран;

5. *отмечает*, что Юридический подкомитет провел обсуждение вопроса о геостационарной орбите, нашедшее отражение в его докладе[9], на основе последних предложений, которые могут обеспечить новую и улучшенную основу для будущей работы;

6. *одобряет* рекомендации Комитета относительно организации работы в Юридическом подкомитете;

7. *отмечает*, что на своей двадцать девятой сессии Научно-технический подкомитет Комитета по использованию космического пространства в мирных целях продолжил свою работу в соответствии с мандатом, определенным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 46/45[11];

8. *одобряет* рекомендации Комитета о том, что Научно-техническому подкомитету на его тридцатой сессии, с учетом интересов всех стран, особенно развивающихся, следует:

a) рассмотреть в первоочередном порядке следующие пункты:

i) Программа Организации Объединенных Наций по применению космической техники и координация космической деятельности в системе Организации Объединенных Наций;

ii) осуществление рекомендаций второй Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях[6];

iii) вопросы, касающиеся дистанционного зондирования Земли с помощью спутников, включая, в частности, его применение в интересах развивающихся стран;

iv) использование ядерных источников энергии в космическом пространстве;

b) рассмотреть следующие пункты:

i) вопросы, касающиеся космических транспортных систем и их значения для будущей деятельности в космосе;

ii) изучение физической природы и технических характеристик геостационарной орбиты; изучение вопросов ее использования и применения, в частности для целей космической связи, а также других вопросов, касающихся достижений в области космической связи, с уделением особого внимания потребностям и интересам развивающихся стран;

iii) вопросы, касающиеся биологических наук, включая космическую медицину;

iv) ход осуществления национальных и международных космических мероприятий, касающихся земной среды, в частности ход осуществления программы изучения геосферы-биосферы (глобальные изменения);

v) вопросы, касающиеся исследования планет;

vi) вопросы, касающиеся астрономии;

vii) тема, призванная стать предметом особого внимания на сессии Научно-технического подкомитета в 1993 году: "Космическая связь: расширение нынешних услуг и более глубокое понимание новых систем и тех услуг, которые они могут обеспечить"; Комитету по космическим исследованиям и Международной астронавтической федерации следует предложить организовать во взаимодействии с государствами-членами - при обеспечении максимально широкого участия - симпозиум, который будет проведен в течение первой недели сессии Подкомитета в целях дополнения обсуждений этой специальной темы в рамках Подкомитета;

9. *считает*, в контексте пункта 8 *a* (ii), выше, что особенно неотложным является выполнение следующих рекомендаций:

a) все страны должны иметь возможность использовать методы, разработанные в результате проведения медицинских исследований в космосе;

b) необходимо укрепить и расширить на национальном и региональном уровнях банки данных и создать международную службу космической информации, которая функционировала бы как координационный центр;

c) Организации Объединенных Наций следует поддержать создание на региональном уровне соответствующих учебных центров, связанных, по возможности, с учреждениями, осуществляющими космические программы; необходимые средства для создания таких центров следует предоставлять через финансовые учреждения;

d) Организации Объединенных Наций следует организовать программу стипендий, в рамках которой отобранные выпускники вузов или аспиранты из развивающихся стран должны получать углубленную долгосрочную подготовку в области космической технологии или ее применения; желательно также поощрять предоставление возможностей для такой подготовки на другой - двусторонней и многосторонней - основе вне системы Организации Объединенных Наций;

10. *одобряет* рекомендацию Комитета о том, чтобы Научно-технический подкомитет вновь созвал на своей тридцатой сессии Рабочую группу полного состава по оценке осуществления рекомендаций второй Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях,с тем чтобы она продолжила свою работу;

11. *одобряет также* рекомендации Рабочей группы полного состава Научно-технического подкомитета, одобренные Комитетом и содержащиеся в докладе Рабочей группы полного состава[12];

12. *постановляет* в ходе тридцатой сессии Научно-технического подкомитета вновь созвать Рабочую группу по использованию ядерных источников энергии в космическом пространстве и предлагает государствам-членам представлять Генеральному секретарю на регулярной основе доклады о национальных и международных исследованиях, касающихся безопасного использования спутников с ядерными источниками энергии;

13. *одобряет* Программу Организации Объединенных Наций по применению космической техники на 1993 год, предложенную Комитету экспертом по применению космической техники[13], и настоятельно призывает все государства вносить добровольные взносы для этой Программы, с тем чтобы повысить ее эффективность;

14. *подчеркивает* настоятельную необходимость и важность скорейшего и полного осуществления рекомендаций второй Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях;

15. *вновь заявляет* о своем одобрении рекомендации Конференции относительно учреждения и укрепления региональных механизмов сотрудничества, а также их развития и создания с помощью системы Организации Объединенных Наций;

16. *выражает свою признательность* всем правительствам, которые внесли или выразили намерение внести вклад в осуществление рекомендаций Конференции;

17. *предлагает* всем правительствам принять эффективные меры для осуществления рекомендаций Конференции;

18. *предлагает* всем органам, организациям и учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другим межправительственным организациям, действующим в области космического пространства или в смежных областях, сотрудничать в осуществлении рекомендаций Конференции;

19. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении рекомендаций Конференции;

20. *рекомендует* государствам-членам обсудить на следующих сессиях Комитета в рамках пункта его повестки дня, озаглавленного "Другие вопросы", возможность проведения в будущем третьей Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях;

21. *рекомендует также*, чтобы Организация Объединенных Наций активно поощряла продолжение деятельности, начатой в рамках Международного года космоса в 1992 году, и содействовала более широкому участию в этой деятельности большего числа государств;

22. *с интересом принимает к сведению* планы правительства Чили провести вторую Всеамериканскую конференцию по космосу в Сантьяго в 1993 году;

23. *рекомендует* уделять больше внимания всем аспектам, касающимся защиты и сохранения космической среды, особенно тем из них, которые могут иметь последствия для земной среды;

24. *считает*, что государствам-членам необходимо уделять больше внимания проблеме столкновений космических объектов, включая ядерные источники энергии, с космическим мусором и другим аспектам проблемы космического мусора, и призывает продолжать национальные исследования по этому вопросу в целях разработки усовершенствованных методов наблюдения за космическим мусором и сбора и распространения данных о космическом мусоре и считает также, что, по мере возможности, соответствующую информацию следует предоставлять Научно-техническому подкомитету, с тем чтобы он мог более пристально следить за этой областью;

25. *просит* Генерального секретаря предложить государствам-членам предоставлять Научно-техническому подкомитету информацию о национальных исследованиях, касающихся космического мусора;

26. *считает также*, что вопрос о космическом мусоре мог бы стать надлежащей темой для углубленного рассмотрения в Комитете в будущем;

27. *просит* Генерального секретаря подготовить для следующей сессии Комитета аналитический доклад о возможной роли Комитета в свете решений и рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию[14] и предлагает государствам-членам своевременно представить свои мнения с целью их включения в этот доклад;

28. *настоятельно призывает* все государства, особенно те, которые обладают крупным космическим потенциалом, активно способствовать достижению цели предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве как одного из существенно важных условий развития международного сотрудничества в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях;

29. *принимает к сведению* мнения, выраженные в ходе тридцать пятой сессии Комитета и в ходе сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи относительно путей и средств сохранения космического пространства для мирных целей;

30. *предлагает* Комитету продолжать рассмотрение в первоочередном порядке путей и средств сохранения космического пространства для мирных целей и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

31. *предлагает также* Комитету продолжить рассмотрение на своей тридцать шестой сессии пункта его повестки дня, озаглавленного "Побочные выгоды космической технологии: обзор современного положения дел";

32. *предлагает* специализированным учреждениям и другим международным организациям продолжать и, по мере возможности, расширять свое сотрудничество с Комитетом и представлять ему доклады о ходе своей работы, касающейся использования космического пространства в мирных целях;

33. *предлагает далее* Комитету продолжить свою работу в соответствии с настоящей резолюцией, рассматривать, по мере необходимости, новые проекты в области космической деятельности и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад, включив в него свои мнения относительно того, какие вопросы следует изучить в будущем.

85-е пленарное заседание,
14 декабря 1992 года

47/68. Принципы, касающиеся использования ядерных источников энергии в космическом пространстве

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о работе его тридцать пятой сессии[7] и текст Принципов, касающихся использования ядерных источников энергии в космическом пространстве, одобренный Комитетом и содержащийся в приложении к его докладу[4],

признавая, что ядерные источники энергии особенно удобны или даже незаменимы для выполнения некоторых полетов в космическое пространство в силу своей компактности, длительного срока службы и других качеств,

признавая также, что использование ядерных источников энергии в космическом пространстве должно быть ориентировано на такие применения, которые позволяют воспользоваться специфическими свойствами ядерных источников энергии,

признавая далее, что использование ядерных источников энергии в космическом пространстве должно основываться на тщательной оценке безопасности, включая вероятностный анализ риска, с особым упором на снижение риска того, что в результате аварий население подвергнется воздействию вредоносного излучения или радиоактивного вещества,

признавая в этом контексте необходимость свода принципов, содержащего цели и руководящие указания, призванные обеспечить безопасное использование ядерных источников энергии в космическом пространстве,

подтверждая, что этот свод принципов применяется к ядерным источникам энергии в космическом пространстве, предназначенным для выработки электрической энергии на борту космических объектов в целях, не связанных с питанием двигательной установки, характеристики которых в целом сопоставимы с характеристиками используемых систем и выполняемых полетов на момент принятия принципов,

признавая, что в будущем этот свод принципов потребует пересмотра ввиду появления новых видов применения ядерной энергии и международных рекомендаций по радиологической защите,

принимает изложенные ниже Принципы, касающиеся использования ядерных источников энергии в космическом пространстве.

Принцип 1. Применимость международного права

Деятельность, связанная с использованием ядерных источников энергии в космическом пространстве, осуществляется в соответствии с международным правом, включая, в частности, Устав Организации Объединенных Наций и Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела[15].

Принцип 2. Использование терминов

1. Для целей настоящих принципов термины "запускающее государство" и "государство, запускающее" означают государство, которое осуществляет юрисдикцию и контроль над космическим объектом с ядерными источниками энергии на борту в любой данный момент времени, применительно к соответствующему принципу.

2. Для целей принципа 9 применяется определение термина "запускающее государство", которое содержится в указанном принципе.

3. Для целей принципа 3 термины "предвидимых" и "любых возможных" характеризуют класс событий или обстоятельств, общая вероятность наступления которых такова, что считается охватывающей только надежно допустимые возможности для целей анализа безопасности. Термин "общий принцип глубокой защиты", когда он применяется к ядерным источникам энергии в космическом пространстве, относится к использованию элементов конструкции и полетных операций вместо активных систем или в дополнение к ним для предотвращения или смягчения последствий неполадок системы. Для достижения этой цели не обязательно требуется избыточность систем безопасности для каждого отдельного компонента. Ввиду особых требований, которые присущи использованию ядерных источников энергии в космосе и различным полетам, никакой конкретный комплекс систем или элементов не может быть выделен как абсолютно необходимый для достижения этой цели. Для целей пункта 2*d* принципа 3 термин "выводятся на критический уровень" не включает такие действия, как проверка при нулевой мощности, которая имеет основополагающее значение для обеспечения безопасности системы.

Принцип 3. Руководящие принципы и критерии безопасного использования

Для сведения к минимуму количества радиоактивного материала в космосе и связанных с этим рисков использование ядерных источников энергии в космическом пространстве ограничивается теми космическими полетами, которые не могут осуществляться разумным способом с использованием неядерных источников энергии.

1. *Общие цели в отношении радиационной защиты и ядерной безопасности*

a) Государства, запускающие космические объекты с ядерными источниками энергии на борту, прилагают усилия для защиты отдельных лиц, населения и биосферы от радиологических опасностей. Конструкция и использование космических объектов с ядерными источниками энергии на борту с высокой степенью уверенности обеспечивают, чтобы при предвидимых нормальных или аварийных обстоятельствах опасность была ниже приемлемых уровней, определенных в подпунктах *b* и *c* пункта 1.

Такая конструкция и использование также обеспечивают с высокой надежностью, чтобы радиоактивный материал не вызывал значительного загрязнения космического пространства.

b) В ходе нормальной эксплуатации космических объектов с ядерными источниками энергии на борту, включая спуск с достаточно высокой орбиты, как она определена в пункте 2*b*, соблюдается рекомендованное Международной комиссией по радиологической защите требование обеспечения надлежащей радиационной защиты населения. В ходе такой нормальной эксплуатации не происходит значительного радиационного облучения.

c) Для снижения облучения в случае аварий при проектировании и конструировании систем ядерных источников энергии учитываются соответствующие и общепринятые международные руководящие принципы радиологической защиты.

За исключением случаев маловероятных аварий, сопряженных с серьезными радиологическими последствиями, конструкция систем ядерных источ-

ников энергии с высокой степенью уверенности обеспечивает ограничение радиационного облучения ограниченным географическим регионом и индивидуальной дозой до принципиального предела в 1 mSv в год. Допустимо применение вспомогательной предельной дозы 5 mSv в год в течение ряда лет при условии, что эквивалентная среднегодовая эффективная доза за время жизни не превысит принципиального предела в 1 mSv в год.

Крайне низкая вероятность аварий с вышеупомянутыми потенциально серьезными радиологическими последствиями обеспечивается за счет конструкции системы.

Будущие модификации руководящих принципов, упомянутых в настоящем пункте, применяются, как только это станет практически возможно.

d) Системы безопасности проектируются, конструируются и эксплуатируются в соответствии с общим принципом глубокой защиты. Этот принцип означает наличие возможности устранить или нейтрализовать любые предвидимые отказы или неполадки в работе устройства, чреватые последствиями для безопасности, с помощью какой-либо операции или процедуры, возможно в автоматическом режиме.

Надежность систем, имеющих важное значение для безопасности, обеспечивается, среди прочего, за счет дублирования, физического разделения, функциональной изоляции и адекватной независимости их компонентов.

Для повышения уровня безопасности принимаются также другие меры.

2. *Ядерные реакторы*

a) Ядерные реакторы могут использоваться:

i) в ходе межпланетных полетов;

ii) на достаточно высоких орбитах, как они определены в пункте 2*b*;

iii) на низких околоземных орбитах, если после выполнения рабочей части своего полета они хранятся на достаточно высоких орбитах.

b) Достаточно высокая орбита - это орбита, продолжительность нахождения на которой достаточно велика, чтобы обеспечить достаточный распад продуктов деления примерно до уровня радиоактивности актинидов. Достаточно высокая орбита должна быть такой, чтобы свести к минимуму риск для нынешних и будущих космических полетов, а также вероятность столкновения с другими космическими объектами. При определении высоты достаточно высокой орбиты учитывается, что части разрушенного реактора также должны достичь требуемого уровня распада до их возвращения в атмосферу Земли.

c) В качестве топлива в ядерных реакторах используется лишь высокообогащенный уран-235. В конструкции учитывается радиоактивный распад продуктов деления и активизации.

d) Ядерные реакторы не выводятся на критический уровень до достижения ими эксплуатационной орбиты или до вывода на межпланетную траекторию.

e) Конструкция ядерного реактора обеспечивает, что он не перейдет в критическое состояние до выхода на эксплуатационную орбиту во время любых возможных событий, включая взрыв ракеты, возвращение в атмосферу, падение на поверхность или воду, погружение в воду или проникновение воды в активную зону.

f) В целях значительного уменьшения возможности аварий на спутниках с ядерными реакторами на борту в ходе их эксплуатации на орбите с меньшей продолжительностью нахождения, чем на достаточно высокой орбите (включая операции по уводу на достаточно высокую орбиту), применяется высоконадежная эксплуатационная система для обеспечения эффективного и контролируемого удаления реактора.

3. *Радиоизотопные генераторы*

a) Радиоизотопные генераторы могут использоваться для межпланетных полетов и других полетов за пределами гравитационного поля Земли. Они также могут использоваться на околоземной орбите, если после завершения рабочей части своего полета они хранятся на высокой орбите. В любом случае необходимо окончательное удаление.

b) Радиоизотопные генераторы защищаются системой защитной оболочки, спроектированной и сконструированной таким образом, чтобы выдерживать тепловые и аэродинамические нагрузки во время возвращения в верхние слои атмосферы в предвидимых орбитальных условиях, в том числе при входе с высокоэллиптических или гиперболических орбит, если это имеет место. При ударе о землю система защитной оболочки и физическая форма изотопов гарантируют отсутствие выброса радиоактивного материала в окружающую среду, с тем чтобы район падения можно было полностью дезактивировать путем проведения операции по эвакуации.

Принцип 4. Оценка безопасности

1. Запускающее государство, как оно определено в пункте 1 принципа 2 на момент запуска, обеспечивает в сотрудничестве, когда это необходимо, с теми государствами, которые спроектировали, сконструировали или изготовили ядерный источник энергии или будут эксплуатировать космический объект, или с территории или установки которых будет осуществлен запуск такого объекта, проведение до запуска тщательной и всеобъемлющей оценки безопасности. Эта оценка также охватывает все соответствующие этапы полета и затрагивает все задействованные системы, включая средства запуска, космическую платформу, ядерный источник энергии и его аппаратуру, а также системы управления и связи между Землей и космосом.

2. В ходе такой оценки соблюдаются руководящие принципы и критерии безопасного использования, содержащиеся в принципе 3.

3. В соответствии со статьей XI Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, результаты такой оценки безопасности, а также, насколько это возможно, указание примерного срока, в течение которого предполагается произвести запуск, публикуются до каждого запуска, и Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций информируется о том, каким образом государства могут по возможности оперативно получить такие результаты оценки безопасности до каждого запуска.

Принцип 5. Уведомление о возвращении

1. Любое государство, запускающее космический объект с ядерными источниками энергии на борту, своевременно информирует заинтересованные государства в том случае, если на этом космическом объекте появляется неисправность и возникает опасность возвращения радиоактивных материалов на Землю. Эта информация представляется в соответствии со следующим форматом:

a) параметры системы:

i) название запускающего государства или государств, включая адрес органа, с которым можно связаться для получения дополнительной информации или помощи в случае аварии;

ii) международное обозначение;

iii) дата и территория или место запуска;

iv) информация, необходимая для наиболее точного прогнозирования времени нахождения на орбите, траектории и района падения;

v) общее назначение космического аппарата;

b) информация о радиологической опасности ядерного источника(ов) энергии:

i) тип ядерного источника энергии: радиоизотопный/реактор;

ii) возможная физическая форма, количество и общие радиологические характеристики топлива и зараженных и/или активированных компонентов, которые могут достигнуть Земли. Термин "топливо" обозначает ядерный материал, используемый в качестве источника тепла или энергии.

Эта информация передается также Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

2. Информация в соответствии с приведенным выше форматом представляется запускающим государством как только неисправность обнаружена. Она обновляется, насколько это практически возможно, и частота рассылки обновленной информации возрастает по мере приближения предполагаемого времени вхождения в плотные слои атмосферы Земли, с тем чтобы международное сообщество было информировано о ситуации и располагало достаточным временем для планирования любых мероприятий на национальном уровне, которые могут представиться необходимыми в данной ситуации.

3. Обновленная информация передается также Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций с той же частотой.

Принцип 6. Консультации

Государства, предоставляющие информацию в соответствии с принципом 5, насколько это практически осуществимо, оперативно отвечают на просьбы других государств о предоставлении дополнительной информации или о проведении консультаций.

Принцип 7. Помощь государствам

1. После уведомления об ожидаемом возвращении в атмосферу Земли космического объекта, имеющего ядерный источник энергии на борту, и его компонентов, все государства, обладающие средствами контроля и слежения за космическими объектами, в духе международного сотрудничества сообщают Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и заинтересованному государству соответствующую информацию о неисправном космическом объекте с ядерным источником энергии на борту, которой они

могут располагать, в возможно кратчайшие сроки, с тем чтобы дать государствам, которые могут оказаться затронутыми, возможность оценить ситуацию и принять любые меры предосторожности, представляющиеся необходимыми.

2. После возвращения в атмосферу Земли космического объекта, имеющего ядерный источник энергии на борту, и его компонентов:

a) запускающее государство незамедлительно предлагает и, по просьбе затронутого государства, незамедлительно предоставляет необходимую помощь по ликвидации фактических и возможных вредных последствий, включая помощь в определении места падения ядерного источника энергии на поверхность Земли, в обнаружении вошедшего в атмосферу радиоактивного материала и в проведении операций по поиску или расчистке;

b) помимо запускающего государства все государства, располагающие соответствующим техническим потенциалом, и международные организации, располагающие таким техническим потенциалом, в пределах возможного оказывают, по просьбе затронутого государства, необходимую помощь.

При оказании помощи в соответствии с подпунктами *a* и *b*, выше, учитываются особые потребности развивающихся стран.

Принцип 8. Ответственность

В соответствии со статьей VI Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, государства несут международную ответственность за национальную деятельность, связанную с использованием ядерных источников энергии в космическом пространстве, независимо от того, осуществляется она правительственными органами или неправительственными юридическими лицами, и за обеспечение того, чтобы такая национальная деятельность проводилась в соответствии с этим Договором и рекомендациями, содержащимися в настоящих Принципах. В случае деятельности в космическом пространстве, связанной с использованием ядерных источников энергии, международной организации ответственность за выполнение вышеупомянутого Договора и рекомендаций, содержащихся в настоящих Принципах, несут, наряду с международной организацией, также и участвующие в ней государства.

Принцип 9. Ответственность за ущерб и компенсация

1. В соответствии со статьей VII Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, и положениями Конвенции о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами[16], каждое государство, которое осуществляет или организует запуск космического объекта, и каждое государство, с территории или установок которого осуществляется запуск космического объекта, несет международную ответственность за ущерб, причиненный такими космическими объектами или их составными частями. Настоящее положение в полной мере применяется к случаю, когда такой космический объект имеет ядерный источник энергии на борту. Когда два государства или более совместно производят запуск космического объекта, они несут солидарную ответственность за любой причиненный ущерб, в соответствии со статьей V вышеуказанной Конвенции.

2. Компенсация, которую такие государства обязаны выплатить на основании вышеуказанной Конвенции за причиненный ущерб, определяется в соответствии с международным правом и принципами справедливости, с тем чтобы обеспечить возмещение ущерба, восстанавливающее физическому или юридическому лицу, государству или международной организации, от имени которых предъявляется претензия, положение, которое существовало бы, если бы ущерб не был причинен.

3. Для целей настоящего принципа компенсация включает также возмещение должным образом обоснованных расходов на проведение операций по поиску, эвакуации и расчистке, включая расходы на помощь, полученную от третьих сторон.

Принцип 10. Урегулирование споров

Любой спор, вытекающий из применения настоящих принципов, разрешается посредством переговоров или других установленных процедур мирного урегулирования споров в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Принцип 11. Обзор и пересмотр

Настоящие Принципы вновь пересматриваются Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях не позднее чем через два года после их принятия.

85-е пленарное заседание,
14 декабря 1992 года

47/69. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

A

Помощь палестинским беженцам

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/46 A от 9 декабря 1991 года и на все свои предыдущие резолюции по этому вопросу, включая резолюцию 194 (III) от 11 декабря 1948 года,

принимая к сведению доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1991 года по 30 июня 1992 года[17],

1. *с глубоким сожалением отмечает*, что репатриация беженцев или выплата им компенсации, как это предусматривается в пункте 11 резолюции 194 (III) Генеральной Ассамблеи, не были осуществлены, что не достигнуто существенного прогресса в осуществлении программы по устройству беженцев путем репатриации или расселения, утвержденной Ассамблеей в пункте 2 ее резолюции 513 (VI) от 26 января 1952 года, и что поэтому положение беженцев продолжает вызывать серьезную озабоченность;

2. *выражает свою благодарность* Генеральному комиссару и всему персоналу Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, признавая, что Агентство делает, в пределах имеющихся ресурсов, все, что в его силах, а также выражает свою благодарность специализированным учреждениям и частным организациям за их ценную работу по оказанию помощи беженцам;

3. *вновь повторяет свою просьбу* о переводе штаб-квартиры Агентства в ее прежнее местонахождение в районе его деятельности, как только это станет практически возможно;

4. *с сожалением отмечает*, что Согласительная комиссия Организации Объединенных Наций для Палестины не смогла найти средства для достижения прогресса в выполнении пункта 11 резолюции 194 (III) Генеральной Ассамблеи[18], и просит Комиссию прилагать постоянные усилия, направленные на выполнение этого пункта, и представить доклад Ассамблее в надлежащее время, но не позднее 1 сентября 1993 года;

5. *обращает внимание* на то, что финансовое положение Агентства, как указывается в докладе Генерального комиссара, продолжает оставаться серьезным;

6. *с глубоким беспокойством отмечает*, что, несмотря на похвальные и успешные усилия Генерального комиссара, направленные на мобилизацию дополнительных взносов, этого более высокого уровня поступлений в бюджет Агентства все еще недостаточно для покрытия основных бюджетных потребностей в текущем году и что при тех уровнях взносов, которые ожидаются в настоящее время, дефицит будет возникать ежегодно;

7. *призывает* все правительства в безотлагательном порядке приложить, по возможности, самые энергичные усилия для удовлетворения предполагаемых потребностей Агентства, особенно в свете бюджетного дефицита, прогнозируемого в докладе Генерального комиссара, и в этой связи настоятельно призывает правительства, не делающие взносы, регулярно делать таковые, а правительства, делающие взносы, рассмотреть вопрос об увеличении размера своих регулярных взносов;

8. *постановляет* продлить срок действия мандата Агентства, без ущерба для положений пункта 11 резолюции 194 (III) Генеральной Ассамблеи, до 30 июня 1996 года.

85-е пленарное заседание,
14 декабря 1992 года

B

Рабочая группа по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2656 (XXV) от 7 декабря 1970 года, 2728 (XXV) от 15 декабря 1970 года, 2791 (XXVI) от 6 декабря 1971 года, 46/46 B от 9 декабря 1991 года и предыдущие резолюции по этому вопросу,

ссылаясь также на свое решение 36/462 от 16 марта 1982 года, в котором она приняла к сведению специальный доклад Рабочей группы по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ[19] и утвердила содержащиеся в нем рекомендации,

рассмотрев доклад Рабочей группы[20],

принимая во внимание доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1991 года по 30 июня 1992 года[17],

будучи глубоко озабочена критическим финансовым положением Агентства, которое отрицательно

сказывалось и сказывается на продолжении оказания Агентством необходимых услуг палестинским беженцам, включая программы, связанные с чрезвычайными ситуациями,

подчеркивая сохраняющуюся необходимость приложения чрезвычайных усилий для поддержания, по крайней мере на нынешнем минимальном уровне, деятельности Агентства и создания возможностей для выполнения Агентством необходимых строительных работ,

1. *выражает признательность* Рабочей группе по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за ее усилия по содействию обеспечению устойчивого финансового положения Агентства;

2. *с одобрением принимает к сведению* доклад Рабочей группы;

3. *предлагает* Рабочей группе в сотрудничестве с Генеральным секретарем и Генеральным комиссаром продолжать свои усилия по финансированию Агентства в течение еще одного года;

4. *просит* Генерального секретаря предоставлять Рабочей группе услуги и помощь, необходимые для выполнения ее работы.

85-е пленарное заседание,
14 декабря 1992 года

C

Помощь лицам, перемещенным в результате военных действий в июне 1967 года и последующих военных действий

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/46 C от 9 декабря 1991 года и на все свои предыдущие резолюции по этому вопросу,

принимая к сведению доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1991 года по 30 июня 1992 года[17],

будучи озабочена продолжающимися страданиями людей в результате военных действий на Ближнем Востоке,

1. *подтверждает* свою резолюцию 46/46 C и все свои предыдущие резолюции по этому вопросу;

2. *одобряет*, учитывая цели этих резолюций, усилия Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, направленные на продолжение оказания гуманитарной помощи, насколько это практически осуществимо, на чрезвычайной основе и в качестве временной меры другим лицам в данном районе, которые в результате военных действий в июне 1967 года и последующих военных действий являются в настоящее время перемещенными лицами и по-прежнему испытывают серьезную потребность в помощи;

3. *настоятельно призывает* все правительства и организации и отдельных лиц оказывать в указанных выше целях щедрую помощь Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и другим соответствующим межправительственным и неправительственным организациям.

85-е пленарное заседание,
14 декабря 1992 года

D

Предложения государств-членов о предоставлении палестинским беженцам субсидий и стипендий на высшее образование, включая профессионально-техническую подготовку

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 212 (III) от 19 ноября 1948 года о помощи палестинским беженцам,

ссылаясь также на свои резолюции 35/13 B от 3 ноября 1980 года, 36/146 H от 16 декабря 1981 года, 37/120 D от 16 декабря 1982 года, 38/83 D от 15 декабря 1983 года, 39/99 D от 14 декабря 1984 года, 40/165 D от 16 декабря 1985 года, 41/69 D от 3 декабря 1986 года, 42/69 D от 2 декабря 1987 года, 43/57 D от 6 декабря 1988 года, 44/47 D от 8 декабря 1989 года, 45/73 D от 11 декабря 1990 года и 46/46 D от 9 декабря 1991 года,

сознавая тот факт, что палестинские беженцы в ходе последних четырех десятилетий лишились своих жилищ, земель и средств к существованию,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[21],

рассмотрев также доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1991 года по 30 июня 1992 года[17],

1. *настоятельно призывает* все государства откликнуться на призыв, содержащийся в резолюции 32/90 F Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1977 года и повторенный в последующих соответствующих резолюциях, сообразно потребностям палестинских беженцев в получении высшего образования, включая профессионально-техническую подготовку;

2. *решительно призывает* все государства, специализированные учреждения и неправительственные организации увеличить специальные ассигнования на субсидии и стипендии палестинским беженцам в дополнение к их взносам в регулярный бюджет Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;

3. *выражает признательность* всем правительствам, специализированным учреждениям и неправительственным организациям, которые положительно откликнулись на ее резолюции 41/69 D, 42/69 D, 43/57 D, 44/47 D, 45/73 D и 46/46 D;

4. *предлагает* соответствующим специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать в своих соответствующих сферах компетенции помощь студентам из числа палестинских беженцев в получении ими высшего образования;

5. *призывает* все государства, специализированные учреждения и Университет Организации Объединенных Наций оказать щедрую помощь палестинским университетам на палестинской территории, оккупированной Израилем с 1967 года, в том числе, в соответствующее время, предлагаемому Иерусалимскому университету "Аль-Кудс" для палестинских беженцев;

6. *призывает также* все государства, специализированные учреждения и другие международные органы содействовать созданию центров профессионально-технической подготовки для палестинских беженцев;

7. *предлагает* Агентству выступать в качестве получателя и попечителя таких специальных ассигнований на субсидии и стипендии и предоставлять их отвечающим соответствующим требованиям кандидатам из числа палестинских беженцев;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

85-е пленарное заседание,
14 декабря 1992 года

E

Палестинские беженцы на палестинской территории, оккупированной Израилем с 1967 года

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 237 (1967) Совета Безопасности от 14 июня 1967 года,

ссылаясь также на свои резолюции 2792 C (XXVI) от 6 декабря 1971 года, 2963 C (XXVII) от 13 декабря 1972 года, 3089 C (XXVIII) от 7 декабря 1973 года, 3331 D (XXIX) от 17 декабря 1974 года, 3419 C (XXX) от 8 декабря 1975 года, 31/15 E от 23 ноября 1976 года, 32/90 C от 13 декабря 1977 года, 33/112 E от 18 декабря 1978 года, 34/52 F от 23 ноября 1979 года, 35/13 F от 3 ноября 1980 года, 36/146 A от 16 декабря 1981 года, 37/120 E и I от 16 декабря 1982 года, 38/83 E и J от 15 декабря 1983 года, 39/99 E и J от 14 декабря 1984 года, 40/165 E и J от 16 декабря 1985 года, 41/69 E и J от 3 декабря 1986 года, 42/69 E и J от 2 декабря 1987 года, 43/57 E от 6 декабря 1988 года, 44/47 E от 8 декабря 1989 года, 45/73 E от 11 декабря 1990 года и 46/46 E от 9 декабря 1991 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[22],

рассмотрев также доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1991 года по 30 июня 1992 года[17],

ссылаясь на положения пункта 11 своей резолюции 194 (III) от 11 декабря 1948 года и считая, что меры по расселению палестинских беженцев на палестинской территории, оккупированной Израилем с 1967 года, вдали от их имущества и домов, из которых они были перемещены, являются нарушением их неотъемлемого права на возвращение,

будучи встревожена поступившими от Генерального комиссара сообщениями о том, что израильские оккупационные власти в нарушение обязательств Израиля по международному праву упорно продолжают свою политику разрушения жилищ, занимаемых семьями беженцев,

1. *вновь настоятельно требует* от Израиля прекратить выселение и переселение палестинских беженцев на палестинской территории, оккупированной Израилем с 1967 года, и разрушение их жилищ;

2. *просит* Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ обратить внимание на критическое положение палестинских беженцев на палестин-

ской территории, оккупированной Израилем с 1967 года, и в этой связи оказывать этим беженцам весь комплекс услуг, предоставляемых Агентством;

3. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Генеральным комиссаром возобновить выдачу удостоверений личности всем палестинским беженцам и их детям на оккупированной палестинской территории, независимо от того, получают ли они пайки и услуги от Агентства;

4. *просит также* Генерального секретаря после консультации с Генеральным комиссаром представить Генеральной Ассамблее до открытия ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и, в частности, о выполнении Израилем пункта 1, выше.

85-е пленарное заседание,
14 декабря 1992 года

F

Возобновление распределения пайков среди палестинских беженцев

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 36/146 F от 16 декабря 1981 года, 37/120 F от 16 декабря 1982 года, 38/83 F от 15 декабря 1983 года, 39/99 F от 14 декабря 1984 года, 40/165 F от 16 декабря 1985 года, 41/69 F от 3 декабря 1986 года, 42/69 F от 2 декабря 1987 года, 43/57 F от 6 декабря 1988 года, 44/47 F от 8 декабря 1989 года, 45/73 F от 11 декабря 1990 года, 46/46 F от 9 декабря 1991 года и на все свои предыдущие резолюции по этому вопросу, включая резолюцию 302 (IV) от 8 декабря 1949 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[23],

рассмотрев также доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1991 года по 30 июня 1992 года[17],

будучи глубоко обеспокоена тем, что Агентство приостановило ввиду финансовых трудностей общее распределение пайков среди палестинских беженцев во всех районах,

1. *выражает сожаление* в связи с тем, что ее резолюции 37/120 F, 38/83 F, 39/99 F, 40/165 F, 41/69 F, 42/69 F, 43/57 F, 44/47 F, 45/73 F и 46/46 F не выполнены;

2. *вновь призывает* все правительства в безотлагательном порядке приложить, по мере возможности, самые энергичные усилия и предоставить необходимые ресурсы для удовлетворения потребностей Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, особенно в свете приостановки Агентством общего распределения пайков среди палестинских беженцев во всех районах, и поэтому настоятельно призывает правительства, не делающие взносы, регулярно делать таковые, а правительства, делающие взносы, рассмотреть вопрос об увеличении своих регулярных взносов;

3. *просит* Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ возобновить на постоянной основе приостановленное общее распределение пайков среди палестинских беженцев во всех районах;

4. *просит* Генерального секретаря в консультации с Генеральным комиссаром представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

85-е пленарное заседание,
14 декабря 1992 года

G

Возвращение населения и беженцев, перемещенных с 1967 года

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 237 (1967) Совета Безопасности от 14 июня 1967 года,

ссылаясь также на свои резолюции 2252 (ES-V) от 4 июля 1967 года, 2452 A (XXIII) от 19 декабря 1968 года, 2535 B (XXIV) от 10 декабря 1969 года, 2672 D (XXV) от 8 декабря 1970 года, 2792 E (XXVI) от 6 декабря 1971 года, 2963 C и D (XXVII) от 13 декабря 1972 года, 3089 C (XXVIII) от 7 декабря 1973 года, 3331 D (XXIX) от 17 декабря 1974 года, 3419 C (XXX) от 8 декабря 1975 года, 31/15 D от 23 ноября 1976 года, 32/90 E от 13 декабря 1977 года, 33/112 F от 18 декабря 1978 года, 34/52 E от 23 ноября 1979 года, ES-7/2 от 29 июля 1980 года, 35/13 E от 3 ноября 1980 года, 36/146 B от 16 декабря 1981 года, 37/120 G от 16 декабря 1982 года, 38/83 G от 15 декабря 1983 года, 39/99 G от 14 декабря 1984 года, 40/165 G от 16 декабря 1985 года, 41/69 G от 3 декабря 1986 года, 42/69 G от 2 декабря 1987 года, 43/57 G от 6 декабря 1988 года, 44/47 G от 8 декабря 1989 года, 45/73 G от 11 декабря 1990 года и 46/46 G от 9 декабря 1991 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[24],

рассмотрев также доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1991 года по 30 июня 1992 года[17],

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право всех перемещенных жителей на возвращение в свои дома или на прежние места проживания на территориях, оккупированных Израилем с 1967 года, и еще раз заявляет, что любая попытка ограничить или обусловить свободное осуществление права любого перемещенного лица на возвращение несовместима с осуществлением этого неотъемлемого права и недопустима;

2. *считает* недействительными любые и все соглашения, ограничивающие или обусловливающие возвращение перемещенных жителей;

3. *выражает глубокое сожаление* в связи с упорным отказом израильских властей принять меры для возвращения перемещенных жителей;

4. *вновь призывает* Израиль:

a) немедленно принять меры для возвращения всех перемещенных жителей;

b) отказаться от всех мер, которые препятствуют возвращению перемещенных жителей, включая меры, затрагивающие физическую и демографическую структуру оккупированных территорий;

5. *просит* Генерального секретаря после консультаций с Генеральным комиссаром Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ представить Генеральной Ассамблее до открытия ее сорок восьмой сессии доклад о выполнении Израилем пункта 4, выше.

85-е пленарное заседание,
14 декабря 1992 года

H

ДОХОДЫ, ПОЛУЧАЕМЫЕ ЗА СЧЕТ ИМУЩЕСТВА ПАЛЕСТИНСКИХ БЕЖЕНЦЕВ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 35/13 A-F от 3 ноября 1980 года, 36/146 C от 16 декабря 1981 года, 37/120 H от 16 декабря 1982 года, 38/83 H от 15 декабря 1983 года, 39/99 H от 14 декабря 1984 года, 40/165 H от 16 декабря 1985 года, 41/69 H от 3 декабря 1986 года, 42/69 H от 2 декабря 1987 года, 43/57 H от 6 декабря 1988 года, 44/47 H от 8 декабря 1989 года, 45/73 H от 11 декабря 1990 года, 46/46 H от 9 декабря 1991 года и на все свои предыдущие резолюции по этому вопросу, включая резолюцию 194 (III) от 11 декабря 1948 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[25],

принимая к сведению также доклад Согласительной комиссии Организации Объединенных Наций для Палестины, охватывающий период с 1 сентября 1991 года по 31 августа 1992 года[18],

напоминая, что во Всеобщей декларации прав человека[26] и принципах международного права закреплен принцип, согласно которому никто не должен быть произвольно лишен своего имущества,

считая, что палестинские арабские беженцы имеют право на свое имущество и доходы, получаемые за счет их имущества, в соответствии с принципами законности и справедливости,

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 394 (V) от 14 декабря 1950 года, в которой она поручила Согласительной комиссии Организации Объединенных Наций для Палестины в консультации с заинтересованными сторонами выработать меры по охране прав имущества и интересов палестинских арабских беженцев,

принимая к сведению завершение программы определения и оценки арабского имущества, о чем сообщила Согласительная комиссия Организации Объединенных Наций для Палестины в своем двадцать втором периодическом докладе[27], а также наличие у Отдела земельной собственности перечня арабских владельцев и архива документов, в которых указываются местонахождение, район и другие сведения об арабском имуществе,

1. *просит* Генерального секретаря предпринять в консультации с Согласительной комиссией Организации Объединенных Наций для Палестины все необходимые шаги в целях охраны имущества, активов и имущественных прав арабов в Израиле, а также управления ими и учредить от имени их законных владельцев фонд, в который поступали бы полученные за счет этого доходы;

2. *вновь призывает* Израиль предоставить Генеральному секретарю все услуги и помощь для осуществления настоящей резолюции;

3. *призывает* правительства всех других заинтересованных государств-членов предоставлять Генеральному секретарю любую имеющуюся в их распоряжении соответствующую информацию относительно имущества, активов и имущественных прав

арабов в Израиле, которая поможет Генеральному секретарю в осуществлении настоящей резолюции;

4. *выражает сожаление* в связи с отказом Израиля сотрудничать с Генеральным секретарем в осуществлении резолюции по этому вопросу;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

85-е пленарное заседание,
14 декабря 1992 года

1

Защита палестинских беженцев

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь, в частности, на недавние резолюции Совета Безопасности 605 (1987) от 22 декабря 1987 года, 607 (1988) от 5 января 1988 года, 608 (1988) от 14 января 1988 года, 636 (1989) от 6 июля 1989 года, 641 (1989) от 30 августа 1989 года, 672 (1990) от 12 октября 1990 года, 673 (1990) от 24 октября 1990 года, 681 (1990) от 20 декабря 1990 года, 694 (1991) от 24 мая 1991 года и 726 (1992) от 6 января 1992 года,

ссылаясь также на свои резолюции ES-7/5 от 26 июня 1982 года, ES-7/6 и ES-7/8 от 19 августа 1982 года, ES-7/9 от 24 сентября 1982 года, 37/120 J от 16 декабря 1982 года, 38/83 I от 15 декабря 1983 года, 39/99 I от 14 декабря 1984 года, 40/165 I от 16 декабря 1985 года, 41/69 I от 3 декабря 1986 года, 42/69 I от 2 декабря 1987 года, 43/21 от 3 ноября 1988 года, 43/57 I от 6 декабря 1988 года, 44/47 I от 8 декабря 1989 года, 45/73 I от 11 декабря 1990 года и 46/46 I от 9 декабря 1991 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 21 января 1988 года, представленный в соответствии с резолюцией 605 (1987) Совета Безопасности[28], доклад от 31 октября 1990 года, представленный в соответствии с резолюцией 672 (1990) Совета[29], и доклад от 9 апреля 1991 года, представленный в соответствии с резолюцией 681 (1990) Совета[30],

рассмотрев доклад Генерального секретаря[31],

рассмотрев также доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1991 года по 30 июня 1992 года[17],

будучи глубоко обеспокоена и встревожена ухудшением положения на палестинской территории, оккупированной Израилем с 1967 года, включая Иерусалим,

принимая во внимание необходимость рассмотрения мер беспристрастной защиты палестинского гражданского населения, находящегося под израильской оккупацией,

ссылаясь на гуманные принципы Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[32] и на обязательства, вытекающие из положений, содержащихся в приложении к Гаагской конвенции IV 1907 года[33],

будучи глубоко встревожена тем, что, несмотря на улучшение положения в области безопасности благодаря развертыванию ливанской армии, палестинское и ливанское население продолжает страдать в результате актов агрессии, по-прежнему совершаемых Израилем против Ливана, и других враждебных актов,

1. *возлагает* на Израиль ответственность за безопасность палестинских беженцев на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и на других арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года, и призывает его выполнить свои обязательства как оккупирующей державы в этой связи согласно соответствующим положениям Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[32];

2. *призывает* все высокие договаривающиеся стороны этой Конвенции принять соответствующие меры с целью обеспечить соблюдение Израилем, оккупирующей державой, Конвенции при любых обстоятельствах в соответствии с их обязательством по статье 1 Конвенции;

3. *самым настоятельным образом призывает* Совет Безопасности рассмотреть нынешнее положение на оккупированной палестинской территории с учетом рекомендаций, содержащихся в докладах Генерального секретаря от 21 января 1988 года[28], 31 октября 1990 года[29] и 9 апреля 1991 года[30];

4. *настоятельно призывает* Генерального секретаря и Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ продолжать свои усилия в поддержку обеспечения защиты и безопасности, а также юридических прав и прав человека палестинских беженцев на всех территориях, оккупированных Израилем с 1967 года;

5. *вновь призывает* Израиль немедленно отказаться от совершения актов агрессии против ливанского и палестинского населения в Ливане, являю-

щихся нарушением Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права;

6. *требует*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, немедленно освободил всех произвольно задержанных палестинских беженцев, включая сотрудников Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;

7. *вновь призывает* Израиль выплатить Агентству компенсацию за ущерб, нанесенный его имуществу и сооружениям в результате израильского вторжения в Ливан в 1982 году, что не освобождает Израиль от ответственности за весь ущерб, причиненный этим вторжением, а также за другой ущерб, нанесенный политикой и практикой, проводимой Израилем, оккупирующей державой, на оккупированной палестинской территории;

8. *просит* Генерального секретаря в консультации с Генеральным комиссаром представить Генеральной Ассамблее до открытия ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

85-е пленарное заседание,
14 декабря 1992 года

J

Иерусалимский университет "Аль-Кудс" для палестинских беженцев

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 36/146 G от 16 декабря 1981 года, 37/120 C от 16 декабря 1982 года, 38/83 K от 15 декабря 1983 года, 39/99 K от 14 декабря 1984 года, 40/165 D и K от 16 декабря 1985 года, 41/69 K от 3 декабря 1986 года, 42/69 K от 2 декабря 1987 года, 43/57 J от 6 декабря 1988 года, 44/47 J от 8 декабря 1989 года, 45/73 J от 11 декабря 1990 года и 46/46 J от 9 декабря 1991 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[34],

рассмотрев также доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1991 года по 30 июня 1992 года[17],

1. *подчеркивает* необходимость укрепления системы образования на палестинской территории, оккупированной Израилем с 5 июня 1967 года, включая Иерусалим, и в частности необходимость создания предлагаемого университета;

2. *просит* Генерального секретаря и впредь принимать все необходимые меры для создания Иерусалимского университета "Аль-Кудс" в соответствии с резолюцией 35/13 B Ассамблеи от 3 ноября 1980 года, должным образом учитывая рекомендации, согласующиеся с положениями этой резолюции;

3. *вновь призывает* Израиль, оккупирующую державу, сотрудничать в осуществлении настоящей резолюции и устранить препятствия, которые он поставил на пути создания Иерусалимского универ ситета "Аль-Кудс";

4. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

85-е пленарное заседание,
14 декабря 1992 года

K

Защита палестинских учащихся и учебных заведений и обеспечение безопасности объектов Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ на оккупированной палестинской территории

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 605 (1987) Совета Безопасности от 22 декабря 1987 года,

ссылаясь также на свои резолюции 43/21 от 3 ноября 1988 года, 43/57 I от 6 декабря 1988 года, 44/2 от 6 октября 1989 года, 44/47 K от 8 декабря 1989 года, 45/73 K от 11 декабря 1990 года и 46/46 K от 9 декабря 1991 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 21 января 1988 года, представленный в соответствии с резолюцией 605 (1987) Совета Безопасности[28], доклад от 31 октября 1990 года, представленный в соответствии с резолюцией 672 (1990) Совета[29], и доклад от 9 апреля 1991 года, представленный в соответствии с резолюцией 681 (1990) Совета[30],

рассмотрев доклад Генерального секретаря[35],

рассмотрев также доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1991 года по 30 июня 1992 года[17],

принимая к сведению, в частности, пункт 111 этого доклада, в котором говорится, что в течение отчетного периода "на Западном берегу имело место 117 случаев вторжения сотрудников израильских сил безопасности в помещения Агентства, а в секторе Газа - 210 таких случаев" и что, "по данным Агентства, имело место 94 случая вторжений в помещения медицинских учреждений и больниц Агентства", а также что "26 ноября 1991 года пограничники использовали слезоточивый газ против школы (Агентства) для девочек в лагере Шуфат на Западном берегу, в результате чего потребовалось оказать медицинскую помощь пострадавшим учащимся и учителям, в том числе двум беременным преподавательницам, которых пришлось госпитализировать",

будучи серьезно обеспокоена и встревожена ухудшающимся положением на палестинской территории, оккупированной Израилем с 1967 года, включая Иерусалим,

1. *осуждает* неоднократные израильские налеты на помещения и объекты Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и призывает Израиль, оккупирующую державу, воздерживаться от таких налетов;

2. *выражает сожаление* в связи с политикой и практикой Израиля, оккупирующей державы, приведшими к закрытию на продолжительное время учебных и профессионально-технических заведений, многие из которых являются заведениями Агентства, и неоднократным нарушениям нормальной деятельности медицинских служб;

3. *призывает* Израиль, оккупирующую державу, немедленно открыть все закрытые учебные и профессионально-технические заведения и впредь воздерживаться от их закрытия;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

85-е пленарное заседание,
14 декабря 1992 года

47/70. Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях

A

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и принципами и положениями Всеобщей декларации прав человека[26],

принимая во внимание начавшееся 9 декабря 1987 года восстание (интифаду) палестинского народа против израильской оккупации, к которому мировая общественность относится с большим вниманием и сочувствием,

будучи глубоко обеспокоена тревожной ситуацией на палестинской территории, оккупированной с 1967 года, включая Иерусалим, а также на других оккупированных арабских территориях, которая сложилась в результате их продолжающейся оккупации Израилем, оккупирующей державой, и упорного проведения им политики, направленной против палестинского народа,

учитывая положения Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[32], а также других соответствующих конвенций и постановлений,

принимая во внимание необходимость рассмотрения мер для беспристрастной защиты палестинского народа в условиях израильской оккупации,

ссылаясь на соответствующие резолюции Совета Безопасности,

ссылаясь конкретно на резолюцию 681 (1990) Совета Безопасности от 20 декабря 1990 года, в пункте 6 которой Совет просил "Генерального секретаря, в сотрудничестве с Международным комитетом Красного Креста, провести дальнейшую разработку содержащейся в докладе Генерального секретаря идеи о созыве совещания высоких договаривающихся сторон указанной Конвенции и обсудить возможные меры, которые они могут принять в соответствии с Конвенцией, и для этого предложить этим сторонам представить свои мнения относительно того, каким образом эта идея могла бы содействовать целям Конвенции, а также относительно других актуальных вопросов и представить в связи с этим доклад Совету",

ссылаясь также на все свои резолюции по данному вопросу, последней из которых является резолюция 46/47 A от 9 декабря 1991 года,

ссылаясь далее на соответствующие резолюции, принятые Комиссией по правам человека, в том числе на ее резолюции 1992/1, 1992/2 A и B, 1992/3 и 1992/4 от 14 февраля 1992 года и 1992/70 от 4 марта 1992 года[36],

рассмотрев доклады Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского

народа и других арабов на оккупированных территориях[37], содержащие, в частности, изобличающие самих авторов публичные заявления должностных лиц Израиля, оккупирующей державы,

рассмотрев также доклады Генерального секретаря от 21 января 1988 года[28], 31 октября 1990 года[29], 9 апреля 1991 года[30] и 23 октября 1992 года[38],

1. *выражает признательность* Специальному комитету по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях за его усилия по осуществлению задач, возложенных на него Генеральной Ассамблеей, и за его беспристрастность;

2. *выражает сожаление* по поводу продолжающегося отказа Израиля допустить Специальный комитет на оккупированную палестинскую территорию, включая Иерусалим, и другие арабские территории, оккупированные Израилем с 1967 года, и требует, чтобы Израиль допустил Специальный комитет на эти территории;

3. *вновь подтверждает* тот факт, что оккупация сама по себе является серьезным нарушением прав человека палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и на других арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года;

4. *осуждает* продолжающееся и упорное нарушение Израилем Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[32] и других применимых международных документов и осуждает, в частности, те нарушения, которые в Конвенции определяются как ее "серьезные нарушения";

5. *вновь подтверждает*, в соответствии с Конвенцией, что израильская военная оккупация палестинской территории, включая Иерусалим, и других арабских территорий является временной и поэтому оккупирующая держава не имеет никаких прав в отношении территориальной целостности оккупированных территорий;

6. *осуждает*, в частности, израильскую политику и практику коллективного наказания, разрушения и сноса домов, использования тайных подразделений в качестве "эскадронов смерти" и плохого обращения с заключенными и применения к ним пыток;

7. *решительно осуждает* установление израильских законов, юрисдикции и администрации на оккупированных сирийских Голанах, что привело к фактической аннексии этой территории;

8. *осуждает* израильские репрессии против учебных заведений на оккупированных сирийских Голанах и их закрытие, особенно запрещение сирийских учебников и сирийской системы образования, лишение сирийских студентов возможности продолжить учебу в сирийских университетах, отказ в праве на возвращение сирийским студентам, обучающимся в высших учебных заведениях в Сирийской Арабской Республике, принудительное обучение сирийских учащихся ивриту, навязывание учебных курсов, способствующих разжиганию ненависти, предрассудков и религиозной нетерпимости, и увольнение учителей - все меры, которые являются явным нарушением Конвенции[32];

9. *решительно осуждает* вооружение израильских поселенцев на оккупированных территориях для совершения против палестинцев и других арабов актов насилия, которые являются причиной гибели людей и телесных повреждений;

10. *настоятельно призывает* Совет Безопасности рассмотреть нынешнее положение на палестинской территории, оккупированной Израилем с 1967 года, с учетом рекомендаций, содержащихся в докладах Генерального секретаря, в целях обеспечения международной защиты беззащитного палестинского народа до ухода Израиля, оккупирующей державы, с оккупированной палестинской территории;

11. *вновь подтверждает*, что израильская политика расселения части своего населения и новых иммигрантов на оккупированных территориях представляет собой грубое нарушение Конвенции и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

12. *призывает* Израиль, оккупирующую державу, разрешить вновь открыть благотворительное медицинское заведение римской католической церкви в Иерусалиме, с тем чтобы оно продолжало оказывать необходимые медико-санитарные услуги палестинцам в этом городе;

13. *призывает также* Израиль, оккупирующую державу, незамедлительно принять меры к возвращению всех перемещенных арабских и палестинских жителей в их дома или в места прежнего жительства на территориях, оккупированных Израилем с 1967 года, в осуществление резолюции 237 (1967) Совета Безопасности от 14 июня 1967 года;

14. *настоятельно призывает* международные организации, включая специализированные учреждения, в частности Международную организацию труда, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирную организацию здравоохранения, продолжать рассматривать положение в области образования и здравоох-

ранения на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и других арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года;

15. *повторяет свой призыв* ко всем государствам, в частности к государствам - участникам Конвенции, в соответствии со статьей 1 этой Конвенции, и к международным организациям, включая специализированные учреждения, не признавать никаких изменений, осуществленных Израилем, оккупирующей державой, на оккупированных территориях, и избегать действий, в том числе в сфере помощи, которые могли бы использоваться Израилем в проведении им политики аннексии и колонизации или любой другой политики и практики, о которых говорится в настоящей резолюции;

16. *предлагает* Специальному комитету вплоть до скорейшего прекращения израильской оккупации продолжать расследование политики и практики Израиля на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и других арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года, проводить, по мере необходимости, консультации с Международным комитетом Красного Креста в соответствии с его положениями для обеспечения гарантий благополучия и прав человека народов этих оккупированных территорий и представить как можно скорее доклад Генеральному секретарю, после чего представлять такие доклады по мере необходимости;

17. *предлагает также* Специальному комитету регулярно представлять Генеральному секретарю периодические доклады о существующем положении на оккупированной палестинской территории;

18. *предлагает далее* Специальному комитету продолжать расследование практики обращения с заключенными на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и других арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года;

19. *осуждает* отказ Израиля разрешить лицам, проживающим на оккупированной палестинской территории, выступать в качестве свидетелей в Специальном комитете и участвовать в конференциях и совещаниях, проводимых за пределами оккупированной палестинской территории;

20. *требует*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, незамедлительно вернул все документы и материалы, изъятые из шариатского исламского суда в оккупированном Иерусалиме, должностным лицам упомянутого суда;

21. *просит* Генерального секретаря:

a) обеспечить Специальному комитету все необходимые условия, в том числе условия для посещения им оккупированных территорий, чтобы он мог расследовать политику и практику Израиля, о которых говорится в настоящей резолюции;

b) продолжать выделять такой дополнительный персонал, который может потребоваться для оказания помощи Специальному комитету в осуществлении им своих задач;

c) регулярно и периодически распространять доклады, упомянутые в пункте 17, выше, среди государств-членов;

d) обеспечить с помощью всех имеющихся средств самое широкое распространение докладов Специального комитета и информации, касающейся его деятельности и выводов, через Департамент общественной информации Секретариата и, по мере необходимости, вновь издавать те доклады Специального комитета, экземпляры которых уже разошлись;

e) представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о ходе выполнения задач, возложенных на него в настоящей резолюции;

22. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях".

85-е пленарное заседание,
14 декабря 1992 года

B

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 465 (1980) Совета Безопасности от 1 марта 1980 года, в которой Совет, в частности, подтвердил, что Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[32] применима к арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года, включая Иерусалим,

ссылаясь также на резолюции Совета Безопасности 672 (1990) от 12 октября 1990 года, 673 (1990) от 24 октября 1990 года и 681 (1990) от 20 декабря 1990 года,

ссылаясь далее на свои резолюции 3092 A (XXVIII) от 7 декабря 1973 года, 3240 B (XXIX) от 29 ноября 1974 года, 3525 B (XXX) от 15 декабря 1975 года, 31/106 B от 16 декабря 1976 года, 32/91 A от 13 декабря 1977 года, 33/113 A от 18 декабря 1978 года,

34/90 B от 12 декабря 1979 года, 35/122 A от 11 декабря 1980 года, 36/147 A от 16 декабря 1981 года, 37/88 A от 10 декабря 1982 года, 38/79 B от 15 декабря 1983 года, 39/95 B от 14 декабря 1984 года, 40/161 B от 16 декабря 1985 года, 41/63 B от 3 декабря 1986 года, 42/160 B от 8 декабря 1987 года, 43/58 B от 6 декабря 1988 года, 44/48 B от 8 декабря 1989 года, 45/74 B от 11 декабря 1990 года и 46/47 B от 9 декабря 1991 года,

ссылаясь на доклады Генерального секретаря от 21 января 1988 года[28], 31 октября 1990 года[29] и 9 апреля 1991 года[30] и принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 23 октября 1992 года[39],

считая, что поощрение уважения к обязательствам, вытекающим из Устава Организации Объединенных Наций и других документов и норм международного права, входит в число основных целей и принципов Организации Объединенных Наций,

учитывая положения Конвенции[32],

отмечая, что Израиль и те арабские государства, территории которых оккупированы Израилем с июня 1967 года, являются участниками этой Конвенции,

принимая во внимание, что государства - участники Конвенции в соответствии со статьей 1 Конвенции обязуются не только соблюдать Конвенцию, но и обеспечивать ее соблюдение при любых обстоятельствах,

1. *вновь подтверждает*, что Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года применима к оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и к другим арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года;

2. *вновь осуждает* непризнание Израилем, оккупирующей державой, применимости Конвенции к территориям, оккупированным им с 1967 года, включая Иерусалим;

3. *решительно требует*, чтобы Израиль признал де-юре применимость Конвенции и выполнял ее положения на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и других арабских территориях, оккупированных им с 1967 года;

4. *настоятельно призывает* все государства - участники Конвенции приложить все усилия к тому, чтобы добиться соблюдения и выполнения ее положений на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и других арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

85-е пленарное заседание,
14 декабря 1992 года

C

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 465 (1980) от 1 марта 1980 года,
605 (1987) от 22 декабря 1987 года, 672 (1990) от 12 октября 1990 года, 673 (1990) от 24 октября 1990 года и 681 (1990) от 20 декабря 1990 года и 726 (1992) от 6 января 1992 года,

ссылаясь также на свои резолюции 32/5 от 28 октября 1977 года, 33/113 B от 18 декабря 1978 года, 34/90 C от 12 декабря 1979 года, 35/122 B от 11 декабря 1980 года, 36/147 B от 16 декабря 1981 года, 37/88 B от 10 декабря 1982 года, 38/79 C от 15 декабря 1983 года, 39/95 C от 14 декабря 1984 года, 40/161 C от 16 декабря 1985 года, 41/63 C от 3 декабря 1986 года, 42/160 C от 8 декабря 1987 года, 43/58 C от 6 декабря 1988 года, 44/48 C от 8 декабря 1989 года, 45/74 C от 11 декабря 1990 года и 46/47 C от 9 декабря 1991 года,

выражая глубокую тревогу и озабоченность в связи с серьезной ситуацией на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и других арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года, которая сложилась в результате продолжающейся израильской оккупации и мероприятий и действий, осуществляемых Израилем, оккупирующей державой, и имеющих целью изменить правовой статус, географический характер и демографический состав этих территорий,

ссылаясь на доклады Генерального секретаря от 21 января 1988 года[28], 31 октября 1990 года[29] и 9 апреля 1991 года[30] и принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 23 октября 1992 года[40],

подтверждая, что Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[32] применима ко всей оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и другим арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года,

1. *постановляет*, что все такие мероприятия и действия, осуществляемые Израилем на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и других арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года, являются нарушением соответствующих положений Женевской конвенции

о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года, представляют собой серьезное препятствие усилиям, направленным на достижение всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, и поэтому не имеют юридической силы;

2. *выражает глубокое сожаление* по поводу упорства Израиля в осуществлении таких мероприятий, в частности в создании поселений на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и других арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года;

3. *требует*, чтобы Израиль неукоснительно соблюдал свои международные обязательства в соответствии с принципами международного права и положениями указанной Конвенции[32];

4. *вновь требует*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, немедленно прекратил любые действия, которые могут повлечь за собой изменение правового статуса, географического характера или демографического состава оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и других арабских территорий, оккупированных Израилем с 1967 года;

5. *настоятельно призывает* все государства - участники Конвенции соблюдать ее положения и приложить все силы к тому, чтобы добиться их соблюдения и выполнения на всей оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и других арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

85-е пленарное заседание,
14 декабря 1992 года

D

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 605 (1987) Совета Безопасности от 22 декабря 1987 года,

ссылаясь также на свои резолюции 38/79 A от 15 декабря 1983 года, 39/95 A от 14 декабря 1984 года, 40/161 A от 16 декабря 1985 года, 41/63 A от 3 декабря 1986 года, 42/160 A от 8 декабря 1987 года, 43/21 от 3 ноября 1988 года, 43/58 D от 6 декабря 1988 года, 44/2 от 6 октября 1989 года, 44/48 D от 8 декабря 1989 года, 45/74 D от 11 декабря 1990 года и 46/47 D от 9 декабря 1991 года,

принимая к сведению доклады Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях[37],

ссылаясь на доклады Генерального секретаря от 21 января 1988 года[28] и 31 октября 1990 года[29] и принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 23 октября 1992 года[41],

1. *выражает сожаление* по поводу произвольного задержания или заключения в тюрьму Израилем тысяч палестинцев в результате их сопротивления оккупации в целях достижения самоопределения;

2. *призывает* Израиль, оккупирующую державу, освободить всех палестинцев и других арабов, произвольно задержанных или заключенных в тюрьму;

3. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее как можно скорее, но не позднее начала ее сорок восьмой сессии, доклад об осуществлении настоящей резолюции.

85-е пленарное заседание,
14 декабря 1992 года

E

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 605 (1987) от 22 декабря 1987 года, 607 (1988) от 5 января 1988 года, 608 (1988) от 14 января 1988 года, 636 (1989) от 6 июля 1989 года, 641 (1989) от 30 августа 1989 года, 672 (1990) от 12 октября 1990 года, 673 (1990) от 24 октября 1990 года, 681 (1990) от 20 декабря 1990 года, 694 (1991) от 24 мая 1991 года и 726 (1992) от 26 января 1992 года,

ссылаясь также на доклады Генерального секретаря от 21 января 1988 года[28], 31 октября 1990 года[29] и 9 апреля 1991 года[30] и принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 23 октября 1992 года[42],

ссылаясь далее на Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[32], в частности на статью 1 и первый абзац статьи 49, которые гласят:

"Статья 1

Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются при любых обстоятельствах соблюдать и заставлять соблюдать настоящую Конвенцию".

"Статья 49

Воспрещается по каким бы то ни было мотивам угон, а также депортирование покровительствуемых лиц из оккупированной территории на территорию оккупирующей Державы или на территорию любого другого Государства, независимо от того, оккупированы они или нет ...",

вновь подтверждая применимость Конвенции к оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и к другим арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года,

1. *выражает глубокое сожаление* в связи с тем, что Израиль, оккупирующая держава, по-прежнему игнорирует соответствующие резолюции и решения Совета Безопасности и резолюции Генеральной Ассамблеи;

2. *требует*, чтобы правительство Израиля, оккупирующей державы, отменило принятые его властями незаконные меры по депортированию палестинцев и чтобы оно способствовало их немедленному возвращению;

3. *призывает* Израиль, оккупирующую державу, немедленно прекратить депортирование палестинцев и строго соблюдать положения Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее как можно скорее, но не позднее начала ее сорок восьмой сессии, доклад об осуществлении настоящей резолюции.

85-е пленарное заседание,
14 декабря 1992 года

F

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко обеспокоена тем, что арабские территории, оккупированные с 1967 года, до сих пор находятся под израильской военной оккупацией,

ссылаясь на резолюцию 497 (1981) Совета Безопасности от 17 декабря 1981 года,

ссылаясь также на свои резолюции 36/226 B от 17 декабря 1981 года, ES-9/1 от 5 февраля 1982 года, 37/88 E от 10 декабря 1982 года, 38/79 F от 15 декабря 1983 года, 39/95 F от 14 декабря 1984 года, 40/161 F от 16 декабря 1985 года, 41/63 F от 3 декабря 1986 года, 42/160 F от 8 декабря 1987 года, 43/21 от 3 ноября 1988 года, 43/58 F от 6 декабря 1988 года, 44/2 от 6 октября 1989 года, 44/48 F от 8 декабря 1989 года, 45/74 F от 11 декабря 1990 года и 46/47 F от 9 декабря 1991 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 23 октября 1992 года[43],

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, в частности на резолюции 3414 (XXX) от 5 декабря 1975 года, 31/61 от 9 декабря 1976 года, 32/20 от 25 ноября 1977 года, 33/28 и 33/29 от 7 декабря 1978 года, 34/70 от 6 декабря 1979 года и 35/122 E от 11 декабря 1980 года, в которых она, в частности, призвала Израиль положить конец своей оккупации арабских территорий и уйти со всех этих территорий,

вновь подтверждая незаконность решения Израиля от 14 декабря 1981 года установить свои законы, юрисдикцию и управление на оккупированных сирийских Голанах, что привело к фактической аннексии этой территории,

вновь подтверждая, что приобретение территории силой является недопустимым в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и что все таким образом оккупированные Израилем территории должны быть возвращены,

ссылаясь на Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[32],

вновь подтверждая применимость этой Конвенции к оккупированным сирийским Голанам,

принимая во внимание резолюцию 237 (1967) Совета Безопасности от 14 июня 1967 года,

1. *решительно осуждает* Израиль, оккупирующую державу, за его отказ выполнять соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, в особенности резолюцию 497 (1981) Совета, в которой Совет, в частности, постановил, что решение Израиля установить свои законы, юрисдикцию и администрацию на оккупированных сирийских арабских Голанах является недействительным и не имеет международной юридической силы, и потребовал, чтобы Израиль, оккупирующая держава, немедленно отменил свое решение;

2. *осуждает* упорство Израиля в изменении физического характера, демографического состава, организационной структуры и правового статуса оккупированных сирийских Голан;

3. *постановляет*, что все законодательные и административные меры и действия, которые были или будут предприняты Израилем, оккупирующей державой, с целью изменить характер и правовой

статус оккупированных сирийских Голан, являются недействительными, представляют собой грубое нарушение международного права и Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года и не имеют юридической силы;

4. *решительно осуждает* Израиль за его попытки насильственно навязать израильское гражданство и израильские удостоверения личности сирийским гражданам на оккупированных сирийских Голанах и призывает его воздержаться от репрессивных мер против населения оккупированных сирийских Голан;

5. *выражает* сожаление по поводу нарушений Израилем Конвенции;

6. *вновь призывает* государства-члены не признавать никаких вышеупомянутых законодательных или административных мер и действий;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

85-е пленарное заседание,
14 декабря 1992 года

G

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[32],

будучи глубоко обеспокоена тем, что Израиль, оккупирующая держава, продолжает и усиливает действия, препятствующие функционированию учебных заведений на оккупированной палестинской территории,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 605 (1987) от 22 декабря 1987 года, 672 (1990) от 12 октября 1990 года, 673 (1990) от 24 октября 1990 года и 681 (1990) от 20 декабря 1990 года,

ссылаясь также на свои резолюции 38/79 G от 15 декабря 1983 года, 39/95 G от 14 декабря 1984 года, 40/161 G от 16 декабря 1985 года, 41/63 G от 3 декабря 1986 года, 42/160 G от 8 декабря 1987 года, 43/21 от 3 ноября 1988 года, 43/58 G от 6 декабря 1988 года, 44/2 от 6 октября 1989 года, 44/48 G от 8 декабря 1989 года, 45/74 G от 11 декабря 1990 года и 46/47 G от 9 декабря 1991 года,

ссылаясь далее на доклады Генерального секретаря от 21 января 1988 года[28], 31 октября 1990 года[29] и 9 апреля 1991 года[30] и принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 23 октября 1992 года[44],

принимая к сведению соответствующие решения, принятые Исполнительным советом Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры относительно положения в области образования и культуры на оккупированной палестинской территории,

1. *вновь подтверждает* применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года к оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и другим арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года;

2. *осуждает* политику и практику Израиля, направленные против палестинских учащихся и преподавателей в школах, университетах и других учебных заведениях на оккупированной палестинской территории, особенно применение оружия против беззащитных учащихся, что приводит к многочисленным жертвам;

3. *осуждает также* систематически проводимую Израилем кампанию репрессий и закрытия на продолжительные периоды многих университетов, школ и других учебных и профессионально-технических заведений на оккупированной палестинской территории, ограничивающую учебный процесс в палестинских университетах и препятствующую ему, поскольку выбор учебных курсов, учебников и учебных программ, прием студентов и назначение преподавателей ставятся под контроль и надзор военных оккупационных властей, что является вопиющим нарушением Конвенции;

4. *требует*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, соблюдал положения этой Конвенции, отказался от любых действий и мер, принимаемых против всех учебных заведений, обеспечил свободу этих заведений и немедленно прекратил препятствовать эффективному функционированию университетов, школ и других учебных заведений;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее как можно скорее, но не позднее начала ее сорок восьмой сессии, доклад об осуществлении настоящей резолюции.

85-е пленарное заседание,
14 декабря 1992 года

47/71. Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2006 (XIX) от 18 февраля 1965 года и все другие соответствующие резолюции,

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 46/48 от 9 декабря 1991 года,

приветствуя прогресс, которого Специальный комитет по операциям по поддержанию мира добился на своих недавних сессиях,

будучи убеждена, что операции по поддержанию мира повышают эффективность Организации Объединенных Наций в деле поддержания международного мира и безопасности,

признавая, что миротворческая деятельность Генерального секретаря и органов Организации Объединенных Наций, представляющая собой действия, направленные на то, чтобы склонить враждующие стороны к соглашению, главным образом с помощью таких мирных средств, которые предусмотрены в главе VI Устава Организации Объединенных Наций, является одной из основных функций Организации Объединенных Наций и представляет собой одно из важных средств предотвращения, сдерживания и урегулирования споров и поддержания международного мира и безопасности,

учитывая, что расширение мероприятий в рамках деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира требует большего объема людских, финансовых и материальных ресурсов для Организации и их более рационального использования,

сознавая чрезвычайно трудное финансовое положение Организации Объединенных Наций и ее операций по поддержанию мира и тяжелое бремя, лежащее на предоставляющих войска странах, особенно тех, которые относятся к числу развивающихся,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о работе Организации[45] и, в частности, его доклад, озаглавленный "Повестка дня для мира"[46],

принимая к сведению также полезный обмен мнениями по "Повестке дня для мира" в ходе межсессионных заседаний Специального комитета, посвященных этому докладу[47], и роль Специального комитета в проведении дальнейшего анализа и рассмотрения, в частности, вопроса об операциях по поддержанию мира,

ссылаясь на свои прения по пункту 10 повестки дня, состоявшиеся в ходе сорок седьмой сессии, и, в частности, на мнения, выраженные государствами-членами в отношении "Повестки дня для мира"[48],

ссылаясь также на то, что в заявлении Председателя Совета Безопасности от 29 октября 1992 года по докладу Генерального секретаря, озаглавленному "Повестка дня для мира"[49], Совет высказался в поддержку, в частности, предложений, изложенных в пунктах 51 и 52 этого доклада,

рассмотрев доклады Специального комитета[50],

1. *принимает к сведению* доклады Специального комитета по операциям по поддержанию мира;

Ресурсы

2. *отмечает*, что пока лишь небольшое число государств-членов представили ответы на вопросник, изданный Генеральным секретарем 21 мая 1990 года во исполнение резолюции 44/49 от 8 декабря 1989 года с целью определить, какой персонал, материальные и технические ресурсы и услуги государства-члены в принципе будут готовы предоставить для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, и настоятельно призывает государства-члены, которые еще не сделали этого, представить свои ответы;

3. *просит* Генерального секретаря изучить возможность доработки формулировок, содержащихся в его вопроснике от 21 мая 1990 года, и на регулярной основе рассылать этот вопросник;

4. *призывает* Генерального секретаря рассмотреть вопрос о рассылке отдельного вопросника в отношении гражданской полиции и гражданских экспертов, которых государства-члены будут готовы предоставить для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;

5. *настоятельно призывает* государства-члены своевременно представлять Генеральному секретарю свои ответы на эти вопросники;

6. *рекомендует*, чтобы руководящие положения, изложенные в нынешнем вопроснике, были доработаны и впоследствии использованы в "Инструктивных указаниях" для обеспечения стандартной структуры типовых подразделений;

7. *призывает* Секретариат консультироваться с государствами-членами и оказывать им помощь в заполнении вопросников в целях обеспечения единого подхода и понимания;

8. *просит* Генерального секретаря пропагандировать посредством вопросников идею создания - на добровольной основе - государствами-членами резерва ресурсов, включающего воинские подразделения, военных наблюдателей, гражданскую полицию, ключевой штабной персонал и предметы

гуманитарного назначения, которые могут быть оперативно предоставлены для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира с согласия государств;

9. *призывает* государства-члены информировать Генерального секретаря о своей готовности предоставлять Организации Объединенных Наций для операций по поддержанию мира силы или средства и о виде подразделений или средств, которые могут быть предоставлены в короткий срок, с учетом первоочередных потребностей национальной обороны и с согласия правительств, которые их предоставляют;

10. *призывает* Секретариат и те государства-члены, которые заявили о такой готовности, вступить в прямой диалог, с тем чтобы Генеральный секретарь с большей точностью мог знать, какие силы или средства могут быть предоставлены в распоряжение Организации Объединенных Наций для конкретных операций по поддержанию мира и в какие сроки;

11. *подчеркивает* необходимость того, чтобы Организации Объединенных Наций предоставлялись ресурсы, соизмеримые с ее расширяющимися функциями в области поддержания мира, особенно в том, что касается ресурсов, необходимых для осуществления начальных этапов таких операций;

Финансы

12. *напоминает*, что финансирование операций по поддержанию мира является в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций коллективной обязанностью всех государств-членов, и вновь обращается ко всем государствам-членам с призывом полностью и своевременно выплачивать начисленные им взносы и призывает те государства, которые могут сделать это, вносить добровольные взносы, приемлемые для Генерального секретаря;

13. *подтверждает* необходимость придерживаться признанных принципов и руководящих положений, касающихся финансирования всех операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;

14. *подчеркивает* необходимость делегировать больше финансовых и административных функций командующим силами или специальным представителям, отвечающим за многокомпонентные миссии, с тем чтобы улучшить способность миссий адаптироваться к новым ситуациям и конкретным требованиям;

15. *поощряет* рассмотрение на соответствующих форумах вопроса о создании резервного фонда или иного надлежащего механизма в целях улучшения финансирования на начальных этапах операций по поддержанию мира;

16. *подчеркивает также* важную необходимость выплаты оставшейся части компенсационных сумм странам, предоставляющим войска;

17. *считает важным*, чтобы при организации будущих операций по поддержанию мира по-прежнему осуществлялось серьезное рассмотрение финансовых вопросов, особенно на этапе планирования, в целях обеспечения наиболее эффективного с точки зрения затрат и действенного проведения таких операций и строгого контроля за связанными с ними расходами;

18. *считает важным также* сдерживать финансовые расходы на операции по поддержанию мира путем определения на начальном этапе планирования того объема, в каком потребуются персонал, материалы и техническое оборудование, путем заблаговременного определения порядка осуществления каждой операции и путем составления на этапе планирования более точной сметы оперативных расходов;

19. *признает* компетенцию Генеральной Ассамблеи в вопросе выделения средств для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и распределения связанных с ними расходов и признает также важное значение информирования членов Совета Безопасности о последствиях таких операций с точки зрения затрат;

20. *подчеркивает* важное значение проведения, с точки зрения источников финансирования, четкого различия между собственно операциями по поддержанию мира и оказанием специализированными учреждениями и департаментами Организации Объединенных Наций государствам и сторонам в конфликте по их просьбе иной помощи, не являющейся составной частью операций;

21. *считает*, что ввиду критического финансового положения Организации Объединенных Наций, описанного в докладе Генерального секретаря[51], на всех соответствующих форумах следует продолжить изучение вопроса о выделении на условиях, приемлемых для Генерального секретаря, диверсифицированных финансовых ресурсов в дополнение к начисленным взносам;

22. *признает* необходимость увеличения численности и укрепления потенциала военного персонала, работающего в Секретариате, и гражданского персонала в Секретариате, занимающегося более общими вопросами поддержания мира;

23. *просит* Генерального секретаря как можно скорее представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу; в этом докладе он мог бы рассмотреть возможность создания в Секретариате расширенного штаба по планированию операций по поддержанию мира и центра по операциям, с тем чтобы они могли справляться со все более сложным характером мероприятий на начальном этапе, связанных с планированием и управлением операциями по поддержанию мира на местах;

24. *настоятельно призывает* правительства принимающих стран осуществлять все необходимые меры по созданию условий, которые позволят поддерживать силы Организации Объединенных Наций на минимальном уровне, и также настоятельно призывает их оказывать в соответствии с их возможностями максимально возможную материально-техническую поддержку этим операциям;

Организация и эффективность

25. *предлагает* Генеральному секретарю как главному административному должностному лицу рассмотреть вопрос о необходимости укрепления и реорганизации подразделений Секретариата, занимающихся операциями по поддержанию мира, с тем чтобы они могли эффективно и действенно заниматься вопросами планирования, развертывания, текущего управления и прекращения операций по поддержанию мира;

26. *приветствует* создание Департамента операций по поддержанию мира и предлагает Генеральному секретарю рассмотреть вопрос о создании в рамках Департамента единой комплексной структуры, с тем чтобы установить четкую систему распределения обязанностей и подотчетности, которая имеет важное значение для эффективного и действенного управления операциями по поддержанию мира; в этой связи она просит Генерального секретаря рассмотреть вопрос о целесообразности перевода в этот Департамент соответствующих подразделений Отдела полевых операций;

27. *приветствует также* в свете все более широкого использования в ходе операций по поддержанию мира гражданской полиции решение Генерального секретаря о назначении старшего советника по вопросам, связанным с деятельностью полиции;

28. *просит* Секретариат рассмотреть, когда это будет уместно, вопрос о целесообразности издания руководящих положений в отношении подготовки персонала специализированных гражданских подразделений, включая гражданскую полицию;

29. *призывает* все государства-члены организовывать национальные или региональные программы подготовки, предусматривать в таких программах изучение культуры других народов и соответствующего международного гуманитарного права и развивать сотрудничество с другими национальными и региональными программами подготовки персонала для операций по поддержанию мира;

30. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря по вопросу о возможности учреждения ежегодной программы стипендий по проблематике операций по поддержанию мира для национальных инструкторов по подготовке персонала для операций по поддержанию мира, которая находилась бы в ведении Секретариата, в том числе о связанных с ней расходах[52], и собранную им информацию о подготовке национального персонала для операций по поддержанию мира и аналогичной деятельности и просит его публиковать на основе предоставляемой государствами информации регулярно обновляемый перечень таких мероприятий;

31. *предлагает* Генеральному секретарю установить надлежащий порядок и процедуры выделения дополнительного персонала на краткосрочной основе для обеспечения того, чтобы Секретариат мог эффективно и действенно справляться с изменениями в объеме работы, особенно когда планируются и развертываются новые операции;

32. *вновь предлагает* Генеральному секретарю рассмотреть вопрос об определении координационного центра, в который могли бы обращаться государства-члены, желающие получить информацию по всем аспектам текущих и планируемых операций по поддержанию мира, включая оперативные и административные вопросы;

33. *предлагает также* Генеральному секретарю осуществить обзор - с целью рационализации процедур и повышения эффективности - применимых финансовых и административных положений Организации Объединенных Наций, касающихся операций по поддержанию мира;

34. *предлагает далее* Генеральному секретарю рассмотреть вопрос о методах скорейшего определения специальных представителей/командующих силами и другого ключевого персонала;

35. *рекомендует* Генеральному секретарю провести исследование по вопросу о том, как избежать дублирования функций гражданского и военного персонала на местах, прежде всего в области снабжения, связи и транспорта, и улучшить его взаимодействие и сотрудничество в решении возложенных на него задач;

36. *предлагает* Генеральному секретарю немед-

ленно предусмотреть принятие всех необходимых мер по определению доктрины материально-технического обеспечения и стандартных оперативных процедур, сочетающих гражданские и военные аспекты, с целью обеспечения максимально возможной действенности и эффективности с точки зрения затрат, и настоятельно призывает государства-члены сотрудничать с Генеральным секретарем в этом деле;

37. *призывает* Генерального секретаря предложить государствам-членам предоставлять квалифицированный военный и гражданский персонал для оказания Секретариату содействия в планировании операций по поддержанию мира и управлении ими;

38. *выражает признательность* Генеральному секретарю за представляемые им доклады об операциях по поддержанию мира и просит его периодически представлять доклады о ходе осуществления всех операций по поддержанию мира;

39. *просит* Генерального секретаря рассмотреть вопрос об учреждении программы подготовки ключевого штабного персонала для операций по поддержанию мира в целях создания резерва подготовленного персонала, знакомого с системой Организации Объединенных Наций и процедурами ее работы;

40. *просит* Секретариат немедленно принять все необходимые меры по переизданию в 1995 году публикации *The Blue Helmets* ("Голубые каски")[53];

41. *рекомендует*, чтобы Секретариат продолжил существующую практику проведения, по мере необходимости, неофициальных консультаций с предоставляющими войска государствами, которые более непосредственно заинтересованы в этом, и чтобы такие неофициальные консультации - в частности в отношении особо крупных или сложных операций - проводились на более частой и регулярной основе в целях обеспечения эффективных последующих мер и мероприятий в поддержку конкретной операции от ее начального этапа и до ее завершения;

Развитие деятельности по поддержанию мира

42. *приветствует* доклад Генерального секретаря о путях укрепления - в рамках и в соответствии с положениями Устава - потенциала Организации Объединенных Наций в области превентивной дипломатии, миротворчества и поддержания мира[46], запрошенный Советом Безопасности на его заседании, которое состоялось на уровне глав государств и правительств 31 января 1992 года[54];

43. *считает*, что концепция превентивных мер по поддержанию мира, то есть развертывание операций по поддержанию мира в качестве средства сдерживания возможного агрессора, требует развития и уточнения, поскольку она является полезным для Организации Объединенных Наций инструментом решения задач превентивной дипломатии;

44. *полагает*, что Генеральный секретарь должен иметь возможность направлять с согласия заинтересованных сторон свои собственные миссии, действуя, когда это необходимо, в сотрудничестве с региональными организациями, и оценивать ситуацию и соответствующим образом развивать свою миротворческую деятельность;

45. *полагает также*, что Декларация об установлении фактов Организацией Объединенных Наций в области поддержания международного мира и безопасности, утвержденная Генеральной Ассамблеей в её резолюции 46/59 от 9 декабря 1991 года, является важным вкладом в укрепление превентивных функций Организации;

46. *призывает* государства-члены предоставлять Генеральному секретарю полную и обновленную информацию об очагах напряженности, которые могут перерасти в международный конфликт;

47. *полагает* в этой связи, что самое пристальное внимание следует уделять проблеме более широкого задействования превентивного потенциала Организации Объединенных Наций, и считает, что в этом плане необходимо укреплять - в рамках и в соответствии с положениями Устава - функции Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи и Генерального секретаря;

48. *признает* важное значение уделения особого внимания механизмам и средствам сдерживания потенциального агрессора и процедурам обеспечения оперативного и эффективного реагирования на акты агрессии и угрозы международному миру и безопасности в соответствии с положениями Устава;

49. *подчеркивает*, что стороны в конфликте обязаны уважать международный статус операций Организации Объединенных Наций и воздерживаться от поощрения или совершения действий, которые могут сорвать или затруднить осуществление персоналом Организации Объединенных Наций его функций по поддержанию мира, миротворческих или гуманитарных функций, в соответствии с Конвенцией о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций[55] и соглашениями о статусе сил;

50. *настоятельно призывает* все правительства принимающих стран и стороны в конфликте принимать все необходимые меры в целях обеспечения

безопасности персонала Организации Объединенных Наций и недопущения посягательств на жизнь и здоровье этого персонала;

51. *считает*, что в свете все возрастающей роли операций по поддержанию мира важно, чтобы Организация Объединенных Наций на всех этапах каждой операции, начиная от ее планирования и кончая ее осуществлением, на постоянной основе анализировала риск безопасности своих подразделений и персонала и принимала все необходимые меры, включая разработку соответствующих руководящих положений и процедур, для обеспечения максимально возможной степени такой безопасности;

52. *призывает* все региональные и субрегиональные организации содействовать поддержанию мира, безопасности и стабильности в их соответствующих регионах и, где это практически возможно, осуществлять сотрудничество с Организацией Объединенных Наций в соответствии с главой VIII Устава, внося свой вклад в проведение в этих регионах операций по поддержанию мира;

53. *подчеркивает*, что любое развертывание операций по поддержанию мира должно сопровождаться, если это целесообразно, интенсификацией скоординированных политических усилий со стороны заинтересованных государств, региональных организаций и самой Организации Объединенных Наций в рамках политического процесса мирного урегулирования кризисной ситуации или конфликта в соответствии с главами VI и VIII Устава;

54. *полагает*, что в течение ближайших нескольких лет можно было бы рассмотреть вопрос о разработке общеприемлемого текста декларации по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, которая охватывала бы основные организационные и практические аспекты и содержала бы рекомендации относительно путей повышения эффективности таких операций;

55. *принимает к сведению* создание неофициальной рабочей группы по "Повестке дня для мира"[46], открытой для всех государств-членов;

* * *

56. *рекомендует*, чтобы в случае, если какое-либо из изложенных в настоящей резолюции предложений приведет к последствиям для бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов, такие дополнительные расходы покрывались в рамках ассигнований, утвержденных Генеральной Ассамблеей в её резолюции 46/186 A от 20 декабря 1991 года;

57. *постановляет*, что Специальному комитету в соответствии с его мандатом следует продолжить свои усилия по проведению всестороннего рассмотрения всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах;

58. *призывает* Специальный комитет рассмотреть вопрос о проведении межсессионного заседания для рассмотрения при первой же возможности содержащихся в "Повестке дня для мира" рекомендаций, касающихся поддержания мира;

59. *просит* Специальный комитет представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о своей работе;

60. *предлагает* государствам-членам представить любые дополнительные замечания и соображения относительно операций по поддержанию мира Генеральному секретарю до 1 марта 1993 года с изложением предложений по конкретным вопросам, с тем чтобы дать Специальному комитету возможность провести более подробное рассмотрение, уделяя особое внимание практическим предложениям по повышению эффективности этих операций;

61. *просит* Генерального секретаря подготовить в рамках имеющихся ресурсов подборку упомянутых выше замечаний и соображений и представить ее Специальному комитету к 30 марта 1993 года;

62. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах".

85-е пленарное заседание,
14 декабря 1992 года

47/72. Обеспечение безопасности персонала по поддержанию мира

Генеральная Ассамблея,

признавая жизненно важное значение участия персонала Организации Объединенных Наций в превентивной дипломатии, миротворчестве, поддержании мира, миростроительстве и гуманитарных операциях,

отмечая с глубоким беспокойством рост числа убитых и раненых среди персонала по поддержанию мира и другого персонала Организации Объединенных Наций в результате преднамеренных враждебных действий в районах развертывания,

принимая во внимание озабоченность Генерального секретаря вопросом безопасности персонала по

поддержанию мира, выраженную в его докладе, озаглавленном "Повестка дня для мира"[56],

ссылаясь на свою резолюцию 46/48 от 9 декабря 1991 года и другие соответствующие резолюции, а также на рекомендации, содержащиеся в докладе Специального комитета по операциям по поддержанию мира[57],

рассмотрев специальный доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира[47],

отмечая соответствующие резолюции Совета Безопасности,

1. *воздает должное* мужеству, преданности делу и приверженности идеалам персонала по поддержанию мира и другого персонала Организации Объединенных Наций на местах, который зачастую работает в сложных и опасных условиях;

2. *решительно осуждает* любые враждебные действия в отношении персонала Организации Объединенных Наций, включая преднамеренные нападения, направленные против операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, которые привели к значительным потерям убитыми и ранеными;

3. *настоятельно требует*, чтобы принимающие страны и все стороны в конфликте принимали все возможные меры для обеспечения безопасности персонала по поддержанию мира и другого персонала Организации Объединенных Наций;

4. *напоминает* правительствам принимающих стран об их ответственности за обеспечение безопасности персонала по поддержанию мира и другого персонала Организации Объединенных Наций на их территории;

5. *настоятельно призывает* Генерального секретаря заключать с соответствующими сторонами, по возможности на самом раннем этапе осуществления операций по поддержанию мира, соглашение о статусе сил, в котором подчеркивались бы их обязательства соблюдать международный статус операций Организации Объединенных Наций в соответствии с Конвенцией о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций[55];

6. *просит* Генерального секретаря при планировании будущих операций по поддержанию мира и подготовке рекомендаций относительно их развертывания уделять особое внимание обеспечению надлежащей безопасности персонала по поддержанию мира и другого персонала Организации Объединенных Наций;

7. *рекомендует*, чтобы в соответствующих случаях Совет Безопасности при санкционировании новых операций по поддержанию мира мог бы ясно давать понять сторонам, что он готов предпринять дальнейшие шаги в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций в случае, если провокационные нападения на персонал Организации Объединенных Наций будут систематически подрывать усилия по достижению цели операции;

8. *рекомендует также*, чтобы Совет Безопасности продолжал в сотрудничестве с Генеральным секретарем собирать и, при необходимости, распространять достоверную информацию о посягательствах на безопасность персонала по поддержанию мира и другого персонала Организации Объединенных Наций;

9. *предлагает* Специальному комитету по операциям по поддержанию мира изучить другие меры для обеспечения безопасности персонала по поддержанию мира и другого персонала Организации Объединенных Наций и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу;

10. *просит* Генерального секретаря освещать вопрос о безопасности персонала Организации Объединенных Наций в своих периодических докладах о текущих операциях по поддержанию мира.

85-е пленарное заседание,
14 декабря 1992 года

47/73. Вопросы, касающиеся информации

A

Информация на службе человечества

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению всеобъемлющий и важный доклад Комитета по информации[58],

принимая также к сведению доклад Генерального секретаря по вопросам, касающимся информации[59],

настоятельно призывает к тому, чтобы все страны, организации системы Организации Объединенных Наций в целом и все другие заинтересованные стороны, вновь подтверждая свою приверженность принципам Устава Организации Объединенных Наций и принципам свободы печати и свободы информации, а также принципам независимости, плюрализма и разнообразия средств массовой информации, будучи глубоко обеспокоены существующими диспропорциями между развитыми и развивающимися странами и различными последствиями таких диспропорций, которые сказываются на

возможностях государственных, частных или иных средств массовой информации и отдельных лиц в развивающихся странах распространять информацию и информировать о своих мнениях и знакомить со своими культурными и моральными ценностями с помощью отечественной продукции культурного назначения, а также обеспечивать разнообразие источников информации и свободный доступ к ней, признавая в этом контексте призыв к тому, что в Организации Объединенных Наций и на различных международных форумах именуется "новым международным порядком в области информации и коммуникации, рассматриваемым как развивающийся и непрерывный процесс":

a) сотрудничали и взаимодействовали в целях сокращения существующих диспропорций в потоках информации на всех уровнях путем расширения помощи в деле развития инфраструктуры и возможностей развивающихся стран в области коммуникации с должным учетом их потребностей и приоритетов, установленных этими странами в таких областях, с тем чтобы дать возможность им и государственным, частным и иным средствам массовой информации в развивающихся странах свободно и независимо разрабатывать свою собственную политику в области информации и коммуникации и расширить участие средств массовой информации и отдельных лиц в коммуникационном процессе и обеспечить свободный поток информации на всех уровнях;

b) обеспечивали журналистам возможность свободно и эффективно выполнять свои профессиональные обязанности и решительно осуждали любые нападки на них;

c) оказывали содействие продолжению и укреплению программ практической подготовки работников вещания и журналистов государственных, частных и иных средств массовой информации развивающихся стран;

d) активизировали предпринимаемые на региональном уровне усилия и сотрудничество между развивающимися странами, а также сотрудничество между развитыми и развивающимися странами в целях укрепления потенциала в области коммуникации и совершенствования инфраструктуры средств информации и технологии коммуникации в развивающихся странах, особенно в областях подготовки кадров и распространения информации;

e) стремились дополнять двустороннее сотрудничество предоставлением всей возможной поддержки и помощи развивающимся странам и их государственным, частным или иным средствам массовой информации с должным учетом их интересов и потребностей в области информации и уже предпринятых шагов в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая:

i) развитие людских и технических ресурсов, являющихся необходимым компонентом для совершенствования систем информации и коммуникации в развивающихся странах, и содействие продолжению и укреплению программ практической подготовки кадров, подобных тем, которые уже осуществляются под эгидой государственных и частных учреждений в развивающихся странах;

ii) создание условий, которые позволят развивающимся странам и их государственным, частным или иным средствам массовой информации иметь,на основе использования своих национальных и региональных ресурсов, технику связи, отвечающую их национальным потребностям, а также необходимый программный материал, особенно для радио- и телевещания;

iii) оказание помощи в создании и развитии линий электросвязи на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях, особенно между развивающимися странами;

iv) облегчение, в соответствующих случаях, доступа развивающихся стран к современной технике связи, имеющейся на открытом рынке;

f) всемерно поддерживали Международную программу развития коммуникации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры[60], в рамках которой должна предоставляться помощь как государственным, так и частным средствам массовой информации.

85-е пленарное заседание,
14 декабря 1992 года

B

Политика и деятельность Организации Объединенных Наций в области общественной информации

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению всеобъемлющий и важный доклад Комитета по информации[58],

принимая к сведению также доклад Генерального секретаря по вопросам, касающимся информации[59],

вновь подтверждая первостепенную роль Генеральной Ассамблеи в разработке, координации и согласовании политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации,

вновь подтверждая также, что Генеральному секретарю следует обеспечить укрепление и совершенствование деятельности Департамента общественной информации Секретариата как координационного центра по выполнению задач Организации Объединенных Наций в области общественной информации с учетом целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, приоритетных областей, определенных Генеральной Ассамблеей, и рекомендаций Комитета по информации,

1. *постановляет* укрепить роль Комитета по информации как своего главного вспомогательного органа, уполномоченного выносить рекомендации относительно работы Департамента общественной информации Секретариата;

2. *призывает* Генерального секретаря выполнить следующие рекомендации в отношении политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и в этой связи обеспечить, чтобы Департамент общественной информации:

a) продолжал распространять - в сотрудничестве с информационными службами других соответствующих учреждений, согласно среднесрочному плану Организации Объединенных Наций, бюджету по программам и их соответствующим пересмотренным вариантам - информацию о деятельности Организации Объединенных Наций, касающуюся, в частности:

i) международного мира и безопасности;

ii) разоружения;

iii) операций по поддержанию мира и миротворческой деятельности;

iv) деколонизации и положения в несамоуправляющихся территориях в свете Международного десятилетия за искоренение колониализма;

v) содействия осуществлению и защиты прав человека и в этом контексте Всемирной конференции по правам человека, которая состоится в 1993 году;

vi) ликвидации всех форм расовой дискриминации;

vii) улучшения положения женщин и повышения их роли в обществе;

viii) пропаганды Конвенции о правах ребенка[61];

ix) проблем экономического и социального развития, а также международного экономического сотрудничества, направленного на решение проблем внешней задолженности;

x) наименее развитых стран;

xi) окружающей среды и развития;

xii) прекращения иностранной оккупации;

xiii) кампании против терроризма во всех его формах в соответствии с резолюцией 40/61 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1985 года;

xiv) международных усилий по борьбе со злоупотреблением наркотиками и незаконным оборотом наркотиков;

xv) предупреждения преступности и уголовного правосудия;

xvi) поддержки Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы[62] и напряженных усилий африканских стран, нацеленных на обеспечение подъема и развития, а также конструктивного отклика со стороны международного сообщества в целях смягчения сложившегося в Африке тяжелого экономического положения;

xvii) международных усилий, направленных на полное искоренение апартеида и поддержку создания единой, нерасовой и демократической Южной Африки и - где это необходимо - роли Организации Объединенных Наций в этом контексте;

xviii) деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с положением на Ближнем Востоке и, в частности, с вопросом о Палестине, включая также текущие события в этом регионе и происходящий мирный процесс;

b) обеспечивал необходимый уровень информационной поддержки деятельности Организации Объединенных Наций в ситуациях, требующих принятия незамедлительных и особых ответных мер;

c) продолжал усилия по содействию информированному пониманию народами мира деятельности и целей системы Организации Объединенных Наций и укреплению положительных представлений об этой системе в целом;

d) продолжал усилия по обеспечению своевременного выпуска и распространения своих утвержденных изданий, в частности "Хроники ООН", "Ежегодника Организации Объединенных Наций", "Development Forum" и "Africa Recovery", и по-прежнему сохранял во всех выпускаемых им материалах неизменную редакционную независимость и точность в освещении, принимая необходимые меры для обеспечения того, чтобы в его материалах содержалась адекватная, объективная и беспристрастная информация о рассматриваемых Организацией вопросах, отражающая различные точки зрения, когда таковые имеются;

e) представил Комитету по информации на его пятнадцатой сессии доклад о постоянных и крупных изданиях, указав следующие детали:

i) список изданий и данные об их тираже;

ii) их стоимость;

iii) языки оригиналов и языки, на которые издания были переведены;

iv) целевая аудитория, включая, где это возможно, предполагаемое конечное предназначение конкретных материалов;

f) продолжал реализацию своих программ проведения брифингов, оказания помощи и ознакомительных мероприятий для работников вещания и журналистов из развивающихся стран, в рамках которых основное внимание уделяется вопросам, связанным с Организацией Объединенных Наций;

g) предоставлял Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на основе своей деятельности информацию о новых формах сотрудничества на региональном и субрегиональном уровнях в целях подготовки специалистов в области средств массовой информации и улучшения инфраструктуры развивающихся стран в области информации и коммуникации;

h) продолжал свою политику сотрудничества со всеми учреждениями системы Организации Объединенных Наций, в частности с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

i) продолжал свою политику сотрудничества с информационными агентствами развивающихся стран и в этих странах, в частности с Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран;

3. *просит* Генерального секретаря, в свете возросшей в настоящее время нагрузки Департамента общественной информации в связи с информационным освещением деятельности Организации Объединенных Наций, представить на пятнадцатой сессии Комитета по информации оценку в отношении:

a) любых считающихся подходящими мер для гарантирования того, чтобы условия работы, обеспечиваемые представителям средств массовой информации, в полной мере отвечали нынешним и будущим потребностям, и в этой связи проконсультироваться с Бюро Комитета, представителями региональных групп, Группы 77 и Китая относительно осуществления любых важных мер в этом направлении;

b) рассмотрения вопроса о расширении основы для координации в Департаменте общественной информации в связи с обеспечением условий для работы и обслуживанием представителей средств массовой информации, в частности с работой Службы связи со средствами массовой информации и предоставлением услуг по аккредитации;

4. *просит* в этой связи Генерального секретаря дать указание Издательскому совету разработать критерии и провести обзор всех изданий и предложений о выпуске изданий с целью обеспечить, в частности, чтобы каждое издание отвечало вполне определенному предназначению и вполне определенной потребности, было своевременным, не дублировало другие издания внутри или за пределами системы Организации Объединенных Наций и было экономически эффективным и чтобы до передачи издания в печать оно удовлетворяло критериям, на основе которых оно было утверждено, и представить об этом доклад Комитету по информации;

5. *вновь подтверждает* важное значение, придаваемое государствами-членами роли информационных центров Организации Объединенных Наций в эффективном и всестороннем распространении информации о деятельности Организации Объединенных Наций и в оптимизации использования ресурсов, выделяемых Департаменту общественной информации;

6. *призывает* Генерального секретаря представить Комитету по информации на его пятнадцатой сессии подробный и всеобъемлющий доклад о его плане объединения информационных центров Организации Объединенных Наций с другими отделениями Организации Объединенных Наций при

сохранении функциональной автономии информационных центров Организации Объединенных Наций и уделении особого внимания тому, что они должны быть в полной мере способны осуществлять свою деятельность, как это предусмотрено в соответствующих резолюциях, с тем чтобы Комитет рассмотрел различные имеющиеся варианты; в этом контексте следует провести консультации по этому вопросу в рамках неофициального механизма, состоящего из Бюро Комитета по информации и представителей региональных групп, Группы 77 и Китая, как это предусмотрено в пункте 1*s* резолюции 46/73 В Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1991 года;

7. *вновь подтверждает* роль Генеральной Ассамблеи в отношении открытия новых информационных центров Организации Объединенных Наций и предлагает Генеральному секретарю также вынести любые рекомендации, которые он может счесть необходимыми, относительно создания и местоположения новых информационных центров Организации Объединенных Наций;

8. *призывает* Генерального секретаря изучить пути и средства устранения диспропорций в распределении ресурсов при финансировании информационных центров Организации Объединенных Наций, находящихся в разных странах, в частности диспропорций в том, что касается оказания поддержки, и представить доклад по этому вопросу Комитету по информации на его пятнадцатой сессии;

9. *отмечает* существенный вклад правительства Польши и просит Генерального секретаря завершить, в консультации с польскими властями, подготовку к созданию информационного подразделения Организации Объединенных Наций в Варшаве;

10. *призывает* Генерального секретаря полностью выполнить ее рекомендации, содержащиеся в резолюции 46/73 В, включая подпункты *l* и *m* пункта 1, относительно создания информационного центра Организации Объединенных Наций в Сане, а также возобновления деятельности информационного центра Организации Объединенных Наций в Тегеране и укрепления информационных центров в Дар-эс-Саламе, Объединенная Республика Танзании, Дакке и Бужумбуре;

11. *рекомендует* укрепить сотрудничество между Департаментом общественной информации и Университетом мира в Коста-Рике как координационным центром по пропаганде деятельности Организации Объединенных Наций и распространению информационных материалов Организации Объединенных Наций;

12. *принимает к сведению* просьбы Болгарии, Габона и Гаити относительно информационных подразделений;

13. *призывает* Генерального секретаря обеспечить повышение действенности и полную подготовку всех предусмотренных программой материалов, выпускаемых в настоящее время всеми региональными радиогруппами в Департаменте общественной информации;

14. *рекомендует* Департаменту общественной информации учитывать, особенно в области производства материалов для электронных средств массовой информации, различные стандарты и системы, используемые в мире, памятуя о необходимости обеспечения согласования и эффективности;

15. *призывает* Генерального секретаря - начиная с сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи - в самом неотложном порядке прилагать все усилия с целью создать условия, которые во все большей степени способствовали бы - благодаря надлежащему использованию имеющегося оборудования - обеспечению равенства в информационном освещении в прессе заседаний на английском и французском языках;

16. *постановляет*, начиная с сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, обеспечивать публикацию на арабском и испанском языках - после каждой очередной сессии Генеральной Ассамблеи - пресс-релиза, содержащего резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей, и результаты голосования, за счет перераспределения ресурсов из бюджета Департамента общественной информации;

17. *предлагает* государствам-членам представить Генеральному секретарю к 1 января 1993 года замечания и предложения в отношении путей и средств содействия развитию инфраструктур и потенциала коммуникации в развивающихся странах в целях обобщения последнего опыта в области международного сотрудничества, нацеленного на обеспечение того, чтобы они могли свободно и самостоятельно развивать свой потенциал в области информации и коммуникации, и просит Генерального секретаря представить Комитету по информации на его пятнадцатой сессии доклад по этому вопросу;

18. *постановляет* по процедурным соображениям передать на рассмотрение Экономическому и Социальному Совету резолюцию 4.3, принятую Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее двадцать шестой сессии 6 ноября 1991 года[63] и содержащуюся в соответствующей записке Генерального секретаря[64];

19. *просит* Генерального секретаря представить Комитету по информации на его пятнадцатой сессии

в 1993 году доклад о результатах реализации общесистемной информационной программы в связи с Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

20. *просит также* Генерального секретаря представить Комитету по информации на его пятнадцатой сессии в 1993 году и Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии в 1993 году доклад о деятельности Департамента общественной информации и об осуществлении рекомендаций, содержащихся в настоящей резолюции, а также в резолюции 46/73 B;

21. *предлагает* Комитету по информации представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

22. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Вопросы, касающиеся информации".

85-е пленарное заседание,
14 декабря 1992 года

Примечания

[1] Решения, принятые по докладам Специального политического комитета, см. раздел X.B.3.

[2] A/47/293.

[3] A/38/142, пункт 5.

[4] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 20* и исправление (A/47/20 и Corr.1), приложение.

[5] A/47/383.

[6] См. *Доклад второй Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях, Вена, 9-21 августа 1982 года* (A/CONF.101/10 и Corr.1 и 2).

[7] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 20* и исправление (A/47/20 и Corr.1).

[8] Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела [резолюция 2222 (XXI), приложение]; Соглашение о спасании космонавтов, возвращении космонавтов и возвращении объектов, запущенных в космическое пространство [резолюция 2345 (XXII), приложение]; Конвенция о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами [резолюция 2777 (XXVI), приложение]; Конвенция о регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство [резолюция 3235 (XXIX), приложение]; Соглашение о деятельности государств на Луне и других небесных телах [резолюция 34/68, приложение].

[9] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 20* и исправление (A/47/20 и Corr.1), раздел II.C.

[10] См. резолюцию 47/68.

[11] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 20* и исправление (A/47/20 и Corr.1), раздел II.B.

[12] A/AC.105/513, приложение II.

[13] См. A/AC.105/497 и Corr.1, разделы I и III.

[14] См. *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года* [A/CONF.151/26/Rev.1 (Vol.I и Vol.I/Corr.1, Vol. II, Vol. III и Vol. III/Corr.1)] (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: *Резолюции, принятые на Конференции*, резолюция 1, приложения I и II.

[15] Резолюция 2222 (XXI), приложение.

[16] Резолюция 2777 (XXVI), приложение.

[17] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 13* (A/47/13).

[18] A/47/413, приложение.

[19] A/36/866 и Corr.1; см. также A/37/591.

[20] A/47/576.

[21] A/47/488.

[22] A/47/489.

[23] A/47/490.

[24] A/47/491.

[25] A/47/438.

[26] Резолюция 217 A (III).

[27] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятнадцатая сессия, Приложения*, приложение № 11, документ A/5700.

[28] S/19443; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок третий год, Дополнение за январь, февраль и март 1988 года*, документ S/19443.

[29] S/21919 и Corr.1; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок пятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1990 года*, документ S/21919.

[30] S/22472; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1991 года*, документ S/22472.

[31] A/47/492.

[32] United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

[33] Carnegie Endowment for International Peace, *The Hague Conventions and Declarations of 1899 and 1907* (New York, Oxford University Press, 1915), p. 100.

[34] A/47/601.

[35] A/47/493.

[36] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Дополнение № 2* (E/1992/22), глава II, раздел A.

[37] A/47/76, A/47/262 и A/47/509.

[38] A/47/545.

[39] A/47/546.

[40] A/47/547.

[41] A/47/548.

[42] A/47/549.

[43] A/47/550.

[44] A/47/551.

[45] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 1* (A/47/1).

[46] A/47/277-S/24111; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1992 года*, документ S/24111.

[47] См. A/47/386.

[48] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Пленарные заседания*, 31, 32, 37, 38, 46, 47 и 91-е заседания (A/47/PV.31, 32, 37, 38, 46, 47 и 91).

[49] S/24728; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1992 года*, документ S/24728.

[50] A/47/253 и A/47/386.

[51] A/46/600/Add.2.

[52] A/47/604.

[53] United Nations publication, Sales No. E.90.I.18.

[54] См. S/23500; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за январь, февраль и март 1992 года*, документ S/23500.

[55] Резолюция 22 A (I).

[56] A/47/277-S/24111, раздел VIII; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1992 года*, документ S/24111.

[57] См. A/47/253, раздел III.

[58] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 21* (A/47/21).

[59] A/47/462 и Corr.1.

[60] См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Отчеты Генеральной конференции, двадцать первая сессия*, том I, *Резолюции*, раздел III.4, резолюция 4/21.

[61] Резолюция 44/25, приложение.

[62] Резолюция 46/151, приложение, раздел II.

[63] См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Отчеты Генеральной конференции, двадцать шестая сессия*, том I, *Резолюции*, раздел III.4.

[64] A/SPC/46/3, приложение.

V. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ВТОРОГО КОМИТЕТА [1]

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
47/40	Предупреждение синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьба с ним (A/47/717)	12	1 декабря 1992 года	170
47/42	Помощь Мозамбику (A/47/727)	87	9 декабря 1992 года	170
47/149	Продовольствие и сельскохозяйственное развитие (A/47/718/Add.3)	78 *b*	18 декабря 1992 года	171
47/150	Активизация деятельности Организации Объединенных Наций по решению мировых продовольственных проблем и проблем голода (A/47/718/Add.3)	78 *b*	18 декабря 1992 года	173
47/151	Международное сотрудничество в деле смягчения экологических последствий ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом для Кувейта и других стран региона (A/47/718/Add.6)	78 *e*	18 декабря 1992 года	173
47/152	Международное сотрудничество в целях экономического роста и развития (A/47/724)	84	18 декабря 1992 года	175
47/153	Сотрудничество в области промышленного развития (A/47/725)	85	18 декабря 1992 года	175
47/154	Помощь в целях восстановления и реконструкции Либерии (A/47/727/Add.1)	87 *b*	18 декабря 1992 года	176
47/155	Помощь в целях реконструкции и развития Ливана (A/47/727/Add.1)	87 *b*	18 декабря 1992 года	177
47/156	Специальная экономическая помощь Чаду (A/47/727/Add.1)	87 *b*	18 декабря 1992 года	178
47/157	Помощь в целях реконструкции и развития Джибути (A/47/727/Add.1)	87 *b*	18 декабря 1992 года	178
47/158	Помощь в целях реконструкции и развития Сальвадора (A/47/727/Add.1)	87 *b*	18 декабря 1992 года	179
47/159	Помощь Бенину, Мадагаскару и Центральноафриканской Республике (A/47/727/Add.1)	87 *b*	18 декабря 1992 года	180
47/160	Чрезвычайная помощь в гуманитарных целях и в целях экономического и социального восстановления Сомали (A/47/727/Add.1)	87 *b*	18 декабря 1992 года	181
47/161	Экономическая помощь Вануату (A/47/727/Add.1)	87 *b*	18 декабря 1992 года	183
47/162	Чрезвычайная помощь Судану (A/47/727/Add.1)	87 *b*	18 декабря 1992 года	184
47/163	Специальная помощь "прифронтовым" государствам (A/47/727/Add.1)	87 *b*	18 декабря 1992 года	185
47/164	Международная помощь в целях восстановления экономики Анголы (A/47/728)	88	18 декабря 1992 года	186

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
47/165	Укрепление международного сотрудничества и координация усилий в деле изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы (A/47/730)	90	18 декабря 1992 года	187
47/166	Международное сотрудничество и помощь в целях смягчения последствий войны в Хорватии и содействия ее восстановлению (A/47/731)	144	18 декабря 1992 года	188
47/170	Помощь палестинскому народу (A/47/717/Add.1)	12	22 декабря 1992 года	189
47/171	Приватизация в контексте перестройки экономики, экономического роста и устойчивого развития (A/47/717/Add.1)	12	22 декабря 1992 года	189
47/172	Экономические и социальные последствия израильских поселений для палестинского народа на палестинской территории, включая Иерусалим, оккупированной с 1967 года, и для арабского населения сирийских Голан (A/47/717/Add.1)	12	22 декабря 1992 года	191
47/173	Последствия применения новых критериев определения наименее развитых стран в рамках осуществления Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы (A/47/717/Add.1)	12	22 декабря 1992 года	191
47/174	Встреча в верхах по вопросу об улучшении экомического положения женщин, проживающих в сельских районах (A/47/717/Add.1)	12	22 декабря 1992 года	193
47/175	Воздействие происходящей в последнее время эволюции стран с переходной экономикой на рост мирового хозяйства, в частности на экономический рост и развитие развивающихся стран, а также на международное экономическое сотрудничество (A/47/717/Add.1)	12	22 декабря 1992 года	193
47/176	Международная конференция по народонаселению и развитию (A/47/717/Add.1)	12	22 декабря 1992 года	194
47/177	Второе Десятилетие промышленного развития Африки (1991-2000 годы) (A/47/717/Add.1)	12	22 декабря 1992 года	196
47/178	Чистая передача ресурсов между развивающимися и развитыми странами (A/47/718/Add.1)	78	22 декабря 1992 года	197
47/179	Помощь Йемену (A/47/718/Add.1)	78	22 декабря 1992 года	199
47/180	Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) (A/47/718/Add.1)	78	22 декабря 1992 года	199
47/181	Повестка дня для развития (A/47/718/Add.1)	78	22 декабря 1992 года	203
47/182	Международный кодекс поведения в области передачи технологии (A/47/718/Add.2)	78 *a*	22 декабря 1992 года	203
47/183	Восьмая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (A/47/718/Add.2)	78 *a*	22 декабря 1992 года	204

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
47/184	Укрепление международных организаций в области многосторонней торговли (A/47/718/Add.2)	78 *a*	22 декабря 1992 года	206
47/185	Сырьевые товары (A/47/718/Add.2)	78 *a*	22 декабря 1992 года	206
47/186	Конкретные меры в интересах островных развивающихся стран (A/47/718/Add.2)	78 *a*	22 декабря 1992 года	208
47/187	Интеграция стран с переходной экономикой в мировое хозяйство (A/47/718/Add.2)	78 *a*	22 декабря 1992 года	210
47/188	Учреждение межправительственного комитета по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке (A/47/719)	79	22 декабря 1992 года	211
47/189	Созыв глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств (A/47/719)	79	22 декабря 1992 года	213
47/190	Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (A/47/719)	79	22 декабря 1992 года	216
47/191	Организационные механизмы по осуществлению решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (A/47/719)	79	22 декабря 1992 года	217
47/192	Конференция Организации Объединенных Наций по видам рыб, которые мигрируют как в пределах, так и за пределы исключительных экономических зон (трансзональные виды рыб), и далеко мигрирующим видам (A/47/719)	79	22 декабря 1992 года	223
47/193	Проведение Всемирного дня водных ресурсов (A/47/719)	79	22 декабря 1992 года	224
47/194	Создание потенциала для осуществления Повестки дня на XXI век (A/47/719)	79	22 декабря 1992 года	225
47/196	Проведение международного дня борьбы за ликвидацию нищеты (A/47/721)	81	22 декабря 1992 года	225
47/197	Международное сотрудничество в целях ликвидации нищеты в развивающихся странах (A/47/721)	81	22 декабря 1992 года	226
47/198	Кризис международной задолженности и развитие: активизация международного сотрудничества в области поиска долгосрочного решения проблем внешней задолженности развивающихся стран (A/47/722)	82	22 декабря 1992 года	227

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
47/199	Трехгодичный обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций (A/47/723)	83	22 декабря 1992 года	230
47/200	Университет Организации Объединенных Наций (A/47/729)	89 *b*	22 декабря 1992 года	236

47/40. Предупреждение синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьба с ним

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/203 от 20 декабря 1991 года, предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи и соответствующие резолюции других организаций системы Организации Объединенных Наций,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального директора Всемирной организации здравоохранения об осуществлении глобальной стратегии по предупреждению синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьбе с ним[2];

2. *одобряет* действия, предпринятые Экономическим и Социальным Советом в резолюции 1992/33 от 30 июля 1992 года по вопросу о предупреждении СПИД и борьбе с ним;

3. *просит* Генерального секретаря предложить Генеральному директору Всемирной организации здравоохранения в тесном сотрудничестве с другими соответствующими подразделениями, органами и программами системы Организации Объединенных Наций представить через Генерального секретаря Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о ходе осуществления глобальной стратегии по предупреждению СПИД и борьбе с ним и в дальнейшем представлять такие доклады через Экономический и Социальный Совет каждые два года.

76-е пленарное заседание,
1 декабря 1992 года

47/42. Помощь Мозамбику

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 386 (1976) Совета Безопасности от 17 марта 1976 года и принимая к сведению резолюцию 782 (1992) Совета от 13 октября 1992 года,

ссылаясь также на свои соответствующие резолюции, в частности резолюцию 45/227 от 21 декабря 1990 года, в которой она настоятельно призвала международное сообщество действенно и щедро откликнуться на призыв об оказании помощи Мозамбику,

вновь подтверждая принципы оказания гуманитарной помощи, изложенные в приложении к ее резолюции 46/182 от 19 декабря 1991 года,

отмечая подписание 16 июля 1992 года в Риме Декларации о руководящих принципах оказания гуманитарной помощи[3], которая позволяет расширить программы помощи, с тем чтобы охватить все пострадавшее население в Мозамбике, и настоятельно призывая все заинтересованные стороны осуществить эту Декларацию,

приветствуя подписание 4 октября 1992 года в Риме Общего соглашения об установлении мира в Мозамбике[3], основными целями которого являются установление прочного мира, упрочение демократии и содействие национальному примирению в этой стране,

подчеркивая необходимость устойчивых усилий со стороны международного сообщества для удовлетворения возрастающих и насущных потребностей народа Мозамбика в чрезвычайной гуманитарной помощи в связи с нынешней сильной засухой и происходящим процессом репатриации беженцев и нормализации жизни перемещенных лиц,

подчеркивая также, что надлежащее реагирование на существующее положение в Мозамбике требует оказания значительной всеобъемлющей и комплексной международной помощи, которая сочетала бы чрезвычайную помощь с дополнительной помощью в целях восстановления и развития,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[4],

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *выражает признательность* Генеральному секретарю и соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций за меры, принятые для организации международных программ помощи Мозамбику;

3. *выражает благодарность* всем государствам и региональным, межправительственным и неправительственным организациям, которые оказывают помощь Мозамбику,

4. *выражает удовлетворение* в связи со вступлением в силу 15 октября 1992 года Общего соглашения об установлении мира в Мозамбике, в частности положения о прекращении огня, которое создает благоприятные условия для осуществления программ экономического и социального восстановления и общего процесса национальной реконструкции;

5. *настоятельно призывает* международное сообщество, в частности систему Организации Объединенных Наций, оказывать всестороннюю поддержку и содействовать процессу укрепления мира в Мозамбике в соответствии с Общим соглашением об установлении мира, предоставляя, в частности, помощь для проведения выборов, чрезвычайную помощь и помощь в реабилитации беженцев и перемещенных лиц, а также оказывая поддержку программам демобилизации вооруженных сил;

6. *настоятельно призывает также* международное сообщество, в контексте пункта 5, выше, поддержать предстоящую конференцию стран- и организаций-доноров, которая состоится в Риме 15 и 16 декабря 1992 года, и принять в ней активное участие;

7. *с удовлетворением принимает к сведению* создание в Мозамбике Комитета по гуманитарной помощи с участием Организации Объединенных Наций и разработку единого плана оказания чрезвычайной помощи во всех районах страны;

8. *обращает внимание* международного сообщества на неудовлетворенные потребности в финансовых ресурсах, о которых говорится в Программе чрезвычайной помощи Мозамбику на 1992-1993 годы, и совместный призыв Организации Объединенных Наций/Сообщества по вопросам развития юга Африки об оказании чрезвычайной помощи в связи с засухой в южной части Африки;

9. *призывает* все государства, региональные и межрегиональные организации, другие межправительственные организации и международные неправительственные организации активизировать свое сотрудничество в целях развития и помощь для поддержки процесса национальной реконструкции Мозамбика;

10. *просит* Генерального секретаря в тесном сотрудничестве с правительством Мозамбика:

a) продолжать свои усилия по мобилизации международной помощи, необходимой Мозамбику;

b) обеспечивать координацию деятельности системы Организации Объединенных Наций для надлежащего удовлетворения потребностей Мозамбика в чрезвычайной помощи и помощи в целях восстановления и развития;

c) подготовить доклад об оказании помощи Мозамбику для представления Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии.

81-е пленарное заседание,
9 декабря 1992 года

47/149. Продовольствие и сельскохозяйственное развитие

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая важность и сохраняющуюся актуальность Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, содержащейся в приложении к ее резолюции S-18/3 от 1 мая 1990 года, Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, содержащейся в приложении к ее резолюции 45/199 от 21 декабря 1990 года, Картахенских обязательств[5], Новой программы по обеспечению развития в Африке в 90-е годы, содержащейся в приложении к ее резолюции 46/151 от 18 декабря 1991 года, Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы[6] и различных консенсусных соглашений и договоров, особенно Повестки дня на XXI век, которые были приняты на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию[7],

вновь подтверждая также свою резолюцию 45/207 от 21 декабря 1990 года о продовольственных и сельскохозяйственных проблемах и принимая к сведению резолюцию 1992/32 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1992 года,

вновь подтверждая далее, что право на продовольствие является всеобщим правом человека, которое должно быть гарантировано всем людям,

будучи глубоко обеспокоена тем, что голод и недоедание усилились во многих районах, особенно в Африке,

выражая глубокое беспокойство в связи с тем, что в 1991 году объем мирового производства продовольствия и сельскохозяйственной продукции сократился - первое с 1983 года глобальное сокращение - и что уровень запасов продовольствия резко снизился,

признавая важность стимулирования производства продовольствия и роста его продуктивности в развивающихся странах посредством проведения соответствующей политики, в полной мере учитывающей Повестку дня на XXI век, и создания надлежащих экономических условий, включая более открытую международную систему торговли, для развития жизнеспособного сельскохозяйственного сектора и повышения продовольственной безопасности в развивающихся странах, и в этом контексте с беспокойством отмечая, что переговоры в отношении Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров еще не завершились, и выражая надежду на то, что они в скором времени приведут к сбалансированным и всеобъемлющим результатам,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о тенденциях на международном рынке сельскохозяйственных товаров и тропических продуктов, развитии ситуации в области либерализации международной торговли сельскохозяйственными товарами и тропическими продуктами и последующих мерах применительно к разделу о сельском хозяйстве Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций[8], а также выводы и рекомендации восемнадцатой сессии Всемирного продовольственного совета[9];

2. *заявляет*, что увеличение производства продовольствия и расширение доступа к продовольствию малоимущих лиц в развивающихся странах будет в значительной степени способствовать уменьшению масштабов нищеты, ликвидации недоедания, а также содействовать повышению их уровня жизни;

3. *подчеркивает* важность стимулирования производства продовольствия и сельскохозяйственной продукции и роста его продуктивности в развивающихся странах в целях обеспечения устойчивого экономического роста и развития и создания на этой основе условий для более быстрой индустриализации и диверсификации их экономической деятельности, особенно в агропромышленном секторе;

4. *призывает* международное сообщество рассматривать вопросы продовольствия и сельского хозяйства комплексно и с учетом их различных аспектов;

5. *рекомендует* всем соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами продовольствия и сельского хозяйства, а также региональным и субрегиональным финансовым учреждениям расширять сотрудничество и координацию в области продовольствия и сельскохозяйственного развития;

6. *настоятельно призывает* все страны, и в частности развивающиеся страны, наращивать их усилия по установлению более справедливых международных отношений, в частности по созданию более справедливой, открытой и жизнеспособной международной системы торговли сельскохозяйственной продукцией, которая будет стимулировать производство продовольствия и рост его продуктивности в развивающихся странах, и в этой связи подчеркивает настоятельную необходимость достижения на Уругвайском раунде многосторонних торговых переговоров сбалансированных и плодотворных результатов, а также необходимость осуществления соглашений о среднесрочном обзоре, в которых говорилось о том, что следует разработать пути учета возможных отрицательных последствий процесса реформ для развивающихся стран - чистых импортеров продовольствия;

7. *призывает* международное сообщество оказывать поддержку научно-техническим исследованиям и профессиональной подготовке, а также созданию потенциала в развивающихся странах в целях содействия устойчивому сельскохозяйственному развитию;

8. *подчеркивает* настоятельную необходимость укрепления международного сотрудничества в области передачи экологически чистой сельскохозяйственной технологии;

9. *просит* органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами развития, и впредь оказывать поддержку в форме технического сотрудничества развитию сельского хозяйства и сельских районов;

10. *просит* международное сообщество продолжать оказывать содействие и поддержку техническому сотрудничеству, включая техническое сотрудничество между развивающимися странами в области продовольствия и сельскохозяйственного развития;

11. *подчеркивает* важность финансовых инвестиций и благоприятных экономических условий для них и настоятельно призывает международное сообщество предпринимать дальнейшие решительные действия в поддержку усилий развивающихся стран в этой области;

12. *просит* Генерального секретаря, в консультации с соответствующими органами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, представить Генеральной Ассамблее на

ее сорок девятой сессии доклад о производстве продовольствия, включая вопросы продукции агропромышленного сектора, международных рынков сельскохозяйственных товаров и тропических продуктов и состояния всемирной продовольственной безопасности с особым учетом потребностей всех развивающихся стран, включая страны - чистые импортеры продовольствия;

13. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Продовольствие и сельскохозяйственное развитие".

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/150. Активизация деятельности Организации Объединенных Наций по решению мировых продовольственных проблем и проблем голода

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению резолюцию 1992/32 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1992 года и решения Всемирного продовольственного совета, принятые на его восемнадцатой сессии[9],

принимая к сведению также доклад Специального комитета по обзору деятельности Всемирного продовольственного совета[10],

будучи глубоко обеспокоена серьезным положением в области продовольственной безопасности в мире, в частности усугублением проблем голода и недоедания,

подчеркивая настоятельную необходимость более эффективной и хорошо скоординированной деятельности Организации Объединенных Наций по решению мировых продовольственных проблем и проблем голода,

подчеркивая растущую важность межправительственного руководства на уровне политики в этой области,

с озабоченностью отмечая, что, несмотря на его усилия, Всемирный продовольственный совет, по его собственному признанию, не смог обеспечить политическое руководство и координацию на уровне, предполагавшемся его основателями,

1. *подтверждает* чрезвычайную важность создания максимально эффективных механизмов управления деятельностью Организации Объединенных Наций по решению мировых продовольственных проблем и проблем голода и ее координации;

2. *подчеркивает* необходимость рассмотрения вопроса о роли Всемирного продовольственного совета и изучения того, каким образом можно было бы лучше всего выполнить его мандат и функции в более широком контексте общей перестройки социальной и экономической деятельности системы Организации Объединенных Наций;

3. *постановляет* рассмотреть эти вопросы в контексте обсуждения перестройки и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях на возобновленной сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи и в этой связи предлагает Всемирному продовольственному совету продолжать свои усилия с целью согласовать надлежащие меры, которые следует принять, и сообщить Ассамблее о любых согласованных выводах.

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/151. Международное сотрудничество в деле смягчения экологических последствий ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом для Кувейта и других стран региона

Генеральная Ассамблея,

сознавая катастрофическое положение, сложившееся в Кувейте и соседних районах в результате пожаров на сотнях его нефтяных скважин и их уничтожения, а также другие экологические последствия для атмосферы, земельных ресурсов и живых ресурсов моря,

учитывая все соответствующие резолюции Совета Безопасности, в частности раздел Е резолюции 687 (1991) от 3 апреля 1991 года,

приняв к сведению доклад, представленный Генеральным секретарем Совету Безопасности, в котором описываются характер и масштабы нанесенного Кувейту экологического ущерба[11],

ссылаясь на решение 16/11 А, принятое Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде 31 мая 1991 года[12],

ссылаясь также на свою резолюцию 46/216 от 20 декабря 1991 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[13],

будучи глубоко обеспокоена ухудшением состояния окружающей среды в результате ущерба, особенно создавшейся угрозой здоровью и благосостоянию

народа Кувейта и населения региона, и пагубным воздействием на экономическую деятельность в Кувейте и других странах региона, включая последствия для животноводства, сельского хозяйства и рыболовства, а также для живой природы,

приветствуя недавно проведенную научно-исследовательскую морскую экспедицию "Маунт Митчелл", организованную под эгидой Межправительственной океанографической комиссии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Региональной организации по охране морской среды и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в целях научной оценки экологических условий в регионе,

ожидая запланированных на 1993 год совещаний, на которых будут проведены обсуждение и оценка результатов научно-исследовательской морской экспедиции "Маунт Митчелл",

признавая тот факт, что преодоление последствий этой катастрофы выходит за рамки возможностей стран региона, и отмечая в этой связи необходимость укрепления международного сотрудничества в решении этой проблемы,

с удовлетворением отмечая назначение Генеральным секретарем одного из заместителей Генерального секретаря своим личным представителем по координации усилий Организации Объединенных Наций в этой области,

с удовлетворением отмечая также усилия, уже предпринятые государствами-членами из этого региона, другими государствами, организациями системы Организации Объединенных Наций и правительственными и неправительственными организациями, по изучению, смягчению и сведению к минимуму последствий этой экологической катастрофы,

учитывая эффективную работу Региональной организации по охране морской среды и межучрежденческой целевой группы, созданной под руководством Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде специально в связи с экологической ситуацией в регионе, и учитывая также разработанный план действий,

выражая особую признательность правительствам, которые предоставили финансовую помощь двум целевым фондам, созданным с этой целью Генеральным секретарем Международной морской организации и Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, и правительствам и организациям, которые оказали поддержку международной научно-исследовательской морской экспедиции, проведенной недавно под эгидой Межправительственной океанографической комиссии, Региональной организации по охране морской среды и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

1. *призывает* все государства - члены Организации Объединенных Наций, межправительственные и неправительственные организации, научные учреждения и частных лиц оказывать содействие программам, направленным на изучение и смягчение последствий ухудшения состояния окружающей среды в регионе, и способствовать укреплению Региональной организации по охране морской среды и усилению ее роли в координации осуществления этих программ;

2. *обращается с призывом* к организациям и программам системы Организации Объединенных Наций, в частности к Международной морской организации и Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде, продолжать предпринимать усилия по оценке краткосрочного и долгосрочного воздействия ухудшения состояния окружающей среды в регионе и рассмотрению мер, которые могут быть необходимы для преодоления этих последствий;

3. *просит* Генерального секретаря через его личного представителя оказывать содействие членам Региональной организации по охране морской среды в разработке и осуществлении согласованной и комплексной программы действий, содержащей краткое описание проектов с указанием их стоимости, помогать в выявлении всех возможных ресурсов для этой программы действий и, в частности, для укрепления природоохранного потенциала членов Региональной организации по охране морской среды в целях решения этой проблемы и выделить в рамках имеющихся ресурсов минимальные необходимые ресурсы, с тем чтобы его личный представитель мог продолжать оказывать помощь в координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в этом направлении;

4. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад об осуществлении настоящей резолюции;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Развитие и международное экономическое сотрудничество", подпункт, озаглавленный "Международное сотрудничество в деле смягчения экологических последствий ситуации в

отношениях между Ираком и Кувейтом для Кувейта и других стран региона".

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/152. Международное сотрудничество в целях экономического роста и развития

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая Декларацию о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, содержащуюся в приложении к ее резолюции S-18/3 от 1 мая 1990 года, и Международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, содержащуюся в приложении к ее резолюции 45/199 от 21 декабря 1990 года, которые служат общей основой для экономического роста и развития,

ссылаясь на свою резолюцию 46/144 от 17 декабря 1991 года об осуществлении обязательств и политики, согласованных в Декларации,

принимая во внимание Картахенские обязательства[5], Новую программу Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы[14], Программу действий для наименее развитых стран на 90-е годы[6] и Повестку дня на XXI век[15] и все соответствующие решения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

1. *с интересом принимает к сведению* доклады, представленные Генеральным секретарем по этому вопросу[16];

2. *призывает* государства-члены представлять свои доклады об осуществлении обязательств и политики, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах;

3. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии всеобъемлющий аналитический доклад об осуществлении обязательств и политики, согласованных в Декларации, и об осуществлении Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, включающий его оценку шагов, предпринимаемых правительствами развитых и развивающихся стран индивидуально и коллективно и органами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, в том числе региональными комиссиями;

4. *постановляет* для обеспечения контроля за осуществлением Декларации и Международной стратегии развития включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Международное сотрудничество в целях экономического роста и развития: *a*) осуществление обязательств и политики, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах; *b*) осуществление Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций".

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/153. Сотрудничество в области промышленного развития

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свои резолюции S-18/3 от 1 мая 1990 года, в приложении к которой содержится Декларация о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, 45/199 от 21 декабря 1990 года, в приложении к которой содержится Международная стратегия развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, и 46/151 от 18 декабря 1991 года, в приложении к которой содержится Новая программа Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы,

вновь подтверждая также свои резолюции 45/196 от 21 декабря 1990 года и 46/146 от 17 декабря 1991 года, принимая к сведению резолюцию 1992/44 Экономического и Социального Совета от 31 июля 1992 года и вновь подтверждая другие соответствующие резолюции, касающиеся сотрудничества в области промышленного развития,

с удовлетворением принимая к сведению результаты Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию[7],

признавая, что создание благоприятных международных экономических условий благодаря, в частности, эффективным мерам содействия решению проблем внешней задолженности и открытой и свободной от ограничений мировой торговой системе имеет исключительно важное значение для поддержки усилий развивающихся стран в области индустриализации,

будучи убеждена в том, что для содействия промышленному развитию развивающихся стран

необходимо наращивать или укреплять их собственный потенциал в таких областях, как предпринимательство, управление, технология, финансирование и маркетинг, и что в этих целях необходимо будет оказывать техническую и финансовую помощь для поддержки национальных усилий развивающихся стран,

принимая к сведению записку Генерального секретаря о сотрудничестве в области промышленного развития и диверсификации и модернизации производственной деятельности в развивающихся странах[17],

1. *подчеркивает* важность международного сотрудничества для содействия предпринимаемым на региональном, субрегиональном и национальном уровнях усилиям в области промышленного развития, в частности в сферах развития людских ресурсов, стимулирования инвестиций и экспорта, передачи технологии, промышленной конверсии и развития национального потенциала, в целях диверсификации и модернизации производственной деятельности в развивающихся странах;

2. *призывает* организации системы Организации Объединенных Наций, в частности Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию, в контексте сотрудничества в области промышленного развития должным образом учитывать в своих программах, проектах и мероприятиях обязательства по содействию устойчивому развитию, согласованные в процессе проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, прежде всего путем обеспечения средств осуществления, указанных в разделе IV Повестки дня на XXI век[15], при уделении особого внимания финансовым ресурсам и механизмам, передаче экологически чистой технологии, сотрудничеству, созданию потенциала и международным организационным механизмам, в целях обеспечения устойчивого развития во всех странах;

3. *рекомендует* Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в контексте ее среднесрочного плана и решения, принятого Советом по промышленному развитию 6 ноября 1992 года [18], об установлении, с учетом финансовых и технических возможностей Организации, относительных приоритетов в рамках мероприятий, включенных в этот план, и с должным учетом национальных приоритетов укреплять сотрудничество с организациями государственного и частного секторов, особенно в развивающихся странах, в частности с теми организациями, которые действуют в областях развития людских ресурсов, стимулирования инвестиций и экспорта и создания технического потенциала;

4. *настоятельно призывает* международное сообщество, включая систему Организации Объединенных Наций, ее региональные комиссии и, в частности, многосторонние финансовые учреждения и региональные банки оказывать содействие осуществлению программ и проектов в области промышленного развития, особенно в развивающихся странах;

5. *с обеспокоенностью отмечает*, что исследование структуры мирового промышленного развития в долгосрочной перспективе провести не удалось;

6. *вновь обращается с призывом* к Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и другим соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций поощрять и поддерживать техническое сотрудничество между развивающимися странами в области индустриализации;

7. *просит* Генерального секретаря предложить Генеральному директору Организации Объединенных Наций по промышленному развитию представить через Генерального секретаря Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Сотрудничество в области промышленного развития".

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/154. Помощь в целях восстановления и реконструкции Либерии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/232 от 21 декабря 1990 года и 46/147 от 17 декабря 1991 года,

ссылаясь также на заявление Совета Безопасности от 7 мая 1992 года о положении в Либерии, в котором Совет, в частности, указал, что Ямусукрское соглашение от 30 октября 1991 года представляет собой наилучшую основу для мирного разрешения конфликта в Либерии путем создания необходимых условий для проведения в этой стране свободных и справедливых выборов, и обратился ко всем сторонам в конфликте с призывом соблюдать и осуществлять положения различных договоренностей об обеспечении мирного процесса, в том числе воздерживаться от действий, которые ставят под угрозу безопасность соседних государств[19],

рассмотрев доклад Генерального секретаря[20],

отмечая, что, даже несмотря на начало осуществления действенной общестрановой программы оказания чрезвычайной помощи, проблемы в области безопасности и материально-технического снабжения по-прежнему затрудняют проведение операций по оказанию чрезвычайной помощи и не позволили осуществить переход от оказания чрезвычайной помощи к реконструкции и развитию,

отмечая с глубоким беспокойством разрушительные последствия этого затяжного конфликта для социально-экономических условий в Либерии и настоятельную необходимость восстановления основных секторов страны в обстановке мира и стабильности в целях возвращения к нормальной жизни,

ссылаясь на договоренность, достигнутую на четвертом заседании Комитета пяти по вопросу о кризисе в Либерии и других членов Постоянного согласительного комитета Экономического сообщества западноафриканских государств, состоявшемся в Ямусукро 29 и 30 октября 1991 года, относительно немедленной демобилизации комбатантов и в целях проведения демократических выборов[21],

отмечая недавнее решение Совещания глав государств и правительств Экономического сообщества западноафриканских государств, принятое на его пятнадцатой сессии[22], относительно введения всесторонних санкций против любых сторон, не выполняющих в полной мере Ямусукрское соглашение,

1. *выражает признательность* государствам и межправительственным и неправительственным организациям, которые откликнулись и продолжают откликаться на призывы правительства Либерии, а также на призывы Генерального секретаря об оказании чрезвычайной и других видов помощи;

2. *выражает признательность* Генеральному секретарю за его усилия по мобилизации международного сообщества, системы Организации Объединенных Наций и других организаций на оказание чрезвычайной помощи Либерии и настоятельно призывает продолжать оказание такой помощи в случае необходимости;

3. *призывает* международное сообщество и межправительственные и неправительственные организации продолжать оказывать Либерии техническую, финансовую и другие виды помощи в целях репатриации и расселения либерийских беженцев, репатриантов и перемещенных лиц и реабилитации комбатантов, которые являются важными элементами содействия проведению демократических выборов в Либерии;

4. *обращается с призывом* к международному сообществу и межправительственным и неправительственным организациям обеспечивать соответствующую поддержку программ и проектов, определенных в докладе Генерального секретаря[20];

5. *просит* Генерального секретаря:

a) продолжать его усилия по координации деятельности системы Организации Объединенных Наций и мобилизации финансовой, технической и других видов помощи в целях восстановления и реконструкции Либерии;

b) провести, когда позволят обстоятельства, в тесном сотрудничестве с властями Либерии общую оценку потребностей в целях проведения в надлежащее время конференции доноров "за круглым столом" для восстановления и реконструкции Либерии;

6. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/155. Помощь в целях реконструкции и развития Ливана

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/173 от 19 декабря 1991 года и свои предыдущие резолюции о помощи в целях реконструкции и развития Ливана, принимая к сведению резолюцию 1992/42 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1992 года и ссылаясь на другие соответствующие резолюции и решения, ранее принятые Советом,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[23],

учитывая огромный ущерб, нанесенный инфраструктуре Ливана, и продолжающееся ухудшение его экономического положения и состояния основных служб, а также пагубные последствия этого ущерба и ухудшения для социальных условий и усилий по реконструкции и восстановлению страны,

вновь подтверждая настоятельную необходимость мобилизации региональных и международных усилий в целях оказания помощи правительству Ливана в реконструкции страны и восстановлении ее людских ресурсов и экономического потенциала,

1. *выражает признательность* Генеральному секретарю за его доклад[23] и предпринимаемые им усилия по мобилизации помощи Ливану;

2. *высоко оценивает* деятельность заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам в области координации общесистемной помощи Ливану;

3. *призывает* государства-члены и международные и региональные организации по мере возможности оказывать Ливану финансовую и техническую помощь в рамках своих программ помощи в целях восстановления и реконструкции;

4. *призывает* все организации и программы системы Организации Объединенных Наций увеличить свою помощь с учетом насущных потребностей Ливана и предпринять необходимые шаги для обеспечения в кратчайшие сроки надлежащей укомплектованности своих отделений в Бейруте персоналом;

5. *просит* Генерального секретаря активизировать свои усилия по мобилизации всей возможной помощи Ливану и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/156. Специальная экономическая помощь Чаду

Генеральная Ассамблея

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[24];

2. *предлагает* всем государствам и компетентным организациям и программам Организации Объединенных Наций, которые приняли активное участие в конференции друзей Чада, состоявшейся в Париже в 1991 году, также принять участие в различных совещаниях "за круглым столом", которые будут проводиться в Нджамене в 1993 году;

3. *просит* Генерального секретаря следить за положением в Чаде и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад по этому вопросу.

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/157. Помощь в целях реконструкции и развития Джибути

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/175 от 19 декабря 1991 года и свои предыдущие резолюции об экономической помощи Джибути,

ссылаясь также на Парижское заявление и Программу действий для наименее развитых стран на 90-е годы[6], принятые второй Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам 14 сентября 1990 года, а также учитывая принятые в этой связи взаимные обязательства и важное значение, которое должно придаваться последующим мерам в связи с этой Конференцией,

отмечая, что усилия по экономическому и социальному развитию Джибути, страны, включенной в перечень наименее развитых стран, осложняются характерными для местного климата экстремальными природными явлениями, имеющими диаметрально противоположный характер: например, периодические засухи сменяются ливневыми дождями и наводнениями, как это произошло в 1989 году, - и что осуществление программ реконструкции и развития требует выделения значительных ресурсов, объем которых превышает реальные возможности страны,

отмечая с обеспокоенностью, что на положение в Джибути негативно повлияли последние события на Африканском Роге, и отмечая недавний приток более 100 000 беженцев и перемещенных лиц из других стран, что, с одной стороны, привело к серьезному усилению напряженности в хрупкой экономической, социальной и административной инфраструктуре этой страны, а с другой - создало серьезные проблемы безопасности,

отмечая чрезвычайно критическое экономическое положение Джибути, обусловленное ее географическим положением и тем, что осуществление ряда приоритетных проектов в области развития было приостановлено в связи с новой критической международной ситуацией,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[24],

с благодарностью отмечая поддержку, предоставленную операциям по оказанию чрезвычайной помощи во время наводнений 1989 года различными странами и межправительственными и неправительственными организациями,

1. *заявляет о своей солидарности* с правительством и народом Джибути, которые столкнулись с опустошительными последствиями ливневых дождей и наводнений и новыми экономическими условиями в Джибути, в частности в связи с возникновением

новой критической ситуации в районе Африканского Рога;

2. *выражает признательность* Генеральному секретарю за предпринимаемые им усилия по привлечению внимания международного сообщества к трудностям Джибути в частности и Африканского Рога в целом;

3. *предлагает* системе Организации Объединенных Наций, в частности Программе развития Организации Объединенных Наций, в контексте запланированного совещания "за круглым столом" оказывать правительству Джибути помощь в разработке чрезвычайной программы восстановления и реконструкции, а также программы устойчивого и адекватного долгосрочного развития;

4. *призывает* все государства, все региональные и межрегиональные организации, а также неправительственные организации и другие межправительственные учреждения, в частности Программу развития Организации Объединенных Наций, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Мировую продовольственную программу, Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международный фонд сельскохозяйственного развития и Всемирный банк, предоставлять Джибути на двусторонней и многосторонней основе существенную соответствующую помощь, с тем чтобы эта страна смогла преодолеть ее особые экономические трудности;

5. *просит* Генерального секретаря продолжать его усилия по мобилизации ресурсов, необходимых для осуществления действенной программы финансовой, технической и материальной помощи Джибути;

6. *просит также* Генерального секретаря обеспечить проведение исследования экономического положения Джибути и прогресса, достигнутого в организации и реализации новой специальной программы экономической помощи этой стране, в такие сроки, которые позволили бы Генеральной Ассамблее рассмотреть этот вопрос на ее сорок восьмой сессии.

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/158. Помощь в целях реконструкции и развития Сальвадора

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению резолюцию 784 (1992) Совета Безопасности от 30 октября 1992 года и ссылаясь на предыдущие резолюции Совета по Сальвадору,

с удовлетворением принимая к сведению подписание 16 января 1992 года в Мехико в рамках процесса переговоров, начавшегося 4 апреля 1990 года под эгидой Генерального секретаря, Чапультепекского соглашения между правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти[25], которое положило конец вооруженному конфликту в Сальвадоре,

признавая ценную поддержку, оказанную мирному процессу странами из числа "четырех друзей Генерального секретаря" и другими заинтересованными государствами или группами государств,

будучи глубоко обеспокоена разрушением значительной части экономической и социальной инфраструктуры страны, а также ухудшением состояния окружающей среды, вызванными военными действиями и другими факторами, явившимися следствием вооруженного конфликта,

учитывая, что основными целями Плана национального возрождения являются комплексное развитие районов, затронутых конфликтом, удовлетворение самых насущных потребностей населения, наиболее сильно пострадавшего в результате конфликта, и потребностей экс-комбатантов обеих сторон, а также восстановление экономической и социальной инфраструктуры,

сознавая необходимость более активного участия международного сообщества в реконструкции и развитии Сальвадора путем оказания экономической, технической и финансовой помощи,

учитывая ограниченность ресурсов и финансовые трудности Сальвадора, которые негативно сказываются на выполнении обязательств, содержащихся в Мирном соглашении,

вновь подтверждая настоятельную необходимость принятия международным сообществом мер в поддержку Мирного соглашения на этом критическом этапе его осуществления,

1. *выражает признательность* Генеральному секретарю и его "четырем друзьям" - Венесуэле, Испании, Колумбии и Мексике - и другим государствам и группам государств за их усилия по содействию прекращению вооруженного конфликта в Сальвадоре;

2. *отмечает* факт подготовки правительством Сальвадора Плана национального возрождения, отражающего коллективную волю страны с учетом рекомендаций и предложений различных политических и общественных сил, включая Фронт национального освобождения имени Фарабундо Марти, который был представлен на совещании Консультативной группы во Всемирном банке 23 марта 1992 года, а также факт его осуществления в настоящее время правительством;

3. *с удовлетворением отмечает* данное международным сообществом на совещании Консультативной группы обещание оказать Сальвадору помощь;

4. *настоятельно призывает* все государства, соответствующие органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций, региональные и межрегиональные межправительственные организации, а также неправительственные организации предоставлять на возможно более благоприятных условиях необходимую помощь в целях реконструкции и развития Сальвадора;

5. *просит* Генерального секретаря в тесном сотрудничестве с правительством Сальвадора предпринять все возможные усилия для того, чтобы международное сообщество увеличило объем экономической, финансовой и технической помощи этой стране;

6. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Помощь в целях реконструкции и развития Сальвадора".

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/159. Помощь Бенину, Мадагаскару и Центральноафриканской Республике

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/230 от 21 декабря 1990 года о помощи Бенину, Вануату, Мадагаскару, Центральноафриканской Республике и Эквадору и на свои предыдущие резолюции о помощи этим странам,

рассмотрев соответствующий доклад Генерального секретаря[24],

будучи обеспокоена сохраняющейся в этих странах необходимостью оказания помощи, обусловленной неблагоприятными последствиями стихийных бедствий,

отмечая, что, несмотря на осуществление этими странами программ структурной перестройки, их экономическое и финансовое положение в последние два года в целом по-прежнему остается неудовлетворительным, и подчеркивая необходимость решительной поддержки этих программ и принятия мер, направленных на смягчение последствий стихийных бедствий и осуществления политики структурной перестройки, особенно в социальной сфере,

отмечая также, что переживаемый Бенином финансовый кризис привел к замедлению его экономического и социального развития и что катастрофические последствия наводнений, которые неоднократно чередовались в течение последних десяти лет с периодами засухи и резкими колебаниями количества выпадаемых осадков, являются серьезным препятствием на пути осуществления политики и стратегии развития,

отмечая далее серьезные трудности, с которыми продолжает сталкиваться с 1982 года правительство Центральноафриканской Республики в осуществлении целей своей программы в области развития в результате пагубного воздействия международной экономической обстановки, и признавая необходимость выделения ему дополнительных ресурсов, с тем чтобы оно могло достичь этих целей,

отмечая особенно сложные проблемы, с которыми сталкиваются развивающиеся островные страны в связи с неблагоприятными экономическими условиями и особыми обстоятельствами, которые указаны в докладе Генерального секретаря[26], представленном в соответствии с резолюцией 45/202 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года, и что усилия Мадагаскара, островной развивающейся страны, в области экономического и социального развития сводятся на нет пагубными последствиями циклонов, наводнений и засухи, периодически поражающими эту страну, а также что выполнение программ реконструкции и восстановления требует мобилизации значительных ресурсов, объем которых превышает реальные возможности страны,

будучи озабочена разрушительным воздействием стихийных и других бедствий на окружающую среду и их пагубными последствиями для экономики,

ссылаясь на свою резолюцию 44/236 от 22 декабря 1989 года о Международном десятилетии по уменьшению опасности стихийных бедствий,

заслушав на своей сорок седьмой сессии заявления государств-членов относительно нынешнего положения в этих странах,

1. *выражает признательность* Генеральному секретарю, государствам-членам, специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, а также региональным, межрегиональным, межправительственным и неправительственным организациям за помощь, предоставленную или обещанную ими этим странам;

2. *отмечает* предпринимаемые правительствами этих стран усилия по преодолению их экономических и финансовых трудностей и уменьшению катастрофических последствий стихийных бедствий;

3. *вновь подтверждает*, что все правительства и все международные организации должны выполнять обязательства, принятые в рамках Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности в отношении оживления экономического роста и развития в развивающихся странах, которая содержится в приложении к ее резолюции S-18/3 от 1 мая 1990 года, Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, которая содержится в приложении к ее резолюции 45/199 от 21 декабря 1990 года, Парижского заявления и Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы[6], Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы[14], Картахенских обязательств[5], Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию[27] и Повестки дня на XXI век[15];

4. *с озабоченностью отмечает*, что помощь, предоставляемая этим странам, не всегда достаточна для удовлетворения их потребностей и что необходима дополнительная помощь;

5. *призывает* государства, международные финансовые учреждения Организации Объединенных Наций, гуманитарные и добровольные организации щедро и безотлагательно откликнуться на потребности этих стран и продолжать оказывать и расширять свою помощь для удовлетворения неотложных потребностей этих стран в области реконструкции, оживления экономики и развития;

6. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с соответствующими органами, организациями и программами Организации Объединенных Наций и в соответствии с резолюцией 45/230 Генеральной Ассамблеи о специальных программах экономической помощи продолжать принимать необходимые меры и мобилизовать требуемые ресурсы для оказания помощи в связи со всеми стихийными или другими бедствиями, которые обрушиваются на эти страны, с целью:

a) удовлетворения всех потребностей в области реконструкции, обусловленных уже происшедшими бедствиями;

b) осуществления программ по их предупреждению для смягчения последствий будущих бедствий с учетом Международных рамок действий для Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий, содержащихся в ее резолюции 44/236;

7. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, который должен содержать:

a) порядок очередности мероприятий международного сообщества в этих странах;

b) оценку результатов помощи, фактически полученной этими странами;

c) оценку еще не удовлетворенных потребностей и конкретные предложения по их эффективному удовлетворению.

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/160. Чрезвычайная помощь в гуманитарных целях и в целях экономического и социального восстановления Сомали

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 43/206 от 20 декабря 1988 года, 44/178 от 19 декабря 1989 года, 45/229 от 21 декабря 1990 года и 46/176 от 19 декабря 1991 года и резолюции и решения Экономического и Социального Совета о чрезвычайной помощи Сомали,

принимая к сведению резолюции Совета Безопасности 733 (1992) от 23 января 1992 года, 746 (1992) от 17 марта 1992 года, 751 (1992) от 24 апреля 1992 года, 767 (1992) от 27 июля 1992 года и 775 (1992) от 28 августа 1992 года, в которых Совет, в частности, настоятельно призвал все стороны, движения и фракции в Сомали содействовать усилиям Организации Объединенных Наций, ее специализированных учреждений и гуманитарных организаций по оказанию срочной гуманитарной помощи пострадавшему населению в Сомали и вновь подтвердил свой призыв к полному соблюдению требований безопасности и охраны персонала этих организаций и обеспечению им полной свободы передвижения в

Могадишо, прилегающих к Могадишо районах и других частях Сомали,

с удовлетворением отмечая сотрудничество между Организацией Объединенных Наций, Организацией африканского единства, Лигой арабских государств и Организацией Исламская конференция в их усилиях по урегулированию гуманитарного и политического кризиса в Сомали и кризиса в области безопасности,

отмечая усилия стран Африканского Рога и стран – участниц Движения неприсоединения по облегчению положения в Сомали,

с удовлетворением отмечая принятые Генеральным секретарем меры по мобилизации международной помощи Сомали,

будучи глубоко обеспокоена масштабами человеческих страданий в Сомали, большими повреждениями и разрушениями деревень, поселков и городов, значительным ущербом, нанесенным инфраструктуре страны в результате гражданского конфликта, и повсеместным нарушением функционирования объектов и служб коммунально-бытового обслуживания,

будучи серьезно обеспокоена продолжающимся ухудшением положения в Сомали, что делает особенно острой необходимость ускорения доставки адекватной гуманитарной помощи во все районы страны,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о чрезвычайной помощи Сомали[28] и заявление о специальной экономической помощи и помощи в случае стихийных бедствий[29], сделанное во Втором комитете Генеральной Ассамблеи 29 октября 1992 года заместителем Генерального секретаря по гуманитарным вопросам,

будучи глубоко признательна за гуманитарную помощь, предоставляемую рядом государств-членов в целях облегчения трудностей и страданий населения,

напоминая о принципе, закрепленном в приложении к ее резолюции 46/182 от 19 декабря 1991 года, согласно которому взносы на цели оказания гуманитарной помощи должны вноситься таким образом, чтобы это не наносило ущерба ресурсам, выделяемым для международного сотрудничества в целях развития,

отмечая важность четырех оперативных зон для более эффективного оказания гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий в сложившихся в настоящее время в этой стране условиях,

с глубоким удовлетворением отмечая гуманитарные усилия, предпринимаемые различными подразделениями системы Организации Объединенных Наций и межправительственными и неправительственными организациями,

с беспокойством отмечая разрушительные последствия конфликта для системы образования страны и полное нарушение процесса подготовки всех учащихся в системах начального, среднего и высшего образования,

признавая важность восстановления базовых социальных и экономических служб на местном уровне во всех оперативных зонах,

сознавая, что утечка и перемещение квалифицированных и профессиональных кадров обескровливают людские ресурсы страны, крайне необходимые для восстановления, реконструкции и развития,

приветствуя выдвинутые рядом государств-членов политические инициативы по оказанию помощи в области образования и предоставлению стипендий соответствующим категориям сомалийцев, ищущих убежище,

признавая далее, что чрезвычайная помощь должна предоставляться таким образом, чтобы она способствовала восстановлению и долгосрочному развитию,

1. *выражает благодарность* государствам-членам и межправительственным и неправительственным организациям, которые откликнулись на призывы Генерального секретаря и других сторон, оказав чрезвычайную помощь Сомали;

2. *выражает признательность* Генеральному секретарю за принятые им меры по мобилизации чрезвычайной помощи пострадавшему населению Сомали;

3. *обращается с призывом* ко всем государствам и соответствующим межправительственным и неправительственным организациям продолжать оказание чрезвычайной помощи Сомали, принимая во внимание доклад Генерального секретаря и 100-дневную программу действий по активизации гуманитарной помощи, которая была одобрена на Координационном совещании по вопросам гуманитарной помощи Сомали, состоявшемся в Женеве 12 и 13 октября 1992 года[28];

4. *приветствует* усилия, предпринимаемые в настоящее время Организацией Объединенных Наций, Организацией африканского единства, Лигой арабских государств, Организацией Исламская конференция, странами Африканского Рога и стра-

нами - участницами Движения неприсоединения по урегулированию положения в Сомали;

5. *настоятельно призывает* все государства и соответствующие межправительственные и неправительственные организации содействовать началу восстановления базовых социальных и экономических служб, а также оказанию помощи в создании организационной инфраструктуры в целях восстановления гражданского управления на местных уровнях в тех районах Сомали, где достигнуты мир, безопасность и стабильность;

6. *призывает* все государства-члены, подразделения Организации Объединенных Наций и неправительственные организации обеспечить возможно более полный учет во всех программах помощи местных и региональных приоритетов и местных возможностей, с тем чтобы в максимально возможной степени привлекать имеющих надлежащий уровень образования и квалификации сомалийцев, находящихся как в стране, так и за ее пределами;

7. *обращается с призывом* ко всем государствам и соответствующим межправительственным и неправительственным организациям оказывать финансовую и материальную помощь в целях возобновления обучения в начальных и средних школах в тех районах, где обстановка позволяет это сделать;

8. *постановляет* учредить программу стипендий Организации Объединенных Наций, финансируемую из внебюджетных ресурсов, для сомалийских учащихся, имеющих незаконченное высшее образование, обучение которых было прервано в результате продолжающегося гражданского конфликта, с тем чтобы они могли завершить обучение в институтах и университетах за рубежом, и тем самым укрепить потенциал Сомали в области людских ресурсов и вновь рассмотреть положение в этой области после возобновления работы сомалийских университетов и институтов, а также настоятельно призывает государства-члены и соответствующие межправительственные и неправительственные организации делать взносы в эту программу;

9. *просит* Генерального секретаря в рамках имеющихся ресурсов регулярного бюджета обеспечить распространение информации о предоставленных стипендиях среди сомалийских студентов на территории Сомали и за ее пределами, которые отвечают требованиям предоставления таких стипендий;

10. *настоятельно призывает* соответствующие специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, в частности Программу развития Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Всемирную организацию здравоохранения, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Мировую продовольственную программу, Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в самом неотложном порядке продолжать осуществление их программ помощи в соответствующих сферах их компетенции в рамках операций Организации Объединенных Наций в Сомали в целях облегчения страданий населения во всех районах Сомали;

11. *обращается с призывом* ко всем соответствующим сторонам прекратить боевые действия и принять участие в процессе национального примирения, который приведет к восстановлению мира, порядка и стабильности, а также облегчит осуществление мероприятий по оказанию помощи и восстановлению;

12. *призывает* Генерального секретаря продолжать мобилизацию международной гуманитарной помощи для Сомали;

13. *призывает* все стороны, движения и фракции в Сомали в полной мере соблюдать требования безопасности и охраны персонала Организации Объединенных Наций, ее специализированных учреждений и неправительственных организаций и обеспечить им полную свободу передвижения на всей территории Сомали;

14. *просит* Генерального секретаря в связи с критическим положением в Сомали принять все необходимые меры для осуществления настоящей резолюции, информировать Экономический и Социальный Совет на его основной сессии 1993 года о достигнутом прогрессе и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад по этому вопросу.

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/161. Экономическая помощь Вануату

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/230 от 21 декабря 1990 года об экономической помощи Вануату и другим перечисленным в ней странам, в которой она просила Генерального секретаря мобилизовать требуемые ресурсы для оказания помощи Вануату и другим странам,

ссылаясь также на свою резолюцию 45/202 от 21 декабря 1990 года по вопросу о конкретных мерах в интересах островных развивающихся стран,

принимая во внимание, что вследствие периодических стихийных бедствий Вануату, являющаяся островной развивающейся страной, которая также включена в список наименее развитых стран, по-прежнему испытывает значительные экономические и социальные проблемы, подобные перечисленным в резолюции 45/202,

принимая к сведению Повестку дня на XXI век[15], которая была принята Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, и в частности раздел G главы 17, посвященный устойчивому развитию малых островных развивающихся государств,

1. *обращает внимание* международного сообщества на доклад Генерального секретаря об особых проблемах и потребностях островных развивающихся стран[26], и в частности о проблемах и потребностях Вануату;

2. *выражает признательность* Генеральному секретарю за предпринятые им шаги по мобилизации помощи Вануату, а также тем государствам и организациям, которые предоставили ей помощь;

3. *выражает признательность также* Программе развития Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций и сообществу доноров за их участие в первом совещании "за круглым столом" по оказанию помощи Вануату и отмечает предлагаемый созыв второго такого совещания в 1993 году;

4. *призывает* государства-члены, международные финансовые учреждения, специализированные учреждения и организации и программы системы Организации Объединенных Наций щедро откликнуться на нужды Вануату, в частности в девяти приоритетных областях, определенных в докладе Генерального секретаря[24];

5. *предлагает* соответствующим подразделениям системы Организации Объединенных Наций на ближайших заседаниях их различных руководящих органов соответствующим образом рассмотреть особые нужды Вануату и доложить о решениях этих органов Генеральному секретарю;

6. *просит* Генерального секретаря:

a) продолжать его усилия по мобилизации требуемых ресурсов для эффективного осуществления программы финансовой, технической и материальной помощи Вануату;

b) представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в деле организации международной помощи Вануату, и об изменениях в экономическом положении этой страны.

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/162. Чрезвычайная помощь Судану

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 43/8 от 8 октября 1988 года, 43/52 от 6 декабря 1988 года, 44/12 от 24 октября 1989 года, 45/226 от 21 декабря 1990 года и 46/178 от 19 декабря 1991 года о помощи Судану,

принимая к сведению Декларацию, Рамки сотрудничества и Программу действий, принятые на Встрече глав государств и правительств стран Африканского Рога, которая состоялась в Аддис-Абебе 8 и 9 апреля 1992 года, и содержащиеся в них принципы[30],

отмечая с глубоким беспокойством сохранение негативного воздействия вооруженного конфликта на социально-экономическую инфраструктуру Судана и наличие большого числа перемещенных лиц,

отмечая с удовлетворением прогнозируемое на 1992/93 год увеличение объема производства зерновых в Судане, которое должно использоваться в первую очередь для удовлетворения потребностей людей,

признавая вместе с тем, что в Судане по-прежнему сохраняется необходимость в прочной и нерушимой международной солидарности и в гуманитарной помощи в дополнение к его собственным усилиям по удовлетворению своих насущных потребностей в 1993 году,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[31],

1. *отмечает* соглашение между правительством Судана и Организацией Объединенных Наций, отраженное в совместном заявлении, выпущенном 16 сентября 1992 года[32] после визита заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам в Хартум, и призывает все стороны соблюдать это соглашение;

2. *выражает глубокую признательность* государствам и межправительственным и неправительственным организациям, которые предоставляют помощь

этой стране в контексте операции по оказанию чрезвычайной помощи Судану и операции "Мост жизни для Судана";

3. *выражает полную признательность* Генеральному секретарю и организациям системы Организации Объединенных Наций за их усилия по координации и мобилизации ресурсов и поддержки операции по оказанию чрезвычайной помощи Судану и операции "Мост жизни для Судана" и просит их продолжать эти усилия;

4. *призывает* международное сообщество продолжать оказывать щедрую помощь для удовлетворения чрезвычайных потребностей страны, особенно в вопросах, связанных с дополнительным питанием, непродовольственными товарами, хранением, транспортировкой и чрезвычайным восстановлением;

5. *призывает* все соответствующие стороны вести диалог и переговоры и положить конец военным действиям, чтобы создать условия для восстановления мира, порядка и стабильности, а также чтобы облегчить деятельность по оказанию чрезвычайной помощи;

6. *подчеркивает* важное значение обеспечения безопасного доступа персонала, занимающегося предоставлением чрезвычайной помощи всем нуждающимся;

7. *настоятельно призывает* все участвующие стороны оказывать всю возможную помощь, включая содействие доставке предметов чрезвычайной помощи и передвижению персонала, занимающегося оказанием помощи, для обеспечения максимального успеха операции по оказанию чрезвычайной помощи Судану во всех частях страны;

8. *просит* Генерального секретаря продолжать оценку чрезвычайного положения в Судане и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад по этому вопросу.

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/163. Специальная помощь "прифронтовым" государствам

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/172 от 19 декабря 1991 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о специальной помощи "прифронтовым" и другим соседним государствам[33],

вновь подтверждая положения Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, содержащейся в приложении к ее резолюции S-16/1 от 14 декабря 1989 года, в частности положения пункта 9 *e*, в котором государства - члены Организации Объединенных Наций постановили оказывать всю возможную помощь "прифронтовым" и соседним государствам, с тем чтобы они могли восстановить свою экономику, пострадавшую от прошлых актов агрессии и дестабилизации,

учитывая, что существование системы апартеида в Южной Африке усугубило экономические и социальные проблемы, стоящие перед "прифронтовыми" и другими соседними государствами,

приветствуя недавние позитивные события в регионе, включая проведение выборов в Анголе и недавно заключенное Общее соглашение об установлении мира в Мозамбике, подписанное в Риме 4 октября 1992 года[3],

признавая настоятельную и безотлагательную необходимость полного осуществления всеми сторонами в Южной Африке соответствующих положений резолюций Совета Безопасности 765 (1992) от 16 июля 1992 года и 772 (1992) от 17 августа 1992 года,

будучи крайне обеспокоена последствиями опустошительной засухи, от которой в настоящее время страдает южноафриканский регион,

с удовлетворением и благодарностью отмечая конструктивные шаги, предпринятые международным сообществом на Конференции по объявлению взносов для оказания чрезвычайной помощи в связи с засухой на юге Африки, состоявшейся в Женеве 1 и 2 июня 1992 года,

сознавая настоятельную необходимость продолжения принятия мер в связи с засухой и другими затрагивающими регион проблемами и ответственность международного сообщества за это,

принимая во внимание резолюции Совета Безопасности 568 (1985) от 21 июня 1985 года, 571 (1985) от 20 сентября 1985 года и 581 (1986) от 13 февраля 1986 года, в которых Совет, в частности, просил международное сообщество оказывать помощь "прифронтовым" и другим соседним государствам,

1. *выражает признательность* Генеральному секретарю за его усилия по оказанию помощи "прифронтовым" и другим соседним государствам;

2. *с удовлетворением отмечает* помощь, оказываемую "прифронтовым" государствам странами-доно-

рами и межправительственными и неправительственными организациями;

3. *выражает признательность* Генеральному секретарю, странам-донорам и неправительственным организациям за неоценимую помощь, оказываемую ими в деле смягчения последствий засухи в южноафриканском регионе;

4. *выражает глубокую обеспокоенность* в связи с сохранением пагубных последствий прошлых актов агрессии и дестабилизации в регионе;

5. *самым настоятельным образом призывает* международное сообщество продолжать своевременно и эффективно предоставлять финансовую, материальную и техническую помощь, необходимую для укрепления способности "прифронтовых" и других соседних государств в индивидуальном порядке и совместно противостоять этим последствиям;

6. *просит* Генерального секретаря и организации и органы системы Организации Объединенных Наций соответствующим образом откликаться на те просьбы о помощи, которые могут поступать от отдельных государств или соответствующих субрегиональных организаций, и настоятельно призывает все государства и межправительственные и неправительственные организации положительно реагировать на подобные просьбы;

7. *вновь заявляет* о настоятельной необходимости устранить все остающиеся препятствия на пути возобновления переговоров о конституции нерасовой демократической Южной Африки;

8. *призывает* все государства и соответствующие межправительственные и неправительственные организации поддерживать в контексте, в частности, нынешней засухи, национальные и коллективные чрезвычайные программы, подготовленные "прифронтовыми" и другими соседними государствами для преодоления своих острейших гуманитарных и чрезвычайных проблем, принимая во внимание особые обстоятельства, с которыми сталкиваются наиболее пострадавшие страны;

9. *призывает* международное сообщество оказывать надлежащую помощь "прифронтовым" и другим соседним государствам, с тем чтобы они могли углублять процесс региональной экономической интеграции, как это предусматривается в Договоре о создании Сообщества по вопросам развития юга Африки от 17 августа 1992 года, в том числе с участием в конечном итоге нерасовой демократической Южной Африки;

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/164. Международная помощь в целях восстановления экономики Анголы

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 46/142 от 17 декабря 1991 года, 45/233 от 21 декабря 1990 года и 44/168 от 15 декабря 1989 года о международной помощи в целях восстановления экономики Анголы,

ссылаясь также на резолюции Совета Безопасности 387 (1976) от 31 марта 1976 года, 475 (1980) от 27 июня 1980 года, 628 (1989) от 16 января 1989 года и другие резолюции Совета о международной помощи в целях восстановления экономики Анголы, в которых, в частности, международное сообщество просили оказать помощь Анголе,

будучи глубоко обеспокоена серьезным экономическим и политическим положением в Анголе,

будучи обеспокоена продолжающейся засухой, которая опустошает центральную и южную части страны и пагубно сказывается на жизни миллионов людей,

принимая во внимание тот факт, что выполнение Соглашений об установлении мира в Анголе[34] создало бы благоприятные условия для экономического и социального восстановления страны,

сознавая необходимость в продолжении усилий и дальнейшем участии международного сообщества в оказании Анголе помощи в восстановлении ее экономики,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[35];

2. *призывает* все стороны приложить все усилия для обеспечения полного и эффективного осуществления Соглашений об установлении мира в Анголе[34] и достижения целей национального примирения, создавая таким образом благоприятные условия для восстановления экономики страны;

3. *выражает признательность* государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций и другим донорам за чрезвычайную гуманитарную помощь, оказанную Анголе через Специальную программу помощи для Анголы, и

призывает продолжать делать щедрые взносы на цели оказания чрезвычайной гуманитарной помощи;

4. *вновь призывает* международное сообщество продолжить оказание материальной, технической и финансовой помощи, необходимой для восстановления экономики Анголы;

5. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с международным сообществом продолжать мобилизацию усилий организаций и органов системы Организации Объединенных Наций с целью обеспечить надлежащий объем экономической помощи Анголе;

6. *приветствует* решение правительства Анголы об организации в 1993 году совещания доноров "за круглым столом" по вопросу о восстановлении и реконструкции Анголы в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций, Африканским банком развития, правительством Португалии и другими заинтересованными странами;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Международная помощь в целях восстановления экономики Анголы".

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/165. Укрепление международного сотрудничества и координация усилий в деле изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои резолюции 45/190 от 21 декабря 1990 года и 46/150 от 18 декабря 1991 года,

ссылаясь на резолюции Экономического и Социального Совета 1990/50 от 13 июля 1990 года и 1991/51 от 26 июля 1991 года и принимая к сведению резолюцию 1992/38 Совета от 30 июля 1992 года,

принимая к сведению решения, принятые органами, организациями и программами системы Организации Объединенных Наций в осуществление положений резолюций 45/190 и 46/150,

с признательностью отмечая вклад государств-членов и организаций системы Организации Объединенных Наций в развитие сотрудничества в деле смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы и призывая внести дополнительный вклад,

принимая во внимание обращение глав государств Беларуси, Российской Федерации и Украины к Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в преодолении последствий чернобыльской катастрофы от 20 марта 1992 года[36],

выражая глубокую обеспокоенность в связи с продолжающимся воздействием чернобыльской катастрофы на жизнь и здоровье людей, особенно детей, в пострадавших районах Беларуси, Российской Федерации и Украины, а также в других странах, пострадавших в результате этой катастрофы,

с озабоченностью принимая к сведению последние авторитетные заключения Всемирной организации здравоохранения, касающиеся воздействия на здоровье радиоактивного выброса в результате чернобыльской аварии,

сознавая необходимость дальнейшего укрепления координации активных усилий на международном и, в частности, национальном уровнях по смягчению и минимизации радиационных, медицинских, социально-экономических, психологических и экологических последствий чернобыльской катастрофы, а также ее возможное долгосрочное воздействие, в том числе в результате трансграничного загрязнения,

подчеркивая ответственность каждого государства, особенно через их структуры, ведающие вопросами техники безопасности, и операторов их станций, за безопасность своих ядерных энергетических установок, призывая к сотрудничеству с этой целью во всем мире, в частности в Центральной и Восточной Европе, и подчеркивая приоритетное внимание, которое соответствующие страны должны уделять устранению данной угрозы посредством совершенствования техники безопасности и других надлежащих мер при поддержке международного сообщества,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 46/150 Генеральной Ассамблеи[37] и содержащиеся в нем рекомендации относительно приоритетных направлений международного сотрудничества в деле изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы;

2. *просит* Генерального секретаря продолжать осуществлять мероприятия, связанные с последующей деятельностью по реализации положений резолюций 45/190 и 46/150, принимая во внимание последовавшие социальные, экономические и другие изменения, которые произошли в странах, наиболее

пострадавших в результате чернобыльской катастрофы;

3. *просит также* Генерального секретаря в свете его рекомендаций в отношении приоритетных областей провести аналитический обзор всей деятельности Организации Объединенных Наций в области изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы в наиболее пострадавших странах, включая соответствующие секретариатские механизмы, при полном учете осуществляющихся программ и других соответствующих мероприятий, в том числе деятельности региональных и других организаций, и принципа сравнительных преимуществ;

4. *просит далее* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, включая выводы аналитического обзора в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 3, выше, и представить устный доклад Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 1993 года;

5. *постановляет* рассмотреть на своей сорок восьмой сессии вопрос о том, чтобы включать раз в два года в повестку дня пункт, озаглавленный "Укрепление международного сотрудничества и координация усилий в деле изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы".

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/166. Международное сотрудничество и помощь в целях смягчения последствий войны в Хорватии и содействия ее восстановлению

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/182 от 19 декабря 1991 года и приложение к ней,

будучи глубоко обеспокоена серьезным ухудшением гуманитарного положения, являющимся прямым следствием продолжающегося конфликта в бывшей Югославии,

сознавая значительный материальный ущерб, нанесенный основным секторам национальной инфраструктуры, жилому фонду, окружающей среде и культурному наследию Хорватии,

учитывая, что вследствие постоянного увеличения числа беженцев в Хорватии следует продолжать оказывать и расширять чрезвычайную и гуманитарную помощь,

будучи глубоко обеспокоена страданиями жертв войны и огромного числа беженцев и перемещенных лиц,

отмечая усилия правительства Хорватии по решению проблем послевоенной реконструкции национальной инфраструктуры и одновременному решению проблемы беженцев, перемещенных лиц и жертв войны на территории Республики Хорватии,

выражая беспокойство по поводу потенциальных последствий углубления кризиса в бывшей Югославии в случае, если, в частности, не будет начат быстрый процесс послевоенного восстановления в Хорватии,

признавая важность взаимосвязи между экономическим восстановлением и мирными межэтническими отношениями,

отмечая, что Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детский фонд Организации Объединенных Наций и другие организации и программы системы Организации Объединенных Наций предоставляют чрезвычайную гуманитарную помощь всем районам бывшей Югославии, включая Республику Хорватию, и что эта гуманитарная помощь должна оказываться таким образом, чтобы способствовать восстановлению Хорватии,

1. *призывает* все государства, региональные организации, межправительственные и неправительственные организации и другие соответствующие органы обеспечивать сотрудничество в различных формах и оказывать специальную и другую помощь, в особенности в наиболее сильно пострадавших районах, в целях содействия возвращению беженцев и перемещенных внутри страны лиц в эти районы;

2. *просит* Генерального секретаря, уделяя внимание всему комплексу мероприятий, начиная от оказания чрезвычайной помощи и кончая удовлетворением более долгосрочных потребностей в области развития этого охваченного войной региона, приступить в сотрудничестве с правительством Хорватии к оценке потребностей в области восстановления, реконструкции и развития Хорватии и обратиться, в случае необходимости, к международному сообществу с призывом о финансировании программы восстановления, реконструкции и развития;

3. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии всеобъемлющий доклад об осуществлении настоящей резолюции.

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/170. Помощь палестинскому народу

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/201 от 20 декабря 1991 года,

принимая во внимание интифаду палестинского народа на оккупированной палестинской территории против израильской оккупации, в том числе против экономической и социальной политики и практики Израиля,

отвергая введенные Израилем ограничения в отношении оказания внешней экономической и социальной помощи палестинскому народу на оккупированной палестинской территории,

будучи обеспокоена экономическими потерями палестинского народа в результате кризиса в Заливе,

сознавая растущую необходимость оказания экономической и социальной помощи палестинскому народу,

утверждая, что палестинский народ не может развивать свою национальную экономику, пока сохраняется израильская оккупация,

приветствуя процесс установления мира на Ближнем Востоке, начавшийся 30 октября 1991 года в Мадриде, и выражая надежду на то, что, несмотря на трудности, все стороны будут продолжать следовать по этому пути,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[38];

2. *выражает признательность* тем государствам, органам Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям, которые оказывают помощь палестинскому народу;

3. *просит* международное сообщество, систему Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации по-прежнему оказывать и расширять их помощь палестинскому народу в тесном сотрудничестве с Организацией освобождения Палестины, принимая во внимание экономические потери палестинского народа в результате кризиса в Заливе;

4. *настоятельно призывает* правительство Израиля признать de jure применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[39] ко всем территориям, оккупированным Израилем с 1967 года, и добросовестно соблюдать положения этой конвенции;

5. *призывает* предоставлять транзитный режим экспортируемым и импортируемым палестинским товарам, провозимым через соседние порты и пункты вывоза и ввоза;

6. *призывает также* применять торговые льготы и конкретные преференциальные меры к палестинскому экспорту на основе палестинских свидетельств о происхождении;

7. *призывает далее* к безотлагательной отмене израильских ограничений и препятствий, мешающих осуществлению проектов помощи Программой развития Организации Объединенных Наций, другими органами Организации Объединенных Наций и теми, кто оказывает экономическую и социальную помощь палестинскому народу на оккупированной палестинской территории;

8. *вновь призывает* осуществить проекты развития на оккупированной палестинской территории, включая проекты, упоминаемые в ее резолюции 39/223 от 18 декабря 1984 года;

9. *призывает* содействовать созданию палестинских банков развития на оккупированной палестинской территории с целью способствовать росту инвестиций, производства, занятости и доходов на этой территории;

10. *признает* необходимость созыва семинара по вопросам помощи палестинскому народу на оккупированной палестинской территории и в этой связи предлагает Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа рассмотреть в рамках своей программы на 1992-1993 годы вопрос о созыве такого семинара, принимая во внимание потребности палестинского народа в помощи в свете событий в регионе;

11. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/171. Приватизация в контексте перестройки экономики, экономического роста и устойчивого развития

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою резолюцию S-18/3 от 1 мая 1990 года, в приложении к которой содержится Декларация о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономичес-

кого роста и развития в развивающихся странах, и свою резолюцию 45/199 от 21 декабря 1990 года, в приложении к которой содержится Международная стратегия развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, а также другие соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению Картахенские обязательства, принятые Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии[40], и решение 398 (XXXVIII) Совета по торговле и развитию от 7 мая 1992 года[41], которым, в частности, была учреждена Специальная рабочая группа по сравнительному анализу опыта в области приватизации, и рассчитывая на ее вклад,

принимая к сведению также резолюцию 1992/36 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1992 года о приватизации и иностранных инвестициях в контексте перестройки экономики,

признавая суверенное право каждого государства принимать решения в отношении развития своего частного и государственного секторов с учетом сравнительных преимуществ каждого сектора,

отмечая, что частный сектор играет позитивную роль в мобилизации ресурсов и содействии экономическому росту и устойчивому развитию,

отмечая также, что многие страны придают растущее значение приватизации предприятий, демонополизации и административному дерегулированию экономической деятельности, а также ориентированным на рынок реформам, усилению конкуренции, ликвидации искажающих цены механизмов и открытым рынкам, рассматривая все эти меры в контексте своей политики перестройки экономики как средства повышения экономической эффективности и обеспечения роста и устойчивого развития,

отмечая далее трудности, с которыми сталкиваются эти страны при проведении указанной политики, и что они могут рассматривать возможность использования различных практических механизмов и подходов к осуществлению приватизации,

1. *с удовлетворением отмечает* деятельность, осуществляемую соответствующими органами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций в поддержку национальных усилий, направленных на повышение экономической эффективности и ускорение роста и устойчивого развития посредством приватизации, демонополизации, административного дерегулирования экономической деятельности и проведения другой соответствующей политики, и настоятельно призывает их:

a) поддерживать, при поступлении соответствующих просьб, национальные усилия стран по осуществлению приватизации, демонополизации, административного дерегулирования и другой соответствующей политики в контексте их экономических реформ и придания их экономике открытого характера;

b) укреплять связи и сотрудничество в рамках поддержки национальных усилий стран по приватизации предприятий, демонополизации и дерегулированию экономической деятельности, а также проведению другой соответствующей политики и предлагает Генеральному секретарю уделять должное внимание координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в этой области, задействуя, в частности, Экономический и Социальный Совет и другие соответствующие органы Организации Объединенных Наций;

c) при выполнении своих соответствующих мандатов учитывать работу, уже проделанную органами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить максимальную эффективность системы Организации Объединенных Наций с учетом продолжающегося процесса перестройки системы;

2. *призывает* государства-члены расширять обмен информацией между собой и со всеми соответствующими органами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций о своей деятельности, программах и опыте в области приватизации, демонополизации, административного дерегулирования и другой соответствующей политики, с тем чтобы повысить эффективность и скоординированность технического сотрудничества в этой области;

3. *просит* Генерального секретаря обеспечить в рамках имеющихся ресурсов совершенствование научно-исследовательской деятельности во всех областях приватизации, демонополизации, административного дерегулирования и другой соответствующей политики в целях укрепления сотрудничества с национальными и международными научно-исследовательскими институтами и включать все относящиеся к этим вопросам выводы в соответствующие издания Организации Объединенных Наций, включая "Обзор мирового экономического положения";

4. *просит также* Генерального секретаря включить в свой доклад, подлежащий представлению Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии во исполнение ее резолюции 46/166 от 19 декабря 1991 года о предпринимательстве, рекомендации в

отношении деятельности системы Организации Объединенных Наций по осуществлению настоящей резолюции.

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/172. Экономические и социальные последствия израильских поселений для палестинского народа на палестинской территории, включая Иерусалим, оккупированной с 1967 года, и для арабского населения сирийских Голан

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению резолюцию 1992/57 Экономического и Социального Совета от 31 июля 1992 года,

ссылаясь на свою резолюцию 46/199 от 20 декабря 1991 года,

руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций, подтверждая недопустимость приобретения территории силой и ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 242 (1967) от 22 ноября 1967 года и 497 (1981) от 17 декабря 1981 года,

ссылаясь также на резолюцию 465 (1980) Совета Безопасности от 1 марта 1980 года и другие резолюции, подтверждающие применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[39] к оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и к другим арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года,

выражая обеспокоенность в связи с созданием Израилем, оккупирующей державой, поселений на оккупированной палестинской территории и других арабских территориях, оккупированных с 1967 года, в том числе поселений новых иммигрантов на них,

приветствуя процесс установления мира на Ближнем Востоке, начавшийся 30 октября 1991 года в Мадриде, и признавая, что полный мораторий на деятельность по созданию поселений в значительной степени расширил бы возможности продвижения вперед в этом процессе,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[42];

2. *выражает сожаление* в связи с созданием Израилем поселений на палестинской территории, включая Иерусалим, и других арабских территориях, оккупированных с 1967 года, и считает создание этих поселений незаконным и препятствующим установлению мира;

3. *сознает* экономические и социальные последствия израильских поселений для палестинского народа на палестинской территории, включая Иерусалим, оккупируемой Израилем с 1967 года, и для арабского населения сирийских Голан;

4. *выражает глубокое сожаление* в связи с практикой Израиля на оккупированной палестинской территории и других арабских территориях, оккупированных с 1967 года, в частности в связи с осуществляемыми им конфискацией земель, присвоением водных ресурсов, расточительным использованием других экономических ресурсов и перемещением и депортацией населения этих территорий;

5. *вновь подтверждает* неотъемлемое право палестинского народа и населения сирийских Голан на их природные и все другие экономические ресурсы и считает любое его ущемление абсолютно незаконным;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/173. Последствия применения новых критериев определения наименее развитых стран в рамках осуществления Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/206 от 21 декабря 1990 года, в которой она одобрила Парижское заявление и Программу действий для наименее развитых стран на 90-е годы, принятые второй Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам[6], резолюцию 46/156 от 19 декабря 1991 года об осуществлении Программы действий и резолюцию 46/206 от 20 декабря 1991 года, посвященную докладу Комитета по планированию развития о критериях определения наименее развитых стран,

принимая к сведению документ, озаглавленный "Новое партнерство в целях развития: Картахенские обязательства"[40], который был принят Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии,

вновь подтверждая, что наименее развитые страны несут главную ответственность за разработку

и эффективную реализацию национальной политики и первоочередных задач по обеспечению своего роста и развития и должны продолжать осуществлять обязательства, взятые ими на Парижской конференции, и что международное сообщество, в частности страны-доноры, должно полностью и незамедлительно выполнить свои обязательства во всех областях, как указано в Программе действий,

вновь заявляя о необходимости укрепления международного сотрудничества для обеспечения устойчивого развития в целях поддержки и дополнения усилий наименее развитых стран,

отмечая твердое намерение доноров, отраженное в Картахенских обязательствах, выполнить взятые ими в Программе действий обязательства в отношении предоставления официальной помощи в целях развития 41 стране, входившей в перечень наименее развитых стран на момент проведения второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам,

отмечая также, что Совет по торговле и развитию на первой части своей тридцать девятой сессии[43] провел второй ежегодный обзор хода осуществления Программы действий, а также рассмотрел вопрос о надлежащей корректировке обязательств в отношении целевых показателей и объема официальной помощи наименее развитым странам в целях развития в свете добавления шести стран в перечень наименее развитых стран после второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам,

отмечая далее, что на вышеупомянутой сессии Совета по торговле и развитию доноры выразили намерение изучить последствия включения новых стран в перечень наименее развитых стран для дополнительных потребностей в ресурсах группы наименее развитых стран в целом,

1. *вновь подтверждает*, что Программа действий для наименее развитых стран на 90-е годы должна осуществляться полностью, эффективно и своевременно всеми сторонами;

2. *вновь подтверждает также*, что все наименее развитые страны должны продолжать активизировать осуществление национальной политики и мер в соответствии с Программой действий, в том числе посредством проведения макроэкономической политики, благоприятствующей долгосрочному непрерывному росту и устойчивому развитию, развития личной инициативы и участия широких слоев населения в процессе развития, укрепления людского и организационного потенциала и расширения и модернизации экономической базы, и что их партнеры по развитию должны эффективно и оперативно осуществить взятые обязательства и меры, предложенные в Программе действий, во всех областях международной поддержки, включая официальную помощь в целях развития, облегчение бремени задолженности и внешнюю торговлю;

3. *вновь подтверждает далее* необходимость значительного и существенного увеличения совокупного объема внешней помощи наименее развитым странам с учетом тех стран, которые недавно добавлены в перечень наименее развитых стран;

4. *принимает к сведению* решение 92/30 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 29 мая 1992 года о корректировке распределения ориентировочных плановых заданий для наименее развитых стран с учетом добавлений к перечню наименее развитых стран[44];

5. *приветствует* результаты второго ежегодного обзора хода осуществления Программы действий, проведенного Советом по торговле и развитию на первой части его тридцать девятой сессии[43], и отмечает, в частности, решение Совета о том, что на второй части своей тридцать девятой сессии он:

a) проведет углубленный обзор двух специальных вопросов, а именно, мобилизации внутренних и внешних ресурсов, включая положение в области задолженности и управление ею, и улучшения возможностей в области торговли;

b) рассмотрит вопрос о надлежащей корректировке обязательств в соответствии с просьбой, высказанной Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии, с учетом мнений, высказанных на первой части тридцать девятой сессии Совета по торговле и развитию, и принятых на ней решений;

6. *предлагает* наименее развитым странам и их партнерам по развитию, включая международные организации и финансовые учреждения, принять надлежащее и действенное участие в работе второй части тридцать девятой сессии Совета по торговле и развитию, которая будет проходить в Женеве 15-26 марта 1993 года;

7. *настоятельно призывает* доноров рассмотреть вопрос о предоставлении в соответствии с ее резолюцией 46/156 внебюджетных ресурсов для облегчения участия представителей наименее развитых стран в проведении обзоров Программы действий на будущих сессиях Совета по торговле и развитию;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, включая оценку результатов третьего ежегодного

обзора Программы действий Советом по торговле и развитию.

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/174. Встреча в верхах по вопросу об улучшении экономического положения женщин, проживающих в сельских районах

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 1991/64 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1991 года и принимая к сведению резолюцию 1992/53 Совета от 31 июля 1992 года о встрече в верхах по вопросу об улучшении экономического положения женщин, проживающих в сельских районах,

признавая ключевую роль сельских женщин в производстве продуктов питания и обеспечении продовольственной безопасности домашних хозяйств,

с глубокой озабоченностью отмечая продолжающийся рост числа сельских женщин, проживающих в условиях нищеты,

вновь заявляя о своей решимости внести вклад в улучшение условий жизни сельских женщин,

приветствуя проведение Встречи в верхах по вопросу об улучшении экономического положения женщин, проживающих в сельских районах, которая состоялась в Женеве 25 и 26 февраля 1992 года при широком участии жен глав государств и правительств и делегаций высокого уровня,

выражая признательность организатору Встречи в верхах и группе жен глав государств и правительств, которые выступили с инициативой проведения этой Встречи в верхах, а также Международному фонду сельскохозяйственного развития и другим учреждениям, которые оказали ей поддержку,

1. *приветствует* принятие на Встрече в верхах по вопросу об улучшении экономического положения женщин, проживающих в сельских районах, Женевской декларации по сельским женщинам[45];

2. *настоятельно призывает* все государства содействовать достижению целей, установленных в Женевской декларации;

3. *настоятельно призывает* все органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций принимать во внимание цели Женевской декларации при осуществлении своих программ и предлагает соответствующим руководящим органам рассмотреть вопрос о принятии в пределах их компетенции конкретных мер по удовлетворению особых потребностей сельских женщин в свете Женевской декларации.

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/175. Воздействие происходящей в последнее время эволюции стран с переходной экономикой на рост мирового хозяйства, в частности на экономический рост и развитие развивающихся стран, а также на международное экономическое сотрудничество

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свои резолюции S-18/3 от 1 мая 1990 года, в приложении к которой содержится Декларация о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, и 45/199 от 21 декабря 1990 года, в приложении к которой содержится Международная стратегия развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, а также принимая к сведению Картахенские обязательства, принятые Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии[5],

ссылаясь на свои резолюции 45/182 от 21 декабря 1990 года и 46/202 от 20 декабря 1991 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о воздействии эволюции отношений между Востоком и Западом на рост мировой экономики и развитие[46],

принимая к сведению также заявление министров иностранных дел государств - членов Группы 77, принятое в связи с их шестнадцатым ежегодным совещанием, состоявшимся в Нью-Йорке 1 октября 1992 года[47], в котором министры напомнили о выводах, сделанных на Специальном заседании Экономического и Социального Совета на высоком уровне, состоявшемся в Женеве 4 и 5 июля 1991 года,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о воздействии эволюции отношений между Востоком и Западом на рост мировой экономики и развитие[46];

2. *настоятельно призывает* развитые страны и многосторонние финансовые учреждения продолжать обеспечивать, чтобы выделение ресурсов странам с переходной экономикой не приводило к сокращению объемов или отвлечению официальной

помощи в целях развития, выделяемой развивающимся странам;

3. *призывает* международное сообщество рассмотреть возможность оказания помощи развивающимся странам, экономика которых наиболее сильно пострадала в результате изменения их экономических отношений со странами с переходной экономикой, с тем чтобы они могли приспособиться к этим изменениям;

4. *просит* Генерального секретаря продолжать рассматривать и анализировать в тесной консультации и координации с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию вопрос о воздействии эволюции стран с переходной экономикой на рост мирового хозяйства, в частности на экономический рост и развитие развивающихся стран, а также на международное экономическое сотрудничество, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад, содержащий, в частности, оценку результатов, достигнутых в деле осуществления настоящей резолюции.

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/176. Международная конференция по народонаселению и развитию

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3344 (XXIX) от 17 декабря 1974 года о Всемирной конференции по народонаселению, 39/228 от 18 декабря 1984 года о Международной конференции по народонаселению, 44/210 от 22 декабря 1989 года о будущих потребностях в области народонаселения, включая разработку потребностей в ресурсах для международной помощи в области народонаселения, S-18/3 от 1 мая 1990 года, в приложении к которой содержится Декларация о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, 45/199 от 21 декабря 1990 года, в приложении к которой содержится Международная стратегия развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, 45/206 от 21 декабря 1990 года об осуществлении Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы, 45/216 от 21 декабря 1990 года о народонаселении и развитии и 40/108 от 13 декабря 1985 года об осуществлении Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин,

ссылаясь также на резолюцию 1989/91 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1989 года, в которой Совет принял, в принципе, решение созвать в 1994 году под эгидой Организации Объединенных Наций международную конференцию по народонаселению,

ссылаясь далее на резолюцию 1991/93 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1991 года, в которой Совет постановил отныне называть международную конференцию по народонаселению Международной конференцией по народонаселению и развитию,

полностью одобряя цели Конференции, постановление о которых содержится в резолюции 1991/93 Экономического и Социального Совета, и ее общую тему: народонаселение, стабильный экономический рост и устойчивое развитие, - как указано в этой резолюции,

признавая важную роль региональных конференций, которую они будут играть в подготовке к Конференции, особенно посредством оценки и обновления региональных планов действий в области народонаселения,

с удовлетворением отмечая произведенное Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций назначение Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в качестве Генерального секретаря Международной конференции по народонаселению и развитию и Директора Отдела народонаселения Департамента по экономическому и социальному развитию Секретариата - в качестве заместителя Генерального секретаря Конференции,

подчеркивая национальный суверенитет всех стран в разработке, принятии и осуществлении политики, связанной с народонаселением, с учетом их культур, ценностей и традиций, а также их социальных, экономических и политических условий и сообразно с правами человека и обязанностями отдельных лиц, супругов и семей,

сознавая важный вклад, внесенный научно-исследовательскими учреждениями и учреждениями, распространяющими информацию, в обеспечение ясного понимания взаимосвязи между народонаселением и развитием,

признавая важное значение результатов Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, включая разделы Повестки дня на XXI век[15], касающиеся народонаселения, в подготовке к Международной конференции по народонаселению и развитию,

1. *подчеркивает* необходимость разработки всеобъемлющей национальной политики в области народонаселения, основанной на национальных

приоритетах и согласующейся с концепцией стабильного экономического роста и устойчивого развития;

2. *подчеркивает также* необходимость повышать и укреплять уровень осведомленности в вопросах народонаселения в рамках международной деятельности и рассматривать их как неотъемлемую часть вопросов стабильного экономического роста и устойчивого развития;

3. *утверждает* резолюцию 1992/37 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1992 года, в которой Совет постановил провести Международную конференцию по народонаселению и развитию в Каире 5 - 13 сентября 1994 года;

4. *с глубокой признательностью принимает* великодушное предложение правительства Египта о проведении Конференции в этой стране;

5. *рекомендует* провести Конференцию на уровне министров;

6. *подчеркивает* важность активного участия государств-членов в работе Подготовительного Комитета Международной конференции по народонаселению и развитию и, в этом контексте, предлагает Подготовительному комитету на своей второй сессии выбрать свое бюро, должным образом учитывая принцип справедливого географического распределения;

7. *постановляет* назначить Египет, как принимающую Конференцию страну, ex officio членом бюро Подготовительного комитета;

8. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету, в полном объеме учитывая мнения, высказанные в ходе сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, рассмотреть на его организационной сессии 1993 года возможность корректировки предлагаемых сроков и продолжительности второй и третьей сессий Подготовительного комитета в рамках существующих бюджетных ресурсов и без ущерба для использования ресурсов, предоставленных в форме добровольных взносов в целевые фонды, в полном объеме учитывая необходимость обеспечить успех Конференции в отношении выполнения ее мандата, и в этих целях обеспечить для нее адекватный подготовительный процесс на межправительственном уровне;

9. *призывает* все органы, организации и программы системы Организации Объединенных Наций, а также другие соответствующие межправительственные организации, внести в полном объеме вклад в подготовку к Конференции;

10. *приветствует* решение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций обеспечить необходимую координацию такого вклада в рамках системы Организации Объединенных Наций через Административный комитет по координации;

11. *предлагает* всем государствам принять активное участие в подготовке к Конференции и содействовать проведению национальных процессов подготовки на широкой основе;

12. *признает* важность участия в Конференции и в ее подготовительном процессе всех соответствующих неправительственных организаций из развитых и развивающихся стран;

13. *просит* Экономический и Социальный Совет на его организационной сессии 1993 года разработать и утвердить способы обеспечения участия в Конференции и в подготовке к ней соответствующих неправительственных организаций, прежде всего таких организаций из развивающихся стран, учитывая процедуры, использованные в ходе процесса подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, а также опыт, накопленный в этой области в ходе предыдущих конференций Организации Объединенных Наций по народонаселению;

14. *подчеркивает* важность различных региональных точек зрения, существующих по вопросам народонаселения и развития, и приветствует в связи с этим проведение региональными комиссиями и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения региональных конференций по народонаселению, результаты которых явятся значительным вкладом в подготовку к Международной конференции по народонаселению и развитию;

15. *принимает к сведению* создание добровольных целевых фондов в поддержку Конференции и в целях оказания помощи развивающимся странам, в частности наименее развитым из них, чтобы обеспечить их всестороннее и эффективное участие в Конференции и в процессе ее подготовки;

16. *выражает свою признательность* тем, кто внес взносы в эти фонды, и предлагает правительствам, которые в состоянии это сделать, внести в эти фонды щедрые взносы;

17. *призывает* Генерального секретаря Международной конференции по народонаселению и развитию по-прежнему прилагать все усилия для получения внебюджетных ресурсов для Конференции;

18. *просит* Генерального секретаря Конференции обеспечить ввиду необходимости тщательной подготовки к Конференции своевременное распростране-

ние документации для региональных конференций, совещаний экспертов и Подготовительного комитета;

19. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций предпринять в рамках процесса подготовки необходимые шаги, с тем чтобы обеспечить широкое освещение самой Конференции и вопросов, которые будут на ней обсуждаться;

20. *просит также* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в тесной консультации с Генеральным секретарем Конференции представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад о ходе осуществления настоящей резолюции;

21. *постановляет* включить в предварительную повестку дня сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи пункт, озаглавленный "Международная конференция по народонаселению и развитию".

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/177. Второе Десятилетие промышленного развития Африки (1991-2000 годы)

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 44/237 от 22 декабря 1989 года, в которой она провозгласила период 1991-2000 годов вторым Десятилетием промышленного развития Африки, и на свое решение 46/458 от 20 декабря 1991 года о программе на второе Десятилетие,

ссылаясь также на свою резолюцию 46/151 от 18 декабря 1991 года, в которой Ассамблея приняла Новую программу Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке на 90-е годы, где второе Десятилетие определено в качестве программы, имеющей ключевое значение для региональной экономической интеграции в Африке,

ссылаясь также на резолюцию 1991/81 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1991 года о втором Десятилетии,

подчеркивая необходимость интеграции программы на второе Десятилетие в общие рамки Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке на 90-е годы, особенно приверженность африканских стран и международного сообщества поощрению внутренних и иностранных прямых инвестиций в Африке, отраженную в соответствующих пунктах Новой программы,

ссылаясь на соответствующие положения Повестки дня на XXI век, которая была принята Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию[15],

принимая во внимание резолюцию GC.4/8 четвертой Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию от 22 ноября 1991 года, в которой Генеральная конференция утвердила программу на второе Десятилетие в качестве одной из наиболее приоритетных программ этой организации и рекомендовала Генеральной Ассамблее утвердить ее на своей сорок седьмой сессии через Экономический и Социальный Совет на его основной сессии 1992 года[48],

принимая во внимание также резолюцию 739 (XXVII) Конференции министров Экономической комиссии для Африки от 22 апреля 1992 года[49], в которой Конференция министров утвердила программу на второе Десятилетие и решение 1 (XXVII) от 22 апреля 1992 года[50], в котором Конференция министров рекомендовала Генеральной Ассамблее утвердить программу на своей сорок седьмой сессии через Экономический и Социальный Совет на его основной сессии 1992 года, а также выделить Экономической комиссии для Африки соответствующие ресурсы, которые позволили бы ей оказывать поддержку африканским странам и субрегиональным организациям в деле осуществления ими своих программ на второе Десятилетие,

принимая к сведению касающиеся промышленного развития аспекты Специальной программы для Африки Всемирного банка,

учитывая призыв утвердить на сорок седьмой сессии программу на второе Десятилетие, с которым обратился к Генеральной Ассамблее Совет министров Организации африканского единства в его резолюции CM/Res.1399 (LVI) от 1 июля 1992 года[51], и одобрение этой программы Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства в ее решении AHG/Dec.2 (XXVIII) от 1 июля 1992 года[52],

принимая к сведению резолюцию 1992/44 Экономического и Социального Совета от 31 июля 1992 года, в которой Совет одобрил программу и рекомендовал, в частности, Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии принять эту программу,

1. *принимает* программу на второе Десятилетие промышленного развития Африки, в том числе содержащиеся в ней национальный, субрегиональный и региональный компоненты;

2. *постановляет* изменить период проведения программы на второе Десятилетие, установленный в

ее резолюции 44/237, с тем чтобы она охватывала 1993-2002 годы;

3. *принимает к сведению* уже предпринятые в Африке усилия по созданию условий для привлечения внутренних и иностранных инвестиций, призывает приложить новые усилия в этом направлении и настоятельно призывает международное сообщество предпринять необходимые шаги по стимулированию прямых иностранных инвестиций и содействию изменениям в политике, осуществляемым в африканских странах;

4. *настоятельно призывает* африканские страны, финансовые учреждения и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций принять комплексный подход к осуществлению программы на второе Десятилетие, в полной мере учитывая Новую программу Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке на 90-е годы[14];

5. *настоятельно призывает* Генерального директора Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций, а также африканские государства и субрегиональные и региональные организации учитывать соответствующие положения Повестки дня на XXI век, принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию[15], в ходе достижения целей второго Десятилетия;

6. *обращается с призывом* к международному сообществу, в частности к двусторонним и многосторонним финансирующим учреждениям, значительно увеличить свои взносы в промышленный сектор африканских стран, с тем чтобы обеспечить успешное и планомерное осуществление программы на второе Десятилетие;

7. *настоятельно призывает* международные финансовые учреждения, в частности Всемирный банк, Международный валютный фонд и Африканский банк развития, оказывать полную поддержку программе на второе Десятилетие и обеспечить эффективное осуществление этой программы на национальном и субрегиональном уровнях;

8. *просит* Генерального секретаря предоставить Экономической комиссии для Африки надлежащие ресурсы, которые позволили бы ей оказывать эффективную помощь африканским странам и организациям в деле осуществления текущей программы на второе Десятилетие;

9. *просит также* Генерального секретаря в сотрудничестве с Генеральным директором Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, соответствующими организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, а также африканскими государствами и субрегиональными и региональными организациями провести в 1998 году среднесрочную оценку хода осуществления программы на второе Десятилетие и представить доклад о ее результатах Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии, а также представлять Ассамблее на двухгодичной основе доклады о ходе осуществления настоящей резолюции.

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/178. Чистая передача ресурсов между развивающимися и развитыми странами

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свои резолюции S-18/3 от 1 мая 1990 года, в приложении к которой содержится Декларация о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, и 45/199 от 21 декабря 1990 года, в приложении к которой содержится Международная стратегия развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои резолюции 44/232 от 22 декабря 1989 года о тенденциях в передаче ресурсов в развивающиеся страны и из развивающихся стран и их воздействии на экономический рост и устойчивое развитие этих стран и 45/192 от 21 декабря 1990 года о чистой передаче ресурсов между развивающимися и развитыми странами, а также резолюции Экономического и Социального Совета 1989/112 от 28 июля 1989 года и 1990/56 от 26 июля 1990 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 43/197 от 20 декабря 1988 года и принимая к сведению Повестку дня на XXI век[15], принятую Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в которой рассматривается вопрос о выполнении согласованного на международном уровне обязательства в отношении официальной помощи в целях развития,

принимая к сведению "World Economic Survey, 1992" ("Обзор мирового экономического положения, 1992 год")[53], в частности главу IV, озаглавленную "Накопления, инвестиции и международная передача ресурсов", и доклад Генерального секретаря о чистой передаче ресурсов между развивающимися и развитыми странами[54],

признавая, что международное сообщество несет ответственность за обеспечение активной поддержки усилий развивающихся стран по решению стоящих перед ними серьезных экономических и социальных проблем путем создания благоприятной международной экономической обстановки,

отмечая тот факт, что чистая передача ресурсов в развивающиеся страны в течение последних двух лет носила характер притока и что ее будущая направленность зависит от наличия благоприятной международной экономической обстановки и от национальных усилий,

будучи обеспокоена недостаточностью ресурсов, которая была характерна для большинства развивающихся стран в течение последнего десятилетия, и, в частности, несоответствием накоплений и инвестиций, что порождает в большинстве развивающихся стран серьезную нехватку финансовых ресурсов для целей развития,

отмечая успешное завершение восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и преобладавший на Конференции дух многосторонности, нашедший свое отражение в ее заключительном документе "Новое партнерство в целях развития: Картахенские обязательства"[40],

памятуя о том, что крупнейшим промышленно развитым странам, которые способны ощутимо воздействовать на рост мировой экономики и международную экономическую обстановку, следует продолжать свои усилия по содействию устойчивому росту и сокращению диспропорций, с тем чтобы укреплять возможности развивающихся стран по решению и ослаблению остроты стоящих перед ними основных проблем в области валюты, финансов, потоков ресурсов, торговли, сырьевых товаров и внешней задолженности,

отмечая призыв группы семи крупнейших промышленно развитых стран, с которым она выступила на Мюнхенском экономическом совещании на высшем уровне, состоявшемся 6 - 8 июля 1992 года, провести всестороннее изучение вариантов деятельности Расширенного фонда структурной перестройки Международного валютного фонда в последующий период, включая продление срока действия этого фонда[55],

1. *подчеркивает* необходимость укрепления международных усилий по обеспечению выделения адекватных ресурсов в целях возобновления экономического роста и устойчивого развития в развивающихся странах с учетом следующего:

a) развитым странам следует предусмотреть увеличение финансовых потоков для оказания развивающимся странам помощи в их усилиях в области диверсификации и структурной перестройки посредством, в частности, расширения многостороннего кредитования, поощрения прямых иностранных инвестиций и увеличения доли ресурсов, предоставляемых на льготной и безвозмездной основе;

b) развивающимся странам с недостаточными объемами накоплений и притока внешних ресурсов следует принимать, где это уместно, национальные экономические меры, способствующие капиталообразованию, в том числе росту внутренних накоплений и объема капиталовложений, а также развитию людских ресурсов;

c) правительствам развитых стран и других стран, способных сделать это, следует обеспечивать адекватный приток ресурсов в развивающиеся страны; развитым странам, которые подтвердили свои обязательства достичь общепринятый целевой показатель Организации Объединенных Наций в отношении официальной помощи в целях развития в размере 0,7 процента валового национального продукта, - в той мере, в какой они еще не достигли этого целевого показателя, - следует принять решение о расширении их программ помощи для его скорейшего достижения; некоторые развитые страны приняли решение достичь этот целевой показатель к 2000 году, другим развитым странам, учитывая их поддержку усилий по осуществлению реформ в развивающихся странах, следует принять решение приложить максимум усилий для увеличения объема предоставляемой ими официальной помощи в целях развития;

d) развитым странам необходимо ускорить переговоры о проведении десятого пополнения ресурсов Международной ассоциации развития;

e) поскольку для большого числа развивающихся стран бремя задолженности и обслуживания долга представляет собой одно из главных препятствий на пути активизации роста и развития, необходимо обеспечить дальнейший прогресс в деле решения проблем внешней задолженности этих стран;

f) правительствам следует предпринимать усилия для создания более открытой, свободной, справедливой и упорядоченной системы международной торговли, обеспечивающей расширение доступа экспортных товаров развивающихся стран на все рынки, с тем чтобы обеспечить рост их поступлений от экспорта, и в этой связи необходимо подчеркнуть настоятельную необходимость сбалансированного и успешного завершения Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров;

g) производителям и потребителям конкретных сырьевых товаров следует продолжать изучать пути и способы укрепления их сотрудничества и рассмотреть возможность активного участия в международных соглашениях и механизмах по сырьевым товарам, в которых учитываются рыночные тенденции, с тем чтобы обеспечить более эффективное международное сотрудничество в области сырьевых товаров;

h) всем правительствам, в особенности правительствам развитых стран, следует более тесно сотрудничать в целях обеспечения более высокой степени стабильности финансовых рынков, уменьшения риска финансового кризиса, связанного, в частности, с нестабильностью валютных курсов, и содействия созданию такой международной финансовой системы, которая в большей степени благоприятствовала бы стабильному экономическому росту;

i) всем правительствам, в особенности правительствам развитых стран, следует принимать надлежащие меры в целях создания надлежащей международной экономической обстановки, стабилизации и снижения реальных процентных ставок и уменьшения неопределенности в связи с потоками финансовых средств;

j) всем правительствам, в особенности правительствам развитых стран, следует стремиться к повышению эффективности многостороннего наблюдения, направленного на исправление существующих внешних и бюджетных диспропорций в целях расширения многосторонней торговли и иностранных инвестиций, особенно в развивающиеся страны;

2. *просит* Генерального секретаря продолжать следить за изменениями в чистой передаче ресурсов между развивающимися и развитыми странами, использовать все соответствующие доклады, включая доклады Всемирного банка, Международного валютного фонда и региональных банков, и включить соответствующую информацию в "Обзор мирового экономического положения, 1993 год"; и просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/179. Помощь Йемену

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[56],

ссылаясь на свои резолюции 46/174 от 19 декабря 1991 года и 45/193 и 45/222 от 21 декабря 1990 года, а также резолюцию 1991/62 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1991 года и решения Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций 91/19 и 91/20 от 25 июня 1991 года[57],

отмечая важность осуществления всех соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и решений Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций,

отмечая также социальные и экономические проблемы, с которыми по-прежнему сталкивается Йемен в результате объединения, возвращения йеменцев-экспатриантов, продолжающегося притока тысяч беженцев с Африканского Рога, в частности из Сомали, и недавних стихийных бедствий,

1. *призывает* государства, организации системы Организации Объединенных Наций, правительственные организации, международные неправительственные организации и финансовые учреждения как можно скорее предоставить помощь Йемену, с тем чтобы эта страна смогла справиться с вышеупомянутыми проблемами;

2. *призывает* Генерального секретаря в сотрудничестве с соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь правительству и народу Йемена в усилиях по поиску урегулирования серьезного положения, обусловленного этими проблемами и особенно присутствием репатриантов и беженцев;

3. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии всеобъемлющий доклад об осуществлении настоящей резолюции.

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/180. Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II)

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на рекомендации, принятые Хабитат, Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам[58], и свою резолюцию 43/181 от 20 декабря 1988 года о Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года, а также на свою резолюцию 46/164 от 19 декабря 1991 года, в которой она выразила свою убежденность в том, что всемирная конференция с широким участием представителей различных секторов на высоком уровне могла бы

явиться надлежащим форумом для рассмотрения нынешней ситуации в области планирования, развития населенных пунктов и управления ими, и постановила рассмотреть на своей сорок седьмой сессии вопрос о проведении, возможно, в 1997 году, конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) для принятия решения о целях, содержании, рамках и времени проведения такой конференции, а также об условиях и финансовых последствиях ее проведения,

отмечая итоги Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию[7], на которой было признано, что надлежащее управление населенными пунктами является одним из необходимых предварительных условий достижения общих целей устойчивого развития, главное внимание в рамках которого должно уделяться человеку,

будучи убеждена в необходимости переоценки и систематического анализа многогранных аспектов политики и программ в области населенных пунктов с учетом важных изменений в восприятии проблем населенных пунктов и их решений после проведения Хабитат, Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, особенно появления концепции стратегий стимулирования, и новых событий и тенденций, связанных с международными экономическими отношениями и характером естественного движения населения и миграции, а также периодических стихийных бедствий,

с обеспокоенностью отмечая, что во многих странах, особенно во многих из развивающихся стран, прогресс в том, что касается политики, программ и проектов на национальном уровне в области населенных пунктов, недостаточен для прекращения или обращения вспять процесса ухудшения жилищно-бытовых условий населения по причине, в частности, трудностей, связанных с ростом численности населения и урбанизацией, а также по причине того, что потребности в ресурсах для программ в области населенных пунктов значительно превышают имеющиеся в наличии ресурсы в развивающихся странах,

сознавая тот факт, что сохраняющиеся высокие темпы урбанизации и роста численности населения в развивающихся странах способствуют возникновению и разрастанию крупных городских конгломератов, что имеет отрицательные последствия для обеспечения населения адекватным жильем, экологической инфраструктурой и услугами, а также для возможностей его трудоустройства,

признавая важность надлежащего учета специфики страновых условий, таких, как природная среда, экономическая структура, собственная материальная база и культура разработки и применения технологии, планирования и управления в области населенных пунктов,

в полной мере учитывая необходимость наличия адекватных ресурсов для решения проблем населенных пунктов и более эффективной политики, программ и проектов, включая, в зависимости от обстоятельств, совместно осуществляемые государственным и частным секторами, для решения этих проблем, а также важность совершенствования управления на национальном и местном уровнях,

отмечая, что предоставление внешних финансовых ресурсов, необходимых для осуществления программ, изложенных в главе 7 Повестки дня на XXI век[15], облегчило бы мобилизацию ресурсов на местном уровне,

подчеркивая необходимость содействия расширению, облегчения и финансирования, в зависимости от обстоятельств, доступа к экологически чистым технологиям и соответствующим техническим знаниям и их передачи, особенно развивающимся странам, на благоприятных условиях, включая льготные и преференциальные условия, по взаимной договоренности с учетом необходимости охраны прав интеллектуальной собственности, а также особых потребностей развивающихся стран для осуществления Повестки дня на XXI век,

принимая во внимание необходимость учитывать работу других недавних и запланированных конференций Организации Объединенных Наций по смежной тематике,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II)[59],

1. *постановляет* созвать 3-14 июня 1996 года Конференцию Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) на как можно более высоком уровне представительства;

2. *постановляет также*, что при рассмотрении вопросов населенных пунктов в контексте устойчивого развития Конференция должна преследовать следующие цели:

a) в долгосрочной перспективе - остановить ухудшение в глобальном масштабе условий жизни в населенных пунктах и в конечном счете создать условия для улучшения жилищно-бытовых условий всех людей на устойчивой основе при уделении особого внимания нуждам и вкладу женщин и уязвимых социальных групп, на качестве жизни и участии, в процессе развития которых негативно отражаются неравенство и то, что они исключены из

общественной жизни, сказываясь на положении бедных слоев населения в целом;

b) утвердить общий перечень принципов и обязательств и сформулировать связанный с этим глобальный план действий, который мог бы служить ориентиром для национальных и международных усилий в течение первых двух десятилетий следующего столетия; такой план действий должен включать:

i) всеобъемлющий комплекс программ и подпрограмм с реалистическими целевыми заданиями и временными графиками и положениями о контроле и оценке результатов деятельности;

ii) руководящие принципы для разработки национальной политики и стратегий в области населенных пунктов, которые могут реально способствовать облегчению положения городской и сельской бедноты и процессу устойчивого экономического развития при должном учете роста численности и распределения населения, урбанизации, стихийных бедствий, наличия земли и других ресурсов и интересов женщин и основных групп;

iii) программы и подпрограммы, касающиеся новых и возникающих проблем, связанных с технологиями, включая воздействие происходящей в настоящее время революции в области средств связи и информатики, энергетики, транспорта и экологической инфраструктуры, а именно водоснабжения, санитарии и удаления отходов;

iv) программы и подпрограммы, которые будут развивать соответствующие элементы Повестки дня на XXI век в целях содействия развитию экологически устойчивых населенных пунктов в будущем;

v) предложения в отношении мобилизации на национальном и международном уровнях необходимых людских, финансовых и технических ресурсов с учетом концепции стимулирования и выделения новых и дополнительных ресурсов, а также финансовых средств государственного и частного секторов самих стран для осуществления программ Повестки дня на XXI век;

vi) меры по реорганизации и укреплению национальных, городских и муниципальных учреждений и механизмов по совершенствованию развития населенных пунктов и повышению оперативного потенциала;

vii) рекомендации в отношении возможных путей укрепления роли Организации Объединенных Наций и существующих организационных механизмов международного сотрудничества и координации в области населенных пунктов;

3. *заявляет*, что Конференция должна, в частности:

a) рассмотреть тенденции в политике и программах, осуществляемых странами и международными организациями в целях выполнения рекомендаций, принятых Хабитат, Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам;

b) провести среднесрочный обзор хода осуществления Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года[60] и вынести рекомендации в отношении достижения ее целей к намеченной дате;

c) рассмотреть вклад национальных и международных действий в области населенных пунктов в осуществление Повестки дня на XXI век;

d) рассмотреть нынешние глобальные тенденции в области экономического и социального развития с точки зрения их воздействия на планирование и развитие населенных пунктов и управление ими и выработать рекомендации в отношении будущих действий на национальном и международном уровнях;

4. *постановляет* учредить подготовительный комитет Генеральной Ассамблеи для второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II). Подготовительный комитет будет открыт для участия всех государств – членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений с участием наблюдателей в соответствии со сложившейся практикой Генеральной Ассамблеи;

5. *предлагает* соответствующим или заинтересованным организациям, органам, программам и соответствующим учреждениям системы Организации Объединенных Наций и межправительственным, субрегиональным и региональным организациям принять активное участие в подготовительном процессе;

6. *предлагает* неправительственным организациям, в первую очередь из развивающихся стран и включая те из них, которые связаны с основными группами, принять участие в Конференции и процессе ее подготовки и внести в них свой вклад и в этих целях постановляет, что Подготовительный комитет сформулирует и утвердит принципы в отношении аккредитации и участия таких организаций с учетом

процедур, использовавшихся в рамках Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

7. *постановляет*, что организационная сессия Подготовительного комитета продолжительностью в три дня будет проведена в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в марте 1993 года и что будут проведены две подготовительные сессии, первая - в начале 1994 года в Женеве или Нью-Йорке, а вторая - совместно с сессией Комиссии по населенным пунктам 1995 года, причем подробные процедуры в отношении подготовительных обсуждений будут определены на организационной сессии;

8. *постановляет также*, что в случае наличия очевидной необходимости проведения дальнейших подготовительных обсуждений Подготовительный комитет может обратиться к Генеральной Ассамблее с соответствующей просьбой;

9. *постановляет далее*, что Подготовительный комитет на своей организационной сессии изберет с должным учетом принципа справедливого географического представительства председателя, трех заместителей председателя и докладчика:

10. *с признательностью отмечает* великодушное предложение правительства Турции провести Конференцию в этой стране и постановляет провести ее в Турции в 1996 году;

11. *постановляет*, что принимающая страна будет членом президиума Подготовительного комитета ex officio;

12. *просит* Генерального секретаря после организационной сессии Подготовительного комитета в соответствии с резолюциями 41/213 от 19 декабря 1986 года и 42/211 от 21 декабря 1987 года создать посредством, насколько это возможно, перераспределения постов, в рамках имеющихся ресурсов, специальный секретариат Конференции, который будет организационно подчинен Центру Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат);

13. *постановляет*, что специальный секретариат возглавит генеральный секретарь Конференции, которого назначит Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций;

14. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций подготовить для организационной сессии Подготовительного комитета доклад с рекомендациями относительно соответствующего подготовительного процесса с учетом положений настоящей резолюции и мнений, выраженных правительствами при обсуждении этого вопроса на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи;

15. *постановляет*, что Подготовительный комитет должен:

a) составить предварительную повестку дня Конференции в соответствии с положениями настоящей резолюции;

b) утвердить руководящие принципы, с тем чтобы государства могли принять согласованный подход в том, что касается их подготовительной деятельности и представления докладов;

c) подготовить проекты решений Конференции, включая план действий, и представить их ей для рассмотрения и принятия;

16. *просит* все органы, организации и программы системы Организации Объединенных Наций, а также другие соответствующие межправительственные организации сотрудничать с секретариатом Конференции и в полной мере содействовать подготовке к Конференции на основе руководящих принципов и требований, которые будут установлены Подготовительным комитетом;

17. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций обеспечить координацию вклада системы Организации Объединенных Наций через Административный комитет по координации;

18. *предлагает* всем государствам принять активное участие в подготовке к Конференции, подготовить, при необходимости, национальные доклады для своевременного представления Подготовительному комитету и содействовать развитию международного сотрудничества и широких процессов по ее подготовке на национальном уровне при участии научных кругов, представителей промышленности, профсоюзов и заинтересованных неправительственных организаций;

19. *рекомендует* провести региональные и субрегиональные подготовительные совещания совместно с совещаниями субрегиональных и региональных межправительственных органов, в тех случаях, когда это возможно;

20. *постановляет также*, что подготовительный процесс и сама Конференция должны финансироваться за счет имеющихся ресурсов бюджета Организации Объединенных Наций без ущерба для ее запланированных мероприятий и за счет добровольных взносов в фонд, учреждаемый специально для цели финансирования подготовительного процесса и Конференции;

21. *постановляет также* учредить отдельный фонд добровольных взносов, с тем чтобы помочь развивающимся странам, особенно наименее развитым из них, принять всестороннее и действенное участие в Конференции и в процессе ее подготовки, и предлагает правительствам вносить взносы в этот фонд;

22. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой и пятидесятой сессиях доклады о ходе работы Подготовительного комитета;

23. *постановляет* включить в предварительные повестки дня своих сорок девятой и пятидесятой сессий пункт, озаглавленный "Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II)".

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/181. Повестка дня для развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Устав Организации Объединенных Наций, в частности на обязательство использовать международный аппарат для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о работе Организации, и в частности ссылку на повестку дня для развития[61],

вновь заявляя об уникальности положения Организации Объединенных Наций как форума для содействия международному сотрудничеству в целях развития,

придавая особое значение необходимости уделять должное внимание широкому спектру тем, касающихся международного сотрудничества и международных экономических отношений, с тем чтобы эффективно решать проблему развития, особенно развивающихся стран,

подчеркивая важность дальнейшего укрепления способности Организации Объединенных Наций содействовать международному сотрудничеству, с тем чтобы обеспечить комплексный подход к широкому кругу вопросов, связанных с развитием, особенно развитием развивающихся стран,

подчеркивая также, что в своей совокупности цели и обязательства в отношении развития, утвержденные Генеральной Ассамблеей, особенно Декларация о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах[62], Международная стратегия развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций[63], Картахенские обязательства[5], Новая программа Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы[14], Программа действий для наименее развитых стран на 90-е годы[6], и различные консенсусные соглашения и конвенции, особенно Повестка дня на XXI век, принятые на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию[7] на уровне глав государств и правительств и знаменующие начало нового глобального партнерства в интересах устойчивого развития, обеспечивают общие рамки для международного сотрудничества в целях развития,

напоминая о процессе перестройки и активизации деятельности, начатом на основе ее резолюции 45/264 от 13 мая 1991 года, и в частности о ее обязательстве способствовать достижению целей и решению первоочередных задач Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, которые определены в других соответствующих резолюциях,

просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии, после проведения консультаций с государствами-членами, доклад о повестке дня для развития, в полной мере учитывающий утвержденные ею цели и договоренности в отношении развития и содержащий анализ и рекомендации относительно путей укрепления роли Организации Объединенных Наций и связей между Организацией Объединенных Наций и бреттонвудскими учреждениями в вопросах содействия международному сотрудничеству в целях развития в рамках и с учетом положений Устава Организации Объединенных Наций и уставных документов бреттонвудских учреждений, включая, в частности, всеобъемлющий аннотированный перечень основных тем и областей, которыми Организация Объединенных Наций должна заняться в рамках этой повестки дня, а также его мнения об их приоритетности для рассмотрения государствами-членами.

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/182. Международный кодекс поведения в области передачи технологии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/214 от 20 декабря 1991 года о международном кодексе поведения в области передачи технологии,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных

Наций по торговле и развитию о проведенных в 1992 году консультациях по вопросу о международном кодексе поведения в области передачи технологии[64];

2. *предлагает* Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию согласно соответствующим положениям Картахенских обязательств, принятых Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии[5], продолжать свои консультации с правительствами по вопросу о будущих направлениях деятельности в отношении международного кодекса поведения и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о результатах этих консультаций.

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/183. Восьмая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

Генеральная Ассамблея,

подтверждая значение и сохраняющуюся актуальность Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах[62], Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций[63], Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы[14], Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы[6] и различных соглашений, прежде всего Повестки дня на XXI век[15], которые были приняты в рамках процесса Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

ссылаясь на свою резолюцию 1995 (XIX) от 30 декабря 1964 года, с внесенными в нее поправками[65], об учреждении Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) в качестве органа Генеральной Ассамблеи и на свою резолюцию 45/261 от 3 мая 1991 года, в которой она постановила созвать восьмую сессию Конференции в Картахене, Колумбия, 8-25 февраля 1992 года,

рассмотрев заключительные документы, принятые Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии, в частности Декларацию и документ, озаглавленный "Новое партнерство в целях развития: Картахенские обязательства"[40], и с удовлетворением отмечая весьма позитивные результаты восьмой сессии Конференции и дух подлинного сотрудничества и солидарности - дух Картахены, - который сформировался на этом форуме,

выражая свою глубокую благодарность правительству и народу Колумбии за гостеприимный прием, оказанный участникам восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, и предоставление возможностей для проведения сессии,

отмечая значение последующих мер по осуществлению политики и мер, принятых Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии, и постоянного контроля за их осуществлением,

подчеркивая, что озабоченность международного сообщества по поводу нынешнего мирового экономического положения, вопросов торговли и развития и трудностей, с которыми сталкиваются многие страны в усилиях по достижению удовлетворительных темпов развития, заслуживает неослабного внимания, особенно в том, что касается развивающихся стран,

вновь подтверждая в этой связи необходимость уделения первоочередного внимания проблемам, стоящим перед наименее развитыми странами, в силу слабости их экономики и их особой уязвимости к внешним потрясениям и стихийным бедствиям,

вновь заявляя, что Уругвайский раунд многосторонних торговых переговоров должен привести к достижению существенных и сбалансированных результатов во всех соответствующих областях, и выражая обеспокоенность в связи с тем, что эти переговоры еще не завершились, но вместе с тем надеясь, что они будут успешно завершены в ближайшее время, с учетом особой заинтересованности развивающихся стран,

I

1. *одобряет* результаты, достигнутые Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии, в частности согласованные обязательства, подчеркивает важность нового партнерства в целях развития, идея которого была выдвинута Конференцией на этой сессии и которое предусматривает активное участие стран в совместной деятельности по решению проблем развития в 90-е годы, и заявляет о своей политической воле и ответственности в отношении выполнения согласованных обязательств;

2. *приветствует* далеко идущие меры по проведению организационной реформы, принятые Конференцией на ее восьмой сессии, которые касаются функций, межправительственного механизма, мето-

дов работы и основных направлений деятельности Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), и признает, что эти меры являются ценным вкладом в процесс перестройки экономического и социального секторов Организации Объединенных Наций, начатый Генеральной Ассамблеей;

3. *вновь подтверждает* важную роль ЮНКТАД как одного из главных органов Генеральной Ассамблеи в области торговли и развития и как наиболее подходящего координационного центра в рамках самой Организации Объединенных Наций для комплексного рассмотрения вопросов развития и взаимосвязанных проблем в ключевых областях, включая торговлю, сырьевые товары, финансы, инвестиции, услуги и технологию, в интересах всех стран, прежде всего развивающихся стран;

4. *приветствует* единодушное решение ЮНКТАД переориентировать свою основную деятельность на четыре области, а именно на новое партнерство в целях развития, глобальную взаимозависимость, пути развития и устойчивое развитие, которые призваны служить ориентирами для разработки как новых подходов к давно существующим проблемам, так и представлений, касающихся осуществления соответствующих новых видов деятельности, принимает к сведению усилия, предпринятые в этой связи, и призывает принять новые меры в этом направлении;

5. *приветствует также* приоритетное внимание, которое ЮНКТАД уделяет сырьевым товарам, борьбе с нищетой, развитию услуг, экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, потокам инвестиций и финансовых средств, приватизации, торговым возможностям, предоставляемым развивающимся странам, капиталовложениям, передаче технологии и эффективности торговли;

6. *подчеркивает* важный вклад, который ЮНКТАД может внести в обеспечение устойчивого развития в рамках осуществления Повестки дня на XXI век, в частности по связанным с торговлей вопросам охраны окружающей среды, борьбы с нищетой, сырьевых товаров и технологии, и в этом контексте просит ЮНКТАД работать в тесном контакте с Комиссией по устойчивому развитию;

7. *предлагает* всем органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций положительно откликнуться на адресованные им просьбы в соответствующих частях обязательств, принятых Конференцией на ее восьмой сессии;

II

8. *принимает к сведению* доклады Совета по торговле и развитию о второй части его тридцать восьмой сессии[66] и первой части его тридцать девятой сессии[43] и призывает все государства принять надлежащие меры для осуществления решений этих сессий;

9. *выражает свое удовлетворение* мерами, принятыми Советом по торговле и развитию для внедрения новых организационных механизмов и реализации мероприятий по основным направлениям деятельности, согласованным ЮНКТАД, и приветствует решение 398 (XXXVIII) Совета по торговле и развитию от 7 мая 1992 года о последующих мерах во исполнение рекомендаций, принятых Конференцией на ее восьмой сессии[41];

10. *принимает к сведению* достигнутое Конференцией на ее восьмой сессии соглашение о роспуске существующих комитетов Совета по торговле и развитию, за исключением Специального комитета по преференциям и Межправительственной группы экспертов по ограничительной деловой практике;

11. *одобряет* создание и круг ведения новых постоянных комитетов и новых специальных рабочих групп, о которых говорится в приложении к решению 398 (XXXVIII) Совета по торговле и развитию, а также созыв специальных сессий Совета в целях укрепления его функции определения политики;

12. *принимает к сведению* решение 399 (XXXIX) Совета по торговле и развитию от 9 октября 1992 года о создании специальной рабочей группы для изучения вопроса о структурной перестройке в целях перехода к разоружению[67];

13. *приветствует* рационализацию и укрепление межправительственного механизма ЮНКТАД и совершенствование методов работы в целях создания более прочной основной и технической базы для функционирования ЮНКТАД, как это было согласовано на восьмой сессии Конференции;

14. *поддерживает* созыв в 1994 году в рамках имеющихся ресурсов международного симпозиума Организации Объединенных Наций по эффективности торговли продолжительностью в одну неделю и просит Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию принять все необходимые меры для проведения этого симпозиума, учитывая подготовительную деятельность Специальной рабочей группы по эффективности торговли ЮНКТАД;

15. *отмечает* ценный вклад Совета по торговле и развитию, подкрепленный представлением "Доклада о торговле и развитии, 1992 год"[68], в понимание международных последствий макроэкономической политики и вопросов, касающихся глобальной

взаимозависимости, с особым учетом последних изменений, которые претерпели проблемы и перспективы развития, и приветствует результаты обсуждения этого вопроса Советом;

16. *отмечает также* признание Конференцией на ее восьмой сессии и Советом по торговле и развитию того, что правительствам в рамках борьбы с протекционизмом и там, где это уместно, следует рассмотреть вопрос создания транспарентных механизмов на национальном уровне;

III

17. *призывает* международное сообщество содействовать осуществлению мер, необходимых для оживления процесса развития в развивающихся странах в интересах достижения цели активизации международной торговли, обеспечения устойчивого экономического роста и развития;

18. *настоятельно призывает* все страны выполнить свои обязательства по невведению новых протекционистских мер и отмене существующих ограничений и достичь окончательной договоренности по остающимся нерешенными вопросам в рамках Уругвайского раунда и вновь подтверждает, что сбалансированное и всеобъемлющее завершение многосторонних торговых переговоров имеет решающее значение и необходимо для укрепления норм и требований международной торговой системы и значительного улучшения перспектив торговли, экономического роста и развития всех стран, и особенно развивающихся стран.

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/184. Укрепление международных организаций в области многосторонней торговли

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая Декларацию о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах[62], и Международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций[63],

ссылаясь на свои резолюции 45/201 от 21 декабря 1990 года и 46/207 от 20 декабря 1991 года,

приветствуя успешное завершение восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, в частности организационную реформу Конференции,

принимая к сведению очередной доклад Генерального секретаря об организационных изменениях, связанных с укреплением международных организаций в области многосторонней торговли[69],

выражая обеспокоенность по поводу того, что нынешние переговоры в рамках Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров до сих пор не завершены, но надеясь, что вскоре они приведут к сбалансированным и существенным результатам во всех соответствующих областях,

1. *вновь настоятельно призывает* все правительства и всех административных руководителей специализированных учреждений и других организаций и программ системы Организации Объединенных Наций принять меры к тому, чтобы сообщить Генеральному секретарю свои мнения по этому вопросу;

2. *просит* Генерального секретаря подготовить для представления Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии обновленный доклад с учетом позитивных результатов и хода восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, а также информации о ходе Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров.

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/185. Сырьевые товары

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1995 (XIX) от 30 декабря 1964 года, с внесенными в нее поправками[65], об учреждении Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, 41/168 от 5 декабря 1986 года, 43/27 от 18 ноября 1988 года, 44/218 от 22 декабря 1989 года и 45/200 от 21 декабря 1990 года, а также резолюции Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию 93 (IV) от 30 мая 1976 года о Комплексной программе по сырьевым товарам[70], 124 (V) от 3 июня 1979 года[71] и 155 (VI) и 157 (VI) от 2 июля 1983 года[72], Заключительный акт, принятый Конференцией на ее седьмой сессии, состоявшейся в Женеве 9 июля–3 августа 1987 года[73], и Соглашение об учреждении Общего фонда для сырьевых товаров[74], вступившее в силу 19 июня 1989 года, и принимая к сведению документ, озаглавленный "Новое партнерство в целях развития: Картахенские обязательства"[40], принятый Конференцией на ее восьмой сессии, состоявшейся в Картахене, Колумбия, 8-25 февраля 1992 года,

ссылаясь также на Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию, принятую Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию[27], и выражая удовлетворение в связи с тем важным значением, которое придается в Повестке дня на XXI век[15] связанным с сырьевыми товарами вопросам в контексте устойчивого развития,

признавая, что экспорт сырьевых товаров по-прежнему играет ключевую роль в экономике развивающихся стран в целом, являясь одним из главных источников экспортных поступлений, инвестиций и средств к существованию, и признавая при этом, что в результате расширения диверсификации эта роль снизится,

будучи обеспокоена трудностями, с которыми сталкиваются развивающиеся страны при финансировании и осуществлении программ диверсификации,

будучи обеспокоена также тем, что повсеместное снижение цен на большинство сырьевых товаров ведет к возникновению у многих стран проблем в области экспортных поступлений,

напоминая о сделанном правительством Колумбии на восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию предложении рассмотреть вопрос о созыве всемирной конференции по сырьевым товарам, в которой приняли бы участие производители, потребители, сбытовые предприятия и другие участники рыночных отношений и которая была бы организована Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, признавая, что такая конференция могла бы внести вклад в разработку последовательной международной стратегии в области сырьевых товаров, в которой учитывались бы конкретные проблемы отдельных сырьевых секторов[75],

приветствуя согласованные выводы в отношении выработки программы работы Постоянного комитета по сырьевым товарам,

1. *с интересом принимает к сведению* доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о глобальных тенденциях и перспективах в области сырьевых товаров с уделением особого внимания положению развивающихся стран, зависящих от экспорта сырьевых товаров, в свете результатов восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию[76];

2. *подчеркивает* необходимость того, чтобы развивающиеся страны, которые в значительной степени зависят от сырьевых товаров, продолжали проводить такую внутреннюю политику и создавать такие организационные условия, которые стимулировали бы диверсификацию и повышали бы конкурентоспособность, и подчеркивает необходимость международного сотрудничества для эффективного дополнения и поддержки этих национальных усилий и политики, в частности путем создания более благоприятных международных экономических и торговых условий;

3. *подчеркивает*, что решение проблем, связанных с сырьевыми товарами, требует проведения на национальном и международном уровнях обоснованной, согласованной и последовательной политики с учетом общих целей Комплексной программы по сырьевым товарам;

4. *настоятельно призывает* производителей и потребителей отдельных сырьевых товаров продолжать изучать пути и средства укрепления их сотрудничества и рассмотреть вопрос об активном участии в международных товарных соглашениях и договоренностях, основанных на учете рыночных тенденций, для обеспечения более эффективного международного сотрудничества в области сырьевых товаров;

5. *принимает к сведению* решение, принятое Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии, предложить Генеральному секретарю Конференции провести консультации по вопросу о созыве всемирной конференции по сырьевым товарам[75];

6. *выражает свою убежденность* в том, что благоприятная международная политика, например использование товарных бирж и инструментов регулирования рисков колебаний цен на сырьевые товары, создание более стабильных и предсказуемых условий в торговле сырьевыми товарами и эффективные и транспарентные механизмы ценообразования в значительной мере способствуют усилиям развивающихся стран, зависящих от экспорта сырьевых товаров, по оживлению их развития;

7. *подчеркивает* важность максимального увеличения вклада сырьевого сектора в обеспечение экономического роста и преобразований в развивающихся странах, зависящих от экспорта сырьевых товаров, посредством обеспечения того, чтобы изменения в секторе сырьевых товаров вносили эффективный вклад в обеспечение роста и развития в других секторах экономики, а также в ликвидацию нищеты, и в этой связи подчеркивает также важность усилий по диверсификации экономики развивающихся стран-экспортеров сырьевых товаров;

8. *просит* Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию определить на основе соответствующего

национального опыта потенциальные связи в области развития между сырьевым сектором и другими секторами экономики, а также надлежащие меры, которые необходимо принять на национальном и международном уровнях для установления и развития таких связей в контексте эффективной политики диверсификации, и включить их в его доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии;

9. *признает необходимость* укрепления усилий по анализу сокращения поступлений развивающихся стран от экспорта сырьевых товаров в целях решения этой проблемы и принимает к сведению решение Постоянного комитета по сырьевым товарам о том, что вопрос о сокращении экспортных поступлений и компенсационном финансировании будет конкретно рассматриваться в ходе его будущих сессий в соответствии с его кругом ведения и программой работы;

10. *вновь выражает свою убежденность* в том, что более стабильная и предсказуемая конъюнктура на рынках сырьевых товаров способствовала бы социально-экономическому развитию развивающихся стран и могла бы, в частности, содействовать международной кампании по борьбе против незаконного производства и оборота наркотических средств и злоупотребления ими, подкрепляя тем самым предпринимаемые странами усилия по борьбе против такой незаконной деятельности;

11. *подчеркивает*, что в соответствии с положениями Повестки дня на XXI век[15] устойчивое развитие сырьевого сектора может потребовать, в частности, учета в ценах расходов на охрану окружающей среды и рациональное использование ресурсов, улучшения доступа на рынки и повышения конкурентоспособности натуральных продуктов из развивающихся стран, имеющих экологические преимущества, и улучшения их доступа к международной финансовой и технической помощи, включая экологически безопасные технологии, позволяющие решать экологические проблемы, присущие производству и переработке сырьевых товаров;

12. *вновь настоятельно призывает* все заинтересованные стороны, особенно те развитые страны, которые еще не сделали этого, соблюдать свои согласованные обязательства и стремиться к достижению сбалансированных, справедливых, конструктивных и удовлетворительных результатов на многосторонних торговых переговорах в рамках Уругвайского раунда для обеспечения того, чтобы успешное завершение этих переговоров привело к дальнейшему расширению и либерализации торговли сырьевыми товарами с учетом особого и дифференцированного режима для развивающихся стран, а также всех других принципов, содержащихся в принятой на Уругвайском раунде Декларации министров[77];

13. *с удовлетворением отмечает* учреждение Общего фонда для сырьевых товаров, настоятельно призывает в полной мере использовать его и отмечает выраженную странами - членами Фонда надежду на поступление в будущем новых взносов;

14. *отмечает* пожелание членов Общего фонда, чтобы страны, особенно крупнейшие экспортеры и потребители сырьевых товаров, которые еще не ратифицировали Соглашение об учреждении Общего фонда для сырьевых товаров[74], сделали это как можно скорее;

15. *постановляет* включить вопрос о сырьевых товарах в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии.

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/186. Конкретные меры в интересах островных развивающихся стран

Генеральная Ассамблея,

признавая, что помимо общих для развивающихся стран проблем многие островные развивающиеся страны сталкиваются с трудностями, обусловленными взаимодействием таких факторов, как малые размеры их территории, удаленность, географическая раздробленность, уязвимость к стихийным бедствиям, хрупкость их экосистем, трудности в области транспорта и связи, значительная удаленность от торговых центров, крайняя узость внутреннего рынка, нехватка природных ресурсов, слабость собственного технического потенциала, острая проблема снабжения пресной водой, сильная зависимость от импорта и от небольшого числа сырьевых товаров, истощение невозобновляемых ресурсов, миграция, в особенности высококвалифицированных специалистов, нехватка административных кадров и тяжелое финансовое бремя,

признавая также, что многие из этих факторов действуют в многих островных развивающихся странах одновременно, что ведет к социально-экономической уязвимости и зависимости, особенно тех стран, территория которых мала и/или географически раздроблена,

отмечая, что многие развивающиеся страны являются наименее развитыми странами,

учитывая тот факт, что островные развивающиеся страны сталкиваются в 90-е годы с международной экономической обстановкой, которая может оказать серьезное влияние на их способность обеспечивать устойчивое развитие, в особенности на малые

островные развивающиеся страны, имеющие чрезвычайно открытую и неустойчивую экономику,

будучи обеспокоена негативными последствиями для островных развивающихся стран повышения уровня моря вследствие изменения климата,

принимая к сведению Повестку дня на XXI век, принятую Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию[15], в частности раздел G главы 17, касающийся устойчивого развития малых островных развивающихся государств,

приветствуя решение о созыве всемирной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств в 1994 году,

1. *вновь подтверждает* свою резолюцию 45/202 от 21 декабря 1990 года и другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и призывает к их немедленному и эффективному осуществлению;

2. *выражает признательность* государствам, а также организациям и органам, входящим и не входящим в систему Организации Объединенных Наций, которые приняли меры для удовлетворения особых нужд островных развивающихся стран;

3. *приветствует* инициативу Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию по созыву совещания Группы экспертов по островным развивающимся странам, состоявшегося в Женеве 14 и 15 июля 1992 года;

4. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об особых проблемах и потребностях островных развивающихся стран[26];

5. *приветствует* усилия островных развивающихся стран по проведению политики, направленной на решение их особых проблем, в том числе усилия по развитию регионального сотрудничества и интеграции, и призывает эти страны продолжать осуществлять в соответствии со своими национальными целями, политикой и приоритетами дополнительные меры по повышению своей конкурентоспособности на международных рынках, уменьшению уязвимости своей экономики путем развития потенциала принятия соответствующих мер в ответ на потрясения, вызванные стихийными бедствиями и внешнеэкономическими изменениями, и по обеспечению устойчивого развития;

6. *призывает* международное сообщество:

a) и далее предоставлять и, по возможности, расширять финансовую и техническую помощь островным развивающимся странам на льготных условиях;

b) создать оптимальные условия для доступа островных развивающихся стран к финансовой и технической помощи на льготных условиях путем учета, в частности, особых потребностей и проблем этих стран в области развития;

c) рассмотреть возможность пересмотра механизмов существующих процедур, используемых при предоставлении островным развивающимся странам ресурсов на льготных условиях с учетом их ситуации и потенциала развития;

d) обеспечить соответствие помощи национальным и, в соответствующих случаях, региональным приоритетам островных развивающихся стран;

e) оказывать поддержку островным развивающимся странам в течение взаимно согласованного и, где это целесообразно, более длительного периода времени, с тем чтобы они могли добиться экономического роста и развития;

f) рассмотреть возможность совершенствования торговых и/или иных существующих механизмов оказания островным развивающимся странам помощи в преодолении негативного воздействия на их экспортные поступления и рассмотреть возможность более широкого использования таких механизмов;

g) продолжать обеспечивать принятие согласованных мер по оказанию островным развивающимся странам по их просьбе помощи в укреплении их организационного и управленческого потенциала и в удовлетворении их общих потребностей в области развития людских ресурсов;

h) оказывать в соответствующих случаях помощь островным развивающимся странам в области смягчения последствий изменения климата и повышения уровня моря;

7. *предлагает* островным развивающимся странам еще более активизировать их механизмы регионального и субрегионального сотрудничества, в частности для решения проблемы высокозатратной экономики, путем создания там, где это целесообразно, общих служб в целях снижения высоких удельных расходов на инфраструктуру и государственные службы в пересчете на душу населения и посредством развития региональных систем транспорта и связи;

8. *вновь настоятельно призывает* соответствующие организации системы Организации Объединен-

ных Наций принять надлежащие меры, с тем чтобы положительно откликнуться на особые потребности островных развивающихся стран и в соответствующих случаях продолжать представлять доклады о таких мерах через Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;

9. *настоятельно призывает* Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в рамках своего мандата укреплять свою роль как центра по координации конкретных действий на глобальном уровне в интересах островных развивающихся стран и действовать в качестве катализатора в этом отношении, в частности путем организации и содействия проведению по мере необходимости межрегионального обмена информацией и опытом в полном взаимодействии с региональными и субрегиональными организациями, как входящими, так и не входящими в систему Организации Объединенных Наций;

10. *просит* Генерального секретаря с учетом уже проделанной в этой связи работы, а также работы, предусмотренной в контексте подготовки к всемирной конференции по устойчивому развитию малых островных государств и последующей деятельности, продолжать держать в поле зрения и анализировать на согласованной основе, в частности в рамках Межучрежденческого комитета по устойчивому развитию и секретариатов Комиссии по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, проблемы островных развивающихся стран, особенно проблемы малых островных развивающихся стран;

11. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/187. Интеграция стран с переходной экономикой в мировое хозяйство

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свои резолюции S-18/3 от 1 мая 1990 года, в приложении к которой содержится Декларация о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, и 45/199 от 21 декабря 1990 года, в приложении к которой содержится Международная стратегия развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, а также ссылаясь на Картахенские обязательства, принятые Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии[5], и Повестку дня на XXI век, принятую Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию[15],

учитывая кардинальные изменения, которые происходят в странах, идущих по пути преобразования централизованно планируемого хозяйства в экономику рыночного типа, и проблемы, с которыми они сталкиваются в этой связи,

принимая к сведению "World Economic Survey, 1992" ("Обзор мирового экономического положения, 1992 год")[53],

1. *признает*, что полная интеграция стран с переходной экономикой в мировое хозяйство должна позитивно отразиться на мировой торговле, экономическом росте и развитии, в том числе развивающихся стран;

2. *признает также* необходимость поддержки международным сообществом успешного процесса проведения экономических реформ и перестройки в странах с переходной экономикой при должном учете положения входящих в их число развивающихся стран и без ущерба для помощи в целях развития, предоставляемой другим развивающимся странам;

3. *просит* Генерального секретаря обеспечить координацию и укрепление возможностей системы Организации Объединенных Наций в области проведения аналитической работы и оказания консультативных услуг по вопросам политики в связи с изменениями, которые происходят в странах с переходной экономикой по мере их интеграции в мировое хозяйство;

4. *просит* в этой связи Генерального секретаря подготовить в рамках имеющихся ресурсов при всестороннем содействии со стороны соответствующих организаций и органов системы Организации Объединенных Наций, включая Всемирный банк и Международный валютный фонд, доклад о роли системы Организации Объединенных Наций в решении проблем, стоящих перед странами с переходной экономикой, включая трудности, с которыми страны с переходной экономикой сталкиваются в процессе интеграции в мировое хозяйство, и представить этот доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

5. *постановляет* включить в повестку дня своей сорок восьмой сессии подпункт, озаглавленный "Интеграция стран с переходной экономикой в мировое хозяйство", в рамках пункта, озаглавленного

"Развитие и международное экономическое сотрудничество".

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/188. Учреждение межправительственного комитета по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/172 А от 19 декабря 1989 года, 44/228 от 22 декабря 1989 года и другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, а также на решения, принятые Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в частности на рекомендацию Конференции, в которой она предложила Генеральной Ассамблее учредить на ее сорок седьмой сессии под своей эгидой межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, в целях завершения подготовки такой конвенции к июню 1994 года[78],

1. *с удовлетворением отмечает* результаты и рекомендации Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в частности главу 12 Повестки дня на XXI век "Рациональное использование уязвимых экосистем: борьба с опустыниванием и засухой"[15];

2. *постановляет* учредить под своей эгидой Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, с учетом предложений, которые могут быть представлены государствами, участвующими в процессе переговоров, в целях завершения подготовки такой конвенции к июню 1994 года, и выражает удовлетворение по поводу выдвижения кандидатуры посла Бу Челлена (Швеция) на пост председателя Комитета;

3. *постановляет также*, что Межправительственный комитет по ведению переговоров будет открыт для всех государств - членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений при участии наблюдателей в соответствии со сложившейся практикой Генеральной Ассамблеи;

4. *постановляет далее*, что Межправительственный комитет по ведению переговоров в дополнение к своей организационной сессии проведет пять основных сессий, каждую продолжительностью в две недели, которые состоятся в Женеве, Найроби, Нью-Йорке и, в соответствии с пунктом 5 резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года, в Париже; сроки проведения этих сессий будут определены Комитетом на его организационной сессии при условии обзора сроков их проведения в конце каждой переговорной сессии и с учетом расписания других соответствующих совещаний;

5. *постановляет*, что на первой сессии Межправительственного комитета по ведению переговоров в Найроби первая неделя будет посвящена обмену - с участием экспертов - технической информацией и результатами оценок в отношении засухи и опустынивания;

6. *постановляет* предусмотреть проведение организационной сессии продолжительностью до одной недели в Нью-Йорке не позднее февраля 1993 года в целях организации работы Межправительственного комитета по ведению переговоров и избрания его бюро в составе председателя, трех заместителей председателя и докладчика, причем каждая из пяти региональных групп будет представлена одним членом;

7. *просит* Генерального секретаря как можно скорее учредить в Женеве специальный секретариат надлежащего количественного и качественного состава, используя, в частности, кадровые ресурсы системы Организации Объединенных Наций для обеспечения того, чтобы специальный секретариат обладал необходимыми специальными техническими знаниями для оказания помощи Межправительственному комитету по ведению переговоров в осуществлении его функций;

8. *предлагает* Программе развития Организации Объединенных Наций, Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района, Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Международному фонду сельскохозяйственного развития, Всемирной организации здравоохранения, Всемирной метеорологической организации, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и другим соответствующим международным организациям, занимающимся вопросами опустынивания, засухи и развития, внести надлежащий вклад в работу Межправительственного комитета по ведению переговоров при осуществлении им своих функций;

9. *постановляет*, что Генеральный секретарь назначит руководителем специального секретариата старшее должностное лицо надлежащего уровня, которое будет действовать под руководством Межправительственного комитета по ведению переговоров;

10. *просит* Генерального секретаря через руководителя специального секретариата подготовить проект правил процедуры для рассмотрения Межправительственным комитетом по ведению переговоров на его организационной сессии;

11. *просит* руководителя специального секретариата представить Межправительственному комитету по ведению переговоров на его первой основной сессии самую актуальную и последнюю информацию в соответствии с мандатом Комитета, изложенным в пункте 2, выше;

12. *постановляет* учредить многоотраслевую группу экспертов для оказания помощи специальному секретариату и предоставления, под его руководством, необходимых специальных консультативных услуг в научной, технической, юридической и других смежных областях, в полной мере используя ресурсы и специалистов, которыми располагают или могут располагать правительства и/или организации системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами засухи и опустынивания;

13. *постановляет также*, что процесс переговоров будет финансироваться за счет имеющихся ресурсов бюджета Организации Объединенных Наций без ущерба для ее запланированной деятельности, а также за счет добровольных взносов в целевой фонд, который будет специально создан для этой цели на весь период ведения переговоров и управление которым будет осуществляться руководителем специального секретариата под руководством Генерального секретаря;

14. *настоятельно призывает* правительства, региональные организации экономической интеграции и другие заинтересованные организации, включая неправительственные организации, вносить щедрые взносы в целевой фонд;

15. *постановляет* создать специальный фонд добровольных взносов, управляемый руководителем специального секретариата под руководством Генерального секретаря, с тем чтобы помочь развивающимся странам, страдающим от опустынивания и засухи, особенно наименее развитым странам, принять всестороннее и действенное участие в процессе переговоров, и предлагает правительствам, региональным организациям экономической интеграции и другим заинтересованным организациям, включая неправительственные организации, вносить щедрые взносы в этот фонд;

16. *предлагает* соответствующим и заинтересованным организациям, органам, программам и соответствующим учреждениям системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственным, субрегиональным и региональным организациям принять активное участие в работе Межправительственного комитета по ведению переговоров;

17. *настоятельно призывает* государства организовать, в тесном сотрудничестве с региональными комиссиями и национальными, субрегиональными и региональными организациями, мероприятия в поддержку деятельности Межправительственного комитета по ведению переговоров с привлечением научных и промышленных кругов, профсоюзов, соответствующих неправительственных организаций и других заинтересованных групп;

18. *предлагает* Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района оказать помощь странам, подпадающим под его мандат, в подготовке к процессу переговоров и участии в нем и мобилизовать с этой целью ресурсы;

19. *предлагает* всем соответствующим неправительственным организациям, и особенно неправительственным организациям из развивающихся стран, вносить конструктивный вклад в успешное проведение процесса переговоров в соответствии с правилами процедуры Межправительственного комитета по ведению переговоров и с учетом процедур, использовавшихся в процессе работы Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

20. *просит* Председателя Межправительственного комитета по ведению переговоров представлять Комиссии по устойчивому развитию и другим соответствующим органам доклады о ходе работы;

21. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств, межправительственных и неправительственных организаций и соответствующих научных учреждений;

22. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

23. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии подпункт, озаглавленный "Разработка международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опусты-

нивание, особенно в Африке", в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Осуществление решений и рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию".

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/189. Созыв глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 44/228 от 22 декабря 1989 года, в которой она постановила созвать Конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в частности для разработки стратегий и мер, направленных на содействие устойчивому и экологически безопасному развитию во всех странах,

ссылаясь также на свою резолюцию 45/202 от 21 декабря 1990 года, в которой она призвала островные развивающиеся страны и впредь проводить надлежащую политику в области развития, направленную на преодоление их особой уязвимости, и принять меры, направленные на защиту и восстановление качества их уязвимых экосистем, и в то же время призвала международное сообщество развивать сотрудничество в этой связи,

принимая к сведению Повестку дня на XXI век, которая была принята Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию[15], в частности раздел G главы 17, касающийся устойчивого развития малых островных развивающихся государств,

учитывая соответствующую работу в этой области, проведенную другими органами, программами и организациями системы Организации Объединенных Наций,

признавая, что малые островные развивающиеся государства и острова, численность населения которых невелика, представляют собой особый случай с точки зрения как окружающей среды, так и развития, что они отличаются экологической неустойчивостью и уязвимостью, что в силу небольших размеров, ограниченности ресурсов, географической раздробленности и изолированности от рынков они оказываются в экономически неблагоприятном положении и располагают ограниченными возможностями для экономии за счет эффекта масштаба и что для малых островных развивающихся государств океан и прибрежная среда имеют стратегическое значение и представляют собой ценный ресурс развития,

признавая также, что благодаря географической изолированности таких островов на них сохранилось относительно много уникальных видов флоры и фауны, что определяет их весьма важное место в глобальной системе биологического разнообразия,

сознавая, что малые островные развивающиеся государства отличаются богатством и разнообразием культур, для которых характерна особая приспособленность к островной среде и знание методов рационального использования ресурсов островов,

сознавая также, что малые островные развивающиеся государства сталкиваются со всеми экологическими проблемами и трудностями, которые характерны для прибрежных зон, сосредоточенных на ограниченном пространстве суши,

отмечая, что малые островные развивающиеся государства считаются исключительно уязвимыми к воздействию потенциального изменения климата и повышения уровня моря, причем некоторые малые низинные островные развивающиеся государства сталкиваются с возрастающей угрозой утраты всей своей национальной территории,

будучи серьезно обеспокоена тем, что большинство тропических островов в настоящее время испытывают первые непосредственные последствия связанного с изменением климата возрастания частотности циклонов, бурь и ураганов, которые серьезно сдерживают их социально-экономическое развитие,

подчеркивая, что, поскольку имеющиеся у малых островных развивающихся государств возможности выбора в области развития ограничены, планирование и осуществление мероприятий в области устойчивого развития сопряжено с особыми проблемами и что малым островным развивающимся государствам будет сложно решить эти проблемы без содействия и помощи международного сообщества,

подтверждая значение экологических проблем, перечисленных в пункте 12 раздела I ее резолюции 44/228, для устойчивого развития малых островных развивающихся государств,

вновь подтверждая содержащуюся в Повестке дня на XXI век рекомендацию о том, что малым островным развивающимся государствам при поддержке, если это необходимо, международных организаций, как субрегиональных или региональных, так и всемирных, следует развивать и укреплять межостровное, региональное и межрегиональное сотрудничество и обмен информацией, включая организацию

периодических региональных и глобальных форумов по проблемам устойчивого развития малых островных развивающихся государств[79],

1. *постановляет* созвать в апреле 1994 года первую Глобальную конференцию по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств продолжительностью в две недели при как можно более высоком уровне участников;

2. *принимает с глубокой признательностью* великодушное предложение правительства Барбадоса провести Конференцию в этой стране;

3. *подтверждает*, что Конференция должна разработать стратегии и меры, направленные на укрепление устойчивого развития малых островных развивающихся государств в контексте расширения национальных и международных усилий по содействию устойчивому и экологически безопасному развитию во всем мире;

4. *постановляет*, что Конференция должна преследовать следующие цели:

a) разработать планы и программы в поддержку устойчивого развития малых островных развивающихся государств и использования их морских и прибрежных ресурсов, что включает удовлетворение основных потребностей людей, сохранение биологического разнообразия и повышение уровня жизни населения островов;

b) принять меры, которые позволят малым островным развивающимся государствам эффективно, творчески и на устойчивой основе реагировать на экологические изменения и смягчать связанные с ними последствия и ослаблять угрозу для морских и прибрежных ресурсов;

5. *постановляет также*, что в ходе реализации указанных целей Конференции следует изучить стратегии национальных и международных действий, с тем чтобы разработать соглашения по конкретным вопросам и обеспечить принятие правительствами и межправительственными организациями обязательств в отношении конкретной деятельности по содействию устойчивому и экологически безопасному развитию малых островных развивающихся государств; Конференции, в частности, следует:

a) рассмотреть текущие тенденции в социально-экономическом развитии малых островных развивающихся государств и перспективы, ограничения и будущие варианты их устойчивого развития с учетом соответствующих программ и рекомендаций, содержащихся в разделе G главы 17 Повестки дня на XXI век[15];

b) изучить характер и масштабы особой уязвимости малых островных развивающихся государств, с тем чтобы определить и/или разработать конкретные показатели уязвимости, которые имели бы практическое применение;

c) определить ряд конкретных мер и направлений политики, касающихся планирования в области окружающей среды и развития, которые должны осуществляться малыми островными развивающимися государствами при поддержке со стороны международного сообщества, с тем чтобы содействовать устойчивому развитию этих государств;

d) определить элементы, которые малым островным развивающимся государствам следует включить в свои среднесрочные и долгосрочные планы устойчивого развития, в том числе свои стратегии ответных мер, с учетом важного значения увязки экологических, социальных и экономических факторов для сохранения культурного и биологического разнообразия и охраны находящихся под угрозой исчезновения видов и имеющей критически важное значение как земной, так и морской среды обитания;

e) рекомендовать меры по укреплению национального потенциала малых островных развивающихся государств, прежде всего в области развития людских ресурсов и обеспечения доступа к экологически безопасным технологиям в целях устойчивого развития в рамках этих государств;

f) изучить вопрос о том, предоставляют ли организационные механизмы на международном уровне возможность малым островным развивающимся государствам осуществлять соответствующие положения Повестки дня на XXI век, и вынести необходимые рекомендации в этой связи;

6. *просит* Генерального секретаря подготовить для основной сессии Подготовительного комитета, который учреждается в пункте 8, ниже, доклад, содержащий обзор существующих глобальных и региональных программ действий с точки зрения их применимости к устойчивому развитию малых островных развивающихся государств и их совокупного воздействия на такое развитие, а также конкретные рекомендации о любых изменениях в этих программах действий, которые могут быть необходимы для обеспечения их большего соответствия принципам Повестки дня на XXI век в отношении устойчивого развития малых островных развивающихся государств;

7. *просит также* Генерального секретаря пригласить для участия в Конференции всех, кто перечислен в пункте 9 резолюции 46/168 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1991 года, а также представите-

лей соответствующих региональных и субрегиональных организаций;

8. *постановляет* учредить Подготовительный комитет Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, который будет открыт для всех участников, о которых говорится в пункте 7, выше, в соответствии со сложившейся практикой Генеральной Ассамблеи;

9. *выражает удовлетворение* по поводу выдвижения кандидатуры посла Пенни Уэнслей (Австралия) на пост председателя Подготовительного комитета;

10. *постановляет*, что Подготовительный комитет проведет организационную сессию продолжительностью в два дня в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций не позднее апреля 1993 года для следующих целей:

a) выборов председателя и других членов своего бюро в составе четырех заместителей председателя, включая докладчика, с должным учетом принципа справедливого географического представительства;

b) организации своей работы;

11. *постановляет также*, что Подготовительный комитет проведет основную сессию продолжительностью в две недели в августе 1993 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, в ходе которой он:

a) подготовит предварительную повестку дня Конференции в соответствии с положениями настоящей резолюции на основе рекомендаций, которые будут представлены Генеральным секретарем;

b) получит и рассмотрит основные материалы, упоминаемые в пунктах 6, 16 и 17 настоящей резолюции;

c) подготовит проекты решений, которые будут представлены Конференции для рассмотрения и принятия;

12. *постановляет далее*, что принимающая страна Конференции будет членом бюро ex-officio;

13. *просит* Генерального секретаря в рамках административных механизмов, которые будут созданы для координации осуществления Повестки дня на XXI век и обслуживания Комиссии по устойчивому развитию, и в тесном сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программой развития Организации Объединенных Наций, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и другими соответствующими организациями и программами системы Организации Объединенных Наций создать координационный центр под руководством старшего должностного лица надлежащего уровня и с привлечением специалистов, обладающих опытом, необходимым для обслуживания в полном объеме подготовки к Конференции и ее проведения, а также такой последующей деятельности, которая может потребоваться в результате проведения Конференции;

14. *просит также* Генерального секретаря подготовить для представления организационной сессии Подготовительного комитета доклад, содержащий рекомендации в отношении надлежащего подготовительного процесса с учетом положений настоящей резолюции и мнений, выраженных правительствами в ходе Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

15. *просит далее* Генерального секретаря подготовить проект правил процедуры для рассмотрения Подготовительным комитетом на его организационной сессии и в этой связи включить предложения об участии представителей ассоциированных членов региональных экономических комиссий вне рамок процесса переговоров и в соответствии с правилами процедуры Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы они могли внести свой вклад в работу Конференции и процесс ее подготовки;

16. *подчеркивает* важность проведения региональных технических совещаний по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств как одного из средств подготовки основных материалов для Конференции и предлагает соответствующим региональным и субрегиональным органам в тесном сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программой развития Организации Объединенных Наций, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и другими учреждениями, органами, организациями и программами системы Организации Объединенных Наций провести такие совещания как можно скорее, желательно в первой половине 1993 года;

17. *просит* Генерального секретаря обеспечить координацию вклада системы Организации Объединенных Наций через Административный комитет по координации;

18. *предлагает* соответствующим неправительственным организациям из развитых и развивающихся стран, в частности организациям из малых островных развивающихся государств, включая те из них, которые связаны с основными группами, содействовать, в рамках сферы своей компетенции и опыта, проведению Конференции на основе процедур их аккредитации, использовавшихся на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, как это рекомендовано в пункте 38.44 Повестки дня на XXI век[15];

19. *постановляет* с учетом соответствующих положений резолюций Генеральной Ассамблеи 40/243 от 18 декабря 1985 года, 41/213 от 19 декабря 1986 года и 42/211 от 21 декабря 1987 года выделить средства, необходимые для подготовительного процесса и проведения самой Конференции, из бюджета по программам, не оказывая отрицательного воздействия на другие виды текущей деятельности и без ущерба для предоставления внебюджетных ресурсов;

20. *постановляет также* учредить добровольный фонд, с тем чтобы помочь малым островным развивающимся государствам и наименее развитым странам принять всестороннее и эффективное участие в Конференции и в процессе ее подготовки, и предлагает правительствам вносить взносы в этот фонд;

21. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения соответствующих специализированных учреждений и других соответствующих органов, организаций и программ системы Организации Объединенных Наций;

22. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии подпункт, озаглавленный "Глобальная конференция по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств", в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Осуществление решений и рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию".

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/190. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 43/196 от 20 декабря 1988 года, 44/172 A и B от 19 декабря 1989 года, 44/228 от 22 декабря 1989 года, 45/211 от 21 декабря 1990 года и 46/168 от 19 декабря 1991 года,

рассмотрев доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию[80],

выражая удовлетворение в связи с тем, что Конференция и ее Подготовительный комитет обеспечили активное участие всех государств - членов Организации Объединенных Наций и членов ее специализированных учреждений на высшем уровне и наблюдателей и различных межправительственных организаций, а также неправительственных организаций, представляющих все регионы мира,

вновь заявляя о необходимости сбалансированного и комплексного подхода к вопросам окружающей среды и развития,

вновь заявляя также о новом глобальном партнерстве в интересах устойчивого развития,

выражая свою глубокую признательность правительству и народу Бразилии за гостеприимство, оказанное участникам Конференции, и за предоставленные им помещения, персонал и обслуживание,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию[80];

2. *одобряет* Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию[27], Повестку дня на XXI век[15] и не имеющее обязательной силы заявление с изложением принципов для глобального консенсуса в отношении рационального использования, сохранения и устойчивого развития всех видов лесов[81], которые были утверждены Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 14 июня 1992 года;

3. *с удовлетворением отмечает*, что Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата[82] и Конвенция о биологическом разнообразии[83] были открыты для подписания и подписаны большим числом государств на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, и подчеркивает необходимость скорейшего вступления в силу этих конвенций;

4. *настоятельно призывает* правительства, органы, организации и программы системы Организации Объединенных Наций, а также другие межправительственные и неправительственные организации принять необходимые меры по эффективной последующей реализации Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, Повестки дня на XXI век и не имеющего обязательной силы заявления с изложением принципов для глобального консенсуса в отношении рационального

использования, сохранения и устойчивого развития всех видов лесов;

5. *призывает* все заинтересованные стороны выполнять все обязательства, соглашения и рекомендации, принятые на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в первую очередь путем обеспечения предоставления средств осуществления в соответствии с разделом IV Повестки дня на XXI век[15], подчеркивая, в частности, важное значение финансовых ресурсов и механизмов, передачи экологически чистой технологии, сотрудничества и создания потенциала и международных организационных механизмов для достижения устойчивого развития во всех странах;

6. *с удовлетворением принимает к сведению* первоначальные финансовые обязательства, взятые некоторыми развитыми странами на ее сорок седьмой сессии, и настоятельно призывает те страны, которые еще не сделали этого, объявить о своих обязательствах в соответствии с пунктом 33.19 Повестки дня на XXI век[15];

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии и включать в повестку дня своих последующих сессий пункт, озаглавленный "Осуществление решений и рекомендаций Конференции Объединенных Наций по окружающей среде и развитию";

8. *постановляет также* созвать не позднее 1997 года специальную сессию для проведения всестороннего обзора и оценки хода осуществления Повестки дня на XXI век и в этой связи просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад, содержащий рекомендации для рассмотрения Ассамблеей в отношении формы проведения, круга рассматриваемых вопросов и организационных аспектов такой специальной сессии.

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/191. Организационные механизмы по осуществлению решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию

Генеральная Ассамблея,

приветствуя принятие Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию Повестки дня на XXI век[15], в частности главы 38, озаглавленной "Международные организационные механизмы", в которой содержится ряд важных рекомендаций относительно организационных механизмов по осуществлению решений Конференции,

подчеркивая общую цель учета вопросов окружающей среды и развития на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях, в том числе в рамках организационных механизмов системы Организации Объединенных Наций, и конкретные цели, рекомендованные Конференцией в пункте 38.8 Повестки дня на XXI век,

принимая к сведению подготовленный при содействии Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию доклад Генерального секретаря[84] об организационных механизмах по осуществлению решений Конференции, а также содержащиеся в нем рекомендации и предложения,

1. *одобряет* рекомендации в отношении международных организационных механизмов по осуществлению решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, содержащиеся в главе 38 Повестки дня на XXI век, в частности те из них, которые касаются учреждения комиссии высокого уровня по устойчивому развитию;

Комиссия по устойчивому развитию

2. *просит* Экономический и Социальный Совет на его организационной сессии 1993 года учредить комиссию высокого уровня по устойчивому развитию в качестве функциональной комиссии Совета в соответствии со статьей 68 Устава Организации Объединенных Наций в целях обеспечения эффективного осуществления решений Конференции, а также укрепления международного сотрудничества и рационализации межправительственного механизма принятия решений для учета вопросов окружающей среды и развития и анализа прогресса в деле осуществления Повестки дня на XXI век на национальном, региональном и международном уровнях, всецело руководствуясь принципами Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию[27] и всеми другими аспектами деятельности Конференции, для достижения устойчивого развития во всех странах;

3. *рекомендует*, чтобы Комиссия имела следующие функции, согласованные в пунктах 38.13, 33.13 и 33.21 Повестки дня на XXI век:

a) следить за прогрессом в осуществлении Повестки дня на XXI век и деятельностью, связанной с учетом целей охраны окружающей среды и развития в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, на основе анализа и оценки докладов всех соответствующих органов, организаций, про-

грамм и учреждений системы Организации Объединенных Наций, занимающихся различными вопросами окружающей среды и развития, в том числе финансовыми;

b) рассматривать информацию, представляемую правительствами, например, в форме периодических сообщений или национальных докладов о проводимых ими мероприятиях по осуществлению Повестки дня на XXI век, стоящих перед ними проблемах, например проблемах, связанных с финансовыми ресурсами и передачей технологии, и о других вопросах окружающей среды и развития, которые они считают актуальными;

c) оценивать прогресс в деле выполнения обязательств, изложенных в Повестке дня на XXI век, включая те из них, которые связаны с предоставлением финансовых ресурсов и передачей технологии;

d) регулярно проводить обзор и оценку прогресса в области достижения целевого показателя Организации Объединенных Наций для официальной помощи в целях развития, составляющего 0,7 процента валового национального продукта развитых стран; этот процесс обзора должен на систематической основе сочетать оценку осуществления Повестки дня на XXI век и обзор имеющихся финансовых ресурсов;

e) регулярно анализировать адекватность финансовых средств и механизмов, включая усилия по достижению содержащихся в главе 33 Повестки дня на XXI век согласованных целей, в том числе целевых показателей, если они установлены;

f) получать и анализировать соответствующую информацию, поступающую от компетентных неправительственных организаций, включая научный и частный секторы, в контексте общего осуществления Повестки дня на XXI век;

g) расширять диалог в рамках Организации Объединенных Наций с неправительственными организациями и независимым сектором, а также с другими учреждениями вне рамок системы Организации Объединенных Наций;

h) по мере необходимости рассматривать информацию о прогрессе, достигнутом в деле осуществления конвенций по окружающей среде, которая может быть представлена соответствующими конференциями сторон;

i) представлять через Экономический и Социальный Совет надлежащие рекомендации Генеральной Ассамблее на основе комплексного рассмотрения докладов и вопросов, связанных с осуществлением Повестки дня на XXI век;

j) рассматривать в надлежащие сроки результаты проводимого в оперативном порядке Генеральным секретарем обзора всех рекомендаций Конференции относительно программ создания потенциала, информационных сетей, целевых групп и других механизмов, призванных содействовать взаимной увязке вопросов окружающей среды и развития на региональном и субрегиональном уровнях;

4. *рекомендует также* Комиссии:

a) содействовать учету принципов Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию при осуществлении Повестки дня на XXI век;

b) содействовать учету не имеющего обязательной силы заявления с изложением принципов для глобального консенсуса в отношении рационального использования, сохранения и устойчивого развития всех видов лесов[81] при осуществлении Повестки дня на XXI век, в частности в контексте обзора хода осуществления главы 11 Повестки дня;

c) осуществлять обзор хода осуществления Повестки дня на XXI век, признавая динамичный характер этой программы, в которую со временем могут вноситься изменения, с учетом договоренности о проведении обзора Повестки дня на XXI век в 1997 году, и, по мере необходимости, выносить рекомендации Экономическому и Социальному Совету и через него Генеральной Ассамблее в отношении потребности в новых механизмах сотрудничества, связанных с вопросами устойчивого развития;

5. *постановляет*, что при осуществлении своих функций Комиссия будет также:

a) следить за прогрессом в расширении, облегчении и финансировании, в зависимости от обстоятельств, доступа к экологически безопасной технологии и соответствующей научно-технической информации и их передачи, в частности, развивающимся странам на взаимно согласованных благоприятных условиях, в том числе на льготных и преференциальных условиях, с учетом необходимости охраны прав интеллектуальной собственности, а также особых потребностей развивающихся стран в деле осуществления Повестки дня на XXI век;

b) рассматривать вопросы, касающиеся предоставления финансовых ресурсов из всех имеющихся источников и механизмов финансирования, указанных в пунктах 33.13-33.16 Повестки дня на XXI век;

6. *рекомендует*, чтобы в состав Комиссии входили представители пятидесяти трех государств, избираемых Экономическим и Социальным Советом из числа членов Организации Объединенных Наций

и членов ее специализированных учреждений сроком на три года при должном соблюдении принципа справедливого географического распределения; распределение мест по регионам могло бы соответствовать распределению мест в Комиссии по науке и технике в целях развития, определенному в решении 1992/222 Экономического и Социального Совета от 29 мая 1992 года; уровень представительства должен быть высоким, в том числе предусматривать участие министров; другие члены Организации Объединенных Наций и члены ее специализированных учреждений, а также другие наблюдатели при Организации Объединенных Наций могут принимать участие в работе Комиссии в качестве наблюдателей в соответствии с установившейся практикой;

7. *рекомендует также*, что Комиссии следует:

a) обеспечить, чтобы представители различных подразделений системы Организации Объединенных Наций и других межправительственных организаций, включая международные финансовые учреждения, ГАТТ, региональные банки развития, субрегиональные финансовые учреждения, соответствующие региональные и субрегиональные организации по экономическому и техническому сотрудничеству и региональные организации экономической интеграции оказывали помощь Комиссии и консультировали ее при осуществлении ее функций в рамках своих соответствующих сфер компетенции и мандатов и принимали активное участие в ее работе; и обеспечить, чтобы Европейское сообщество в рамках своей компетенции в полной мере принимало участие – что будет надлежащим образом определено в правилах процедуры, применимых к Комиссии, – в ее работе без права голоса;

b) обеспечить, чтобы неправительственные организации, включая организации, связанные с основными группами, а также промышленностью, научными и деловыми кругами, принимали эффективное участие в ее деятельности и вносили в рамках своей компетенции вклад в ее работу;

8. *просит* Генерального секретаря с учетом пункта 7, выше, представить на рассмотрение Экономического и Социального Совета на его организационной сессии 1993 года свои предложения о правилах процедуры, применимых к Комиссии, в том числе предложения, касающиеся участия соответствующих межправительственных и неправительственных организаций, как это рекомендовано Конференцией, с учетом следующего:

a) наряду с обеспечением межправительственного характера Комиссии процедуры должны также предусматривать возможность использования ее членами опыта и специальных знаний соответствующих межправительственных и неправительственных организаций;

b) процедуры должны предусматривать возможность назначения соответствующими межправительственными организациями, входящими и не входящими в систему Организации Объединенных Наций, в том числе многосторонними финансовыми учреждениями, специальных представителей в Комиссии;

c) правил процедуры Экономического и Социального Совета и правил процедуры его функциональных комиссий;

d) правил процедуры Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

e) решений 1/1[85] и 2/1[86] Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

f) пунктов 38.11 и 38.44 Повестки дня на XXI век;

9. *рекомендует* Комиссии проводить заседания один раз в год продолжительностью от двух до трех недель; первая основная сессия Комиссии состоится в Нью-Йорке в 1993 году, что не предопределяет места проведения будущих сессий в Женеве и/или в Нью-Йорке;

10. *просит* Комитет по конференциям рассмотреть необходимость пересмотра расписания заседаний, с тем чтобы учесть взаимосвязь между работой Комиссии и работой других соответствующих межправительственных вспомогательных органов Организации Объединенных Наций для обеспечения своевременного представления отчетности Экономическому и Социальному Совету;

11. *рекомендует*, чтобы в 1993 году в качестве промежуточной меры Комиссия провела короткую организационную сессию в Нью-Йорке; на этой сессии Комиссия изберет должностных лиц Комиссии, а именно: председателя, трех заместителей председателя и докладчика, – представляющих каждую региональную группу, примет решение по повестке дня своей первой основной сессии и рассмотрит по мере необходимости все другие организационные вопросы; решение по повестке дня организационной сессии Комиссии будет принято Экономическим и Социальным Советом на его организационной сессии 1993 года;

12. *рекомендует также* Комиссии принять на своей первой основной сессии многолетнюю тематическую программу своей работы, которая предусматривала бы механизм оценки прогресса, достигнутого

в осуществлении Повестки дня на XXI век, и обеспечивала бы комплексный подход ко всем ее компонентам, касающимся окружающей среды и развития, а также увязку секторальных и межсекторальных вопросов; эта программа могла бы состоять из разделов, которые бы эффективно объединяли связанные между собой секторальные и межсекторальные компоненты Повестки дня на XXI век таким образом, чтобы Комиссия имела возможность провести оценку хода осуществления всей Повестки дня на XXI век к 1997 году; по мере необходимости на последующих сессиях Комиссии в программу могли бы вноситься коррективы;

13. *просит* Генерального секретаря представить свои предложения в отношении такой программы работы в ходе организационной сессии Комиссии;

14. *рекомендует* Комиссии для эффективного выполнения своих функций и осуществления своей программы работы рассмотреть возможность организации своей работы по следующим направлениям:

a) финансовые ресурсы, механизмы, передача технологии, создание потенциала и другие межсекторальные вопросы;

b) обзор хода осуществления Повестки дня на XXI век на международном уровне, а также на региональном и национальном уровнях, включая средства осуществления, в соответствии с пунктом 12, выше, и функциями Комиссии с учетом, по мере необходимости, информации о ходе осуществления соответствующих конвенций по охране окружающей среды;

c) совещание высокого уровня с участием министров для всеобъемлющего обзора осуществления Повестки дня на XXI век, рассмотрения возникающих вопросов директивного характера и придания необходимого политического импульса выполнению решений Конференции и содержащихся в них обязательств;

d) обзор и рассмотрение хода осуществления Повестки дня на XXI век должны осуществляться комплексно;

15. *просит* Генерального секретаря представлять каждой сессии Комиссии в соответствии с программой работы, упомянутой в пункте 12, выше, и с ее организационными процедурами аналитические доклады, содержащие информацию о соответствующей деятельности по осуществлению Повестки дня на XXI век, достигнутом прогрессе и возникающих проблемах, которые необходимо рассмотреть;

16. *просит также* Генерального секретаря подготовить для первой основной сессии Комиссии доклады, содержащие информацию и предложения, в зависимости от обстоятельств, по следующим вопросам:

a) первоначальные финансовые обязательства, финансовые потоки и процедуры финансирования для реализации решений Конференции из всех имеющихся источников и механизмов финансирования;

b) прогресс, достигнутый в облегчении и поощрении передачи экологически безопасной технологии, сотрудничества и создания потенциала;

c) прогресс в деле учета рекомендаций Конференции в деятельности международных организаций и меры, принимаемые Административным комитетом по координации по обеспечению учета принципов устойчивого развития в программах и процессах в рамках системы Организации Объединенных Наций;

d) пути, по которым при наличии запроса система Организации Объединенных Наций и двусторонние доноры оказывают помощь странам, в частности развивающимся странам, в подготовке национальных докладов и национальных планов действий по осуществлению Повестки дня на XXI век;

e) неотложные и возникающие крупные проблемы, которые могут быть рассмотрены на заседании высокого уровня;

17. *постановляет*, что организационная структура Комиссии должна быть рассмотрена в контексте общего обзора и оценки Повестки дня на XXI век в ходе специальной сессии Генеральной Ассамблеи[87] и, при необходимости, изменена для повышения ее эффективности;

Отношения с другими межправительственными органами Организации Объединенных Наций

18. *рекомендует*, чтобы Комиссия при выполнении своих функций представляла свои сводные рекомендации Экономическому и Социальному Совету и через него Генеральной Ассамблее для их рассмотрения Советом и Ассамблеей согласно их соответствующим обязанностям, определенным в Уставе Организации Объединенных Наций и согласно положениям пунктов 38.9 и 38.10 Повестки дня на XXI век;

19. *рекомендует также* Комиссии активно взаимодействовать с другими межправительственными органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами, касающимися окружающей среды и развития;

20. *подчеркивает*, что в ходе происходящего в настоящее время процесса активизации и перестройки деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях необходимо учитывать организационную структуру Комиссии для оптимизации её работы и работы других межправительственных органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами, касающимися окружающей среды и развития;

Координация в рамках системы Организации Объединенных Наций

21. *просит* все специализированные учреждения и соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, при необходимости, укрепить свою деятельность, программы и среднесрочные планы и внести в них коррективы в соответствии с Повесткой дня на XXI век, в частности в том, что касается проектов содействия устойчивому развитию в соответствии с пунктом 38.28 Повестки дня на XXI век, и представить Комиссии и Экономическому и Социальному Совету в 1993 или, в крайнем случае, в 1994 году в соответствии со статьей 64 Устава свои доклады о мерах, принятых ими в целях осуществления этой рекомендации;

22. *предлагает* всем соответствующим руководящим органам обеспечить, чтобы возложенные на них задачи выполнялись эффективно, включая подготовку и публикацию на регулярной основе докладов о мероприятиях органов, программ и организаций, за которые они несут ответственность, и чтобы на постоянной основе проводились обзоры их политики, программ, бюджетов и деятельности;

23. *предлагает* Всемирному банку и другим международным, региональным и субрегиональным финансовым учреждениям и учреждениям, действующим в области развития, в том числе Глобальному экологическому фонду, представлять на регулярной основе Комиссии по устойчивому развитию доклады, содержащие информацию о своем опыте, деятельности и планах по осуществлению Повестки дня на XXI век;

24. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии на ее основной сессии 1993 года рекомендации и предложения по улучшению координации программ, связанных с имеющимися в рамках системы Организации Объединенных Наций данными по вопросам развития, с учетом положений пункта 40.13 Повестки дня на XXI век, в частности в отношении программы "Пульс развития";

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программа развития Организации Объединенных Наций, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Судано-сахелианское бюро Организации Объединенных Наций

25. *просит* Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций и Совет по торговле и развитию изучить соответствующие положения главы 38 Повестки дня на XXI век на своих следующих сессиях и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии через Комиссию и Экономический и Социальный Совет доклады о своих конкретных планах по осуществлению Повестки дня на XXI век;

26. *принимает к сведению* работу Центра срочной экологической помощи Организации Объединенных Наций, учрежденного на экспериментальной основе Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, и предлагает Совету управляющих представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об опыте, накопленном в рамках этого Центра;

Региональные комиссии

27. *просит* региональные комиссии Организации Объединенных Наций изучить соответствующие положения главы 38 Повестки дня на XXI век на их следующих сессиях и представить доклады о своих конкретных планах по осуществлению Повестки дня на XXI век;

28. *просит* Экономический и Социальный Совет принять решение о процедурах, необходимых для того, чтобы доклады региональных комиссий, содержащие результаты такого обзора, были представлены Комиссии по устойчивому развитию в 1993 или, в крайнем случае, в 1994 году;

Консультативный совет высокого уровня

29. *поддерживает* мнение Генерального секретаря о том, что Консультативный совет высокого уровня должен состоять из видных деятелей, широко представляющих все регионы мира, обладающих признанным опытом по широкому спектру вопросов, которыми будет заниматься Комиссия, представляющих соответствующие научные, промышленные, финансовые и другие крупные неправительственные круги, а также различные дисциплины в области окружающей среды и развития, и что должное внимание следует уделять также сбалансированной представленности мужчин и женщин[88];

30. *постановляет*, что главная задача Консультативного совета заключается во всестороннем рассмотрении вопросов, касающихся осуществления Повестки дня на XXI век, принимая во внимание тематическую многолетнюю программу работы Комиссии, и в предоставлении экспертных консультативных услуг Генеральному секретарю и через него - Комиссии, Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее;

31. *принимает к сведению* мнение Генерального секретаря относительно функций Консультативного совета и Комитета по планированию развития и просит его представить Экономическому и Социальному Совету на его организационной сессии 1993 года соответствующие предложения, в том числе о возможности составления списков экспертов;

Меры в области секретариатского обслуживания

32. *принимает к сведению* решение Генерального секретаря учредить новый департамент по вопросам координации политики и устойчивого развития, возглавляемый сотрудником уровня заместителя Генерального секретаря, и в этой связи призывает Генерального секретаря создать четко определенную, высококвалифицированную и компетентную структуру секретариатского обслуживания для оказания помощи Комиссии, Межучрежденческому комитету по устойчивому развитию и Консультативному совету высокого уровня с учетом необходимости сбалансированной представленности мужчин и женщин на всех уровнях, первостепенного значения обеспечения высокого уровня эффективности, компетентности и добросовестности и важности подбора персонала на возможно более широкой географической основе в соответствии со статьями 8 и 101 Устава и на основе следующих критериев:

a) он должен использовать опыт, накопленный в ходе подготовки Конференции, и методы работы и организационные структуры, разработанные в ходе этого процесса;

b) он должен функционировать в тесном взаимодействии с Организацией Объединенных Наций и другими органами, специализирующимися в вопросах устойчивого развития, и тесно и продуктивно сотрудничать с подразделениями Секретариата, занимающимися экономическими и социальными вопросами, и секретариатами соответствующих органов, организаций и подразделений системы Организации Объединенных Наций, включая секретариаты международных финансовых учреждений, и обеспечивать эффективную связь с соответствующими неправительственными организациями, включая организации, связанные с основными группами, в частности с неправительственными организациями из развивающихся стран;

c) секретариат, который будет расположен в Нью-Йорке, должен обеспечить беспрепятственный доступ всех стран к его услугам; эффективное взаимодействие с секретариатами других международных организаций, финансовых учреждений и соответствующих конвенций, секретариаты которых были созданы на постоянной или временной основе, и должен иметь соответствующее отделение в Женеве для установления тесных связей с мероприятиями, касающимися реализации правовых документов, подписанных или санкционированных Конференцией, и поддержания связи с учреждениями, занимающимися вопросами окружающей среды и развития; секретариат должен также иметь отделение связи в Найроби на основе договоренностей, достигнутых на Конференции;

d) необходимо, чтобы его возглавлял сотрудник высокого уровня, назначенный Генеральным секретарем для тесного и непосредственного взаимодействия с ним и обладающий гарантированным доступом к нему, а также для взаимодействия с главами соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций, включая многосторонние финансовые и торговые организации, занимающиеся осуществлением Повестки дня на XXI век;

e) он должен финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и в максимально возможной степени задействовать существующие бюджетные ресурсы;

f) его деятельность должна дополняться или укрепляться, при необходимости, за счет прикомандирования сотрудников из других соответствующих органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций, в особенности Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программы развития Организации Объединенных Наций и Всемирного банка, принимая во внимание необходимость не допустить отрицательного воздействия на программы работы этих организаций, и национальных правительств, а также за счет привлечения на основе срочных контрактов соответствующих специалистов в надлежащих областях из учреждений, не входящих в систему Организации Объединенных Наций;

g) он должен принимать во внимание соответствующие резолюции и решения Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета в отношении положения женщин в Секретариате Организации Объединенных Наций;

h) следует осуществлять интеграцию и координацию деятельности Секретариата по устойчивому развитию и другой деятельности в экономической, социальной и экологической областях; организационные решения должны согласовываться с принятыми-

ми консенсусом резолюциями в контексте активизации и перестройки деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях;

33. *просит* Генерального секретаря обеспечить временное секретариатское обслуживание для того, чтобы гарантировать надлежащую подготовку и обслуживание первой сессии Комиссии и работы Межучрежденческого комитета;

34. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/192. Конференция Организации Объединенных Наций по видам рыб, которые мигрируют как в пределах, так и за пределы исключительных экономических зон (трансзональные виды рыб), и далеко мигрирующим видам

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Повестку дня на XXI век, принятую на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию[15], в частности на программную область С главы 17, касающуюся устойчивого использования и сохранения морских живых ресурсов открытого моря,

ссылаясь также на Стратегию в области управления и развития рыболовства, принятую Всемирной конференцией по управлению и развитию рыболовства[89],

принимая к сведению Канкунскую декларацию[90], принятую на Международной конференции по ответственному ведению рыбного промысла, состоявшейся в Канкуне, Мексика, 6-8 мая 1992 года,

предлагая всем членам международного сообщества, в особенности тем, кто ведет рыбный промысел, укреплять сотрудничество в сохранении и рациональном использовании морских живых ресурсов в соответствии с положениями Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву[91],

принимая к сведению соответствующие недавние обсуждения по вопросам международного рыболовства,

1. *постановляет* созвать в 1993 году под эгидой Организации Объединенных Наций и в соответствии с мандатом, согласованным на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, межправительственную конференцию по видам рыб, которые мигрируют как в пределах, так и за пределы исключительных экономических зон (трансзональные виды рыб), и далеко мигрирующим видам, которая должна завершить свою работу до начала сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи;

2. *постановляет также*, что в соответствии с указанным мандатом межправительственная конференция должна принять во внимание соответствующую деятельность на субрегиональном, региональном и глобальном уровнях в целях содействия эффективному осуществлению положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о трансзональных и далеко мигрирующих видах рыб и что конференция, основываясь, в частности, на научных и технических исследованиях Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, должна:

a) выявить и оценить существующие проблемы, связанные с сохранением и рациональным использованием таких рыбных запасов;

b) рассмотреть способы совершенствования сотрудничества между государствами в области рыбного промысла;

c) выработать соответствующие рекомендации;

3. *вновь подтверждает*, что работа и результаты конференции должны в полной мере учитывать положения Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву[91], в частности права и обязанности прибрежных государств и государств, ведущих рыбный промысел в открытом море, и что государства должны в полной мере соблюдать положения Конвенции о рыбном промысле в открытом море в отношении популяций рыб, которые обитают как в пределах, так и за пределами исключительных экономических зон (трансзональные виды), и далеко мигрирующих видов рыб;

4. *просит* Генерального секретаря пригласить для участия в конференции стороны, перечисленные в пункте 9 ее резолюции 46/168 от 19 декабря 1991 года и в ее решениях 46/469 и 46/470 от 13 апреля 1992 года, а также пригласить региональные и субрегиональные организации по вопросам рыбного промысла принять участие в качестве наблюдателей;

5. *постановляет*, что в 1993 году конференция проведет в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций организационную сессию продолжительностью не более пяти дней для избрания председателя и других должностных лиц, а именно: трех заместителей председателя и докладчи-

ка, - с должным учетом справедливого географического представительства, и для организации ее работы;

6. *просит* Генерального секретаря принять соответствующие меры по обеспечению секретариатского обслуживания;

7. *постановляет*, что в июле 1993 года конференция проведет сессию продолжительностью в три недели в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций для рассмотрения вопросов существа;

8. *просит* Генерального секретаря подготовить проект правил процедуры для рассмотрения конференцией на ее организационной сессии;

9. *постановляет* учредить фонд добровольных взносов в целях содействия всестороннему и эффективному участию в конференции развивающихся стран, особенно тех, которых в наибольшей степени касается тема конференции, в частности наименее развитых из них, и предлагает правительствам и региональным организациям по вопросам экономической интеграции делать взносы в этот фонд;

10. *постановляет также*, что средства, необходимые для подготовительного процесса и самой конференции, при условии соблюдения соответствующих положений резолюций Генеральной Ассамблеи 40/243 от 18 декабря 1985 года, 41/213 от 19 декабря 1986 года и 42/211 от 21 декабря 1987 года, должны быть выделены в рамках бюджета по программам без неблагоприятных последствий для другой ведущейся деятельности и без ущерба для поступления внебюджетных средств;

11. *предлагает* соответствующим специализированным учреждениям, в особенности Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, и другим соответствующим органам, организациям и программам системы Организации Объединенных Наций, равно как и региональным и субрегиональным организациям по вопросам рыбного промысла, содействовать работе конференции путем проведения научно-технических исследований и подготовки докладов, а также путем организации региональных и субрегиональных технических совещаний;

12. *предлагает* соответствующим неправительственным организациям развитых и развивающихся стран содействовать конференции в рамках своей компетенции и специализации, на основе процедур их аккредитации, использовавшихся на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, как это рекомендовано в пункте 38.44 Повестки дня на XXI век[15];

13. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о работе конференции;

14. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех членов международного сообщества, соответствующих межправительственных организаций, учреждений, программ и органов системы Организации Объединенных Наций, региональных и субрегиональных организаций по вопросам рыбного промысла и соответствующих неправительственных организаций;

15. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Осуществление решений и резолюций Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию", подпункт, озаглавленный "Устойчивое использование и сохранение морских живых ресурсов открытого моря: конференция Организации Объединенных Наций по видам рыб, которые мигрируют как в пределах, так и за пределы исключительных экономических зон (трансзональные виды рыб), и далеко мигрирующим видам".

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/193. Проведение Всемирного дня водных ресурсов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на соответствующие положения главы 18 Повестки дня на XXI век, которая была утверждена Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию[15],

учитывая, что та степень, в которой освоение водных ресурсов способствует повышению экономической продуктивности и социального благосостояния, не получает широкого признания, хотя вся социальная и экономическая деятельность в значительной степени зависит от снабжения пресной водой и ее качества,

учитывая также, что по мере роста народонаселения и расширения экономической деятельности многие страны быстро оказываются в условиях нехватки воды или сталкиваются с препятствиями на пути экономического развития,

учитывая далее, что поощрение сохранения и рационального использования водных ресурсов требует обеспечения осведомленности общественности на местном, национальном, региональном и международном уровнях,

1. *постановляет* объявить 22 марта каждого года Всемирным днем водных ресурсов, который будет отмечаться начиная с 1993 года, в соответствии с рекомендациями Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, содержащимися в главе 18 Повестки дня на XXI век[15];

2. *предлагает* государствам посвящать этот день, с учетом национальных условий, проведению конкретных мероприятий, таких, как повышение осведомленности общественности посредством выпуска и распространения документальных материалов, организации конференций, "круглых столов", семинаров и выставок, касающихся сохранения и освоения водных ресурсов и выполнения рекомендаций Повестки дня на XXI век;

3. *предлагает* Генеральному секретарю вынести рекомендации в отношении путей и средств оказания Секретариатом Организации Объединенных Наций, в рамках имеющихся ресурсов и без ущерба для осуществляемых мероприятий, помощи странам в организации их национальных мероприятий по проведению Всемирного дня водных ресурсов;

4. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры для обеспечения успешного проведения Организацией Объединенных Наций Всемирного дня водных ресурсов;

5. *просит также* Генерального секретаря сосредоточивать мероприятия в рамках проведения Организацией Объединенных Наций Всемирного дня водных ресурсов на какой-либо конкретной теме, связанной с сохранением водных ресурсов;

6. *рекомендует* Комиссии по устойчивому развитию при выполнении ее мандата уделять первоочередное внимание осуществлению положений главы 18 Повестки дня на XXI век.

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/194. Создание потенциала для осуществления Повестки дня на XXI век

Генеральная Ассамблея,

приветствуя принятие Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию Повестки дня на XXI век[15], в частности главы 37, в которой содержится ряд важных рекомендаций о создании потенциала,

отмечая с интересом выдвижение инициативы "Потенциал - XXI" Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций,

1. *предлагает* Совету управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, учитывая национальную политику, приоритеты и планы стран-получателей, уделить должное внимание принятию конкретных программ и мер по осуществлению содержащихся в Повестке дня на XXI век рекомендаций о создании потенциала, в частности с помощью инициативы "Потенциал - XXI", с целью содействовать скорейшему принятию мер в поддержку развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, в области создания потенциала;

2. *предлагает* всем соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций содействовать, в рамках своих мандатов, скорейшему принятию мер по осуществлению положений главы 37 Повестки дня на XXI век;

3. *просит* Комиссию по устойчивому развитию, в порядке осуществления своего мандата, незамедлительно уделить внимание осуществлению положений Повестки дня на XXI век, касающихся создания потенциала.

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/196. Проведение международного дня борьбы за ликвидацию нищеты

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что ликвидация нищеты и бедности во всех странах, в особенности в развивающихся, стала одной из приоритетных задач в области развития на 90-е годы, и считая, что для содействия ликвидации нищеты и бедности необходимо наличие понимания со стороны общественности,

приветствуя тот факт, что некоторые неправительственные организации по инициативе одной из неправительственных организаций отмечают в последние годы во многих странах 17 октября Всемирный день борьбы за преодоление крайней нищеты,

1. *постановляет* объявить 17 октября Международным днем борьбы за ликвидацию нищеты, который будет отмечаться с 1993 года;

2. *отмечает*, что в рамках мероприятий, проводимых в связи с этим Днем, будут учитываться мероприятия, проводимые каждый год 17 октября некоторыми неправительственными организациями;

3. *призывает* все государства посвящать этот День проведению и пропаганде, в зависимости от специфики страны, конкретных мероприятий, связанных с ликвидацией нищеты и бедности;

4. *призывает* Генерального секретаря подготовить рекомендации относительно возможных путей и средств оказания Секретариатом, в рамках имеющихся ресурсов и без ущерба для текущей деятельности, содействия государствам в организации их национальных мероприятий в связи с проведением Международного дня борьбы за ликвидацию нищеты;

5. *призывает* межправительственные и неправительственные организации оказывать государствам, по их просьбе, содействие в организации национальных мероприятий в связи с проведением Международного дня борьбы за ликвидацию нищеты, уделяя должное внимание конкретным проблемам бедноты;

6. *просит* Генерального секретаря принимать необходимые меры в рамках имеющихся ресурсов для обеспечения успешного проведения Организацией Объединенных Наций Международного дня борьбы за ликвидацию нищеты;

7. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/197. Международное сотрудничество в целях ликвидации нищеты в развивающихся странах

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая Декларацию о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, содержащуюся в приложении к ее резолюции S-18/3 от 1 мая 1990 года, Международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, содержащуюся в приложении к ее резолюции 45/199 от 21 декабря 1990 года, Парижское заявление и Программу действий для наименее развитых стран на 90-е годы, принятые второй Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам[6], Новую программу Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы[14] и Картахенские обязательства, принятые на восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию[5], состоявшейся в феврале 1992 года,

вновь подтверждая также принцип 5 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию[27], главу 3 Повестки дня на XXI век[15], принцип, содержащийся в пункте 7 *а* не имеющего обязательной силы заявления с изложением принципов для глобального консенсуса в отношении рационального использования, сохранения и устойчивого развития всех видов лесов[81], и все другие решения и рекомендации, принятые Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и касающиеся ликвидации нищеты[7],

вновь подтверждая далее свои резолюции 43/195 от 20 декабря 1988 года, 44/212 от 22 декабря 1989 года, 45/213 от 21 декабря 1990 года и 46/141 от 17 декабря 1991 года,

отмечая, что ликвидация нищеты во всех странах, особенно в развивающихся, стала одной из приоритетных задач в области развития на 90-е годы,

подчеркивая, что эффективная национальная политика, подкрепляемая благоприятными международными экономическими условиями, может способствовать развитию, характеризующемуся как непрерывностью, так и устойчивостью, во всех странах, особенно в развивающихся, расширяя тем самым их возможности осуществлять социальные и экономические программы в целях ликвидации нищеты,

с обеспокоенностью отмечая негативное влияние тяжелого бремени задолженности и его последствия для беднейших слоев общества во многих развивающихся странах,

признавая, что нищета представляет собой комплексную и многоаспектную проблему, обусловливаемую как национальными, так и международными факторами, и что ее ликвидация является одним из важных факторов для обеспечения устойчивого развития,

отмечая, что для обеспечения ликвидации нищеты необходимо активизировать усилия, предпринимаемые на национальном и международном уровнях,

1. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря по этому вопросу[92];

2. *подчеркивает* важную роль внутренней политики, включая эффективную бюджетную политику, для мобилизации и распределения внутренних ресурсов в целях ликвидации нищеты путем, в частности, разработки программ в области создания рабочих мест и обеспечения доходов с особым упором на домашние хозяйства, возглавляемые женщинами, осуществления программ в области продовольственной безопасности, здравоохранения, образования, жилья и народонаселения, а также укрепления программ в области создания национального потенциала;

3. *призывает* все страны осуществлять национальные стратегии и программы в области ликвидации нищеты, в первую очередь ориентированные на беднейшие слои населения и предусматривающие более активное участие соответствующих групп населения в разработке, осуществлении конкретных проектов, последующей деятельности в связи с ними и оценке их результатов;

4. *вновь подтверждает*, что благоприятные международные экономические условия, в рамках которых учитывается необходимость переориентации потоков ресурсов и осуществления программ структурной перестройки с увязкой социальных и экологических аспектов, имеют решающее значение для успеха усилий развивающихся стран по решению задачи ликвидации нищеты;

5. *вновь обращается с просьбой* к международному сообществу принять конкретные и эффективные меры, призванные увеличить приток финансовых средств в развивающиеся страны, и настоятельно призывает развитые страны, которые подтвердили свои обязательства достичь общепринятый целевой показатель Организации Объединенных Наций в отношении официальной помощи в целях развития в размере 0,7 процента валового национального продукта, – в той мере, в какой они еще не достигли этого целевого показателя, – принять решение о расширении их программ помощи для его скорейшего достижения; некоторые развитые страны приняли решение достичь этот целевой показатель к 2000 году, другим развитым странам, учитывая их поддержку усилий по осуществлению реформ в развивающихся странах, следует принять решение приложить максимум усилий для увеличения объема предоставляемой ими официальной помощи в целях развития;

6. *настоятельно призывает* всех доноров сделать щедрые взносы для десятого пополнения ресурсов Международной ассоциации развития, четвертого пополнения ресурсов Международного фонда сельскохозяйственного развития и других международных финансовых учреждений с целью обеспечить, чтобы эти учреждения продолжали свою борьбу с нищетой, особенно в сельских районах;

7. *настоятельно призывает* международное сообщество продолжать осуществлять программы технического сотрудничества в целях расширения возможностей обеспечения доходов и занятости, улучшения положения в том, что касается продовольственной безопасности, здравоохранения, образования и жилья, и удовлетворения других основных потребностей населения в развивающихся странах, особенно его беднейших слоев, и в этом контексте вновь подтверждает, что в отношении передачи технологии на благоприятных условиях, включая льготные и преференциальные условия, согласованные на взаимной основе, с учетом необходимости охраны прав интеллектуальной собственности, а также особых потребностей развивающихся стран для осуществления Повестки дня на XXI век следует изучить эффективные механизмы в целях обеспечения и расширения этой передачи как можно скорее;

8. *призывает* международное сообщество, а также органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций продолжать поддерживать программы в области развития во всех странах, особенно в развивающихся, включая программы развития людских ресурсов, в целях укрепления внутреннего технического потенциала и создания возможностей для производства и занятости;

9. *с удовлетворением отмечает* решение, принятое Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии, создать постоянный комитет по борьбе с нищетой и просить Совет по торговле и развитию придавать первостепенное значение его работе в рамках его согласованного круга ведения[93];

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблеи на ее сорок восьмой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в деле координации деятельности, в сотрудничестве с правительственными и неправительственными организациями и другими многосторонними органами, по разработке в рамках системы Организации Объединенных Наций более совершенных и более широких практических программ технического сотрудничества в целях ликвидации нищеты во всех странах, особенно в развивающихся странах, в соответствии с политикой, приоритетами и стратегиями этих стран;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Международное сотрудничество в целях ликвидации нищеты в развивающихся странах".

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/198. Кризис международной задолженности и развитие: активизация международного сотрудничества в области поиска долгосрочного решения проблем внешней задолженности развивающихся стран

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 41/202 от 8 декабря 1986 года, 42/198 от 11 декабря 1987 года, 43/198 от 20 декабря 1988 года, 44/205 от 22 декабря 1989 года, 45/214 от 21 декабря 1990 года и 46/148 от 18 декабря 1991 года,

вновь подтверждая Декларацию о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, содержащуюся в приложении к ее резолюции S-18/3 от 1 мая 1990 года, Международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, содержащуюся в приложении к ее резолюции 45/199 от 21 декабря 1990 года, Программу действий для наименее развитых стран на 90-е годы, принятую второй Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам[6], Новую программу Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы, содержащуюся в приложении к ее резолюции 46/151 от 18 декабря 1991 года, документ, озаглавленный "Новое партнерство в целях развития: Картахенские обязательства", который был принят Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии[40], и положения, касающиеся долгосрочного решения кризиса внешней задолженности, которые содержатся в соответствующих главах Повестки дня на XXI век, принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию[15],

отмечая, что ввиду неравномерности процесса продвижения к решению проблемы внешней задолженности значительного числа развивающихся стран необходимо добиваться дальнейшего прогресса в этой области в контексте формирующейся международной стратегии в области задолженности,

отмечая также, что несколько развивающихся стран-должников вновь получили относительный доступ к международным финансовым рынкам, что было сопряжено с трудностями, упомянутыми в докладе Генерального секретаря[94],

с озабоченностью отмечая сохраняющиеся у развивающихся стран с уровнем дохода ниже среднего проблемы задолженности и обслуживания долга, которые неблагоприятно отражаются на их усилиях в области развития и экономическом росте, и вновь подчеркивая необходимость решения сохраняющихся проблем задолженности этих стран путем осуществления эффективных мер по облегчению бремени задолженности, принимая во внимание в этой связи особое положение стран Африки с уровнем дохода ниже среднего и ряда африканских стран со средним уровнем дохода,

с озабоченностью отмечая также сохраняющееся тяжелое бремя задолженности и выплат в счет обслуживания долга стран с низким уровнем дохода,

отмечая с признательностью недавние инициативы, направленные на решение проблем задолженности некоторых развивающихся стран, в частности принятие Парижским клубом "расширенных положений"[95] и заключение ряда соглашений о сокращении коммерческой задолженности и выплат в счет обслуживания долга,

отмечая решение о существенном облегчении бремени задолженности и сокращении задолженности в интересах двух стран со средним уровнем дохода, принятое Парижским клубом,

подчеркивая важность облегчения бремени задолженности и обслуживания долга развивающихся стран с низким и средним уровнем дохода, сталкивающихся с проблемами государственного долга,

подчеркивая также в этой связи необходимость благоприятной международной экономической обстановки, включая открытую и транспарентную систему многосторонней торговли,

подчеркивая далее важность того, чтобы развивающиеся страны-должники продолжали предпринимать и активизировать свои усилия по осуществлению своих экономических реформ, программ стабилизации и структурной перестройки, увеличивать объем накоплений и инвестиций, снижать темпы инфляции и повышать эффективность экономики с учетом их индивидуальных особенностей и уязвимости малоимущих слоев их населения,

выражая свою обеспокоенность в связи с тем, что во многих развивающихся странах бремя задолженности и обслуживания долга представляет собой одно из главных препятствий на пути оживления экономического роста и развития, несмотря на экономические реформы в этих странах, зачастую требующие напряженных усилий,

отмечая, что те развивающиеся страны, которые ценой больших затрат продолжают своевременно выполнять свои международные обязательства в области задолженности и обслуживания долга, делают это, несмотря на острую нехватку внешних и внутренних финансовых ресурсов,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря по вопросу о кризисе внешней задолженности и развитии[94];

2. *приветствует* заключение ряда соглашений о сокращении задолженности и выплат в счет обслуживания долга коммерческим банкам в рамках формирующейся международной стратегии в области задолженности и принимает к сведению соответствующие заявления, в которых признаются проблемы задолженности у некоторых стран - крупных должников с уровнем дохода ниже среднего с учетом их особого положения и конкретной ситуации[96];

3. *приветствует также* списание значительной части двусторонней официальной задолженности наименее развитых стран рядом доноров и призывает страны, которые еще не сделали этого, обеспечить аннулирование или соразмерное облегчение бремени задолженности наименее развитых стран по линии официальной помощи в целях развития;

4. *выражает свое удовлетворение* инициативами, предпринимаемыми развитыми странами, включая недавние инициативы, направленные на решение проблем задолженности некоторых стран Африки со средним уровнем дохода, призывает к их осуществлению и предлагает всем странам-кредиторам рассмотреть возможность принятия соответствующих мер в отношении развивающихся стран-должников со средним уровнем дохода;

5. *подчеркивает* необходимость самого широкого и оперативного осуществления недавних инициатив и их дальнейшего развития, в частности в целях недопущения распространения проблем задолженности;

6. *подчеркивает также* необходимость осуществления дополнительных мер по облегчению бремени задолженности, включая дальнейшее списание или сокращение объема задолженности и выплат в счет обслуживания долга по официальным кредитам, а также необходимость более срочных мер в отношении оставшейся задолженности развивающихся стран по коммерческим кредитам;

7. *признает* настоятельную необходимость обеспечения дальнейшего функционирования систем социальных гарантий для уязвимых групп, которые оказываются в наиболее неблагоприятном положении в результате осуществления в странах-должниках программ экономических реформ, в частности малоимущих групп, с тем чтобы обеспечить социальную и политическую стабильность;

8. *подчеркивает* важность продолжения развивающимися странами их усилий по созданию благоприятных условий для привлечения иностранных инвестиций, способствуя тем самым экономическому росту и устойчивому развитию;

9. *признает* потребность развивающихся стран-должников в благоприятном международном экономическом климате, в частности в области условий торговли, цен на сырье, улучшения доступа на рынки и методов торговли, и в этой связи подчеркивает настоятельную необходимость сбалансированного и успешного завершения Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров, который приведет к либерализации и расширению мировой торговли в интересах всех стран, в частности развивающихся;

10. *вновь заявляет* о необходимости осуществления инициатив, предусматривающих участие развивающихся стран-должников, развитых стран-кредиторов, коммерческих банков и многосторонних финансовых учреждений, в целях облегчения бремени задолженности и обслуживания долга развивающихся стран - крупных должников, что способствовало бы экономическому оживлению, росту и развитию в развивающихся странах;

11. *подчеркивает* необходимость того, чтобы, помимо принятия мер по облегчению бремени задолженности, которые включают в себя сокращение задолженности и выплат в счет обслуживания долга, был обеспечен приток новых финансовых ресурсов в развивающиеся страны-должники, и настоятельно призывает страны-кредиторы и многосторонние финансовые учреждения и впредь оказывать надлежащую финансовую помощь на льготных условиях в поддержку осуществления развивающимися странами их экономических реформ и программ стабилизации структурной перестройки, с тем чтобы позволить им освободиться от бремени задолженности и помочь добиться экономического роста и развития;

12. *настоятельно призывает* международное сообщество рассмотреть вопрос о более широком применении таких новаторских мер, как замена долговых обязательств акциями и учет расходов на природоохранную деятельность и на развитие в счет погашения долга;

13. *подчеркивает* необходимость непрерывного осуществления мер по решению проблем задолженности стран с низким уровнем дохода и в этой связи призывает к скорейшему, неотложному и широкому применению расширенных положений, предлагаемых в настоящее время Парижским клубом странам с низким уровнем дохода, а также, при необходимости, к расширению сферы их действия;

14. *призывает* частных кредиторов выдвинуть новые и более широкие инициативы и приложить усилия в целях решения проблем коммерческой задолженности развивающихся стран с низким и средним уровнем дохода;

15. *настоятельно призывает* страны-кредиторы, частные банки и, в рамках их прерогатив, многосторонние финансовые учреждения рассмотреть вопрос об оказании надлежащей дополнительной финансовой помощи развивающимся странам, в особенности странам с низким уровнем дохода, которые несут значительное долговое бремя и которые ценой

больших затрат продолжают обслуживать свой долг и выполнять свои международные обязательства;

16. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/199. Трехгодичный обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/211 от 22 декабря 1989 года и 46/219 от 20 декабря 1991 года и другие соответствующие резолюции,

будучи обеспокоена тем, что системе Организации Объединенных Наций не удалось достичь полного и скоординированного осуществления резолюции 44/211,

отмечая с озабоченностью, что несмотря на определенный прогресс в осуществлении некоторых частей ее резолюции 44/211 как отдельными органами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, так и координационными механизмами системы многие принципы, содержащиеся в этой резолюции, еще не реализованы,

настоятельно призывая развитые страны, особенно те страны, общий уровень участия которых не соразмерен их потенциалу, учитывая установленные целевые показатели официальной помощи в целях развития, включая целевые показатели, установленные на второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам[6], и нынешние размеры взносов, значительно увеличить свою официальную помощь в целях развития, в том числе взносы на оперативную деятельность системы Организации Объединенных Наций,

подчеркивая, что национальные планы и приоритеты являются единственной реальной основой для национального программирования оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций,

подчеркивая также, что основными чертами оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций должны быть, в частности, ее универсальность, добровольный и безвозмездный характер, нейтральность и многосторонность и способность гибко реагировать на потребности развивающихся стран и что оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций осуществляется в интересах развивающихся стран, по просьбе этих стран и в соответствии с их собственной политикой и приоритетами в области развития,

подтверждая, что оперативная деятельность в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций призвана сыграть решающую и уникальную роль в деле предоставления развивающимся странам возможности занять ведущее место в управлении процессом своего собственного развития,

подчеркивая далее, что для достижения изложенной выше цели необходимо обеспечить упорядочение и рационализацию процессов и процедур системы Организации Объединенных Наций, особенно во взаимосвязанных областях программирования, исполнения, децентрализации, контроля и оценки, обеспечив тем самым более тесную увязку деятельности системы Организации Объединенных Наций с национальными планами, приоритетами и задачами развивающихся стран и учет в ней этих планов и задач, а также повышение эффективности ее систем осуществления программ и проектов,

подчеркивая то значение, которое она придает более эффективному и последовательно координируемому подходу системы Организации Объединенных Наций к удовлетворению потребностей стран-получателей, особенно на местном уровне,

1. *принимает* к сведению доклад Генерального секретаря о всеобъемлющем трехгодичном обзоре политики системы Организации Объединенных Наций в области оперативной деятельности[97];

2. *подтверждает* свою резолюцию 44/211 и подчеркивает необходимость последовательного осуществления всех элементов этой резолюции с учетом взаимосвязей между ними;

3. *подчеркивает* необходимость значительного, соразмерного с растущими потребностями развивающихся стран увеличения объема ресурсов на оперативную деятельность в целях развития на предсказуемой, постоянной и гарантированной основе;

4. *подтверждает* необходимость выделения ограниченных ресурсов, предоставленных на добровольной основе, в первую очередь на программы и проекты в странах с низким уровнем дохода, особенно в наименее развитых странах;

5. *подчеркивает* необходимость общего повышения действенности и эффективности деятельности

системы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития;

6. *подчеркивает также*, что в ходе административной реформы Секретариата и перестройки и активизации межправительственного процесса следует уважать и укреплять мандаты отдельных секторальных и специализированных подразделений, фондов, программ и специализированных учреждений с учетом их взаимодополняемости;

7. *подчеркивает*, что правительства стран-получателей несут основную ответственность за координацию на основе национальных стратегий и приоритетов всех видов внешней помощи, в том числе помощи, предоставляемой многосторонними организациями, в целях эффективной интеграции помощи в процесс своего развития;

8. *подтверждает*, что многосекторальные, секторальные и/или субсекторальные стратегии, подготовленные странами-получателями на базе определенных ими приоритетов, должны обеспечивать последовательные и скоординированные программные рамки для всей внешней помощи;

9. *подчеркивает*, что на основе приоритетов и планов стран-получателей и для обеспечения эффективной интеграции помощи, оказываемой системой Организации Объединенных Наций, в процесс развития стран, при повышении уровня отчетности, и для облегчения анализа и оценки результативности и устойчивости этой помощи, правительствам заинтересованных стран-получателей следует разработать при содействии системы Организации Объединенных Наций и в сотрудничестве с ней под руководством координаторов-резидентов во всех странах-получателях, правительства которых делают такой выбор, документы о национальных стратегиях с учетом следующего:

a) в документах о национальных стратегиях следует указывать тот вклад, который оперативная деятельность в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций может внести в дело удовлетворения потребностей, определенных странами-получателями в их планах, стратегиях и приоритетах;

b) вклад системы Организации Объединенных Наций в подготовку документа о национальных стратегиях должен определяться под руководством координатора-резидента в целях обеспечения более широкой координации и сотрудничества на местном уровне;

c) документ о национальных стратегиях должен препровождаться руководящим органам каждой из финансирующих организаций в качестве основы для рассмотрения ее конкретной страновой программы;

d) в конкретных страновых программах, подготовленных правительствами стран-получателей при содействии финансирующих организаций, должны быть перечислены конкретные мероприятия каждой финансирующей организации системы Организации Объединенных Наций в общих рамках документа о национальных стратегиях;

10. *подтверждает*, что в рамках Объединенной консультативной группы по вопросам политики финансирующим организациям системы Организации Объединенных Наций, Программе развития Организации Объединенных Наций, Детскому фонду Организации Объединенных Наций, Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Мировой продовольственной программе и Международному фонду сельскохозяйственного развития и фондам, находящимся в ведении Программы развития Организации Объединенных Наций, следует согласовать свои циклы и, при необходимости, привести их в соответствие с национальными бюджетными циклами, планами и стратегиями;

11. *постановляет*, что помощь должна быть основана на согласованном разделении функций между финансирующими организациями при координации со стороны правительства, с тем чтобы увязать их мероприятия с потребностями стран-получателей помощи в области развития;

12. *принимает к сведению* решение 92/23 от 26 мая 1992 года[44] и все другие соответствующие решения Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, касающиеся программного подхода;

13. *просит* Генерального секретаря содействовать скорейшему достижению договоренности о едином в рамках системы Организации Объединенных Наций толковании программного подхода, включая эффективную методологию оценки, с должным учетом обстоятельств в конкретных странах и представить доклад по этому вопросу Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 1993 года;

14. *просит* Экономический и Социальный Совет рассмотреть вышеуказанный доклад на его основной сессии 1993 года и проанализировать, предпринимаются ли эффективные и скоординированные действия в этом отношении органами системы Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами развития;

15. *подтверждает*, что метод национального исполнения должен быть нормой для программ и проектов, осуществляемых при поддержке системы Организации Объединенных Наций, с учетом потребностей и возможностей стран-получателей;

16. *подтверждает также* основную ответственность стран-получателей в определении их возможностей по исполнению программ и проектов, осуществляемых при поддержке системы Организации Объединенных Наций;

17. *подчеркивает* необходимость укрепления системой Организации Объединенных Наций своего потенциала по оказанию поддержки в вопросах политики и технической поддержки и вынесению рекомендаций в этих областях по просьбе стран-получателей;

18. *подчеркивает также* настоятельную необходимость уделения системой Организации Объединенных Наций первоочередного внимания оказанию помощи странам-получателям в создании и/или укреплении потенциала, необходимого для национального исполнения, включая оказание вспомогательных услуг, по мере необходимости, на местном уровне;

19. *признает* важную роль специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций в рамках их конкретного круга ведения и необходимость четкого разграничения функций в области содействия предоставлению и оказания необходимой технической и основной экспертной помощи в рамках программ и проектов, осуществляемых при поддержке системы Организации Объединенных Наций;

20. *просит* Экономический и Социальный Совет через Комиссию по науке и технике в целях развития на ее сессии 1993 года рассмотреть доклад Генерального секретаря о всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в качестве средства анализа вклада оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в укрепление национальных потенциалов развивающихся стран в области науки и техники и вынести соответствующие рекомендации по этому вопросу;

21. *принимает к сведению* решение 92/22 от 26 мая 1992 года[44] и все другие соответствующие решения Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, касающиеся определения концепций исполнения и осуществления программ/проектов;

22. *просит* Генерального секретаря содействовать скорейшему достижению договоренности о едином в рамках системы Организации Объединенных Наций толковании национального исполнения и представить доклад по этому вопросу Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 1993 года;

23. *просит также* Экономический и Социальный Совет рассмотреть вышеуказанный доклад на его основной сессии 1993 года и проанализировать, предпринимаются ли эффективные и согласованные действия в этом отношении органами системы Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами развития;

24. *постановляет* в целях повышения согласованности в области программирования и использования ресурсов, разработки программ и утверждения компонентов осуществлять дальнейшую передачу потенциала и полномочий отделениям на местах, обеспечивая их необходимой технической и основной экспертной поддержкой;

25. *настоятельно призывает* в этой связи руководящие органы всех фондов, программ и специализированных учреждений обеспечить такое расширение предусмотренного на местном уровне объема полномочий в области отмены, изменения и добавления мероприятий в рамках утвержденных программ и в отношении перераспределения ресурсов в рамках утвержденных бюджетных статей отдельных компонентов программы и между компонентами программы с санкции национальных властей, чтобы они стали равными и единообразными в максимально возможной степени, в контексте совершенствования отчетности;

26. *подчеркивает*, что системе Организации Объединенных Наций необходимо как можно полнее использовать имеющийся национальный опыт и местные технологии;

27. *подчеркивает также*, что полномочия по привлечению специалистов и закупке оборудования, а также предоставлению стипендий необходимо в максимально возможной степени передать на страновой уровень в целях предупреждения задержек, увязки с национальными потребностями и обеспечения эффективности затрат, и подчеркивает далее, в этой связи, необходимость передачи полномочий по привлечению специалистов и закупке оборудования с должным учетом принципов международных конкурентных торгов, подтверждая при этом обязательство значительно расширить закупки в развивающихся странах и необходимость создания эффективных механизмов отчетности;

28. *признает* обязательство по осуществлению закупок в основных странах-донорах, возможности которых используются не в полной мере, в соответствии с принципами международных конкурентных торгов;

29. *подчеркивает*, что общие формы, правила и процедуры имеют решающее значение для удовлетворения потребностей в связи с переходом к программному подходу и что следует упростить и согласовать все формы, правила и процедуры, касающиеся подготовки докладов, и периодичность их представления для содействия укреплению национальных потенциалов, с тем чтобы оказать правительствам стран помощь в интеграции внешней помощи, поступающей из различных источников, в процесс их развития;

30. *постановляет* укреплять при содействии системы Организации Объединенных Наций, оказываемом по просьбе правительств, возможности правительств стран-получателей в области финансовой ревизии и проверки программ и их системы отчетности;

31. *постановляет также*, что в контексте программного подхода формы разработки программ, компонентов программ и проектов, контроля и оценки должны обеспечивать учет взаимодействующих и межсекторальных связей между отдельными стратегиями стран-получателей и между отдельными компонентами стратегии;

32. *постановляет далее*, что необходимо пересмотреть порядок составления бюджетов и соответствующие правила, процедуры, процессы и формы, с тем чтобы, учитывая задачу обеспечения устойчивости программ, осуществляемых при поддержке Организации Объединенных Наций, и их компонентов, а также проектов, ориентировать их на достижение результатов, отдачу или конкретные показатели, а не на исходные факторы или осваиваемые ресурсы, и что необходимо осуществить соответствующую переориентацию систем оценки и контроля, обеспечив при этом более эффективное использование выводов, сделанных в результате оценки и контроля, и тем самым наладив систему обратной связи;

33. *просит* органы по межучрежденческой координации, в частности Объединенную консультативную группу по вопросам политики, уделять первоочередное внимание упрощению, согласованию и повышению уровня транспарентности своих процедур, связанных с составлением, предварительной оценкой, осуществлением, контролем и окончательной оценкой компонентов программ и проектов, с учетом необходимости сосредоточить внимание на результативности и устойчивости проектов и программ и достигнуть договоренности о едином для всей системы Организации Объединенных Наций руководстве по таким процедурам к 1 июля 1994 года;

34. *просит также* членов органов по межучрежденческой координации, в частности Объединенной консультативной группы по вопросам политики, как можно скорее и не позднее 1 января 1995 года реализовать меры по совершенствованию отчетности на местном уровне, включая эффективные согласованные системы контроля и оценки программ и ревизии управления ими;

35. *подчеркивает* необходимость того, чтобы руководящие органы фондов и программ принимали во внимание решения Генеральной Ассамблеи, касающиеся стандартов ревизии;

36. *подчеркивает также*, что расширение функций координатора-резидента необходимо для оказания правительствам помощи в привлечении технических специалистов, работающих как в системе Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами, и в осуществлении координации на страновом уровне на основе, в частности, документов о национальных стратегиях, в целях наиболее экономически обоснованного и эффективного учета национальных потребностей и приоритетов и обеспечения максимального воздействия системы Организации Объединенных Наций на процесс развития;

37. *подчеркивает далее*, что для достижения поставленной выше цели необходимо, чтобы в процессе отбора координаторов-резидентов особое внимание уделялось квалификации, соответствующему обширному опыту работы в области развития, управленческим и организационным навыкам и способности интегрировать отдельные компоненты и стратегии в общий процесс развития страны, а также обеспечивать эффективную и последовательную координацию на уровне системы Организации Объединенных Наций в целом;

38. *подчеркивает*, что эффективное функционирование системы координаторов-резидентов будет зависеть от целого ряда факторов, включая следующие:

a) отдельным фондам, программам и специализированным учреждениям необходимо взять на себя обязательство совместно работать в целях интеграции помощи, предоставляемой системой Организации Объединенных Наций, в процесс развития стран-получателей на основе всесторонней координации;

b) системе Организации Объединенных Наций на страновом уровне необходимо приспосабливаться - с учетом мнений правительства страны-получателя

- к конкретным нуждам данной страны в области развития таким образом, чтобы ее компоненты соответствовали текущим и запланированным программам сотрудничества, а не организационной структуре Организации Объединенных Наций;

c) необходимо отразить индивидуальные особенности и, если это уместно, обеспечить представленность фондов и программ на страновом уровне в условиях четкого и более эффективного разграничения функций в соответствии с их мандатами;

d) координатору-резиденту следует, при необходимости, устанавливать тесное сотрудничество с фондами, программами и специализированными учреждениями на региональном и субрегиональном уровнях, с тем чтобы откликаться на конкретные просьбы правительств стран-получателей;

e) в процессе укрепления системы координаторов-резидентов необходимо избегать создания дополнительных уровней бюрократической иерархии;

39. *просит* Генерального секретаря с должным учетом содержания резолюций Генеральной Ассамблеи 34/213 от 19 декабря 1979 года и 46/182 от 19 декабря 1991 года и пункта 38, выше, укрепить систему координаторов-резидентов в целях:

a) повышения эффективности и действенности системы Организации Объединенных Наций на местном уровне на основе всесторонне скоординированного многоотраслевого подхода к удовлетворению потребностей стран-получателей под руководством координатора-резидента, учета взаимодополняющего характера компонентов системы и потребности в разграничении функций в рамках соответствующих сфер компетенции отдельных специализированных учреждений, программ и фондов;

b) обеспечения в консультации с правительствами стран-получателей более четкого разграничения обязанностей между координатором-резидентом и отдельными фондами, программами и специализированными учреждениями;

c) обеспечения того, чтобы в контексте документов о национальных стратегиях, в случае их разработки, представители членов Объединенной консультативной группы по вопросам политики на страновом уровне и - в должном порядке - всех фондов, программ и специализированных учреждений, занимающихся оперативной деятельностью на местах, информировали координатора-резидента, консультировались с ним и принимали во внимание любые его мнения в связи с крупными программными мероприятиями до направления в свои штаб-квартиры отчетов по важным вопросам составления программ и политики;

d) расширения круга кандидатов из числа квалифицированных специалистов по вопросам развития, которые отвечали бы критериям назначения представителем-резидентом Программы развития Организации Объединенных Наций/координатором-резидентом, с тем чтобы в него вошли члены Объединенной консультативной группы по вопросам политики, при одновременном повышении уровня транспарентности процесса отбора кандидатур;

e) поощрения отдельных специализированных учреждений на местах к всестороннему участию во всех аспектах функционирования системы координаторов-резидентов;

f) определения обязанностей соответствующих органов по межучрежденческой координации, в частности Объединенной консультативной группы по вопросам политики, в тесной консультации с фондами, программами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций в целях установления четких ориентиров для координаторов-резидентов и обеспечения их необходимой поддержкой как на уровне штаб-квартир, так и на местах;

g) повышения ответственности и расширения полномочий координаторов-резидентов в области планирования и координации программ, а также предоставления им возможности предлагать, в полной консультации с правительством, главам фондов, программ и специализированных учреждений внести, при необходимости, коррективы в страновые программы и крупные проекты и программы с целью привести их в соответствие с содержанием документов о национальных стратегиях;

40. *призывает* координаторов-резидентов в тех странах, где масштабы деятельности Организации Объединенных Наций и число фондов, программ и специализированных учреждений дают для этого достаточные основания, принимать необходимые меры для создания в консультации с правительствами принимающих стран соответствующих комитетов местного уровня, в состав которых, как правило, входили бы все представители-резиденты системы Организации Объединенных Наций и которые под руководством координатора-резидента выполняли бы функции координационного органа Организации Объединенных Наций в соответствующих странах;

41. *призывает* к тому, чтобы упомянутый выше координационный орган в консультации с правительством принимающей страны выполнял консультативные функции, включая, в частности, обеспечение руководства и консультативной помощи по предлага-

емым программам финансирующих организаций, обзор осуществляемых учреждениями секторальных стратегий и мероприятий по оценке и изучение конкретных проблем и вопросов, требующих скоординированных действий;

42. *приветствует* решение Объединенной консультативной группы по вопросам политики установить целевой показатель увеличения числа общих помещений, подчеркивая при этом, что этого следует достигать в сотрудничестве с правительствами принимающих стран, причем таким образом, чтобы на основе, в частности, объединения административных инфраструктур заинтересованных организаций возрастала эффективность, но не увеличивались расходы системы Организации Объединенных Наций или развивающихся стран;

43. *подчеркивает* необходимость продолжать разработку общих новаторских и комплексных общесистемных программ профессиональной подготовки в Центральных учреждениях и особенно на местах с учетом использования механизмов регионального сотрудничества для обеспечения подготовки должностных лиц государственных учреждений и других национальных сотрудников, а также для персонала отделений на местах системы Организации Объединенных Наций в целях содействия переходу от проектного к программному подходу и содействия внедрению эффективных и новаторских форм исполнения;

44. *подчеркивает также*, что эти программы профессиональной подготовки должны быть совместными и общими, предусматривать подготовку на рабочих местах, обеспечивать для каждой страны создание внутреннего потенциала профессиональной подготовки, в том числе системы подготовки национальных преподавательских кадров, и должны предоставляться на постоянной основе, будучи неотъемлемым функциональным компонентом структуры отделений на местах системы Организации Объединенных Наций;

45. *подчеркивает*, что эти программы профессиональной подготовки должны быть нацелены на наращивание потенциала, особенно в таких областях, как программный подход, национальное исполнение, отчетность и финансовые ревизии по программам, вспомогательные расходы и оценка и контроль;

46. *настоятельно призывает* систему Организации Объединенных Наций уделять должное внимание формированию и поддержанию национального кадрового потенциала, особенно в областях, упомянутых в пункте 45, выше, в частности путем расширения участия национальных сотрудников и членов соответствующих национальных учреждений в программах профессиональной подготовки;

47. *подтверждает* важное значение гуманитарного развития, включая развитие людских ресурсов, и просит систему Организации Объединенных Наций расширять, по просьбе стран-получателей, в рамках своей оперативной деятельности в целях развития поддержку секторам, имеющим жизненно важное значение для гуманитарного развития;

48. *признает*, что система Организации Объединенных Наций должна сыграть свою роль в деле содействия странам, в которых проходят глубокие экономические и социальные реформы;

49. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы оперативная деятельность в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, которая проводится в новых странах-получателях, с самого начала осуществлялась на основе комплексного, единого, экономически эффективного и новаторского подхода к сотрудничеству в области развития и деятельности в соответствующих странах, и обеспечить предоставление им эффективной поддержки, предусмотрев при этом, чтобы такая поддержка не наносила ущерба существующим программам для развивающихся стран;

50. *подчеркивает*, что Экономическому и Социальному Совету необходимо изучить оперативную деятельность системы Организации Объединенных Наций с целью обеспечить осуществление настоящей резолюции и вынести свои рекомендации в этой связи;

51. *призывает* руководящие органы фондов, программ и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций принять надлежащие меры для полного осуществления настоящей резолюции и просит исполнительных глав этих фондов, программ и специализированных учреждений представлять своим руководящим органам ежегодные доклады о достигнутом прогрессе в отношении мер по ее осуществлению, которые уже приняты или будут приняты;

52. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы положения настоящей резолюции были полностью осуществлены всеми органами, организациями и подразделениями системы Организации Объединенных Наций;

53. *просит также* Генерального секретаря после консультаций с фондами, программами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 1993 года информацию о соответствующем управленчес-

ком процессе с указанием четких руководящих принципов, целей, базовых показателей и временных рамок, который обеспечил бы полное осуществление настоящей резолюции;

54. *просит далее* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его основных сессиях 1993 и 1994 годов доклад о ходе осуществления настоящей резолюции, включающий в себя, в частности, упомянутые в пункте 51, выше, доклады, которые должны быть подготовлены фондами, программами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций;

55. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии через Экономический и Социальный Совет в контексте трехгодичного обзора политики всесторонний анализ осуществления настоящей резолюции и вынести соответствующие рекомендации.

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/200. Университет Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2951 (XXVII) от 11 декабря 1972 года о создании Университета Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свою резолюцию 45/220 от 21 декабря 1990 года об Университете Организации Объединенных Наций,

учитывая вклад Университета и актуальность его деятельности для решения проблем Организации Объединенных Наций,

рассмотрев доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций о работе Университета в 1991 году[98] и заявление, касающееся деятельности Университета в 1992 году и его планов на будущее, с которым Ректор Университета Организации Объединенных Наций выступил во Втором комитете 15 октября 1992 года[99],

с удовлетворением отмечая финансовые и другие взносы, внесенные правительствами и организациями в поддержку Университета,

подчеркивая необходимость повышения роли Университета и укрепления его руководства,

принимая к сведению решение 4.3.2, принятое 27 мая 1992 года Исполнительным советом Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на его сто тридцать девятой сессии[100],

1. *отмечает* прогресс, достигнутый в рамках общей деятельности Университета Организации Объединенных Наций по осуществлению его второй среднесрочной перспективы на 1990-1995 годы;

2. *выражает удовлетворение* в связи с завершением строительства здания его постоянной штабквартиры в Токио, предоставленного в распоряжение Университета правительством Японии;

3. *принимает к сведению* прогресс, достигнутый в рамках деятельности Международного научно-исследовательского института экономики развития Университета Организации Объединенных Наций, расположенного в Финляндии, Института новых технологий Университета Организации Объединенных Наций, расположенного в Нидерландах, и осуществляемой в Венесуэле Программы развития биотехнологии в Латинской Америке и странах Карибского бассейна;

4. *приветствует*:

a) создание в Макао Международного института по технологии программного обеспечения Университета Организации Объединенных Наций в рамках совместного финансирования правительством Китая, правительством Португалии и территорией Макао;

b) прогресс, достигнутый на переговорах по созданию в Испании научно-исследовательского и учебного центра по проблемам управления, государства и общества;

c) намерение правительства Ганы разместить в своей стране Институт природных ресурсов Африки;

d) начало деятельности Института по проведению углубленных исследований, расположенного в Японии;

5. *подчеркивает* необходимость в свете организационного развития Университета укреплять и повышать роль Центра Университета в области разработки программ и координации в целях обеспечения общей согласованности и органического единства и универсальности деятельности Университета;

6. *принимает к сведению* ценный вклад Университета в деятельность Организации Объединенных Наций, включая его вклад в разработку "Повестки дня на XXI век", принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию[15], и призывает органы, организации и подразделения системы Организации Объединенных

Наций пользоваться исследовательской базой и результатами научных исследований Университета, который должен выступать в качестве одного из главных учебных заведений Организации Объединенных Наций, действующего через свою глобальную сеть научно-исследовательских и учебных центров и программ;

7. *просит* Университет предпринимать усилия:

a) по повышению своей роли, главным образом посредством отбора актуальных и важных научно-исследовательских тем, таких, как предпринятый по инициативе Ректора Университета Организации Объединенных Наций План действий по осуществлению научно-исследовательских инициатив в здании Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, активизации координации и сотрудничества с другими органами Организации Объединенных Наций, более широкого распространения результатов его научных исследований и расширения сотрудничества с еще более широким кругом международных академических учреждений и ученых, в частности в развивающихся странах;

b) по контролю за управленческими и административными функциями Университета, в частности в целях обеспечения их эффективности и экономии средств;

c) по расширению основных областей своего сотрудничества с другими научно-исследовательскими и учебными институтами в рамках системы Организации Объединенных Наций и за ее пределами;

8. *предлагает* Совету Университета Организации Объединенных Наций:

a) активизировать свои усилия по развитию деятельности Университета и расширению и углублению информированности о ней;

b) продолжать вносить вклад в повышение эффективности управления Университетом, включая использование его средств;

c) изучить возможность уменьшения частотности своих заседаний в интересах эффективности и экономии;

9. *предлагает* Университету продолжать предпринимать энергичные усилия по сбору средств, в частности усилия по расширению своего Дотационного фонда, и призывает международное сообщество вносить добровольные взносы в Университет, в частности в его Дотационный фонд.

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

Примечания

[1] Решения, принятые по докладам Второго комитета, см. раздел X.B.4.

[2] A/47/289-E/1992/68, приложение.

[3] См. S/24635, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1992 года*, документ S/24635.

[4] A/47/539.

[5] TD/364, часть первая, раздел A, "Новое партнерство в целях развития: Картахенские обязательства", принятые Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на её восьмой сессии, состоявшейся в Картахене, Колумбия, 8-25 февраля 1992 года.

[6] *Доклад второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Париж, 3-14 сентября 1990 года* (A/CONF.147/18), часть первая.

[7] См. *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года* [A/CONF.151/26/Rev.1 (Vol. I и Vol. I/Corr.1, Vol. II, Vol. III, и Vol. III/Corr.1)](издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: *Резолюции, принятые на Конференции.*

[8] A/47/395.

[9] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 19* (A/47/19), часть первая.

[10] A/47/19/Add.1.

[11] См. S/22535 и Corr.1 и 2, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1991 года*, документ S/22535.

[12] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 25* (A/46/25), приложение.

[13] A/47/265-E/1992/81.

[14] Резолюция 46/151, приложение, раздел II.

[15] *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года* [A/CONF.151/26/Rev.1 (Vol. I и Vol. I/Corr.1, Vol. II, Vol. III, и Vol. III/Corr.1)](издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: *Резолюции, принятые на Конференции*, резолюция 1, приложение II.

[16] A/47/270-E/1992/74, A/47/397 и A/47/477.

[17] A/47/535.

[18] Решение IDB.10/Dec.8, озаглавленное "Относительные приоритеты в рамках среднесрочного плана на 1994-1999 годы".

[19] См. S/23886; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1992 года*, документ S/23886.

[20] A/47/528.

[21] См. S/24815; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1992 года*, документ S/24815.

[22] Заключительное коммюнике пятнадцатой сессии Совещания глав государств и правительств Экономического сообщества западноафриканских государств, состоявшегося в Дакаре 27-29 июля 1992 года.

[23] A/47/291-E/1992/95.

[24] См. A/47/337.

[25] A/46/864-S/23501, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за январь, февраль и март 1992 года*, документ S/23501.

[26] A/47/414 и Add.1.

[27] *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года* [A/CONF.151/26/Rev.1 (Vol. I и Vol. I/Corr.1, Vol. II, Vol. III, и Vol. III, и Vol. III/Corr.1)](издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: *Резолюции, принятые на Конференции*, резолюция 1, приложение II.

[28] A/47/553.

[29] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Второй комитет*, 25-е заседание и исправление.

[30] A/47/182, приложение.

[31] A/47/554.

[32] См. A/C.2/47/5.

[33] A/47/573.

[34] См. S/22609, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1991 года*, документ S/22609.

[35] A/47/531.

[36] A/47/132, приложение.

[37] A/47/322-E/1992/102 и Add.1 и 2.

[38] A/47/212-E/1992/54.

[39] United Nations, *Treaty Series*, vol.75, No. 973.

[40] TD/364, часть первая, раздел A.

[41] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 15* (A/47/15), том I, раздел II.

[42] A/47/294-E/1992/84.

[43] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 15* (A/47/15), том II.

[44] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Дополнение № 8* (E/1992/28), приложение I.

[45] A/47/308-E/1992/97, приложение.

[46] A/47/403.

[47] A/47/499, приложение.

[48] См. GC.4/INF.4.

[49] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Дополнение № 13* (E/1992/33), глава IV, раздел A.

[50] *Там же*, раздел B.

[51] См. A/47/558, приложение I.

[52] *Там же*, приложение II.

[53] United Nations publication, Sales No. E.92.II.C.1 and corrigenda.

[54] A/47/404.

[55] См. A/47/375-S/24429, приложение I; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1992 года*, документ S/24429.

[56] A/47/283-E/1992/83.

[57] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год, Дополнение № 13* (E/1991/34), приложение I.

[58] См. *Доклад Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Ванкувер, 31 мая-11 июня 1976 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.7, и исправление).

[59] A/47/360.

[60] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 8*, добавление (A/43/8/Add.1).

[61] *Там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 1* (A/47/1), пункт 105.

[62] Резолюция S-18/3, приложение.

[63] Резолюция 45/199, приложение.

[64] A/47/636, приложение.

[65] См. резолюции 2904 (XXVII), 31/2 A и B и 34/3.

[66] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 15* (A/47/15), том I.

[67] *Там же*, том II, раздел II.B.8.

[68] United Nations publication, Sales No. E.92.II.D.7.

[69] A/47/410.

[70] См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия*, том I,

Доклад и Приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.II.D.10), часть первая, раздел A.

[71] *Там же, пятая сессия*, том I, *Доклад и Приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.II.D.14), часть первая, раздел A.

[72] *Там же, шестая сессия*, том I, *Доклад и Приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.II.D.6), часть первая, раздел A.

[73] *Там же, седьмая сессия*, том I, *Доклад и Приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.88.II.D.1), часть первая, раздел A.1.

[74] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.II.D.8 и исправление.

[75] См. A/47/398 и Corr.1, пункт 21.

[76] A/47/398 и Corr.1.

[77] См. *GATT, Focus Newsletter, No. 41*, October 1986.

[78] См. *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года* [A/CONF.151/26/Rev.1(Vol. I и Vol./Corr.1, Vol. II, Vol. III и Vol. III/Corr.1)](издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: *Резолюции, принятые на Конференции*, резолюция 1, приложение II, пункт 12.40.

[79] *Там же*, пункт 17.130.

[80] *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года* [A/CONF.151/26/Rev.1(Vol. I и Vol./Corr.1, Vol. II, Vol. III и Vol. III/Corr.1)](издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: *Резолюции, принятые на Конференции*, том II: *Отчет о работе Конференции*, и том III: *Заявления глав государств и правительств, сделанные в ходе встречи на высшем уровне в рамках Конференции.*

[81] *Там же*, том I: *Резолюции, принятые на Конференции*, резолюция 1, приложение III.

[82] См. A/AC.237/18 (Part II)/Add.1 и Corr.1.

[83] См. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, *Конвенция о биологическом разнообразии* (Центр программной деятельности по праву окружающей среды и природоохранным механизмам), июнь 1992 года.

[84] A/47/598 и Add.1.

[85] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 46* (A/45/46), приложение I.

[86] *Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 48* (A/46/48), том I, приложение I.

[87] См. резолюцию 47/190, пункт 8.

[88] См. A/47/598, пункт 59.[89]См. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, *Доклад Всемирной конференции ФАО по управлению и развитию рыболовства. Рим, 27 июня-6 июля 1984 года* (Рим, 1984 год).

[90] A/CONF.151/15, приложение.

[91] *Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву*, том XVII (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.V.3), документ A/CONF.62/122.

[92] A/47/530.

[93] См. TD/364, часть первая, раздел A, пункт 70.

[94] A/47/396.

[95] "Расширенные положения" представляют собой условия, предлагаемые Парижским клубом беднейшим развивающимся странам - крупнейшим должникам.

[96] См. A/47/375-S/24429; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1992 года*, документ S/24429.

[97] A/47/419 и Add.1-3.

[98] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 31* (A/47/31).

[99] *Там же, сорок седьмая сессия, Второй комитет*, 15-е заседание и исправление.

[100] См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Решения, принятые Исполнительным советом на его 139-й сессии*, Париж, 18 - 27 мая 1992 года (139 EX/Decisions) и исправление.

VI. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА[1]

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
47/77	Второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (A/47/658)	91	16 декабря 1992 года	245
47/78	О состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (A/47/658)	91	16 декабря 1992 года	247
47/79	Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации (A/47/658)	91	16 декабря 1992 года	248
47/80	"Этническая чистка" и расовая ненависть (A/47/658)	91	16 декабря 1992 года	249
47/81	О состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него (A/47/658)	91	16 декабря 1992 года	249
47/82	Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека (A/47/659)	92	16 декабря 1992 года	250
47/83	Всеобщее осуществление права народов на самоопределение (A/47/659)	92	16 декабря 1992 года	253
47/84	Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение (A/47/659)	92	16 декабря 1992 года	254
47/85	Политика и программы, касающиеся молодежи (A/47/703)	93 *a*	16 декабря 1992 года	256
47/86	Осуществление Международного плана действий по проблемам старения: вовлечение пожилых людей в процесс развития (A/47/703)	93 *a*	16 декабря 1992 года	257
47/87	Международное сотрудничество в борьбе с организованной преступностью (A/47/703)	93 *b*	16 декабря 1992 года	259
47/88	К полной интеграции лиц с инвалидностью в жизнь общества: продолжающаяся Всемирная программа действий (A/47/703)	93 *a*	16 декабря 1992 года	260
47/89	Африканский институт Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (A/47/703)	93 *b*	16 декабря 1992 года	263
47/90	Роль кооперативов с учетом новых социально-экономических тенденций (A/47/703)	93 *a*	16 декабря 1992 года	264
47/91	Предупреждение преступности и уголовное правосудие (A/47/703)	93 *b*	16 декабря 1992 года	265

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
47/92	Созыв всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития (A/47/703/Add.1)	93 *a*	16 декабря 1992 года	266
47/93	Улучшение положения женщин в Секретариате (A/47/670)	94	16 декабря 1992 года	269
47/94	Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (A/47/670)	94	16 декабря 1992 года	270
47/95	Осуществление Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин (A/47/670)	94	16 декабря 1992 года	272
47/96	Насилие в отношении женщин, являющихся трудящимися-мигрантами (A/47/670)	94	16 декабря 1992 года	275
47/97	Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ (A/47/710)	95	16 декабря 1992 года	276
47/98	Уважение принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, и международного права в борьбе против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота (A/47/710)	95	16 декабря 1992 года	277
47/99	Рассмотрение состояния международного сотрудничества в борьбе с незаконным производством, сбытом, спросом, оборотом и распространением наркотических средств и психотропных веществ (A/47/710)	95	16 декабря 1992 года	278
47/100	Осуществление Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками и Всемирной программы действий по борьбе против незаконного производства, предложения, спроса, оборота и распространения наркотических средств и психотропных веществ: деятельность учреждений системы Организации Объединенных Наций (A/47/710)	95	16 декабря 1992 года	280
47/101	Международная программа Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами (A/47/710)	95	16 декабря 1992 года	281
47/102	Международные действия по борьбе против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота (A/47/710)	95	16 декабря 1992 года	282
47/103	Международная конференция по проблеме центральноамериканских беженцев (A/47/715)	96	16 декабря 1992 года	286
47/104	Продолжение деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (A/47/715)	96	16 декабря 1992 года	288
47/105	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (A/47/715)	96	16 декабря 1992 года	288
47/106	Новый международный гуманитарный порядок (A/47/715)	96	16 декабря 1992 года	291

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
47/107	Помощь беженцам, репатриантам и перемещенным лицам в Африке (A/47/715)	96	16 декабря 1992 года	292
47/108	О состоянии Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (A/47/678/Add.1)	97 *a*	16 декабря 1992 года	295
47/109	Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток (A/47/678/Add.1)	97 *a*	16 декабря 1992 года	296
47/110	Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (A/47/678/Add.1)	97 *a*	16 декабря 1992 года	297
47/111	Эффективное осуществление международных документов по правам человека, включая обязательства по представлению докладов в соответствии с международными документами по правам человека (A/47/678/Add.1)	97 *a*	16 декабря 1992 года	297
47/112	Осуществление Конвенции о правах ребенка (A/47/678/Add.1)	97 *a*	16 декабря 1992 года	300
47/113	Доклад Комитета против пыток и состояние Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (A/47/678/Add.1)	97 *a*	16 декабря 1992 года	301
47/114	Доклад Генерального секретаря относительно просьбы к Организации Объединенных Наций об организации наблюдения за процессом референдума в Эритрее (A/47/678)	97 *b*	16 декабря 1992 года	303
47/115	Положение в области прав человека в Латвии и Эстонии (A/47/773)	149	16 декабря 1992 года	303
47/122	Всемирная конференция по правам человека (A/47/678/Add.2)	97 *b*	18 декабря 1992 года	304
47/123	Право на развитие (A/47/678/Add.2)	97 *b*	18 декабря 1992 года	305
47/124	Год Организации Объединенных Наций, посвященный терпимости (A/47/678/Add.2)	97 *b*	18 декабря 1992 года	306
47/125	Региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека (A/47/678/Add.2)	97 *b*	18 декабря 1992 года	307
47/126	Бедственное положение беспризорных детей (A/47/678/Add.2)	97 *b*	18 декабря 1992 года	308
47/127	Укрепление Центра по правам человека Секретариата (A/47/678/Add.2)	97 *b*	18 декабря 1992 года	310
47/128	Развитие деятельности по общественной информации в области прав человека (A/47/678/Add.2)	97 *b*	18 декабря 1992 года	311
47/129	Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости (A/47/678/Add.2)	97 *b*	18 декабря 1992 года	313
47/130	Уважение принципов национального суверенитета и невмешательства во внутренние дела государств в ходе их процессов выборов (A/47/678/Add.2)	97 *b*	18 декабря 1992 года	315

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
47/131	Укрепление деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека путем содействия международному сотрудничеству и значение неизбирательности, беспристрастности и объективности (A/47/678/Add.2)	97 *b*	18 декабря 1992 года	316
47/132	Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях (A/47/678/Add.2)	97 *b*	18 декабря 1992 года	318
47/133	Декларация о защите всех лиц от насильственных исчезновений (A/47/678/Add.2)	97 *b*	18 декабря 1992 года	319
47/134	Права человека и крайняя нищета (A/47/678/Add.2)	97 *b*	18 декабря 1992 года	324
47/135	Декларация о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам (A/47/678/Add.2)	97 *b*	18 декабря 1992 года	325
47/136	Суммарные или произвольные казни (A/47/678/Add.2)	97 *b*	18 декабря 1992 года	327
47/137	Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (A/47/678/Add.2)	97 *b*	18 декабря 1992 года	329
47/138	Повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов (A/47/678/Add.2)	97 *b*	18 декабря 1992 года	330
47/139	Положение в области прав человека на Кубе (A/47/678/Add.2)	97 *c*	18 декабря 1992 года	331
47/140	Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре (A/47/678/Add.2)	97 *c*	18 декабря 1992 года	332
47/141	Положение в области прав человека в Афганистане (A/47/678/Add.2)	97 *c*	18 декабря 1992 года	334
47/142	Положение в Судане (A/47/678/Add.2)	97 *c*	18 декабря 1992 года	336
47/143	Права человека в Гаити (A/47/678/Add.2)	97 *c*	18 декабря 1992 года	337
47/144	Положение в Мьянме (A/47/678/Add.2)	97 *c*	18 декабря 1992 года	339
47/145	Положение в области прав человека в Ираке (A/47/678/Add.2)	97 *c*	18 декабря 1992 года	340
47/146	Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран (A/47/678/Add.2)	97 *c*	18 декабря 1992 года	342
47/147	Положение в области прав человека на территории бывшей Югославии (A/47/678/Add.2)	97 *c*	18 декабря 1992 года	343

47/77. Второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою изложенную в Уставе Организации Объединенных Наций цель осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

вновь подтверждая также свою твердую решимость и свою приверженность делу полного и безоговорочного искоренения расизма во всех его формах, расовой дискриминации и апартеида,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека[2], Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации[3], Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него[4] и Конвенцию о борьбе с дискриминацией в области образования, принятую Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 14 декабря 1960 года[5],

ссылаясь также на свою резолюцию 3057 (XXVIII) от 2 ноября 1973 года, касающуюся первого Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, и на свою резолюцию 38/14 от 22 ноября 1983 года, касающуюся второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

напоминая о двух всемирных конференциях по борьбе против расизма и расовой дискриминации, состоявшихся в Женеве в 1978 и 1983 годах,

принимая во внимание "Доклад второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации"[6],

будучи убеждена в том, что вторая Всемирная конференция явилась положительным вкладом международного сообщества в достижение целей Десятилетия благодаря принятию на ней Декларации[7] и оперативной Программы действий[7] на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

отмечая с глубоким беспокойством, что, несмотря на усилия международного сообщества, основные цели обоих десятилетий действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации не были достигнуты и что миллионы людей по-прежнему являются жертвами тех или иных форм расизма, расовой дискриминации и апартеида,

будучи глубоко обеспокоена отмечающейся ныне тенденцией к перерастанию расизма в практику дискриминации по признаку культуры, национальности, религии или языка,

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 46/85 от 16 декабря 1991 года,

вновь подчеркивая необходимость достижения всех целей второго Десятилетия,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[8], представленный в рамках осуществления Программы действий на второе Десятилетие,

будучи твердо убеждена в необходимости принятия более эффективных и последовательных международных мер с целью ликвидации всех форм расизма и расовой дискриминации и полного искоренения апартеида в Южной Африке,

признавая важность укрепления, где это необходимо, национального законодательства и учреждений по развитию расовой гармонии,

сознавая важность и масштабы такого явления, как трудящиеся-мигранты, а также усилия, предпринятые международным сообществом для улучшения защиты прав человека трудящихся-мигрантов и членов их семей,

напоминая о принятии на ее сорок пятой сессии Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей[9],

подтверждая Декларацию по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки[10], единодушно принятую Генеральной Ассамблеей на ее шестнадцатой специальной сессии 14 декабря 1989 года, в которой изложены руководящие принципы относительно того, как покончить с апартеидом,

1. *вновь заявляет,* что все формы расизма и расовой дискриминации, особенно в их узаконенной форме, такой, как апартеид, или вытекающие из официальных доктрин расового превосходства или расовой исключительности, относятся к числу наиболее серьезных нарушений прав человека в современном мире и что с ними следует бороться, используя все имеющиеся средства;

2. *настоятельно призывает* все правительства принять все необходимые меры по борьбе с новыми формами расизма, в частности путем постоянного совершенствования методов борьбы с ними;

3. *постановляет*, что международное сообщество в целом и Организация Объединенных Наций в частности должны и впредь уделять первоочередное внимание программам борьбы против расизма, расовой дискриминации и апартеида и активизировать в последней части второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации свои усилия, с тем чтобы оказывать поддержку и помощь жертвам расизма и всех форм расовой дискриминации и апартеида;

4. *призывает* все правительства и международные и неправительственные организации расширить и активизировать свою деятельность по борьбе против расизма, расовой дискриминации и апартеида и по оказанию помощи и поддержки жертвам этих порочных явлений;

5. *отмечает и приветствует* усилия по координации всех осуществляемых в настоящее время системой Организации Объединенных Наций программ, которые имеют отношение к целям второго Десятилетия, и призывает Координатора мероприятий в рамках второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации продолжить его усилия;

6. *просит* Генерального секретаря продолжать уделять особое внимание положению трудящихся-мигрантов и членов их семей и регулярно включать в свои доклады всю информацию о таких трудящихся;

7. *просит* все государства-члены рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей или о присоединении к ней в первоочередном порядке с целью ее скорейшего вступления в силу;

8. *просит* Генерального секретаря продолжать исследование последствий расовой дискриминации в области образования, профессиональной подготовки и трудоустройства для детей из числа меньшинств, особенно детей трудящихся-мигрантов, и представить, в частности, конкретные рекомендации в отношении осуществления мер по преодолению последствий этой дискриминации;

9. *просит также* Генерального секретаря пересмотреть и окончательно подготовить проект типовых законов, которые служили бы руководством для правительств в деле принятия новых законодательных актов о борьбе против расовой дискриминации, в свете замечаний, высказанных членами Комитета по ликвидации расовой дискриминации на его сороковой и сорок первой сессиях, и как можно скорее опубликовать и распространить его в качестве документа;

10. *вновь обращается с предложением* к Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры ускорить подготовку учебных материалов и учебных пособий для содействия обучению, подготовке кадров и учебной деятельности по вопросам прав человека и борьбы против расизма и расовой дискриминации, уделяя особое внимание деятельности на уровне начального и среднего образования;

11. *считает вновь*, что для достижения целей второго Десятилетия следует уделять одинаковое внимание всем частям Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

12. *сожалеет*, что бóльшая часть мероприятий, запланированных на период 1992-1993 годов, не была осуществлена из-за отсутствия соответствующих ресурсов;

13. *призывает* международное сообщество предоставить Генеральному секретарю надлежащие финансовые ресурсы для осуществления эффективных действий против расизма и расовой дискриминации;

14. *просит* Генерального секретаря уделять первоочередное внимание мероприятиям программы действий на третье десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, направленным на обеспечение контроля за этапом перехода от апартеида к нерасовому обществу в Южной Африке;

15. *просит также* Генерального секретаря во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи 42/47 от 30 ноября 1987 года, 44/52 от 8 декабря 1989 года и 45/105 от 14 декабря 1990 года предусмотреть включение необходимых и дополнительных ресурсов в бюджет по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов с целью обеспечить осуществление мероприятий в рамках второго Десятилетия;

16. *просит далее* Генерального секретаря при осуществлении этого плана мероприятий продолжать уделять первоочередное внимание мерам по борьбе против апартеида;

17. *призывает* правительства поощрять дальнейшие позитивные перемены в Южной Африке, основанные на руководящих принципах, изложенных в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки[10], в частности путем оказания эффективного и постоянного международного давления на Южную Африку;

18. *предлагает* всем правительствам, органам системы Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим межправительственным организациям, а также заинтересованным неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, принимать всестороннее участие в запланированных на период 1990-1993 годов, но еще не проведенных мероприятиях;

19. *считает*, что добровольные взносы в Целевой фонд для Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации являются непременным условием осуществления вышеупомянутых программ;

20. *с сожалением отмечает*, что с момента создания Фонда взносы в него были незначительными, несмотря на неоднократные призывы Генерального секретаря;

21. *настоятельно призывает* в этой связи все правительства, организации и отдельных лиц, которые в состоянии сделать это, вносить щедрые взносы в Фонд и с этой целью просит Генерального секретаря продолжать обеспечивать соответствующие контакты и инициативы для привлечения взносов;

22. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[8] об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие действий и об организации третьего десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и просит его разработать проект программы действий на третье десятилетие и представить его Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии с учетом, в частности, элементов Программы действий на второе Десятилетие, которые еще не были полностью осуществлены;

23. *предлагает* Комиссии по правам человека на ее сорок девятой сессии представить рекомендации в отношении мероприятий, которые следует провести в ходе третьего десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

24. *постановляет* сохранить пункт, озаглавленный "Ликвидация расизма и расовой дискриминации", в своей повестке дня и рассмотреть его в первоочередном порядке на своей сорок восьмой сессии.

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/78. О состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на принятые ею с 1973 года соответствующие резолюции, последней из которых является резолюция 45/89 от 14 декабря 1990 года,

вновь выражая удовлетворение по поводу того, что с 3 декабря 1982 года Комитет по ликвидации расовой дискриминации обладает компетенцией принимать и рассматривать сообщения от отдельных лиц или групп лиц в соответствии со статьей 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации[3],

ссылаясь на решение, принятое на четырнадцатом Совещании государств - участников Конвенции 15 января 1992 года[11], изменить пункт 6 статьи 8 Конвенции и добавить в статью 8 в качестве нового пункта пункт 7, согласно которому члены Комитета, учрежденного в соответствии с Конвенцией, отныне будут получать вознаграждение за счет ресурсов Организации Объединенных Наций на таких условиях, которые может установить Генеральной Ассамблеей,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации[12];

2. *выражает удовлетворение* по поводу количества государств, которые ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней;

3. *вновь подтверждает свою убежденность* в том, что ратификация Конвенции или присоединение к ней на всеобщей основе и осуществление ее положений необходимы для достижения целей второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и для принятия последующих мер в развитие Десятилетия;

4. *предлагает* государствам, которые еще не стали участниками Конвенции, ратифицировать ее или присоединиться к ней;

5. *призывает* государства - участники Конвенции рассмотреть возможность сделать заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад о состоянии Конвенции в соответствии с резолюцией 2106 A (XX) Ассамблеи от 21 декабря 1965 года.

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/79. Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по докладам Комитета по ликвидации расовой дискриминации и свои резолюции о состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации[3],

подтверждая значение Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, которая является одним из наиболее широко признанных документов в области прав человека, принятых под эгидой Организации Объединенных Наций,

осознавая значение вклада Комитета в усилия Организации Объединенных Наций по борьбе против расизма и всех других форм дискриминации по признаку расы, цвета кожи, происхождения или национальной или этнической принадлежности,

вновь подтверждая необходимость активизации борьбы за ликвидацию расизма и расовой дискриминации во всем мире, особенно в ее грубейших формах, таких, как апартеид,

подчеркивая обязательство всех государств - участников Конвенции принять законодательные, судебные и другие меры с целью обеспечения полного осуществления положений Конвенции,

напоминая о настоятельных призывах Генерального секретаря, Генеральной Ассамблеи, совещаний государств - участников Конвенции и самого Комитета к государствам-участникам выполнить свои финансовые обязательства по Конвенции,

выражая признательность членам Комитета за их усилия по изучению путей и средств преодоления нынешнего финансового кризиса Комитета,

приветствуя решение, принятое на четырнадцатом Совещании государств - участников Конвенции 15 января 1992 года[11], изменить пункт 6 статьи 8 Конвенции и добавить в статью 8 в качестве нового пункта пункт 7, согласно которому члены Комитета, учрежденного в соответствии с Конвенцией, отныне будут получать вознаграждение за счет ресурсов Организации Объединенных Наций на таких условиях, которые может установить Генеральная Ассамблея, и осознавая необходимость рассмотрения этого решения в ходе своей сорок седьмой сессии,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансовом положении Комитета[13],

1. *выражает признательность* Комитету по ликвидации расовой дискриминации за его работу по осуществлению Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации[3] и Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации[14];

2. *с удовлетворением отмечает* новаторские процедуры, принятые Комитетом для рассмотрения осуществления Конвенции в тех государствах, которые просрочили представление своих докладов, и для формулирования заключительных замечаний по докладам государств-участников;

3. *выражает глубокое беспокойство* в связи с тем, что ряд государств - участников Конвенции все еще не выполнили своих финансовых обязательств;

4. *вновь выражает беспокойство* в связи с тем, что такое положение может привести к дальнейшей задержке в выполнении Комитетом своих основных обязанностей по Конвенции;

5. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Комитета о работе его сорок первой сессии[15];

6. *призывает* государства-участники выполнять свои обязательства по пункту 1 статьи 9 Конвенции, в надлежащее время представлять свои периодические доклады о принятых мерах по осуществлению Конвенции и выплатить свои неуплаченные взносы и, если возможно, свои взносы за 1993 год до 1 февраля 1993 года, с тем чтобы Комитет мог собираться на регулярной основе;

7. *настоятельно призывает* все государства-участники, особенно государства, имеющие задолженность по взносам, выполнить свои финансовые обязательства по пункту 6 статьи 8 Конвенции;

8. *просит* Генерального секретаря предложить тем государствам-участникам, которые имеют задолженность, выплатить неуплаченные суммы и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

9. *постановляет* рассмотреть на своей сорок восьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Ликвидация расизма и расовой дискриминации", доклад Генерального секретаря о финансовом положении Комитета, а также доклад Комитета.

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/80. "Этническая чистка" и расовая ненависть

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Устав Организации Объединенных Наций, Всеобщую декларацию прав человека[2], Международные пакты о правах человека[16] и Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации[3],

подтверждая свою убежденность в том, что всякая теория превосходства, основанного на расовом различии, в научном отношении ложна, в моральном - предосудительна, а в социальном - несправедлива и опасна и что не может быть оправдания для расовой дискриминации где бы то ни было: ни в теории, ни на практике,

подтверждая также свою убежденность в том, что дискриминация людей по признаку расы, цвета кожи, религии или этнического происхождения является препятствием к дружественным и мирным отношениям между нациями и может привести к нарушению мира и безопасности среди народов, а также гармоничного сосуществования лиц даже внутри одного и того же государства,

будучи убеждена в том, что существование расовых и этнических барьеров противоречит идеалам любого человеческого общества, и сознавая необходимость активизации усилий по ликвидации всех форм расовой ненависти,

будучи встревожена тем фактом, что, несмотря на усилия международного сообщества по их искоренению, во многих районах мира все еще наблюдаются проявления расовой дискриминации, которые поощряются философией расового превосходства или ненависти,

будучи глубоко встревожена порождающими ненависть и насилие политикой и практикой "этнической чистки", где бы они ни имели место,

отмечая важное значение уважения прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

вновь подтверждая свою резолюцию 46/242 от 25 августа 1992 года, в которой указывается, что отвратительная практика "этнической чистки" представляет собой опасное и серьезное нарушение норм международного гуманитарного права,

1. *осуждает безоговорочно* "этническую чистку" и акты насилия, проистекающие из расовой ненависти;

2. *решительно отвергает* политику и идеологии, направленные на поощрение любых форм расовой ненависти и "этнической чистки";

3. *вновь подтверждает*, что "этническая чистка" и расовая ненависть полностью несовместимы с общепризнанными правами человека и основными свободами;

4. *вновь заявляет о своей убежденности* в том, что те, кто совершает или отдает приказы совершать акты "этнической чистки", несут личную ответственность и должны предстать перед судом;

5. *требует*, чтобы все те, кто совершает или отдает приказы совершать акты "этнической чистки", немедленно прекратили их;

6. *призывает* все государства сотрудничать в ликвидации всех форм "этнической чистки" и расовой ненависти.

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/81. О состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 41/103 от 4 декабря 1986 года, 42/56 от 30 ноября 1987 года, 43/97 от 8 декабря 1988 года, 44/69 от 8 декабря 1989 года, 45/90 от 14 декабря 1990 года и 46/84 от 16 декабря 1991 года,

учитывая, что Международная конвенция о пресечении преступления апартеида и наказании за него[4] представляет собой важный международный договор в области прав человека и служит воплощению идеалов Всеобщей декларации прав человека[2],

вновь подтверждая свою убежденность в том, что апартеид является преступлением против человечества и представляет собой полное отрицание целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и грубое нарушение прав человека, серьезно угрожающее международному миру и безопасности,

осуждая отвратительную политику и систему апартеида и репрессии, которые он порождает, в результате чего положение в Южной Африке продолжает обостряться,

подчеркивая, что коренной причиной конфликта в южной части Африки является апартеид,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимся сотрудничеством определенных государств и транснациональных корпораций с правительством Южной Африки, в частности в военной области, как поощрением его гнусной политики апартеида,

будучи убеждена, что всеобщая ратификация Конвенции или присоединение к ней, а также незамедлительное осуществление ее положений будут содействовать искоренению преступления апартеида,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него[17];

2. *выражает признательность* тем государствам - участникам Конвенции, которые представили свои доклады в соответствии со статьей VII Конвенции;

3. *вновь обращается с призывом* ко всем государствам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и международным и национальным неправительственным организациям активизировать свою деятельность по повышению информированности общественности путем осуждения преступлений, совершаемых правительством Южной Африки, с тем чтобы содействовать дальнейшему увеличению числа государств, ратифицировавших Конвенцию или присоединившихся к ней;

4. *подчеркивает* важное значение всеобщей ратификации Конвенции, которая стала бы эффективным вкладом в осуществление идеалов Всеобщей декларации прав человека и других документов в области прав человека;

5. *вновь призывает* те государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней без дальнейшей задержки;

6. *просит* Генерального секретаря активизировать свои усилия через соответствующие каналы в целях распространения информации о Конвенции и ее осуществлении, с тем чтобы содействовать дальнейшему увеличению числа государств, ратифицировавших Конвенцию или присоединившихся к ней;

7. *просит также* Генерального секретаря включить в свой следующий ежегодный доклад, представляемый в соответствии с резолюцией 3380 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 10 ноября 1975 года, специальный раздел об осуществлении Конвенции.

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/82. Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою веру в важность осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в ее резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года,

вновь подтверждая также значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение, национальный суверенитет и территориальную целостность и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам в качестве обязательных условий для полного осуществления всех прав человека,

вновь подтверждая далее обязанность всех государств-членов соблюдать принципы Устава Организации Объединенных Наций и резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся осуществления права на самоопределение народами, находящимися под колониальным и иностранным господством,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) и на все соответствующие резолюции, касающиеся осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

принимая во внимание насущную потребность Намибии в получении помощи в ее усилиях по реконструкции и укреплению ее формирующихся экономических и социальных структур,

с удовлетворением напоминая о принятии 21 августа 1989 года в Хараре Декларации Специального южноафриканского комитета Организации африканского единства по вопросу о Южной Африке[18] и о ее последующем одобрении девятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Белграде 4-7 сентября 1989 года[19], а также о докладе Группы наблюдения Специального южноафриканского комитета Организации африканского единства[20] и Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки[10], принятой Генеральной Ассамблеей 14 декабря 1989 года,

приветствуя резолюцию 765 (1992) Совета Безопасности от 16 июля 1992 года и резолюцию 772 (1992) Совета от 17 августа 1992 года, в которой, в частности, закладывается основа для действий Генерального секретаря в Южной Африке, с тем

чтобы помочь народу Южной Африки положить конец насилию в этой стране,

напоминая об Абуджийской декларации по вопросу о Южной Африке, принятой Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее двадцать седьмой очередной сессии, состоявшейся в Абудже, 3-5 июня 1991 года[21],

вновь подтверждая, что система апартеида, навязанная южноафриканскому народу, является нарушением основных прав этого народа, преступлением против человечества и угрозой региональному миру и безопасности,

будучи глубоко обеспокоена тем, что, несмотря на подписанное 14 сентября 1991 года Национальное мирное соглашение[22], в Южной Африке все еще продолжаются убийства членов и лидеров национально-освободительных движений,

ссылаясь на свою резолюцию 46/79 A, принятую консенсусом 13 декабря 1991 года, в которой, в частности, вновь подтверждается необходимость полного осуществления еще не выполненных положений Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки,

с беспокойством отмечая, что, хотя правительство Южной Африки приняло значительные правовые и политические меры в верном направлении, по-прежнему остаются в силе различные законы о безопасности, которые ограничивают возможности для свободной и мирной политической деятельности, и что апартеид по-прежнему существует,

с беспокойством отмечая также, что в Южной Африке продолжаются судебные процессы по политическим мотивам и содержание под стражей противников апартеида, что полностью противоречит положениям Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки,

будучи глубоко обеспокоена нынешней волной насилия в Южной Африке в результате сохранения политики, практики и структур апартеида, а также действий сил, выступающих против демократического преобразования страны,

будучи серьезно обеспокоена тем, что ряд южноафриканских патриотов по-прежнему находятся в камерах для приговоренных к смертной казни,

приветствуя подписание в Риме 4 октября 1992 года Общего соглашения об установлении мира в Мозамбике[23], которое предусматривает прекращение вооруженного конфликта в этой стране,

вновь подтверждая национальное единство и территориальную целостность Коморских Островов,

ссылаясь на Женевскую декларацию о Палестине и Программу действий по осуществлению прав палестинского народа, принятые Международной конференцией по вопросу о Палестине[24],

считая, что продолжение применения Израилем мер подавления и лишение палестинского народа его неотъемлемых прав на самоопределение, суверенитет, независимость и возвращение в Палестину представляют собой серьезную угрозу международному миру и безопасности,

принимая во внимание резолюции Организации Объединенных Наций, связанные с вопросом о Палестине и правами палестинского народа,

будучи глубоко обеспокоена и встревожена вызывающими сожаление последствиями актов агрессии Израиля против Ливана и его практики и продолжающейся оккупации частей южного Ливана, а также отказом Израиля выполнять соответствующие резолюции Совета Безопасности, в частности резолюцию 425 (1978) от 19 марта 1978 года,

1. *призывает* все государства в полной мере и добросовестно выполнять все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся осуществления права на самоопределение и независимость народами, находящимися под колониальным и иностранным господством;

2. *вновь подтверждает* законность борьбы народов за независимость, территориальную целостность, национальное единство и освобождение от колониального господства, апартеида и иностранной оккупации во всех ее формах и всеми доступными средствами;

3. *вновь подтверждает также* неотъемлемое право палестинского народа и всех народов, находящихся под иностранной оккупацией и колониальным господством, на самоопределение, национальную независимость, территориальную целостность, национальное единство и суверенитет без вмешательства извне;

4. *призывает* те правительства, которые не признают права всех народов, все еще находящихся под колониальным господством, чужеземным игом и иностранной оккупацией, на самоопределение и независимость, признать его;

5. *призывает* Израиль воздерживаться от постоянных и преднамеренных нарушений основных прав палестинского народа, которые препятствуют дости-

жению палестинским народом самоопределения и независимости и предпринимаемым усилиям по установлению всеобъемлющего мира в регионе;

6. *настоятельно призывает* все государства, специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций, а также другие международные организации оказывать поддержку палестинскому народу через его единственного и законного представителя - Организацию освобождения Палестины - в борьбе за восстановление его права на самоопределение и независимость в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

7. *обращается с настоятельным призывом* ко всем государствам, организациям системы Организации Объединенных Наций и другим международным организациям оказать помощь Намибии в целях повышения эффективности ее усилий по содействию демократии и экономическому развитию;

8. *вновь подтверждает*, что она отвергает так называемую "трехпалатную конституцию" 1983 года как не имеющую юридической силы, и вновь заявляет, что мир в Южной Африке можно гарантировать лишь путем установления правления большинства на основе полного и свободного осуществления избирательного права всем взрослым населением в единой и неделимой Южной Африке;

9. *самым настоятельным образом призывает* правительство Южной Африки предпринять дополнительные шаги к полному осуществлению положений Декларации Специального южноафриканского комитета Организации африканского единства по вопросу о Южной Африке[18] и Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки[10];

10. *призывает* немедленно положить конец насилию и призывает правительство Южной Африки выполнить свою обязанность по его прекращению, в частности путем неукоснительного соблюдения Национального мирного соглашения.

11. *призывает* все стороны, подписавшие Национальное мирное соглашение, продемонстрировать свою приверженность миру путем полного осуществления его положений и призывает все другие стороны содействовать достижению поставленных в нем целей;

12. *решительно осуждает* создание и использование вооруженных групп в целях противодействия национально-освободительным движениям;

13. *требует*, чтобы правительство Южной Африки отменило все еще остающиеся в силе законы о безопасности, которые препятствуют свободной и мирной политической деятельности;

14. *просит* Генерального секретаря в срочном порядке осуществить в полном объеме резолюцию 772 (1992) Совета Безопасности, включая части, касающиеся расследования преступных действий и контроля над всеми вооруженными формированиями в стране;

15. *требует* применения в полном объеме обязательного эмбарго на поставки оружия, установленного в отношении Южной Африки в соответствии с резолюцией 418 (1977) Совета Безопасности от 4 ноября 1977 года, всеми странами, и прежде всего теми странами, которые осуществляют сотрудничество с правительством Южной Африки в военной и ядерной областях и продолжают поставлять ему соответствующие материалы;

16. *выражает глубокую обеспокоенность* действиями некоторых стран, которые преждевременно ослабили существующие меры в отношении южноафриканского режима в явное нарушение принятой консенсусом Декларации Организации Объединенных Наций, что поощряет режим к дальнейшему подавлению права черного большинства на самоопределение;

17. *самым настоятельным образом призывает* международное сообщество в соответствии с резолюцией 46/87 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1991 года продолжать оказывать максимальную помощь Лесото, с тем чтобы дать ей возможность выполнить свои международные гуманитарные обязательства в отношении беженцев;

18. *выражает признательность* правительству и народу Анголы за их благородный вклад в процесс создания климата мира в южной части Анголы;

19. *требует*, чтобы правительство Южной Африки выплатило Анголе компенсацию за причиненный ущерб согласно соответствующим решениям и резолюциям Совета Безопасности;

20. *требует также*, чтобы правительство Южной Африки выплатило полную и надлежащую компенсацию Ботсване за понесенные человеческие жертвы и ущерб имуществу в результате неспровоцированных и ничем не оправданных вооруженных нападений на столицу Ботсваны, совершенных 14 июня 1985 года, 19 мая 1986 года и 20 июня 1988 года;

21. *призывает* международное сообщество оказывать щедрую поддержку предпринимаемым усилиям,

направленным на обеспечение соблюдения и успешное осуществление Общего соглашения об установлении мира в Мозамбике[23], предоставление помощи правительству Мозамбика в установлении прочного мира и демократии и в содействии осуществлению эффективной программы национального восстановления в этой стране;

22. *заявляет* о своей полной поддержке Генерального секретаря в его усилиях по осуществлению плана урегулирования вопроса о Западной Сахаре путем организации, в сотрудничестве с Организацией африканского единства, референдума по вопросу о самоопределении народа Западной Сахары;

23. *отмечает* контакты между правительством Коморских Островов и правительством Франции в поисках справедливого решения проблемы присоединения коморского острова Майотта к Коморским Островам в соответствии с резолюциями Организации африканского единства и Организации Объединенных Наций по этому вопросу;

24. *решительно осуждает* продолжающиеся нарушения прав человека народов, все еще находящихся под колониальным господством и чужеземным игом;

25. *призывает* все государства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и неправительственные организации существенно увеличить все формы помощи жертвам расизма, расовой дискриминации и апартеида через организации, выступающие против апартеида и национально-освободительные движения, признанные Организацией африканского единства;

26. *вновь заявляет*, что практика использования наемников против суверенных государств и национально-освободительных движений является преступным актом, и призывает правительства всех стран принять законы, объявляющие наказуемыми преступлениями вербовку, финансирование и обучение наемников на их территориях и транзит наемников через их территории и запрещающие их гражданам служить в качестве наемников, и информировать Генерального секретаря о принятии таких законов;

27. *требует* немедленного и безоговорочного освобождения всех лиц, задержанных или находящихся в тюремном заключении в результате их борьбы за самоопределение и независимость, полного уважения их основных прав человека и соблюдения статьи 5 Всеобщей декларации прав человека[2], согласно которой никто не должен подвергаться пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению;

28. *выражает признательность* за материальную и другую помощь, которую народы, находящиеся под колониальным господством, продолжают получать от правительств, организаций системы Организации Объединенных Наций и других межправительственных организаций, и призывает к существенному увеличению этой помощи;

29. *настоятельно призывает* все государства, специализированные учреждения и другие компетентные организации системы Организации Объединенных Наций делать все возможное для обеспечения полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и активизировать свои усилия в поддержку народов, находящихся под колониальным, иностранным и расистским господством, в их справедливой борьбе за самоопределение и независимость;

30. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей сорок восьмой сессии по пункту, озаглавленному "Право народов на самоопределение".

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/83. Всеобщее осуществление права народов на самоопределение

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая важное значение для эффективной гарантии и соблюдения прав человека всеобщего осуществления права народов на самоопределение, воплощенного в Уставе Организации Объединенных Наций и закрепленного в Международных пактах о правах человека[16], а также в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года,

приветствуя поступательное осуществление права на самоопределение народами, находящимися под колониальной, иностранной и чужеземной оккупацией, и их переход к суверенной государственности и независимости,

будучи глубоко обеспокоена продолжением актов или угроз иностранного военного вмешательства и оккупации, которые угрожают попранием или уже привели к попранию права на самоопределение все большего числа суверенных народов и государств,

выражая серьезную обеспокоенность тем, что в результате совершения таких актов миллионы людей изгнаны и изгоняются из своих домов и становятся беженцами и перемещенными лицами, и подчерки-

вая настоятельную необходимость согласованных международных действий в целях облегчения их положения,

ссылаясь на соответствующие резолюции, касающиеся нарушения права народов на самоопределение и других прав человека в результате иностранного военного вмешательства, агрессии и оккупации и принятые Комиссией по правам человека на ее тридцать шестой[25], тридцать седьмой[26], тридцать восьмой[27], тридцать девятой[28], сороковой[29], сорок первой[30], сорок второй[31], сорок третьей[32], сорок четвертой[33], сорок пятой[34], сорок шестой[35], сорок седьмой[36] и сорок восьмой сессиях[37],

вновь подтверждая свои резолюции 35/35 В от 14 ноября 1980 года, 36/10 от 28 октября 1981 года, 37/42 от 3 декабря 1982 года, 38/16 от 22 ноября 1983 года, 39/18 от 23 ноября 1984 года, 40/24 от 29 ноября 1985 года, 41/100 от 4 декабря 1986 года, 42/94 от 7 декабря 1987 года, 43/105 от 8 декабря 1988 года, 44/80 от 8 декабря 1989 года, 45/131 от 14 декабря 1990 года и 46/88 от 16 декабря 1991 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о праве наций на самоопределение[38],

1. *вновь подтверждает*, что всеобщее осуществление права всех народов, в том числе народов, находящихся под колониальным, иностранным и чужеземным господством, на самоопределение является важнейшим условием эффективной гарантии и соблюдения прав человека и сохранения и поощрения этих прав;

2. *заявляет о своей решительной оппозиции* актам иностранного военного вмешательства, агрессии и оккупации, поскольку они привели к попранию права народов на самоопределение и других прав человека в некоторых частях мира;

3. *призывает* те государства, которые несут ответственность за такие акты, немедленно прекратить военное вмешательство и оккупацию других стран и территорий и все акты репрессий, дискриминации, эксплуатации и бесчеловечного обращения, в частности отказаться от жестоких и бесчеловечных методов, которые, согласно сообщениям, применяются при совершении этих актов в отношении соответствующих народов;

4. *выражает сожаление* по поводу тяжкой участи миллионов беженцев и перемещенных лиц, изгнанных из своих домов в результате вышеупомянутых актов, и вновь подтверждает их право на добровольное, безопасное и достойное возвращение в свои дома;

5. *предлагает* Комиссии по правам человека продолжать уделять особое внимание нарушениям прав человека, прежде всего права на самоопределение, в результате иностранного военного вмешательства, агрессии или оккупации;

6. *просит* Генерального секретаря представить доклад по данному вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии по пункту, озаглавленному "Право народов на самоопределение".

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/84. Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 44/34 от 4 декабря 1989 года о Международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников и свои резолюции 45/132 от 14 декабря 1990 года и 46/89 от 16 декабря 1991 года об использовании наемников как средства нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение,

подтверждая воплощенные в Уставе Организации Объединенных Наций цели и принципы, относящиеся к строгому соблюдению принципов суверенного равенства, политической независимости, территориальной целостности государств и самоопределения народов,

настоятельно призывая к неукоснительному уважению принципа неприменения силы или угрозы силой в международных отношениях, получивших развитие в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций[39],

подтверждая, что борьба народов и их освободительных движений за независимость, территориальную целостность, национальное единство и освобождение от колониального господства, апартеида, иностранного вмешательства и оккупации является законной и что их законная борьба никоим образом не может рассматриваться как наемничество или приравниваться к нему,

будучи убеждена, что использование наемников представляет собой угрозу международному миру и безопасности,

будучи глубоко обеспокоена опасностью, которую деятельность наемников представляет для всех государств, особенно для африканских и других развивающихся государств,

будучи серьезно встревожена продолжающейся международной преступной деятельностью наемников в сговоре с торговцами наркотиками,

признавая, что деятельность наемников противоречит таким основополагающим принципам международного права, как невмешательство во внутренние дела государств, территориальная целостность и независимость, и затрудняет процесс самоопределения народов, борющихся против колониализма, расизма и апартеида и всех форм иностранного господства,

ссылаясь на все свои соответствующие резолюции, в которых, в частности, осуждается любое государство, которое разрешает или допускает практику вербовки, финансирования, обучения, формирования, транзита и использования наемников с целью свержения правительств государств - членов Организации Объединенных Наций, особенно правительств развивающихся стран, или борьбы против национально-освободительных движений, и ссылаясь также на соответствующие резолюции Совета Безопасности, Экономического и Социального Совета и Организации африканского единства,

будучи глубоко обеспокоена гибелью людей, значительным материальным ущербом и кратковременными и долговременными отрицательными последствиями для экономики стран южной части Африки, которые влечет за собой вторжение наемников,

будучи убеждена в необходимости развития международного сотрудничества между государствами для предотвращения, преследования и наказания подобных преступлений,

приветствуя вновь принятие Международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников[40],

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека[41];

2. *осуждает* продолжающуюся практику вербовки, финансирования, обучения, формирования, транзита и использования наемников, а также все другие формы поддержки наемников в целях дестабилизации и свержения правительств африканских государств и других развивающихся государств, а также борьбы против национально-освободительных движений народов, борющихся за осуществление своего права на самоопределение;

3. *подтверждает*, что использование, вербовка, финансирование и обучение наемников являются преступлениями, вызывающими серьезное беспокойство у всех государств и нарушающими цели и принципы, воплощенные в Уставе Организации Объединенных Наций;

4. *отмечает с серьезным беспокойством* использование правительством Южной Африки групп вооруженных наемников против национально-освободительных движений;

5. *осуждает* любое государство, которое продолжает вербовать наемников или разрешает или допускает вербовку наемников и обеспечивает им условия для развязывания вооруженной агрессии против других государств;

6. *настоятельно призывает* все государства предпринять необходимые шаги и проявлять максимальную бдительность перед лицом опасности, которую создает деятельность наемников, и обеспечить посредством административных и законодательных мер, чтобы территория этих государств и другие находящиеся под их контролем территории, а также их граждане не использовались для вербовки, формирования, финансирования, обучения и транзита наемников или для планирования действий, направленных на дестабилизацию или свержение правительства любого государства и борьбу против национально-освободительных движений, борющихся против расизма, апартеида, колониального господства и иностранного вмешательства или оккупации;

7. *призывает* все государства оказывать гуманитарную помощь жертвам ситуаций, которые являются результатом использования наемников, а также колониального или иностранного господства или иностранной оккупации;

8. *подтверждает*, что использование каналов гуманитарной и другой помощи для финансирования, обучения и вооружения наемников является недопустимым;

9. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о своевременном принятии мер для присоединения к Международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников или ее ратификации[40];

10. *просит* Специального докладчика Комиссии по правам человека представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об использо-

вании наемников, особенно принимая во внимание дополнительные элементы, выделенные в его докладе[41].

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/85. Политика и программы, касающиеся молодежи

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 32/135 от 16 декабря 1977 года и 36/17 от 9 ноября 1981 года, в которых она приняла основные направления деятельности по улучшению каналов связи между Организацией Объединенных Наций и молодежью и молодежными организациями, и на свои другие соответствующие резолюции,

ссылаясь также на резолюцию 40/14, озаглавленную "Международный год молодежи: участие, развитие, мир", которая была принята 18 ноября 1985 года Генеральной Ассамблеей, выступавшей в качестве Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по Международному году молодежи, и в которой были одобрены руководящие принципы для дальнейшего планирования и осуществления соответствующих последующих мер, касающихся молодежи[42], и на свои другие соответствующие резолюции,

ссылаясь далее на свою резолюцию 45/103 от 14 декабря 1990 года, в которой она постановила посвятить одно из пленарных заседаний на своей пятидесятой сессии вопросам молодежи,

отмечая, что в 1995 году исполнится пятидесятая годовщина Устава Организации Объединенных Наций и десятая годовщина Международного года молодежи,

признавая, что при осуществлении руководящих принципов первостепенное внимание следует уделять осуществлению молодежью прав человека, включая право на образование и труд, и решению других безотлагательных проблем, стоящих перед молодыми людьми в современном мире, таких, как голод, злоупотребление наркотическими средствами, болезни, включая синдром приобретенного иммунодефицита (СПИД), и ухудшение состояния окружающей среды,

ссылаясь на Конвенцию о правах ребенка[43], которая вступила в силу 2 сентября 1990 года, Всемирную декларацию об обеспечении выживания, защиты и развития детей и План действий по осуществлению Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей в 90-е годы, принятые на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей 30 сентября 1990 года[44],

отмечая проведение в Вене 27-29 мая 1991 года Молодежного форума системы Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание пятую годовщину программы в области занятости молодежи ХОУП-87 и с удовлетворением отмечая расширение ее деятельности и тесное сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, в частности с Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, а также с Советом Европы в предоставлении возможностей в области занятости молодым людям, особенно в развивающихся странах,

принимая к сведению предложения специальной рабочей группы открытого состава, учрежденной Комиссией социального развития для разработки стандартных правил создания равных возможностей для инвалидов в соответствии с резолюцией 1990/26 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1990 года, относительно достижения справедливого отношения к молодым людям с инвалидностью, которые были подготовлены на ее второй сессии, состоявшейся в Вене 11-15 мая 1992 года[45],

1. *призывает* все государства, все органы Организации Объединенных Наций, в частности Экономический и Социальный Совет через Комиссию социального развития, специализированные учреждения и соответствующие межправительственные и неправительственные организации, в частности молодежные организации, продолжать прилагать всемерные усилия в целях воплощения в жизнь руководящих принципов для дальнейшего планирования и осуществления соответствующих последующих мер, касающихся молодежи[42];

2. *просит* Генерального секретаря продолжать поощрять и контролировать включение проектов и деятельности, касающихся молодежи, в программы органов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, в частности в таких областях, как связь, здравоохранение, недоедание, нищета, обеспечение жильем, культура, трудоустройство молодежи, ликвидация неграмотности, преступность среди несовершеннолетних, образование, досуг, злоупотребление наркотическими средствами и окружающая среда, используя Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата в качестве координационного органа;

3. *призывает* государства-члены предоставлять молодежи возможность получить современное образование по таким предметам, как вопросы экологии и прав человека;

4. *вновь призывает* Почтовую администрацию Организации Объединенных Наций выпустить в 1995 году памятные почтовые марки Организации Объединенных Наций в ознаменование десятой годовщины Международного года молодежи;

5. *подчеркивает* необходимость обзора и оценки достигнутого прогресса и встретившихся трудностей в ходе осуществления руководящих принципов и, на основе этой оценки, разработки всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период с указанием задач и определением конкретных временных рамок;

6. *предлагает* всем государствам-членам рассмотреть вопрос о подготовке национального плана действий или национального указателя событий на 1993-1995 годы на основе аналитической национальной оценки положения и потребностей молодежи;

7. *вновь призывает* государства-члены, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие правительственные и межправительственные организации полностью претворить в жизнь основные направления деятельности по улучшению каналов связи между Организацией Объединенных Наций и молодежью и молодежными организациями, принятые Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 32/135 и 36/17;

8. *предлагает* региональным комиссиям, в случае необходимости, совместно с региональными молодежными организациями и организациями, действующими в интересах молодежи, провести всеобъемлющий обзор достигнутого прогресса и встретившихся трудностей в регионах за период с 1985 года и предложить проекты региональных программ действий, касающихся молодежи, до 2000 года и на последующий период;

9. *просит* Генерального секретаря продолжать подготовку проекта всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период в соответствии с предложениями, которые будут представлены государствами-членами, Организацией Объединенных Наций и неправительственными молодежными организациями, и в консультации со специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и соответствующими межправительственными и неправительственными организациями и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад по этому вопросу;

10. *призывает* молодежные механизмы, которые были созданы молодежью и молодежными организациями на национальном, региональном и международном уровнях, продолжать действовать в качестве каналов связи между системой Организации Объединенных Наций и молодежью и молодежными организациями, и в особенности содействовать подготовке к проведению мероприятий, посвященных десятой годовщине Международного года молодежи, и разработке всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период;

11. *вновь предлагает* правительствам включать, по мере возможности, представителей молодежи в свои национальные делегации на сессии Генеральной Ассамблеи и другие соответствующие совещания Организации Объединенных Наций, расширяя и укрепляя таким образом каналы связи путем обсуждения вопросов, касающихся молодежи, с тем чтобы найти решение проблем, стоящих перед молодежью в современном мире;

12. *предлагает* правительствам и межправительственным и неправительственным организациям делать взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для молодежи, с тем чтобы он мог продолжать выполнять возложенные на него функции и эффективно способствовать удовлетворению потребностей развивающихся стран, касающихся молодежи;

13. *постановляет* рассмотреть вопрос о политике и программах, касающихся молодежи, по пункту, озаглавленному "Социальное развитие", на своей сорок девятой сессии на основе доклада Генерального секретаря об осуществлении настоящей резолюции.

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/86. Осуществление Международного плана действий по проблемам старения: вовлечение пожилых людей в процесс развития

Генеральная Ассамблея,

сознавая те проблемы, которые старение населения ставит перед всеми странами,

отмечая с признательностью мероприятия в рамках всемирной информационной кампании, посвященной десятой годовщине принятия Международного плана действий по проблемам старения, и многочисленные мероприятия в связи с празднованием Международного дня пожилых людей,

с удовлетворением отмечая активное участие государств-членов, специализированных учреждений, органов Организации Объединенных Наций, неправительственных организаций, пожилых людей и экспертов в разработке практической стратегии действий по проблемам старения в виде комплекса целей по проблемам старения на период до 2001 года,

приветствуя созыв пятнадцатого Всемирного конгресса по геронтологии в Будапеште 4-9 июля 1993 года,

с признательностью приветствуя участие пожилых людей в программах и проектах в области развития,

учитывая тяжелое положение пожилых людей, особенно тех, которые проживают в развивающихся странах, и тех, которые оказались в трудных условиях,

учитывая также большой груз обязательств, лежащих на семьях, которые обеспечивают уход за пожилыми людьми, и потребность во всеобъемлющих программах ухода на уровне общин,

учитывая далее растущую заинтересованность учреждений, занимающихся вопросами развития, в получении людских и финансовых ресурсов, необходимых для внесения коррективов в политику и программы с учетом старения населения,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о глобальных целях по проблемам старения на период до 2001 года: практическая стратегия[46] и об осуществлении Международного плана действий по проблемам старения[47];

2. *принимает* глобальные цели по проблемам старения на период до 2001 года[48] в качестве практической стратегии действий по проблемам старения и настоятельно призывает государства-члены поддержать эту стратегию и принимать во внимание руководство по установлению национальных целей по проблемам старения[49];

3. *предлагает* Центру по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата как ведущему и координирующему учреждению в отношении глобальных целей периодически обновлять и дополнять целевые стратегии на основе имеющихся достижений и открывающихся новых возможностей и уточнять показатели определения прогресса в сотрудничестве с Международным институтом по проблемам старения на Мальте и другими организациями;

4. *предлагает* региональным комиссиям оказывать содействие государствам-членам в их регионах в установлении региональных целей по проблемам старения на период до 2001 года, принимая во внимание глобальные цели и разнообразные национальные потребности в их регионах;

5. *предлагает* специализированным учреждениям и органам Организации Объединенных Наций изучать технические, организационные и финансовые возможности укрепления межучрежденческого консультативного процесса, включая проведение на двухгодичной основе совещаний по проблемам старения, и вносить предложения на рассмотрение Административного комитета по координации;

6. *призывает* Генерального секретаря оказать максимально возможную помощь как в виде средств из регулярного бюджета, так и внебюджетных средств Группе по проблемам старения Центра, с тем чтобы дать ей возможность осуществлять свой мандат ведущего учреждения, ответственного за программу действий по проблемам старения на 1992 год и последующий период;

7. *с удовлетворением отмечает* поддержку, оказанную Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения, правительством Швеции и двумя неправительственными организациями в осуществлении проводимого Центром исследовательского проекта, озаглавленного "Последствия изменения демографической структуры для развития: старение населения мира", и предлагает продолжать поддержку этого проекта как основы деятельности Центра в области глобальных научных исследований;

8. *предлагает* государствам-членам прикомандировать национальных экспертов и младших специалистов в Группу по проблемам старения Центра в целях поддержки избранных целевых стратегий;

9. *предлагает* Комиссии социального развития созвать на ее тридцать третьей сессии специальную неофициальную рабочую группу для проведения третьего обзора и оценки Международного плана действий по проблемам старения и внесения предложений о мерах в поддержку установления национальных целей по проблемам старения в предстоящем десятилетии;

10. *предлагает* заинтересованным государствам-членам и организациям оказывать поддержку Центру в создании и содержании банка данных о политике и программах по проблемам старения, с тем чтобы данные, собранные в ходе четырехгодичных обзоров, можно было систематизировать и

предоставлять государствам-членам и другим сторонам на постоянной основе;

11. *выражает признательность* Департаменту общественной информации Секретариата за его крупный вклад в проведение всемирной информационной кампании и просит его продолжать свою работу по проблемам старения в течение предстоящего десятилетия;

12. *выражает также признательность* сообществу неправительственных организаций за его инициативность, компетентность и преданность делу и предлагает Центру изучить возможность учреждения неправительственного консультативного комитета, финансируемого за счет добровольных взносов, с целью оказания Секретариату помощи в пропаганде принципов Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей[50] и в осуществлении Плана действий и целевых стратегий;

13. *высоко оценивает* Программу подготовки кадров и связанную с ней деятельность Международного института по проблемам старения и предлагает национальным, региональным и международным организациям тесно сотрудничать с Институтом;

14. *настоятельно призывает* Организацию Объединенных Наций, государства-члены и неправительственные организации оказывать поддержку Африканскому геронтологическому обществу в разработке и осуществлении региональной программы деятельности по проблемам старения;

15. *предлагает* заинтересованным государствам-членам и другим сторонам изучить возможность учреждения института профессиональной подготовки по проблемам старения для Латинской Америки и Карибского бассейна;

16. *предлагает также* государствам-членам оказывать щедрую поддержку Целевому фонду Организации Объединенных Наций по проблемам старения, с тем чтобы он мог по-прежнему служить оперативным инструментом осуществления программы Организации Объединенных Наций по проблемам старения;

17. *предлагает* государствам-членам, корпорациям и фондам оказывать поддержку Ассоциации Фонда Баньяна - всемирному фонду по проблемам старения;

18. *настоятельно призывает* Программу развития Организации Объединенных Наций и другие учреждения, занимающиеся вопросами развития, включать в свои регулярные программы компонент по проблемам старения;

19. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту, озаглавленному "Социальное развитие".

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/87. Международное сотрудничество в борьбе с организованной преступностью

Генеральная Ассамблея,

будучи встревожена быстрым ростом и расширением географии организованной преступности в ее различных формах как в национальном, так и в международном масштабах, что ведет к подрыву процесса развития, ухудшению качества жизни и ставит под угрозу права человека и основные свободы,

признавая необходимость глобальных мер, соразмерных с масштабами национальной и транснациональной преступности,

напоминая об ответственности, принятой на себя Организацией Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

напоминая также о том, что восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями принял резолюции, озаглавленные "Организованная преступность" и "Предупреждение организованной преступности и борьба с ней"[51],

ссылаясь на свои резолюции 44/71 и 44/72 от 8 декабря 1989 года, 45/121 и 45/123 от 14 декабря 1990 года, 46/152 от 18 декабря 1991 года и S-17/2 от 23 февраля 1990 года и резолюцию Экономического и Социального Совета 1989/70 от 24 мая 1989 года и принимая к сведению резолюцию 1992/23 Совета от 30 июля 1992 года,

принимая во внимание, что восьмой Конгресс исследовал возможности и пути дальнейшего укрепления международного сотрудничества в борьбе с организованной преступностью и принял Руководящие принципы для предупреждения организованной преступности и борьбы с ней[52] и связанные с этим типовые договоры[53],

с удовлетворением приветствуя результаты, достигнутые на Совещании на уровне министров по созданию эффективной программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, которое

состоялось в Версале, Франция, 21-23 ноября 1991 года[54],

с удовлетворением отмечая работу, проделанную Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию в течение ее первой сессии, состоявшейся в Вене 21-30 апреля 1992 года[55],

отмечая, что Совещание Специальной группы экспертов по вопросам стратегий борьбы с транснациональной преступностью, состоявшееся в Смоленице, Чехословакия, 27-31 мая 1991 года, и Международный семинар по борьбе с организованной преступностью, состоявшийся в Суздале, Российская Федерация, 21-25 октября 1991 года, сформулировали важные рекомендации в этой области[56],

отмечая также, что совещание, созванное Комитетом экспертов по проблемам транснациональной преступности Международного научного и профессионального консультативного совета по разработке программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, состоявшееся в Курмайор, Италия, 23-28 марта 1992 года, завершилось разработкой предварительного плана проведения международной конференции по проблеме "отмывания" денег и борьбе с этим явлением[57],

принимая к сведению резолюцию 1992/24 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1992 года, в которой Совет постановил, что тема "Меры по борьбе с национальной и транснациональной экономической, организованной и экологической преступностью: национальный опыт и международное сотрудничество" может быть включена в предварительную повестку дня девятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

подтверждая, что необходимо уделять первоочередное внимание борьбе со всеми видами организованной преступности, включая незаконную торговлю оружием и оборот наркотических средств, хищение культурных ценностей, "отмывание" денег, проникновение в сферу законного предпринимательства и подкуп государственных должностных лиц,

подчеркивая роль программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в этом отношении,

1. *настоятельно призывает* государства-члены положительно рассмотреть вопрос об осуществлении Руководящих принципов для предупреждения организованной преступности и борьбы с ней[52] как на национальном, так и на международном уровнях;

2. *предлагает* государствам-членам в сотрудничестве с международными правительственными и неправительственными организациями содействовать привлечению внимания к этой проблеме в целях обеспечения более широкого участия общественности в борьбе с организованной преступностью и поддержки ею этой деятельности;

3. *предлагает также* государствам-членам по запросу предоставлять в распоряжение Генерального секретаря информацию о положениях их законодательства, касающихся "отмывания" денег, выявления каналов движения, ареста и конфискации доходов от преступной деятельности и осуществления контроля за крупномасштабными операциями с наличностью и других мер, с тем чтобы предоставить эту информацию тем государствам-членам, которые желают принять или усовершенствовать законодательство в этих областях;

4. *предлагает* Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию продолжить рассмотрение путей укрепления международного сотрудничества в борьбе с организованной преступностью с должным учетом мнений правительств, международных организаций и неправительственных организаций, высказанных на международных форумах, а также представить через Экономический и Социальный Совет свои мнения Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии;

5. *предлагает также* Комиссии организовать постоянное наблюдение и анализ в отношении проявлений организованной преступной деятельности транснационального характера и распространение такой информации;

6. *призывает* государства-члены, международные организации и заинтересованные неправительственные организации тесно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в организации практических семинаров, исследовательских проектов и программ подготовки кадров, связанных с конкретными аспектами организованной преступной деятельности.

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/88. К полной интеграции лиц с инвалидностью в жизнь общества: продолжающаяся Всемирная программа действий

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все свои соответствующие резолюции, в том числе резолюции 37/52 и 37/53 от 3 декабря 1982 года и 46/96 от 16 декабря 1991 года, и принимая к сведению решение 1992/276 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1992 года и резолюцию 1992/48 Комиссии по правам человека от 3 марта 1992 года[37],

отмечая прогресс, достигнутый в ходе Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций, в том числе повышение информированности и более полное понимание вопросов, касающихся инвалидности, возросшую роль лиц с инвалидностью и организаций, а также развитие законодательства, касающегося инвалидности,

учитывая значительные проблемы в осуществлении Всемирной программы действий в отношении инвалидов[58], прежде всего проблему недостаточного выделения ресурсов,

сознавая, что лицам с инвалидностью необходимо предоставить средства, для того чтобы они как полноправные граждане заняли надлежащее место во всех областях общества,

будучи глубоко обеспокоена возрастающим числом лиц с инвалидностью как следствие нищеты и болезней, войн и гражданских волнений, демографических и экологических факторов, включая стихийные бедствия и катастрофы,

с признательностью принимая к сведению работу Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата как координационного центра в вопросах, связанных с инвалидностью, в рамках системы Организации Объединенных Наций,

признавая, что текущий процесс разработки стандартных правил создания равных возможностей для инвалидов представляет собой одну из важных инициатив Десятилетия,

отмечая предлагаемые действия в отношении разработки долгосрочной стратегии осуществления Всемирной программы действий до 2000 года и в последующий период, явившиеся результатом совещания экспертов в Ванкувере, Канада, в апреле 1992 года[59],

приветствуя инициативу правительства Канады по созыву Международной конференции министров, ответственных за положение лиц с инвалидностью, в Монреале, Канада, 8 и 9 октября 1992 года,

тщательно рассмотрев различные доклады и заявления, сделанные на своих пленарных заседаниях 12 и 13 октября 1992 года, посвященных завершению Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций[60],

приветствуя решение 1992/276 Экономического и Социального Совета, в котором Совет рекомендовал продолжение функционирования Фонда добровольных взносов для Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций под новым названием "Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для инвалидов" и в рамках своего нового круга полномочий[61],

с признательностью отмечая доклад Генерального секретаря[62] о проведении второго раунда мероприятий по контролю за осуществлением Всемирной программы действий и Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций,

1. *подтверждает* непреходящее значение и ценность Всемирной программы действий в отношении инвалидов, которая представляет собой прочную и новаторскую основу для решения вопросов, связанных с инвалидностью;

2. *вновь подчеркивает* ответственность правительств за ликвидацию или содействие ликвидации барьеров и препятствий к полной интеграции лиц с инвалидностью в жизнь общества и поддерживает их усилия в развитии национальной политики по достижению конкретных целей;

3. *настоятельно призывает* правительства на деле проявить свою приверженность улучшению положения лиц с инвалидностью, в частности, посредством:

a) создания соответствующего правительственного механизма, ответственного за политику, касающуюся лиц с инвалидностью, и общую координацию;

b) решения проблем инвалидности в рамках комплексной политики социального развития, увязанной с другими социально-экономическими вопросами, и обеспечения принятия профилактических и реабилитационных мер и равных возможностей, имея в виду конечную цель облегчения полной интеграции лиц с инвалидностью в жизнь общества;

c) создания, где это возможно, новых или укрепления существующих национальных координационных комитетов высокого уровня или других аналогичных органов в соответствии с Руководящими принципами создания и укрепления национальных координационных комитетов по вопросам инвалидности или аналогичных органов[63], принятыми в Пекине;

d) оказания поддержки развитию организаций лиц с инвалидностью и использования опыта, накопленного лицами с инвалидностью или их представителями в процессах принятия решений;

e) включения, когда это возможно, компонентов инвалидности в программы технической помощи и технического сотрудничества;

4. *приветствует* провозглашение Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 1993-2002 годы[64];

5. *приветствует также* решение состоявшейся в Монреале, Канада, Международной конференции министров, ответственных за положение лиц с инвалидностью, учредить Рабочую группу министров и продолжающуюся дискуссию по этому вопросу;

6. *приветствует далее* инициативу Соединенных Штатов Америки принять, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, международную конференцию по инвалидности осенью 1993 года;

7. *настоятельно призывает* к оптимальному использованию существующих механизмов и органов Организации Объединенных Наций, в том числе региональные комиссии, специализированные учреждения, другие межправительственные органы и неправительственные организации, особенно организации лиц с инвалидностью, при планировании, координации, осуществлении и контроле за осуществлением программы Организации Объединенных Наций по инвалидности, в соответствии с усилиями системы Организации Объединенных Наций по перестройке и рационализации деятельности и в целях наиболее экономически эффективного использования ресурсов;

8. *просит* Генерального секретаря сместить акцент в программе Организации Объединенных Наций по инвалидности с пропагандистских мероприятий на конкретные действия, повысить приоритетность и значимость вопросам инвалидности в рамках программы работы системы Организации Объединенных Наций, выделить на нее посредством использования существующих ресурсов достаточный объем средств для укрепления руководящей роли Организации Объединенных Наций в качестве стимулятора изменений, нормотворческой организации, форума для обмена мнениями и организатора деятельности в области технического сотрудничества через посредство:

a) включения вопросов инвалидности в политику, программы и проекты специализированных учреждений на более широкой основе и с большей степенью приоритетности;

b) концентрирования деятельности и помощи в странах и регионах, которые в наибольшей степени в них нуждаются, и уделения особого внимания особо уязвимым группам;

c) рассмотрения вопроса о создании группы видных лиц, включая лиц с инвалидностью, для разработки рекомендаций Генеральному секретарю по вопросам инвалидности;

d) организации типовых экспериментальных проектов, в сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами, для оказания содействия государствам-членам в формулировании всеобъемлющей и скоординированной политики по вопросам инвалидности и реальных планов действий; учета различных социально-культурных факторов и разных уровней экономического развития;

e) завершения редактирования переводов на официальные языки Организации Объединенных Наций Всемирной программы действий, в частности, терминов "impairment", "disability", "handicap" and "disabled person";

f) обзора Индекса развития людских ресурсов Программы развития Организации Объединенных Наций, с тем чтобы включить оценку того, как общество относится к своим гражданам с инвалидностью, в качестве фактора качества жизни в этом обществе;

g) продолжения межучрежденческих совещаний Организации Объединенных Наций как следствия Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций и сосредоточения внимания на таких совещаниях на осуществлении Всемирной программы действий;

h) предложения Статистическому управлению Секретариата в тесном сотрудничестве с Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам и соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций продолжать свою важную работу по сбору статистических данных по инвалидности и опубликовать обновленные статистические данные по инвалидности;

9. *настоятельно призывает* Комиссию социального развития ускорить разработку стандартных правил создания равных возможностей для инвалидов;

10. *приветствует* рассмотрение во время крупных предстоящих событий, включая Всемирную конференцию по правам человека, которая состоится в 1993 году, Конференцию по народонаселению и развитию, которая состоится в 1994 году, Международный год семьи, который будет отмечаться в 1994 году, четвертую Всемирную конференцию по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира, которая состоится в 1995 году, и Всемирную встречу на высшем уровне в интересах социального развития, которая состоится в 1995 году, вопросов инвалидности, относящихся к тематике этих событий;

11. *постановляет* продолжить в ответ на резолюцию 46/96 Генеральной Ассамблеи и решение 1992/ /276 Экономического и Социального Совета функционирование Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для инвалидов и предлагает Генеральному секретарю изучить вопрос о разнообразных мероприятиях по финансированию для поддержки и укрепления Фонда, охватывающих не только государства-члены, но также и частный сектор, с должным учетом необходимости большей транспарентности в управлении Фондом;

12. *призывает* государства-члены проводить мероприятия в ознаменование Международного дня инвалидов 3 декабря каждого года, имея в виду дальнейшую интеграцию в жизнь общества лиц с инвалидностью;

13. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту, озаглавленному "Социальное развитие".

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/89. Африканский институт Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/153 от 18 декабря 1991 года,

признавая, что преступность является серьезной проблемой всех государств и что она требует принятия согласованных ответных мер со стороны международного сообщества, направленных на предупреждение преступности, совершенствование функционирования системы уголовного правосудия и правоохранительных органов и повышение уважения прав личности,

сознавая исключительно важную роль регионального сотрудничества в борьбе с преступностью и потенциального вклада межрегиональных и региональных институтов в дело предупреждения преступности и обращения с правонарушителями,

отдавая должное предпринятым до сих пор Африканским институтом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями усилиям по выполнению его мандата путем, в частности, организации программ подготовки кадров и региональных семинаров,

учитывая финансовые трудности, с которыми продолжает сталкиваться Институт ввиду того, что многие государства африканского региона входят в категорию наименее развитых стран и поэтому испытывают нехватку необходимых ресурсов для оказания поддержки Институту,

признавая срочную необходимость развивать и активизировать международное сотрудничество в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и тот факт, что такое сотрудничество может быть эффективным только тогда, когда оно осуществляется при прямом участии получающих помощь государств, с надлежащим учетом их потребностей и первоочередных задач,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об Африканском институте Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями[65];

2. *выражает признательность* тем правительствам и межправительственным организациям, которые оказали поддержку Институту в выполнении его обязанностей;

3. *призывает* правительства и межправительственные и неправительственные организации активизировать предоставление финансовой и иной помощи Институту в достижении его целей, особенно в областях, касающихся подготовки кадров, технической помощи, директивного руководства, исследований и сбора данных;

4. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю обеспечить, чтобы Институту предоставлялись ресурсы в достаточном объеме в рамках общих ассигнований на поддержку Института из бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов, с тем чтобы он имел возможность полностью и своевременно выполнить все свои мандаты;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/90. Роль кооперативов с учетом новых социально-экономических тенденций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 44/58 от 8 декабря 1989 года, в частности на ее пункт 4, и принимая к сведению резолюцию 1992/25 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1992 года,

приветствуя доклад Генерального секретаря о месте и роли кооперативов с учетом новых социально-экономических тенденций[66],

признавая важность исследований в области политики, проводимых Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата и касающихся значения кооперативов для достижения целей социальной политики, сформулированных в Руководящих принципах политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее[67], в осуществлении которых он выполняет роль координационного центра в рамках системы Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание то, что в 1995 году исполняется столетие со дня основания Международного кооперативного альянса,

с удовлетворением принимая к сведению содержащиеся в докладе Генерального секретаря[68] важные рекомендации, ориентированные на обеспечение как можно более полного учета вопроса о кооперативах ввиду их широкого значения для содействия решению крупнейших социальных и экономических проблем,

приветствуя содержащуюся в пункте 4 *а* доклада Генерального секретаря рекомендацию и принимая во внимание широкую поддержку идеи о праздновании международного дня кооперативов со стороны правительств и международного кооперативного движения,

выражая признательность правительственным учреждениям, национальным организациям, представляющим кооперативы, специализированным учреждениям и другим организациям, особенно Комитету по поощрению и развитию кооперативов, за их ценный вклад,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о месте и роли кооперативов с учетом новых социально-экономических тенденций[66];

2. *провозглашает* в ознаменование столетия со дня учреждения Международного кооперативного альянса первую субботу июля 1995 года Международным днем кооперативов и принимает решение рассмотреть возможность празднования международного дня кооперативов в последующие годы;

3. *призывает* правительства всесторонне учитывать потенциальные возможности кооперативов в деле содействия решению экономических, социальных и экологических проблем при разработке национальных стратегий в области развития;

4. *призывает* Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата удвоить свои усилия по поддержке и координации для достижения целей социальной политики, сформулированных в Руководящих принципах политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее;

5. *предлагает* правительственным учреждениям, национальным организациям, представляющим кооперативы, специализированным учреждениям и другим организациям, особенно Комитету по поощрению и развитию кооперативов, продолжать и расширять свои программы поддержки международного кооперативного движения в рамках имеющихся ресурсов;

6. *предлагает также*, как это уже было сделано Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1668 (LII) от 1 июня 1972 года, специализированным учреждениям, которые проявляют к кооперативам значительный интерес, в первую очередь Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, и другим организациям, в частности Всемирному банку и Международному фонду сельскохозяйственного развития, а также прочим заинтересованным международным организациям кооперативов, которые еще не являются членами Комитета по поощрению и развитию кооперативов, в ближайшее время стать его членами, с тем чтобы обеспечить эффективность его работы путем выделения ими соответствующих ресурсов;

7. *просит* Генерального секретаря в рамках имеющихся ресурсов продолжать и расширять поддержку со стороны Организации Объединенных Наций программ и целей международного кооперативного движения и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад о

месте и роли кооперативов с учетом новых социально-экономических тенденций, отметив в своем докладе прогресс, достигнутый в этой области.

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/91. Предупреждение преступности и уголовное правосудие

Генеральная Ассамблея,

будучи встревожена связанными с преступностью, в особенности в ее новых и транснациональных формах, высокими издержками и теми угрозами, которые создает для личной и коллективной безопасности и благополучия стран и народов растущая волна преступности,

подчеркивая необходимость глобальных усилий, соразмерных масштабам национальной и транснациональной преступности, и укрепления регионального и международного сотрудничества для борьбы с преступностью во всех ее формах и повышения эффективности и действенности систем уголовного правосудия,

принимая во внимание цели Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности сокращение масштабов преступности, более действенное и эффективное обеспечение законности и отправление правосудия, соблюдение прав человека и содействие достижению наивысших стандартов справедливости, гуманности и профессионального поведения,

признавая, что многие государства испытывают острую нехватку людских и финансовых ресурсов, что препятствует им надлежащим образом решать проблемы, связанные с преступностью,

с удовлетворением отмечая усилия, которые многие государства прилагают на двустороннем уровне в целях предоставления помощи и "ноу-хау" в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

учитывая, что эффективные международные действия в области предупреждения преступности и уголовного правосудия требуют эффективного сотрудничества и более высокой степени координации всех соответствующих мероприятий, осуществляемых на двустороннем и многостороннем уровнях,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, в которых она выразила обеспокоенность по поводу растущих потребностей государств-членов и возможностей программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия удовлетворять их,

ссылаясь также на рекомендации Совещания на уровне министров по созданию эффективной программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, состоявшегося в Версале, Франция, 21-23 ноября 1991 года[54], которые были утверждены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 46/152 от 18 декабря 1991 года о создании эффективной программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и включали в себя декларацию принципов и программу действий, содержащиеся в приложении к резолюции,

принимая к сведению резолюцию 1992/1 Экономического и Социального Совета от 6 февраля 1992 года, в которой Совет постановил учредить Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

учитывая обязанности Комиссии, рекомендованные Совещанием на уровне министров и возложенные на нее Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом в их соответствующих резолюциях,

признавая необходимость в надлежащей структуре секретариатского обслуживания, способной выполнять новые функции, определенные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 46/152 и Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1992/22 от 30 июля 1992 года,

будучи обеспокоена несоответствием между масштабами необходимой работы и имеющимися ограниченными ресурсами, в том числе ресурсами на цели осуществления практических мер, для оказания государствам-членам, по их просьбе, помощи в удовлетворении их наиболее насущных потребностей в деле предотвращения и решения проблем преступности,

1. *приветствует* создание Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и результаты работы ее первой сессии, состоявшейся в Вене 21-30 апреля 1992 года[55];

2. *с удовлетворением отмечает* резолюции 1992/22, 1992/23 и 1992/24 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1992 года;

3. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о мерах, принятых в осуществление декларации принципов и программы действий Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия[69], об Африканском институте Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями[65] и об укреплении международного сотрудничества в борьбе с организованной преступностью[70];

4. *признает*, что программа Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия призвана сыграть особую роль в мире, стремящемся к устранению серьезных проблем насилия и преступности;

5. *напоминает* следующие приоритетные темы, определенные Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1992/22 в целях направления работы Комиссии по разработке подробной программы и сметы бюджетных ассигнований на период 1992-1996 годов:

a) национальная и транснациональная преступность, организованная преступность, экономическая преступность, включая "отмывание" денег, и роль уголовного права в охране окружающей среды;

b) предупреждение преступности в городах, преступность среди несовершеннолетних и преступность с применением насилия;

c) эффективность, справедливость и совершенствование управления и отправления уголовного правосудия и связанных с ним системам с уделением должного внимания расширению национальных возможностей развивающихся стран в осуществлении регулярного сбора, сопоставления, анализа и использования данных в ходе разработки и проведения соответствующей политики;

6. *просит* Генерального секретаря оказывать поддержку оперативной деятельности и консультативному обслуживанию, осуществляемым в рамках программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, за счет имеющихся ресурсов из регулярного бюджета Организации в соответствии с ее приоритетностью и важностью, а также независимо от бюджета - за счет ресурсов, поступающих в виде добровольных взносов;

7. *просит также* Генерального секретаря выделить из имеющихся ресурсов достаточные средства для создания и поддержки организационного потенциала программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях удовлетворения просьб государств-членов об оказании помощи в этой области;

8. *просит далее* Генерального секретаря в срочном порядке принять все необходимые меры для преобразования Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата в отдел, как это рекомендовано в резолюции 46/152 и в соответствии с ней;

9. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для оказания Комиссии помощи в осуществлении ею своих функций как главного директивного органа в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и для обеспечения надлежащей координации всех соответствующих мероприятий в этой области, в частности с Комиссией по правам человека и Комиссией по наркотическим средствам;

10. *призывает* соответствующие финансирующие учреждения Организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос о включении деятельности по предупреждению преступности и уголовному правосудию в свои программы финансирования, учитывая свои установленные приоритеты, на таком уровне приоритетности, который соответствовал бы растущим потребностям государств-членов в этой области, и тесно сотрудничать с программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в деле планирования и осуществления этой деятельности;

11. *призывает* правительства оказать всемерную поддержку программе Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и увеличить свои финансовые взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/92. Созыв всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/139 от 17 декабря 1991 года и на решение 1991/230 Экономического и Социального Совета от 30 мая 1991 года и принимая к сведению резолюцию 1992/27 Совета от 30 июля 1992 года,

рассмотрев доклад Специального представителя Генерального секретаря[71] о консультациях, просьба о проведении которых содержится в решении 1991/230 Экономического и Социального Совета,

ссылаясь на свою резолюцию 45/199 от 21 декабря 1990 года, в которой она приняла Международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, одним из главных положений которой является необходимость укрепления взаимоусиливающей связи между экономическим ростом и благосостоянием людей,

ссылаясь также на свою резолюцию 42/125 от 7 декабря 1987 года, в которой она одобрила Руководящие принципы политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее[67],

приветствуя поддержку идеи проведения всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, выраженную на десятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джакарте 1-6 сентября 1992 года[72],

сознавая, что активизация международного сотрудничества в целях экономического и социального развития внесет крупный вклад в укрепление международного мира и безопасности,

будучи убеждена в необходимости укрепления социального компонента устойчивого развития для достижения экономического роста в условиях социальной справедливости,

вновь подтверждая право и обязанность всех государств свободно определять собственные приоритеты, политику и цели в области социального развития в соответствии с их конституционными и правовыми системами и социальными условиями,

сознавая необходимость решения вопроса о путях и средствах ликвидации повсеместной нищеты и обеспечения полного пользования правами человека, включая гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права, в качестве взаимосвязанных целей,

признавая необходимость всестороннего подхода в областях социального и экономического развития в рамках системы Организации Объединенных Наций для более эффективного использования широкомасштабного опыта системы в этих областях,

подчеркивая, что проблемы нищеты, безработицы и социальной интеграции тесно взаимосвязаны в любом обществе и оказывают особенно глубокое воздействие на развивающиеся страны,

будучи убеждена в том, что всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития будет способствовать усилиям всех стран в обеспечении устойчивого социального развития и в проведении политики, направленной на борьбу с нищетой и безработицей во всех странах,

1. *выражает признательность* Генеральному секретарю и его Специальному представителю за их усилия в проведении всеобъемлющего процесса консультаций по этому вопросу;

2. *с удовлетворением приветствует* доклад Специального представителя Генерального секретаря[71] о позитивном завершении консультаций по вопросу о возможности созыва всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития;

3. *постановляет* созвать Всемирную встречу на высшем уровне в интересах социального развития на уровне глав государств и правительств в начале 1995 года[73];

4. *с глубокой признательностью принимает* щедрое предложение правительства Дании по проведению Встречи на высшем уровне в этой стране;

5. *постановляет*, что Встреча на высшем уровне будет преследовать следующие цели:

a) дальнейшую реализацию целей Устава Организации Объединенных Наций, определенных в статье 55, по содействию "повышению уровня жизни, полной занятости населения и условиям экономического и социального прогресса и развития" и "разрешению международных проблем в области экономической, социальной, здравоохранения и подобных проблем" с уделением особого внимания вопросам социального развития;

b) принятие совместного международного обязательства поставить потребности людей в центр процесса развития и международного сотрудничества в качестве одной из первоочередных задач международных отношений;

c) активизацию международного сотрудничества на двустороннем, региональном и многостороннем уровнях на основе государственных, частных и неправительственных инициатив в целях содействия осуществлению отвечающей национальным потребностям, эффективной и результативной социальной политики и разработки стратегий, позволяющих

всем гражданам принимать активное участие в разработке такой политики;

d) разработку стратегий в отношении целей, политики и первоочередных мер, которые могут, быть приняты на национальном, региональном и международном уровнях для решения, с учетом различных реальностей развития, основных вопросов глобального значения в области социального развития с уделением особого внимания нуждам наименее развитых стран;

e) обеспечение осведомленности международного сообщества о путях достижения необходимого равновесия между экономической эффективностью и социальной справедливостью в рамках ориентированного на рост справедливого и устойчивого процесса развития в соответствии с национальными приоритетами и решение связанных с этим проблем;

f) новаторское решение проблемы взаимосвязи социальной роли государства, реакции рынка на социальные потребности и требований устойчивого развития;

g) определение общих проблем социально маргинализированных и находящихся в неблагоприятном положении групп населения и содействие вовлечению этих групп в жизнь общества с уделением особого внимания необходимости уравнивания возможностей для всех членов общества;

h) развитие программ обеспечения правовой защиты, содействие эффективным
программам социального обеспечения и укрепление образования и профессиональной подготовки для различных групп населения в любом обществе, включая маргинализированные и находящиеся в неблагоприятном положении группы населения;

i) содействие обеспечению более эффективного предоставления социальных услуг находящимся в наиболее неблагоприятном положении слоям общества;

j) освещение необходимости мобилизации ресурсов в целях социального развития на местном, национальном, региональном и международном уровнях;

k) разработку соответствующих рекомендаций относительно более эффективных действий системы Организации Объединенных Наций в области социального развития, в частности мер и политики, направленных на активизацию деятельности Комиссии социального развития;

6. *постановляет* с учетом целей, определенных в настоящей резолюции, что на Встрече на высшем уровне будут рассмотрены следующие затрагивающие любое общество основные проблемы:

a) укрепление социальной интеграции, особенно находящихся в наиболее неблагоприятном положении и маргинализированных групп населения;

b) смягчение остроты проблемы нищеты и ее сокращение;

c) расширение производительной занятости;

7. *постановляет* учредить Подготовительный комитет, открытый для участия всех государств - членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений, с участием наблюдателей в соответствии с установившейся практикой Генеральной Ассамблеи;

8. *постановляет также*, что Подготовительный комитет проведет организационную сессию продолжительностью в одну неделю в апреле 1993 года на уровне личных представителей глав государств или правительств или других соответствующих высокопоставленных представителей, специально назначенных правительствами, и три основные сессии продолжительностью не более 10 рабочих дней каждая в 1994 году в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций;

9. *постановляет*, что на своей организационной сессии Подготовительный комитет с должным учетом принципа справедливого географического представительства изберет Бюро, в котором Дания как принимающая страна будет числиться членом ex officio;

10. *постановляет*, что Подготовительный комитет:

a) рассмотрит доклады, представленные органами, организациями и программами системы Организации Объединенных Наций по вопросам, связанным со Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития;

b) разработает проект предварительной повестки дня Встречи на высшем уровне в соответствии с положениями настоящей резолюции;

c) подготовит проекты решений Всемирной встречи и представит их участникам Встречи для рассмотрения и принятия;

d) примет другие необходимые решения, касающиеся успешной подготовки и завершения Встречи

на высшем уровне и последующей деятельности в связи с ней;

11. *просит* Генерального секретаря создать специальное секретариатское подразделение, включая сотрудников соответствующих организаций и программ системы Организации Объединенных Наций, для содействия процессу подготовки и основной работе Подготовительного комитета;

12. *рекомендует* Комиссии социального развития рассмотреть повестку дня Встречи на высшем уровне на ее тридцать третьей сессии в 1993 году и вопрос о проведении внеочередной сессии, посвященной исключительно вопросу о Встрече на высшем уровне, до созыва первой основной сессии Подготовительного комитета в 1994 году;

13. *рекомендует также* Экономическому и Социальному Совету рассмотреть вопрос "Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития" в ходе этапа заседаний высокого уровня его основной сессии в 1993 году;

14. *просит* региональные комиссии включить в их программы работы на 1993 год вопрос о Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития с уделением особого внимания социальному положению в их соответствующих регионах и разработать предложения по ней и подготовить комплексный доклад для представления Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

15. *просит* органы, организации и программы системы Организации Объединенных Наций, а также другие межправительственные организации, в частности Детский фонд Организации Объединенных Наций, Программу развития Организации Объединенных Наций, Международную организацию труда, Всемирную организацию здравоохранения, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Международный валютный фонд и Всемирный банк, в полной мере участвовать в подготовке к Встрече на высшем уровне;

16. *рекомендует* Подготовительному комитету в полной мере учитывать при необходимости процесс подготовки и результаты Всемирной конференции по правам человека, намеченной на 1993 год, и Международной конференции по народонаселению и развитию, намеченной на 1994 год, и процесс подготовки к четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира, намеченной на 1995 год;

17. *просит* неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, вносить в соответствии со сложившейся практикой и при необходимости вклад в проведение Встречи на высшем уровне и в подготовительный процесс;

18. *предлагает* Генеральному секретарю предоставить ресурсы, необходимые для начала процесса подготовки к Встрече на высшем уровне в 1993 году, в том числе путем перераспределения средств;

19. *предлагает также* Генеральному секретарю учредить целевой фонд и мобилизовать добровольные взносы из государственных и частных источников для финансирования дополнительных мероприятий, связанных с подготовкой и проведением Встречи на высшем уровне;

20. *постановляет*, что ресурсы целевого фонда будут использоваться для финансирования участия наименее развитых стран в работе Встречи на высшем уровне и в процессе подготовки к ней;

21. *просит* Подготовительный комитет представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой и сорок девятой сессиях доклад о ходе работы Комитета и о подготовке к Встрече на высшем уровне.

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/93. Улучшение положения женщин в Секретариате

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на статьи 1 и 101 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на статью 8 Устава, в которой говорится, что Организация Объединенных Наций не устанавливает никаких ограничений в отношении права мужчин и женщин участвовать в любом качестве и на равных условиях в ее главных и вспомогательных органах,

ссылаясь далее на соответствующие пункты Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин[74], особенно на пункты 79, 315, 356 и 358,

ссылаясь на свою резолюцию 2715 (XXV) от 15 декабря 1970 года, в которой она впервые обратилась к вопросу о занятости женщин на должностях категории специалистов, и на все соответствующие резолюции, в которых с тех пор по-прежнему уделялось внимание этой области,

отмечая с беспокойством, что задача по доведению к концу 1990 года уровня представленности женщин на должностях, подлежащих географическому распределению, до 30 процентов не была выполнена,

напоминая о задаче, поставленной в ее резолюциях 45/125 от 14 декабря 1990 года, 45/239 С от 21 декабря 1990 года и 46/100 от 16 декабря 1991 года в отношении доведения к 1995 году общего уровня представленности женщин на постах, подлежащих географическому распределению, до 35 процентов,

напоминая также о поставленной в резолюции 45/239 С задаче по повышению к 1995 году уровня представленности женщин на должностях уровня Д-1 и выше до 25 процентов,

будучи глубоко обеспокоена тем, что в настоящее время в Секретариате нет женщин на должностях уровня заместителя Генерального секретаря и только одна женщина занимает должность уровня помощника Генерального секретаря,

учитывая, что для достижения целей, поставленных Генеральной Ассамблеей, необходимо четкое обязательство со стороны Генерального секретаря, особенно на этапе продолжающейся перестройки,

приветствуя оценку и анализ основных препятствий на пути улучшения положения женщин в Секретариате, содержащиеся в докладе Генерального секретаря[75],

приветствуя также изложенную в докладе Генерального секретаря программу действий[76], направленную на устранение препятствий на пути улучшения положения женщин в Секретариате,

1. *настоятельно призывает* Генерального секретаря осуществить изложенную в его докладе программу действий, направленную на устранение препятствий на пути улучшения положения женщин в Секретариате, отмечая при этом, что четкое обязательство с его стороны необходимо для достижения целей, поставленных Генеральной Ассамблеей;

2. *настоятельно призывает также* Генерального секретаря в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций в большей степени уделять первоочередное внимание набору и продвижению по службе женщин на должностях, подлежащих географическому распределению, особенно на ответственных и руководящих должностях старшего уровня, для решения задач, поставленных в резолюциях 45/125, 45/239 С и 46/100, по доведению к 1995 году общего уровня представленности женщин до 35 процентов и до 25 процентов на должностях уровня Д-1 и выше;

3. *настоятельно призывает далее* Генерального секретаря использовать возможности, которые создаются в результате процесса реорганизации Организации Объединенных Наций и учреждения Комиссии по устойчивому развитию[77], для продвижения большего числа женщин на должностях старшего уровня;

4. *настоятельно призывает* Генерального секретаря увеличить число работающих в Секретариате женщин из развивающихся стран и других стран с низким уровнем представленности женщин;

5. *настоятельно рекомендует* государствам-членам поддерживать усилия Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений по увеличению доли женщин на должностях категории специалистов, особенно уровня Д-1 и выше, путем выявления и выдвижения большего числа женщин-кандидатов, содействуя тому, чтобы женщины подавали заявления на заполнение вакантных должностей, и посредством составления национальных списков женщин - кандидатов и представления их копий Секретариату, специализированным учреждениям и региональным комиссиям;

6. *просит* Генерального секретаря в рамках имеющихся ресурсов обеспечить, чтобы надлежащий механизм с полномочиями обеспечивать исполнение решений и с функцией подотчетности, включающий сотрудника руководящего уровня, занимающегося осуществлением программы действий и рекомендаций, содержащихся в докладе об улучшении положения женщин в Секретариате[75], был сохранен и укреплен в ходе выполнения программы на период 1991-1995 годов;

7. *просит также* Генерального секретаря обеспечить представление доклада о достигнутом прогрессе Комиссии по положению женщин на ее тридцать седьмой сессии и Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии.

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/94. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание, что одной из целей Организации Объединенных Наций, как указывается в статьях 1 и 55 Устава, является содействие всеобщему уважению прав человека и основных свобод

для всех, без каких-либо различий, в том числе без различия по признаку пола,

подтверждая, что женщины и мужчины должны в равной степени участвовать в социальном, экономическом и политическом развитии, в равной степени вносить вклад в это развитие и в равной степени пользоваться улучшенными условиями жизни,

ссылаясь на свою резолюцию 34/180 от 18 декабря 1979 года, которой она приняла Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

ссылаясь также на свои предыдущие резолюции по вопросу о Конвенции и принимая к сведению резолюцию 1992/17 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1992 года,

принимая к сведению решения, принятые на шестом Совещании государств - участников Конвенции[78] 4 февраля 1992 года,

сознавая, что осуществление Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин[74] может внести значительный вклад в ликвидацию всех форм дискриминации в отношении женщин и в достижение правового и фактического равенства между женщинами и мужчинами,

отмечая, что Всемирная конференция для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир особо подчеркнула важность ратификации Конвенции и присоединения к ней,

рассмотрев доклады Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его десятой[79] и одиннадцатой[80] сессий,

отмечая, что Комитет согласился надлежащим образом учитывать при рассмотрении докладов различные культурные и социально-экономические системы государств - участников Конвенции,

отмечая также важное значение контрольной функции Комитета, которая нашла свое отражение в самое последнее время в его общей рекомендации № 19 по вопросу о насилии в отношении женщин, принятой на его одиннадцатой сессии[81],

будучи обеспокоена возросшей рабочей нагрузкой Комитета,

будучи убеждена в необходимости принять меры с целью дать Комитету возможность тщательно и своевременно рассматривать доклады, представляемые государствами-участниками,

напоминая, что согласно пункту 9 статьи 17 Конвенции Генеральному секретарю предлагается предоставлять необходимый персонал и материальные средства для эффективного осуществления функций Комитета,

ссылаясь на свои резолюции 44/73 от 8 декабря 1989 года и 45/124 от 14 декабря 1990 года, в которых она, в частности, решительно поддержала мнение Комитета о том, что Генеральному секретарю следует уделять повышенное внимание усилению поддержки Комитета,

решительно поддерживая общую рекомендацию № 19 Комитета по вопросу о насилии в отношении женщин и призывая государства-участники подготавливать свои периодические доклады в соответствии с этой и другими общими рекомендациями Комитета,

с удовлетворением отмечая, что межсессионная рабочая группа Комиссии по положению женщин завершила рассмотрение проекта декларации о ликвидации насилия в отношении женщин,

приветствуя другие общие рекомендации, содержащиеся в докладах Комитета о работе его десятой и одиннадцатой сессий,

1. *выражает удовлетворение* в связи с тем, что число государств-членов, ратифицировавших Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин или присоединившихся к ней, возросло, и поддерживает рекомендацию Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин привлечь внимание к оговоркам, несовместимым с предметом и целью Конвенции;

2. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не ратифицировали Конвенцию или не присоединились к ней, сделать это как можно скорее;

3. *подчеркивает* важность строжайшего соблюдения государствами-участниками своих обязательств по Конвенции;

4. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[82] о состоянии Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и просит его ежегодно представлять Генеральной Ассамблее доклад о состоянии Конвенции;

5. *принимает к сведению также* доклады Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его десятой[79] и одиннадцатой[80] сессий;

6. *предлагает* государствам - участникам Конвенции приложить все возможные усилия для представления своих первоначальных, а также вторых и последующих периодических докладов об осуществлении Конвенции в соответствии с ее статьей 18 и руководящими принципами Комитета и в полной мере сотрудничать с Комитетом в деле представления своих докладов;

7. *приветствует* усилия, прилагаемые Комитетом в целях рационализации своих процедур и ускорения рассмотрения периодических докладов и в целях разработки процедур и руководящих принципов для рассмотрения вторых и последующих периодических докладов, и настоятельно призывает Комитет продолжать эти усилия;

8. *приветствует также* инициативы, предпринятые в соответствии с общей рекомендацией № 11 Комитета[83] в целях организации для персонала правительственных учреждений региональных учебных курсов по подготовке и составлению проектов докладов государств-участников, а также организации учебных и информационных семинаров для государств, рассматривающих вопрос о присоединении к Конвенции, и настоятельно призывает соответствующие органы и организации Организации Объединенных Наций поддерживать такие инициативы;

9. *признает*, что периодические доклады государств - участников Конвенции имеют особое значение для усилий Комиссии по положению женщин, направленных на проведение обзора и оценки хода осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин в этих странах;

10. *просит* Генерального секретаря продолжать свои усилия по предоставлению секретариатского персонала, включая сотрудников юридических служб, обладающих знаниями в области выполнения договоров по правам человека, и технических ресурсов для эффективного выполнения Комитетом своих функций;

11. *решительно поддерживает* мнение Комитета о том, что Генеральному секретарю следует уделять повышенное внимание, в рамках имеющихся ресурсов, усилению поддержки Комитета в технических вопросах и вопросах существа, в частности оказывать помощь в проведении подготовительных исследований;

12. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать, облегчать и поощрять, в рамках имеющихся ресурсов, деятельность по распространению информации, касающейся Комитета, его решений и рекомендаций, Конвенции и концепции юридической грамотности, учитывая с этой целью собственные рекомендации Комитета;

13. *поддерживает* просьбу Комитета о выделении дополнительного времени для проведения заседаний и предлагает, чтобы продолжительность двенадцатой и тринадцатой сессий Комитета составляла три недели;

14. *просит* Генерального секретаря обеспечить Комитету надлежащую поддержку и просит также выделить для этой цели достаточные ресурсы в рамках существующего регулярного бюджета, с тем чтобы предоставить Комитету возможность тщательно и своевременно рассматривать доклады, представляемые государствами-участниками;

15. *постановляет* рассмотреть на своей сорок девятой сессии вопрос о том, сократилось ли отставание в рассмотрении Комитетом докладов;

16. *рекомендует*, чтобы сессии Комитета планировались, когда это возможно, таким образом, чтобы обеспечить своевременное препровождение результатов его работы Комиссии по положению женщин для информации в том же году;

17. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и направить этот доклад Комиссии по положению женщин на ее тридцать девятой сессии.

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/95. Осуществление Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все свои соответствующие резолюции, в частности на резолюцию 44/77 от 8 декабря 1989 года, в которых она, среди прочего, одобрила Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин[74] на период до 2000 года и вновь подтвердила их важность, а также определила меры по их немедленному осуществлению и полному достижению взаимосвязанных целей и задач Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир,

ссылаясь также на свою резолюцию 46/98 от 16 декабря 1991 года,

принимая во внимание резолюции, принятые Экономическим и Социальным Советом по вопросам, касающимся женщин, со времени принятия его резолюции 1987/18 от 26 мая 1987 года,

вновь подтверждая свою решимость поощрять всестороннее участие женщин в экономических, социальных, культурных, гражданских и политических делах и содействовать развитию, сотрудничеству и международному миру,

сознавая, что Комиссия по положению женщин, специализированные учреждения, региональные комиссии и другие организации и органы системы Организации Объединенных Наций и соответствующие неправительственные организации вносят важный и конструктивный вклад в дело улучшения положения женщин,

будучи обеспокоена тем, что ресурсы, выделенные для программы Секретариата по улучшению положения женщин, недостаточны для обеспечения надлежащей поддержки Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин и эффективного осуществления других аспектов программы, особенно для подготовки к четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира, которая должна состояться в 1995 году,

с удовлетворением отмечая завершение межсессионной рабочей группой Комиссии по положению женщин работы над проектом декларации о ликвидации насилия в отношении женщин,

признавая улучшение положения женщин в качестве одной из приоритетных задач Организации в течение двухгодичного периода 1992-1993 годов,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[84];

2. *вновь подтверждает* пункт 2 раздела I рекомендаций и выводов, вытекающих из первого обзора и оценки осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин и содержащихся в приложении к резолюции 1990/15 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1990 года, в котором содержится призыв к ускорению темпов осуществления Стратегий в решающем последнем десятилетии двадцатого столетия, ибо отсутствие успеха в осуществлении Стратегий обернется для обществ значительными издержками с точки зрения замедления экономического и социального развития, нерационального использования людских ресурсов и замедления общественного прогресса в целом;

3. *настоятельно призывает* правительства, международные организации и неправительственные организации осуществлять эти рекомендации;

4. *вновь призывает* государства-члены уделять первоочередное внимание политике и программам, связанным с подтемой "Занятость, здравоохранение и образование", в частности борьбе с неграмотностью, с целью достижения самообеспеченности женщин и мобилизации местных ресурсов, а также вопросам, касающимся роли женщин в процессе принятия экономических и политических решений и в области народонаселения, окружающей среды и информации;

5. *вновь подтверждает* центральную роль Комиссии по положению женщин в вопросах, касающихся улучшения положения женщин, и призывает ее и далее содействовать осуществлению Перспективных стратегий на период до 2000 года на основе целей Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир и подтемы "Занятость, здравоохранение и образование", и настоятельно призывает все соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций эффективно сотрудничать с Комиссией в выполнении этой задачи;

6. *предлагает* Комиссии при рассмотрении на своих тридцать седьмой и последующих сессиях приоритетной темы, касающейся развития, обеспечить свое своевременное участие в работе по подготовке предстоящих крупных международных конференций, таких, как Всемирная конференция по правам человека, которая будет проводиться в 1993 году, Международная конференция по народонаселению и развитию, которая будет проводиться в 1994 году, четвертая Всемирная конференция по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира, которая будет проводиться в 1995 году, и Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития, которую предлагается провести в 1995 году, и рассмотреть вопрос о воздействии технологий на положение женщин;

7. *предлагает также* Комиссии уделить особое внимание положению женщин в развивающихся странах, особенно в Африке и наименее развитых странах, которые в значительно большей степени страдают от последствий глобального экономического кризиса и тяжелого бремени внешней задолженности, и рекомендовать дальнейшие меры по обеспечению равных возможностей и вовлечению этих женщин в процесс развития при рассмотрении приоритетной темы, касающейся развития;

8. *одобряет* решение 1992/272 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1992 года, касающееся подготовки к четвертой Всемирной конференции по положению женщин, в котором Совет принял к сведению резолюцию 36/8 Комиссии по положению женщин от 20 марта 1992 года[85], и выражает признательность правительству Китая, предложившему принять у себя Конференцию, которая будет проведена в Пекине 4-15 сентября 1995 года;

9. *просит* Генерального секретаря при назначении генерального секретаря Конференции принять во внимание пункт 6 раздела А резолюции 36/8 Комиссии по положению женщин;

10. *просит также* Генерального секретаря обеспечить участие соответствующего персонала секретариатов Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комиссии по положению женщин в процессе подготовки ко Всемирной конференции по правам человека, а также в самой Конференции, в соответствии с резолюцией 40/108 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года;

11. *рекомендует* продолжить разработку методов компиляции и сбора данных в соответствующих областях, определенных Комиссией, и настоятельно призывает государства-члены совершенствовать и расширять сбор статистических данных с разбивкой по признаку пола и представлять их соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций в целях подготовки на всех официальных языках, в качестве справочно-информационного документа для четвертой Всемирной конференции по положению женщин, обновленного издания публикации "Женщины мира 1970-1990 годы: тенденции и статистика"[86];

12. *подчеркивает*, в рамках Перспективных стратегий, важное значение всестороннего вовлечения женщин в процесс развития, с учетом конкретных и насущных потребностей развивающихся стран, и призывает государства-члены установить конкретные цели на каждом уровне, с тем чтобы увеличить долю женщин на должностях специалистов, а также на управленческих и руководящих должностях в их странах;

13. *вновь подчеркивает* необходимость в срочном порядке уделить внимание проблеме устранения социально-экономической несправедливости на национальном и международном уровнях в качестве необходимого шага к полной реализации целей и задач Перспективных стратегий;

14. *настоятельно призывает* Комиссию завершить работу над проектом декларации о ликвидации насилия в отношении женщин и представить ее для ознакомления Всемирной конференции по правам человека;

15. *решительно призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и правительства уделять особое внимание специфическим потребностям женщин-инвалидов и пожилых женщин, а также женщинам, оказавшимся в сопряженных с риском условиях, таким, как женщины-мигранты и женщины и дети из числа беженцев.

16. *одобряет* содержащуюся в разделе В резолюции 36/8 Комиссии рекомендацию о том, чтобы в повестки дня региональных подготовительных конференций включался вопрос об участии женщин в общественной жизни, а также просьбу к Генеральному секретарю об отражении информации об участии женщин в общественной жизни при подготовке приоритетной темы "Мир: участие женщин в принятии решений на международном уровне" для рассмотрения Комиссией на ее тридцать девятой сессии в 1995 году;

17. *приветствует* рекомендации в отношении женщин, окружающей среды и развития по всем программным областям, утвержденные на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в частности главу 24 Повестки дня на XXI век, озаглавленную "Глобальные действия в интересах женщин в целях обеспечения устойчивого и справедливого развития"[87];

18. *настоятельно призывает* органы, организации и подразделения Организации Объединенных Наций обеспечивать активное участие женщин в процессе планирования и осуществления программ в интересах устойчивого развития и просит правительства рассмотреть возможность назначения женщин в качестве представителей в Комиссии по устойчивому развитию[77];

19. *просит* Генерального секретаря при разработке общесистемного среднесрочного плана деятельности по улучшению положения женщин на период 1996-2001 годов и при интеграции Перспективных стратегий в деятельность, осуществляемую по решению Генеральной Ассамблеи, уделять особое внимание конкретным секторальным темам, которые охватывают три цели - равенство, развитие и мир - и включают, в частности, вопросы грамотности, образования, здравоохранения, народонаселения, воздействия технологий на окружающую среду и его последствий для положения женщин, а также вопросы всестороннего участия женщин в процессе принятия решений, и продолжать оказывать правительствам помощь в укреплении их национальных механизмов по улучшению положения женщин;

20. *просит также* Генерального секретаря продолжить работу по обновлению "Мирового обзора по вопросу о роли женщин в развитии"[88], учитывая его важное значение, делая особый упор на негативном воздействии трудной экономической ситуации, затрагивающей большинство развивающихся стран, главным образом на положение женщин, и уделяя особое внимание ухудшению условий для включения женщин в состав экономически активного населения, а также последствиям сокращения расходов на социальные услуги для возможностей женщин в отношении образования, здравоохранения и ухода за детьми, и представить предварительный вариант обновленного "Мирового обзора по вопросу о роли женщин в развитии" Экономическому и Социальному Совету, через Комиссию, в 1993 году, а окончательный вариант - в 1994 году;

21. *просит* правительства при представлении кандидатур на вакантные должности в Секретариате, в частности на руководящие должности, отдавать приоритет кандидатурам женщин и просит Генерального секретаря при рассмотрении этих кандидатур уделять особое внимание кандидатам-женщинам из недопредставленных и непредставленных развивающихся стран;

22. *просит* Генерального секретаря предложить правительствам, организациям системы Организации Объединенных Наций, в том числе региональным комиссиям и специализированным учреждениям, и межправительственным и неправительственным организациям периодически представлять, через Комиссию, Экономическому и Социальному Совету доклады о мероприятиях, проводимых на всех уровнях в целях осуществления Перспективных стратегий;

23. *просит также* Генерального секретаря и впредь финансировать существующие еженедельные радиопрограммы, посвященные женщинам, из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, предусматривая адекватные ассигнования для передач на разных языках, а также создать в рамках Департамента общественной информации Секретариата координационный центр по вопросам, касающимся женщин, которому, в сотрудничестве с Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата, следует разработать более эффективную программу общественной информации, связанную с улучшением положения женщин;

24. *просит далее* Генерального секретаря включить в свой доклад об осуществлении Перспективных стратегий, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии, оценку последних событий, относящихся к приоритетным темам, которые должны быть рассмотрены на следующей сессии Комиссии, и препроводить Комиссии резюме соответствующих мнений, выраженных делегациями в ходе прений в Ассамблее;

25. *рекомендует* Комиссии по положению женщин как подготовительному органу для четвертой Всемирной конференции по положению женщин рассмотреть на своей следующей сессии вопрос о том, насколько актуальны для Конференции резолюции, подготовленные на Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, состоявшейся в 1985 году, во избежание дублирования в работе, с учетом того, что эти резолюции так и не были приняты Конференцией и не рассматривались Генеральной Ассамблеей;

26. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о мерах, принятых в целях осуществления настоящей резолюции;

27. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о ходе подготовки к четвертой Всемирной конференции по положению женщин в рамках пункта, озаглавленного "Улучшение положения женщин";

28. *постановляет* рассмотреть вопрос об осуществлении Перспективных стратегий на период до 2000 года на своей сорок восьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Улучшение положения женщин".

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/96. Насилие в отношении женщин, являющихся трудящимися-мигрантами

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в Уставе Организации Объединенных Наций вновь утверждается вера в права человека и основные свободы, в достоинство и ценность человеческой личности и в равноправие мужчин и женщин,

вновь подтверждая принципы, сформулированные в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, принятой в резолюции 34/180 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1979 года и содержащейся в приложении к этой резолюции,

отмечая тот факт, что большое число женщин из развивающихся стран отправляются в более богатые

страны в поисках средств к существованию для себя и своей семьи, вместе с тем признавая основную обязанность государств добиваться создания условий, обеспечивающих работу для своих граждан,

признавая, что бедность, безработица и другие социально-экономические условия на родине побуждают людей, в том числе женщин, искать работу в других странах,

признавая также, что страны происхождения должны обеспечивать защиту и способствовать учету интересов их граждан, которые ищут или получают работу в других странах, обеспечивать для них соответствующую подготовку/обучение и знакомить их с их правами и обязанностями в странах, где им предоставляется работа,

учитывая моральную обязанность принимающих стран или стран пребывания обеспечивать уважение прав человека и основных свобод всех лиц, находящихся в пределах их границ, включая трудящихся-мигрантов, и в частности женщин, являющихся трудящимися-мигрантами, которые вдвойне уязвимы, поскольку они женщины и иностранцы,

отмечая с беспокойством растущее число сообщений о серьезных нарушениях и актах насилия, совершаемых в отношении женщин, являющихся трудящимися- мигрантами, некоторыми из работодателей в некоторых принимающих странах,

подчеркивая, что акты насилия, направленные против женщин, подрывают или сводят на нет осуществление женщинами своих прав человека и основных свобод,

будучи убеждена в необходимости искоренения всех форм дискриминации в отношении женщин и защиты их от насилия, обусловленного их принадлежностью к женскому полу,

1. *выражает глубокое беспокойство* в связи с тяжелым положением женщин, являющихся трудящимися-мигрантами, которые становятся жертвами физических, моральных и сексуальных оскорблений и надругательств;

2. *призывает* все страны, особенно страны происхождения и принимающие страны, сотрудничать друг с другом в принятии соответствующих мер с целью обеспечить защиту прав женщин, являющихся трудящимися-мигрантами;

3. *настоятельно призывает* все государства принять соответствующие меры по организации вспомогательных служб для поддержки женщин, ставших жертвами насилия, и предоставить ресурсы для их физической и психологической реабилитации;

4. *призывает* соответствующие органы и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций, межправительственные организации и неправительственные организации информировать Генерального секретаря о масштабах этой проблемы и рекомендовать дальнейшие меры по достижению целей настоящей резолюции;

5. *намечает* включить тему насилия в отношении женщин, являющихся трудящимися-мигрантами, в повестку дня четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира, которая состоится в Пекине в 1995 году;

6. *просит* Генерального секретаря, учитывая недостаток времени и до завершения письменного доклада, представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии через Комиссию по положению женщин и Экономический и Социальный Совет предварительный устный доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту, озаглавленному "Улучшение положения женщин".

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/97. Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/146 от 18 декабря 1990 года и другие соответствующие резолюции,

вновь подтверждая важность Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года[89] для развития международного сотрудничества в данной области, а также для дальнейшего укрепления существующих международных документов по контролю за наркотическими средствами и психотропными веществами, а именно Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года[90] и этой Конвенции с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года[91], а также Конвенции о психотропных веществах 1971 года[92],

вновь подтверждая также Политическую декларацию и Всемирную программу действий[93], принятые на ее семнадцатой специальной сессии 23 февраля 1990 года,

учитывая, что Конвенция Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ вступила в силу 11 ноября 1990 года и что к настоящему моменту шестьдесят три государства ратифицировали указанную Конвенцию или присоединились к ней,

высоко оценивая проделанную Секретариатом работу по распространению текста Конвенции на официальных языках Организации Объединенных Наций, что способствовало более широкой популяризации ее положений,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[94], представленный во исполнение резолюции 45/146;

2. *настоятельно призывает* те государства, которые еще не сделали этого, как можно скорее ратифицировать эту Конвенцию или присоединиться к ней в целях более широкого применения на практике ее положений;

3. *настоятельно призывает также* государства принять необходимые законодательные и административные меры, с тем чтобы привести свое внутреннее законодательство в соответствие с духом и положениями Конвенции;

4. *предлагает* государствам по возможности применять на временной основе меры, предусмотренные в Конвенции, до ее вступления в силу для каждого из них;

5. *вновь настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Единую конвенцию о наркотических средствах 1961 года и эту Конвенцию с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года, а также Конвенцию о психотропных веществах 1971 года или присоединиться к этим документам;

6. *просит* Международную программу Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами продолжать оказывать правовую помощь запрашивающим ее государствам-членам в корректировке их национального законодательства, политики и инфраструктуры с целью осуществления международных конвенций о контроле над наркотическими средствами, а также в профессиональной подготовке кадров, ответственных за применение новых законов;

7. *выражает удовлетворение* программой организации региональных практикумов по правовым вопросам, начатой по инициативе Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, с тем чтобы помочь государствам выявить недостатки в их законодательстве, препятствующие осуществлению в полном объеме международных конвенций в этой области, и разработать соответствующие меры и положения для устранения указанных недостатков;

8. *вновь просит* Генерального секретаря, действуя в рамках имеющихся ресурсов и, в частности, используя средства, находящиеся в распоряжении Департамента общественной информации Секретариата, обеспечивать, поддерживать и поощрять мероприятия в области общественной информации, касающиеся Конвенции;

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/98. Уважение принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, и международного права в борьбе против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/101 от 16 декабря 1991 года,

осознавая, что принятие Политической декларации и Всемирной программы действий[93] на ее семнадцатой специальной сессии, посвященной вопросу о международном сотрудничестве в борьбе против незаконного производства, предложения, спроса, оборота и распространения наркотических средств и психотропных веществ, является важным шагом в согласовании усилий всех в борьбе против этого бедствия, обрушившегося на человечество,

вновь подтверждая цель Организации Объединенных Наций, состоящую в том, чтобы развивать дружественные отношения между государствами на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов, а также принимать другие надлежащие меры для укрепления всеобщего мира,

будучи убеждена в том, что активизация международного сотрудничества и согласованные действия между государствами являются основополагающими для решения проблемы злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота,

признавая, что международные действия по борьбе против незаконного оборота наркотиков

должны осуществляться в полном соответствии с принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, и принципами международного права, в частности принципами уважения суверенитета и территориальной целостности государств, невмешательства во внутренние дела государств и отказа от угрозы силой или ее применения в международных отношениях,

1. *вновь подтверждает*, что борьба против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота по-прежнему должна основываться на неукоснительном уважении принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, и международного права, в частности на уважении суверенитета и территориальной целостности государств и отказе от угрозы силой или ее применения в международных отношениях;

2. *призывает* все государства активизировать свои усилия по поощрению эффективного сотрудничества в борьбе против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота, с тем чтобы способствовать установлению климата, способствующего достижению этой цели, и воздерживаться от использования этого вопроса в политических целях;

3. *вновь подтверждает*, что международная борьба против незаконного оборота наркотиков ни в коей мере не может служить оправданием нарушения принципов, закрепленных в Уставе, и международного права, в частности права народов свободно определять без вмешательства извне свой политический статус и осуществлять свое экономическое, социальное и культурное развитие, и что каждое государство обязано уважать это право согласно положениям Устава;

4. *предлагает* Генеральному секретарю при подготовке доклада Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии и Директору-исполнителю Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами и впредь должным образом учитывать изложенные в настоящей резолюции принципы;

5. *постановляет* рассмотреть на своей сорок восьмой сессии вопрос, касающийся уважения принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, и международного права в борьбе против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота, в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Международный контроль над наркотическими средствами".

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/99. Рассмотрение состояния международного сотрудничества в борьбе с незаконным производством, сбытом, спросом, оборотом и распространением наркотических средств и психотропных веществ

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко обеспокоена тем, что незаконное производство и оборот наркотических средств и психотропных веществ и злоупотребление ими ежедневно расширяются и что эти незаконные виды деятельности приводят к росту числа жертв,

учитывая, что, несмотря на непрекращающуюся и энергичную борьбу, ведущуюся странами на местном, региональном, двустороннем и многостороннем уровнях, а также на некоторые обнадеживающие результаты, глобальная ситуация в области злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота продолжает ухудшаться,

будучи убеждена в том, что с учетом масштаба и глобального характера проблемы наркотиков международное сотрудничество в соответствии с международными договорами о контроле над наркотиками, Всемирной программой действий, принятой Ассамблеей на ее семнадцатой специальной сессии[93], Всеобъемлющим многодисциплинарным планом будущей деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, принятом Международной конференцией по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом[95], и другими соответствующими принятыми на основе консенсуса документами имеет основополагающее значение для борьбы с этим бедствием,

признавая, что при определенных условиях существуют очевидные взаимосвязи между нищетой и расширением незаконного производства и оборота наркотических средств и психотропных веществ и что политика альтернативного экономического развития может способствовать решению этой проблемы,

признавая ответственность правительств за ослабление проблемы нищеты, снижение зависимости граждан их стран от наркотиков и производства наркотиков и за обеспечение проведения в жизнь правовых мер по борьбе с наркотиками,

подтверждая свои резолюции 45/147 от 18 декабря 1990 года и 46/101 от 16 декабря 1991 года, касающиеся уважения принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций и международном праве, без которых невозможно создать основу для международного сотрудничества в борьбе против

злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота,

подтверждая также важность роли Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами в качестве основного координационного центра согласованных международных действий по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами,

подтверждая далее многосторонний характер данной проблемы и принцип общей ответственности за борьбу со злоупотреблением наркотиками, содержащийся в Декларации, принятой на Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом[96],

будучи убеждена в необходимости дальнейшего укрепления международного сотрудничества и активизации усилий по расширению круга областей, в которых может осуществляться это сотрудничество, с учетом приобретенного опыта и необходимости вновь подтвердить обязательства и установить цели для определения ориентиров при принятии решений, направленных на искоренение этого бедствия,

призывая обратить внимание на растущую связь между террористическими группами и участниками оборота наркотиков,

принимая во внимание обязательство, закрепленное в Политической декларации, принятой на ее семнадцатой специальной сессии[93], постоянно проводить обзор мероприятий, предусмотренных во Всемирной программе действий,

1. *постановляет* провести на своей сорок восьмой сессии четыре пленарных заседания на высоком уровне, с тем чтобы в срочном порядке рассмотреть состояние международного сотрудничества в борьбе с незаконным производством, сбытом, спросом, оборотом и распространением наркотических средств и психотропных веществ в целях:

a) оценки осуществления государствами-членами Всемирной программы действий и разработки рекомендаций относительно совершенствования сотрудничества в области борьбы с злоупотреблением наркотическими средствами с учетом того приоритетного внимания, которое международное сообщество уделяет этому вопросу;

b) определения тех направлений политики, в которых не было достигнуто удовлетворительного прогресса, с тем чтобы расширить это сотрудничество и повысить его эффективность, а также установить поддающиеся количественной оценке цели и вновь подтвердить обязательства;

c) содействия всеобщей ратификации международных договоров о борьбе с наркотическими средствами или присоединению к ним, прежде всего Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года[89];

d) поощрения принятия и осуществления законодательных и административных мер, необходимых для обеспечения того, чтобы национальные судебные системы соответствовали духу и направленности договоров, и поощрения государств, которые еще не являются участниками договоров, в той степени, в которой они могут делать это, применять на временной основе положения этих договоров;

e) поощрения принятия мер по либерализации торговли, которые расширят торговые возможности всех стран, страдающих от незаконного производства наркотических средств и психотропных веществ;

f) рассмотрения путей укрепления и расширения международного сотрудничества в программах альтернативного развития сельских районов;

g) укрепления международного сотрудничества в целях ликвидации расширяющихся и опасных связей между террористическими группировками, участниками оборота наркотиков и их полувоенными формированиями, которые прибегают ко всем видам насилия, угрожая тем самым конституционному порядку государств и нарушая основные права человека;

2. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры для осуществления настоящей резолюции;

3. *просит также* Генерального секретаря представить на следующей очередной сессии Комиссии по наркотическим средствам доклад по оценке, содержащий рекомендации относительно мер, которые следует принять в связи с пунктом 1, выше;

4. *просит* Комиссию по наркотическим средствам представить через Экономический и Социальный Совет свои замечания по докладу Генерального секретаря Генеральной Ассамблее на пленарных заседаниях высокого уровня в ходе ее сорок восьмой сессии.

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/100. Осуществление Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками и Всемирной программы действий по борьбе против незаконного производства, предложения, спроса, оборота и распространения наркотических средств и психотропных веществ: деятельность учреждений системы Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/16 от 1 ноября 1989 года, 44/141 от 15 декабря 1989 года, 45/148 от 18 декабря 1990 года, 45/179 от 21 декабря 1990 года и 46/102 от 16 декабря 1991 года,

в полной мере сознавая, что международное сообщество сталкивается с острой проблемой злоупотребления наркотиками и незаконного выращивания, производства, спроса, переработки, распространения и оборота наркотических средств и психотропных веществ и что для борьбы с этим бедствием, которое может серьезно подорвать процесс развития, экономическую и политическую стабильность и демократические институты, государствам необходимо действовать как на международной основе, так и в индивидуальном порядке,

подчеркивая важную роль Организации Объединенных Наций, ее соответствующих органов и специализированных учреждений в оказании поддержки согласованным усилиям в борьбе против злоупотребления наркотиками на национальном, региональном и международном уровнях,

напоминая, что в ее резолюции 44/141 содержится просьба к Генеральному секретарю в его качестве Председателя Административного комитета по координации координировать на межучрежденческом уровне разработку общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками и что Генеральный секретарь представил Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1990 года доклад[97] об Общесистемном плане действий Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками в качестве средства содействия координации, взаимодополняемости и недублированию действий по контролю над наркотическими средствами в рамках системы Организации Объединенных Наций,

подтверждая предложения, изложенные в Общесистемном плане действий, и признавая, что для осуществления и обновления его необходимы дальнейшие усилия,

напоминая, что в своей резолюции 44/141 она также предложила Административному комитету по координации ежегодно вносить необходимые коррективы в Общесистемный план действий и предложила исполнительным главам органов Организации Объединенных Наций ежегодно представлять доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении Плана действий, а Административному комитету по координации включать эту информацию в свой годовой доклад, с тем чтобы позволить Комитету по программе и координации и Экономическому и Социальному Совету рассматривать ее в рамках своих соответствующих мандатов и выносить надлежащие рекомендации Генеральной Ассамблее,

выражая обеспокоенность по поводу того, что учреждениями системы Организации Объединенных Наций был достигнут незначительный прогресс в деле включения в свои программы и мероприятия мер, направленных на решение проблем, связанных с наркотиками, как это предусмотрено в Общесистемном плане действий,

ссылаясь на Политическую декларацию и Всемирную программу действий, принятые на ее семнадцатой специальной сессии 23 февраля 1990 года[93], и подчеркивая их сохраняющееся значение,

подчеркивая сохраняющееся значение и актуальность Декларации[96] и Всеобъемлющего многодисциплинарного плана будущей деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами[95], принятых Международной конференцией по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, и Декларации, принятой на Всемирном совещании министров по сокращению спроса на наркотики и борьбе с кокаиновой угрозой, которое состоялось в Лондоне 9-11 апреля 1990 года[98],

1. *подтверждает* обязательство, выраженное во Всемирной программе действий и во Всеобъемлющем многодисциплинарном плане будущей деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, и призывает государства принять все возможные меры к тому, чтобы в индивидуальном порядке и в сотрудничестве с другими государствами способствовать проведению в жизнь и осуществлять мандаты и рекомендации, содержащиеся во Всемирной программе действий, в целях как можно более широкого воплощения Программы в практическую деятельность на национальном, региональном и международном уровнях;

2. *призывает* все соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций, особенно связанные с Общесистемным планом действий Организации Объединенных Наций по борьбе со

злоупотреблением наркотиками, разработать применительно к своим учреждениям планы осуществления, с тем чтобы в полной мере включить в свои программы все мандаты и мероприятия, содержащиеся в Общесистемном плане действий, и представить Генеральному секретарю к 1 марта 1993 года доклад о достигнутом прогрессе в деле создания таких конкретных учрежденческих планов для их включения в приложение к Общесистемному плану действий;

3. *призывает* руководящие органы всех учреждений Организации Объединенных Наций, связанных с Общесистемным планом действий, содействовать его осуществлению путем включения в свою повестку дня пункта, в рамках которого может быть рассмотрен План действий на их следующем очередном заседании;

4. *вновь подтверждает* роль Директора-исполнителя Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами в деле координации и обеспечения эффективного руководства всей деятельностью Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами в целях обеспечения согласованности мер в рамках Программы, а также координации, взаимодополняемости и недублирования таких мероприятий в рамках системы Организации Объединенных Наций;

5. *предлагает* Административному комитету по координации в своей работе уделять должное внимание координации мероприятий по контролю над наркотическими средствами и, под руководством Директора-исполнителя Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, внести изменения в Общесистемный план действий для их рассмотрения Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 1993 года и Генеральной Ассамблеей на ее сорок восьмой сессии с учетом необходимости пересмотра и, если это целесообразно, обновления Плана действий, включая:

a) добавление приложения, содержащего конкретные учрежденческие планы осуществления, как на это указывается в пункте 2, выше;

b) упоминание важной роли международных финансовых учреждений, как на это указывается в главе II Всеобъемлющего многодисциплинарного плана будущей деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, и возможностей таких учреждений в плане содействия экономической стабильности и борьбы с наркобизнесом;

6. *предлагает также* Административному комитету по координации пересматривать и обновлять на двухгодичной основе, когда это целесообразно, Общесистемный план действий с учетом необходимости упрощения и упорядочения формы его представления;

7. *предлагает* Комиссии по наркотическим средствам и в особенности Международной программе Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами оказывать содействие и постоянно следить за осуществлением Всемирной программы действий, уделяя при этом особое внимание Общесистемному плану действий;

8. *просит* Генерального секретаря ежегодно представлять Генеральной Ассамблее доклад о мероприятиях, проводимых Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами и правительствами и касающихся осуществления Всемирной программы действий.

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/101. Международная программа Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/104 от 16 декабря 1991 года, в которой она предложила как можно скорее завершить процесс структурных преобразований Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, с тем чтобы повысить эффективность и действенность выполнения Программой своего мандата,

ссылаясь также на Политическую декларацию и Всемирную программу действий, принятые на ее семнадцатой специальной сессии 23 февраля 1990 года[93],

подчеркивая, что проблему злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота следует рассматривать в более широком экономическом и социальном контексте,

подтверждая важность роли Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами в качестве основного координационного центра согласованных международных действий по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами,

подчеркивая роль Комиссии по наркотическим средствам как главного директивного органа Организации Объединенных Наций в вопросах борьбы с наркотиками и одобряя пункт 1 *с* резолюции 1991/38 Экономического и Социального Совета от 21 июня 1991 года,

признавая необходимость осуществления международного сотрудничества в борьбе против незаконного оборота в полном соответствии с принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, и принципами международного права,

отмечая, что при рассмотрении предложений относительно бюджета по программам, представленных Генеральным секретарем, на двухгодичный период 1992-1993 годов должны в полной мере учитываться меры, предложенные во исполнение резолюции 45/179 от 21 декабря 1990 года и резолюции 13 (XXXV) Комиссии по наркотическим средствам, принятой на ее тридцать пятой сессии[99],

отдавая должное Международной программе Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами за осуществлявшуюся до настоящего времени деятельность в рамках выполнения возложенных на нее функций,

учитывая необходимость оценки проблем, достижений и задач, связанных с программами по контролю над наркотическими средствами, с целью укрепления международного сотрудничества,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о мерах, принятых во исполнение резолюции 46/104[100], и приветствует усилия по контролю над наркотическими средствами, предпринятые к настоящему времени Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами;

2. *подтверждает* резолюцию 1991/38 Экономического и Социального Совета, в которой Комиссии по наркотическим средствам предлагается дать директивные указания Международной программе Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами и осуществлять контроль за ее деятельностью;

3. *настоятельно призывает* Международную программу Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами делать особый упор на осуществление тех положений Всемирной программы действий, которые были выделены Комиссией по наркотическим средствам в качестве тем, заслуживающих первоочередного внимания, в ее резолюции 2 (XXXIV), принятой на ее тридцать четвертой сессии[101];

4. *подчеркивает* важность обеспечения отлаженного функционирования Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами с целью достижения наилучших возможных результатов в деле осуществления ее мандата;

5. *призывает* Генерального секретаря принять в безотлагательном порядке все необходимые меры для завершения создания организационной и административной структуры Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи;

6. *предлагает* Директору-исполнителю Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, в соответствии с полномочиями, возложенными на него Генеральным секретарем, координировать все мероприятия Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами и эффективно руководить ими, с тем чтобы обеспечивать согласованность действий в рамках Программы, а также координацию, взаимодополняемость и избежание дублирования такой деятельности во всей системе Организации Объединенных Наций, и в этом контексте активно добиваться содействия глобальному подходу и его поддержки со стороны других международных организаций, неправительственных организаций, двусторонних программ и национальных учреждений;

7. *самым настоятельным образом призывает* все правительства обеспечивать максимально возможную финансовую и политическую поддержку Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, в особенности путем увеличения добровольных взносов в Программу, в целях расширения и укрепления ее оперативной деятельности и технического сотрудничества, особенно с развивающимися странами;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о мерах, принятых во исполнение настоящей резолюции.

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/102. Международные действия по борьбе против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко обеспокоена тем, что незаконный спрос на наркотические средства и психотропные вещества, их незаконное производство и оборот по-прежнему представляют серьезную угрозу для социально-экономической и политической системы и стабильности, национальной безопасности и суверенитета все большего числа государств,

вновь подтверждая принцип совместной ответственности международного сообщества в борьбе против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота,

вновь подтверждая также, что Декларация[96] и Всеобъемлющий многодисциплинарный план будущей деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами[95], принятые Международной конференцией по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, Политическая декларация и Всемирная программа действий, принятые Генеральной Ассамблеей на ее семнадцатой специальной сессии[93], и Декларация, принятая Всемирным совещанием министров по сокращению спроса на наркотики и борьбе с кокаиновой угрозой, состоявшемся в Лондоне 9-11 апреля 1990 года[98], вместе с международными договорами о борьбе с наркотиками представляют собой всеобъемлющие рамки для международного сотрудничества в области борьбы с наркотиками,

отдавая должное усилиям Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами в целях осуществления ее мандатов в этих всеобъемлющих рамках,

с удовлетворением отмечая усилия Комиссии по наркотическим средствам в целях повышения эффективности региональных совещаний глав национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках и Подкомиссии по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам в целях решения конкретных проблем обеспечения соблюдения законов о наркотиках в различных регионах,

подчеркивая необходимость анализа транзитных маршрутов, используемых торговцами наркотиками, которые постоянно меняются и расширяются, включая все возрастающее число стран и регионов во всех частях мира, особенно тех из них, которые, в частности в силу своего географического положения, уязвимы в отношении незаконного транзитного оборота,

будучи встревожена все более тесной связью между оборотом наркотиков и терроризмом в различных частях мира,

отдавая должное усилиям стран, производящих наркотические средства для использования в научных, фармацевтических и лечебных целях, которые направлены на то, чтобы воспрепятствовать поступлению этих веществ на незаконные рынки и поддерживать производство на уровне, соответствующем законному спросу,

вновь заявляя о своем осуждении преступной деятельности, связанной с вовлечением детей в потребление, производство и незаконное распространение наркотических средств и психотропных веществ, и подчеркивая необходимость того, чтобы Международная программа Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами и другие компетентные учреждения уделяли первоочередное внимание мерам, направленным на решение этой проблемы,

отмечая увеличение числа государств, присоединившихся или ратифицировавших международные договоры о борьбе с наркотиками, в том числе тех, которые стали государствами - участниками Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года[89],

вновь подтверждая, что все усилия, направленные на преодоление проблем, имеющих отношение к потреблению, производству, изготовлению и обороту наркотических средств и психотропных веществ и потоку денежных средств, связанных с этой деятельностью, должны сопровождаться принятием эффективных мер по содействию экономическому и социальному развитию затрагиваемых этими проблемами государств,

напоминая о своей резолюции 46/103 от 16 декабря 1991 года, в которой она подтвердила свое предложение Комиссии по наркотическим средствам рассмотреть на ее тридцать пятой сессии рекомендации Межправительственной группы экспертов по изучению социально-экономических последствий незаконного оборота наркотиков[102] вместе с замечаниями Директора-исполнителя Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствам с целью представления рекомендаций относительно надлежащих видов последующей деятельности,

отмечая меры, принятые по этому вопросу Комиссией по наркотическим средствам, включая ее решение вновь изучить этот вопрос на ее тридцать седьмой сессии,

I

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЯ НАРКОТИКАМИ И ИХ НЕЗАКОННОГО ОБОРОТА

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря[103];

2. *вновь заявляет о своем осуждении* преступления, выражающегося в незаконном обороте наркотиков во всех его формах, и настоятельно призывает постоянно принимать эффективные международные меры по борьбе с ним, соблюдая принцип совместной ответственности и в полной мере уважая национальный суверенитет, территориальную целостность и культурную самобытность государств;

3. *приветствует* инициативы Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, нацеленные на выполнение ее мандатов в рамках международных договоров по контролю над наркотическими средствами, Всеобъемлющего многодисциплинарного плана будущей деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами[95], Всемирной программы действий[93] и соответствующих принятых консенсусом документов;

4. *поддерживает* подход, основанный на уделении основного внимания национальным и региональным стратегиям борьбы со злоупотреблением наркотиками, в особенности подход, основанный на применении генерального плана, и настоятельно призывает Международную программу Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами учитывать, что они должны дополняться эффективными межрегиональными стратегиями;

5. *с удовлетворением отмечает* деятельность Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами в целях поощрения и контроля мероприятий Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами 1991-2000 годов по теме "Глобальный ответ на глобальный вызов", в том числе успешное начало реализации Программой инициативы по направлению "послов доброй воли", и предлагает правительствам сотрудничать с Программой в дальнейшем развитии этой инициативы;

6. *принимает к сведению* рекомендацию о том, что правительствам следует создать национальные координационные центры или механизмы для Десятилетия[104];

7. *рекомендует* правительствам в полной мере сотрудничать с Координатором для Десятилетия в целях активизации и облегчения работы над представляемым Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет докладом Комиссии по наркотическим средствам о прогрессе, достигнутом в реализации целей Десятилетия;

8. *просит* Международную программу Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами в сотрудничестве с соответствующими учреждениями, включая Детский фонд Организации Объединенных Наций, изучить вопросы вовлечения детей в преступную деятельность, связанную с наркотическими средствами, и злоупотребление наркотическими средствами и психотропными веществами в целях вынесения рекомендаций о мерах, которые могут быть приняты для решения этой проблемы;

9. *приветствует* тенденцию к ратификации и осуществлению Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года[90], этой Конвенции с поправками, внесенными в соответствии с Протоколом 1972 года[91], Конвенции о психотропных веществах 1971 года[92] и Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года[89];

10. *предлагает* Международной программе Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами включить в свой доклад Комиссии по наркотическим средствам об осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года раздел об опыте, приобретенном к данному времени в деле осуществления Конвенции, который должен содержать рекомендации и стратегии для ее дальнейшего осуществления;

11. *рекомендует* Международной программе Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами наладить сотрудничество с Сектором по предупреждению преступности и уголовному правосудию Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата в ее деятельности по борьбе с преступностью, связанной с наркотическими средствами, в том числе "отмыванием" денег, с тем чтобы обеспечить взаимодополняемость их усилий и отсутствие дублирования в работе;

12. *призывает* все страны принять меры по предупреждению незаконной торговли оружием, в результате которой оружие попадает в руки торговцев наркотиками;

13. *выражает удовлетворение* усилиями Комиссии по наркотическим средствам, нацеленными на совершенствование функционирования и повышение эффективности совещаний руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках, и ее решением о том, что руководители национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках стран Африки, Азии, Латинской Америки и Карибского бассейна и Подкомиссия по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам должны продолжать проводить свои совещания ежегодно;

14. *предлагает* Международной программе Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами проанализировать в своем докладе о незаконном обороте наркотиков мировые тенденции в области незаконного оборота и транзита наркотических средств и психотропных веществ, в том числе используемые методы и маршруты, и рекомендовать пути и средства для расширения возможностей государств, расположенных вдоль этих маршрутов, заниматься всеми аспектами проблемы наркотиков;

15. *подчеркивает* связь между незаконным производством и предложением, сбытом, оборотом и транзитом наркотических средств и психотропных веществ и спросом на них и экономическими, социальными и культурными условиями затрагиваемых стран и необходимость учитывать при решении этих проблем различия и особенности этой проблемы в каждой стране;

16. *призывает* международное сообщество расширять международное экономическое и техническое сотрудничество с правительствами, по их просьбе, в целях поддержки программ замещения незаконных культур посредством осуществления программ комплексного развития сельских районов и программ альтернативного развития при полном уважении национальной юрисдикции и суверенитета стран и культурных традиций народов;

17. *принимает к сведению* инициативу Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, направленную на изучение концепции замены долговых обязательств обязательствами по обеспечению альтернативного развития в области международной борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами, и решение Комиссии по наркотическим средствам рассмотреть данный вопрос на ее тридцать шестой сессии на основе доклада Директора-исполнителя Программы[105];

18. ***призывает*** правительства рекомендовать экспертов для занесения в список, который будет вестись Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, с целью обеспечить, чтобы Программа могла использовать самый широкий круг специалистов и самый обширный опыт в осуществлении своей политики и программ;

19. ***подчеркивает*** необходимость эффективных действий по предотвращению использования в незаконных целях прекурсоров и других химических веществ, материалов и оборудования, нередко используемых для незаконного изготовления наркотических средств и психотропных веществ;

20. ***выражает признательность*** Международному комитету по контролю над наркотиками за его ценную работу по контролю за производством и распределением наркотических средств и психотропных веществ в целях ограничения их использования лишь медицинскими и научными целями и за эффективное выполнение им дополнительных обязанностей в соответствии со статьей 12 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, касающейся контроля за прекурсорами и основными химическими веществами;

21. ***принимает к сведению*** выводы, сделанные Комиссией по наркотическим средствам на ее тридцать пятой сессии в отношении социально-экономических последствий незаконного оборота[106];

22. ***выражает удовлетворение*** усилиями, предпринимаемыми Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами и другими органами Организации Объединенных Наций в целях получения достоверных данных о злоупотреблении наркотическими средствами и их незаконном обороте, включая работу над Международной системой оценки злоупотребления наркотическими средствами, проект по определению возможных путей улучшения международной системы сбора данных о незаконном обороте и "отмывании" денег, а также программу технического сотрудничества с развивающимися странами совместно с Целевой группой по финансовым операциям, и предлагает Программе представить Комиссии по наркотическим средствам на ее тридцать шестой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в этих областях;

23. ***с удовлетворением отмечает***, что Научно-исследовательский институт социальной защиты Организации Объединенных Наций завершит свое глобальное исследование, посвященное социаль-

но-экономическим последствиям злоупотребления наркотическими средствами и их незаконного оборота, в 1993 году;

24. *рекомендует* Комиссии по наркотическим средствам , при изучении доклада Директора-исполнителя Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами о социально-экономических последствиях злоупотребления наркотическими средствами и их незаконного оборота на своей тридцать седьмой сессии, рассмотреть возможность включения этого вопроса в качестве одного из пунктов в свою повестку дня;

25. *призывает* государства и международное сообщество доноров увеличить добровольные взносы в Фонд Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, с тем чтобы предоставить ей возможность дальнейшего расширения своих программ;

II

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ВСЕМИРНОЙ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ НЕЗАКОННОГО ПРОИЗВОДСТВА, ПРЕДЛОЖЕНИЯ, СПРОСА, ОБОРОТА И РАСПРОСТРАНЕНИЯ НАРКОТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ И ПСИХОТРОПНЫХ ВЕЩЕСТВ

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[107] об осуществлении Всемирной программы действий[93];

2. *подтверждает свою приверженность* осуществлению мандатов, содержащихся во Всемирной программе действий и Всеобъемлющем многодисциплинарном плане будущей деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами[95];

3. *с удовлетворением отмечает* рамки, установленные Комиссией по наркотическим средствам для контроля за осуществлением Всемирной программы действий;

4. *призывает* государства принять все возможные меры к тому, чтобы в индивидуальном порядке и в сотрудничестве с другими государствами способствовать проведению в жизнь и осуществлять мандаты и рекомендации, содержащиеся во Всемирной программе действий, в целях как можно более широкого воплощения Программы в практическую деятельность на национальном, региональном и международном уровнях;

5. *призывает* Организацию Объединенных Наций и ее соответствующие органы, специализированные учреждения, другие соответствующие межправительственные и неправительственные организации оказывать государствам свое содействие и помощь в деле проведения в жизнь и осуществления Всемирной программы действий;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту, озаглавленному "Международный контроль над наркотическими средствами".

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/103. Международная конференция по проблеме центральноамериканских беженцев

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 42/1 от 7 октября 1987 года, 42/110 от 7 декабря 1987 года, 42/204 от 11 декабря 1987 года, 42/231 от 12 мая 1988 года, 43/118 от 8 декабря 1988 года, 44/139 от 15 декабря 1989 года, 45/141 от 14 декабря 1990 года и 46/107 от 16 декабря 1991 года,

напоминая, что Международная конференция по проблеме центральноамериканских беженцев связана с инициативой президентов стран Центральной Америки, нашедшей свое отражение в соглашении о путях установления прочного и стабильного мира в Центральной Америке, заключенном на совещании на высшем уровне Эскипулас II в августе 1987 года[108], как это указывается в Сан-Сальвадорском коммюнике по вопросу о центральноамериканских беженцах от 9 сентября 1988 года[109]

признавая важность и действенность Декларации и Согласованного плана действий в интересах центральноамериканских беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, принятых на Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев, состоявшейся в городе Гватемала 29-31 мая 1989 года[110], и Декларации первого международного совещания Комитета по последующей деятельности в рамках Конференции[111], и особенно важность рамок, содержащихся в Согласованном плане действий,

с удовлетворением отмечая согласованные усилия, предпринимаемые центральноамериканскими странами, Белизом и Мексикой в целях поиска долговременных решений проблем беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в процессе осуществления целей и задач Согласованного плана действий как одного из неотъемлемых элементов усилий, направленных на достижение стабильного и прочного мира, а также демократизации в регионе,

приветствуя мирные соглашения, достигнутые в процессе установления мира в Сальвадоре, в рамках которого предпринимаются усилия по достижению согласия со всеми национальными секторами, мирный диалог в Гватемале и прогресс, достигнутый в Никарагуа в проведении политики национального примирения и в оказании помощи сорванному со своих родных мест населению, который продолжает стимулировать перемещения добровольных репатриантов и расселение перемещенных внутри страны лиц,

признавая существенную поддержку, которая была оказана Конференции с самого ее зарождения, в частности Генеральным секретарем, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программой развития Организации Объединенных Наций, сообществом доноров и национальными и международными неправительственными организациями,

принимая во внимание Декларацию Второго международного совещания Комитета по последующей деятельности в рамках Конференции[112], состоявшегося в Сан-Сальвадоре 7 и 8 апреля 1992 года,

будучи убеждена в том, что мир, свобода, развитие и демократия необходимы для решения проблем сорванного со своих родных мест населения в регионе,

1. *принимает к сведению* доклады, представленные Генеральным секретарем[113] и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев[114], и второй доклад о ходе осуществления Согласованного плана действий Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев;

2. *с удовлетворением отмечает* результаты совещаний Комитета по последующей деятельности в рамках Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев, которые состоялись в Сан-Хосе 2 и 3 апреля 1991 года, в Сан-Педро-Сула, Гондурас, 17-19 июня 1991 года, в Тегусигальпе 13 и 14 августа 1991 года, в Манагуа 25 и 26 октября 1991 года, в Сан-Сальвадоре 7 и 8 апреля 1992 года и в Манагуа 29 сентября и 28 октября 1992 года;

3. *настоятельно призывает* центральноамериканские страны, Белиз и Мексику продолжать осуществлять программы, отвечающие интересам беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, в соответствии с их национальными планами развития, и предпринимать в их рамках последующие шаги;

4. *вновь заявляет о своей убежденности* в том, что добровольная репатриация беженцев и возвращение перемещенных лиц в свои страны или общины происхождения являются одним из наиболее позитивных проявлений прогресса в установлении мира в регионе;

5. *выражает свою убежденность* в том, что процессы возвращения и реинтеграции в страны и общины происхождения должны протекать в условиях уважения достоинства и безопасности и с необходимыми гарантиями, чтобы обеспечить включение проблем затрагиваемого населения в соответствующие национальные планы развития;

6. *просит* Генерального секретаря, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программу развития Организации Объединенных Наций и другие органы системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать поддержку и участвовать в планировании, осуществлении, оценке и продолжении программ, явившихся результатом процесса Конференции;

7. *поддерживает* правительства центральноамериканских стран, Белиза и Мексики в их стремлении получить в срочном порядке более точную информацию о поддержке, которую окажет им Программа развития Организации Объединенных Наций в ближайшем будущем, как только будет завершен чрезвычайный этап, с помощью Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, и как только начнется переход к процессу устойчивого развития групп населения, получающего помощь, в рамках Конференции;

8. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый в осуществлении Программы развития в интересах перемещенных лиц, беженцев и репатриантов, и настоятельно призывает центральноамериканские страны и впредь оказывать ей решительную поддержку, с тем чтобы эта Программа достигла своих целей;

9. *призывает* международное сообщество, в частности страны-доноры, продолжать и усиливать свою поддержку Конференции и продолжать выполнять принятые на себя обязательства по финансированию, с тем чтобы можно было эффективным образом достичь цели и задачи Согласованного плана действий и закрепить прогресс, достигнутый к настоящему времени в деле оказания гуманитарной помощи беженцам, репатриантам и перемещенным лицам в регионе;

10. *поддерживает* то особое внимание, которое центральноамериканские страны, Белиз и Мексика

уделяют особым потребностям женщин и детей из числа беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, а также мерам, принимаемым в целях защиты и улучшения состояния окружающей среды и сохранения этнических и культурных ценностей;

11. *постановляет* всецело поддержать Декларацию Второго международного совещания Комитета по последующей деятельности в рамках Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев, состоявшегося в Сан-Сальвадоре 7 и 8 апреля 1992 года[112] и коммюнике совещаний Комитета по последующей деятельности, состоявшихся в Манагуа 29 сентября и 28 октября 1992 года;

12. *поддерживает* инициативу правительств центральноамериканских стран, Белиза и Мексики об увеличении продолжительности процесса Конференции до мая 1994 года, учитывая новые потребности, возникшие вследствие изменений в регионе;

13. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/104. Продолжение деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/108 от 7 декабря 1987 года, в которой она постановила рассмотреть не позднее своей сорок седьмой сессии вопросы, касающиеся Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, с тем чтобы определить, следует ли Управлению продолжать свою деятельность после 31 декабря 1993 года,

признавая необходимость согласованных международных действий в интересах растущего числа беженцев и перемещенных лиц, которыми занимается Верховный комиссар,

учитывая превосходную работу, проделанную Управлением Верховного комиссара по обеспечению беженцев и перемещенных лиц международной защитой и материальной помощью, а также по содействию долгосрочным решениям их проблем,

отмечая с глубокой признательностью эффективное выполнение Управлением Верховного комиссара различных возложенных на него важных гуманитарных задач,

1. *постановляет* продолжить деятельность Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев на новый пятилетний период начиная с 1 января 1994 года;

2. *постановляет также* рассмотреть не позднее своей пятьдесят второй сессии вопросы, касающиеся Управления Верховного комиссара, с тем чтобы определить, следует ли Управлению продолжать свою деятельность после 31 декабря 1998 года.

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/105. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о деятельности ее Управления[115], а также доклад Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара о работе его сорок третьей сессии[116] и принимая к сведению заявление, сделанное Верховным комиссаром 10 ноября 1992 года[117],

ссылаясь на свою резолюцию 46/106 от 16 декабря 1991 года,

вновь подтверждая чисто гуманитарный и неполитический характер деятельности Управления Верховного комиссара, а также основополагающее значение функции Верховного комиссара по предоставлению международной защиты и необходимость того, чтобы государства сотрудничали с Верховным комиссаром в выполнении этой основной и важнейшей обязанности,

с удовлетворением отмечая, что участниками Конвенции 1951 года[118] и/или Протокола 1967 года[119], касающихся статуса беженцев, являются в настоящее время 114 государств,

приветствуя ценную поддержку, оказываемую правительствами Верховному комиссару в осуществлении ее гуманитарных задач,

с беспокойством отмечая, что число беженцев и перемещенных лиц, которыми занимается Верховный комиссар, а также других лиц, которым ее Управление призвано оказывать помощь и защиту, продолжало увеличиваться и что их защита во многих ситуациях по-прежнему находится под серьезной угрозой в результате отказа в их приеме, выдворения, высылки и необоснованного задержания, а также других мер, представляющих угрозу для

их физической безопасности, достоинства и благополучия, и неуважения основных свобод и прав человека,

отдавая должное постоянным усилиям Верховного комиссара по улучшению положения беженцев-женщин и беженцев-детей, которые составляют большинство беженцев и которые во многих случаях оказываются в различных сложных ситуациях, негативно сказывающихся на их физической и правовой защите, а также на их психическом здоровье и материальном благополучии,

подчеркивая необходимость того, чтобы государства оказывали Верховному комиссару поддержку в ее усилиях, направленных на поиск долгосрочных и своевременных решений проблем беженцев на основе новых подходов, которые учитывают нынешний масштаб и характерные черты этих проблем и зиждутся на уважении основных свобод и прав человека и согласованных международным сообществом принципов и задач в области защиты,

приветствуя приверженность Верховного комиссара, в соответствии с ее мандатом и обязанностями, делу изучения и осуществления мер, направленных на предотвращение ситуаций, приводящих к возникновению потоков беженцев, и укрепления механизмов готовности и реагирования на случай чрезвычайных ситуаций, а также принятия согласованных действий по обеспечению добровольной репатриации,

выражая признательность тем государствам, особенно наименее развитым из них, которые, несмотря на свои собственные серьезные экономические проблемы и проблемы развития, продолжают принимать на своих территориях большое число беженцев и перемещенных лиц, которыми занимается Верховный комиссар, и подчеркивая необходимость разделения в максимально возможной степени бремени этих государств путем оказания международной помощи, в том числе помощи в целях развития, а также путем содействия в поиске долгосрочных решений,

выражая признательность Верховному комиссару и ее персоналу за самоотверженное выполнение своих обязанностей и отдавая особую дань памяти тех сотрудников, которые погибли при исполнении своих обязанностей,

1. *вновь решительно подтверждает* основополагающий характер функции Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев по предоставлению международной защиты и необходимость того, чтобы государства в полной мере сотрудничали с Управлением в осуществление этой функции, в частности путем присоединения к соответствующим международным и региональным документам по вопросам беженцев и их полного и эффективного осуществления;

2. *признает* рост масштаба и сложности нынешних проблем беженцев, риск возникновения новых ситуаций, чреватых исходом беженцев в некоторых странах или регионах, и проблемы, стоящие в области защиты беженцев;

3. *подчеркивает* настоятельную необходимость сохранения надолго в политической повестке дня международного сообщества вопросов, касающихся беженцев, перемещенных лиц, лиц, ищущих убежища, и других миграционных потоков, особенно вопроса о целенаправленных подходах к решению таких нынешних проблем и устранению их причин;

4. *призывает* все государства воздерживаться от принятия мер, которые ставят под угрозу институт убежища, в частности от возвращения или высылки беженцев, вопреки основополагающим запретам на осуществление такой практики, и настоятельно призывает государства обеспечить справедливые и эффективные процедуры определения статуса беженцев, а также продолжать обеспечивать беженцам гуманное обращение и предоставлять им убежище;

5. *выражает глубокое беспокойство* в связи с сохраняющимися проблемами в некоторых странах или регионах, представляющими серьезную угрозу для безопасности или благополучия беженцев, включая случаи высылки, выдворения, физических нападений и содержания под стражей в неприемлемых условиях, и призывает государства принять все необходимые меры в целях обеспечения соблюдения принципов защиты беженцев, а также гуманного обращения с лицами, ищущими убежища, в соответствии с международно признанными нормами прав человека;

6. *признает с удовлетворением* прогресс, достигнутый в осуществлении Руководящих принципов по защите беженцев-женщин[120], и призывает государства, Верховного комиссара и другие заинтересованные стороны сотрудничать в ликвидации всех форм дискриминации, сексуальной эксплуатации и насилия в отношении беженцев-женщин и женщин, ищущих убежища, и в содействии их активному участию в принятии решений, затрагивающих их жизнь и общины;

7. *приветствует* назначение Старшего координатора по вопросам беженцев-детей и вновь подтверждает значение содействия мерам по обеспечению защиты и благополучия беженцев-детей, в частности

беспризорных несовершеннолетних, в координации с государствами и другими международными, межправительственными и неправительственными организациями;

8. *приветствует также* предложение Верховного комиссара о назначении координатора по вопросам экологии, который будет отвечать за разработку руководящих принципов и принятие других мер в целях учета экологических соображений в программах Управления Верховного комиссара, особенно в наименее развитых странах, ввиду воздействия, которое оказывает на окружающую среду присутствие большого числа беженцев и перемещенных лиц, которыми занимается Верховный комиссар;

9. *вновь подтверждает* значение достижения долгосрочных решений проблем беженцев, включая добровольную репатриацию, интеграцию в стране убежища и расселение в третьих странах, в случае необходимости, и настоятельно призывает все государства и соответствующие организации поддержать Верховного комиссара в ее усилиях, направленных на поиск долгосрочных решений проблемы беженцев и перемещенных лиц, главным образом посредством предпочтительной добровольной репатриации;

10. *настоятельно подчеркивает* ответственность государств, в частности стран происхождения, включая устранение коренных причин и содействие добровольной репатриации беженцев и возвращению, в соответствии с международной практикой, их граждан, которые не являются беженцами;

11. *отмечает* крупномасштабные операции по организованной добровольной репатриации, которые имели место в 1992 году, и призывает все государства и соответствующие организации поддержать Верховного комиссара, с тем чтобы она могла продолжить и еще более активизировать свои усилия по созданию условий, способствующих добровольному возвращению в условиях безопасности и с достоинством;

12. *настоятельно призывает* Верховного комиссара продолжать ее усилия по вовлечению международных, национальных и межправительственных учреждений, занимающихся вопросами развития, а также неправительственных учреждений в планирование этапов добровольной репатриации, с тем чтобы обеспечить дополнение основной помощи в реинтеграции широкими инициативами в области развития, сосредоточенными в районах возвращения беженцев;

13. *поддерживает* расширение усилий Верховного комиссара по изучению стратегий защиты ji помощи, направленных на предотвращение ситуаций, приводящих к возникновению потоков беженцев, и на устранение их коренных причин, и настоятельно призывает ее продолжать такие усилия с учетом основополагающих принципов защиты и ее мандата и в тесной координации с заинтересованными правительствами, а также, в соответствующих случаях, с привлечением межучрежденческих, межправительственных и неправительственных организаций;

14. *приветствует* в этом контексте усилия Верховного комиссара, на основе конкретных просьб Генерального секретаря или компетентных главных органов Организации Объединенных Наций и с согласия заинтересованного государства, по осуществлению мероприятий в интересах внутренне перемещенных лиц, принимая во внимание взаимодополняемость мандатов и опыта других соответствующих организаций;

15. *признает* важность содействия развитию беженского права как одного из элементов готовности на случай чрезвычайных ситуаций, а также мер, способствующих предупреждению проблем беженцев и их решению, и призывает Верховного комиссара продолжать совершенствовать деятельность ее Управления в области подготовки кадров и пропаганды;

16. *выражает глубокое сожаление* по поводу этнических и других форм нетерпимости как одной из главных причин вынужденной миграции и настоятельно призывает государства предпринять все необходимые шаги для обеспечения уважения прав человека, особенно прав лиц, принадлежащих к меньшинствам;

17. *отмечает* взаимосвязь между ситуациями, приводящими к возникновению потоков беженцев, и неуважением прав человека и предлагает Верховному комиссару продолжать ее усилия по расширению взаимодействия с Комиссией по правам человека, Центром по правам человека Секретариата и соответствующими организациями;

18. *выражает беспокойство* по поводу ксенофобии и расизма среди отдельных слоев населения в ряде стран, принимающих беженцев и лиц, ищущих убежища, что чревато для них серьезной опасностью, и призывает поэтому государства и Управление Верховного комиссара продолжать предпринимать активные меры в целях содействия более широкому пониманию в национальных общинах бедственного положения беженцев и лиц, ищущих убежища;

19. *приветствует* прогресс, достигнутый Верховным комиссаром в ее усилиях по укреплению потенциала ее Управления в области реагирования на чрезвычайные ситуации, и предлагает ей продолжать работать в тесном взаимодействии с заместителем Генерального секретаря по гуманитарным вопросам, а также с организациями системы Организации Объединенных Наций и правительственными, межправительственными и неправительственными учреждениями с целью обеспечить скоординированное и эффективное реагирование на чрезвычайные гуманитарные ситуации сложного характера;

20. *выражает глубокое беспокойство* условиями в ряде стран или регионов, которые ставят под серьезную угрозу доставку гуманитарной помощи и безопасность персонала Верховного комиссара и других сотрудников, занимающихся оказанием помощи, выражает сожаление по поводу недавней гибели сотрудников, участвовавших в гуманитарных операциях, и призывает государства принять все необходимые меры для обеспечения безопасного и своевременного доступа в целях оказания гуманитарной помощи и безопасности международных и местных сотрудников, занимающихся гуманитарной работой в их странах;

21. *выражает глубокую признательность* принимающим странам за их щедрую гуманитарную помощь, в частности тем развивающимся странам, которые, несмотря на ограниченность ресурсов, продолжают принимать большое число беженцев;

22. *настоятельно призывает* международное сообщество, включая неправительственные организации, в соответствии с принципом международной солидарности и в духе разделения бремени расходов продолжать оказывать помощь странам, упомянутым в пункте 21, выше, и Верховному комиссару, с тем чтобы они могли справиться с дополнительным бременем, связанным с заботой о беженцах и лицах, ищущих убежища;

23. *призывает* все правительства и других доноров содействовать осуществлению программ Верховного комиссара и, принимая во внимание необходимость достижения более высокой степени разделения бремени расходов между донорами, оказывать помощь Верховному комиссару в обеспечении дополнительных и своевременных поступлений из традиционных правительственных источников, от других правительств и частного сектора, с тем чтобы обеспечить удовлетворение потребностей беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, которыми занимается Управление Верховного комиссара.

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/106. Новый международный гуманитарный порядок

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 36/136 от 14 декабря 1981 года, 37/201 от 18 декабря 1982 года, 38/125 от 16 декабря 1983 года, 40/126 от 13 декабря 1985 года, 42/120 от 7 декабря 1987 года, 43/129 от 8 декабря 1988 года и 45/101 от 14 декабря 1990 года, касающиеся содействия установлению нового международного гуманитарного порядка,

ссылаясь также на свои резолюции 42/121 от 7 декабря 1987 года, 43/130 от 8 декабря 1988 года и 45/102 от 14 декабря 1990 года, касающиеся содействия развитию международного сотрудничества в гуманитарной области,

принимая к сведению доклады Генерального секретаря[121] и замечания, высказанные правительствами различных стран, специализированными учреждениями и неправительственными организациями,

отмечая меры, принимаемые специализированными учреждениями и программами системы Организации Объединенных Наций в отношении гуманитарных вопросов, которые рассматривались Независимой комиссией по международным гуманитарным вопросам и которые входят в их соответствующие мандаты,

будучи убеждена, что решение гуманитарных проблем требует международного сотрудничества и согласования действий, предпринимаемых правительствами и межправительственными и неправительственными организациями, а также отдельными лицами,

признавая с беспокойством сохраняющуюся необходимость в дальнейшем укреплении мер, принимаемых на международном уровне в ответ на рост гуманитарных проблем, и в проведении созидательной гуманитарной деятельности на международном, региональном и национальном уровнях в целях облегчения человеческих страданий и содействия достижению долговременных решений гуманитарных проблем,

признавая необходимость активной деятельности по осуществлению рекомендаций и предложений, сделанных Независимой комиссией, и роль, которую играет в этой связи Независимое бюро по гуманитарным вопросам, учрежденное для этой цели,

1. *выражает признательность* Генеральному секретарю за то, что он продолжает активно под-

держивать усилия по содействию установлению нового международного гуманитарного порядка;

2. *настоятельно призывает* правительства, а также правительственные и неправительственные организации, которые еще не сделали этого, представить Генеральному секретарю свои замечания и заключения в отношении гуманитарного порядка и доклада Независимой комиссии по международным гуманитарным вопросам;

3. *предлагает* правительствам на добровольной основе предоставлять Генеральному секретарю информацию и заключения по гуманитарным вопросам, представляющим для них интерес, в целях определения возможностей для будущей деятельности;

4. *призывает* правительства, систему Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации и далее развивать международное сотрудничество в гуманитарной области;

5. *вновь заявляет*, что международное сотрудничество в гуманитарной области будет способствовать лучшему пониманию, взаимному уважению, доверию и терпимости в отношениях между странами и народами, содействуя тем самым созданию более справедливого и ненасильственного мира;

6. *предлагает* Независимому бюро по гуманитарным вопросам продолжать выполнять и все более укреплять свою существенно важную роль в принятии последующих мер по результатам работы Независимой комиссии;

7. *призывает* международное сообщество существенно и на регулярной основе содействовать международной гуманитарной деятельности, необходимой для содействия установлению нового гуманитарного порядка;

8. *просит* Генерального секретаря продолжать поддерживать связь с правительствами, а также правительственными и неправительственными организациями и Независимым бюро по гуманитарным вопросам и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад о достигнутом ими прогрессе;

9. *постановляет* рассмотреть на своей сорок девятой сессии вопрос о новом международном гуманитарном порядке.

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/107. Помощь беженцам, репатриантам и перемещенным лицам в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/108 от 16 декабря 1991 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[122] и доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев[115],

учитывая, что большинство пострадавших стран относятся к числу наименее развитых стран,

будучи убеждена в необходимости укрепления потенциала системы Организации Объединенных Наций в области осуществления и общей координации программ помощи для беженцев, репатриантов и перемещенных лиц,

приветствуя перспективы добровольной репатриации и долговременных решений на всем континенте,

признавая необходимость создания государствами условий, способствующих предупреждению потоков беженцев и перемещенных лиц и благоприятствующих добровольной репатриации,

учитывая, что большинство беженцев и перемещенных лиц составляют женщины и дети,

с признательностью отмечая взятое соответствующими странами обязательство делать все возможное для содействия предоставлению помощи пострадавшему населению и принятию необходимых мер в этой связи,

сознавая важность оказания помощи принимающим странам, особенно странам, принимающим беженцев на протяжении длительного времени, для борьбы с ухудшением состояния окружающей среды и устранения негативных последствий для общественных служб и процесса развития,

признавая мандат Верховного комиссара на защиту беженцев и репатриантов и оказание им помощи и каталитическую роль, которую она играет вместе с международным сообществом и учреждениями по вопросам развития в решении более широких проблем развития, связанного с беженцами, репатриантами и перемещенными лицами,

учитывая необходимость содействия работе гуманитарных организаций, в частности в предоставлении продовольствия, медикаментов и медицинских услуг беженцам, репатриантам и перемещенным лицам, выражая сожаление по поводу актов агрессии

против персонала гуманитарных организаций, особенно по поводу актов, приведших к гибели людей, и подчеркивая необходимость гарантировать безопасность персонала этих организаций,

будучи глубоко обеспокоена критической гуманитарной ситуацией в африканских странах, в частности на Африканском Роге, вызванной засухой, конфликтами и перемещениями населения,

приветствуя региональные усилия по решению проблем беженцев, такие, как Декларация, принятая на Встрече на высшем уровне глав государств и правительств стран Африканского Рога, состоявшейся в Аддис-Абебе 8-9 апреля 1992 года[123],

принимая к сведению новый призыв Генерального секретаря в отношении Программы специальной чрезвычайной помощи для района Африканского Рога,

будучи глубоко обеспокоена массовым присутствием беженцев и перемещенных за пределы своих стран лиц в Джибути, составляющих более 20 процентов от общей численности населения этой страны, и их непрерывным притоком вследствие трагической ситуации в Сомали,

будучи глубоко обеспокоена также серьезными последствиями присутствия беженцев и перемещенных из-за границы лиц для и без того тяжелого экономического и социального положения в Джибути, страдающей от продолжительной засухи и негативного влияния критической ситуации на Африканском Роге,

признавая тот факт, что более половины беженцев и перемещенных за пределы своих стран лиц в Джибути находятся в городе Джибути в крайне тяжелых условиях и не получают непосредственно международной помощи, что оказывает невыносимое давление на ограниченные ресурсы страны и на социальную инфраструктуру и создает, в частности, серьезные проблемы безопасности,

признавая также необходимость сотрудничества между правительством Джибути и Верховным комиссаром и соответствующими организациями в целях поиска альтернативных решений проблемы беженцев в городе Джибути и получения возможности мобилизовать необходимую внешнюю помощь для удовлетворения их конкретных потребностей,

сознавая, что беженцы в лагерях для беженцев, расположенных по всей территории Джибути, находятся в опасном положении, сталкиваясь с угрозой голода, недоедания и болезней, и что они нуждаются в надлежащей внешней помощи в предоставлении продовольствия, медицинской помощи и необходимого жилья,

будучи глубоко обеспокоена массовым присутствием беженцев, добровольных репатриантов, перемещенных лиц и демобилизованных солдат в Эфиопии и огромным бременем, которое это создает для инфраструктуры и ограниченных ресурсов страны,

будучи глубоко обеспокоена также серьезным воздействием этого на способность Эфиопии бороться с последствиями продолжительной засухи и восстанавливать экономику страны,

сознавая тяжелое бремя, лежащее на правительстве Эфиопии, и необходимость предоставления немедленной и надлежащей помощи беженцам, добровольным репатриантам, перемещенным лицам, демобилизованным солдатам и жертвам стихийных бедствий,

будучи глубоко обеспокоена бременем, лежащим на правительстве и народе Кении вследствие продолжающегося притока беженцев из соседних стран, охваченных волнениями и голодом,

признавая большой вклад и жертвы правительства Кении в прошлом и настоящем с целью урегулирования этой ситуации в условиях ухудшения обстановки, вызванного последствиями продолжительной засухи, затронувшей ее собственное население,

подчеркивая важность и необходимость продолжения оказания помощи беженцам и перемещенным лицам в Кении, которых, по оценкам, насчитывается более полмиллиона, до тех пор, пока такая ситуация не изменится,

будучи глубоко обеспокоена трагическими последствиями, которые гражданская война в Сомали по-прежнему имеет для жизни ее народа, затронув от 4 до 5 миллионов человек, которые либо стали беженцами в соседних странах, либо являются перемещенными внутри страны лицами и нуждаются в срочной гуманитарной помощи,

сознавая, что добровольная репатриация большого числа сомалийских беженцев в соседних и других странах, а также возвращение перемещенных лиц внутри страны в родные дома потребуют наличия хорошо разработанной комплексной программы международной помощи, предназначенной для удовлетворения их основных потребностей, обеспечения надлежащих мероприятий по приему и содей-

ствия их беспрепятственному вовлечению в жизнь своих общин,

будучи убеждена в необходимости скорейшей мобилизации и незамедлительного предоставления гуманитарной помощи сомалийским беженцам, репатриантам и перемещенным лицам, учитывая ухудшение положения перемещенных лиц и репатриантов и усиление давления, которое беженцы продолжают оказывать на принимающие страны,

признавая, что Судан на протяжении длительного времени выступает в качестве страны, принимающей большое число беженцев,

сознавая экономические трудности, с которыми сталкивается правительство Судана, и необходимость в надлежащей помощи беженцам и перемещенным лицам в Судане и в восстановлении районов, в которых они находятся,

поощряя усилия, предпринимаемые правительством Судана и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в целях добровольного возвращения большого числа беженцев на свою родину,

будучи глубоко обеспокоена бедственным положением суданских детей-беженцев, в особенности проблемой беспризорных несовершеннолетних, и подчеркивая необходимость обеспечения их защиты, благополучия и воссоединения со своими семьями,

принимая во внимание, что репатриация и реинтеграция репатриантов, а также расселение перемещенных лиц затрудняются вследствие стихийных бедствий и что этот процесс создает серьезные гуманитарные, социальные и экономические проблемы для правительства Чада,

принимая к сведению призыв государств-членов и межправительственных и неправительственных организаций продолжать оказывать необходимую помощь правительству Чада для облегчения его проблем и повышения его способности осуществить программу репатриации, реинтеграции и расселения добровольных репатриантов и перемещенных лиц,

с признательностью отмечая продолжающиеся посреднические усилия Экономического сообщества государств Западной Африки по выработке мирного решения либерийского кризиса и важное решение, содержащееся как в Соглашении IV Ямусукро от 30 октября 1991 года[124], так и в заключительном коммюнике Совета глав государств и правительств Экономического сообщества государств Западной Африки от 29 июля 1992 года, и направленное на окончательное урегулирование конфликта,

учитывая выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря о чрезвычайной гуманитарной помощи либерийским беженцам, репатриантам и перемещенным лицам[125], в частности относительно необходимости продолжать осуществлять операции по оказанию чрезвычайной помощи, поскольку ситуация с точки зрения безопасности еще не является благоприятной для проведения широкомасштабной добровольной репатриации,

принимая к сведению специальный чрезвычайный призыв в отношении перемещенных лиц в Либерии, с которым обратился Специальный координатор операций по оказанию чрезвычайной помощи в Либерии,

будучи глубоко обеспокоена притоком перемещенных лиц внутри страны, репатриантов и беженцев в Монровию и тем огромным бременем, которым это ложится на инфраструктуру и неустойчивую экономику этой страны,

будучи глубоко обеспокоена также тем, что, несмотря на предпринимаемые усилия по оказанию необходимой материальной и финансовой помощи беженцам, репатриантам и перемещенным лицам, положение по-прежнему остается неустойчивым и имеет серьезные последствия для долгосрочного развития Либерии, а также для тех западноафриканских стран, в которых находятся либерийские беженцы,

признавая тяжелое бремя, лежащее на народе и правительстве Малави, и жертвы, на которые они идут, проявляя заботу о беженцах, с учетом ограниченных возможностей социальных служб и инфраструктуры страны, а также необходимость оказания надлежащей международной поддержки Малави, с тем чтобы она могла продолжать свои усилия по оказанию помощи беженцам,

будучи серьезно обеспокоена продолжающимся серьезным воздействием массового присутствия этих беженцев на социально-экономическое положение и экологическую обстановку, а также его далеко идущими последствиями для процесса долгосрочного развития и экологическими последствиями,

учитывая выводы и рекомендации межучрежденческой миссии 1991 года в Малави, особенно о необходимости укрепления социально-экономической инфраструктуры страны, с тем чтобы позволить ей удовлетворять неотложные потребности беженцев в гуманитарной помощи, а также о долгосрочных потребностях национального развития этой страны,

будучи убеждена в том, что, учитывая серьезное экономическое положение и, в частности, опустошительную засуху на юге Африки, международному сообществу настоятельно необходимо предоставлять максимальную согласованную помощь странам юга Африки, которые принимают беженцев, репатриантов и перемещенных лиц,

с удовлетворением отмечая действия Верховного комиссара по добровольной репатриации и реинтеграции южноафриканских репатриантов и выражая надежду на то, что препятствия безопасному и достойному возвращению всех беженцев и эмигрантов будут безотлагательно устранены,

признавая необходимость включения связанных с беженцами проектов развития в местные и национальные планы развития,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[122] и доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев[115];

2. *отдает должное* соответствующим правительствам за их жертвы и оказание помощи беженцам, репатриантам и перемещенным лицам, а также за их усилия по содействию добровольной репатриации и другим мерам, принимаемым в целях поиска надлежащих и долговременных решений;

3. *выражает глубокое беспокойство* в связи с серьезными и далеко идущими последствиями присутствия большого числа беженцев и перемещенных лиц в соответствующих странах и в связи с влиянием, оказываемым на их долгосрочное социально-экономическое развитие;

4. *выражает признательность* Генеральному секретарю, Верховному комиссару, специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, Международному комитету Красного Креста, странам-донорам и межправительственным и неправительственным организациям за их помощь в облегчении бедственного положения большого числа беженцев, репатриантов и перемещенных лиц;

5. *выражает надежду* на то, что будут выделены дополнительные ресурсы для общих программ в интересах беженцев, с тем чтобы не отставать от роста потребностей беженцев;

6. *призывает* государства-члены, международные организации и неправительственные организации оказывать надлежащую и достаточную финансовую, материальную и техническую помощь для осуществления программ чрезвычайной помощи и реабилитации в интересах большого числа беженцев, добровольных репатриантов и перемещенных лиц, а также жертв стихийных бедствий;

7. *просит* все правительства и межправительственные и неправительственные организации уделять повышенное внимание особым потребностям женщин и детей - беженцев;

8. *призывает* Генерального секретаря и Верховного комиссара, Департамент по гуманитарным вопросам Секретариата и гуманитарные учреждения Организации Объединенных Наций продолжать свои усилия по мобилизации гуманитарной помощи для облегчения страданий, репатриации, реабилитации и переселения беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, включая беженцев в городских районах;

9. *просит* Генерального секретаря продолжать свои усилия по мобилизации надлежащей финансовой и материальной помощи в целях полного осуществления текущих проектов в сельских и городских районах, на которые оказывает воздействие присутствие беженцев, репатриантов и перемещенных лиц;

10. *просит* Верховного комиссара продолжать свои усилия, совместно с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и межправительственными, правительственными и неправительственными организациями, в целях укрепления и расширения основных услуг беженцам, репатриантам и перемещенным лицам;

11. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии всеобъемлющий сводный доклад о положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в Африке в рамках пункта, озаглавленного "Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, репатриантов и перемещенных лиц и гуманитарные вопросы", а также устный доклад Экономическому и Социальному Совету на его очередной сессии 1993 года,

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/108. О состоянии Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 40/142 от 13 декабря 1985 года, 41/147 от 4 декабря 1986 года, 42/133 от 7 декабря 1987 года, 43/138 от 8 декабря 1988 года, 44/158 от 15 декабря 1989 года и 45/152 от 18 декабря 1990 года,

ссылаясь также на резолюции Комиссии по правам человека 1986/18 от 10 марта 1986 года[31], 1987/25 от 10 марта 1987 года[32], 1988/28 от 7 марта 1988 года[33], 1989/16 от 2 марта 1989 года[34] и 1990/19 от 23 февраля 1990 года[35],

ссылаясь далее на свою резолюцию 260 A (III) от 9 декабря 1948 года, в которой она утвердила и предложила для подписания Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, содержащуюся в приложении к ней,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что геноцид является преступлением, нарушающим нормы международного права и противоречащим духу и целям Организации Объединенных Наций,

признавая, что преступления геноцида на протяжении всей истории человечества приносили ему большие потери и лишения,

выражая свою убежденность в том, что для предупреждения преступления геноцида и наказания за него необходимо строгое соблюдение положений Конвенции всеми странами,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[126],

1. *вновь решительно осуждает* преступление геноцида;

2. *подтверждает* необходимость международного сотрудничества для избавления человечества от этого отвратительного преступления;

3. *с удовлетворением отмечает*, что более 100 государств ратифицировали Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него или присоединились к ней;

4. *настоятельно призывает* государства, которые еще не стали участниками этой Конвенции, без дальнейшего промедления ратифицировать ее или присоединиться к ней;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад о состоянии Конвенции.

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/109. Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на статью 5 Всеобщей декларации прав человека[2], в которой говорится, что никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению и наказанию,

ссылаясь также на Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания[127],

с удовлетворением напоминая о вступлении в силу 26 июня 1987 года Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания[128],

ссылаясь на свою резолюцию 36/151 от 16 декабря 1981 года, в которой она с глубоким беспокойством отметила, что пытки имеют место в различных странах, признала необходимость оказания помощи жертвам пыток из чисто гуманных соображений и учредила Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток,

будучи встревожена широким распространением пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

будучи убеждена в том, что борьба за ликвидацию пыток включает предоставление из гуманных соображений помощи жертвам и членам их семей,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[129],

1. *выражает благодарность и признательность* тем правительствам, организациям и частным лицам, которые уже внесли взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток;

2. *призывает* все правительства, организации и частных лиц, которые в состоянии сделать это, положительно откликнуться на просьбы о внесении как первоначальных, так и последующих взносов в Фонд;

3. *предлагает* правительствам вносить взносы в Фонд, по возможности на регулярной основе, с тем чтобы Фонд мог оказывать непрерывную поддержку проектам, зависящим от периодических субсидий;

4. *выражает признательность* правительствам, объявившим о своем взносе в Фонд на Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на деятельность в целях развития 1992 года;

5. *просит* Генерального секретаря продолжать на ежегодной основе включать Фонд в число программ, на которые выделяются средства на Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на деятельность в целях развития;

6. *выражает признательность* Совету попечителей Фонда за проделанную им работу;

7. *выражает также признательность* Генеральному секретарю за поддержку, оказанную Совету попечителей Фонда путем выполнения его решений по возрастающему числу проектов;

8. *просит* Генерального секретаря использовать все имеющиеся возможности, включая подготовку, выпуск и распространение информационных материалов, для оказания содействия Совету попечителей Фонда в его усилиях по более широкому информированию общественности о Фонде и его гуманитарной деятельности, а также в его кампании по привлечению взносов.

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/110. Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая непреходящее значение принципов и норм, изложенных в основных документах, касающихся международной защиты прав человека, в частности во Всеобщей декларации прав человека[2], Международных пактах о правах человека[16], Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации[3], Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин[130] и Конвенции о правах ребенка[43],

учитывая принципы и нормы, установленные в рамках Международной организации труда, и значение деятельности, осуществляемой в отношении трудящихся-мигрантов и членов их семей в других специализированных учреждениях и различных органах Организации
Объединенных Наций,

вновь заявляя, что, несмотря на наличие свода уже установленных принципов и норм, существует необходимость в дальнейших усилиях по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов и членов их семей,

учитывая положение трудящихся-мигрантов и членов их семей и заметный рост миграционных потоков, возникших, в частности, в различных частях мира,

напоминая о своей резолюции 45/158 от 18 декабря 1990 года, в которой она приняла и открыла для подписания, ратификации и присоединения Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей,

напоминая также, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 46/114 от 17 декабря 1991 года просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о состоянии Конвенции,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о состоянии Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей[131];

2. *настоятельно призывает* все государства-члены рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о подписании и ратификации Конвенции или присоединении к ней и выражает надежду на то, что она вступит в силу в ближайшее время;

3. *просит* Генерального секретаря обеспечить все условия и помощь, необходимые для распространения информации о Конвенции, используя для этого Всемирную кампанию по общественной информации в области прав человека и Программу консультативного обслуживания в области прав человека;

4. *предлагает* организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственным и неправительственным организациям активизировать свои усилия с целью распространения информации о Конвенции и содействия ее пониманию;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о состоянии Конвенции;

6. *постановляет* рассмотреть доклад Генерального секретаря на своей сорок восьмой сессии по подпункту, озаглавленному "Осуществление документов по правам человека".

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/111. Эффективное осуществление международных документов по правам человека, включая обязательства по представлению докладов в соответствии с международными документами по правам человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/111 от 17 декабря 1991 года, а также на свои другие соответствующие резолюции,

вновь подтверждая, эффективное осуществление документов Организации Объединенных Наций по правам человека имеет большое значение для предпринимаемых Организацией в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларацией прав человека[2] усилий по поощрению всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод,

вновь подтверждая свою ответственность за обеспечение надлежащего функционирования договорных органов, созданных в соответствии с документами, принятыми, Генеральной Ассамблеей, а также вновь подтверждая в этой связи важность:

a) обеспечения эффективного функционирования систем представления на периодической основе докладов государствами - участниками этих документов,

b) обеспечение достаточных финансовых ресурсов с целью преодоления существующих трудностей, препятствующих эффективному функционированию договорных органов,

c) решения вопроса об обязанностях по представлению докладов и вопроса о финансовых последствиях во всех случаях, когда разрабатываются какие-либо новые документы по правам человека,

напоминая о выводах и рекомендациях второго совещания председателей договорных органоы по правам правам человека, состоявшегося в Женеве 10-14 октября 1988 года[132], и о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 46/111 и Комиссия по правам человека в своей резолюции 1992/15 от 21 февраля 1992 года[37] одобрили рекомендации, направленные на упорядочение, рационализацию и всякое иное совершенствование процедур представления докладов,

особо отмечая выводы и рекомендации третьего и четвертого совещаний председателей договорных органов по правам человека, состоявшихся в Женеве 1-5 октября 1990 года[133] и 12-16 октября 1992 года[134], соответственно,

выражая беспокойство в связи с растущей задолженностью по представлению докладов об осуществлении государствами-участниками документов Организации Объединенных Наций по правам человека и в связи с задержками в рассмотрении докладов договорными органами,

принимая к сведению доклады Генерального секретаря[135] о прогрессе, достигнутом в деле повышения эффективности функционирования договорных органов,

ссылаясь на подготовленное независимым экспертом исследование[136] о возможных долгосрочных подходах к повышению эффективности функционирования существующих и будущих органов, создаваемых в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека, и сознавая необходимость обновления этого исследования,

приветствуя решение, принятое на четырнадцатом Совещании государств - участников Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 15 января 1992 года[11], внести изменения в пункт 6 статьи 8 Конвенции и добавить в статью 8 в качестве нового пункта пункт 7, согласно которому члены Комитета, учрежденного в соответствии с Конвенцией, отныне будут получать вознаграждение за счет ресурсов Организации Объединенных Наций на таких условиях, которые могут быть определены Генеральной Ассамблеей,

приветствуя также решение, принятое на Совещания государств - участников Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 9 сентября 1992 года[137], исключить пункт 7 статьи 17 и пункт 5 статьи 18 Конвенции, добавить в статью 18 в качестве нового пункта пункт 4[138], согласно которому члены Комитета, учрежденного в соответствии с Конвенцией, получают вознаграждения за счет ресурсов Организации Объединенных Наций на таких условиях, которые могут быть определены Генеральной Ассамблеей, и рекомендовать Генеральной Ассамблее принять на своей сорок седьмой сессии решение для выполнения предложенной поправки,

приветствуя доклады Генерального секретаря[139], в которых рассматриваются финансовые, правовые и прочие последствия полного финансирования для деятельности всех договорных органов по правам человека,

1. *одобряет* выводы и рекомендации совещаний председателей договорных органов по правам человека, направленные на упорядочение, рационализацию и всякое иное совершенствование процедур представления докладов, и поддерживает усилия, по-прежнему предпринимаемые в этой связи договорными органами и Генеральным секретарем в рамках их соответствующих сфер компетенции;

2. *выражает удовлетворение* в связи с подготовленным независимым экспертом исследованием о возможных долгосрочных подходах к повышению

эффективности функционирования существующих и будущих органов, создаваемых в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека, которое содержит ряд рекомендаций относительно процедур представления докладов и наблюдения, обслуживания и финансирования органов по наблюдению и долгосрочные подходы к механизмам установления и осуществления стандартов в области прав человека и которое было представлено Комиссии по правам человека для подробного рассмотрения на ее сорок шестой сессии, и с учетом выводов и рекомендаций, содержащихся в докладе четвертого совещания председателей договорных органов по правам человека[134], просит обновить доклад независимого эксперта для представления его Комиссии на ее пятидесятой сессии и представить предварительный доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии, а также Всемирной конференции по правам человека в июне 1993 года;

3. *просит* Генерального секретаря уделить первоочередное внимание созданию компьютеризированной базы данных с целью повышения эффективности и действенности функционирования договорных органов;

4. *вновь настоятельно призывает* государства-участники предпринимать все усилия к тому, чтобы выполнять свои обязательства по представлению докладов и содействовать, индивидуально или через посредство совещаний государств-участников, определению и использованию путей дальнейшего упорядочения и совершенствования процедур представления докладов, а также улучшения координации и расширения обмена информацией между договорными органами и соответствующими органами Организации Объединенных Наций, включая специализированные учреждения;

5. *приветствует* тот факт, что совещаниями председателей договорных органов по правам человека и Комиссией по правам человека было подчеркнуто важное значение технической помощи и консультативного обслуживания и далее с этой целью:

a) поддерживает просьбу Комиссии о том, чтобы Генеральный секретарь регулярно представлял ей доклады о возможных проектах по оказанию технической помощи, определяемых договорными органами;

b) предлагает договорным органам уделять первоочередное внимание выявлению таких возможностей в ходе их обычной работы по рассмотрению периодических докладов государств-участников;

6. *одобряет* рекомендации совещаний председателей договорных органов по правам человека относительно необходимости обеспечения финансирования и предоставления надлежащих кадровых ресурсов для функционирования договорных органов и с учетом этого:

a) вновь подтверждает свою просьбу о том, чтобы Генеральный секретарь рассмотрел необходимость обеспечения надлежащими ресурсами различных договорных органов;

b) просит Генерального секретаря представить доклад по этому вопросу Комиссии по правам человека на ее сорок девятой сессии, а также Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

7. *призывает* все государства-участники в полном объеме и без задержек выполнить свои финансовые обязательства по соответствующим документам по правам человека и просит Генерального секретаря рассмотреть пути и средства укрепления процедур сбора средств и повышения их эффективности;

8. *подчеркивает*, что любые административные и бюджетные меры должны приниматься без ущерба для предусмотренной в документах Организации Объединенных Наций по правам человека обязанности государств-участников выполнять все свои текущие и непогашенные финансовые обязательства в соответствии с такими документами;

9. *одобряет* поправки, внесенные в Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации[3] и Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания[128], и просит Генерального секретаря:

a) принять соответствующие меры для обеспечения финансирования комитетов, созданных в соответствии с этими конвенциями, из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций начиная с бюджета на двухгодичный период 1994-1995 годов;

b) принять соответствующие меры для обеспечения проведения запланированных совещаний двух комитетов до вступления в силу поправок;

10. *просит* Генерального секретаря принять соответствующие меры по финансированию двухгодичных совещаний председателей договорных органов по правам человека за счет имеющихся ресурсов из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

11. *просит также* Генерального секретаря с учетом мнений, высказанных на сорок девятой сессии Комиссии по правам человека и тридцать седьмой сессии Комиссии по положению женщин, представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад, в котором рассматриваются выводы и рекомендации четвертого совещания председателей договорных органов по правам человека, состоявшегося в октябре 1992 года[134];

12. *постановляет* в первоочередном порядке рассмотреть на своей сорок восьмой сессии выводы и рекомендации совещаний председателей договорных органов по правам человека в рамках пункта, озаглавленного "Вопросы прав человека".

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/112. Осуществление Конвенции о правах ребенка

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 44/25 от 20 ноября 1989 года, которой она приняла Конвенцию о правах ребенка, содержащуюся в приложении к этой резолюции,

ссылаясь также на свою резолюцию 46/112 от 17 декабря 1991 года и принимая к сведению резолюцию 1992/75 Комиссии по правам человека от 5 марта 1992 года[37],

принимая к сведению доклад Комитета по правам ребенка[140] о его первой сессии, состоявшейся в Женеве 30 сентября-18 октября 1991 года, и результаты совещания государств - участников Конвенции о правах ребенка, состоявшегося в Нью-Йорке 11 ноября 1992 года,

вновь подтверждая, что права ребенка требуют особой защиты и постоянного улучшения положения детей во всем мире, а также их развития и воспитания в условиях мира и безопасности,

будучи глубоко обеспокоена тем, что положение детей во многих районах мира остается критическим в результате не отвечающих требованиям социальных и экономических условий, стихийных бедствий, вооруженных конфликтов, эксплуатации, неграмотности, голода и болезней, и будучи убеждена в необходимости принятия неотложных и эффективных мер на национальном и международном уровнях,

осознавая важную роль Детского фонда Организации Объединенных Наций и Организации Объединенных Наций в содействии повышению благосостояния детей и их развитию,

будучи убеждена в том, что Конвенция о правах ребенка является позитивным вкладом в защиту прав детей и обеспечение их благосостояния в качестве достижения в нормотворческой деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека,

ссылаясь на Всемирную декларацию об обеспечении выживания, защиты и развития детей[44] и План действий по осуществлению Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей в 90-е годы[44], принятые на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей, состоявшейся в Нью-Йорке 29 и 30 сентября 1990 года, и отмечая необходимость обеспечения последующих мероприятий в связи с этой Встречей на национальном и международном уровнях,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции[141],

будучи воодушевлена тем, что к настоящему времени беспрецедентное число государств подписали Конвенцию и стали ее участниками, тем самым продемонстрировав широкую приверженность делу поощрения и защиты прав ребенка,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции о правах ребенка,

2. *с глубоким удовлетворением отмечает* вступление Конвенции в силу 2 сентября 1990 года как крупный шаг в международных усилиях по содействию всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод;

3. *выражает удовлетворение* числом государств, которые подписали и ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней с тех пор, как она была открыта для подписания, ратификации и присоединения 26 января 1990 года;

4. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке подписать и ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней;

5. *просит* Генерального секретаря предоставлять, в пределах имеющихся ресурсов, любые средства и помощь, необходимые для распространения информации о Конвенции и ее осуществлении в целях содействия дальнейшей ратификации Конвенции или присоединения к ней, а также для полного осуществления ее принципов и положений;

6. *подчеркивает* важность неукоснительного выполнения государствами - участниками своих обязательств по Конвенции;

7. *призывает* государства - участники Конвенции, которые сделали оговорки, рассмотреть вопрос о соответствии их оговорок статье 51 Конвенции и другим соответствующим нормам международного права;

8. *признает* важную роль Комитета по правам ребенка в деле наблюдения за эффективным осуществлением положений Конвенции;

9. *приветствует* конструктивные и полезные результаты, достигнутые Комитетом по правам ребенка в ходе его первой сессии, включая принятие общих руководящих принципов, касающихся формы и содержания первоначальных докладов, которые должны представляться государствами-участниками[142];

10. *одобряет* рекомендацию, содержащуюся в резолюции, принятой консенсусом на Совещании государств - участников Конвенции о правах ребенка 11 ноября 1992 года[143], в которой государства-участники подтвердили рекомендацию, вынесенную Комитетом по правам ребенка относительно организации работы Комитета в будущем на основе проведения ежегодно двух сессий продолжительностью до трех недель каждая, как это может быть определено Комитетом с учетом предполагаемого объема его работы, и учреждения предсессионной рабочей группы, которая проводила бы приблизительно за два месяца до каждой сессии совещание продолжительностью в одну неделю для предварительного рассмотрения докладов государств-участников;

11. *уполномочивает* Генерального секретаря осуществить рекомендацию, упомянутую в пункте 10, выше;

12. *просит* Генерального секретаря, в рамках общего существующего бюджета, обеспечить предоставление соответствующего персонала и средств для эффективного выполнения Комитетом по правам ребенка своих функций;

13. *просит* органы и организации Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов активизировать свои усилия по распространению информации о Конвенции, содействию лучшему ее пониманию и оказанию помощи правительствам в ее осуществлении;

14. *предлагает* межправительственным и неправительственным организациям активизировать свои усилия по распространению информации о Конвенции как среди взрослых, так и среди детей и по содействию лучшему ее пониманию;

15. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад о состоянии Конвенции;

16. *постановляет* рассмотреть доклад Генерального секретаря на своей сорок девятой сессии по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека".

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/113. Доклад Комитета против пыток и состояние Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на статью 5 Всеобщей декларации прав человека[2] и статью 7 Международного пакта о гражданских и политических правах[144], которые предусматривают, что никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению и наказанию,

ссылаясь также на Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3452 (XXX) от 9 декабря 1975 года и содержащуюся в приложении к этой резолюции,

ссылаясь далее на свою резолюцию 39/46 от 10 декабря 1984 года, в которой она приняла и открыла для подписания, ратификации и присоединения Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, содержащуюся в приложении к этой резолюции, и призвала все правительства рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о подписании и ратификации Конвенции и присоединении к ней, на свои последующие резолюции о состоянии этой Конвенции, последней из которых является ее резолюция 45/142 от 14 декабря 1990 года, и свои решения 46/428 и 46/430 от 17 декабря 1991 года, а также на резолюции Комиссии по правам человека по этому вопросу, последней из которых является резолюция 1992/25 от 28 февраля 1992 года[37],

принимая к сведению решение, принятое на Совещании государств - участников Конвенции 9 сентября 1992 года[137], исключить пункт 7 из статьи 17 и пункт 5 из статьи 18 Конвенции и добавить в статью 18 в качестве нового пункта пункт 4[138], согласно которому члены Комитета, учрежденного

в соответствии с Конвенцией, получают вознаграждение за счет ресурсов Организации Объединенных Наций на таких условиях, которые могут быть определены Генеральной Ассамблеей,

сознавая значение Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка[145] и Принципов медицинской этики, относящихся к роли работников здравоохранения, в особенности врачей, в защите заключенных и задержанных лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания для искоренения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания[146],

ссылаясь на принятие Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме[147],

будучи серьезно обеспокоена вызывающим тревогу числом сообщений о случаях пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, имеющих место в различных частях мира,

будучи преисполнена решимости содействовать полному осуществлению запрещения в соответствии с международным и внутренним правом практики пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

принимая к сведению принятое Комиссией по правам человека в ее резолюции 1992/32 от 28 февраля 1992 года решение[37] о продлении на три года мандата Специального докладчика для изучения вопросов, касающихся пыток,

отмечая с удовлетворением проведение первой сессии рабочей группы открытого состава Комиссии по правам человека, занимающейся разработкой проекта факультативного протокола к Конвенции,

1. *приветствует* доклад Комитета против пыток[148];

2. *отмечает* положение в области представления докладов государствами- участниками Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания[149],

3. *особо отмечает* важность строжайшего соблюдения государствами - участниками их обязательств в соответствии с Конвенцией;

4. *подчеркивает* важность неукоснительного соблюдения государствами-участниками обязательств по Конвенции в отношении финансирования Комитета против пыток, что позволит ему действенно и эффективно выполнять все функции, возложенные на него в соответствии с Конвенцией, и настоятельно призывает государства-участники, которые еще не выплатили начисленные им взносы, безотлагательно выполнить свои обязательства;

5. *приветствует* внимание, которое Комитет против пыток уделяет разработке эффективной системы представления докладов об осуществлении Конвенции государствами-участниками, и в особенности пересмотр им своих общих руководящих принципов представления государствами-участниками докладов, а также его практику формулирования заключительных замечаний после рассмотрения таких докладов;

6. *приветствует также* продолжающиеся тесные контакты и обмен информацией, докладами и документами между Комитетом против пыток и Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросам, касающимся пыток;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечить необходимый персонал и условия для эффективного осуществления Комитетом против пыток его функций;

8. *вновь просит* все государства незамедлительно стать участниками Конвенции;

9. *предлагает* всем государствам, ратифицирующим Конвенцию или присоединяющимся к ней, а также государствам-участникам, которые еще не сделали этого, сделать заявления, предусмотренные в статьях 21 и 22 Конвенции, и рассмотреть возможность снятия своих оговорок по статье 20;

10. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее сорок девятой сессии и Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад о состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

11. *постановляет* рассмотреть доклады Генерального секретаря и Комитета против пыток на своей сорок девятой сессии в рамках подпункта, озаглавленного "Осуществление документов по правам человека".

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/114. Доклад Генерального секретаря относительно просьбы к Организации Объединенных Наций об организации наблюдения за процессом референдума в Эритрее

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря относительно просьбы к Организации Объединенных Наций об организации наблюдения за процессом референдума в Эритрее[150],

напоминая, что непосредственно заинтересованные власти заявили о своем обязательстве уважать результаты референдума в Эритрее[151],

принимая во внимание, что непосредственно заинтересованные власти обратились с просьбой об обеспечении Организацией Объединенных Наций контроля за проведением референдума в Эритрее[151],

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[150] и содержащиеся в нем рекомендации относительно учреждения миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций по контролю за проведением референдума в Эритрее, намеченного на апрель 1993 года;

2. *постановляет* уполномочить Генерального секретаря учредить Миссию наблюдателей Организации Объединенных Наций по контролю за проведением референдума в Эритрее, которая будет иметь круг ведения, предусмотренный в пункте 7 доклада Генерального секретаря, и назначить в срочном порядке Специального представителя по проведению референдума, который будет возглавлять эту Миссию наблюдателей;

3. *просит* Генерального секретаря в кратчайшие сроки организовать развертывание Миссии наблюдателей, с тем чтобы она могла начать осуществление своих функций по контролю;

4. *призывает* непосредственно заинтересованные власти в полной мере сотрудничать с Миссией наблюдателей, чтобы содействовать выполнению ее задачи в соответствии с просьбой Организации Объединенных Наций;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/115. Положение в области прав человека в Латвии и Эстонии

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека[2] и Международными пактами о правах человека[16],

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы для всех и выполнять обязательства, которые они взяли на себя в соответствии с различными международными документами в этой области,

будучи убеждена в том, что уважение прав человека является одним из неотъемлемых компонентов поддержания и развития добрососедских отношений между государствами,

принимая во внимание жалобу относительно предполагаемых нарушений прав человека в отношении русскоязычного населения в Латвии и Эстонии,

принимая к сведению выводы и рекомендации, сделанные миссией Организации Объединенных Наций по установлению фактов, которая посетила Ригу в октябре 1992 года по приглашению правительства Латвии[152],

1. *с беспокойством отмечает* существование определенных проблем, которые затрагивают большие группы населения в Латвии и Эстонии;

2. *приветствует* содействие, которое правительство Латвии оказало миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов;

3. *приветствует также* приглашение правительства Эстонии принять аналогичную миссию Организации Объединенных Наций по установлению фактов и его намерение оказать ей содействие;

4. *призывает* заинтересованные государства активизировать их усилия на двустороннем уровне, нацеленные на устранение озабоченностей в отношении положения русскоязычного населения на основе общепринятых норм международного права в области прав человека;

5. *просит* Генерального секретаря регулярно информировать государства-члены о развитии ситуации в области прав человека в Латвии и Эстонии и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии по

пункту, озаглавленному "Положение в области прав человека в Латвии и Эстонии".

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года

47/122. Всемирная конференция по правам человека

Генеральная Ассамблея,

сознавая цель Организации Объединенных Наций поощрять и развивать уважение к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии, которая закреплена в Уставе Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека[2],

признавая, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимосвязаны и что поощрение и защита одной категории прав никогда не должны служить предлогом или оправданием для освобождения государств от поощрения и защиты другой категории прав,

ссылаясь на свою резолюцию 45/155 от 18 декабря 1990 года, в которой она постановила, в частности, созвать на высоком уровне Всемирную конференцию по правам человека в 1993 году, и на свою резолюцию 46/116 от 17 декабря 1991 года,

ссылаясь также на резолюцию 1991/30 Комиссии по правам человека от 5 марта 1991 года[36],

будучи убеждена в том, что проведение Всемирной конференции по правам человека может внести значительный вклад в повышение эффективности деятельности Организации Объединенных Наций в области поощрения и защиты прав человека,

признавая насущную необходимость принятия проекта повестки дня Всемирной конференции по правам человека до проведения заключительной сессии Подготовительного комитета Конференции,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклады Подготовительного комитета Всемирной конференции по правам человека о работе его второй[153] и третьей[154] сессий;

2. *выражает признательность* правительствам, учреждениям и органам системы Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям за их вклад в подготовительный процесс;

3. *одобряет* проект правил процедуры Всемирной конференции по правам человека, рекомендованный Подготовительным комитетом на его второй и третьей сессиях, за исключением правила 15 *e*;

4. *постановляет*, что порядок распределения должностей 29 заместителей Председателя Конференции должен соответствовать установленным критериям Генеральной Ассамблеи, основанным на принципе справедливого географического распределения;

5. *одобряет* вынесенную Подготовительным комитетом на его третьей сессии рекомендацию относительно участия неправительственных организаций в региональных совещаниях, связанных с подготовительным процессом[155];

6. *одобряет также* предварительную повестку дня Конференции в том виде, в каком она приводится в приложении к настоящей резолюции, при том понимании, что участники могут поднять интересующие их вопросы по соответствующему пункту повестки дня на четвертой сессии Подготовительного комитета и на Конференции для возможного включения в окончательный текст;

7. *постановляет*, в соответствии с решениями, принятыми Подготовительным комитетом:

a) i) что Подготовительный комитет проведет свою четвертую сессию продолжительностью в две недели в Женеве в апреле 1993 года;

ii) что вопрос об окончательных итогах Всемирной конференции должен быть рассмотрен Подготовительным комитетом на его четвертой сессии с учетом, в частности, подготовительной работы и выводов региональных совещаний, которые должны состояться в Тунисе, Сан-Хосе и Бангкоке;

iii) что Генеральному секретарю следует обеспечить как можно более широкое освещение Конференции и подготовительного процесса, а также всестороннюю координацию мероприятий по общественной информации в области прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций;

b) вновь обратиться с призывом о внесении взносов из внебюджетных ресурсов для покрытия расходов, связанных с участием представителей наименее развитых стран в подготовительных совещаниях, включая региональные совещания, и в самой Конференции, и просить Генерального секретаря активизировать свои усилия в этой связи;

8. *вновь просит* правительства, специализированные учреждения, другие международные организации, региональные организации и занимающиеся вопросами прав человека или развития неправительственные организации принять активное участие в подготовительном процессе и в самой Конференции;

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об итогах Конференции по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека".

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Предварительная повестка дня Всемирной конференции по правам человека

1. Открытие Конференции.
2. Выборы Председателя.
3. Утверждение правил процедуры.
4. Выборы других должностных лиц Конференции.
5. Назначение Комитета по проверке полномочий.
6. Создание комитетов и рабочих групп.
7. Утверждение повестки дня.
8. Мероприятия, посвященные Международному году коренных народов мира.
9. Общие прения по вопросу о прогрессе, достигнутом в области прав человека со времени принятия Всеобщей декларации прав человека, и об определении препятствий, мешающих достижению дальнейшего прогресса в этой области, и путей, с помощью которых они могут быть преодолены.
10. Рассмотрение вопроса о связи между развитием, демократией и всеобщим осуществлением всех прав человека с учетом взаимосвязи и неделимости экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав.
11. Рассмотрение современных тенденций и новых проблем в области полного осуществления всех имеющихся у женщин и мужчин прав человека, включая права лиц, принадлежащих к уязвимым группам.
12. Рекомендации относительно:
    a) укрепления международного сотрудничества в области прав человека в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и международными документами по правам человека;
    b) обеспечения универсальности, объективности и неизбирательности в рассмотрении вопросов прав человека;
    c) повышения эффективности деятельности и механизмов Организации Объединенных Наций;
    d) обеспечения необходимых финансовых и иных ресурсов для деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека.
13. Утверждение итоговых документов и доклада Конференции.

47/123. Право на развитие

Генеральная Ассамблея,

подтверждая Декларацию о праве на развитие[156], провозглашенную Генеральной Ассамблеей на ее сорок первой сессии,

ссылаясь на свои резолюции 45/97 от 14 декабря 1990 года и 46/123 от 17 декабря 1991 года и резолюции Комиссии по правам человека, касающиеся права на развитие, и принимая к сведению резолюцию 1992/13 Комиссии от 21 февраля 1992 года[37],

ссылаясь также на доклад о Глобальной консультации по вопросу осуществления права на развитие как одного из прав человека[157],

памятуя о принципах, провозглашенных в Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию от 14 июня 1992 года[158],

вновь подтверждая важное значение права на развитие для всех стран, особенно развивающихся стран,

сознавая, что Комиссия по правам человека вступила в новую фазу своей работы по этому вопросу, которая направлена на осуществление и дальнейшее укрепление права на развитие,

вновь подтверждая необходимость механизма оценки в целях обеспечения поощрения, развития и укрепления принципов, содержащихся в Декларации о праве на развитие,

ссылаясь на свою резолюцию 45/155 от 18 декабря 1990 года, в которой она, в частности, постановила, что одной из целей Всемирной конференции по правам человека, которая состоится в 1993 году, будет изучение связи между развитием и осуществлением каждым человеком экономических, социальных и культурных прав, а также гражданских и политических прав с учетом важности создания условий, в которых каждый может пользоваться этими правами, закрепленными в Международных пактах о правах человека[16],

напоминая, что в целях содействия развитию следует уделять одинаковое внимание осуществлению, поощрению и защите гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав и рассматривать эти вопросы в срочном порядке,

рассмотрев всеобъемлющий доклад Генерального секретаря[159], подготовленный во исполнение резолюции 1991/15 Комиссии по правам человека от 22 февраля 1991 года[36] и резолюции 46/123 Генеральной Ассамблеи,

1. *вновь подтверждает* важное значение права на развитие для всех стран, особенно развивающихся стран;

2. *с интересом принимает к сведению* всеобъемлющий доклад Генерального секретаря;

3. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее сорок девятой сессии конкретные предложения об эффективном осуществлении и пропаганде Декларации о праве на развитие с учетом мнений, выраженных по данному вопросу на сорок восьмой сессии Комиссии, а также любых дополнительных замечаний и предложений, которые могут быть представлены на основе пункта 3 резолюции 1992/13 Комиссии;

4. *вновь заявляет* о необходимости надлежащих путей и средств, таких, как механизм оценки, для обеспечения поощрения, развития и укрепления принципов, содержащихся в Декларации;

5. *просит* Канцелярию заместителя Генерального секретаря по экономическому и социальному развитию и Центр по правам человека Секретариата продолжать координацию различных видов деятельности в отношении осуществления Декларации;

6. *настоятельно призывает* все соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, особенно специализированные учреждения, при планировании программ своей деятельности должным образом учитывать Декларацию и предпринимать усилия для содействия ее осуществлению;

7. *настоятельно призывает также* региональные комиссии и региональные межправительственные организации созвать совещания правительственных экспертов и представительных неправительственных и местных организаций в целях достижения согласия в отношении осуществления Декларации посредством международного сотрудничества;

8. *просит* Генерального секретаря информировать Комиссию по правам человека на ее сорок девятой сессии и Генеральную Ассамблею на ее сорок восьмой сессии о мероприятиях организаций, программ и учреждений системы Организации Объединенных Наций по осуществлению Декларации;

9. *призывает* Комиссию по правам человека и впредь представлять Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет предложения о дальнейшем ходе работы по этому вопросу, в частности о практических мерах по осуществлению и укреплению Декларации, принимая во внимание выводы и рекомендации Глобальной консультации по вопросу осуществления права на развитие как одного из прав человека и ответы, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, подготовленном на основе соответствующих решений Комиссии и Генеральной Ассамблеи;

10. *призывает* Всемирную конференцию по правам человека и Подготовительный комитет для Конференции в полной мере учитывать Декларацию при изучении связи между экономическим и социальным развитием, демократией, осуществлением прав человека и неделимостью и взаимозависимостью экономических, социальных, культурных и политических прав, а также тот факт, что экономический и социальный прогресс способствует дальнейшему развитию тенденции к демократии и поощрению и защите прав человека;

11. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей сорок восьмой сессии по подпункту, озаглавленному "Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод".

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/124. Год Организации Объединенных Наций, посвященный терпимости

Генеральная Ассамблея,

напоминая о том, что в преамбуле Устава Организации Объединенных Наций подтверждается, что проявление терпимости является одним из принципов, который должен применяться для достижения преследуемых Организацией Объединенных Наций целей предотвращения войны и поддержания мира,

напоминая также, что одна из закрепленных в Уставе целей Организации Объединенных Наций, заключается в осуществлении международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного или гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка или религии,

учитывая Всемирную декларацию прав человека[2] и Международные пакты о правах человека[16],

с удовлетворением принимая к сведению резолюцию 5.6 Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о провозглашении 1995 года годом Организации Объединенных Наций, посвященным терпимости[160],

принимая к сведению решение 1992/267 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1992 года и записку Генерального секретаря[161],

учитывая свое решение 35/424 от 5 декабря 1980 года и резолюцию 1980/67 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1980 года, касающиеся руководящих принципов в отношении международных годов и годовщин,

1. *приветствует* инициативу Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, направленную на провозглашение 1995 года годом Организации Объединенных Наций, посвященным терпимости;

2. *просит* Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры подготовить в сотрудничестве с другими заинтересованными организациями свои предложения о проведении года Организации Объединенных Наций, посвященного терпимости, и представить их Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии через Экономический и Социальный Совет;

3. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету рассмотреть на его следующей сессии вопрос о провозглашении 1995 года годом Организации Объединенных Наций, посвященным терпимости, и передать Генеральной Ассамблее рекомендацию на ее сорок восьмой сессии;

4. *рекомендует* Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры подготовить в соответствии с резолюцией 5.6 Генеральной конференции хартию терпимости;

5. *постановляет* рассмотреть данный вопрос на своей сорок восьмой сессии.

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/125. Региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 32/127 от 16 декабря 1977 года и все свои последующие резолюции, касающиеся региональных мероприятий по поощрению и защите прав человека, в частности резолюции 45/167 и 45/168 от 18 декабря 1990 года,

напоминая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 45/167 предложила Генеральному секретарю представить Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о состоянии региональных мероприятий по поощрению и защите прав человека и включить в него информацию о результатах мер, принятых во исполнение данной резолюции,

принимая к сведению резолюцию 1992/52 Комиссии по правам человека от 3 марта 1992 года о региональных мероприятиях по поощрению и защите прав человека[37],

памятуя о соответствующих резолюциях Комиссии по правам человека, касающихся консультативного обслуживания в области прав человека, в том числе о ее самой последней резолюции по этому вопросу 1992/80 от 5 марта 1992 года[37],

ссылаясь на резолюции Комиссии по правам человека 1989/50 от 7 марта 1989 года[34], 1990/71 от 7 марта 1990 года[35], 1991/28 от 5 марта 1991 года[36] и принимая к сведению резолюцию 1992/40 Комиссии от 28 февраля 1992 года[37], касающиеся региональных мероприятий по поощрению и защите прав человека в азиатско-тихоокеанском регионе,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[162],

с удовлетворением отмечая прогресс, достигнутый на сегодняшний день в области поощрения и защиты прав человека на региональном уровне под эгидой Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и региональных межправительственных организаций,

вновь подтверждая, что региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека могут в значительной мере способствовать эффективному осуществлению прав человека и основных свобод и что обмен между регионами информацией и опытом в этой области в рамках системы Организации Объединенных Наций может быть улучшен,

учитывая, что региональные документы должны дополнять общепризнанные нормы в области прав человека и что председатели договорных органов по правам человека на своем третьем совещании, состоявшемся в Женеве 1-5 октября 1990 года, отметили, что определенные расхождения между положениями международных документов и региональных документов могут создавать трудности в связи с их осуществлением[133],

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[162];

2. *приветствует* продолжающееся сотрудничество и помощь Центра по правам человека Секретариата в дальнейшем укреплении существующих региональных мероприятий и региональных механизмов по поощрению и защите прав человека, в частности в отношении консультативного обслуживания и технической помощи, общественной информации и образования, с целью обмена любой информацией и опытом в области прав человека;

3. *приветствует также* в этой связи тесное сотрудничество Центра по правам человека Секретариата в организации региональных и субрегиональных учебных курсов или семинаров в области прав человека, в том числе тех из них, которые в последнее время состоялись в Сан-Ремо, Каире, Виндхуке, Париже, Барселоне, Валлетте, Тегеране, Каракасе, Бразилиа и Сантьяго, имели своей целью обеспечить лучшее понимание вопросов поощрения и защиты прав человека в регионах, усовершенствовать процедуры и рассмотреть различные системы поощрения и защиты общепризнанных норм в области прав человека;

4. *подчеркивает* важность программы консультативного обслуживания в области прав человека и вновь обращается с призывом ко всем правительствам рассмотреть вопрос об использовании предоставляемых Организацией Объединенных Наций в рамках данной программы возможностей по организации информационных и/или учебных курсов на национальном уровне для государственных служащих по применению международных норм в области прав человека и опыта соответствующих международных органов;

5. *предлагает* государствам тех регионов, где региональные мероприятия в области прав человека еще не проводятся, рассмотреть возможность заключения соглашений о создании в рамках своих соответствующих регионов надлежащего регионального механизма по поощрению и защите прав человека;

6. *просит* Генерального секретаря, как предусмотрено в среднесрочном плане на период 1992-1997 годов[163], продолжать укреплять практику обменов между Организацией Объединенных Наций и региональными межправительственными организациями, занимающимися вопросами прав человека, и приветствует в этой связи тот факт, что Центр по правам человека будет продолжать организовывать национальные, региональные и субрегиональные семинары и учебные курсы для государственных должностных лиц, занимающихся вопросами отправления правосудия и осуществления международных договоров по правам человека, и что большее число стран во всех регионах мира, как ожидается, будет развивать формы сотрудничества с Центром по правам человека и обращаться к нему за помощью, исходя из своих конкретных потребностей;

7. *предлагает* организаторам региональных совещаний, созываемых с целью подготовки к Всемирной конференции по правам человека, которая состоится в 1993 году, поощрять дальнейшую ратификацию договоров Организации Объединенных Наций по правам человека и присоединение к ним, а также применение общепризнанных норм в области прав человека;

8. *приветствует* рекомендацию председателей или представителей договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека о возможном проведении в ходе Всемирной конференции по правам человека совещания председателей или представителей договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека и председателей или представителей всех основных региональных организаций и учреждений в области прав человека[164] и просит Подготовительный комитет для Всемирной конференции по правам человека рассмотреть вопрос о проведении такого совещания;

9. *предлагает* Комиссии по правам человека продолжать уделять особое внимание наиболее подходящим способам оказания странам различных регионов, по их просьбе, помощи в рамках программы консультативного обслуживания и, при необходимости, выносить соответствующие рекомендации;

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад о состоянии региональных мероприятий по поощрению и защите прав человека и включить в него информацию о результатах мер, принятых во исполнение настоящей резолюции;

11. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сорок девятой сессии.

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/126. Бедственное положение беспризорных детей

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Конвенцию о правах ребенка[43] как на один из основных документов, обеспечивающих защиту прав всех детей,

ссылаясь также на Всемирную декларацию об обеспечении выживания, защиты и развития детей и План действий по осуществлению Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и

развития детей в 90-е годы[44], принятые на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей 30 сентября 1990 года, на Всемирную декларацию об образовании для всех[165], принятую на Всемирной конференции по вопросам образования для всех 9 марта 1990 года, и на главу 25 Повестки дня на XXI век[87], принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 14 июня 1992 года,

вновь подтверждая, что дети представляют собой особенно уязвимую общественную группу, права которой требуют специальной защиты, и что дети, живущие в особо тяжелых условиях, например, беспризорные дети, нуждаются в особом внимании, защите и помощи со стороны своих семей и общин, а также в рамках национальных усилий и международного сотрудничества,

будучи глубоко обеспокоена тем, что убийство беспризорных детей и насилие в отношении них нарушают первейшее и основополагающее право каждого - право на жизнь,

признавая, что все дети имеют право на здравоохранение, жилье и образование, на приемлемый уровень жизни и на свободу от насилия и посягательств,

будучи глубоко обеспокоена растущим числом беспризорных детей во всем мире и убогими и нищенскими условиями, в которых часто вынуждены жить эти дети,

признавая ответственность правительств за проведение расследования всех случаев правонарушений в отношении детей и за наказание нарушителей,

признавая также, что законодательства самого по себе недостаточно для предотвращения нарушений прав человека, в том числе прав беспризорных детей, и что правительства должны претворять в жизнь свои законы и дополнять законодательные меры эффективными действиями, в частности в области охраны правопорядка и отправления правосудия,

приветствуя усилия, предпринятые странами для решения вопроса беспризорных детей,

приветствуя также широкое освещение бедственного положения беспризорных детей и возросшее внимание общественности к этой проблеме, а также достижения неправительственных организаций в области поощрения прав таких детей и оказания практической помощи в целях улучшения их положения и выражая свою признательность за их неустанные усилия,

приветствуя далее ценную работу Детского фонда Организации Объединенных Наций и его национальных комитетов в области уменьшения страданий беспризорных детей,

с удовлетворением отмечая важную работу, проделанную в этой области Организацией Объединенных Наций, в частности Комитетом по правам ребенка, Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросам торговли детьми, детской проституции и детской порнографии и Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами,

памятуя о самых различных причинах появления и маргинализации беспризорных детей, в том числе нищете, миграции из сельских в городские районы, безработице, распаде семей, нетерпимости и эксплуатации и о том, что подобные причины часто усугубляются и их устранение становится все более сложным в силу серьезных социально-экономических трудностей,

вновь подтверждая важность международного сотрудничества для улучшения условий жизни детей в каждой стране,

признавая, что предотвращение и решение некоторых аспектов этого явления можно было бы также облегчить в контексте экономического и социального развития,

1. *выражает серьезное беспокойство* в связи с растущим во всем мире числом случаев и сообщений о том, что беспризорные дети вовлекаются в серьезные преступления, злоупотребление наркотиками, насилие и проституцию и становятся жертвами этих явлений;

2. *настоятельно призывает* правительства продолжать активный поиск всеобъемлющих решений проблем беспризорных детей и принять меры для восстановления их полноценного участия в жизни общества и обеспечения их, в частности, надлежащим питанием, жильем, медицинским обслуживанием и образованием;

3. *настоятельно призывает* правительства уважать основные права человека, особенно право на жизнь, и принять неотложные меры по предотвращению убийства беспризорных детей и по борьбе с насилием и пытками, которым подвергаются беспризорные дети;

4. *подчеркивает*, что строгое соблюдение положений Конвенции о правах ребенка[43] является важным шагом вперед в деле решения проблем беспризорных детей;

5. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке стать участниками Конвенции;

6. *призывает* международное сообщество поддержать путем эффективного международного сотрудничества усилия государств по улучшению положения беспризорных детей и предлагает государствам - участникам Конвенции о правах ребенка при подготовке своих докладов Комитету по правам ребенка учитывать эту проблему и проработать вопрос о направлении просьб или указании своих потребностей в плане получения технического консультирования и помощи для реализации инициатив, направленных на улучшение положения беспризорных детей, в соответствии со статьей 45 Конвенции;

7. *предлагает* Комитету по правам ребенка рассмотреть возможность подготовки общего комментария по вопросу о беспризорных детях;

8. *рекомендует* Комитету по правам ребенка и другим соответствующим органам по контролю за соблюдением договоров учитывать эту растущую проблему при изучении докладов государств-участников;

9. *предлагает* правительствам, органам и организациям системы Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям сотрудничать друг с другом и обеспечивать более широкое информирование и более эффективные действия для решения проблемы беспризорных детей, в частности, путем оказания поддержки проектам в области развития, которые могут иметь положительное воздействие на положение беспризорных детей;

10. *призывает* специальных докладчиков, специальных представителей и рабочие группы Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в рамках их мандатов уделять особое внимание бедственному положению беспризорных детей;

11. *предлагает* Комиссии по правам человека изучить эту проблему на своей сорок девятой сессии;

12. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей сорок восьмой сессии по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека".

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/127. Укрепление Центра по правам человека Секретариата

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/135 от 15 декабря 1989 года, 45/180 от 21 декабря 1990 года и 46/118 и 46/111 от 17 декабря 1991 года,

принимая во внимание резолюции Комиссии по правам человека 1989/46 от 6 марта 1989 года[34], 1990/25 от 27 февраля 1990 года[35], 1991/23 от 5 марта 1991 года[36] и 1992/53 от 3 марта 1992 года[37] и резолюции Экономического и Социального Совета 1990/47 от 25 мая 1990 года и 1991/36 от 31 мая 1991 года,

ссылаясь на резолюции Комиссии по правам человека 1989/54 от 7 марта 1989 года[34] и 1991/22 от 5 марта 1991 года[36] о координирующей роли Центра по правам человека Секретариата в рамках системы Организации Объединенных Наций,

считая, что содействие всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод является одной из основных целей Организации Объединенных Наций, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, и вопросом чрезвычайной важности для Организации,

учитывая, что Генеральный секретарь в своем докладе о работе Организации за 1992 год заявил, что "в Уставе Организации Объединенных Наций поощрение прав человека рассматривается в качестве одной из наших приоритетных целей наряду с содействием развитию и поддержанием международного мира и безопасности"[166], подход, который он также применил в своих предложениях по бюджету по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов,

принимая во внимание резолюцию 1992/80 Комиссии по правам человека от 5 марта 1992 года о консультативном обслуживании и Добровольном фонде для технического сотрудничества в области прав человека[37] и признавая возрастающее значение консультативного обслуживания для поощрения и укрепления прав человека, о чем свидетельствует растущее число просьб правительств об оказании поддержки и технической помощи в области прав человека,

признавая важную роль Центра по правам человека в деле поощрения, защиты и осуществления прав человека и необходимость обеспечить Центр достаточными людским ресурсами, особенно с учетом того, что объем его работы резко возрос, тогда как

роста ресурсов, соразмерного расширению его функций, не произошло,

отмечая, что сложное финансовое положение Центра в течение двухгодичного периода 1992-1993 годов создало серьезные препятствия для осуществления различных процедур и механизмов, отрицательно сказалось на обслуживании Секретариатом соответствующих органов, занимающихся вопросами прав человека, и снизило качество и точность представляемых докладов,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[167] и его предыдущие доклады и отмечая, что Генеральный секретарь утвердил дополнительные должности в Центре на первоначальный период в шесть месяцев и что некоторые из этих должностей лишь заменяют ликвидированные временные должности,

отмечая, что, несмотря на недавние изменения, после подготовки предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов и утверждения этого бюджета несоответствие между самими задачами и ресурсами, имеющимися для их выполнения, еще более возросло вследствие дополнительных задач, возложенных на Центр по правам человека межправительственными и экспертными органами,

отмечая также, что Ассамблея в разделе XIX своей резолюции 46/185 С от 20 декабря 1991 года просила Генерального секретаря в отношении рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об уровне расходов на временный персонал общего назначения по разделу 28 обеспечить выделение соответствующих ресурсов на двухгодичный период 1992-1993 годов,

отмечая далее, что Комитет по программе и координации на своей тридцать второй сессии, состоявшейся 11-22 мая 1992 года, подтвердил свои предыдущие рекомендации об укреплении программ и мероприятий Центра[168] в контексте предлагаемых изменений к среднесрочному плану на период 1992-1997 годов[169],

отмечая, что Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам при пересмотре сметы для бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов принял к сведению перераспределение пяти должностей в Центр[170], которые будут использованы в целях осуществления мандата, установленного Комиссией по правам человека на ее первой специальной сессии, состоявшейся 13 и 14 августа 1992 года[171],

1. *поддерживает* усилия Генерального секретаря по повышению роли и значения Центра по правам человека Секретариата как координирующего подразделения в рамках системы органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами поощрения и защиты прав человека;

2. *принимает к сведению* заявление, содержащееся в докладе Генерального секретаря о последствиях организационных изменений в Секретариате, относительно того, что Генеральный секретарь предложит использовать оставшиеся вакантные должности, имеющиеся в настоящее время в Секретариате, "в свете новых инициатив, а также новых мандатов и приоритетов"[172];

3. *подчеркивает*, что при пересмотре бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов Центр следует в надлежащем объеме обеспечить кадрами, временным персоналом и другими ресурсами, с тем чтобы он мог справляться с возросшим объемом своей работы и удовлетворять свои потребности для выполнения всех возложенных на него функций, включая функции по подготовке к Всемирной конференции по правам человека и проведению самой Конференции;

4. *просит* Генерального секретаря обеспечить выделение Центру достаточных ресурсов, с тем чтобы он мог полностью и своевременно осуществлять все задачи, в том числе дополнительные задачи, вытекающие из решений межправительственных и экспертных органов;

5. *просит также* Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее сорок девятой сессии промежуточный доклад, а Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии - окончательный доклад о событиях, касающихся деятельности Центра, и о мерах, принятых в целях осуществления настоящей резолюции.

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/128. Развитие деятельности по общественной информации в области прав человека

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что деятельность по расширению знаний общественности в области прав человека необходима для достижения целей Организации Объединенных Наций, изложенных в пункте 3 статьи 1 Устава Организации Объединенных Наций, и что тщательно разработанные программы обучения, образования и информации крайне необходимы для достижения неизменного уважения прав человека и основных свобод,

ссылаясь на соответствующие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека,

признавая стимулирующее воздействие инициатив Организации Объединенных Наций на национальную и региональную деятельность по общественной информации в области прав человека,

признавая также полезную роль, которую могут сыграть неправительственные организации в этой деятельности,

принимая к сведению рекомендацию четвертого совещания председателей договорных органов в области прав человека о создании группы экспертов, набранных за пределами Секретариата, для проведения всеобъемлющего обзора существующей информационной программы Центра по правам человека Секретариата[173],

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[174];

2. *подтверждает* необходимость тщательной разработки информационных материалов о правах человека в ясной и доступной форме, в соответствии с региональными и национальными потребностями и условиями, с учетом конкретных целевых аудиторий, и их эффективного распространения на национальных и местных языках и в достаточном объеме, чтобы оказывать желаемое воздействие, а также необходимость эффективного использования средств массовой информации, в частности радио, телевидения и аудиовизуальной техники, для охвата более широкой аудитории, прежде всего детей, молодежи и слоев населения, находящихся в неблагоприятном положении, в том числе в труднодоступных районах;

3. *настоятельно призывает* Секретариат принять меры по обеспечению дальнейшего выпуска и эффективного распространения информационных материалов о правах человека, в особенности материалов об основных документах и институтах Организации Объединенных Наций в области прав человека, на национальных и местных языках в сотрудничестве с региональными, национальными и местными организациями, а также с правительствами при всестороннем и эффективном использовании информационных центров Организации Объединенных Наций;

4. *возобновляет свою просьбу* к Генеральному секретарю обеспечить, чтобы последние периодические доклады государств-участников, представляемые в органы по наблюдению за выполнением договоров, а также краткие отчеты об обсуждениях этих докладов в договорных органах имелись в информационных центрах Организации Объединенных Наций тех стран, которые представили их;

5. *приветствует* информацию о положении в области документации по правам человека в каждом информационном центре, содержащуюся в докладе Генерального секретаря, и вновь подтверждает необходимость подготовки в рамках имеющихся ресурсов одборок основных информационно-справочных материалов Организации Объединенных Наций о правах человека и основных свободах в каждом из таких центров, а также необходимость распространения центрами материалов о правах человека во всех странах в рамках поставленных перед ними задач деятельности;

6. *призывает* все государства-члены предпринять особые усилия, в частности в преддверии Всемирной конференции по правам человека, которая состоится в 1993 году, по обеспечению, содействию и поощрению широкого освещения деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека и уделить первоочередное внимание распространению на своих соответствующих национальных и местных языках текстов Всеобщей декларации прав человека[2], Международных пактов о правах человека[16] и основных конвенций о правах человека, а также информационной и просветительской деятельности в отношении практических путей осуществления прав и свобод, предусматриваемых этими документами;

7. *настоятельно призывает* все государства-члены включать в свои учебные программы материалы, относящиеся к комплексному пониманию вопросов прав человека, и рекомендует всем, кто отвечает за подготовку кадров в области права и его применения, военного дела, медицины, дипломатии и в других соответствующих областях, включать в свои программы надлежащие компоненты по правам человека;

8. *отмечает* особую ценность в рамках программы консультативных услуг и технической помощи региональных и национальных учебных курсов и практикумов, проводимых в сотрудничестве с правительствами, региональными и национальными организациями и неправительственными организациями, для содействия практическому просвещению и повышению информированности в области прав человека;

9. *просит* Генерального секретаря обеспечить максимально эффективное использование кадров и ресурсов всех соответствующих подразделений Секретариата и выделить из имеющихся ресурсов, в частности из бюджета Департамента общественной

информации Секретариата, достаточные финансовые средства для развития практической и эффективной деятельности по информации в области прав человека;

10. *призывает* Центр по правам человека Секретариата, на который возложена основная ответственность в рамках системы Организации Объединенных Наций в области прав человека, координировать основные мероприятия Всемирной кампании по общественной информации в области прав человека в соответствии с указанием Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека и служить в качестве связующего звена с правительствами, региональными и национальными учреждениями, неправительственными организациями и отдельными заинтересованными лицами в ходе развития и осуществления деятельности в рамках Кампании;

11. *призывает* Департамент общественной информации, на который возложена основная ответственность за деятельность по общественной информации, координировать мероприятия по общественной информации в рамках Кампании и, согласно его функциям как секретариата Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций, содействовать осуществлению согласованных общесистемных мероприятий по распространению информации в области прав человека;

12. *подчеркивает* необходимость тесного сотрудничества между Центром по правам человека и Департаментом общественной информации в осуществлении целей Кампании и необходимость согласования Организацией Объединенных Наций своей деятельности в области прав человека с деятельностью других организаций, в том числе Международного комитета Красного Креста, в отношении распространения информации, касающейся международного гуманитарного права, и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в отношении образования в области прав человека;

13. *просит* Генерального секретаря в максимально возможной степени использовать сотрудничество неправительственных организаций, в том числе для распространения материалов, касающихся прав человека, в целях расширения всеобщей информированности о правах человека и основных свободах;

14. *просит* Комиссию по правам человека рассмотреть на ее сорок девятой сессии рекомендацию четвертого совещания председателей договорных органов в области прав человека о назначении группы экспертов, набранных за пределами Секретариата, для проведения всеобъемлющего обзора существующей информационной программы Центра по правам человека с целью разработки новой информационной стратегии, которая объединяла бы потребности различных компонентов программы в области прав человека, включая договорные органы;

15. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии всеобъемлющий доклад об осуществлении настоящей резолюции для рассмотрения по подпункту, озаглавленному "Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод".

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/129. Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что все государства обязались поощрять и содействовать всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка или религии,

признавая, что эти права вытекают из неотъемлемого достоинства человеческой личности,

подтверждая, что дискриминация в отношении человека на основе религии или убеждений представляет собой посягательство на достоинство человека и отрицание принципов Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая свою резолюцию 36/55 от 25 ноября 1981 года, которой она провозгласила Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

ссылаясь на свою резолюцию 46/131 от 17 декабря 1991 года, в которой она предложила Комиссии по правам человека продолжить рассмотрение мер по осуществлению Декларации,

принимая к сведению резолюцию 1992/17 Комиссии по правам человека от 21 февраля 1992 года[37], в которой мандат Специального докладчика, назначенного для рассмотрения случаев и действий правительств во всех частях мира, не совместимых с положениями Декларации, и для подготовки, при необходимости, рекомендаций по исправлению положения, был продлен на три года, и принимая к сведению также решение 1992/226 Экономического и Социального Совета от 20 июля 1992 года,

признавая, что желательно усилить пропагандистскую деятельность и деятельность в области общественной информации Организации Объединенных

Наций в вопросах, касающихся свободы религии или убеждений, и что правительства и неправительственные организации призваны играть важную роль в этой области,

подчеркивая, что неправительственные организации и религиозные учреждения и группы на всех уровнях призваны играть важную роль в содействии терпимости и защите свободы религии или убеждений,

сознавая важное значение просвещения для обеспечения религиозной и мировоззренческой терпимости,

будучи встревожена серьезными случаями нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, включая акты насилия, во многих частях мира, о чем свидетельствует доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека г-на Анхело Видаля д'Аламейда Рибейро[175],

считая, что в связи с этим необходимо прилагать дальнейшие усилия в целях поощрения и защиты права на свободу мысли, совести, религии и убеждений и ликвидации всех форм ненависти, нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

1. *вновь подтверждает*, что свобода мысли, совести, религии и убеждений является правом, вытекающим из неотъемлемого достоинства человеческой личности, и гарантируется всем без дискриминации;

2. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы их конституционные и правовые системы предоставляли надлежащие гарантии свободы мысли, совести, религии и убеждений, включая обеспечение эффективных средств правовой защиты там, где имеет место нетерпимость или дискриминация на основе религии или убеждений;

3. *признает*, что одного законодательства недостаточно для предупреждения нарушений прав человека, в том числе права на свободу религии или убеждений;

4. *настоятельно призывает* таким образом все государства принять все надлежащие меры по борьбе с ненавистью, нетерпимостью и актами насилия и способствовать пониманию, терпимости и уважению в вопросах, касающихся свободы религии или убеждений;

5. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы сотрудники правоохранительных органов, гражданские служащие, работники просвещения и другие государственные должностные лица при выполнении своих служебных обязанностей уважали различные религии и убеждения и не допускали дискриминации в отношении лиц, исповедующих иные религии или придерживающихся иных убеждений;

6. *призывает* все государства признавать, как это предусмотрено в Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, право всех лиц отправлять культы или собираться в связи с религией или убеждениями и создавать и содержать места для этих целей;

7. *призывает также* все государства в рамках своего национального законодательства делать все возможное для того, чтобы священные места и религиозные святыни в полной мере уважались и были защищены;

8. *считает желательным* активизировать пропагандистскую и информационную деятельность Организации Объединенных Наций в вопросах, касающихся свободы религии и убеждений, и обеспечить принятие с этой целью соответствующих мер в рамках Всемирной кампании по общественной информации в области прав человека;

9. *предлагает* Генеральному секретарю по-прежнему уделять первоочередное внимание распространению текста Декларации на всех официальных языках Организации Объединенных Наций и принять все надлежащие меры для обеспечения того, чтобы этот текст имелся в распоряжении информационных центров Организации Объединенных Наций и других заинтересованных органов;

10. *поддерживает* постоянные усилия Специального докладчика, назначенного для рассмотрения случаев и действий правительств во всех частях мира, не совместимых с положениями Декларации, и для подготовки, при необходимости, рекомендаций по исправлению положения;

11. *призывает* правительства серьезно рассмотреть вопрос о том, чтобы пригласить Специального докладчика посетить их страны для того, чтобы он имел возможность еще более эффективно выполнять свой мандат;

12. *рекомендует* уделять поощрению и защите права на свободу мысли, совести и религии надлежащее внимание при осуществлении программы консультативных услуг Организации Объединенных Наций в области прав человека, в том числе в связи с подготовкой основных правовых документов в соответствии с международными документами по правам человека и с учетом положений Декларации;

13. *рекомендует* Комитету по правам человека уделять первостепенное внимание высказанному им намерению подготовить общий комментарий к статье 18 Международного пакта о гражданских и политических правах[144], касающийся свободы мысли, совести и религии;

14. *приветствует* усилия, прилагаемые неправительственными организациями в целях содействия осуществлению Декларации;

15. *просит* Генерального секретаря предложить заинтересованным неправительственным организациям рассмотреть вопрос о том, какую дальнейшую роль они могли бы определить для себя в деле осуществления Декларации и распространения ее текста на национальных и местных языках;

16. *настоятельно призывает* все государства рассмотреть вопрос о распространении текста Декларации на своих соответствующих национальных языках и содействовать его распространению на национальных и местных языках;

17. *предлагает* Комиссии по правам человека продолжить рассмотрение мер по осуществлению Декларации;

18. *постановляет* рассмотреть вопрос о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости на своей сорок восьмой сессии по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека".

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/130. Уважение принципов национального суверенитета и невмешательства во внутренние дела государств в ходе их процессов выборов

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая цели Организации Объединенных Наций развивать дружественные отношения между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов, а также принимать другие соответствующие меры для укрепления всеобщего мира,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

ссылаясь также на свою резолюцию 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года, в которой она одобрила Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, содержащуюся в приложении к этой резолюции,

ссылаясь далее на принцип, закрепленный в пункте 7 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций, где определяется, что настоящий Устав ни в коей мере не дает Организации Объединенных Наций права на вмешательство в дела, по существу входящие во внутреннюю компетенцию любого государства, и не требует от членов Организации Объединенных Наций представлять такие дела на разрешение в порядке настоящего Устава,

вновь подтверждая законность борьбы угнетенного народа Южной Африки за ликвидацию апартеида и создание общества, в котором весь народ Южной Африки в целом, независимо от расы, цвета кожи или убеждений, будет пользоваться равными и полными политическими и другими правами и свободно участвовать в определении своей судьбы,

вновь подтверждая также законность борьбы всех народов, находящихся под колониальным и иностранным господством, в частности палестинского народа, за осуществление своего неотъемлемого права на самоопределение и национальную независимость, что позволит им свободно определять свое будущее,

признавая, что при проведении выборов следует уважать принципы национального суверенитета и невмешательства во внутренние дела любого государства,

признавая также, что не существует единой политической системы или единой модели для процессов выборов, которые в равной степени подходили бы всем странам и их народам, и что политические системы и процессы выборов обусловлены историческими, политическими, культурными и религиозными факторами,

ссылаясь на свои резолюции по этому вопросу, в частности резолюцию 46/130 от 17 декабря 1991 года,

1. *вновь заявляет*, что в силу принципа равноправия и самоопределения народов, закрепленного в Уставе Организации Объединенных Наций, все народы имеют право свободно и без вмешательства извне определять свой политический статус и осуществлять свое экономическое, социальное и культурное развитие и что каждое государство обязано уважать это право в соответствии с положениями Устава;

2. *вновь подтверждает*, что только народы могут определять методы и создавать институты, необходимые для процесса выборов, а также определять пути его осуществления в соответствии со своей конституцией и национальным законодательством;

3. *вновь подтверждает также*, что любые действия, которые прямо или косвенно направлены на вмешательство в свободное осуществление национальных процессов выборов, в частности в развивающихся странах, или которые имеют целью повлиять на результаты таких процессов, нарушают дух и букву принципов, определенных в Уставе и Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

4. *вновь подтверждает далее*, что не существует абсолютной необходимости в предоставлении Организацией Объединенных Наций помощи государствам-членам в проведении выборов, если это не обусловлено особыми обстоятельствами, как например, в ситуациях, связанных с деколонизацией, в рамках мирных процессов на региональном или международном уровне или по просьбе конкретных суверенных государств в соответствии с резолюциями, которые будут приняты Советом Безопасности или Генеральной Ассамблеей в каждом случае в строгом соответствии с принципами суверенитета и невмешательства во внутренние дела государств;

5. *настоятельно призывает* все государства уважать принцип невмешательства во внутренние дела государств и суверенное право народов определять свою политическую, экономическую и социальную системы;

6. *решительно призывает* все государства воздерживаться от финансирования или оказания, прямо или косвенно, в любой другой форме открытой или скрытой поддержки политическим партиям или группам, а также от действий в целях подрыва процессов выборов в любой стране;

7. *осуждает* любой акт вооруженной агрессии или угрозу силой или ее применение против народов, избранных ими правительств или их законных руководителей;

8. *вновь заявляет*, что только полное искоренение апартеида и создание нерасового демократического общества, основанного на правлении большинства, посредством полного и свободного осуществления избирательного права всем взрослым населением в единой и неделимой Южной Африке может привести к справедливому и прочному урегулированию ситуации в Южной Африке;

9. *вновь подтверждает* законность борьбы всех народов, находящихся под колониальным и иностранным господством, особенно палестинского народа, за осуществление своего неотъемлемого права на самоопределение и национальную независимость, что позволит им без вмешательства определить свою политическую, экономическую и социальную системы;

10. *призывает* Комиссию по правам человека на своей сорок девятой сессии по-прежнему уделять первоочередное внимание обзору основных факторов, которые негативно сказываются на соблюдении принципов национального суверенитета и невмешательства во внутренние дела государств в ходе их процессов выборов, и через Экономический и Социальный Совет представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

11. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека".

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/131. Укрепление деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека путем содействия международному сотрудничеству и значение неизбирательности, беспристрастности и объективности

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций, а также свою решимость содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе,

учитывая, что одной из целей Организации Объединенных Наций является развитие дружественных отношений между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов, а также принятие других соответствующих мер для укрепления всеобщего мира,

учитывая также, что одной из целей Организации Объединенных Наций является осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

напоминая, что в соответствии со статьей 55 Устава Организации Объединенных Наций Организация содействует всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод для всех с целью создания условий стабильности и благополучия, необходимых для мирных и дружественных отношений между нациями, основанных на уважении принципа равноправия и самоопределения народов, и что в соответствии со статьей 56 все члены Организации обязуются предпринимать совместные и самостоятельные действия в сотрудничестве с Организацией для достижения целей, изложенных в статье 55,

вновь заявляя, что государства-члены в своей деятельности в области прав человека должны по-прежнему соблюдать положения Устава,

стремясь к достижению дальнейшего прогресса в международном сотрудничестве в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам,

считая, что такое международное сотрудничество должно опираться на принципы, закрепленные в международном праве, особенно в Уставе, а также во Всеобщей декларации прав человека[2], Международных пактах о правах человека[16] и других соответствующих документах,

будучи глубоко убеждена в том, что деятельность Организации Объединенных Наций в этой области должна основываться не только на глубоком понимании широкого спектра проблем, которые существуют во всех обществах, но и на полном уважении политических, экономических и социальных реалий каждого из них в строгом соответствии с целями и принципами Устава и во имя основополагающей цели поощрения и развития уважения к правам человека и основным свободам путем международного сотрудничества,

вновь подтверждая свои резолюции 45/163 от 18 декабря 1990 года и 46/129 от 17 декабря 1991 года,

ссылаясь на свои резолюции 32/130 от 16 декабря 1977 года, 37/200 от 18 декабря 1982 года, 41/155 от 4 декабря 1986 года и 43/155 от 8 декабря 1988 года,

учитывая свои резолюции 2131 (XX) от 21 декабря 1965 года, 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года и 36/103 от 9 декабря 1981 года,

принимая во внимание резолюцию 1992/39 Комиссии по правам человека от 28 февраля 1992 года[37],

принимая к сведению рекомендацию Комиссии по правам человека, содержащуюся в приложении к ее резолюции 1991/30 от 5 марта 1991 года[36], о том, что Подготовительному комитету для Всемирной конференции по правам человека, руководствуясь духом консенсуса, следует внести предложения, нацеленные на обеспечение универсальности, объективности и неизбирательности рассмотрения вопросов прав человека на форумах Организации Объединенных Наций по правам человека,

сознавая тот факт, что поощрение, защита и полное осуществление всех прав человека и основных свобод как вопросы, законно волнующие мировое сообщество, должны опираться на принципы неизбирательности, беспристрастности и объективности и не должны использоваться в политических целях,

подтверждая значение объективности, независимости и осмотрительности специальных докладчиков и представителей по тематическим вопросам и странам, а также членов рабочих групп при выполнении ими своих мандатов,

подчеркивая, что государства обязаны поощрять и защищать права человека и выполнять обязательства, взятые ими в соответствии с международным правом, особенно Уставом, а также различными международными документами в области прав человека,

1. *вновь заявляет*, что в силу принципа равноправия и самоопределения народов, закрепленного в Уставе Организации Объединенных Наций, все народы имеют право свободно, без вмешательства извне, определять свой политический статус и осуществлять свое экономическое, социальное и культурное развитие и что каждое государство обязано уважать это право в рамках положений Устава, включая уважение территориальной целостности;

2. *подтверждает*, что цель Организации Объединенных Наций и задача всех государств-членов - поощрять в сотрудничестве с Организацией права человека и основные свободы и развивать уважение к ним и сохранять бдительность в отношении нарушений прав человека, где бы они ни происходили;

3. *призывает* все государства-члены в их деятельности по защите и поощрению прав человека, включая развитие дальнейшего международного сотрудничества в этой области, руководствоваться Уставом, Всеобщей декларацией прав человека, Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах[144], Международным пактом о гражданских и политических правах[144] и другими соответствующими международными документами и воздерживаться от действий, несовместимых с этими международно-правовыми основами;

4. *считает*, что международное сотрудничество в этой области должно внести действенный и практический вклад в решение неотложной задачи предотвращения массовых и грубых нарушений прав человека и основных свобод для всех и в укрепление международного мира и безопасности;

5. *подтверждает*, что поощрение, защита и полное осуществление всех прав человека и основных свобод как вопросы, законно волнующие мировое сообщество, должны опираться на принципы неизбирательности, беспристрастности и объективности и не должны использоваться в политических целях;

6. *предлагает* всем органам в рамках системы Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами прав человека, а также специальным докладчикам и представителям, независимым экспертам и рабочим группам, должным образом учитывать содержание настоящей резолюции при выполнении своих мандатов;

7. *выражает убежденность* в том, что непредвзятый и справедливый подход к вопросам прав человека способствует развитию международного сотрудничества, а также эффективному поощрению, защите и осуществлению прав человека и основных свобод;

8. *подчеркивает* в этом контексте сохраняющуюся необходимость в беспристрастной и объективной информации о политическом, экономическом и социальном положении и событиях во всех странах;

9. *предлагает* государствам-членам рассмотреть вопрос о принятии при необходимости в рамках своих соответствующих правовых систем и в соответствии с их обязательствами согласно международному праву, особенно Уставу, а также международным документам по правам человека, мер, которые они могут счесть необходимыми для достижения дальнейшего прогресса в международном сотрудничестве в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам;

10. *предлагает* Комиссии по правам человека продолжить на своей сорок девятой сессии рассмотрение путей и средств укрепления деятельности Организации Объединенных Наций в этой области на основе настоящей резолюции и резолюции 1992/39 Комиссии;

11. *предлагает* Генеральному секретарю запросить у всех государств-членов информацию и замечания по настоящей резолюции для своевременного их представления Подготовительному комитету для Всемирной конференции по правам человека, региональным конференциям и самой Всемирной конференции для рассмотрения и вынесения соответствующих предложений, в том числе о путях и средствах укрепления деятельности Организации Объединенных Наций в этом отношении;

12. *просит* Генерального секретаря предоставить Подготовительному комитету документацию, касающуюся настоящей резолюции;

13. *постановляет* рассмотреть данный вопрос на своей сорок восьмой сессии по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека".

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/132. Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 33/173 от 20 декабря 1978 года, касающуюся вопроса о пропавших без вести лицах, и на свою резолюцию 46/125 от 17 декабря 1991 года по вопросу о насильственных или недобровольных исчезновениях,

будучи глубоко обеспокоена сохранением практики насильственных исчезновений в мире,

выражая глубокое сочувствие по поводу страданий и горя семей пропавших без вести, которые не имеют сведений о судьбе своих близких,

будучи обеспокоена растущим числом сообщений о преследованиях, грубом обращении и запугивании, которым подвергаются свидетели исчезновений или родственники пропавших без вести,

с удовлетворением отмечая провозглашение Декларации о защите всех лиц от насильственных исчезновений[176],

будучи убеждена в необходимости продолжать осуществление положений своей резолюции 33/173 и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций для того, чтобы найти решения вопросов, связанных со случаями исчезновений, и содействовать искоренению насильственных исчезновений с должным учетом положений Декларации,

принимая во внимание резолюцию 1992/30 Комиссии по правам человека от 28 февраля 1992 года[37],

1. *выражает признательность* Рабочей группе по насильственным или недобровольным исчезновениям за проделанную ею работу гуманитарного характера и благодарит сотрудничающие с ней правительства;

2. *с удовлетворением отмечает* решение Комиссии по правам человека, содержащееся в ее резолюции 1992/30, продлить на три года мандат Рабочей группы в том виде, в каком он определен в резолюции 20 (XXXVI) Комиссии от 29 февраля 1980 года[25], при сохранении принципа ежегодного представления доклада, и просит Рабочую группу продолжать неукоснительно и конструктивным образом выполнять свой мандат;

3. *предлагает* правительствам принять соответствующие законодательные или иные меры для предупреждения и пресечения практики насильственных исчезновений и с этой целью предпринять действия на национальном и региональном уровнях и в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций;

4. *призывает* соответствующие правительства, в частности те, которые еще не ответили на сообщения, направленные им Рабочей группой, оказывать ей полное содействие, и в частности более оперативно отвечать на направляемые им Рабочей группой запросы о предоставлении информации, с тем чтобы она могла, используя конфиденциальные методы работы, выполнять свою сугубо гуманитарную роль;

5. *рекомендует* соответствующим правительствам серьезно рассмотреть вопрос о том, чтобы пригласить Рабочую группу посетить их страны, с тем чтобы она могла осуществлять свой мандат с еще большей эффективностью;

6. *выражает глубокую признательность* тем правительствам, которые оказывали содействие Рабочей группе, и тем, которые пригласили ее посетить их страны, просит их уделять надлежащее внимание ее рекомендациям и предлагает им информировать Рабочую группу о всех принятых мерах по их выполнению;

7. *призывает* соответствующие правительства принять меры для защиты семей пропавших без вести от любых видов запугивания или грубого обращения, которым они могут подвергаться;

8. *просит* все правительства принять меры в целях обеспечения защиты прав человека в случаях введения чрезвычайного положения, в том что касается, в частности, предотвращения насильственных исчезновений;

9. *напоминает* всем правительствам о необходимости обеспечения того, чтобы их компетентные органы проводили безотлагательные и беспристрастные расследования, когда имеются основания полагать, что на территории, находящейся под их юрисдикцией, имело место насильственное исчезновение;

10. *просит* Рабочую группу при выполнении своего мандата учитывать положения Декларации о защите всех лиц от насильственных исчезновений;

11. *просит также* Рабочую группу обратить необходимое внимание на случаи, когда речь идет об исчезновении детей и о детях исчезнувших лиц;

12. *призывает* Комиссию по правам человека продолжить изучение этого вопроса в первоочередном порядке и принять любые меры, которые она сочтет необходимыми для выполнения поставленной перед Рабочей группой задачи и контроля за осуществлением ее рекомендаций, в ходе рассмотрения доклада, который Рабочая группа представит Комиссии на ее сорок девятой сессии;

13. *вновь просит* Генерального секретаря продолжать предоставлять Рабочей группе все необходимые средства;

14. *постановляет* рассмотреть вопрос о насильственных исчезновениях на своей сорок девятой сессии по подпункту, озаглавленному "Права человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод".

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/133. Декларация о защите всех лиц от насильственных исчезновений

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание, что в соответствии с принципами, провозглашенными в Уставе Организации Объединенных Наций и других международных документах, признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и равных и неотъемлемых прав их является основой свободы, справедливости и всеобщего мира,

учитывая обязательство государств, взятое ими в соответствии с Уставом, в частности со статьей 55, содействовать всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

будучи глубоко обеспокоена тем, что во многих странах имеют место случаи насильственных исчезновений, нередко носящие непрекращающийся характер, в том смысле, что лица подвергаются аресту, задерживаются или похищаются против их воли или каким-либо иным образом лишаются свободы должностными лицами различных звеньев или уровней правительства, организованными группами или частными лицами, действующими от имени правительства, при его прямой или косвенной

поддержке, с его разрешения или согласия, при последующем отказе сообщить о судьбе или местонахождении таких лиц или признать лишение их свободы, что ставит данных лиц вне защиты закона,

принимая во внимание, что насильственные исчезновения подрывают фундаментальные ценности любого общества, приверженного уважению законности, прав человека и основных свобод, и что систематическое совершение таких актов по своему характеру является преступлением против человечности,

ссылаясь на свою резолюцию 33/173 от 20 декабря 1978 года, в которой она выразила обеспокоенность сообщениями из различных частей мира, касающимися насильственного или недобровольного исчезновения лиц, и страданиями и горем, причиняемыми такими исчезновениями, и призвала правительства обеспечить, чтобы органы по поддержанию правопорядка и органы безопасности несли юридическую ответственность за злоупотребление властью, которое может привести к насильственным или недобровольным исчезновениям лиц,

напоминая о защите, предоставляемой жертвам вооруженных конфликтов в соответствии с Женевскими конвенциями от 12 августа 1949 года[177] и Дополнительными протоколами к ним 1977 года[178],

учитывая, в частности, соответствующие статьи Всеобщей декларации прав человека[2] и Международного пакта о гражданских и политических правах[144], которые защищают право на жизнь, право на свободу и безопасность личности, право не подвергаться пыткам и право на признание правосубъектности личности,

учитывая также Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания[128], в которой предусматривается, что государства-участники будут принимать эффективные меры по предупреждению пыток и наказанию за их применение,

принимая во внимание Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка[145], Основные принципы применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка[179], Декларацию основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью[180] и Минимальные стандартные правила обращения с заключенными[181],

заявляя, что в целях предотвращения насильственных исчезновений, необходимо обеспечивать строгое соблюдение Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, содержащегося в приложении к ее резолюции 43/173 от 9 декабря 1988 года, и Принципов эффективного предупреждения и расследования внезаконных, произвольных и суммарных казней, изложенных Экономическим и Социальным Советом в приложении к его резолюции 1989/65 от 24 мая 1989 года и одобренных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/162 от 15 декабря 1989 года,

учитывая, что, хотя действия, заключающиеся в насильственном исчезновении, представляют собой нарушение запрещений, содержащихся в вышеупомянутых международных документах, все же важно разработать документ, в котором любые акты насильственного исчезновения квалифицировались бы как особо тяжкие правонарушения и устанавливались нормы, направленные на обеспечение наказания за их совершение, а также на их предупреждение,

1. *провозглашает* настоящую Декларацию о защите всех лиц от насильственных исчезновений как свод принципов для всех государств и настоятельно призывает приложить все усилия к тому, чтобы Декларация приобрела общеизвестный и общепризнанный характер:

Статья 1

1. Любой акт насильственного исчезновения является оскорблением человеческого достоинства. Он осуждается как отрицание целей Устава Организации Объединенных Наций и как серьезное и вопиющее нарушение прав человека и основных свобод, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека[2] и подтвержденных и развитых в относящихся к этой области международных документах.

2. Любой акт насильственного исчезновения ставит лиц, подвергшихся такому акту, вне защиты закона, а также причиняет тяжкие страдания им и их семьям. Он является нарушением норм международного права, гарантирующих, в частности, право на признание правосубъектности личности, право на свободу и безопасность личности и право не подвергаться пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения или наказания. Он является также нарушением права на жизнь или представляет собой серьезную угрозу этому праву.

Статья 2

1. Ни одно государство не должно практиковать, позволять или допускать насильственные исчезновения.

2. Государства действуют на национальном и региональном уровнях и в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций для того, чтобы всеми средствами содействовать предотвращению и искоренению практики насильственных исчезновений.

Статья 3

Каждое государство принимает эффективные законодательные, административные, судебные и другие меры для предотвращения и искоренения актов насильственного исчезновения на любой территории, находящейся под его юрисдикцией.

Статья 4

1. Всякие акты насильственного исчезновения являются преступлением по уголовному праву, предусматривающему соответствующие меры наказания с учетом его крайне тяжкого характера.

2. Национальное законодательство может предусматривать смягчающие обстоятельства в отношении лиц, которые, приняв участие в совершении актов насильственного исчезновения, содействуют возвращению жертв живыми или добровольно предоставляют сведения, содействующие прояснению обстоятельств насильственного исчезновения.

Статья 5

Помимо применяемых уголовных санкций насильственные исчезновения влекут за собой гражданскую ответственность лиц, виновных в их совершении, гражданскую ответственность государства или государственных органов, которые организовали такие исчезновения, дали на них согласие или попустительствовали им, без ущерба для международной ответственности этого государства в соответствии с принципами международного права.

Статья 6

1. Никакой приказ или распоряжение какого-либо государственного, гражданского, военного или другого органа не могут служить оправданием насильственного исчезновения. Любое лицо, получающее такой приказ или такое распоряжение, имеет право и обязано не подчиняться им.

2. Каждое государство обеспечивает, чтобы приказы или распоряжения, предписывающие, уполномочивающие или поощряющие насильственное исчезновение, были запрещены.

3. При профессиональной подготовке сотрудников правоохранительных органов следует уделять должное внимание положениям пунктов 1 и 2 настоящей статьи.

Статья 7

Никакие обстоятельства, каковы бы они ни были, будь то угроза войны, состояние войны, внутренняя политическая нестабильность или любая другая чрезвычайная ситуация, не могут служить оправданием насильственных исчезновений.

Статья 8

1. Ни одно государство не должно высылать, возвращать или выдавать какое-либо лицо другому государству, если существуют серьезные основания полагать, что этому лицу угрожает опасность стать жертвой насильственного исчезновения.

2. В целях определения наличия таких оснований компетентные органы принимают во внимание все относящиеся к делу обстоятельства, включая, в соответствующих случаях, существование в данном государстве постоянной практики грубых, вопиющих и массовых нарушений прав человека.

Статья 9

1. В целях предупреждения насильственных исчезновений при любых обстоятельствах, включая обстоятельства, упомянутые в статье 7 выше, необходимо наличие права использования быстрого и эффективного средства судебной защиты как средства установления местонахождения или состояния здоровья лиц, лишенных свободы, и/или определения органа, отдавшего приказ о лишении свободы или совершившего такой акт.

2. В ходе таких разбирательств национальные компетентные органы имеют доступ ко всем местам, в которых содержатся лица, лишенные свободы, и к любой части этих мест, а также к любому месту, в котором, есть основания полагать, могут находиться такие лица.

3. Доступ к таким местам может иметь также любой другой компетентный орган, имеющий на то право по закону данного государства или на основании какого-либо международно-правового документа, участником которого является это государство.

Статья 10

1. Любое лицо, лишенное свободы, содержится в официально признанных местах для задержанных и в соответствии с национальным законодательством предстает перед судебным органом вскоре после задержания.

2. Точная информация о задержании таких лиц и месте или местах содержания их под стражей, включая места перевода, незамедлительно предостав-

ляется членам их семей, их адвокату или любому другому лицу, имеющему законный интерес к данной информации, если лица, находящиеся в задержании, не высказывают иного.

3. В каждом месте содержания под стражей имеется регулярно обновляемый официальный список всех лиц, лишенных свободы. Кроме того, каждое государство принимает меры по составлению аналогичных централизованных списков. Информация, содержащаяся в этих списках, предоставляется лицам, упомянутым в предыдущем пункте, любому судебному или другому компетентному и независимому национальному органу, а также любому другому компетентному органу, имеющему на то право по закону этого государства или на основании какого-либо международно-правового документа, участником которого является соответствующее государство, которые стремятся установить место нахождения задержанного лица.

Статья 11

Любое лицо, лишенное свободы, должно освобождаться таким образом, чтобы можно было удостовериться в том, что оно было действительно освобождено и, кроме того, что оно было освобождено в условиях, гарантирующих его физическую неприкосновенность и способность в полной мере осуществлять свои права.

Статья 12

1. Каждое государство предусматривает в своем национальном законодательстве нормы, в которых определяются должностные лица, уполномоченные отдавать приказы о лишении свободы, оговариваются условия, при которых отдаются такие приказы и предусматриваются наказания в отношении должностных лиц, которые, не имея законных оснований, отказываются предоставлять информацию о задержании того или иного лица.

2. Каждое государство обеспечивает также строгий контроль, включая, в частности, четкое определение подчиненности, в отношении всех должностных лиц правоохранительных органов, ответственных за задержания, аресты, лишение свободы, содержание под стражей, перевод в другие места и тюремное заключение, а также в отношении всех других должностных лиц, которым по закону разрешено применение силы и огнестрельного оружия.

Статья 13

1. Каждое государство обеспечивает, чтобы любое лицо, располагающее информацией или имеющее законный интерес и заявляющее о насильственном исчезновении какого-либо лица, имело право подавать жалобу в компетентный и независимый государственный орган, который безотлагательно и беспристрастно проводит тщательное расследование. Всякий раз, когда имеются разумные основания полагать, что произошло насильственное исчезновение какого-либо лица, государство безотлагательно передает это дело указанному органу для проведения такого расследования, даже при отсутствии официальной жалобы. Не должны приниматься никакие меры по ограничению или затруднению такого расследования.

2. Каждое государство обеспечивает, чтобы такой компетентный орган обладал необходимыми полномочиями и ресурсами для эффективного проведения расследования, включая полномочия, связанные с вызовом свидетелей и подготовкой соответствующих материалов, а также с немедленным выездом на места.

3. Принимаются меры для обеспечения защиты всех участников расследования, включая истца, адвоката, свидетелей и лиц, проводящих расследование, от любых видов плохого обращения, запугивания или мести.

4. Результаты такого расследования предоставляются по запросу всем заинтересованным лицам, если только это не наносит ущерба ведущемуся уголовному расследованию.

5. Принимаются меры для обеспечения того, чтобы соответствующим образом наказывались любые случаи плохого обращения, запугивания или мести, а также любые формы вмешательства в связи с представлением жалобы или в ходе расследования.

6. Возможность проведения расследования в соответствии с указанными выше условиями должна обеспечиваться до тех пор, пока не будет выяснена судьба жертвы насильственного исчезновения.

Статья 14

Любое лицо, которое, по утверждениям, совершило акт, выражающийся в насильственном исчезновении в каком-либо конкретном государстве, и когда это подтверждается фактами, вскрытыми в результате официального расследования, должно передаваться компетентным гражданским властям этого государства для привлечения к ответственности и суда, если только оно не было выдано какому-либо другому государству, которое желает осуществить свою юрисдикцию согласно соответствующим действующим международным соглашениям. Все государства должны принимать любые имеющиеся в их распоряжении законные и надлежащие меры для привлечения к суду всех лиц, предположительно ответственных за совершение акта насильственного

исчезновения, которые подпадают под юрисдикцию и контроль этих государств.

Статья 15

Факт наличия серьезных оснований полагать, что какое-либо лицо участвовало в совершении деяний особо тяжкого характера, например, упомянутых в пункте 1 статьи 4, выше, независимо от мотивов, должен учитываться при принятии компетентными государственными органами решения о предоставлении или непредоставлении убежища.

Статья 16

1. Лица, предположительно совершившие какое-либо из деяний, указанных в пункте 1 статьи 4, выше, отстраняются от исполнения любых служебных обязанностей на время проведения расследования, предусмотренного в статье 13 выше.

2. Их дела рассматриваются только в компетентных обычных судах каждого государства, а но не в каких-либо других специальных трибуналах, в частности военных судах.

3. Без ущерба для положений, содержащихся в Венской конвенции о дипломатических сношениях[182], в ходе таких разбирательств не допускается применение каких-либо привилегий, иммунитетов или особых льгот.

4. Лицам, предположительно ответственным за совершение таких деяний, гарантируется справедливое обращение согласно соответствующим положениям Всеобщей декларации прав человека и других действующих международных соглашений на всех этапах расследования, а также возможного преследования и суда.

Статья 17

1. Любой акт насильственного исчезновения рассматривается в качестве длящегося преступления до тех пор, пока лица, совершившие его, скрывают сведения о судьбе и месте нахождения исчезнувшего лица и пока не будут выяснены соответствующие факты.

2. Когда средства правовой защиты, предусмотренные в статье 2 Международного пакта о гражданских и политических правах[144], перестают действовать, действие срока давности в отношении актов насильственного исчезновения приостанавливается до возобновления действия этих средств правовой защиты.

3. Срок давности, в тех случаях, когда он предусмотрен, в отношении актов насильственного исчезновения должен быть длительным и соразмерным с особо тяжким характером этого преступления.

Статья 18

1. На лиц, совершивших или предположительно совершивших деяния, упомянутые в пункте 1 статьи 4, выше, не распространяются какие-либо особые законы об амнистии, а также другие аналогичные меры, которые могли бы освободить их от любого уголовного преследования или наказания.

2. При осуществлении права на помилование должен приниматься во внимание особо тяжкий характер актов насильственного исчезновения.

Статья 19

Жертвы актов насильственного исчезновения и их семьи получают возмещение и имеют право на соответствующую компенсацию, включая средства, обеспечивающие им максимально возможную реабилитацию. В случае смерти жертвы в результате акта насильственного исчезновения лица, находящиеся на его иждивении, также имеют право на компенсацию.

Статья 20

1. Государства предупреждают и пресекают практику похищения детей, родители которых подверглись насильственному исчезновению, а также детей, родившихся в период насильственного исчезновения их матери, и стремятся отыскать, установить личность и вернуть этих детей в семьи их происхождения.

2. Учитывая необходимость защиты высших интересов детей, упомянутых в предыдущем пункте, в государствах, признающих систему усыновления или удочерения, обеспечивается возможность для пересмотра вопроса об усыновлении или удочерении таких детей и, в частности, признания недействительным любого усыновления или удочерения, связанного с насильственным исчезновением. Однако такое усыновление или удочерение остается действительным, если в момент пересмотра ближайшие родственники ребенка дают на то свое согласие.

3. Похищение детей, родители которых подверглись насильственному исчезновению, или детей, родившихся в период насильственного исчезновения их матери, а также подделка или уничтожение документов, удостоверяющих их подлинную личность, являются преступлением особо тяжкого характера, которое подлежит наказанию как таковое.

4. С этой целью государства, при необходимости, заключают двусторонние или многосторонние соглашения.

Статья 21

Положения настоящей Декларации не наносят ущерба положениям, содержащимся во Всеобщей декларации прав человека или в любом другом международном документе, и не могут толковаться как ограничивающие или допускающие отход от какого-либо из этих положений.

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/134. Права человека и крайняя нищета

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека[2], Международный пакт о гражданских и политических правах[144], Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах[144] и другие документы по правам человека, принятые Организацией Объединенных Наций,

ссылаясь на свои резолюции 44/148 от 15 декабря 1989 года и 44/212 от 22 декабря 1989 года и другие соответствующие резолюции,

принимая во внимание резолюцию 1991/14 Комиссии по правам человека от 22 февраля 1991 года[36], в которой Комиссия обратила внимание Генеральной Ассамблеи на противоречие между наличием ситуаций крайней нищеты и социального отчуждения, которым необходимо положить конец, и обязанностью гарантировать полное осуществление прав человека,

ссылаясь на свою резолюцию 45/199 от 21 декабря 1990 года, в которой она провозгласила четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, одной из главных задач которого является поиск путей существенного снижения уровня крайней нищеты и обеспечения общей ответственности всех стран,

признавая, что крайняя нищета представляет собой ущемление человеческого достоинства, а в некоторых ситуациях - угрозу для права на жизнь,

будучи глубоко обеспокоена тем, что явление крайней нищеты продолжает распространяться во всех странах мира, независимо от уровня их экономического, социального и культурного развития, и серьезным образом затрагивает наиболее уязвимые и малообеспеченные лица, семьи и группы, что создает препятствия для осуществления ими своих прав человека и основных свобод,

подчеркивая необходимость проведения всестороннего и углубленного исследования явления крайней нищеты, которое основывалось бы на опыте и мнениях наиболее бедных людей,

с удовлетворением принимая к сведению в этой связи резолюцию 1992/11 Комиссии по правам человека от 21 февраля 1992 года[37] и резолюцию 1992/27 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 27 августа 1992 года[183], в которой Подкомиссия назначила г-на Леандро Деспуи Специальным докладчиком по этому вопросу,

признавая, что искоренение широко распространенного явления нищеты и полное осуществление экономических, социальных и культурных прав представляют собой взаимосвязанные цели,

признавая также, что тяжкие страдания подавляющего большинства людей, живущих в условиях крайней нищеты, требуют немедленного проявления внимания со стороны международного сообщества и принятия конкретных мер с целью положить конец крайней нищете и социальному отчуждению,

1. *вновь подтверждает*, что крайняя нищета и социальное отчуждение представляют собой ущемление человеческого достоинства и поэтому требуют принятия срочных мер на национальном и международном уровнях с целью положить им конец;

2. *выражает удовлетворение* в связи с тем, что Комиссия по правам человека в своей резолюции 1992/11 просила Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств провести исследование по вопросу о крайней нищете, в котором будут затронуты, в частности, следующие аспекты: воздействие крайней нищеты на использование и осуществление всего комплекса прав человека и основных свобод страдающих от нее лиц; усилия наиболее бедных людей с целью добиться осуществления этих прав и в полной мере участвовать в развитии того общества, в котором они живут; условия, в которых наиболее бедные люди могут эффективно использовать свой опыт и идеи и стать партнерами в осуществлении прав человека; и средства обеспечения лучшего понимания опыта и идей наиболее бедных людей, а также лиц, защищающих их интересы;

3. *вновь просит* государства, специализированные учреждения и органы Организации Объединенных Наций и другие международные организации, включая межправительственные организации, уделять необходимое внимание этой проблеме;

4. *с удовлетворением отмечает* конкретные меры, принятые Детским фондом Организации Объединенных Наций в целях смягчения последствий крайней нищеты для детей, а также усилия Программы развития Организации Объединенных Наций, направленные на придание первоочередного значения поиску каких-либо средств облегчения проблемы нищеты в рамках соответствующих резолюций;

5. *постановляет* продолжить изучение данного вопроса на своей сорок девятой сессии в рамках подпункта, озаглавленного "Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод".

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/135. Декларация о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что одна из главных целей Организации Объединенных Наций, как провозглашено в Уставе Организации Объединенных Наций, заключается в том, чтобы осуществлять международное сотрудничество в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

отмечая важность еще более эффективного осуществления международных документов по правам человека применительно к правам лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

приветствуя тот факт, что договорные органы в области прав человека уделяют растущее внимание вопросам недискриминации и защиты меньшинств,

учитывая положения статьи 27 Международного пакта о гражданских и политических правах[144], касающейся прав лиц, принадлежащих к этническим, религиозным или языковым меньшинствам,

считая, что Организация Объединенных Наций призвана играть все более важную роль в защите меньшинств,

принимая во внимание работу, проделанную к настоящему времени в рамках системы Организации Объединенных Наций, в частности посредством соответствующих механизмов Комиссии по правам человека Секретариата и ее Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, в деле поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

признавая достигнутые в этом отношении на региональной, субрегиональной и двусторонней основе важные результаты, которые могут стать полезным источником вдохновения для будущей деятельности Организации Объединенных Наций,

подчеркивая необходимость обеспечения для всех, без какой бы то ни было дискриминации, полной реализации и осуществления прав человека и основных свобод и акцентируя важность в этой связи проекта декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

ссылаясь на свою резолюцию 46/115 от 17 декабря 1991 года и принимая к сведению резолюцию 1992/16 Комиссии по правам человека от 21 февраля 1992 года[37], в которой Комиссия одобрила текст проекта декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и резолюцию 1992/4 Экономического и Социального Совета от 20 июля 1992 года, в которой Совет рекомендовал его Генеральной Ассамблее для утверждения и принятия дальнейших мер,

рассмотрев записку Генерального секретаря[184],

1. *принимает* Декларацию о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, текст которой прилагается к настоящей резолюции;

2. *просит* Генерального секретаря обеспечить как можно более широкое распространение Декларации и включить текст Декларации в следующий выпуск издания "Права человека. Сборник международных договоров";

3. *предлагает* учреждениям и организациям Организации Объединенных Наций, а также межправительственным и неправительственным организациям активизировать свои усилия с целью распространения информации о Декларации и содействия ее пониманию;

4. *предлагает* соответствующим органам и подразделениям Организации Объединенных Наций, в том числе договорным органам, а также представителям Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите

меньшинств, уделять Декларации должное внимание в рамках своих мандатов;

5. *просит* Генерального секретаря рассмотреть соответствующие пути эффективного содействия Декларации и внести на этот счет предложения;

6. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека".

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Декларация о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что одной из основных целей Организации Объединенных Наций, как провозглашено в ее Уставе, является поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка или религии,

вновь подтверждая веру в основные права человека, достоинство и ценность человеческой личности, равноправие мужчин и женщин и равенство больших и малых наций,

стремясь способствовать реализации принципов, содержащихся в Уставе, Всеобщей декларации прав человека[2], Конвенции о предупреждении геноцида и наказании за него[185], Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации[3], Международном пакте о гражданских и политических правах[144], Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах[144], Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений[186] и в Конвенции о правах ребенка[43], а также в других соответствующих международных документах, которые были приняты на всемирном или региональном уровне, и международных документах, заключенных между отдельными государствами - членами Организации Объединенных Наций,

руководствуясь положениями статьи 27 Международного пакта о гражданских и политических правах, касающимися прав лиц, принадлежащих к этническим, религиозным или языковым меньшинствам,

считая, что поощрение и защита прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, способствуют политической и социальной стабильности государств, в которых они проживают,

подчеркивая, что постоянное поощрение и осуществление прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в качестве неотъемлемой части развития общества в целом и в демократических рамках на основе верховенства закона способствовало бы укреплению дружбы и сотрудничества между народами и государствами,

считая, что Организация Объединенных Наций призвана играть важную роль в защите меньшинств,

принимая во внимание работу, проделанную к настоящему времени в рамках системы Организации Объединенных Наций, в частности Комиссией по правам человека Секретариата, ее Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и органами, созданными во исполнение Международных пактов о правах человека[16] и других соответствующих международных документов в области прав человека, по поощрению и защите прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

учитывая значительную работу, проделанную межправительственными и неправительственными организациями по защите меньшинств, а также по поощрению и защите прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

признавая необходимость обеспечения еще более эффективного претворения в жизнь международных документов по правам человека применительно к правам лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

провозглашает настоящую Декларацию о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам:

Статья 1

1. Государства охраняют на их соответствующих территориях существование и самобытность национальных или этнических, культурных, религиозных и языковых меньшинств и поощряют создание условий для развития этой самобытности.

2. Государства принимают надлежащие законодательные и другие меры для достижения этих целей.

Статья 2

1. Лица, принадлежащие к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам (в дальнейшем именуемые лицами, принадлежащими к меньшинствам), имеют право пользоваться достояниями своей культуры, исповедовать свою религию и отправлять религиозные обряды, а также использовать свой язык в частной жизни и публично, свободно и без вмешательства или дискриминации в какой бы то ни было форме.

2. Лица, принадлежащие к меньшинствам, имеют право активно участвовать в культурной, религиозной, общественной, экономической и государственной жизни.

3. Лица, принадлежащие к меньшинствам, имеют право активно участвовать в принятии решений на национальном и, где это необходимо, региональном уровне, касающихся того меньшинства, к которому они принадлежат, или тех регионов, в которых они проживают, в порядке, не противоречащем национальному законодательству.

4. Лица, принадлежащие к меньшинствам, имеют право создавать свои собственные ассоциации и обеспечивать их функционирование.

5. Лица, принадлежащие к меньшинствам, имеют право устанавливать и поддерживать без какой-либо дискриминации свободные и мирные контакты с другими членами своей группы и с лицами, принадлежащими к другим меньшинствам, а также контакты через границы с гражданами других государств, с которыми они связаны национальными, этническими, религиозными или языковыми узами.

Статья 3

1. Лица, принадлежащие к меньшинствам, могут осуществлять свои права, в том числе права, изложенные в настоящей Декларации, как индивидуально, так и совместно с другими членами своей группы без какой бы то ни было дискриминации.

2. Использование или неиспользование прав, изложенных в настоящей Декларации, не приводит к каким бы то ни было отрицательным последствиям для положения любого лица, принадлежащего к меньшинству.

Статья 4

1. Государства принимают при необходимости меры для обеспечения того, чтобы лица, принадлежащие к меньшинствам, могли в полной мере и эффективно осуществлять все свои права человека и основные свободы без какой бы то ни было дискриминации и на основе полного равенства перед законом.

2. Государства принимают меры для создания благоприятных условий, позволяющих лицам, принадлежащим к меньшинствам, выражать свои особенности и развивать свои культуру, язык, религию, традиции и обычаи, за исключением тех случаев, когда конкретная деятельность осуществляется в нарушение национального законодательства и противоречит международным нормам.

3. Государства принимают соответствующие меры к тому, чтобы там, где это осуществимо, лица, принадлежащие к меньшинствам, имели надлежащие возможности для изучения своего родного языка или обучения на своем родном языке.

4. Государства при необходимости принимают меры в области образования с целью стимулирования изучения истории, традиций, языка и культуры меньшинств, проживающих на их территории. Лица, принадлежащие к меньшинствам, должны иметь надлежащие возможности для получения знаний, необходимых для жизни в обществе в целом.

5. Государства рассматривают вопрос о принятии надлежащих мер к тому, чтобы лица, принадлежащие к меньшинствам, могли в полной мере участвовать в обеспечении экономического прогресса и развития своей страны.

Статья 5

1. Национальная политика и программы планируются и осуществляются при должном учете законных интересов лиц, принадлежащих к меньшинствам.

2. Программы сотрудничества и помощи между государствами планируются и осуществляются при должном учете законных интересов лиц, принадлежащих к меньшинствам.

Статья 6

Государствам следует сотрудничать в вопросах, касающихся лиц, принадлежащих к меньшинствам, в том числе в обмене информацией и опытом, с целью развития взаимопонимания и доверия.

Статья 7

Государствам следует сотрудничать с целью поощрения уважения прав, изложенных в настоящей Декларации.

Статья 8

1. Ничто в настоящей Декларации не препятствует выполнению государствами их международных обязательств в отношении лиц, принадлежащих к меньшинствам. В частности, государствам следует добросовестно выполнять обязанности и обязательства, которые они приняли на себя в соответствии с международными договорами и соглашениями, участниками которых они являются.

2. Осуществление прав, изложенных в настоящей Декларации, не наносит ущерба осуществлению всеми лицами общепризнанных прав человека и основных свобод.

3. Меры, принимаемые государствами с целью обеспечения эффективного осуществления прав, изложенных в настоящей Декларации, не считаются prima facie
противоречащими принципу равенства, закрепленному во Всеобщей декларации прав человека.

4. Ничто в настоящей Декларации не может быть истолковано как допускающее какую бы то ни было деятельность, противоречащую целям и принципам Организации Объединенных Наций, включая принципы уважения суверенного равенства, территориальной целостности и политической независимости государств.

Статья 9

Специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и другие организации содействуют полному осуществлению прав и принципов, изложенных в настоящей Декларации, в рамках их соответствующих сфер компетенции.

47/136. Суммарные или произвольные казни

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека[2], в которой гарантируется право на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность,

учитывая положения Международного пакта о гражданских и политических правах[144], в которых указывается, что право на жизнь есть неотъемлемое право каждого человека, что это право охраняется законом и что никто не может быть произвольно лишен жизни,

ссылаясь на свою резолюцию 36/22 от 9 ноября 1981 года, в которой она осудила практику суммарных и произвольных казней, и на свои резолюции 37/182 от 17 декабря 1982 года, 38/96 от 16 декабря 1983 года, 39/110 от 14 декабря 1984 года, 40/143 от 13 декабря 1985 года, 41/144 от 4 декабря 1986 года, 42/141 от 7 декабря 1987 года, 43/151 от 8 декабря 1988 года, 44/159 от 15 декабря 1989 года и 45/162 от 18 декабря 1990 года,

будучи глубоко встревожена тем, что суммарные или произвольные казни, включая внезаконные казни, до сих пор широко распространены,

ссылаясь на резолюцию 1984/50 Экономического и Социального Совета от 25 мая 1984 года и изложенные в приложении к ней меры, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, -

резолюцию, которая была одобрена седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в его резолюции 15[187],

приветствуя тесное сотрудничество между Центром по правам человека и Отделением по предупреждению преступности и уголовному правосудию Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата и Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней[188] в вопросах, касающихся внесудебных, суммарных или произвольных казней,

будучи убеждена в необходимости соответствующих мер для пресечения и искоренения в конечном итоге отвратительной практики внесудебных, суммарных или произвольных казней, которая представляет собой грубое нарушение самого основного права человека - права на жизнь,

1. *вновь решительно осуждает* большое число внесудебных, суммарных или произвольных казней, которые по-прежнему имеют место в различных частях мира;

2. *требует* прекратить практику суммарных или произвольных казней;

3. *настоятельно призывает* правительства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, региональные межправительственные организации и неправительственные организации принять эффективные меры для пресечения и искоренения суммарных или произвольных казней, включая внезаконные казни;

4. *подтверждает* решение 1992/242 Экономического и Социального Совета от 20 июля 1992 года, в котором Совет одобрил решение Комиссии по правам человека[189] назначить Специального докладчика на три года для рассмотрения вопросов, касающихся суммарных или произвольных казней, а также одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю продолжать оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь;

5. *настоятельно призывает* все правительства, особенно те из них, которые систематически не представляют ответы на направляемые им Специальным докладчиком запросы, а также все другие заинтересованные стороны к сотрудничеству и оказанию помощи Специальному докладчику, с тем чтобы он мог эффективно осуществлять свои полномочия;

6. *предлагает* Специальному докладчику при осуществлении своих полномочий эффективно откликаться на представляемую ему информацию, особенно в тех случаях, когда приближается дата суммарной или произвольной казни, или когда угрожают ее применить, или когда такая казнь недавно имела место, и, кроме того, содействовать обмену мнениями между правительствами и теми, кто представляет Специальному докладчику достоверную информацию, в тех случаях, когда Специальный докладчик считает, что такие обмены информацией могут быть полезными;

7. *приветствует* рекомендации, сделанные Специальным докладчиком в его докладах Комиссии по правам человека, представленных на ее сорок четвертой, сорок пятой, сорок шестой, сорок седьмой или сорок восьмой сессиях[190], которые направлены на то, чтобы положить конец суммарным или произвольным казням;

8. *призывает* правительства, международные организации и неправительственные организации разработать программы подготовки кадров и поддерживать проекты в целях подготовки или обучения сотрудников правоохранительных органов по вопросам прав человека, связанным с их работой, и призывает международное сообщество поддерживать усилия в этом направлении;

9. *считает*, что Специальный докладчик при осуществлении своих полномочий должен продолжать запрашивать и получать информацию от правительств, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, а также судебно-медицинских экспертов;

10. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать всю необходимую помощь Специальному докладчику, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свои полномочия;

11. *вновь просит* Генерального секретаря по-прежнему прилагать максимум усилий в тех случаях, когда, как представляется, не соблюдается минимальный стандарт правовых гарантий, предусмотренных в статьях 6, 14 и 15 Международного пакта о гражданских и политических правах;

12. *предлагает* Комиссии по правам человека на ее сорок девятой сессии на основе доклада Специального докладчика представить рекомендации, касающиеся соответствующих мер, нацеленных на то, чтобы вести борьбу с отвратительной практикой суммарных или произвольных казней и в конечном счете ликвидировать ее.

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/137. Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Генеральная Ассамблея,

напоминая о том, что в Уставе Организации Объединенных Наций народы Объединенных Наций заявили о своей решимости вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций и использовать международный аппарат для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов,

ссылаясь на цели и принципы Устава по осуществлению международного сотрудничества в решении международных проблем экономического, социального, культурного или гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

подчеркивая важность и действенность Всеобщей декларации прав человека[2]
и Международных пактов о правах человека[16] в содействии уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

ссылаясь на свою резолюцию 32/130 от 16 декабря 1977 года, в которой она постановила, что подход к будущей деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека должен учитывать концепции, изложенные в этой резолюции,

с беспокойством отмечая, что многие закрепленные в резолюции 32/130 принципы еще не рассмотрены международным сообществом со всем должным динамизмом и объективностью,

подчеркивая особую важность целей и принципов, провозглашенных в Декларации о праве на развитие, которая содержится в приложении к ее резолюции 41/128 от 4 декабря 1986 года,

ссылаясь на свои резолюции, касающиеся права на развитие, а также на свою резолюцию 45/155 от 18 декабря 1990 года, в которой она постановила, что одна из целей Всемирной конференции по правам человека в 1993 году состоит в изучении связи между развитием и осуществлением экономических, социальных и культурных прав, а также гражданских и политических прав, с учетом важного значения создания условий, в которых каждый может пользоваться этими правами,

принимая во внимание заключительные документы десятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джакарте 1-6 сентября 1992 года[72],

вновь заявляя, что право на развитие является одним из неотъемлемых прав человека и что равенство возможностей для развития является прерогативой как государств, так и индивидуумов в рамках государств,

выражая особое беспокойство в связи с продолжающимся ухудшением условий жизни в развивающихся странах и его отрицательным воздействием на полное осуществление прав человека, и особенно в связи с очень серьезным экономическим положением, сложившимся на африканском континенте, а также тяжкими последствиями бремени внешней задолженности для народов Африки, Азии и Латинской Америки,

вновь заявляя о своей глубокой убежденности в том, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимозависимы и что осуществлению, поощрению и защите как гражданских и политических, так и экономических, социальных и культурных прав следует уделять одинаковое внимание и придавать первостепенное значение,

будучи глубоко убеждена в том, что сейчас, как никогда, экономическое и социальное развитие и права человека являются взаимодополняющими элементами, служащими одной и той же цели, то есть поддержанию мира и справедливости между нациями как основы для идеалов свободы и благосостояния, к которым стремится человечество,

вновь заявляя, что сотрудничество между всеми нациями на основе уважения независимости, суверенитета и территориальной целостности каждого государства, включая право каждого народа на свободный выбор собственной социально-экономической и политической системы, имеет существенно важное значение для содействия миру и развитию,

будучи убеждена в том, что основная цель такого международного сотрудничества должна состоять в обеспечении для всех людей жизни в условиях свободы и достоинства и свободы от нужды,

считая, что усилия развивающихся стран в целях своего собственного развития должны подкрепляться увеличением притока ресурсов, а также принятием надлежащих и действенных мер, направленных на создание таких внешних условий, которые способствовали бы такому развитию,

1. *вновь предлагает* Комиссии по правам человека продолжить осуществляемую ею работу по

всестороннему анализу в целях дальнейшего поощрения и укрепления прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии, и по всестороннему анализу альтернативных подходов и путей и средств содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод в соответствии с положениями и концепциями, закрепленными в резолюции 32/130 Генеральной Ассамблеи;

2. *подтверждает*, что одной из основных целей международного сотрудничества в области прав человека является обеспечение жизни в условиях свободы, достоинства и мира для всех народов и для каждого человека, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимосвязаны и что поощрение и защита одной категории прав никогда не должны служить предлогом или оправданием для освобождения государства от поощрения и защиты других прав;

3. *вновь подтверждает*, что осуществлению, поощрению и защите как гражданских и политических, так и экономических, социальных и культурных прав следует уделять одинаковое внимание и придавать первостепенное значение;

4. *вновь заявляет*, что международное сообщество должно уделять или продолжать уделять первоочередное внимание поискам решений для ликвидации массовых и грубых нарушений прав человека в отношении народов и отдельных лиц, затрагиваемых такими ситуациями, о которых говорится в пункте 1 *е* резолюции 32/130 Генеральной Ассамблеи, уделяя также должное внимание другим ситуациям, связанным с нарушениями прав человека;

5. *считает*, что упомянутым в пункте 4, выше, вопросам следует уделить должное внимание в ходе работы по подготовке Всемирной конференции по правам человека, с тем чтобы в ходе Конференции оценить препятствия на пути достижения прогресса в области прав человека;

6. *вновь подтверждает*, что право на развитие является одним из неотъемлемых прав человека;

7. *вновь подтверждает также*, что международный мир и безопасность являются важнейшими факторами обеспечения полного осуществления права на развитие;

8. *признает*, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимозависимы;

9. *считает необходимым*, чтобы все государства-члены содействовали развитию международного сотрудничества на основе уважения независимости, суверенитета и территориальной целостности каждого государства, включая право каждого народа на свободный выбор собственной социально-экономической и политической системы, в целях решения международных проблем экономического, социального и гуманитарного характера;

10. *настоятельно призывает* все государства сотрудничать с Комиссией по правам человека в поощрении и защите прав человека и основных свобод;

11. *вновь подтверждает*, что для содействия полному осуществлению всех прав человека без унижения достоинства человеческой личности необходимо поощрять права на образование, труд, медицинское обслуживание и надлежащее питание путем принятия мер на национальном уровне, включая меры, предусматривающие право трудящихся участвовать в управлении, а также путем принятия мер на международном уровне, которые предусматривают перестройку нынешних международных экономических отношений;

12. *постановляет*, что подход к будущей деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека должен учитывать положения Декларации о праве на развитие и необходимость осуществления их на практике;

13. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей сорок восьмой сессии.

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/138. Повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/146 от 15 декабря 1989 года, 45/150 от 18 декабря 1990 года и особенно 46/137 от 17 декабря 1991 года, а также на приложение к резолюции 1989/51 Комиссии по правам человека от 7 марта 1989 года[34],

рассмотрев доклад Генерального секретаря[191],

принимая к сведению подготовленные Секретариатом предлагаемые руководящие принципы в отношении оказания помощи в проведении выборов[192],

отмечая увеличение числа просьб об оказании помощи в проведении выборов, поступающих от государств-членов,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *приветствует* решение Генерального секретаря[193] назначить координатора деятельности по контролю за выборами и оказанию помощи в проведении выборов;

3. *принимает к сведению* решение Генерального секретаря[193] учредить в рамках Секретариата Группу по вопросам оказания помощи в проведении выборов;

4. *высоко оценивает* помощь в проведении выборов, оказанную Организацией государствам-членам по их просьбе, просит продолжать оказывать такую помощь с учетом конкретных обстоятельств в соответствии с предлагаемыми руководящими принципами в отношении оказания помощи в проведении выборов, признавая, что основную ответственность за обеспечение свободных и справедливых выборов несут правительства, и просит также Группу по вопросам оказания помощи в проведении выборов на регулярной основе информировать государства-члены о полученных просьбах, ответах на такие просьбы и о характере предоставленной помощи;

5. *приветствует* учреждение Генеральным секретарем Целевого фонда Организации Объединенных Наций для наблюдения за выборами и создание Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций отдельного фонда, Целевого фонда для оказания технической помощи процессам выборов, и призывает государства-члены рассмотреть возможность внесения взносов в эти фонды;

6. *подчеркивает важное значение* осуществляемой координатором в рамках системы Организации Объединенных Наций деятельности по координации, выражает признательность Центру по правам человека Секретариата за предоставляемые им консультативные услуги и техническую помощь и Департаменту по экономическому и социальному развитию Секретариата и Программе развития Организации Объединенных Наций за техническую помощь, оказываемую ими государствам-членам по их просьбе, и просит координатора продолжать тесно сотрудничать с Центром по правам человека, а также с Департаментом по экономическому и социальному развитию и Программой развития Организации Объединенных Наций и информировать их о полученных просьбах в отношении оказания помощи в проведении выборов;

7. *просит* Генерального секретаря выделить в распоряжение Группы по вопросам оказания помощи в проведении выборов надлежащие людские и финансовые ресурсы в рамках регулярного бюджета Организации и имеющихся ресурсов, с тем чтобы позволить ей выполнить свой регулярный мандат;

8. *просит также* Генерального секретаря укрепить Центр по правам человека за счет перераспределения ресурсов и персонала, с тем чтобы дать ему возможность в тесной координации с Группой по вопросам оказания помощи в проведении выборов отвечать на все возрастающее число просьб от государств-членов о предоставлении консультативных услуг в области оказания помощи в проведении выборов;

9. *рекомендует* рассматривать предлагаемые руководящие принципы в отношении оказания помощи в проведении выборов в качестве предварительных и просит Генерального секретаря дать оценку руководящим принципам в свете опыта, который будет накоплен в течение последующих двух лет;

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении резолюции 46/137 и настоящей резолюции, в частности о состоянии рассмотрения поступающих от государств-членов просьб об оказании помощи в проведении выборов и о контроле за выборами, а также о действенности руководящих принципов в свете накопленного опыта;

11. *постановляет*, что начиная с сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи вопрос о повышении эффективности принципа периодических и подлинных выборов будет рассматриваться раз в два года.

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/139. Положение в области прав человека на Кубе

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, как указано в Уставе Организации Объединенных Наций и предусмотрено во Всеобщей декларации прав человека[2] и Международных пактах о правах человека[16] и других соответствующих документах по правам человека,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны выполнять обязательства, свободно принятые ими в соответствии с различными международными документами,

принимая к сведению в особенности резолюцию 1992/61 Комиссии по правам человека от 3 марта 1992 года[37], в которой Комиссия с глубокой признательностью отметила усилия исполнявшего в то время обязанности Специального представителя Генерального секретаря на Кубе,

отмечая назначение Специального докладчика Комиссии по правам человека на Кубе,

отмечая также обеспокоенность по поводу поступающих сообщений о серьезных нарушениях прав человека на Кубе, выраженную в промежуточном докладе о положении в области прав человека на Кубе[194], представленном Генеральной Ассамблее Специальным докладчиком,

напоминая об отказе правительства Кубы сотрудничать с Комиссией по правам человека в связи с ее резолюцией 1991/68 от 6 марта 1991 года[36] путем запрета посещения Кубы Специальным представителем и напоминая о его ответе, приведенном в добавлении I к промежуточному докладу Специального докладчика, в котором оно заявило о своем решении "не выполнять ни единой буквы резолюции 1992/61",

1. *дает высокую оценку* промежуточному докладу о положении в области прав человека на Кубе, подготовленному Специальным докладчиком Комиссии по правам человека[194];

2. *заявляет о своей полной поддержке* деятельности Специального докладчика;

3. *призывает* правительство Кубы в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком путем предоставления ему полного и свободного доступа, с тем чтобы он мог установить контакты с правительством и гражданами Кубы в целях выполнения возложенного на него мандата;

4. *выражает глубокое сожаление* по поводу многочисленных неоспоримых сообщений о нарушениях основных прав человека и основных свобод, описанных в докладе Специального представителя Генерального секретаря[195] и в промежуточном докладе Специального докладчика;

5. *призывает* правительство Кубы принять меры, предложенные Специальным докладчиком, для прекращения преследования и наказания граждан по причинам, связанным со свободой выражения своего мнения и мирной ассоциации; содействовать легализации независимых групп; соблюдать гарантии надлежащего судопроизводства; разрешить доступ в тюрьмы национальных независимых групп и международных гуманитарных учреждений; пересмотреть приговоры, вынесенные за совершение преступлений политического характера; и прекратить карательные меры в отношении тех, кто стремится получить разрешение покинуть страну;

6. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сорок восьмой сессии.

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/140. Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека[2], Международным пактом о гражданских и политических правах[144] и Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах[144],

будучи убеждена в том, что Мирное соглашение, заключенное между правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти в Чапультепеке, Мексика, 16 января 1992 года[196], является отражением искреннего стремления этой страны к миру и справедливости и что его строгое соблюдение не только приведет к прекращению вооруженного конфликта политическими средствами, но и заложит основы для важных политических, юридических, экономических и социальных преобразований, которые должны вовлечь все секторы страны в дело построения демократического и единого общества,

принимая во внимание, что Генеральный секретарь во исполнение резолюции 1992/62 Комиссии по правам человека от 3 марта 1992 года[37] назначил независимого эксперта в целях оказания правительству Сальвадора помощи в области прав человека, изучения положения в области прав человека в этой стране и воздействия, которое оказывает на эффективное осуществление прав человека выполнение Мирного соглашения, а также изучения способов, с помощью которых обе стороны будут претворять в жизнь рекомендации, содержащиеся в окончательном докладе Специального представителя[197], и рекомендации, сделанные Миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре и комиссиями, созданными в процессе переговоров,

принимая к сведению предварительный доклад, подготовленный Независимым экспертом[198], а также другие доклады, представленные Генеральным секретарем и Миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре,

с удовлетворением отмечая, что, несмотря на задержки и трудности, возникшие в процессе осуществления Мирного соглашения, обе стороны строго соблюдают прекращение огня и при посредничестве Генерального секретаря и его представителей заключили соглашения, которые в случае их осуществления в новые установленные сроки приведут к окончательному прекращению вооруженного конфликта 15 декабря 1992 года[199],

принимая во внимание, что после 15 декабря 1992 года стороны должны будут выполнить в предусмотренные сроки ряд обязательств, взятых в соответствии с Мирным соглашением, которые необходимы для сплочения сальвадорского общества, обеспечения стабильности страны и эффективного осуществления прав человека,

учитывая, что общий процесс осуществления Мирного соглашения требует контроля со стороны Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре в целях обеспечения строгого выполнения обязательств в соответствии с согласованным графиком,

принимая во внимание, что правительства Венесуэлы, Испании, Колумбии и Мексики, которые входят в состав группы друзей Генерального секретаря, а также правительство Соединенных Штатов Америки 12 ноября 1992 года вновь заявили о своей твердой решимости продолжать оказывать поддержку деятельности Генерального секретаря до тех пор, пока в Сальвадоре не будет обеспечено полное и всестороннее осуществление Мирного соглашения,

сознавая, что международное сообщество должно уделять пристальное внимание и продолжать оказывать поддержку всем усилиям, направленным на укрепление мира, обеспечение уважения прав человека и восстановление в Сальвадоре,

принимая во внимание, что меры по созданию Прокуратуры по защите прав человека и Национальной гражданской полиции, а также реформы судебной системы необходимы для создания надежной структуры, предназначенной для эффективной защиты прав человека, и что они не были осуществлены в соответствии с положениями Мирного соглашения,

принимая во внимание, что было взято обязательство относительно осуществления рекомендаций, сделанных Специальной комиссией, Комиссией по расследованию и Отделом по правам человека Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре,

отмечая, что прекращение вооруженного конфликта само по себе устранило важный источник посягательств на человеческое достоинство, однако его было недостаточно для того, чтобы избежать дальнейших нарушений прав человека, которые, если в кратчайший срок не будут приняты соответствующие меры по наказанию виновных и исправлению положения, могут привести к увеличению числа нарушений этих прав, поскольку общество все еще имеет слишком мало возможностей для борьбы с ними,

1. *выражает признательность* Независимому эксперту за его доклад[198] и членам Специальной комиссии, Комиссии по расследованию и Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре за их деятельность в интересах защиты прав человека и укрепления мира в Сальвадоре;

2. *выражает удовлетворение* по поводу шагов, предпринятых в целях осуществления важного Мирного соглашения, заключенного между правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти 16 января 1992 года, а также гибкости, продемонстрированной обеими сторонами в целях преодоления препятствий и разногласий и поддержания тесных связей в ходе осуществления взятых ими обязательств с целью гарантировать всестороннее и строгое соблюдение Соглашения;

3. *с удовлетворением отмечает*, что правительство Сальвадора и Фронт национального освобождения имени Фарабундо Марти по предложению Генерального секретаря согласились выполнить Мирное соглашение, позволяющее провести 15 декабря 1992 года[199] церемонию, посвященную национальному примирению, которая должна ознаменовать окончательное прекращение вооруженного конфликта и укрепить их обязательство относительно выполнения остальных соглашений с целью гарантировать укрепление мира;

4. *настоятельно призывает* правительство Сальвадора и Фронт национального освобождения имени Фарабундо Марти неукоснительно выполнить все их обязательства в согласованные сроки и, демонстрируя максимальную ответственность, в духе разрядки и примирения обеспечить начиная с 15 декабря 1992 года создание нормальных условий жизни на всей территории страны, особенно в районах, в наибольшей степени пострадавших в результате вооруженного конфликта;

5. *настоятельно призывает также* все слои сальвадорского общества проявлять сдержанность и применять конструктивный подход в целях преодоления враждебности, порожденной вооруженным конфликтом, и оказать президенту Сальвадора поддержку при осуществлении его мандата, предусматривающего достижение целей установления мира, национального примирения и демократизации в соответствии с Мирным соглашением;

6. *выражает признательность* Генеральному секретарю и его представителям за эффективное и своевременное посредничество и заявляет о своей поддержке дальнейшего принятия ими всех необходимых мер в целях содействия успешному осуществлению Мирного соглашения;

7. *с удовлетворением отмечает*, что правительства, входящие в состав группы друзей Генерального секретаря, и правительство Соединенных Штатов Америки будут и впредь оказывать поддержку деятельности Генерального секретаря до полного и всестороннего осуществления Мирного соглашения, являющегося отражением воли и чаяний народа Сальвадора жить в условиях мира, демократии и процветания;

8. *призывает* правительство Сальвадора и Фронт национального освобождения имени Фарабундо Марти осуществить рекомендации Специальной комиссии, Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре и, в свое время, рекомендации Комиссии по расследованию;

9. *поддерживает* все рекомендации, сделанные Независимым экспертом в его докладе, в особенности рекомендации, направленные на укрепление Прокуратуры по защите прав человека, формирование и развитие Национальной гражданской полиции в соответствии с моделью, предложенной в Мирном соглашении, и проведение согласованных реформ судебной системы;

10. *вновь призывает* все государства содействовать укреплению мира в Сальвадоре, оказывая поддержку всестороннему соблюдению Мирного соглашения и внося щедрые финансовые взносы на цели их осуществления, а также осуществления Плана национального восстановления;

11. *постановляет* продолжить на своей сорок восьмой сессии рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Сальвадоре в соответствии с развитием событий в этой стране.

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/141. Положение в области прав человека в Афганистане

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека[2], Международными пактами о правах человека[16] и принятыми гуманитарными нормами, изложенными в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года[177] и Дополнительных протоколах к ним 1977 года[178],

сознавая свою ответственность за поощрение и содействие уважению прав человека и основных свобод для всех и преисполненная решимости по-прежнему бдительно следить за нарушениями прав человека, где бы они ни происходили,

вновь подтверждая обязанность всех государств-членов поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять добровольно взятые ими на себя обязательства в соответствии с различными международными документами,

ссылаясь на резолюцию 1984/37 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года, в которой Совет просил Председателя Комиссии по правам человека назначить специального докладчика для изучения положения в области прав человека в Афганистане в целях разработки предложений, которые могли бы содействовать обеспечению полной защиты прав человека жителей страны до, во время и после вывода всех иностранных войск,

ссылаясь также на резолюцию 46/136 от 17 декабря 1991 года и все свои другие соответствующие резолюции, а также резолюции Комиссии по правам человека и решения Экономического и Социального Совета,

принимая к сведению, в частности, резолюцию 1992/68 Комиссии по правам человека от 4 марта 1992 года[37], в которой Комиссия постановила продлить на один год мандат Специального докладчика и просила его представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о положении в области прав человека в Афганистане, и решение 1992/240 Экономического и Социального Совета от 20 июля 1992 года, в котором Совет одобрил решение Комиссии,

отмечая, что после падения бывшего афганского правительства на основе Пешаварского соглашения, заключенного оппозиционными партиями 24 апреля 1992 года, было создано переходное Исламское Государство Афганистан[200],

с глубокой озабоченностью отмечая, что, несмотря на усилия и инициативы, предпринимаемые правительством Афганистана в целях обеспечения прочного мира и стабильности, в некоторых районах на территории Афганистана, и в частности в Кабуле, сохраняется обстановка вооруженной конфронтации, от которой главным образом страдает гражданское население, и что предстоит еще многое сделать для обеспечения обращения с заключенными в соответствии с положениями Женевских конвенций от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколов к ним 1977 года,

будучи обеспокоена сохраняющейся неопределенностью в стране в отношении возможного воздействия политического и правового строя на положение членов этнических и религиозных меньшинств,

с беспокойством отмечая сообщения о нарушениях таких закрепленных в Международном пакте о

гражданских и политических правах[144] прав, как право на жизнь, свободу, личную безопасность, свободу мнений, свободное выражение своего мнения и свободу ассоциации,

будучи обеспокоена тем, что ни Международный комитет Красного Креста, ни Специальный докладчик не смогли встретиться с заключенными, которые были связаны с бывшим правительством,

приветствуя тот факт, что за период с апреля 1992 года в Афганистан вернулось более одного миллиона беженцев, и выражая надежду, что обстановка в Афганистане позволит тем, кто еще находится в изгнании, как можно скорее вернуться на родину,

сознавая, что мир и безопасность в Афганистане являются предпосылками для успешной репатриации более четырех миллионов беженцев и, в частности, для достижения всеобъемлющего политического решения и формирования свободно избранного демократическим путем правительства, прекращения вооруженной конфронтации в Кабуле и в некоторых провинциях, расчистки минных полей, которые остались во многих районах страны, восстановления действенной власти на всей территории страны и восстановления экономики,

приветствуя провозглашение Исламским Государством Афганистан всеобщей амнистии, которая должна применяться на строго недискриминационной основе,

высоко оценивая деятельность в интересах народа Афганистана, осуществляемую Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международным комитетом Красного Креста в сотрудничестве с афганскими властями, а также неправительственными организациями,

с признательностью принимая к сведению доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Афганистане[201] и содержащиеся в нем выводы и рекомендации,

1. *приветствует* содействие, оказанное властями в Афганистане Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане в свете существующего в стране положения;

2. *приветствует также* содействие, оказанное властями в Афганистане, в частности Координатору программ гуманитарной и экономической помощи, связанных с Афганистаном, и международным организациям, таким, как специализированные учреждения, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международный комитет Красного Креста;

3. *настоятельно призывает* все афганские стороны наращивать их усилия в целях достижения всеобъемлющего политического урегулирования, являющегося единственным путем достижения мира и полного восстановления прав человека в Афганистане, на основе свободного осуществления народом Афганистана права на самоопределение, включая свободные и справедливые выборы, прекращения вооруженных конфликтов и скорейшего создания условий, обеспечивающих возможность свободного, безопасного и достойного возвращения более четырех миллионов беженцев на родину, когда бы они этого ни пожелали, и полного осуществления прав человека и основных свобод всеми афганцами;

4. *признает*, что поощрение и защита прав человека должны быть одним из важнейших элементов достижения всеобъемлющего урегулирования кризиса в Афганистане, и призывает все афганские стороны уважать права человека;

5. *настоятельно призывает* афганские стороны уважать принятые гуманитарные нормы, закрепленные в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколах к ним 1977 года, прекратить применение оружия против гражданского населения, оградить всех заключенных от репрессий и актов насилия, включая жестокое обращение, пытки и суммарные казни, передать Международному комитету Красного Креста списки всех заключенных, ускорить обмен военнопленными, где бы они ни находились, и обеспечить Комитету беспрепятственный доступ во все части страны и предоставить ему право посетить всех заключенных в соответствии с его установленными критериями;

6. *призывает* все соответствующие государства и стороны предпринять все усилия для реализации ее решения 47/428 от 16 декабря 1992 года, озаглавленного "Военнопленные и пропавшие без вести лица в результате войны в Афганистане", и призывает их предпринять все усилия для скорейшего освобождения всех военнопленных, как предусмотрено в статье 118 Женевской конвенции об обращении с военнопленными от 12 августа 1949 года[202], с учетом того, что военные действия, в которых участвовал бывший Советский Союз, прекратились с правовой и практической точек зрения;

7. *просит* противоборствующие фракции предоставить Международному комитету Красного Креста полный доступ ко всем заключенным;

8. *призывает* власти в Афганистане провести тщательное расследование судьбы исчезнувших лиц, применять указы об амнистии в равной мере ко всем

задержанным, сократить продолжительность периода, в течение которого заключенные ожидают суда, обращаться со всеми заключенными, особенно с теми, которые ожидают суда или содержатся под стражей в центрах перевоспитания подростков, в соответствии с Минимальными стандартными правилами обращения с заключенными[181], принятыми первым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, и применять в отношении всех подозреваемых/осужденных лиц пункты 3 *d* и 5-7 статьи 14 Международного пакта о гражданских и политических правах[144];

9. *выражает обеспокоенность* по поводу сообщений о том, что в связи с сокращением международной гуманитарной помощи условия жизни беженцев, особенно условия жизни женщин и детей, становятся все более трудными;

10. *обращается с настоятельным призывом* ко всем государствам-членам, гуманитарным организациям и всем заинтересованным сторонам всесторонне сотрудничать, особенно в деле обнаружения и обезвреживания мин, с тем чтобы облегчить безопасное и достойное возвращение домой беженцев и перемещенных лиц;

11. *обращается с настоятельным призывом также* ко всем государствам-членам и гуманитарным организациям продолжать содействовать осуществлению проектов, намеченных Координатором программ гуманитарной и экономической помощи, связанных с Афганистаном, и программ Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, особенно экспериментальных проектов по репатриации беженцев;

12. *настоятельно призывает* все афганские стороны предпринять все необходимые меры для обеспечения безопасности персонала гуманитарных организаций, участвующих в осуществлении программ гуманитарной и экономической помощи Организации Объединенных Наций, связанных с Афганистаном, и программ Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

13. *настоятельно призывает* власти в Афганистане оказывать всестороннее содействие Комиссии по правам человека и ее Специальному докладчику;

14. *просит* Генерального секретаря оказывать все необходимое содействие Специальному докладчику;

15. *постановляет* продолжить на своей сорок восьмой сессии рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Афганистане в свете дополнительных сведений, представленных Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/142. Положение в Судане

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека[2], Международными пактами о правах человека[16] и Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации[3],

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, закрепленные в различных документах в этой области,

принимая к сведению резолюцию AHG/Res.213 (XXVIII) об укреплении сотрудничества и координации между африканскими государствами, принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее двадцать восьмой очередной сессии, состоявшейся в Дакаре 29 июня-1 июля 1992 года[203], и ссылаясь на декларацию AHG/Decl.1 (XXVI), принятую на двадцать шестой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 9-11 июля 1990 года[204],

отмечая с глубоким беспокойством сообщения о серьезных нарушениях прав человека в Судане, в частности о суммарных казнях, задержаниях без суда, насильственном перемещении лиц и пытках, частичная информация о которых содержится в докладах, представленных Комиссии по правам человека на ее сорок восьмой сессии специальными докладчиками по вопросу о пытках и внесудебных, суммарных или произвольных казнях[205],

отмечая тот факт, что правительство Судана объявило о своем намерении учредить независимую судебно-следственную комиссию для расследования убийств суданских граждан, являвшихся сотрудниками иностранных правительственных организаций, которые занимаются оказанием помощи,

будучи глубоко обеспокоена тем, что доступу гражданского населения к гуманитарной помощи чинятся препятствия, что представляет собой угрозу жизни людей и оскорбление человеческого достоинства,

будучи встревожена большим числом лиц, перемещенных внутри страны, и жертв дискриминации в Судане, включая представителей меньшинств, которые были насильственно перемещены в нарушение их прав человека и которые нуждаются в помощи и защите,

будучи встревожена также массовым уходом беженцев в соседние страны и сознавая бремя, которое в результате этого ложится на эти страны, и вместе с тем выражая признательность за неустанные усилия по оказанию помощи беженцам, благодаря чему облегчается бремя, лежащее на принимающих странах,

подчеркивая, что существенно важно положить конец серьезному ухудшению положения в области прав человека в Судане,

с удовлетворением отмечая усилия Организации Объединенных Наций и других гуманитарных организаций по оказанию гуманитарной помощи нуждающимся суданцам,

1. *выражает* глубокое беспокойство в связи с серьезными нарушениями прав человека в Судане, включая суммарные казни, задержания без должного разбирательства, насильственное перемещение лиц и пытки;

2. *настоятельно призывает* правительство Судана в полной мере уважать права человека и призывает все стороны к сотрудничеству для обеспечения такого уважения;

3. *призывает* правительство Судана выполнять положения применимых международных документов по правам человека, в частности Международных пактов о правах человека и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, участником которых является Судан, а также обеспечить, чтобы все находящиеся на его территории лица, на которых распространяется его юрисдикция, в том числе лица, принадлежащие ко всем религиозным и этническим группам, пользовались признанными в этих документах правами;

4. *призывает* все стороны, участвующие в боевых действиях, полностью соблюдать применимые нормы международного гуманитарного права, включая статью 3, общую для Женевских конвенций от 12 августа 1949 года[177], и Дополнительные протоколы к ним 1977 года[178], прекратить применение оружия против гражданского населения, защищать всех гражданских лиц от нарушений, включая произвольное задержание, жестокое обращение, пытки и суммарные казни;

5. *выражает признательность* гуманитарным организациям за их деятельность по оказанию помощи перемещенным лицам и жертвам засухи и конфликтов в Судане и призывает все стороны защищать сотрудников, занимающихся оказанием гуманитарной помощи;

6. *призывает* Специального докладчика по вопросу о внесудебных, суммарных и произвольных казнях изучить вопрос об убийствах суданских граждан, являвшихся сотрудниками иностранных правительственных организаций, которые занимаются оказанием помощи;

7. *призывает* правительство Судана обеспечить всестороннее, тщательное и оперативное расследование убийств суданских граждан, являвшихся сотрудниками иностранных правительственных организаций, которые занимаются оказанием помощи, независимой судебно-следственной комиссией, привлечь к судебной ответственности лиц, виновных в этих убийствах, и обеспечить справедливую компенсацию семьям погибших;

8. *призывает* все стороны дать возможность международным учреждениям, гуманитарным организациям и правительствам стран-доноров оказывать гуманитарную помощь гражданскому населению и принять участие в осуществлении выдвинутых недавно Департаментом по гуманитарным вопросам Секретариата инициатив по оказанию гуманитарной помощи всем нуждающимся;

9. *рекомендует* держать под контролем серьезное положение в области прав человека в Судане и предлагает Комиссии по правам человека на ее сорок девятой сессии в срочном порядке рассмотреть положение в области прав человека в Судане;

10. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сорок восьмой сессии.

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/143. Права человека в Гаити

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 46/7 от 11 октября 1991 года и 46/138 от 17 декабря 1991 года,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека[2] и Международными пактами о правах человека[16],

осознавая свою ответственность за поощрение и развитие уважения к правам человека и основным

свободам для всех и будучи преисполнена решимости сохранять бдительность в отношении нарушений прав человека, где бы они ни происходили,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и выполнять обязательства, предусмотренные в различных документах в этой области,

принимая во внимание резолюцию 1992/77 Комиссии по правам человека от 5 марта 1992 года[37], в которой Комиссия постановила назначить специального докладчика и поручить ему подготовить доклад о положении в области прав человека в Гаити на основе информации, которую специальный докладчик сочтет относящейся к делу, в особенности информации, предоставленной Организацией американских государств, с целью представления промежуточного доклада Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии и доклада Комиссии по правам человека на ее сорок девятой сессии,

будучи глубоко обеспокоена серьезными событиями, происходящими в Гаити с 29 сентября 1991 года, которые привели к внезапному и насильственному нарушению демократического процесса в этой стране и повлекли за собой попрание прав человека и человеческие жертвы,

будучи обеспокоена происходящим в настоящее время массовым исходом граждан Гаити, покидающих страну в связи с ухудшением политического и экономического положения после 29 сентября 1991 года,

будучи глубоко встревожена грубыми нарушениями прав человека и ухудшением положения в этой области, в частности суммарными и произвольными казнями, насильственными исчезновениями, пытками и насилиями произвольными арестами и задержаниями, а также отрицанием свободы выражения мнений, собраний и ассоциаций,

одобряя меры, принимаемые Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в целях оказания поддержки Организации американских государств, в частности через участие его личного представителя в миссии генерального секретаря Организации американских государств, которая посетила Гаити 18-21 августа 1992 года,

1. *выражает признательность* Специальному докладчику Комиссии по правам человека г-ну Марко Тулио Бруни Челли за его доклад о положении в области прав человека в Гаити[206] и поддерживает содержащиеся в нем рекомендации;

2. *вновь осуждает* свержение избранного в соответствии с конституцией президента Жан-Бертрана Аристида и применение насилия, военного принуждения и, как следствие, нарушение прав человека в Гаити;

3. *выражает глубокое беспокойство* в связи с существенным ухудшением в 1992 году положения в области прав человека в Гаити и, как следствие, увеличением числа нарушений прав человека, закрепленных в Международном пакте о гражданских и политических правах[144], Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах[144], Американской конвенции по правам человека: "Пакт Сан-Хосе, Коста-Рика"[207] и других международных документах по правам человека;

4. *осуждает* постоянно происходящие вопиющие нарушения прав человека, совершаемые незаконным правительством, пришедшим к власти в результате государственного переворота, совершенного 29 сентября 1991 года, и в особенности суммарные казни, произвольные аресты и задержания, пытки, несанкционированные обыски, насилие, ограничение свободы передвижения, выражения мнений, собраний и ассоциаций и подавление народных манифестаций в поддержку требования о возвращении президента Жан-Бертрана Аристида;

5. *обращает внимание* международного сообщества на судьбу граждан Гаити, покидающих страну не только, как указывает Специальный докладчик в своем докладе, в связи с серьезным ухудшением экономического и социального положения, но и из-за повсеместных политических преследований и репрессий;

6. *выражает признательность* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев за деятельность, осуществляемую в интересах граждан Гаити, покидающих страну, и предлагает государствам-членам продолжать оказание материальной и финансовой поддержки его деятельности;

7. *призывает* государства-члены Организации Объединенных Наций и других международных организаций наращивать гуманитарную помощь населению Гаити, поддерживать все усилия, направленные на решение проблем, связанных с перемещенными лицами, и способствовать укреплению институциональной координации между специализированными учреждениями, а также между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств;

8. *постановляет* продолжить рассмотрение на своей сорок восьмой сессии положение в области прав человека и основных свобод в Гаити и рассмот-

реть его в дальнейшем с учетом информации, представленной Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/144. Положение в Мьянме

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/132 от 17 декабря 1991 года,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций и разработанные во Всеобщей декларации прав человека[2], Международных пактах о правах человека[16] и других соответствующих документах по правам человека,

сознавая, что в соответствии с Уставом Организация поощряет и развивает уважение к правам человека и основным свободам для всех и что в пункте 3 статьи 21 Всеобщей декларации прав человека говорится о том, что "воля народа должна быть основой власти правительства",

принимая к сведению резолюцию 1992/58 Комиссии по правам человека от 3 марта 1992 года[37], в которой Комиссия, среди прочего, постановила назначить Специального докладчика для установления прямых контактов с правительством и народом Мьянмы, включая политических лидеров, лишенных свободы, их семьи и адвокатов, для изучения положения в области прав человека в Мьянме и определения какого-либо прогресса, достигнутого в передаче власти гражданскому правительству и в разработке новой конституции, отмене ограничений личных свобод и восстановлении прав человека в Мьянме, и представления соответствующего доклада Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок девятой сессии,

отмечая меры, принятые правительством Мьянмы, включая присоединение к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года[177] о защите жертв войны, освобождение ряда политических заключенных, отмену комендантского часа, отмену некоторых законов, вызванных введением военного положения, и открытие университетов, в ответ на озабоченность, выраженную международным сообществом, в том числе Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека,

будучи серьезно обеспокоена тем, что правительство Мьянмы до сих пор не выполнило свои обязательства в отношении принятия всех необходимых мер в направлении демократии в свете результатов выборов, состоявшихся в 1990 году,

будучи серьезно обеспокоена также сохраняющим серьезный характер положением в области прав человека в Мьянме, в том числе сообщениями о пытках и произвольных казнях, продолжающихся задержаниях большого числа лиц по политическим мотивам, наличии существенных ограничений в отношении осуществления основных свобод и принятии репрессивных мер, направленных в первую очередь против этнических и религиозных меньшинств,

отмечая, что в результате сложившегося в Мьянме положения в области прав человека возникли массовые потоки беженцев в соседние страны,

будучи глубоко обеспокоена сохраняющейся проблемой большого числа беженцев из Мьянмы в соседних странах, включая почти 265 000 мьянманских беженцев из племени рохиингья в Бангладеш,

1. *выражает признательность* Специальному докладчику Комиссии по правам человека за его предварительный доклад[208] и содержащиеся в нем рекомендации;

2. *призывает* правительство Мьянмы в полной мере и безоговорочно сотрудничать со Специальным докладчиком и обеспечить ему свободный доступ к любому лицу в Мьянме, с которым он посчитает целесообразным встретиться при осуществлении своего мандата;

3. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу серьезного характера положения в области прав человека в Мьянме;

4. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы принять все необходимые меры в целях восстановления демократии при полном уважении воли народа, выраженной в ходе демократических выборов, проведенных в 1990 году;

5. *настоятельно призывает также* правительство Мьянмы принять все соответствующие меры, с тем чтобы позволить всем гражданам свободно участвовать в политическом процессе в соответствии с принципами Всеобщей декларации прав человека, и ускорить процесс перехода к демократии, в частности посредством передачи власти демократически избранным представителям;

6. *настоятельно призывает далее* правительство Мьянмы обеспечить полное уважение прав человека и основных свобод и защиту прав лиц, принадлежащих к этническим и религиозным меньшинствам;

7. *отмечает* освобождение из-под стражи ряда политических лидеров;

8. *выражает глубокое сожаление* в связи с тем, что многие политические лидеры, тем не менее, до сих пор лишены свободы и своих основных прав;

9. *призывает* правительство Мьянмы безоговорочно освободить лауреата Нобелевской премии мира г-жу Аунг Сан Су Чжи, которая вот уже четвертый год находится под стражей без суда, и других политических лидеров и остальных политических заключенных;

10. *призывает также* правительство Мьянмы в полной мере соблюдать обязательства в соответствии с Женевскими конвенциями от 12 августа 1949 года и, в частности, обязательства в соответствии со статьей 3, общей для Конвенций, и прибегать к таким услугам, которые могут предлагаться беспристрастными гуманитарными органами;

11. *просит* правительство Мьянмы пригласить в Мьянму Международный комитет Красного Креста для осуществления им своих гуманитарных функций;

12. *призывает* правительство Мьянмы создавать необходимые условия для обеспечения прекращения потоков беженцев в соседние страны и содействовать их скорейшей репатриации, а также в полной мере сотрудничать в этом вопросе с соответствующими органами Организации Объединенных Наций;

13. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сорок восьмой сессии.

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/145. Положение в области прав человека в Ираке

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека[2] и Международными пактами о правах человека[16],

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, которые они взяли на себя в соответствии с различными международными документами в этой области,

сознавая, что Ирак является участником Международных пактов о правах человека и других документов по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 46/134 от 17 декабря 1991 года, в которой она выразила глубокую обеспокоенность вопиющими нарушениями прав человека правительством Ирака,

ссылаясь также на резолюцию 688 (1991) Совета Безопасности от 5 апреля 1991 года, в которой Совет потребовал прекратить репрессии против иракского гражданского населения и настоятельно потребовал, чтобы Ирак сотрудничал с гуманитарными организациями и обеспечил уважение прав человека и политических прав всех иракских граждан,

ссылаясь, в частности, на резолюцию 1991/74 Комиссии по правам человека от 6 марта 1991 года[36], в которой Комиссия просила своего Председателя назначить Специального докладчика, с тем чтобы тщательно изучить случаи нарушения прав человека правительством Ирака на основе всей информации, которую Специальный докладчик может счесть относящейся к делу, включая информацию, предоставленную межправительственными и неправительственными организациями, а также любые замечания и материалы, предоставленные правительством Ирака,

учитывая соответствующие резолюции Комиссии по правам человека, осуждающие вопиющие нарушения прав человека правительством Ирака, в том числе ее самую последнюю резолюцию 1992/71 от 5 марта 1992 года[37], в которой Комиссия постановила продлить мандат Специального докладчика еще на один год и просила его в осуществление его мандата вновь посетить, в частности, северный район Ирака и представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии и заключительный доклад Комиссии на ее сорок девятой сессии,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 706 (1991) от 15 августа 1991 года, 712 (1991) от 19 сентября 1991 года и 778 (1992) от 2 октября 1992 года,

будучи глубоко обеспокоена массовыми и серьезными нарушениями прав человека правительством Ирака, включая суммарные и произвольные казни, пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения, насильственные или недобровольные исчезновения, произвольные аресты и задержания и отсутствие процессуальных гарантий правосудия и законности и свободы мысли, слова, ассоциации и доступа к продовольствию и медицинскому обслуживанию,

будучи глубоко обеспокоена также применением против иракского гражданского населения химического оружия, насильственным перемещением сотен тысяч иракских граждан и разрушением иракских городов и деревень, а также тем фактом, что десятки

тысяч перемещенных лиц из числа курдов были вынуждены укрываться в лагерях и убежищах на севере Ирака,

будучи глубоко обеспокоена далее совершаемыми правительством Ирака в настоящее время серьезными и грубыми нарушениями прав человека гражданского населения юга Ирака, особенно шиитских общин в заболоченных южных районах,

выражая озабоченность, в частности, в связи с отсутствием прогресса в области прав человека в Ираке и приветствуя поэтому предложение Специального докладчика о размещении в Ираке группы наблюдателей за положением в области прав человека[209],

отмечая, что, несмотря на формальное сотрудничество правительства Ирака со Специальным докладчиком, правительству Ирака следует улучшить это сотрудничество, в частности путем представления полных ответов на запросы Специального докладчика о совершаемых правительством Ирака действиях, не совместимых с международными документами по правам человека, имеющими для Ирака обязательную силу,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* промежуточный доклад о положении в области прав человека в Ираке, представленный Специальным докладчиком Комиссии по правам человека[210], и содержащиеся в нем замечания, выводы и рекомендации;

2. *заявляет о своем решительном осуждении* массовых нарушений прав человека тягчайшего характера, за которые правительство Ирака несет ответственность и на которые ссылался в своих последних докладах Специальный докладчик, включая:

a) суммарные и произвольные казни, проведение массовых казней и захоронений, внесудебные казни, включая убийства по политическим мотивам, в особенности в северном районе Ирака, в южных шиитских центрах и в заболоченных районах юга страны;

b) широко распространенную практику систематических пыток в их наиболее жестоких формах, в том числе пыток детей;

c) насильственные или недобровольные исчезновения, вошедшие в практику произвольные аресты и задержания, в том числе женщин и детей, и ставшие обыденными постоянные нарушения процессуальных гарантий правосудия и законности;

d) подавление свободы мысли, слова и ассоциации и нарушения имущественных прав;

3. *выражает сожаление* по поводу отказа Ирака сотрудничать в осуществлении резолюций 706 (1991) и 712 (1991) Совета Безопасности и лишения им иракского населения возможности получения надлежащих продуктов питания и медицинского обслуживания;

4. *призывает* правительство Ирака немедленно освободить всех произвольно арестованных и задержанных лиц, включая граждан Кувейта и других государств;

5. *вновь призывает* Ирак как государство – участник Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах[144], а также Международного пакта о гражданских и политических правах[144] соблюдать добровольно взятые им на себя обязательства по этим Пактам и другим международным документам по правам человека и, в частности, соблюдать и гарантировать права всех лиц, находящихся на его территории и под его юрисдикцией, независимо от их происхождения;

6. *признает* важность работы Организации Объединенных Наций по предоставлению гуманитарной помощи народу Ирака и призывает Ирак незамедлительно и полностью осуществить Меморандум о понимании между Организацией Объединенных Наций и правительством Ирака, подписанный 22 октября 1992 года, и сотрудничать с программами Организации Объединенных Наций, в том числе обеспечивать безопасность персонала Организации Объединенных Наций и лиц, занимающихся оказанием гуманитарной помощи;

7. *выражает особую тревогу* в связи с направленной против курдов репрессивной политикой и практикой, продолжающей оказывать воздействие на жизнь иракского народа в целом;

8. *выражает особую тревогу также* в связи с возобновлением серьезных нарушений прав человека в отношении шиитских общин, особенно в южных районах Ирака, что, в частности, является результатом политики, направленной против арабов, проживающих в заболоченных районах;

9. *выражает особую тревогу далее* по поводу всех внутренних эмбарго, которые препятствуют получению на справедливой основе основных продуктов питания и медикаментов, и призывает Ирак, который несет всю ответственность за такое положение, отменить их;

10. *приветствует* предложение Специального докладчика относительно создания системы наблю-

дателей за положением в области прав человека, которая представляла бы собой независимый и надежный источник информации, и предлагает Комиссии по правам человека рассмотреть это предложение на своей сорок девятой сессии;

11. *вновь настоятельно призывает* правительство Ирака создать независимую следственную комиссию для выяснения судьбы десятков тысяч исчезнувших лиц;

12. *выражает сожаление* в связи с тем, что правительство Ирака не представило удовлетворительных и убедительных ответов в связи со случаями нарушений прав человека, доведенными до сведения Специального докладчика, и призывает его безотлагательно представить исчерпывающие и подробные ответы;

13. *настоятельно призывает* в связи с этим правительство Ирака в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком, с тем чтобы он мог вынести соответствующие рекомендации для улучшения положения в области прав человека в Ираке;

14. *просит* Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику любую помощь, необходимую ему для выполнении его мандата;

15. *постановляет* продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Ираке на своей сорок восьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Вопросы прав человека", в свете дополнительной информации, предоставленной Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/146. Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека[2] и Международными пактами о правах человека[16],

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, взятые ими в соответствии с различными международными документами в этой области,

принимая к сведению резолюцию 1992/67 Комиссии по правам человека от 4 марта 1992 года[37],

выражая сожаление по поводу того, что правительство Исламской Республики Иран, разрешив Специальному представителю Комиссии по правам человека три раза посетить эту страну, прекратило свое сотрудничество со Специальным представителем,

отмечая замечание Специального представителя о том, что осуществление международного надзора за положением в области прав человека в Исламской Республике Иран должно сохраняться,

отмечая, что Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в своей резолюции 1992/15 от 27 января 1992 года[211] осудила продолжающиеся серьезные нарушения прав человека в Исламской Республике Иран,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* промежуточный доклад Специального представителя Комиссии по правам человека[212] и содержащиеся в нем замечания;

2. *выражает глубокое беспокойство* в связи с непрекращающимися сообщениями о нарушениях прав человека в Исламской Республике Иран;

3. *выражает беспокойство* в особенности в связи с основными критическими замечаниями Специального представителя относительно положения в области прав человека в Исламской Республике Иран, а именно большим числом казней, практикой пыток, стандартом отправления правосудия, отсутствием гарантий надлежащего судопроизводства, обращением с членами бахаистской общины и ограничениями свободы выражения мнений, свободы мысли, свободы убеждений и свободы печати;

4. *выражает серьезное беспокойство* тем фактом, что, вопреки ранее представленной рекомендации Специального представителя, число случаев применения смертной казни является чрезмерным;

5. *выражает сожаление* в связи с тем, что правительство Исламской Республики Иран не разрешило Специальному представителю посетить страну и своевременно не ответило на заявления о предполагаемых нарушениях прав человека, препровожденные ему Специальным представителем, с тем чтобы его ответ был отражен в промежуточном докладе;

6. *выражает сожаление также* по поводу того, что, по заключению Специального представителя, Исламская Республика Иран не приняла адекватных мер по многим рекомендациям, содержащимся в предыдущих докладах;

7. *призывает* правительство Исламской Республики Иран активизировать свои усилия по расследованию и принятию мер для решения проблем, поднятых Специальным представителем в его замечаниях, в особенности в отношении отправления правосудия и надлежащего судопроизводства;

8. *призывает также* правительство Исламской Республики Иран выполнять положения международных документов по правам человека, и в частности Международного пакта о гражданских и политических правах[144], участником которого является Исламская Республика Иран, и обеспечивать, чтобы все находящиеся на ее территории лица и лица, на которые распространяется ее юрисдикция, включая религиозные группы, пользовались правами, признанными в этих документах;

9. *одобряет* мнение Специального представителя о необходимости продолжать осуществлять международный надзор за положением в области прав человека в Исламской Республике Иран;

10. *призывает* правительство Исламской Республики Иран возобновить сотрудничество со Специальным представителем;

11. *просит* Генерального секретаря оказывать Специальному представителю всю необходимую помощь;

12. *постановляет* продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Исламской Республике Иран на своей сорок восьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Вопросы прав человека", в свете дополнительной информации, представленной Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

47/147. Положение в области прав человека на территории бывшей Югославии

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека[2], Международными пактами о правах человека[16], Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации[3], Конвенцией о предупреждении преступления геноцида и наказании за него[185], Конвенцией против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания[128] и международным гуманитарным правом, включая Женевские конвенции от 12 августа 1949 года[177] и Дополнительные протоколы к ним 1977 года[178],

будучи глубоко обеспокоена людской трагедией на территории бывшей Югославии и продолжающимися массовыми и систематическими нарушениями прав человека, происходящими на большей части этой территории, особенно в находящихся под сербским контролем районах Боснии и Герцеговины,

принимая во внимание резолюции Совета Безопасности 771 (1992) от 13 августа 1992 года, 780 (1992) от 6 октября 1992 года и 787 (1992) от 16 ноября 1992 года, в которых, в частности, содержится требование о том, чтобы все стороны и другие, кого это касается, в бывшей Югославии немедленно прекратили любые нарушения норм международного гуманитарного права и воздерживались от их совершения, и во исполнение которых Генеральный секретарь создал Комиссию экспертов для рассмотрения и изучения информации, которая касается нарушений норм гуманитарного права, совершаемых на территории бывшей Югославии,

ссылаясь на свою резолюцию 46/242 от 25 августа 1992 года, в которой содержится требование прекратить боевые действия, осуждаются массовые нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права, происходящие на территории бывшей Югославии, в частности отвратительная практика "этнической чистки", отвергается признание приобретения территории силой и содержится требование о безопасной, безоговорочной и почетной репатриации беженцев и депортированных лиц в их дома,

принимая во внимание свою резолюцию 47/80 от 16 декабря 1992 года, в которой она безоговорочно осудила "этническую чистку", и вновь заявила о своей убежденности в том, что те, кто совершает или отдает приказ совершать акты "этнической чистки", несут личную ответственность и должны предстать перед судом,

отмечая, что Комиссия по правам человека на своей первой специальной сессии, посвященной рассмотрению положения в области прав человека в бывшей Югославии, приняла резолюцию 1992/S-1/1 от 14 августа 1992 года[171], в которой она самым решительным образом осудила все нарушения прав человека на территории бывшей Югославии, призвала все стороны незамедлительно прекратить эти нарушения и предпринять все необходимые шаги для обеспечения всестороннего уважения прав человека и основных свобод и норм гуманитарного права и просила своего Председателя назначить специального докладчика для изучения положения в области прав человека на территории бывшей Югославии,

с признательностью отмечая усилия Специального докладчика, а также усилия сопровождавших его в одной или обеих его миссиях Председателя Рабочей группы по произвольному задержанию, Специального докладчика по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях, Специального докладчика по вопросу о пытках и представителя Генерального секретаря по вопросу о лицах, перемещенных внутри страны,

приветствуя решение Комиссии по правам человека вновь собраться на специальную сессию для рассмотрения докладов Специального докладчика[213],

поддерживая продолжающиеся усилия, осуществляемые в рамках Международной конференции по бывшей Югославии в поисках мирного урегулирования ситуации в бывшей Югославии, включая предложения, сделанные сопредседателями Координационного комитета Конференции в отношении конституции Республики Боснии и Герцеговины, направленной на защиту прав человека на базе основополагающих документов по правам человека,

приветствуя рассмотрение Комитетом по правам человека специальных докладов правительств Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), Хорватии и Боснии и Герцеговины о положении в области прав человека в этих частях территории бывшей Югославии применительно к их обязательствам по Международному пакту о гражданских и политических правах[144],

с беспокойством отмечая замечания, принятые Комитетом по правам человека после рассмотрения этих специальных докладов на его заседании, состоявшемся 6 ноября 1992 года,

приветствуя усилия Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе по предотвращению дальнейших нарушений прав человека и направление им на территорию бывшей Югославии миссий, в том числе миссий на длительное время в Косово, Воеводину и Санджак, где положение в области прав человека продолжает оставаться причиной для серьезного беспокойства,

будучи серьезно обеспокоена положением в области прав человека на территории бывшей Югославии, и в частности продолжающейся одиозной практикой "этнической чистки", которая является непосредственной причиной огромного большинства происходящих там нарушений прав человека и основной жертвой которой является мусульманское население, находящееся под угрозой практического уничтожения,

будучи встревожена тем, что, хотя конфликт в Боснии и Герцеговине не носит религиозного характера, он характеризуется систематическим разрушением и осквернением мечетей, церквей и других культовых мест, а также других объектов культурного наследия, в частности в районах, находящихся в настоящее время или находившихся ранее под сербским контролем,

1. *выражает признательность* Специальному докладчику за его доклады о положении в области прав человека на территории бывшей Югославии[214];

2. *выражает серьезное беспокойство* в связи с подробными сообщениями Специального докладчика о нарушениях прав человека и норм гуманитарного права в Боснии и Герцеговине, Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) и в связи с его выводом о том, что большая часть территории бывшей Югославии, в частности Босния и Герцеговина, представляет собой арену массовых и систематических нарушений прав человека и серьезных нарушений норм гуманитарного права;

3. *осуждает* самым решительным образом отвратительную практику "этнической чистки" и признает, что сербское руководство на территориях, контролируемых им в Боснии и Герцеговине, Югославская народная армия и политическое руководство Республики Сербии несут основную ответственность за эту возмутительную практику, которая вопиющим образом попирает самые основополагающие принципы прав человека;

4. *осуждает также* выявленные Специальным докладчиком конкретные нарушения, большинство из которых вызвано "этнической чисткой" и которые включают в себя убийства, пытки, избиения, изнасилования, исчезновение людей, разрушение домов и другие акты насилия или угрозы его применения с целью вынудить людей покинуть свои дома, а также сообщаемые нарушения прав человека в связи с задержанием;

5. *осуждает далее* неизбирательный обстрел городов и районов проживания гражданского населения, систематический террор по отношению к некомбатантам и их убийство, уничтожение жизненно важной инфраструктуры, осаду городов и применение военной силы против гражданского населения и операций по оказанию чрезвычайной помощи всеми сторонами, признавая, что главную ответственность несут сербские силы;

6. *требует*, чтобы все вовлеченные стороны в бывшей Югославии, и особенно те, кто несет наибольшую ответственность, немедленно прекратили эти нарушения, предприняли надлежащие шаги к задержанию и наказанию виновных в совершении или санкционировании нарушений, включая те нарушения, которые были совершены в связи с

содержанием под стражей, и приняли все необходимые меры к обеспечению осуществления прав человека и основных свобод в соответствии с их обязательствами по Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года и Дополнительным протоколам к ним 1977 года, Международным пактам о правах человека и другим международным документам по правам человека;

7. *вновь подтверждает*, что все лица, совершающие или санкционирующие преступления против человечества и другие серьезные нарушения норм международного гуманитарного права, несут личную ответственность за эти нарушения и что международное сообщество приложит все усилия, чтобы отдать их в руки правосудия, и призывает все стороны предоставлять всю необходимую информацию Комиссии экспертов в соответствии с резолюцией 780 (1992) Совета Безопасности;

8. *выражает глубокое беспокойство* по поводу числа исчезнувших и пропавших без вести лиц в бывшей Югославии и призывает все стороны предпринять все возможные усилия к тому, чтобы выяснить судьбу лиц, пропавших без вести.

9. *требует* немедленно положить конец практике "этнической чистки", и в частности требует от правительства Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) использовать свое влияние среди самопровозгласившихся сербских властей в Боснии и Герцеговине и Хорватии, чтобы немедленно прекратить практику "этнической чистки" и ликвидировать последствия этой практики;

10. *вновь подтверждает*, что государства должны нести ответственность за нарушения прав человека, совершаемые их представителями на территории другого государства;

11. *выражает* свою полную поддержку жертвам этих нарушений, подтверждает право всех лиц на безопасное и достойное возвращение домой, считает не имеющими силы все совершенные под принуждением акты, затрагивающие права собственности и прочие смежные вопросы, и признает право жертв "этнической чистки" на получение репарации за понесенный ими ущерб;

12. *осуждает* в особенности нарушения прав человека и норм гуманитарного права в связи с задержаниями, включая убийства, пытки и систематическую практику изнасилования, и призывает все стороны в бывшей Югославии немедленно закрыть все центры для задержанных, не соответствующие Женевским конвенциям, и немедленно освободить всех произвольно или незаконно задержанных лиц;

13. *требует* предоставления Международному комитету Красного Креста, Специальному докладчику, миссиям Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе и другим соответствующим международным гуманитарным организациям незамедлительного, беспрепятственного и непрерывного доступа во все лагеря, тюрьмы и другие места задержания на территории бывшей Югославии;

14. *выражает серьезное беспокойство* в связи с докладом Специального докладчика об опасной ситуации в Косово, Санджаке и Воеводине, настоятельно призывает все находящиеся там стороны начать конструктивный диалог под эгидой Международной конференции по бывшей Югославии, действовать в высшей степени сдержанно и разрешать споры при полном соблюдении прав человека и основных свобод и призывает сербские власти воздерживаться от применения силы, немедленно прекратить практику "этнической чистки" и всецело уважать права лиц, принадлежащих к этническим общинам или меньшинствам, с тем чтобы предотвратить распространение конфликта на другие части бывшей Югославии;

15. *призывает* стороны немедленно выполнить все обязательства, взятые в рамках Международной конференции по бывшей Югославии, и взаимодействовать друг с другом для обеспечения успеха Конференции и приветствует в этой связи принятие правительством Боснии и Герцеговины предложений сопредседателей Координационного комитета Конференции о конституционном устройстве в качестве основы для переговоров[215];

16. *поддерживает* резолюцию, принятую Комиссией по правам человека на ее второй специальной сессии[216], касающуюся докладов Специального докладчика, в частности ее призыв ко всем государствам рассмотреть вопрос о том, в какой мере деяния, совершенные в Боснии и Герцеговине и Хорватии, являются геноцидом по смыслу Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него[185];

17. *призывает* все органы Организации Объединенных Наций, включая Силы Организации Объединенных Наций по охране и специализированные учреждения, и предлагает правительствам и информированным межправительственным и неправительственным организациям всесторонне сотрудничать со Специальным докладчиком, и в частности обеспечивать его на постоянной основе всей имеющейся в их распоряжении полезной и точной информацией о положении в области прав человека в бывшей Югославии;

18. *настоятельно призывает* все государства, органы Организации Объединенных Наций, включая

специализированные учреждения, Специального докладчика и, в соответствующих случаях, международные гуманитарные организации делиться имеющейся в их распоряжении или предоставленной им подтвержденной информацией, касающейся нарушений норм гуманитарного права, в том числе серьезных нарушений Женевских конвенций, совершаемых на территории бывшей Югославии, с Комиссией экспертов во исполнение резолюции 780 (1992) Совета Безопасности;

19. *настоятельно призывает* все государства и соответствующие организации рассмотреть вопрос о выполнении рекомендаций Специального докладчика и, в частности:

a) приветствует призыв Специального докладчика к открытию коридоров для доставки гуманитарной помощи в целях предотвращения неминуемой гибели десятков тысяч людей в осажденных городах;

b) приветствует предложение, адресованное Генеральному секретарю Советом Безопасности в его резолюции 787 (1992), в консультации с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другими соответствующими учреждениями изучить возможность содействия созданию безопасных районов и соответствующие потребности и приветствует рекомендацию Специального докладчика о создании таких безопасных зон для защиты перемещенных лиц, имея при этом в виду, что международное сообщество не должно соглашаться с демографическими изменениями, вызванными "этнической чисткой";

c) обращает внимание Комиссии экспертов, учрежденной резолюцией 780 (1992) Совета Безопасности, на необходимость проведения квалифицированными экспертами немедленного и срочного расследования вопроса о массовом захоронении близ Вуковара и других местах массовых захоронений, а также местах, где, согласно сообщениям, имели место массовые убийства, и просит Генерального секретаря в общих бюджетных рамках Организации Объединенных Наций предоставить все необходимые ресурсы для этой деятельности и для другой работы Комиссии;

20. *просит* Генерального секретаря предпринять все необходимые шаги для обеспечения полной и эффективной координации работы всех органов Организации Объединенных Наций в целях осуществления настоящей резолюции и призывает все органы, занимающиеся ситуацией на территории бывшей Югославии, действовать в тесной координации со Специальным докладчиком и Комиссией экспертов;

21. *просит также* Генерального секретаря в общих бюджетных рамках Организации Объединенных Наций предоставить все необходимые ресурсы Специальному докладчику для выполнения его мандата, и в частности предоставить в его распоряжение определенное число сотрудников, размещенных на территориях бывшей Югославии, которое достаточно для обеспечения непрерывного эффективного наблюдения за положением в области прав человека на этих территориях и координации с другими участвующими органами Организации Объединенных Наций, включая Силы Организации Объединенных Наций по охране;

22. *просит далее* Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику любую другую необходимую помощь, с тем чтобы он мог выполнить свой мандат;

23. *постановляет* продолжить рассмотрение положения в области прав человека в бывшей Югославии на своей сорок восьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Вопросы прав человека".

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

Примечания

[1] Решения, принятые по докладам Третьего комитета, см. раздел X.B.5.

[2] Резолюция 217 A (III).

[3] Резолюция 2106 A (XX), приложение.

[4] Резолюция 3068 (XXVIII), приложение.

[5] United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, *Records of the General Conference, Eleventh Session, Resolutions*, p. 119.

[6] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.XIV.4 и исправление.

[7] Там же, глава II.

[8] A/47/432.

[9] Резолюция 45/158, приложение.

[10] Резолюция S-16/1, приложение.

[11] См. CERD/SP/45, приложение.

[12] A/47/425.

[13] A/47/481.

[14] Резолюция 38/14, приложение.

[15] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 18* (A/47/18).

[16] Резолюция 2200 A (XXI), приложение.

[17] A/47/426.

[18] A/44/697, приложение.

[19] См. A/44/551-S/20870, приложение, см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок четвертый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1989 года*, документ S/20870.

[20] A/44/963, приложение.

[21] A/46/390, приложение II.

[22] См. Centre against Apartheid, *Notes and Documents*, No. 23/91.

[23] S/24635, приложение, см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1992 года*, документ S/24635.

[24] *Доклад Международной конференции по вопросу о Палестине, Женева, 29 августа-7 сентября 1983 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.I.21), глава I.

[25] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1980 год, Дополнение № 3* и исправление (E/1980/13 и Corr.1), глава XXVI, раздел A.

[26] *Там же, 1981 год, Дополнение № 5* и исправление (E/1981/25 и Corr.1), глава XXVIII, раздел A.

[27] *Там же, 1982 год, Дополнение № 2* и исправление (E/1982/12 и Corr.1), глава XXVI, раздел A.

[28] *Там же, 1983 год, Дополнение № 3* и исправление (E/1983/13 и Corr.1), глава XXVII, раздел A.

[29] *Там же, 1984 год, Дополнение № 4* и исправление (E/1984/14 и Corr.1), глава II, раздел A.

[30] *Там же, 1985 год, Дополнение № 2* (E/1985/22), глава II, раздел A.

[31] *Там же, 1986 год, Дополнение № 2* (E/1986/22), глава II, раздел A.

[32] *Там же, 1987 год, Дополнение № 5* и исправления (E/1987/18 и Corr.1 и 2), глава II, раздел A.

[33] *Там же, 1988 год, Дополнение № 2* и исправление (E/1988/12 и Corr.1), глава II, раздел A.

[34] *Там же, 1989 год, Дополнение № 2* (E/1989/20), глава II, раздел A.

[35] *Там же, 1990 год, Дополнение № 2* и исправление (E/1990/22 и Corr.1), глава II, раздел A.

[36] *Там же, 1991 год, Дополнение № 2* (E/1991/22), глава II, раздел A.

[37] *Там же, 1992 год, Дополнение № 2* (E/1992/22) глава II, раздел A.

[38] A/47/433.

[39] Резолюция 2625 (XXV), приложение.

[40] Резолюция 44/34, приложение.

[41] A/47/412, приложение.

[42] См. A/40/256, приложение.

[43] Резолюция 44/25, приложение.

[44] A/45/625, приложение.

[45] См. E/CN.5/1993/5, приложение, добавление II.

[46] A/47/339.

[47] A/47/369.

[48] A/47/339, раздел III.

[49] *Там же*, раздел IV.

[50] Резолюция 46/91, приложение.

[51] См. *Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа-7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел C, резолюции 15 и 24.

[52] *Там же*, резолюция 24, приложение.

[53] См. резолюции 45/116, 45/117 и 45/118.

[54] См. A/46/703 и Corr.1.

[55] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Дополнение № 10* (E/1992/30).

[56] См. резолюцию 1992/23 Экономического и Социального Совета, приложения I и II.

[57] E/CN.15/1992/NGO/4, приложение.

[58] A/37/351/Add.1 и Corr.1, приложение, раздел VIII, рекомендация I (IV).

[59] См. E/CN.5/1993/4.

[60] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Пленарные заседания*, 33-36-е заседания (A/47/PV.33-36).

[61] См. A/47/214-E/1992/50.

[62] A/47/415 и Corr.1.

[63] A/C.3/46/4, приложение I.

[64] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Дополнение № 11* (E/1992/31), глава IV, резолюция 48/3.

[65] A/46/379 и Corr.1.

[66] A/47/216-E/1992/43.

[67] E/CONF.80/10, глава III.

[68] A/47/216-E/1992/43, пункт 4.

[69] A/47/399 и Corr.1.

[70] A/47/381.

[71] E/1992/80, приложение.

[72] См. A/47/675-S/24816, приложение, глава IV, пункт 67; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1992 года*, документ S/24816.

[73] Несмотря на данное решение, правительства могут быть представлены на министерском или аналогичном высоком уровне.

[74] *Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15-26 июля 1985 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.

[75] A/47/508.

[76] Там же, раздел IV.

[77] См. резолюцию 47/191.

[78] См. CEDAW/SP/1992/4.

[79] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 38* (A/46/38).

[80] *Там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 38* (A/47/38).

[81] *Там же*, раздел I.

[82] A/47/368.

[83] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 38* (A/44/38), раздел V.

[84] A/47/377.

[85] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Дополнение № 4* (E/1992/24), глава I, раздел C.

[86] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.90.XVII.3.

[87] *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года* [A/CONF.151/26/Rev.1 (Vol. I и Vol. I/Corr.1, Vol. II, Vol. III и Vol. III/Corr.1)] (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: *Резолюции, принятые на Конференции*, резолюция 1, приложение II.

[88] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.89.IV.2.

[89] E/CONF.82/15.

[90] United Nations, *Treaty Series*, vol. 520, No. 7515.

[91] *Ibid.*, vol. 976, No. 14152.

[92] *Ibid.*, vol. 1019, No. 14956.

[93] Резолюция S-17/2, приложение.

[94] A/47/378.

[95] См. *Доклад Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, Вена, 17-26 июня 1987 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.I.18), глава I, раздел A.

[96] Там же, раздел B.

[97] E/1990/39 и Corr.1 и 2 и Add.1.

[98] A/45/262, приложение.

[99] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Дополнение № 5* (E/1992/25), глава XI.

[100] См. A/47/471.

[101] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год, Дополнение № 4* (E/1991/24), глава XIV, раздел A.

[102] A/C.3/45/8, приложение.

[103] A/47/378 и A/47/471.

[104] См. A/47/471, пункт 13.

[105] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Дополнение № 5* (E/1992/25), глава XI, резолюция 2 (XXXV).

[106] *Там же*, глава VI.

[107] A/47/471.

[108] A/42/521-S/19085, приложение. Печатный текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок второй год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1987 года*, документ S/19085.

[109] A/C.3/43/6, приложение.

[110] См. A/44/527 и Corr.1, приложение.

[111] CIREFCA/CS/90/10.

[112] CIREFCA/CS/92/11.

[113] A/47/364.

[114] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 12* (A/47/12), пункты 161-164; и *там же, Дополнение № 12A* (A/47/12/Add.1), пункт 28.

[115] *Там же, Дополнение № 12* (A/47/12).

[116] *Там же, Дополнение № 12A* (A/47/12/Add.1).

[117] *Там же, сорок седьмая сессия, Третий комитет*, 34-е заседание и исправление.

[118] United Nations, Treaty Series, vol. 189, № 2545.

[119] *Ibid.*, vol. 606, № 8791.

[120] См. приложение к документу EC/SCP/67 Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

[121] A/37/145, A/38/450, A/40/348 и Add.1 и 2, A/41/472, A/43/734 и Add.1, A/45/524 и A/47/352.

[122] A/47/529 и Corr.1.

[123] См. A/47/182, приложение.

[124] См. S/24815; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1992 года*, документ S/24815.

[125] A/46/432.

[126] A/47/427.

[127] Резолюция 3452 (XXX), приложение.

[128] Резолюция 39/46, приложение.

[129] A/47/662.

[130] Резолюция 34/180, приложение.

[131] A/47/429.

[132] См. A/44/98, раздел VII.

[133] См. A/45/636, приложение.

[134] См. A/44/628, приложение.

[135] A/44/539 и A/46/503.

[136] См. A/44/668, приложение.

[137] См. CAT/SP/SR.4

[138] В результате этого изменения существующий пункт 4 статьи 18 становится пунктом 5.

[139] A/46/650 и A/47/518.

[140] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 41* (A/47/41).

[141] A/47/428.

[142] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 41* (A/47/41), приложение III.

[143] A/47/667, приложение.

[144] См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

[145] Резолюция 34/169, приложение.

[146] Резолюция 37/194, приложение.

[147] Резолюция 43/173, приложение.

[148] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 44* (A/47/44).

[149] *Там же*, приложение III.

[150] A/47/544.

[151] См. A/C.3/47/5.

[152] См. A/47/748, приложение.

[153] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 24* (A/47/24).

[154] *Там же, Дополнение № 24A* (A/47/24/Add.1).

[155] *Там же*, приложение II, решение PC.3/2.

[156] Резолюция 41/128, приложение.

[157] E/CN.4/1990/9/Rev.1.

[158] См. *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года* [A/CONF.151/26/Rev.1 (Vol. I и Vol. I/Corr.1, Vol. II, Vol. III и Vol. III/Corr.1)] (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: *Резолюции, принятые на Конференции*, резолюция 1, приложение I.

[159] E/CN.4/1992/10.

[160] См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Отчеты Генеральной конференции, двадцать шестая сессия*, том 1: *Резолюции*.

[161] A/47/445.

[162] A/47/502.

[163] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 6* (A/45/6/Rev.1), том II.

[164] См. A/47/628, приложение, пункт 80.

[165] *Final Report of the World Conference on Education for All: Meeting Basic Learning Needs, Jomtien, Thailand, 5–9 March 1990*, Inter-Agency Commission (UNDP, UNESCO, UNICEF, World Bank) for the World Conference on Education for All, New York, 1990, appendix 1.

[166] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 1* (A/47/1), пункт 100.

[167] A/47/702.

[168] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 16* (A/47/16), часть первая, пункт 112.

[169] *Там же, сорок пятая сессия, Дополнение № 6* (A/45/6/Rev.1).

[170] *Там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 7* (A/47/7 и Add.1–17), документ A/47/7/Add.1.

[171] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Дополнение № 2A* (E/1992/22/Add.1/Rev.1), глава II.

[172] A/C.5/47/2 и Corr.1, пункт 23.

[173] См. A/47/628, приложение, пункт 56.

[174] A/47/503.

[175] E/CN.4/1992/52.

[176] См. резолюцию 47/133.

[177] United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos.970-973.

[178] *Ibid.*, vol.1125, Nos. 17512 and 17513.

[179] См. *Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа - 7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел B.

[180] Резолюция 40/34, приложение.

[181] См. *Права человека. Сборник международных договоров* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.88.XIV.I).

[182] United Nations, *Treaty Series*, vol. 500, No. 7310.

[183] См. E/CN.4/1993/2-E/CN.4/Sub.2/1992/58, глава II, раздел A.

[184] A/47/501.

[185] Резолюция 260 A (III), приложение.

[186] Резолюция 36/55.

[187] См. *Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа-6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел E.

[188] В своей резолюции 46/152 от 18 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея просила Экономический и Социальный Совет распустить Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней и учредить Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

[189] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Дополнение № 2* (E/1992/22), глава II, раздел A, резолюция 1992/72.

[190] E/CN.4/1988/22 и Add.1 и 2, E/CN.4/1989/25, E/CN.4/1990/22 и Corr.1 и Add.1, E/CN.4/1991/36 и E/CN.4/1992/30 и Add.1.

[191] A/47/668 и Corr.1.

[192] См. A/47/668/Add.1.

[193] См. A/47/668 и Corr.1, раздел II.A.

[194] A/47/625, приложение.

[195] E/CN.4/1992/27.

[196] A/46/864-S/23501, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за январь, февраль и март 1992 года*, документ S/23501.

[197] E/CN.4/1992/32.

[198] A/47/596, приложение.[199]На своем 58-м заседании 4 декабря 1992 года Третий комитет принял проект резолюции A/C.3/47/L.57, озаглавленный "Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре", и представил его Генеральной Ассамблее для принятия в своем докладе (A/47/678/Add.2) от 11 декабря 1992 года.

[200] A/47/656, приложение, добавление I.

[201] A/47/656, приложение.

[202] United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, № 972.

[203] См. A/47/558, приложение II.

[204] См. A/45/482, приложение II.

[205] E/CN.4/1992/17 и E/CN.4/1992/30.

[206] A/47/621, приложение.

[207] United Nations, *Treaty Series*, vol.1144, No. 17955.

[208] A/47/651, приложение.

[209] См. A/47/367, раздел III.

[210] A/47/367 и Add.1.

[211] См. E/CN.4/1993/2-E/CN.4/Sub.2/1992/58, глава I, раздел C.

[212] A/47/617, приложение.

[213] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Дополнение № 2B* (E/1992/22/Add.2/Rev.1), глава III.

[214] A/47/418-S/24516, приложение; A/47/635-S/24766, приложение и A/47/666-S/24809, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1992 года*, документ S/24516; и *там же, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1992 года*, документы S/24766 и S/24809.

[215] См. A/47/605-S/24743; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1992 года*, документ S/24743.

[216] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Дополнение № 2B* (E/1992/22/Add.2/Rev.1), глава II.

VII. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА [1]

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
47/14	Информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73*e* Устава Организации Объединенных Наций (A/47/644)	98	16 ноября 1992 года	351
47/15	Деятельность тех иностранных экономических и других кругов, которые препятствуют осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки (A/47/645)	99	16 ноября 1992 года	352
47/16	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (A/47/646)	100 и 12	16 ноября 1992 года	354
47/17	Предоставление государствами-членами жителям несамоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки (A/47/647)	101	16 ноября 1992 года	358
47/25	Вопрос о Западной Сахаре (A/47/648)	18	25 ноября 1992 года	359
47/26	Вопрос о Новой Каледонии (A/47/648)	18	25 ноября 1992 года	359
47/27	Вопросы, касающиеся Американского Самоа, Ангильи, Бермудских островов, Британских Виргинских островов, Виргинских островов Соединенных Штатов, Гуама, Каймановых островов, Монтсеррата, островов Тёркс и Кайкос и Токелау (A/47/648)			
	Резолюция A	18	25 ноября 1992 года	360
	Резолюция B	18	25 ноября 1992 года	362

47/14. Информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73*e* Устава Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся информации о несамоуправляющихся территориях, передаваемой согласно статье 73*e* Устава Организации Объединенных Наций[2], и решение, принятое Специальным комитетом в отношении этой информации,

рассмотрев также доклад Генерального секретаря по этому вопросу[3],

ссылаясь на свою резолюцию 1970 (XVIII) от 16 декабря 1963 года, в которой она предложила Специальному комитету изучать информацию, передаваемую Генеральному секретарю согласно статье 73*e* Устава, и полностью учитывать такую информацию при рассмотрении вопроса о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 46/63 от 11 декабря 1991 года, в которой она предложила Специальному комитету и далее выполнять функции, возложенные на него согласно резолюции 1970 (XVIII),

подчеркивая важность своевременной передачи управляющими державами надлежащей информации в соответствии со статьей 73*e* Устава, в частности в отношении подготовки Секретариатом рабочих документов, касающихся соответствующих территорий,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся информации о несамоуправляющихся территориях, передаваемой согласно статье 73*e* Устава Организации Объединенных Наций[2];

2. *вновь подтверждает*, что при отсутствии решения самой Генеральной Ассамблеи о том, что та или иная несамоуправляющаяся территория достигла полного самоуправления по смыслу положений главы XI Устава, соответствующая управляющая держава должна согласно статье 73*e* Устава продолжать передавать информацию в отношении этой территории;

3. *предлагает* соответствующим управляющим державам передать или продолжать передавать Генеральному секретарю информацию, предусмотренную статьей 73*e* Устава, а также по возможности наиболее полную информацию о политическом и конституционном развитии в соответствующих территориях в течение максимум шести месяцев по истечении административного года в этих территориях;

4. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать, чтобы в связи с подготовкой рабочих документов, касающихся соответствующих территорий, использовалась адекватная информация из всех имеющихся опубликованных источников;

5. *предлагает* Специальному комитету и далее выполнять функции, возложенные на него согласно резолюции 1970 (XVIII) Генеральной Ассамблеи в соответствии с установленными процедурами, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии.

61-е пленарное заседание,
16 ноября 1992 года

47/15. Деятельность тех иностранных экономических и других кругов, которые препятствуют осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Деятельность тех иностранных экономических и других кругов, которые препятствуют осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки",

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся этого пункта[4],

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также на все свои другие резолюции по данному вопросу, включая, в частности, резолюцию 46/181 от 19 декабря 1991 года, в которой был принят План действий для Международного десятилетия за искоренение колониализма[5],

вновь подтверждая торжественное обязательство управляющих держав в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать политическому, экономическому и социальному прогрессу и прогрессу в области образования населения территорий, находящихся под их управлением, и защищать людские и природные ресурсы этих территорий от злоупотреблений,

вновь подтверждая также, что такая экономическая и иная деятельность, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и мешает усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке и в колониальных территориях, является прямым нарушением прав их жителей и принципов Устава и всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,

будучи серьезно обеспокоена деятельностью тех иностранных экономических, финансовых и других кругов, которые продолжают эксплуатировать природные ресурсы, являющиеся достоянием корен-

ного населения колониальных и несамоуправляющихся территорий в районах Карибского бассейна, Тихого океана и других районах, а также их людские ресурсы в ущерб их интересам, лишая их тем самым их права на распоряжение ресурсами их территорий и препятствуя осуществлению этими народами их законного стремления к достижению самоопределения и независимости,

учитывая соответствующие положения заключительных документов ряда конференций глав государств и правительств неприсоединившихся стран и резолюций, принятых Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства,

будучи глубоко обеспокоена тем, что определенные страны, транснациональные корпорации и международные финансовые учреждения продолжают поддерживать экономические отношения с Южной Африкой,

признавая важнейшую и решающую роль, которую сыграло введение международных санкций в оказании необходимого давления на южноафриканский режим, с тем чтобы заставить его принять важные меры, направленные на искоренение апартеида,

1. *одобряет* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся этого пункта[4];

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народов колониальных и несамоуправляющихся территорий на самоопределение и независимость и на использование природных ресурсов своих территорий, а также их право распоряжаться этими ресурсами в своих интересах;

3. *вновь заявляет*, что любая управляющая или оккупирующая держава, которая лишает колониальные народы возможности пользоваться их законными правами на свои природные ресурсы или подчиняет права и интересы этих народов иностранным экономическим и финансовым кругам, нарушает торжественные обязательства, принятые ею в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

4. *вновь подтверждает* свою обеспокоенность деятельностью тех иностранных экономических, финансовых и других кругов, которые продолжают эксплуатировать природные ресурсы, являющиеся достоянием коренного населения колониальных и несамоуправляющихся территорий в районах Карибского бассейна, Тихого океана и других районах, а также их людские ресурсы в ущерб их интересам, лишая их тем самым их права на распоряжение ресурсами их территорий и препятствуя осуществлению этими народами их законного стремления к достижению самоопределения и независимости;

5. *осуждает* деятельность тех иностранных экономических и других кругов в колониальных территориях, которые препятствуют осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации;

6. *решительно осуждает* сотрудничество с режимом Южной Африки определенных стран, а также транснациональных корпораций, которые продолжают размещать новые инвестиции в Южной Африке и поставлять расистскому режиму оружие, ядерную технологию и все другие материалы, которые могут укрепить этот режим и тем самым усилить угрозу миру в регионе;

7. *призывает* все государства сохранять существующие меры против режима апартеида, изложенные в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, которая содержится в приложении к резолюции S-16/1 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1989 года;

8. *вновь призывает* все правительства, которые еще не сделали этого, принять, согласно соответствующим положениям резолюции 2621 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 12 октября 1970 года, законодательные, административные или иные меры в отношении своих граждан и находящихся под их юрисдикцией юридических лиц, которые владеют или управляют в колониальных территориях предприятиями, наносящими ущерб интересам жителей этих территорий, с тем чтобы положить конец деятельности таких предприятий и не допускать новых инвестиций, которые противоречат интересам жителей этих территорий;

9. *призывает* те страны-производители и страны-экспортеры нефти, которые еще не сделали этого, принять эффективные меры против соответствующих нефтяных компаний, с тем чтобы прекратить поставку сырой нефти и нефтепродуктов расистскому режиму Южной Африки;

10. *вновь заявляет*, что эксплуатация и разграбление морских и других природных ресурсов колониальных и несамоуправляющихся территорий иностранными экономическими кругами в нарушение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций представляют собой серьезную угрозу целостности и благосостоянию этих территорий;

11. *предлагает* всем правительствам и организациям системы Организации Объединенных Наций принять все возможные меры, с тем чтобы обеспечить полное уважение и защиту постоянного суверенитета народов колониальных и несамоуправляющихся территорий над своими природными ресурсами;

12. *настоятельно призывает* соответствующие управляющие державы принять эффективные меры для защиты и обеспечения неотъемлемого права народов колониальных и несамоуправляющихся территорий на их природные ресурсы и на установление и осуществление контроля над их освоением в будущем и просит управляющие державы предпринять все необходимые шаги для защиты прав собственности народов этих территорий;

13. *призывает* соответствующие управляющие державы отменить все дискриминационные и несправедливые системы оплаты или условия труда, которые существуют в территориях, находящихся под их управлением, и применять в каждой территории единую систему оплаты труда ко всем жителям без какой-либо дискриминации;

14. *просит* Генерального секретаря продолжать, используя все имеющиеся в его распоряжении средства, информировать мировую общественность о такой деятельности иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

15. *обращается с призывом* к средствам массовой информации, профсоюзам и неправительственным организациям, а также к частным лицам продолжать свои усилия в целях полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и по борьбе с апартеидом и мобилизации международного общественного мнения против политики, проводимой южноафриканским режимом апартеида, и выступать против ослабления существующих мер в отношении этого режима, с тем чтобы ускорить процесс конституционных изменений в целях создания единой, демократической и нерасовой Южной Африки;

16. *постановляет* продолжать внимательно следить за положением в колониальных и несамоуправляющихся территориях для обеспечения того, чтобы вся экономическая деятельность в этих территориях была направлена на укрепление и диверсификацию их экономики в интересах коренных народов и на поощрение экономической и финансовой жизнеспособности этих территорий в целях облегчения и ускорения осуществления народами этих территорий их права на самоопределение и независимость;

17. *предлагает* Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжить изучение данного вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии.

61-е пленарное заседание,
16 ноября 1992 года

47/16. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций",

рассмотрев доклады, представленные по данному пункту Генеральным секретарем[6] и Председателем Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам[7],

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся данного пункта[8],

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и резолюцию 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года, а также на все свои другие резолюции по этому вопросу, включая, в частности, резолюцию 46/181 от 19 декабря 1991 года, в которой был принят План действий для Международного десятилетия за искоренение колониализма[5],

ссылаясь также на свою резолюцию S-16/1 от 14 декабря 1989 года, в приложении к которой содержится Декларация по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки,

принимая во внимание соответствующие положения заключительных документов ряда конференций глав государств и правительств неприсоединившихся стран и резолюций, принятых Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства,

будучи глубоко обеспокоена тем, что цели Устава Организации Объединенных Наций и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам достигнуты не полностью,

признавая, что прочный мир и стабильность на юге Африки могут быть достигнуты только в случае искоренения системы апартеида в Южной Африке и преобразования Южной Африки в единую, демократическую и нерасовую страну, и поэтому вновь заявляя, что в настоящее время следует принять все необходимые меры для скорейшей ликвидации системы апартеида в интересах всех народов юга Африки, африканского континента и мира в целом,

отмечая, что значительное большинство остающихся колониальных территорий являются малыми островными территориями,

ссылаясь на свою резолюцию 43/189 от 20 декабря 1988 года, касающуюся конкретных мер в интересах островных развивающихся стран,

учитывая выводы и рекомендации Совещания правительственных экспертов островных развивающихся стран, стран-доноров и организаций-доноров, состоявшегося в Нью-Йорке 25-29 июня 1990 года[9],

ссылаясь на соответствующие резолюции Комитета по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна относительно доступа колониальных территорий к программам системы Организации Объединенных Наций,

отмечая помощь, оказанную к настоящему времени колониальным территориям некоторыми специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций, и считая, что такую помощь следует еще больше расширить соразмерно насущным потребностям соответствующих народов во внешней помощи,

подчеркивая важность обеспечения необходимых ресурсов для финансирования расширенных программ помощи в интересах соответствующих народов и необходимость заручиться поддержкой в этом отношении со стороны всех основных финансирующих учреждений в рамках системы Организации Объединенных Наций,

отмечая с глубокой обеспокоенностью, что последствия актов агрессии и дестабилизации, совершенных Южной Африкой против соседних независимых африканских государств, по-прежнему сохраняются,

вновь подтверждая ответственность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций за принятие всех необходимых мер, в рамках их соответствующих сфер компетенции, в целях обеспечения полного и скорейшего осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в частности резолюций, касающихся оказания помощи народам колониальных территорий,

выражая признательность Организации африканского единства, Южнотихоокеанскому форуму и Карибскому сообществу, а также другим региональным организациям за постоянное содействие и помощь, оказываемые ими в этой связи специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций,

будучи обеспокоена тем, что не все государства-члены присоединились к мерам, предусмотренным в Программе действий, содержащейся в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, и еще продолжают поддерживать или восстановили с Южной Африкой отношения в ряде областей,

учитывая важность действий неправительственных организаций, направленных на то, чтобы добиться прекращения помощи, все еще оказываемой Южной Африке некоторыми специализированными учреждениями,

выражая свою убежденность в том, что более тесные контакты и консультации между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и региональными организациями содействуют эффективной разработке программ помощи для соответствующих народов,

сознавая настоятельную необходимость постоянно держать в поле зрения деятельность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, связанную с выполнением различных решений Организации Объединенных Наций, касающихся деколонизации,

учитывая крайнюю неустойчивость экономики малых островных территорий и ее уязвимость в случае стихийных бедствий, таких, как ураганы и циклоны, и ссылаясь на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

ссылаясь на свою резолюцию 46/70 от 11 декабря 1991 года о сотрудничестве и координации между специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией

Объединенных Наций, в рамках оказания ими помощи несамоуправляющимся территориям,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к данному пункту[8],

2. *принимает к сведению* доклад Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам о его консультациях с исполняющим обязанности Председателя Экономического и Социального Совета[7] и одобряет вытекающие замечания и предложения[10];

3. *рекомендует* всем государствам активизировать свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения полного и эффективного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

4. *вновь подтверждает*, что специализированные учреждения и другие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций должны по-прежнему руководствоваться соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций в их усилиях по содействию полному и скорейшему осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и всех других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

5. *вновь подтверждает также*, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности стремления колониальных народов к осуществлению своего права на самоопределение и независимость логически влечет за собой предоставление специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций всей необходимой моральной и материальной помощи этим народам и их национально-освободительным движениям;

6. *выражает свою признательность* тем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, которые продолжают сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в деле осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает все специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций ускорить процесс полного и скорейшего осуществления соответствующих положений этих резолюций;

7. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, а также международным и региональным организациям изучать и анализировать условия в каждой территории, с тем чтобы принимать надлежащие меры с целью ускорить прогресс в экономическом и социальном секторах территорий;

8. *предлагает* всем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций усилить меры по оказанию поддержки и разработать надлежащие программы оказания помощи народам колониальных территорий, имея в виду, что такая помощь должна быть направлена не только на удовлетворение их ближайших потребностей, но и на создание условий для развития после того, как они осуществят свое право на самоопределение и независимость;

9. *предлагает также* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций предоставить, используя межучрежденческий механизм, необходимую помощь малым островным территориям, с тем чтобы смягчить неблагоприятные условия, порождаемые сложным комплексом факторов, связанным в основном с их малым размером и географическим положением;

10. *предлагает далее* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций при разработке ими программ оказания помощи должным образом учитывать выводы и рекомендации, озаглавленные "Проблемы и возможности: стратегические рамки", которые были приняты Совещанием правительственных экспертов островных развивающихся стран, стран-доноров и организаций-доноров, состоявшимся в Нью-Йорке в июне 1990 года[9];

11. *вновь просит* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать все виды гуманитарной, материальной и моральной помощи Намибии и всем недавно получившим независимость и формирующимся государствам, с тем чтобы позволить им укрепить свою политическую независимость и достичь подлинной экономической независимости;

12. *настоятельно призывает* исполнительных глав специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций в сотрудничестве, когда это необходимо, с региональ-

ными и другими организациями представить своим руководящим и директивным органам конкретные предложения по полному осуществлению соответствующих решений Организации Объединенных Наций, в частности конкретных программ помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям;

13. *рекомендует* исполнительным главам Всемирного банка и Международного валютного фонда обратить внимание своих руководящих органов на настоящую резолюцию и рассмотреть возможность введения гибких процедур для подготовки конкретных программ в интересах народов несамоуправляющихся территорий;

14. *настоятельно призывает* те специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, включить в повестку дня очередных заседаний своих руководящих органов отдельный пункт о прогрессе, достигнутом этими организациями в осуществлении резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

15. *приветствует* продолжающееся осуществление Программой развития Организации Объединенных Наций инициативы по поддержанию тесных контактов между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и по координации деятельности этих учреждений в деле предоставления эффективной помощи народам несамоуправляющихся территорий и призывает специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций внести в срочном порядке щедрый вклад в усилия по оказанию помощи, восстановлению и реконструкции в несамоуправляющихся территориях, пострадавших от стихийных бедствий;

16. *настоятельно призывает* соответствующие управляющие державы содействовать участию представителей правительств подопечных и несамоуправляющихся территорий в соответствующих совещаниях и конференциях учреждений и организаций, с тем чтобы эти территории могли извлечь максимальную пользу из соответствующей деятельности специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций;

17. *настоятельно призывает* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций придерживаться Программы действий, содержащейся в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, в частности в отношении усиления поддержки противников апартеида, использования согласованных и эффективных мер, направленных на оказание давления с целью обеспечения скорейшей ликвидации апартеида, и обеспечения сохранения в полном объеме существующих мер, с тем чтобы побудить южноафриканский режим к искоренению апартеида, до тех пор, пока не будет очевидных свидетельств глубоких и необратимых изменений;

18. *подчеркивает*, что в контексте Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций должны оказывать всю возможную помощь "прифронтовым" и соседним государствам, с тем чтобы они могли восстановить свою экономику, пострадавшую от актов агрессии и дестабилизации со стороны Южной Африки, противостоять любым дальнейшим подобным актам и продолжать поддерживать народ Южной Африки;

19. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций сотрудничать с Фондом противодействия агрессии, колониализму и апартеиду, учрежденным на восьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Хараре 1-6 сентября 1986 года, во имя общей цели предоставления чрезвычайной помощи "прифронтовым" государствам и национально-освободительным движениям в их борьбе против режима апартеида, а также содействовать другим мерам, принятым движением неприсоединившихся стран и Организацией африканского единства;

20. *настоятельно призывает* все государства, особенно те, которые имеют экономические, финансовые и другие связи с Южной Африкой, в полной мере придерживаться Программы действий, содержащейся в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, до создания единой, демократической и нерасовой Южной Африки;

21. *рекомендует* всем правительствам активизировать свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, для обеспечения полного и эффективного осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, и в связи с этим уделять первоочередное внимание вопросу о предоставлении в чрезвычайном порядке помощи народам несамоуправляющихся территорий;

22. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций помощь в разработке надлежащих мер по осуществлению соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и с помощью этих учреждений и организаций подготовить для представления соответствующим органам доклад о принятых, после распространения его предыдущего доклада, мерах по осуществлению соответствующих резолюций, включая настоящую резолюцию;

23. *выражает признательность* Экономическому и Социальному Совету за проведенные им обсуждения[11] и резолюцию 1992/59 от 31 июля 1992 года по этому вопросу и просит его продолжать, по мере необходимости, в консультации со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам рассмотрение соответствующих мер по координации политики и деятельности специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций по осуществлению соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

24. *просит* специализированные учреждения периодически представлять Генеральному секретарю доклады об осуществлении настоящей резолюции;

25. *просит* Генерального секретаря препроводить настоящую резолюцию руководящим органам соответствующих специализированных учреждений и международных организаций, связанных с Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы эти органы приняли необходимые меры для выполнения настоящей резолюции, и просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

26. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение данного вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии.

61-е пленарное заседание,
16 ноября 1992 года

47/17. Предоставление государствами-членами жителям несамоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/66 от 11 декабря 1991 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о предоставлении государствами-членами жителям несамоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки[12], подготовленный в соответствии с резолюцией 845 (IX) Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1954 года,

сознавая важность содействия прогрессу в области образования населения несамоуправляющихся территорий,

будучи твердо убеждена, что продолжение и расширение практики предоставления стипендий необходимы для удовлетворения растущей потребности учащихся из несамоуправляющихся территорий в помощи в области образования и профессиональной подготовки, и считая, что следует поощрять учащихся в этих территориях к использованию таких возможностей,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *выражает признательность* тем государствам-членам, которые предоставили стипендии жителям несамоуправляющихся территорий;

3. *предлагает* всем государствам предоставить или продолжать предоставлять жителям тех территорий, которые еще не достигли самоуправления или независимости, широкие возможности для получения образования и профессиональной подготовки и, по мере возможности, предоставлять будущим учащимся средства для покрытия путевых расходов;

4. *настоятельно призывает* управляющие державы принять эффективные меры для обеспечения широкого и постоянного распространения в территориях, находящихся под их управлением, информации о предоставлении государствами возможностей для получения образования и профессиональной подготовки и выделять все необходимые средства, чтобы позволить учащимся воспользоваться такими возможностями;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

6. *обращает внимание* Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на настоящую резолюцию.

61-е пленарное заседание,
16 ноября 1992 года

47/25. Вопрос о Западной Сахаре

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Западной Сахаре,

вновь подтверждая неотъемлемое право всех народов на самоопределение и независимость в соответствии с принципами, изложенными в Уставе Организации Объединенных Наций и в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

ссылаясь на свою резолюцию 46/67 от 11 декабря 1991 года,

напоминая о том, что 30 августа 1988 года Королевство Марокко и Народный фронт освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро выразили согласие, в принципе, в отношении предложений Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Председателя Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства, выдвинутых в рамках их совместной миссии добрых услуг,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 621 (1988) от 20 сентября 1988 года, 658 (1990) от 27 июня 1990 года, 690 (1991) от 29 апреля 1991 года и 725 (1991) от 31 декабря 1991 года по вопросу о Западной Сахаре,

с удовлетворением напоминая о вступлении в силу 6 сентября 1991 года прекращения огня в Западной Сахаре в соответствии с предложением Генерального секретаря, которое было принято обеими сторонами,

с удовлетворением отмечая назначение 23 марта 1992 года г-на Сахибзады Якуб Хана Специальным представителем Генерального секретаря по Западной Сахаре,

с удовлетворением принимая к сведению раздел по Западной Сахаре заключительного документа десятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джакарте 1-6 сентября 1992 года[13],

рассмотрев соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам[14],

рассмотрев также доклад Генерального секретаря[15],

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *высоко оценивает* действия Генерального секретаря в целях решения вопроса о Западной Сахаре посредством осуществления его плана урегулирования;

3. *вновь заявляет о своей поддержке* дальнейших усилий Генерального секретаря по организации и контролю Организацией Объединенных Наций в сотрудничестве с Организацией африканского единства референдума по вопросу о самоопределении народа Западной Сахары в соответствии с резолюциями 658 (1990) и 690 (1991), в которых Совет Безопасности утвердил план урегулирования для Западной Сахары;

4. *поддерживает* содержание письма Председателя Совета Безопасности от 31 августа 1992 года на имя Генерального секретаря[16], в котором члены Совета разделили взгляды Генерального секретаря относительно необходимости того, чтобы обе стороны скрупулезно соблюдали прекращение огня и воздерживались от любого провокационного поведения, ставящего под угрозу план урегулирования, и выразили свою надежду на то, что обе стороны будут полностью сотрудничать с Генеральным секретарем и Специальным представителем в их усилиях по достижению быстрого прогресса в осуществлении плана и приложат исключительно активные усилия к тому, чтобы обеспечить успешное выполнение плана;

5. *предлагает* Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать рассматривать положение в Западной Сахаре с учетом текущего процесса, связанного с референдумом, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад по этому вопросу;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

72-е пленарное заседание,
25 ноября 1992 года

47/26. Вопрос о Новой Каледонии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Новой Каледонии,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предос-

тавлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся Новой Каледонии[14],

подтверждая право народов на самоопределение, закрепленное в Уставе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года,

отмечая важное значение принимаемых в Новой Каледонии французскими властями в сотрудничестве со всеми слоями населения позитивных мер по содействию политическому, экономическому и социальному развитию территории, в том числе мер в области охраны окружающей среды и действий по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, в целях обеспечения рамок для ее мирного продвижения к самоопределению,

отмечая также в этой связи важное значение справедливого экономического и социального развития, а также непрерывного диалога между соответствующими сторонами в Новой Каледонии при подготовке к акту самоопределения Новой Каледонии,

1. *утверждает* раздел доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающийся Новой Каледонии[17];

2. *настоятельно призывает* все соответствующие стороны в интересах всего народа Новой Каледонии поддерживать свой диалог в духе согласия;

3. *предлагает* всем соответствующим сторонам продолжать обеспечивать рамки для мирного продвижения территории к осуществлению акта самоопределения, при котором будут открыты все возможности и гарантированы права всех жителей Новой Каледонии;

4. *приветствует* недавно принятые и намечаемые меры по укреплению и диверсификации экономики Новой Каледонии во всех областях;

5. *приветствует также* призыв Комитета по контролю за выполнением Матиньонского соглашения, с которым он выступил на своем совещании, состоявшемся в Париже 17 и 18 октября 1991 года[18], к достижению большего прогресса в жилищном строительстве, трудоустройстве, профессиональной подготовке, образовании и здравоохранении в Новой Каледонии;

6. *с удовлетворением отмечает* решение о создании меланезийского культурного центра в качестве вклада в дело сохранения культуры коренного населения Новой Каледонии;

7. *отмечает* недавние конструктивные инициативы, направленные на сохранение природной среды Новой Каледонии, особенно операцию "Зонеко", цель которой состоит в картировании и оценке морских ресурсов в пределах экономической зоны Новой Каледонии;

8. *признает* наличие тесных связей между Новой Каледонией и народами южной части Тихого океана и позитивные меры французских властей по содействию дальнейшему развитию этих связей, включая развитие более тесных отношений со странами - членами Южнотихоокеанского форума;

9. *предлагает* Специальному комитету продолжить рассмотрение этого вопроса на его следующей сессии и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии.

72-е пленарное заседание,
25 ноября 1992 года

47/27. Вопросы, касающиеся Американского Самоа, Ангильи, Бермудских островов, Британских Виргинских островов, Виргинских островов Соединенных Штатов, Гуама, Каймановых островов, Монтсеррата, островов Тёркс и Кайкос и Токелау

A

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопросы, касающиеся Американского Самоа, Ангильи, Бермудских островов, Британских Виргинских островов, Виргинских островов Соединенных Штатов, Гуама, Каймановых островов, Монтсеррата, островов Тёркс и Кайкос и Токелау,

изучив соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам[19],

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся этих территорий, включая, в частности, принятые на сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи резолюции в отношении каждой из территорий, охватываемых настоящей резолюцией,

ссылаясь также на свою резолюцию 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года, содержащую принципы, которыми должны руководствоваться государства-члены при решении вопроса о том, обязаны ли они передавать информацию, предусмотренную статьей 73*e* Устава Организации Объединенных Наций,

сознавая необходимость обеспечить полное и скорейшее осуществление Декларации в отношении этих территорий с учетом поставленной Организацией Объединенных Наций цели ликвидировать колониализм к 2000 году,

учитывая особенности географического положения и экономических условий каждой территории и принимая во внимание необходимость содействия - в приоритетном порядке - обеспечению экономической стабильности, диверсификации и дальнейшего укрепления экономики соответствующих территорий,

сознавая особую уязвимость малых территорий в отношении стихийных бедствий и ухудшения состояния окружающей среды,

сознавая, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат средством оценки положения в малых территориях, и считая, что вопрос о возможности направления последующих выездных миссий в эти территории в соответствующее время и в консультации с управляющими державами следует держать в поле зрения,

с признательностью отмечая вклад в развитие некоторых территорий, вносимый специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций, а также региональными организациями, такими, как Карибский банк развития,

учитывая неустойчивость экономики малых территорий и их уязвимость в отношении стихийных бедствий и ухудшения состояния окружающей среды и ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи и рекомендации Совещания правительственных экспертов островных развивающихся стран, стран-доноров и организаций-доноров, состоявшегося в Нью-Йорке 25-29 июня 1990 года[20],

принимая во внимание выводы и рекомендации региональных семинаров Организации Объединенных Наций по деколонизации, проведенных в 1990 году в ознаменование тридцатой годовщины Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также позицию правительств территорий, отраженную в докладах семинаров[21],

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся Американского Самоа, Ангильи, Бермудских островов, Британских Виргинских островов, Виргинских островов Соединенных Штатов, Гуама, Каймановых островов, Монтсеррата, островов Тёркс и Кайкос и Токелау[19];

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народов этих территорий на самоопределение и независимость в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. *вновь подтверждает*, что в конечном итоге народы этих территорий сами должны свободно определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава, Декларации и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и в этой связи призывает управляющие державы в сотрудничестве с правительствами территорий содействовать программам политического просвещения в территориях в целях более широкого ознакомления населения с имеющимися у него возможностями при осуществлении его права на самоопределение с учетом тех вариантов обретения законного политического статуса, которые четко определены в резолюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи;

4. *вновь заявляет*, что создание в территориях таких условий, которые позволят их населению свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость, является обязанностью управляющих держав;

5. *вновь подтверждает мнение* о том, что такие факторы, как размер территорий, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны использоваться как предлог для задержки скорейшего осуществления народами этих территорий их неотъемлемого права на самоопределение;

6. *вновь подтверждает* предусмотренную в Уставе ответственность управляющих держав за содействие социально-экономическому развитию и сохранение культурной самобытности этих территорий и рекомендует им продолжать уделять в консультации с правительствами соответствующих территорий первоочередное внимание укреплению и диверсификации экономики территорий;

7. *настоятельно призывает* управляющие державы в сотрудничестве с правительствами соответствующих территорий принимать или продолжать

принимать эффективные меры в целях защиты и гарантирования неотъемлемого права народов этих территорий владеть и распоряжаться природными ресурсами этих территорий, включая морские ресурсы, а также осваивать их и устанавливать и осуществлять контроль за освоением этих ресурсов в будущем;

8. *настоятельно призывает также* управляющие державы принимать все необходимые меры по защите окружающей среды территорий, находящихся под их управлением, и недопущению какого-либо ухудшения ее состояния и предлагает соответствующим специализированным учреждениям продолжать осуществлять контроль за экологической обстановкой в этих территориях;

9. *призывает* управляющие державы продолжать принимать в сотрудничестве с правительствами соответствующих территорий все необходимые меры для решения проблем, связанных с оборотом наркотиков;

10. *настоятельно призывает* управляющие державы содействовать или продолжать содействовать развитию тесных связей между территориями и другими островными общинами в их соответствующих регионах и поощрять сотрудничество между правительствами соответствующих территорий и региональными организациями, а также специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций;

11. *настоятельно призывает также* управляющие державы сотрудничать или продолжать сотрудничать со Специальным комитетом в его работе, своевременно представляя обновленную информацию по каждой территории, находящейся под их управлением, согласно статье 73*e* Устава и способствуя направлению в территории выездных миссий для получения информации о них из первоисточника и выявления желаний и чаяний их жителей;

12. *призывает* управляющие державы продолжить или возобновить свое участие в будущих заседаниях и деятельности Специального комитета и обеспечить участие в работе Специального комитета представителей несамоуправляющихся территорий;

13. *настоятельно призывает* государства-члены вносить вклад в усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций с целью добиться ликвидации колониализма к 2000 году, и призывает их по-прежнему оказывать свою полную поддержку деятельности Специального комитета, направленной на достижение этой цели;

14. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций начать осуществлять или продолжать принимать все необходимые меры для ускорения прогресса в социальной и экономической сферах жизни в территориях;

15. *предлагает также* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций при разработке своих программ помощи должным образом учитывать документ "Проблемы и возможности: стратегические рамки", который был единогласно принят Совещанием правительственных экспертов островных развивающихся стран, стран-доноров и организаций-доноров[20];

16. *предлагает* Специальному комитету продолжать рассматривать вопрос о малых территориях и рекомендовать Генеральной Ассамблее наиболее подходящие меры, которые надлежит принять для того, чтобы население этих территорий могло осуществить свое право на самоопределение и независимость, а также представить Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад по этому вопросу.

72-е пленарное заседание,
25 ноября 1992 года

B

ОТДЕЛЬНЫЕ ТЕРРИТОРИИ

I. *Американское Самоа*

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию A, выше,

заслушав заявление представителя Соединенных Штатов Америки как управляющей державы[22],

принимая к сведению учреждение губернатором и Фоно, законодательным органом территории, новой Комиссии по обзору политического статуса и конституции,

отмечая необходимость диверсификации и развития экономики территории путем расширения существующих небольших и ориентированных на предоставление услуг отраслей и развития промыслового рыболовства и индустрии туризма,

отмечая также опустошительные последствия урагана "Валь" в декабре 1991 года и усилия по восстановлению, предпринимаемые правительством территории совместно с управляющей державой и международным сообществом,

напоминая, что в 1981 году в территорию была направлена выездная миссия Организации Объединенных Наций,

1. *приветствует* учреждение новой Комиссии по обзору политического статуса и конституции, которая была создана в соответствии с исполнительной директивой, принятой губернатором в августе 1992 года;

2. *призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории продолжать содействовать экономическому и социальному развитию территории, с тем чтобы ослабить ее значительную экономическую и финансовую зависимость от Соединенных Штатов Америки;

3. *настоятельно призывает* управляющую державу продолжать поддерживать усилия правительства территории, направленные на содействие диверсификации экономики и развитию существующих отраслей, особенно промыслового рыболовства и туризма;

4. *призывает* управляющую державу продолжать оказывать территории необходимую помощь по линии ряда своих учреждений, с тем чтобы восстановить многие общественные сооружения и тысячи жилых домов, разрушенные или сильно поврежденные ураганом "Валь";

5. *отмечает*, что со времени посещения территории миссией Организации Объединенных Наций прошло 11 лет.

II. *Ангилья*

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию A, выше,

заслушав заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы[23],

учитывая желание народа Ангильи достичь более высокого уровня самоуправления,

принимая к сведению заявление управляющей державы о том, что она будет оказывать помощь народу Ангильи в достижении независимости, когда и если такое желание будет выражено конституционным путем,

отмечая реакцию политических лидеров на отмену управляющей державой смертной казни и заявление главного министра по этому вопросу,

принимая к сведению принятие в 1991 году территории в качестве наблюдателя в Организацию восточнокарибских государств,

отмечая, что уровень безработицы в территории упал с 27 процентов в 1984 году до 1,1 процента в 1989 году, что с 1984 года произошло значительное увеличение размеров окладов и надбавок в государственном секторе и что с 1985 года число должностей увеличилось на 34 процента,

сознавая неспособность ангильской системы образования смягчить остроту проблемы нехватки квалифицированных национальных кадров, особенно в областях управления экономикой и туризма, и то, что реформа образования имеет чрезвычайно важное значение для достижения долгосрочных экономических целей территории,

отмечая далее, что финансирование правительственной программы инвестиций в государственном секторе на 1991-1995 годы, объем которой оценивается в 35 млн. долл. США, будет осуществляться, как ожидается, за счет средств внешних доноров, предоставляемых на безвозмездной и льготной основе,

принимая во внимание основные цели в области развития, установленные Исполнительным советом территории, а именно совершенствование управления экономикой посредством повышения эффективности государственного сектора, стратегическое развитие людских ресурсов посредством реформы систем образования и профессиональной подготовки и разработка комплексной политики укрепления инфраструктуры, а также сохранение природной среды,

признавая вклад морских ресурсов Ангильи в развитие местной экономики,

напоминая, что в 1984 году в территорию была направлена выездная миссия Организации Объединенных Наций,

1. *принимает к сведению* заявление главного министра о том, что правительство Ангильи в течение его нынешнего срока полномочий не намерено предпринимать шаги в направлении достижения независимости;

2. *с беспокойством отмечает*, что управляющая держава по-прежнему не желает осуществлять дальнейшую передачу министрам правительства территории особых функций губернатора, пока не будут установлены сроки перехода к независимости;

3. *призывает* управляющую державу советоваться с правительством и народом Ангильи и учитывать их пожелания, прежде чем принимать какое-либо решение, которое может оказать влияние на их образ жизни;

4. *приветствует* принятие территории в качестве наблюдателя в Организацию восточнокарибских государств и просит управляющую державу содействовать участию территории в других региональных и/или международных организациях;

5. *высоко оценивает* деятельность правительства территории по обеспечению практически полной занятости в территории и увеличению за прошедшие годы размеров окладов и числа должностей в государственном секторе;

6. *с беспокойством отмечает* неспособность ангильской системы образования обеспечить предложение на рынке рабочей силы территории квалифицированных руководящих кадров, в частности в областях управления экономикой и туризма;

7. *призывает* управляющую державу, а также другие государства-члены и международные организации предоставлять или продолжать предоставлять правительству Ангильи возможности для подготовки своих сотрудников в этих областях;

8. *предлагает* международному сообществу доноров вносить щедрый вклад в правительственную программу инвестиций в государственном секторе на 1991-1995 годы и предоставлять территории всю возможную помощь, с тем чтобы дать ей возможность достичь основных целей в области развития, установленных Исполнительным советом территории;

9. *приветствует* принятые правительством территории меры по защите и сохранению морских ресурсов и пресечению незаконной деятельности иностранных рыбаков в этом районе;

10. *призывает* управляющую державу оказать территории необходимую помощь в целях смягчения пагубных последствий урагана "Хьюго" и содействовать предоставлению территории дополнительной помощи и средств международными организациями и специализированными учреждениями;

11. *отмечает*, что со времени посещения территории миссией Организации Объединенных Наций прошло восемь лет, и призывает управляющую державу содействовать направлению в Ангилью новой выездной миссии.

III. *Бермудские острова*

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию A, выше,

заслушав заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы[23],

с удовлетворением отмечая правительственную программу обеспечения экономической стабильности и ответственного управления и меры по компенсации сокращения поступлений от туризма,

отмечая заметный рост безработицы в территории,

с обеспокоенностью отмечая увеличение в территории масштабов незаконной торговли наркотиками,

вновь подтверждая свою твердую убежденность в том, что наличие военных баз и сооружений в территории может при определенных обстоятельствах быть препятствием на пути осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

отмечая, что территорию ни разу не посещала выездная миссия Организации Объединенных Наций,

1. *выражает мнение* о том, что в конечном итоге народ Бермудских островов сам должен определить свое собственное будущее;

2. *просит* управляющую державу оказать правительству территории помощь в осуществлении его программы обеспечения экономической стабильности и ответственного управления, с тем чтобы уменьшить последствия рецессии для экономики территории и беспрецедентного роста безработицы;

3. *призывает* управляющую державу продолжать принимать в сотрудничестве с правительством территории все необходимые меры для решения проблем, связанных с оборотом наркотиков;

4. *призывает также* управляющую державу обеспечить, чтобы наличие военных баз и сооружений в территории не становилось препятствием на пути осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и не служило помехой осуществлению населением территории его права на самоопределение и независимость в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций;

5. *призывает далее* управляющую державу содействовать направлению в территорию выездной миссии Организации Объединенных Наций.

IV. *Британские Виргинские острова*

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию A, выше,

заслушав заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы[23],

отмечая участие территории в качестве ассоциированного члена в деятельности некоторых региональных и международных организаций,

отмечая также заявление территории о принятии ее в члены Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций,

учитывая тот факт, что, согласно годовому докладу Карибского банка развития за 1990 год, темпы экономического роста территории были устойчивыми, и отмечая меры, принятые правительством территории в направлении развития сельскохозяйственного и промышленного секторов,

отмечая, что территория может перейти в категорию стран - чистых вкладчиков в рамках пятого цикла программирования Программы развития Организации Объединенных Наций, что потребует от территории вносить вклад в финансирование ее проектов,

отмечая также, что, по данным Карибского банка развития, нехватка квалифицированной рабочей силы является наиболее важным фактором, сдерживающим реализацию в полной мере потенциала территории в плане экономического развития,

отмечая далее, что Детский фонд Организации Объединенных Наций рассматривает возможность продолжения после 1992 года своей пятилетней программы для группы островов, в рамках которой осуществлялось финансирование проектов в области образования на Британских Виргинских островах,

учитывая принимаемые правительством территории меры по пресечению оборота наркотиков и "отмывания" денег,

1. *приветствует* факт принятия Британских Виргинских островов в качестве ассоциированного члена в Карибское сообщество;

2. *вновь призывает* управляющую державу содействовать получению Британскими Виргинскими островами статуса ассоциированного члена Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, а также их участию в деятельности других региональных и международных организаций;

3. *призывает* управляющую державу оказать территории необходимую помощь в целях смягчения пагубных последствий урагана "Хьюго" и содействовать предоставлению территории дополнительной помощи и средств международными организациями и специализированными учреждениями;

4. *приветствует* усилия правительства территории, направленные на повышение уровня квалификации рабочей силы и удовлетворение потребностей государственной службы в квалифицированных людских ресурсах в рамках его плана развития образования;

5. *призывает* Программу развития Организации Объединенных Наций и впредь оказывать техническую помощь Британским Виргинским островам, учитывая уязвимость территории в отношении воздействия внешних экономических факторов и нехватку квалифицированной рабочей силы в территории;

6. *выражает свое удовлетворение* тем фактом, что Детский фонд Организации Объединенных Наций рассматривает возможность продолжения своей пятилетней программы для группы островов, направленной на улучшение положения территории в области образования, медицинского обслуживания и социальных услуг;

7. *настоятельно призывает* региональные и международные финансовые учреждения, а также специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций оказать правительству Британских Виргинских островов помощь в деле определения его средне- и долгосрочных потребностей и расширить их участие в полном восстановлении территории;

8. *с удовлетворением отмечает* принимаемые правительством территории меры по пресечению оборота наркотиков и "отмывания" денег и настоятельно призывает управляющую державу продолжать оказывать помощь территории в этих усилиях;

9. *с сожалением отмечает*, что со времени посещения территории миссией Организации Объединенных Наций прошло 16 лет, и призывает управляющую державу содействовать направлению подобной миссии.

V. *Каймановы острова*

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию A, выше,

заслушав заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы[23],

принимая к сведению завершение конституционного обзора на Каймановых островах, а также установленные сроки введения в действие конституции с внесенными в нее поправками,

учитывая, что всеобщие выборы в территории назначены на ноябрь 1992 года,

отмечая меры, принимаемые правительством территории для развития сельскохозяйственного производства с целью ослабить значительную зависимость территории от импорта продовольственных товаров,

выражая озабоченность в связи с тем, что недвижимость и земля по-прежнему принадлежат в основном иностранным инвесторам и осваиваются ими,

отмечая, что увеличившуюся часть рабочей силы территории составляют экспатрианты и что существует необходимость в организации технической и профессиональной подготовки местного населения, а также подготовки национальных кадров в области управления и специалистов гуманитарного профиля,

отмечая также меры, принимаемые правительством территории в целях осуществления его программы "кайманизации", направленной на более широкое привлечение местного населения к участию в процессе принятия решений на Каймановых островах,

отмечая далее проводимую правительством территории политику сдерживания роста и повышения эффективности государственной службы,

с озабоченностью отмечая уязвимость территории в отношении оборота наркотиков и связанных с ним видов деятельности,

с удовлетворением отмечая предпринимаемые правительством территории, правительствами других стран региона и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державой усилия, направленные на предупреждение и пресечение такой незаконной деятельности, как "отмывание" денег, незаконный ввоз и вывоз средств, выставление фальшивых счетов и другие связанные с этим виды мошенничества, а также использование и оборот незаконных наркотических средств,

напоминая, что выездная миссия Организации Объединенных Наций посетила территорию в 1977 году,

1. *просит* управляющую державу, действуя в тесном сотрудничестве с правительством территории и с учетом пожеланий и чаяний населения Каймановых островов, ускорить процесс введения в действие конституции с внесенными в нее поправками, с тем чтобы народ Каймановых островов мог осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение;

2. *с удовлетворением отмечает*, что всеобщие выборы в территории назначены на ноябрь 1992 года, и просит управляющую державу в тесном сотрудничестве с правительством территории продолжать усилия, направленные на то, чтобы обеспечить проведение на Каймановых островах свободных и справедливых всеобщих выборов;

3. *призывает* управляющую державу продолжать в консультации с правительством территории содействовать развитию сельскохозяйственного производства Каймановых островов с целью ослабить зависимость территории от импорта продовольственных товаров;

4. *настоятельно призывает* управляющую державу продолжать в консультации с правительством территории содействовать расширению осуществляемой программы обеспечения занятости среди местного населения, особенно на руководящем уровне;

5. *просит* управляющую державу в консультации с правительством территории оказывать необходимую помощь в повышении эффективности государственной службы;

6. *призывает* управляющую державу продолжать принимать в сотрудничестве с правительством территории все необходимые меры по борьбе с проблемами, связанными с "отмыванием" денег, незаконным ввозом и вывозом средств и другими аналогичными преступлениями, а также с оборотом наркотиков;

7. *с сожалением отмечает*, что со времени последнего посещения территории миссией Организации Объединенных Наций прошло 15 лет, и призывает управляющую державу содействовать направлению подобной миссии.

VI. *Гуам*

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию A, выше,

заслушав заявление представителя Соединенных Штатов Америки как управляющей державы[22],

напоминая, что второй раунд переговоров между правительством Соединенных Штатов Америки и правительством Гуама о передаче земельного участка и сооружений базы военно-морской авиации в Агане начался в июле 1991 года,

учитывая, что крупные участки земли в территории по-прежнему зарезервированы для использования министерством обороны управляющей державы,

учитывая также, что управляющая держава осуществляет программу передачи излишков федеральных земель правительству Гуама,

отмечая далее потенциальные возможности диверсификации и развития экономики Гуама посредством организации промыслового рыболовства и товарного сельского хозяйства,

принимая во внимание обмен мнениями между гуамской Комиссией по самоопределению и органом исполнительной власти управляющей державы в отношении проекта гуамского закона о содружестве, который был недавно завершен и который приведет к рассмотрению этой меры законодательным органом управляющей державы,

напоминая, что в ходе референдумов, проведенных в Гуаме в 1987 году, народ Гуама одобрил проект закона о содружестве, который после его оперативного введения в действие конгрессом Соединенных Штатов Америки подтвердит право народа Гуама на разработку собственной конституции и самоуправление,

напоминая, что в 1979 году в территорию была направлена выездная миссия Организации Объединенных Наций,

1. *призывает* управляющую державу продолжать обеспечивать, чтобы наличие военных баз и сооружений в территории не становилось препятствием на пути осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и не служило помехой осуществлению населением территории его права на самоопределение, в том числе права на независимость, в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций;

2. *призывает также* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории продолжать деятельность по ускорению передачи земли народу территории и принять необходимые меры для защиты его имущественных прав;

3. *отмечает*, что проводимый с 1990 года обмен мнениями между правительством Соединенных Штатов Америки и гуамской Комиссией по самоопределению привел к заключению с оговорками соглашений в отношении положений гуамского закона о содружестве, включая соглашения о несогласии по ряду существенных элементов предложения Гуама, которые должны быть переданы конгрессу Соединенных Штатов на рассмотрение;

4. *настоятельно призывает* управляющую державу продолжать поддерживать соответствующие меры правительства территории, направленные на содействие развитию промыслового рыболовства и товарного сельского хозяйства;

5. *вновь просит* управляющую державу продолжать признавать и уважать культурную и этническую самобытность народа чаморро - коренных жителей Гуама;

6. *отмечает*, что со времени посещения территории миссией Организации Объединенных Наций прошло 13 лет.

VII. *Монтсеррат*

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию A, выше,

заслушав заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы[23],

напоминая о широкомасштабных разрушениях, причиненных ураганом "Хьюго" в сентябре 1989 года, и об усилиях по восстановлению, предпринятых правительством территории совместно с управляющей державой и международным сообществом,

принимая во внимание членство Монтсеррата в региональных и международных организациях и находящуюся на рассмотрении просьбу территории о восстановлении ее в качестве ассоциированного члена Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры,

отмечая состоявшиеся в Монтсеррате 8 октября 1991 года всеобщие выборы и избрание нового главного министра,

отмечая также, что правительство территории, считая переход страны к независимости неизбежным, проводит политику постепенной подготовки народа Монтсеррата к независимости,

отмечая далее, что, по данным Восточнокарибского центрального банка, процесс оживления экономической деятельности в территории продолжается,

принимая к сведению заявление главного министра на пятнадцатой Ежегодной конференции по Карибскому бассейну, состоявшейся в Майами 2-6 декабря 1991 года, о том, что деятельность иностранных финансовых учреждений практически или совершенно не требует природных ресурсов и могла бы внести существенный вклад в развитие малых островных стран,

отмечая проводимую правительством территории политику замены экспатриантов местными кадрами, получившими соответствующую подготовку и квалификацию,

отмечая также, что запланированные в территории мероприятия, направленные на то, чтобы сделать остров более привлекательным для туристов, могут в отсутствие эффективной системы природопользования привести к негативным последствиям для окружающей среды,

напоминая, что последняя выездная миссия Организации Объединенных Наций побывала в территории в 1982 году,

1. *настоятельно призывает* управляющую державу продолжать укреплять и расширять свою программу помощи в целях ускорения развития экономической и социальной инфраструктуры территории;

2. *вновь обращается с призывом* к управляющей державе в срочном порядке принять в сотрудничестве с правительством территории необходимые меры по содействию восстановлению Монтсеррата в качестве ассоциированного члена Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

3. *настоятельно призывает* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также региональные и другие многосторонние финансовые учреждения продолжать расширять оказываемую ими помощь территории в деле укрепления, развития и диверсификации экономики Монтсеррата согласно его среднесрочным и долгосрочным планам развития, а также в деле смягчения разрушительных последствий урагана "Хьюго";

4. *просит* управляющую державу продолжать содействовать тому, чтобы специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также региональные и многосторонние финансовые учреждения оказывали помощь правительству Монтсеррата;

5. *призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории оказать территории помощь в ее усилиях по осуществлению стратегии развития экотуризма, направленной на освоение ее природных ресурсов с учетом экологических соображений;

6. *с удовлетворением принимает к сведению* принимаемые правительством территории в сотрудничестве с управляющей державой меры по возобновлению в территории деятельности иностранных финансовых учреждений;

7. *настоятельно призывает* управляющую державу продолжать оказывать территории помощь в деле пресечения оборота наркотиков и "отмывания" денег;

8. *настоятельно призывает также* управляющую державу оказывать в сотрудничестве с правительством территории необходимую помощь в подготовке местных кадров по специальностям, насущно необходимым для развития территории, и поощрять квалифицированных рабочих к тому, чтобы они оставались в территории;

9. *с сожалением отмечает*, что со времени посещения территории миссией Организации Объединенных Наций прошло десять лет, и призывает управляющую державу содействовать направлению в Монтсеррат выездной миссии.

VIII. *Токелау*

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию A, выше,

заслушав заявление представителя Новой Зеландии, управляющей державы[24],

отмечая, что процесс передачи властных функций местному органу власти, Общему *фоно* (Совету), продолжается, и принимая во внимание то, что в ходе трансформирования политических институтов Токелау должны в полной мере учитываться культурное наследие и традиции народа Токелау,

отмечая также стремление Токелау осваивать свои морские и другие ресурсы, а также его усилия по диверсификации возможностей его населения заниматься деятельностью, приносящей доход,

отмечая далее обеспокоенность жителей территории серьезными последствиями изменений климатического режима для будущего Токелау,

приветствуя информацию о том, что Токелау, желая сохранить те выгоды, которые дают ему сложившиеся отношения с Новой Зеландией, изыскивает пути достижения большей политической и административной самостоятельности,

с удовлетворением отмечая помощь, предоставляемую Токелау управляющей державой, другими государствами-членами и международными организациями, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций, и подготовку ею третьей страновой программы для Токелау на период 1992-1996 годов,

1. *призывает* правительство Новой Зеландии, управляющей державы, по-прежнему в полной мере учитывать желания народа Токелау в рамках процесса политического и экономического развития территории в целях сохранения его социального и культурного наследия и его традиций;

2. *призывает* управляющую державу в консультации с Общим *фоно* (Советом) и далее расширять предоставляемую Токелау помощь в целях развития, с тем чтобы содействовать социально-экономическому развитию территории;

3. *отмечает*, что намерение перевести Управление по делам Токелау из Апии на Токелау объясняется поиском путей достижения большей политической и административной самостоятельности, и призывает управляющую державу и впредь оказывать максимальную поддержку в этой связи;

4. *предлагает* всем правительственным и неправительственным организациям, финансовым учреждениям, государствам-членам и организациям системы Организации Объединенных Наций оказывать или продолжать оказывать Токелау на чрезвычайной основе специальную экономическую помощь в целях смягчения последствий тропических циклонов и создания условий, позволяющих территории удовлетворить ее средне- и долгосрочные потребности в области реконструкции и восстановления и приступить к решению проблем, связанных с изменениями климатического режима.

IX. *Острова Тёркс и Кайкос*

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию A, выше,

заслушав заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы[23],

отмечая намерение правительства территории провести реформу государственной службы в целях повышения ее эффективности,

отмечая также административные меры, принятые правительством территории в целях осуществления его политики обеспечения занятости среди местного населения,

отмечая далее выраженную правительством просьбу об оказании помощи в целях развития в размере 11,5 млн. долл. США в год, которая позволила бы добиться объявленной им цели достижения экономической независимости к 1996 году,

отмечая усилия правительства по созданию корпорации развития островов Тёркс и Кайкос,

отмечая также, что сельскохозяйственный сектор развит слабо и ограничивается производством исключительно для местного рынка и что 90 процентов потребляемых в территории продуктов питания импортируется,

будучи обеспокоена продолжавшимся в прошедшем году относительным сокращением объема производства рыбы и морских продуктов,

отмечая участие главного министра в работе двенадцатой сессии Конференции глав правительств стран - членов Карибского сообщества, проходившей в Бастере, Сент-Китс и Невис, 2 - 4 июля 1991 года,

1. *призывает* правительство территории расширять альтернативные возможности занятости для тех гражданских служащих, которые потеряют работу в результате реформы государственной службы и запланированного сокращения числа сотрудников, занятых на этой службе;

2. *призывает также* правительство территории обеспечить, чтобы использование экспатриантов в качестве рабочей силы в территории не наносило ущерба найму обладающих надлежащей квалификацией и отвечающих соответствующим требованиям местных жителей;

3. *призывает* специализированные учреждения и другие учреждения системы Организации Объединенных Наций изыскивать конкретные пути оказания помощи правительству островов Тёркс и Кайкос в реализации объявленной им цели достижения экономической независимости к 1996 году;

4. *настоятельно призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории изучить в конструктивном ключе потребности

территории в этом отношении в целях удовлетворения этих потребностей;

5. *предлагает* международным финансовым учреждениям и организациям-донорам, в том числе Европейскому инвестиционному банку и Корпорации по развитию стран Содружества, оказать территории необходимую помощь в создании и/или в обеспечении функционирования корпорации развития островов Тёркс и Кайкос;

6. *настоятельно призывает* управляющую державу и соответствующие региональные и международные организации оказывать правительству территории помощь в деле повышения эффективности сельского хозяйства и рыболовства;

7. *настоятельно призывает также* управляющую державу и соответствующие региональные и международные организации поддерживать усилия правительства территории по решению проблемы загрязнения окружающей среды и ухудшения ее состояния;

8. *принимает к сведению* предоставление островам Тёркс и Кайкос статуса ассоциированного члена Карибского сообщества и предлагает другим региональным и международным организациям рассмотреть вопрос о предоставлении территории аналогичного статуса при поступлении подобной просьбы от правительства территории;

9. *с сожалением отмечает*, что со времени посещения территории миссией Организации Объединенных Наций прошло 12 лет, и призывает управляющую державу содействовать направлению подобной миссии.

X. *Виргинские острова Соединенных Штатов*

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию A, выше,

заслушав заявление представителя Соединенных Штатов Америки как управляющей державы[22],

заслушав заявление представителя правительства Виргинских островов Соединенных Штатов[23],

отмечая, что Законодательное собрание Виргинских островов одобрило, а губернатор территории подписал законопроект о проведении референдума по вопросу о политическом статусе в 1993 году, придав ему силу закона,

отмечая также, что увеличение до 90 дней ценза оседлости для участия в голосовании не устранило обеспокоенность представителей правительства территории и представителей Комиссии по статусу и федеральным отношениям в отношении права на участие в референдуме по вопросу о самоопределении,

отмечая далее, что на рассмотрение конгресса Соединенных Штатов был представлен законопроект о передаче острова Уотер территории в конце 1992 году и что этот вопрос по-прежнему обсуждается,

отмечая позицию судебных органов Соединенных Штатов Америки в отношении вопроса о праве собственности Вест-Индской компании на покрытые водой участки земли в Лонг-Бее в гавани Шарлотта-Амалия и ее праве на их осушение и освоение,

отмечая также, что правительство территории по-прежнему заинтересовано в получении статуса ассоциированного члена Организации восточнокарибских государств и статуса наблюдателя в Карибском сообществе и что по причинам финансового характера оно не может участвовать в работе Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения,

отмечая далее выраженную правительством Виргинских островов и народом территории обеспокоенность в связи с тем, что остается вакантной должность судьи в окружном суде, и их желание, чтобы и на другие высокие должности в судебной системе были назначены жители Виргинских островов,

напоминая о том, что в 1977 году в территорию была направлена выездная миссия Организации Объединенных Наций, а также о том, что просьба правительства территории о направлении миссии Организации Объединенных Наций для наблюдения за ходом референдума пока не удовлетворена,

1. *просит* управляющую державу всемерно сотрудничать с Комиссией по статусу и федеральным отношениям и оказывать ей помощь в ходе пересмотра ею ценза оседлости, используемого для определения круга лиц, имеющих право участвовать в подлинном осуществлении права на самоопределение на Виргинских островах Соединенных Штатов;

2. *предлагает* управляющей державе в срочном порядке оказать содействие в передаче острова Уотер из федеральной собственности в конце 1992 года;

3. *отмечает*, что уже выдвинута кандидатура на должность судьи окружного суда и что судья окружного суда на острове Санта-Крус является жителем Виргинских островов;

4. *вновь подтверждает свою просьбу* к управляющей державе содействовать, по мере необходимости, участию территории в Организации восточнокарибских государств и Карибском сообществе, а также в различных международных и региональных организациях, в том числе в Карибской группе по сотрудничеству в области экономического развития Всемирного банка, с учетом политики управляющей державы и круга ведения таких организаций;

5. *призывает* управляющую державу положительно откликнуться на просьбу правительства территории о направлении в территорию выездной миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению.

72-е пленарное заседание,
25 ноября 1992 года

Примечания

[1] Решения, принятые по докладам Четвертого комитета, см. раздел X.B.6.

[2] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 23* (A/:47/23), глава VIII.

[3] A/47/473.

[4] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 23* (A/47/23), глава V.

[5] См. A/46/634/Rev.1.

[6] A/47/281 и Add.1.

[7] A/AC.109/L.1785.

[8] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 23* (A/47/23), глава VII.

[9] A/CONF.147/5-TD/B/AC.46/4, глава II.

[10] См. E/1992/85.

[11] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Пленарные заседания*, 37-39 и 42-е заседания (E/1992/SR.37-39 и 42).

[12] A/47/486.

[13] См. A/47/675-S/24816, приложение, глава III, пункт 46; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1992 года*, документ S/24816.

[14] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 23* (A/47/23), глава IX.

[15] A/47/506.

[16] S/24504; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1992 года*, документ S/24504.

[17] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 23* (A/47/23), глава IX, раздел B.3.

[18] См. A/AC.109/1120.

[19] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 23* (A/47/23), глава X.

[20] См. A/CONF.147/5-TD/B/AC.46/4.

[21] A/AC.109/1040 и Corr.1 и A/AC.109/1043.

[22] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Четвертый комитет*, 7-е заседание и исправление.

[23] *Там же*, 4-е заседание и исправление.

[24] *Там же*, 6-е заседание и исправление.

VIII. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ПЯТОГО КОМИТЕТА [1]

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
47/28	Уважение привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ней организаций (A/47/708)	112 *b*	25 ноября 1992 года	374
47/41	Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Сомали (A/47/734)	145	1 декабря 1992 года	375
47/201	Объединенная инспекционная группа (A/47/818)	109	22 декабря 1992 года	377
47/202	План конференций (A/47/806)			
	Резолюция A	110	22 декабря 1992 года	377
	Резолюция B	110	22 декабря 1992 года	379
	Резолюция C	110	22 декабря 1992 года	380
	Резолюция D	110	22 декабря 1992 года	381
47/203	Пенсионная система Организации Объединенных Наций (A/47/807)	114	22 декабря 1992 года	381
47/204	Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (A/47/819)	115 *a*	22 декабря 1992 года	385
47/205	Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (A/47/820)	115 *b*	22 декабря 1992 года	387
47/206	Финансирование Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций (A/47/821)	116	22 декабря 1992 года	388
47/207	Финансирование Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (A/47/822)	118	22 декабря 1992 года	389
47/208	Финансирование Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению (A/47/823)	120 *a*	22 декабря 1992 года	390
47/209	Финансирование Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже (A/47/824)	123	22 декабря 1992 года	392
47/210	Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по охране (A/47/825)	137	22 декабря 1992 года	393
47/211	Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров (A/47/827)	102	23 декабря 1992 года	395
47/212	Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций и бюджет по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов (A/47/830)	103	23 декабря 1992 года	397
47/213	Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов (A/47/830)	103	23 декабря 1992 года	399
47/214	Планирование по программам (A/47/828)	105	23 декабря 1992 года	400
47/215	Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций (A/47/816)	106 и 107	23 декабря 1992 года	406
47/216	Общая система Организации Объединенных Наций: доклад Комиссии по международной гражданской службе (A/47/831)	113	23 декабря 1992 года	407

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
47/217	Создание резервного фонда для операций по поддержанию мира (A/47/832)	124	23 декабря 1992 года	415
47/218	Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/47/832)	124	23 декабря 1992 года	416
47/219	Вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов (A/47/835)	104	23 декабря 1992 года	419
47/220	Бюджет по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов (A/47/835)			
	A. Пересмотренные бюджетные ассигнования на двухгодичный период 1992-1993 годов	104	23 декабря 1992 года	423
	B. Пересмотренная смета поступлений на двухгодичный период 1992-1993 годов	104	23 декабря 1992 года	426
	C. Финансирование ассигнований на 1993 год	104	23 декабря 1992 года	427

47/28. Уважение привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ней организаций

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в соответствии со статьей 105 Устава Организации Объединенных Наций все должностные лица Организации пользуются на территории каждого из ее государств-членов такими привилегиями и иммунитетами, которые необходимы для самостоятельного выполнения ими своих функций, связанных с деятельностью Организации,

напоминая также, что в соответствии со статьей 100 Устава каждый член Организации Объединенных Наций обязуется уважать строго международный характер обязанностей Генерального секретаря и персонала Секретариата и не пытаться оказывать на них влияние при исполнении ими своих обязанностей,

ссылаясь далее на Конвенцию о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций[2], Конвенцию о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений[3], Соглашение о привилегиях и иммунитетах Международного агентства по атомной энергии и типовые основные соглашения об оказании помощи Программы развития Организации Объединенных Наций,

подчеркивая, что уважение привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений приобретает все более важное значение вследствие растущего числа задач, которые ставят перед организациями системы Организации Объединенных Наций государства-члены,

ссылаясь на свою резолюцию 76 (I) от 7 декабря 1946 года, в которой она одобрила распространение привилегий и иммунитетов, упомянутых в статьях V и VII Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций, на всех сотрудников аппарата Объединенных Наций, за исключением тех, кто набран на местной основе и работает на условиях почасовой оплаты,

ссылаясь также на свою резолюцию 43/173 от 9 декабря 1988 года, в приложении к которой изложен Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, включая тот принцип, что всем лицам, подвергнутым задержанию или заключению, предоставляется медицинская помощь и лечение всякий раз, когда в этом возникает необходимость,

вновь заявляя, что все должностные лица Организации при выполнении своих обязанностей должны полностью соблюдать как законы и правила государств-членов, так и свои обязанности и обязательства перед Организацией,

памятуя об обязанности Генерального секретаря обеспечивать функциональный иммунитет всех должностных лиц Организации Объединенных Наций,

памятуя также о важном значении незамедлительного предоставления в этой связи государствами-членами надлежащей информации относительно ареста и задержания сотрудников и, что более важно, предоставления ими доступа к ним,

учитывая стремление Генерального секретаря гарантировать должные стандарты правосудия и соблюдение установленного процессуального порядка в отношении должностных лиц Организации Объединенных Наций,

1. *с серьезной озабоченностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[4], представленный от имени членов Административного комитета по координации, и содержащиеся в нем сообщения;

2. *выражает глубокое сожаление* по поводу беспрецедентного и все возрастающего числа погибших сотрудников Организации Объединенных Наций, в том числе сотрудников, участвующих в операциях по поддержанию мира;

3. *выражает сожаление* по поводу продолжающих иметь место случаев, ставящих под угрозу функционирование, безопасность и благополучие должностных лиц;

4. *осуждает* неуважение статьи 105 Устава Организации Объединенных Наций, проявляемое некоторыми государствами-членами, *и выражает сожаление* в связи с этим;

5. *подтверждает* в полном объеме свою резолюцию 45/240 от 21 декабря 1990 года;

6. *вновь заявляет* о важности обеспечения доступа медицинских бригад Организации Объединенных Наций к задержанным сотрудникам и просит государства-члены содействовать оказанию медицинской помощи, которую такие бригады считают необходимой;

7. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения безопасности персонала Организации Объединенных Наций, а также персонала, участвующего в операциях по поддержанию мира и гуманитарных операциях;

8. *напоминает* принимающим странам об их ответственности за безопасность персонала по поддержанию мира и всего персонала Организации Объединенных Наций на их территории;

9. *решительно заявляет*, что неуважение привилегий и иммунитетов должностных лиц всегда было одним из основных препятствий для осуществления миссий и программ, которые поручаются организациям системы Организации Объединенных Наций государствами-членами;

10. *просит* Генерального секретаря и государства-члены продолжать предпринимать усилия с целью обеспечить уважение привилегий и иммунитетов должностных лиц и просит Генерального секретаря продолжать представлять Генеральной Ассамблее от имени Административного комитета по координации доклады по этому вопросу.

72-е пленарное заседание,
25 ноября 1992 года

47/41. Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Сомали

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Операции Организации Объединенных Наций в Сомали[5] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[6],

принимая во внимание резолюцию 751 (1992) Совета Безопасности от 24 апреля 1992 года, в которой Совет, среди прочего, постановил учредить в своем ведении Операцию Организации Объединенных Наций в Сомали, просил Генерального секретаря направить военных наблюдателей для наблюдения за прекращением огня в Могадишо и согласился в принципе развернуть силы охраны Организации Объединенных Наций под общим руководством специального представителя Генерального секретаря для обеспечения безопасности и сопровождения грузов с гуманитарной помощью,

принимая во внимание также резолюцию 767 (1992) Совета Безопасности от 27 июля 1992 года, в которой Совет, среди прочего, одобрил создание четырех оперативных зон в Сомали в рамках объединенной Операции в Сомали, и резолюцию 775 (1992) Совета от 28 августа 1992 года, в которой Совет, среди прочего, разрешил увеличить численность персонала Операции в Сомали,

признавая, что расходы Операции Организации Объединенных Наций в Сомали являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

признавая также, что для покрытия расходов, связанных с Операцией Организации Объединенных

Наций в Сомали, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что экономически менее развитые страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

учитывая особую ответственность государств - постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

сознавая важность предоставления Операции в Сомали финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *одобряет* замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[6];

2. *просит* Генерального секретаря в соответствии с рекомендацией, содержащейся в пункте 38 доклада Консультативного комитета, установить строгий внутренний контроль над всеми финансовыми операциями, включая обеспечение подробного и своевременного учета и тщательной проверки со стороны должностных лиц, удостоверяющих документы, и руководящего персонала;

3. *настоятельно призывает* все государства-члены приложить все возможные усилия с целью обеспечить полную и своевременную выплату своих начисленных взносов на содержание Операции в Сомали;

4. *подтверждает* важность скорейшего решения вопроса о сроках мандата Операции в Сомали;

5. *отмечает* в этой связи намерение Генерального секретаря представить Совету Безопасности в течение ближайших шести месяцев доклад о положении в Сомали;

6. *постановляет* на данном этапе в соответствии с рекомендацией, содержащейся в пункте 42 доклада Консультативного комитета, ассигновать в общей сложности 109 652 000 долл. США брутто (107 912 800 долл. США нетто), включая сумму в размере 17 410 000 долл. США, утвержденную с предварительного согласия Консультативного комитета на период с 1 мая 1992 года по 30 апреля 1993 года, и просит Генерального секретаря открыть специальный счет для Операции Организации Объединенных Наций в Сомали в соответствии с пунктом 23 его доклада[5];

7. *постановляет также* в порядке исключения распределить сумму в размере 6 953 100 долл. США брутто (6 741 600 долл. США нетто) за период с 1 мая по 31 октября 1992 года и сумму в размере 102 698 900 долл. США брутто (101 171 200 долл. США нетто) за период с 1 ноября 1992 года по 30 апреля 1993 года между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюциях 44/192 B от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года и 46/198 A от 20 декабря 1991 года, и с учетом шкалы взносов на 1992, 1993 и 1994 годы[7];

8. *постановляет далее*, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 7, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнения налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 211 500 долл. США за период с 1 мая по 31 октября 1992 года и в размере 1 527 700 долл. США за период с 1 ноября 1992 года по 30 апреля 1993 года, утвержденных для Операции в Сомали;

9. *уполномочивает* Генерального секретаря в случае необходимости и до выделения ассигнований Генеральной Ассамблеей принять на себя обязательства в отношении финансирования Операции в Сомали в размере, не превышающем 14 млн. долл. США брутто (13,7 млн. долл. США нетто) в месяц в течение первых месяцев начиная с 1 мая 1993 года, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Операции после 30 апреля 1993 года, при условии получения предварительного согласия Консультативного комитета в отношении фактического размера обязательств, которые могут быть приняты на период после 30 апреля 1993 года, причем указанная сумма подлежит распределению между государствами-членами согласно схеме, изложенной в настоящей резолюции;

10. *постановляет* рассчитывать взносы Азербайджана, Армении, Боснии и Герцеговины, Грузии, Казахстана, Кыргызстана, Республики Молдова, Сан-Марино, Словении, Таджикистана, Туркменистана, Узбекистана и Хорватии на осуществление Операции в Сомали в соответствии со ставками шкалы взносов, которые будут установлены Генеральной Ассамблеей для этих государств-членов на ее сорок седьмой сессии[8];

11. *предлагает* новым государствам-членам, перечисленным в пункте 10, выше, произвести

авансовые выплаты в счет своих начисленных взносов, размер которых подлежит определению;

12. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Операции в Сомали как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим порядком согласно процедуре, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 43/230 от 21 декабря 1988 года, 44/192 A от 21 декабря 1989 года и 45/258 от 3 мая 1991 года;

13. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения скоординированного осуществления всех мероприятий Организации Объединенных Наций, касающихся Операции в Сомали, под руководством его специального представителя с максимальной эффективностью и экономией и согласно соответствующим мандатам, и включить в свой доклад о финансовых аспектах осуществления Операции в Сомали информацию о принятых им в этом отношении мерах;

14. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Финансирование Операции Объединенных Наций в Сомали".

76-е пленарное заседание,
1 декабря 1992 года

47/201. Объединенная инспекционная группа

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свое решение 46/446 от 20 декабря 1991 года и свои соответствующие резолюции, в частности резолюцию 45/237 от 21 декабря 1990 года,

рассмотрев доклады Объединенной инспекционной группы о ее деятельности за период с 1 июля 1990 года по 30 июня 1991 года[9] и с 1 июля 1991 года по 30 июня 1992 года[10], программы работы Группы на этот же период[11], а также доклады Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций Группы[12],

рассмотрев также доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об Объединенной инспекционной группе[13], представленный в соответствии с решением 46/446,

1. *принимает к сведению* доклады Объединенной инспекционной группы за период 1990-1991 годов и период 1991-1992 годов и ее программы работы за тот же период, а также доклады Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций Группы;

2. *принимает к сведению также* доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об Объединенной инспекционной группе;

3. *предлагает* Объединенной инспекционной группе при разработке ее программы работы на 1993 год и ее предварительной программы работы на период 1994-1995 годов сформулировать предложения, отражающие рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, и как можно скорее представить программу работы Генеральной Ассамблее;

4. *постановляет* в соответствии со своей резолюцией 46/220 от 20 декабря 1991 года возобновить рассмотрение докладов Объединенной инспекционной группы и докладов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на своей сорок восьмой сессии.

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/202. План конференций

A

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комитета по конференциям[14],

ссылаясь на свои соответствующие резолюции, в том числе резолюции 43/222 B от 21 декабря 1988 года и 46/190 от 20 декабря 1991 года,

1. *утверждает* проект пересмотренного расписания конференций и совещаний Организации Объединенных Наций на 1993 год, представленный Комитетом по конференциям с его поправками[15];

2. *уполномочивает* Комитет по конференциям вносить в расписание конференций и совещаний на 1993 год изменения, которые могут оказаться необходимыми в связи с мерами и решениями, принятыми Генеральной Ассамблеей на ее сорок седьмой сессии;

3. *настоятельно призывает* все вспомогательные органы Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета обращаться к Управлению по обслуживанию конференций за техническими консультациями по вопросам наличия возможностей и ресурсов для конференционного обслуживания в процессе определения и изменения сроков и перио-

дичности их сессий в целях улучшения планирования и оптимального использования ресурсов конференционного обслуживания;

4. *настоятельно призывает* все органы Организации Объединенных Наций наиболее целесообразно и эффективно с точки зрения затрат использовать выделяемые им ресурсы конференционного обслуживания и обеспечивать максимальную точность в планировании числа совещаний, обеспечиваемых всеми видами обслуживания;

5. *просит* Секретариат довести до сведения всех органов соответствующие резолюции и руководящие принципы Генеральной Ассамблеи по вопросам использования ресурсов конференционного обслуживания, а также информацию о расчетной стоимости часа обслуживания заседания;

6. *настоятельно призывает* все вспомогательные органы Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета выполнить содержащуюся в пункте 11 резолюции 46/190 просьбу Генеральной Ассамблеи на регулярной основе проводить неофициальные консультации в целях более рационального использования своих ресурсов конференционного обслуживания;

7. *вновь обращается* с содержащейся в пункте 12 ее резолюции 46/190 просьбой к председателям этих вспомогательных органов сообщать о результатах консультаций, упомянутых в пункте 6, выше, Председателю Комитета по конференциям и просит Комитет по конференциям провести всеобъемлющий анализ полученных ответов;

8. *настоятельно призывает* вспомогательные органы Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета в контексте предлагаемых консультаций, упомянутых в пункте 6, выше, провести оценку и сообщить о принятых мерах, включая своевременный созыв заседаний, рационализацию их потребностей в заседаниях, улучшение графика неофициальных консультаций, возможность рассмотрения пунктов повестки дня на двухгодичной основе и контроль за своевременным выпуском и готовностью документов;

9. *предлагает* Правлению Детского фонда Организации Объединенных Наций и Совету управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций продолжить оценку своих потребностей в заседаниях и документации в целях их рационализации и представить доклад о ходе работы в этой области Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии через Комитет по конференциям;

10. *одобряет* решение Комитета по конференциям просить своего Председателя провести от его имени консультации с председателями соответствующих органов, в которых показатель использования ресурсов за последние три года был ниже установленного базового показателя, и просит Комитет по конференциям доложить о результатах консультаций Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

11. *постановляет*, что консультации должны проводиться с целью вынесения надлежащих рекомендаций в интересах достижения оптимального использования ресурсов конференционного обслуживания и более рационального - с точки зрения продолжительности и периодичности - использования времени, в течение которого обеспечивается конференционное обслуживание, с учетом высоких расходов на конференционное обслуживание и задач, возлагаемых на Организацию;

12. *приветствует* решение Комитета по конференциям включить индексы готовности и соответствия необходимым требованиям предсессионной документации в экспериментальную методологию определения показателей использования ресурсов конференционного обслуживания;

13. *просит* Генерального секретаря представлять Комитету по конференциям, помимо коэффициента использования, качественные показатели и информацию о том, как используется конференционное время, с тем чтобы Комитет мог выносить рекомендации относительно выделения конференционного времени различным органам;

14. *предлагает* Комитету по конференциям завершить свой анализ экспериментальной методологии определения показателей использования ресурсов конференционного обслуживания, сообщить о своих выводах и, в случае необходимости, представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии свои рекомендации, в том числе пересмотренный базовый показатель, как это предусмотрено в пункте 15 резолюции 46/190 Генеральной Ассамблеи;

15. *требует*, чтобы все вспомогательные органы Генеральной Ассамблеи соблюдали положения пункта 7 раздела I ее резолюции 40/243 от 18 декабря 1985 года;

16. *вновь заявляет*, что Комитету по конференциям и Генеральному секретарю при составлении расписания конференций и совещаний следует учитывать принципы, содержащиеся в пункте 10 раздела I резолюции 40/243;

17. *вновь заявляет также* , что органы Организации Объединенных Наций могут проводить сессии за пределами своих установленных штаб-квартир, когда правительство, представляющее приглашение провести сессию на территории его страны, дало согласие возместить прямо или косвенно связанные с этим фактические дополнительные расходы после консультаций с Генеральным секретарем по поводу характера и возможных размеров этих расходов;

18. *просит* Генерального секретаря представлять в конце каждой ее сессии пересмотренный сводный перечень запланированных специальных конференций, созываемых под эгидой Организации Объединенных Наций;

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

B

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции о контроле и ограничении объема документации, включая резолюции 33/56 от 14 декабря 1978 года, 36/117 B от 10 декабря 1981 года, 37/14 C от 16 ноября 1982 года и 45/238 B от 21 декабря 1990 года,

признавая суверенное право государств-членов представлять просьбы о распространении сообщений в качестве официальных документов,

подчеркивая важное значение своевременной готовности предсессионной документации,

отмечая, что составление кратких отчетов для некоторых органов, имеющих право на такие отчеты, на определенное время прекращено,

принимая к сведению раздел III приложения VI Правил процедуры Генеральной Ассамблеи,

отмечая с беспокойством, что некоторые органы Организации Объединенных Наций могут оказаться не в состоянии рассмотреть пункты повестки дня, по которым предсессионные документы представлены после начала соответствующих сессий,

1. *возобновляет свой призыв* к государствам-членам проявлять сдержанность в своих просьбах о распространении сообщений и представлять такие просьбы в как можно более подходящей, краткой, исчерпывающей и сжатой форме и своевременно;

2. *просит* государства-члены проявлять сдержанность при запрашивании документации и при представлении своих докладов;

3. *рекомендует* тем вспомогательным органам, которые соблюдают требование о желательном пределе в тридцать две страницы, и впредь придерживаться этой позитивной практики;

4. *настоятельно призывает* те вспомогательные органы, которые не смогли соблюсти желательный предел в тридцать две страницы, в частности органы, обеспечиваемые краткими отчетами, предпринимать усилия в целях сокращения объема будущих докладов;

5. *рекомендует* тем органам, которые обеспечиваются краткими отчетами и объем докладов которых превышает предел в тридцать две страницы, рассмотреть вопрос об отказе от своего права на обеспечение краткими отчетами;

6. *настоятельно призывает* те органы, которые обеспечиваются краткими отчетами, рассмотреть вопрос об отказе от своего права в тех случаях, когда в ходе официального заседания производится составление проектов и это надлежащим образом отражается в докладе;

7. *настоятельно призывает* Генерального секретаря принять необходимые меры, с тем чтобы обеспечить распространение предсессионной документации для совещаний на всех официальных языках не менее чем за шесть недель до их начала, если соответствующим органом не принимается иное решение относительно сроков выпуска предсессионной документации;

8. *настоятельно призывает* основные департаменты Секретариата соблюдать правило, в соответствии с которым они должны представлять предсессионные документы в Управление по обслуживанию конференций по крайней мере за десять недель до начала сессий, с тем чтобы дать возможность осуществлять их своевременную подготовку на всех официальных языках;

9. *просит* Генерального секретаря в контексте мер, упомянутых в пунктах 7 и 8, выше, рассмотреть все факторы, связанные со своевременным выпуском предсессионной документации, включая качество и своевременность представления в Управление по обслуживанию конференций, и представить доклад по этим вопросам Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии через Комитет по конференциям;

10. *просит* Секретариат довести до сведения всех органов и имеющих к этому отношение основных подразделений соответствующие резолюции, правила и положения Генеральной Ассамблеи о контроле и ограничении объема документации, включая руково-

дящие принципы, касающиеся составления отчетов, которые содержатся в резолюции 37/14 С Генеральной Ассамблеи, и информацию о расчетной стоимости страницы документации;

11. *просит* Генерального секретаря пересмотреть нынешние списки для рассылки документов с целью их сокращения и обновления и во избежание ненужных расходов;

12. *настоятельно призывает* вспомогательные органы пересмотреть свои повестки дня, с тем чтобы Секретариат мог соблюдать правило в шесть недель, в частности путем объединения пунктов повестки дня и ограничения просьб о подготовке предсессионной документации, и просит Генерального секретаря проинформировать вспомогательные органы об этом призыве и в устной форме сообщить Комитету по конференциям о мерах, принятых в этой связи;

13. *призывает* межправительственные органы активно использовать доклад о готовности предсессионной документации при рассмотрении организационных аспектов основных сессий;

14. *приветствует* решение Комитета по конференциям пересмотреть критерии, статус и руководящие принципы обеспечения письменными отчетами о заседаниях и предлагает Комитету с учетом расходов на конференционное обслуживание представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад по этому вопросу с конкретными рекомендациями;

15. *просит* Генерального секретаря обеспечить своевременную подготовку кратких отчетов, прежде всего для заседаний главных комитетов Генеральной Ассамблеи, и в этой связи настоятельно призывает его повысить общую эффективность конференционного обслуживания в пределах имеющихся ресурсов;

16. *постановляет* провести на своей сорок девятой сессии всеобъемлющий обзор, в частности необходимости, целесообразности и своевременности выпуска стенографических и кратких отчетов на основе доклада Генерального секретаря, представленного через Комитет по конференциям и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам;

17. *просит* Секретариат выпускать стенографические отчеты о пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи только в окончательной форме при том понимании, что эти отчеты будут выпускаться своевременно и что сводные исправления будут выпускаться через соответствующие промежутки времени;

18. *просит также* Секретариат продолжить рассмотрение возможности выпуска стенографических отчетов Совета Безопасности аналогичным образом при том понимании, что эти отчеты будут выпускаться столь же оперативно, что и выпускаемые в настоящее время предварительные отчеты.

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

С

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря по обзору Управления по обслуживанию конференций, представленный в соответствии с резолюцией 46/190 от 20 декабря 1991 года[16], в котором, по мнению Комитета по конференциям, хорошо освящены проблемы, стоящие сейчас перед Управлением, но не содержатся радикальные предложения;

подтверждая, что обеспечение надлежащего, высококачественного конференционного обслуживания Организации Объединенных Наций является чрезвычайно важным элементом эффективного функционирования Организации,

соглашаясь с выводом Комитета по конференциям о том, что конечная цель всех организационных аспектов конференционного обслуживания состоит в дальнейшем развитии системы глобального планирования и координации, с тем чтобы обеспечить наиболее эффективное с точки зрения затрат использование ресурсов, выделяемых на проведение заседаний и выпуск документации, при сохранении требуемого высокого качества обслуживания,

1. *просит* Генерального секретаря в контексте обзора Управления по обслуживанию конференций продолжать следить за различными факторами, влияющими на функционирование Управления, с учетом пункта 100 доклада Комитета по конференциям[14] и мнений, выраженных государствами-членами в Пятом комитете, и представить рекомендации по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии через Комитет по конференциям и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам;

2. *просит также* Генерального секретаря:

a) представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии через Комитет по конференциям и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам, в контексте обзора, упомянутого в пункте 1, выше, всеобъемлющий обзор с учетом докладов внешних консультантов и

всех рекомендаций Консультативно-управленческой службы, включая аспекты эффективности затрат на внедрение новой технологии и финансовые последствия рекомендаций;

b) принять последующие меры в связи с обзором Управления по обслуживанию конференций Консультативно-управленческой службой и представить по ним доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии;

c) представить, при необходимости, Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии через Комитет по конференциям и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рекомендации о возможной перестройке Управления по обслуживанию конференций;

3. *настоятельно призывает* Комитет по конференциям продолжать изучать пути и средства более эффективного осуществления его полномочий, изложенных в резолюции 43/222 B от 21 декабря 1988 года, и соответствующих рекомендаций, содержащихся в докладе Группы межправительственных экспертов высокого уровня по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций[17] и утвержденных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года, с целью обеспечить оптимальное использование ресурсов конференционного обслуживания, в частности посредством сведения к минимуму потерь и рационализации программ заседаний и потребностей в документации.

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

D

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции об использовании языков в Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свою резолюцию 42/207 C от 11 декабря 1987 года, касающуюся равного отношения ко всем официальным языкам Организации Объединенных Наций,

вновь обращается с просьбой к Генеральному секретарю принять необходимые меры с целью обеспечить предоставление конференционного обслуживания, как это предписано в ее соответствующих резолюциях и при надлежащем соблюдении принципа равного отношения ко всем официальным языкам Организации Объединенных Наций.

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/203. Пенсионная система Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 46/192 и 46/220 от 20 декабря 1991 года,

рассмотрев доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за 1992 год Генеральной Ассамблее и организациям - членам Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций[18], главу III доклада Комиссии по международной гражданской службе[19], доклад Генерального секретаря об инвестициях Фонда[20] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[21],

I

Последствия перевода программы работы Пятого комитета на двухгодичную основу для Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

ссылаясь на свои резолюции 46/192 и 46/220 от 20 декабря 1991 года переводе программы работы Пятого комитета на двухгодичную основу,

1. *принимает к сведению* решение Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций изменить дату следующей актуарной оценки Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и провести ее не по состоянию на 31 декабря 1992 года, а по состоянию на 31 декабря 1993 года и проводить последующие оценки раз в два года;

2. *принимает к сведению также* дополнительные обязанности, переданные Правлением его Постоянному комитету для выполнения их в нечетные годы, как это указано в пункте 14 доклада Правления[18];

3. *принимает к сведению далее* замечания Правления о переносе сроков проведения следующего всеобъемлющего обзора зачитываемого для пенсии вознаграждения и исчисленных на его основе пенсий сотрудников категории специалистов и выше и рассмотрения вопроса о максимальном числе лет зачитываемого для пенсии срока участия в Фонде;

II

Актуарные вопросы

1. *принимает к сведению* замечания Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, содержащиеся в разделе III.B его доклада[18] и касающиеся методо-

логии и предположений, которые будут использоваться при проведении актуарной оценки Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 1993 года;

2. *просит* Правление рассмотреть вопрос о форме представления результатов актуарных оценок с учетом мнений Комитета актуариев и Комиссии ревизоров;

3. *принимает к сведению* замечания Правления, содержащиеся в разделе III.B его доклада, по вопросам, касающимся применения соглашений о передаче прав между Фондом и бывшими Союзом Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республикой и Белорусской Советской Социалистической Республикой;

4. *одобряет* соглашение с Межамериканским банком развития, утвержденное Правлением в соответствии со статьей 13 Положений Фонда в целях обеспечения преемственности пенсионных прав между Банком и Фондом, которое изложено в приложении IV к докладу Правления;

III

ЗАЧИТЫВАЕМОЕ ДЛЯ ПЕНСИИ ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ И ИСЧИСЛЕННЫЕ НА ЕГО ОСНОВЕ ПЕНСИИ СОТРУДНИКОВ КАТЕГОРИИ ОБЩЕГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И СМЕЖНЫХ КАТЕГОРИЙ

напоминая, что в разделе III своей резолюции 45/242 от 21 декабря 1990 года Генеральная Ассамблея предложила Комиссии по международной гражданской службе при всестороннем сотрудничестве с Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии рекомендации по вопросу о всеобъемлющем обзоре методологии определения зачитываемого для пенсии вознаграждения и исчисленных на его основе пенсий сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий,

ссылаясь на раздел II своей резолюции 46/192,

напоминая о том, что она согласилась с замечанием Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[22], согласно которому Комиссия и Правление должны стремиться устранить существующие в рамках системы несоответствия, не создавая новых,

признавая, что в статуте Комиссии и в Положениях Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций определяются взаимодополняющие и основные функции Комиссии и Правления в деле рассмотрения вопросов, касающихся зачитываемого для пенсии вознаграждения и исчисленных на его основе пенсий, которые являются составными элементами условий службы в рамках общей системы Организации Объединенных Наций, и что зачитываемое для пенсии вознаграждение имеет решающее значение для установления размеров взносов, которые организации-члены и участники вносят в Фонд,

отмечая, что с учетом результатов экспериментального исследования в шести местах службы Комиссия и Правление сделали вывод о том, что впредь следует отказаться от подхода, предусматривающего определение размеров зачитываемого для пенсии вознаграждения и/или пенсий на основе местной практики нанимателей, включаемых в обследования окладов сотрудников категории общего обслуживания,

отмечая также, что:

a) Комиссия и Правление сделали вывод о том, что методология определения размеров зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории общего обслуживания должна предусматривать увязку зачитываемого для пенсии вознаграждения с чистыми базовыми окладами, получаемыми в период службы,

b) к сожалению, Правление не смогло достигнуть договоренности относительно условий применения такого подхода, изложенных в таблице в пункте 76 доклада Правления[18] и в приложении VIII к этому докладу, в котором соответственно излагаются позиции трех групп в Правлении, а также предложение Председателя Правления и заявления трех групп в отношении предложения Председателя,

c) Комиссия в пунктах 99 и 100 своего доклада[19] сделала выводы по некоторым аспектам данной методологии, заявила о своем намерении обсудить другие нерассмотренные аспекты в 1993 году и пришла к заключению, что пересмотренную методологию следует применять начиная с 1 января 1994 года,

подтверждая, что в рамках будущей работы Правление и Комиссия должны сосредоточить внимание на устранении или существенном уменьшении диспропорций, связанных с "инверсией дохода", вопрос о которых рассматривается и обсуждается в пунктах 73 и 74 доклада Правления и в пунктах 88-92 доклада Комиссии,

вновь заявляя также о своем понимании сложного характера и важного значения этих проблем для всех соответствующих сторон,

принимая к сведению тот факт, что Правление еще не имело возможности рассмотреть выводы Комиссии, сформулированные в пунктах 99 и 100 доклада Комиссии, по определенным аспектам методологии с учетом мнений Комиссии, содержащихся в пунктах 88-98 ее доклада,

1. *одобряет* выводы Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и Комиссии по международной гражданской службе о том, что методология определения зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий должна предусматривать увязку размеров зачитываемого для пенсии вознаграждения и исчисленных на его основе пенсий с окладами в период службы;

2. *одобряет также* изложенный в пункте 1, выше, подход к будущей работе над различными аспектами методологии, который получил отражение в предложении Председателя Правления, содержащемся в пунктах 76 и 77 доклада Правления, и в выводах и рекомендациях Комиссии, содержащихся в ее докладе;

3. *одобряет далее* выводы, сделанные Комиссией по этим аспектам методологии и изложенные в ее докладе;

4. *просит* Комиссию при необходимости в тесном сотрудничестве с Правлением завершить всеобъемлющий обзор в 1993 году и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии рекомендации по всем аспектам методологии определения зачитываемого для пенсии вознаграждения и исчисленных на его основе пенсий, включая дату, с которой она будет применяться, и меры на переходный период для защиты приобретенных прав;

5. *просит также* Комиссию рекомендовать соответствующие поправки к положениям о персонале организаций-членов, а Правление рассмотреть поправки к Положениям Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, которые могут потребоваться для применения пересмотренной методологии, в их соответствующих докладах Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

IV

ЗАЧИТЫВАЕМОЕ ДЛЯ ПЕНСИИ ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ И ПЕНСИИ СОТРУДНИКОВ НА НЕКЛАССИФИЦИРОВАННЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

ссылаясь на пункт 9 раздела III своей резолюции 46/192, в котором Генеральная Ассамблея предложила Комиссии по международной гражданской службе рекомендовать руководящие принципы для определения пенсионных систем для сотрудников на неклассифицированных должностях, которые не становятся участниками Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить сопоставимость в рамках общей системы, а также надлежащие процедуры контроля и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии и руководящим органам других организаций общей системы Организации Объединенных Наций рекомендации по этому вопросу,

ссылаясь также на то, что в пункте 7 этой же резолюции Генеральная Ассамблея предложила Правлению Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций рассмотреть поправки к Положениям Фонда в целях включения положений, регулирующих зачитываемое для пенсии вознаграждение сотрудников на неклассифицированных должностях, и распространить положения, ограничивающие максимальные размеры пенсий, на всех участников Фонда, включая сотрудников на неклассифицированных должностях,

1. *постановляет* довести до сведения руководящих органов других организаций - членов Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций свое мнение о том, что их сотрудникам на неклассифицированных должностях следует стать участниками Фонда, с тем чтобы обеспечить сопоставимость в рамках общей системы, и что, если руководящий орган принимает решение о пенсионном обеспечении вне Фонда, то только вариант, существующий в настоящее время в Международной организации гражданской авиации, изложенный в пункте 64 доклада Комиссии по международной гражданской службе[19], является приемлемым;

2. *соглашается* с решением Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций отложить до своей следующей очередной сессии в 1994 году рассмотрение поправки к статье 54 Положений Фонда в целях включения положений, регулирующих зачитываемое для пенсии вознаграждение сотрудников на неклассифицированных должностях, с тем чтобы предоставить руководящим органам всех организаций - членов Фонда время на изучение вопросов, которые Генеральная Ассамблея просила их рассмотреть в пунктах 5 и 6 раздела III резолюции 46/192;

3. *утверждает*, с вступлением в силу с 1 апреля 1993 года, поправку к статье 28*d* Положений Фонда, изложенную в приложении I к настоящей резолюции и предусматривающую распространение положений об ограничении максимальных размеров пенсий на сотрудников на неклассифицированных должнос-

тях, а также на других участников, в отношении которых в настоящее время не применяется статья 28*d* Положений, но зачитываемое для пенсии вознаграждение которых превышает ставку для высшей ступени класса Д-2 шкалы зачитываемого для пенсии вознаграждения, приводимой в качестве добавления к статье 54 Положений;

V

ИЗМЕНЕНИЯ В СИСТЕМЕ ПЕНСИОННЫХ КОРРЕКТИВОВ

ссылаясь на пункт 3 раздела IV своей резолюции 46/192, в котором она утвердила долгосрочную модификацию системы пенсионных коррективов, рекомендованную Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций в 1991 году,

1. *принимает к сведению* замечания Правления, касающиеся дополнительных исследований, связанных с этой модификацией, включая, в частности, изменение положения о "120-процентном пределе", пересмотр специального индекса для пенсионеров, применимость долгосрочной модификации системы пенсионных коррективов к сотрудникам категории общего обслуживания и смежных категорий, а также замечания о намерении Правления представить рекомендации по этим вопросам Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии в 1994 году;

2. *вновь подтверждает* свою просьбу к Правлению, содержащуюся в пункте 6 раздела IV ее резолюции 46/192, продолжать рассматривать меры экономии, включая, в частности, изменение положения о "120-процентном пределе" в рамках системы двойных пенсионных коррективов;

3. *утверждает*, с вступлением в силу с 1 апреля 1993 года, изменение шкалы специальных коррективов для маленьких пенсий в соответствии с разделом Е документа о системе пенсионных коррективов, как это рекомендовано Правлением Пенсионного фонда в пункте 104 его доклада[18], и соответствующие изменения в системе пенсионных коррективов, изложенные в приложении II к настоящей резолюции;

VI

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

1. *соглашается* с решениями Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, изложенными в пунктах 124 и 125 его доклада[18], вновь рассмотреть на своей следующей очередной сессии в 1994 году поправки к статье 54 Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций в целях включения в нее положений, регулирующих присвоение некоторыми организациями ступеней за выслугу лет/служебные заслуги своим сотрудникам, а также определение зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории полевой службы;

2. *принимает к сведению* другие вопросы, рассмотренные в докладе Правления;

VII

ИНВЕСТИЦИИ ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об инвестициях Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций[20] и приветствует, в частности, приверженность глобальному размещению инвестиций, как указано в пункте 46 доклада Правления[18], и принимает во внимание замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в пункте 23 его доклада Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии[23];

2. *вновь подтверждает свои просьбы* к государствам-членам, которые в настоящее время не освобождают от налогообложения инвестиции Фонда, предпринять все возможные усилия, с тем чтобы предоставить такое освобождение в кратчайшие сроки.

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Поправка к Положениям Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

Статья 28

Пенсия

Заменить пункт *d* статьи следующим текстом:

"*d*) i) Вместе с тем, за исключением предусмотренного в подпункте *ii*, ниже, пенсия, выплачиваемая по стандартной годовой ставке в соответствии с применимыми положениями пунктов *b* и *c*, выше, участнику на должности уровня выше класса Д-2, высшая ступень шкалы зачитываемого для пенсии вознаграждения, приводимой в качестве добавления к статье 54, не должна превышать на момент прекращения службы участника большую из следующих сумм:

A) 60 процентов его зачитываемого для пенсии вознаграждения на дату прекращения службы; или

B) максимальная пенсия, выплачиваемая в соответствии с упомянутыми выше положениями пунктов *b* и *c*

участнику на должности класса Д-2 (на высшей ступени в течение предшествующих пяти лет по шкале зачитываемого для пенсии вознаграждения с внесенными в нее коррективами, приводимой в качестве добавления к статье 54) с 35-летним сроком участия, прекращающему службу в тот же день, что и данный участник;

ii) Вместе с тем, для участника, прекращающего службу на должности уровня заместителя Генерального секретаря, помощника Генерального секретаря или на должности эквивалентного уровня, в отношении которого применимы положения подпункта *i*, выше, выплачиваемая пенсия не должна быть меньше пенсии, которая выплачивалась бы ему по стандартной годовой ставке, если бы он прекратил службу 31 марта 1986 года; для участников, прекращающих службу на должностях других уровней выше класса Д-2, высшая ступень шкалы зачитываемого для пенсии вознаграждения, приводимой в качестве добавления к статье 54, в отношении которых применимы положения подпункта *i*, выше, выплачиваемая пенсия не должна быть меньше пенсии, которая выплачивалась бы участнику по стандартной годовой ставке, если бы он/она прекратили службу 31 марта 1993 года; для участников, которые вступили или повторно вступили в Фонд до 1 апреля 1993 года, являясь сотрудниками на неклассифицированных должностях, положения подпункта *i*, выше, не применимы".

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Изменения в системе пенсионных коррективов

E. СПЕЦИАЛЬНЫЕ КОРРЕКТИВЫ ДЛЯ МАЛЕНЬКИХ ПЕНСИЙ

Заменить пункт 7 следующим текстом:

"7. Во всех случаях, когда стандартная годовая ставка пенсии или пособия по нетрудоспособности в соответствии с Положениями Фонда, до любого пересчета, меньше максимальной суммы в долларах, приводимой в соответствующей таблице, ниже, пенсия подлежит специальной корректировке следующим образом:

Годовая сумма пенсии (в долл. США)	*Специальный корректив (в процентах)*
Прекращение службы до 1 апреля 1993 года	
4 000	0
3 800	3
3 600	7
3 400	12
3 200	17
3 000	22
2 800	28
2 600	34
2 400	40
2 200 или менее	46
Прекращение службы 1 апреля 1993 года или после этой даты	
6 500	0
6 250	3
6 000	6
5 750	9
5 500	12
5 250	15
5 000	18
4 750	21
4 500	25
4 250	28
4 000	31
3 750	34
3 500	37
3 250	40
3 000	43
2 750 или менее	46"

47/204. Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением[24] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[25],

принимая во внимание резолюцию 350 (1974) Совета Безопасности от 31 мая 1974 года, в соответствии с которой Совет создал Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 790 (1992) от 25 ноября 1992 года,

ссылаясь на свою резолюцию 3211 B (XXIX) от 29 ноября 1974 года о финансировании Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 46/193 от 20 декабря 1991 года,

вновь подтверждая свои предыдущие решения, касающиеся того факта, что для покрытия расходов, связанных с Силами Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что экономически менее развитые страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такие операции, связанные с большими расходами,

принимая во внимание особую ответственность государств - постоянных членов Совета Безопаснос-

ти, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

учитывая финансовое состояние Специального счета для Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением, описанное в докладе Генерального секретаря, и ссылаясь на пункты 24 и 26 доклада Консультативного комитета,

признавая, что вследствие невыплаты взносов некоторыми государствами-членами положительный баланс Специального счета для Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением был фактически полностью использован для пополнения поступлений от взносов на покрытие расходов Сил,

сознавая важность предоставления Силам Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

отмечая с признательностью внесение правительством одной из стран добровольного взноса на содержание Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением,

1. *постановляет* ассигновать на Специальный счет, упомянутый в пункте 1 раздела II резолюции 3211 B (XXIX) Генеральной Ассамблеи, сумму в размере 21 384 000 долл. США брутто (20 835 000 долл. США нетто), утвержденную и распределенную Генеральной Ассамблеей в соответствии с пунктом 14 ее резолюции 46/193 на деятельность Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением в период с 1 июня по 30 ноября 1992 года включительно;

2. *постановляет также* ассигновать на Специальный счет сумму в размере 18 206 500 долл. США брутто (17 718 000 долл. США нетто) на деятельность Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением в период с 1 декабря 1992 года по 31 мая 1993 года включительно;

3. *постановляет далее* в порядке исключения распределить сумму в размере 18 206 500 долл. США брутто (17 718 000 долл. США нетто) на вышеупомянутый период между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным в резолюциях Ассамблеи 44/192 B от 21 декабря 1989 года, 45/263 от 21 декабря 1990 года и 46/193, и с учетом шкалы взносов на 1992, 1993 и 1994 годы[7];

4. *постановляет*, что из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 3, выше, вычитается их соответствующая доля в предполагаемых поступлениях, не связанных с налогообложением персонала, в размере 7 500 долл. США, утвержденном на период с 1 декабря 1992 года по 31 мая 1993 года включительно;

5. *постановляет также*, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 3, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнения налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 481 000 долл. США, утвержденном на период с 1 декабря 1992 года по 31 мая 1993 года включительно;

6. *постановляет далее*, что из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 3 выше, вычитается их соответствующая доля неиспользованного остатка в размере 911 000 долл. брутто (841 000 долл. США нетто) за период с 1 декабря 1991 года по 30 ноября 1992 года включительно;

7. *уполномочивает* Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении финансирования деятельности Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением в размере, не превышающем 3 034 000 долл. США брутто (2 953 000 долл. США нетто) в месяц, на период с 1 июня по 30 ноября 1993 года включительно, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Сил по истечении периода в шесть месяцев, установленного в соответствии с его резолюцией 790 (1992), при этом данная сумма подлежит пропорциональному распределению между государствами-членами в соответствии со схемой, установленной в настоящей резолюции;

8. *постановляет* приостановить действие положений 5.2*b*, 5.2*d*,4.3 и 4.4, Финансовых положений Организации Объединенных Наций в отношении суммы положительного сальдо по состоянию на 31 декабря 1991 года за период с 1 декабря 1990 года по 30 ноября 1991 года в размере 4 520 635 долл. США, которую в противном случае пришлось бы возвратить в соответствии с этими положениями, и перевести эту сумму на вспомогательный счет, созданный в соответствии с резолюцией 33/13 E Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1978 года, до принятия дальнейшего решения Ассамблеей;

9. *постановляет также*, что вопрос о взносах Азербайджана, Армении, Боснии и Герцеговины, Грузии, Казахстана, Кыргызстана, Республики Молдовы, Сан-Марино, Словении, Таджикистана, Туркменистана, Узбекистана и Хорватии на содержание Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением будет рассматриваться в соответствии со шкалой взносов, которая будет утверждена для этих государств-членов Генеральной Ассамблеей на ее сорок седьмой сессии[8];

10. *предлагает* новым государствам-членам, перечисленным в пункте 9, выше, производить авансовые выплаты в счет их начисленных взносов, размер которых будет установлен впоследствии;

11. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим порядком согласно процедуре, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 43/230 от 21 декабря 1988 года, 44/192 A от 21 декабря 1989 года и 45/258 от 3 мая 1991 года;

12. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы деятельность Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением осуществлялась с максимальной эффективностью и экономией;

13. *постановляет* рассмотреть на своей сорок восьмой сессии вопрос о финансировании Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением.

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/205. Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане[26] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[25],

принимая во внимание резолюцию 425 (1978) Совета Безопасности от 19 марта 1978 года, в соответствии с которой Совет создал Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 768 (1992) Совета Безопасности от 30 июля 1992 года,

ссылаясь на свою резолюцию S-8/2 от 21 апреля 1978 года о финансировании Сил и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 46/194 от 20 декабря 1991 года,

вновь подтверждая свои предыдущие решения, касающиеся того факта, что для покрытия расходов, связанных с Силами, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание тот факт, что более развитые в экономическом отношении страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что менее развитые в экономическом отношении страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такие операции, связанные с большими расходами,

учитывая особую ответственность государств - постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

принимая во внимание финансовое состояние Специального счета для Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане, описанное в докладе Генерального секретаря, и ссылаясь на пункт 26 доклада Консультативного комитета,

ссылаясь на свою резолюцию 34/9 E от 17 декабря 1979 года и последующие резолюции, в которых она постановляла приостановить действие положений 5.2*b*, 5.2*d*, 4.3 и 4.4 Финансовых положений Организации Объединенных Наций и последней из которых является резолюция 46/194,

сознавая важность предоставления Силам финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

отмечая с признательностью внесение правительствами некоторых стран добровольных взносов на содержание Сил,

будучи обеспокоена тем, что Генеральный секретарь по-прежнему сталкивается с трудностями в своевременном погашении обязательств Сил, включая выплаты государствам, предоставляющим войска в настоящее время и предостав-

лявшим их в прошлом, что обусловлено невыплатой взносов некоторыми государствами-членами,

будучи обеспокоена также тем, что активное сальдо Специального счета для Сил было фактически полностью использовано для дополнения поступлений от взносов на покрытие расходов Сил,

будучи обеспокоена далее тем, что применение положений 5.2*b*, 5.2*d*, 4.3 и 4.4 Финансовых положений Организации Объединенных Наций осложнило бы и без того тяжелое финансовое положение Сил,

1. *постановляет* ассигновать на Специальный счет, упомянутый в пункте 1 раздела I резолюции S-8/2 Генеральной Ассамблеи, сумму в 148 708 000 долл. США брутто (145 677 000 долл. США нетто), утвержденную и распределенную Ассамблеей в пунктах 2 и 3 ее резолюции 46/194 на деятельность Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане в период с 1 февраля 1992 года по 31 января 1993 года включительно;

2. *уполномочивает* Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении финансирования деятельности Сил в объеме, не превышающем 12 190 000 долл. США брутто (11 931 500 долл. США нетто) в месяц, на период, начинающийся с 1 февраля 1993 года, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Сил по истечении периода в шесть месяцев, установленного в соответствии с его резолюцией 768 (1992);

3. *постановляет* в порядке исключения распределить суммы, упомянутые в пункте 2, выше, между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюциях 44/192 B от 21 декабря 1989 года, 45/244 от 21 декабря 1990 года и 46/194, и с учетом шкалы взносов на 1992, 1993 и 1994 годы[7];

4. *постановляет также* рассмотреть вопрос о взносах Азербайджана, Армении, Боснии и Герцеговины, Грузии, Казахстана, Кыргызстана, Республики Молдовы, Сан-Марино, Словении, Таджикистана, Туркменистана, Узбекистана и Хорватии на содержание Сил в соответствии со ставками взносов, которые будут утверждены для этих государств-членов Генеральной Ассамблеей на ее сорок седьмой сессии[8];

5. *предлагает* новым государствам-членам, перечисленным в пункте 4, выше, производить авансовые выплаты в счет их начисленных взносов, размер которых будет установлен впоследствии;

6. *постановляет* приостановить действие положений 5.2*b*, 5.2*d*, 4.3 и 4.4 Финансовых положений Организации Объединенных Наций в отношении суммы в размере 6 851 976 долл. США, которую в противном случае пришлось бы возместить в соответствии с этими положениями, перевести эту сумму на счет, упомянутый в постановляющей части резолюции 34/9 E Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1979 года, и хранить ее на этом счете впредь до принятия дальнейшего решения Ассамблеей;

7. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы деятельность Сил осуществлялась с максимальной эффективностью и экономией;

8. *вновь предлагает* государствам-членам и другим заинтересованным сторонам делать добровольные взносы на содержание Сил как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим порядком согласно процедуре, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 43/230 от 21 декабря 1988 года, 44/192 A от 21 декабря 1989 года и 45/258 от 3 мая 1991 года, а также делать добровольные взносы наличными на Дополнительный счет, созданный в соответствии с резолюцией 34/9 D Ассамблеи от 17 декабря 1979 года;

9. *постановляет* рассмотреть на своей сорок восьмой сессии вопрос о финансировании Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане.

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/206. Финансирование Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций[27] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[28],

принимая во внимание резолюцию 619 (1988) Совета Безопасности от 9 августа 1988 года, в соответствии с которой Совет учредил Ирано-иракскую группу военных наблюдателей Организации Объединенных Наций, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Группы военных наблюдателей и последней из которых была резолюция 685 (1991) от 31 января 1991 года,

ссылаясь на свою резолюцию 42/233 от 17 августа 1988 года о финансировании Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых была резолюция 45/245 от 21 декабря 1990 года,

подтверждая, что расходы Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои предыдущие решения, касающиеся того факта, что для покрытия расходов, связанных с Группой военных наблюдателей, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что экономически менее развитые страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

учитывая особую ответственность государств - постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

отмечая с признательностью внесение правительствами некоторых стран добровольных взносов на содержание Группы военных наблюдателей,

1. *одобряет* замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[28];

2. *настоятельно призывает* все государства-члены приложить все возможные усилия с целью обеспечить полную выплату своих начисленных взносов на содержание Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций;

3. *постановляет* ассигновать на Специальный счет, упомянутый в резолюции 42/233 Генеральной Ассамблеи, сумму в 2 384 000 долл. США брутто (2 178 000 долл. США нетто), утвержденную Ассамблеей в ее резолюции 45/245 и распределенную в соответствии с пунктами 11-13 той же резолюции на деятельность Группы военных наблюдателей на период с 1 по 28 февраля 1991 года;

4. *постановляет также*, что из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 3, выше, вычитается их соответствующая доля в незадействованном остатке в размере 2 384 000 долл. США брутто (2 178 000 долл. США нетто) за период с 1 по 28 февраля 1991 года;

5. *постановляет далее* зачислить неиспользованный остаток средств на Специальном счете Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в размере 19 596 389 долл. США в качестве суммы, причитающейся государствам-членам;

6. *постановляет* перевести остающиеся средства на Специальном счете Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Резервный фонд для операций по поддержанию мира[29].

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/207. Финансирование Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период[30], доклад Комиссии ревизоров о проверке Специального счета Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период[31] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[32],

принимая во внимание резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности от 29 сентября 1978 года, в которой Совет учредил Группу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период на срок до 12 месяцев, а также резолюции Совета 629 (1989) от 16 января 1989 года и 632 (1989) от 16 февраля 1989 года,

ссылаясь на свою резолюцию 43/232 от 1 марта 1989 года о финансировании Группы и на свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 45/265 от 17 мая 1991 года,

подтверждая, что расходы Группы являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свое предыдущее решение, касающееся того факта, что для покрытия расходов, связанных с Группой, требуется процедура, отличная от

той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что экономически менее развитые страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

учитывая особую ответственность государств - постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании Группы,

с удовлетворением отмечая, что на содержание Группы были сделаны добровольные взносы наличностью и натурой,

1. *одобряет* замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[32];

2. *настоятельно призывает* все государства-члены приложить все возможные усилия с целью обеспечить полную выплату своих начисленных взносов на содержание Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период;

3. *с удовлетворением принимает к сведению* тот факт, что два государства-члена за счет добровольных взносов покрыли нехватку средств Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев на репатриацию намибийцев, и постановляет перевести соответствующую сумму со Специального счета Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период в Резервный фонд для операций по поддержанию мира[29];

4. *постановляет* зачислить в качестве суммы, причитающейся государствам-членам, сумму в размере 2 006 977 долл. США, которая представляет собой незадействованный остаток ассигнований (1 952 629 долл. США) и дополнительные добровольные взносы наличностью (54 348 долл. США) и которая находится на Специальном счете;

5. *постановляет также* перевести любые дополнительные суммы, остающиеся на Специальном счете после погашения обязательств перед государствами-членами, в Резервный фонд для операций по поддержанию мира.

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/208. Финансирование Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению[33] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[34],

принимая во внимание резолюции Совета Безопасности 687 (1991) от 3 апреля 1991 года и 689 (1991) от 9 апреля 1991 года, в которых Совет постановил учредить Ирако-кувейтскую миссию Организации Объединенных Наций по наблюдению и рассматривать вопрос о прекращении или продолжении ее деятельности каждые шесть месяцев,

ссылаясь на свои резолюции 45/260 от 3 мая 1991 года и 46/197 от 20 декабря 1991 года о финансировании Миссии по наблюдению,

подтверждая, что расходы Миссии по наблюдению являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свое предыдущее решение о том, что для покрытия расходов, связанных с Миссией по наблюдению, необходима процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что экономически менее развитые страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

учитывая особую ответственность государств - постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

отмечая с признательностью внесение правительствами некоторых стран добровольных взносов на содержание Миссии по наблюдению,

сознавая важность предоставления Миссии по наблюдению финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *одобряет* замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[34];

2. *настоятельно призывает* все государства-члены приложить все возможные усилия с целью обеспечить полную и своевременную выплату своих начисленных взносов на содержание Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению;

3. *постановляет*, что срок полномочий, утвержденный в ее резолюции 46/197 на период с 9 апреля по 8 октября 1992 года включительно, будет продлен, с тем чтобы охватить период до 31 октября 1992 года включительно;

4. *постановляет также* ассигновать на Специальный счет, упомянутый в резолюции 45/260 Генеральной Ассамблеи, сумму в размере 28 500 000 долл. США брутто (27 698 200 долл. США нетто), утвержденную и распределенную Ассамблеей в пункте 14 ее резолюции 46/197 на деятельность Миссии по наблюдению в период с 9 апреля по 31 октября 1992 года;

5. *постановляет далее* ассигновать на Специальный счет сумму в размере 20 000 000 долл. США брутто (19 192 400 долл. США нетто) на деятельность Миссии по наблюдению в период с 1 ноября 1992 года по 30 апреля 1993 года включительно, при условии, что Совет Безопасности вновь рассмотрит мандат Миссии на период после 8 апреля 1993 года;

6. *постановляет* в порядке исключения распределить сумму в размере 20 000 000 долл. США брутто (19 192 400 долл. США нетто) на вышеуказанный период между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюциях 44/192 B от 21 декабря 1989 года, 45/260 и 46/197, и с учетом шкалы взносов на 1992, 1993 и 1994 годы[7];

7. *постановляет также*, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 6, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнения налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 807 600 долл. США на период с 1 ноября 1992 года по 30 апреля 1993 года включительно, утвержденный для Миссии по наблюдению;

8. *уполномочивает* Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении финансирования Миссии по наблюдению в размере, не превышающем 3 300 000 долл. США брутто (3 100 000 долл. США нетто) в месяц, на период с 1 мая по 31 октября 1993 года включительно, при условии, что Совет Безопасности вновь рассмотрит мандат Миссии на период после 8 апреля 1993 года и получит предварительное согласие Консультативного комитета в отношении фактического уровня обязательств на период после 30 апреля 1993 года, причем указанные суммы подлежат распределению между государствами-членами в соответствии со схемой, изложенной в настоящей резолюции;

9. *постановляет* рассмотреть вопрос о взносах Армении, Азербайджана, Боснии и Герцеговины, Грузии, Казахстана, Кыргызстана, Республики Молдова, Сан-Марино, Словении, Таджикистана, Туркменистана, Узбекистана и Хорватии на содержание Миссии по наблюдению в соответствии со ставками взносов, которые будут утверждены для этих государств-членов Генеральной Ассамблеей на ее сорок седьмой сессии[8];

10. *предлагает* новым государствам, перечисленным в пункте 9, выше, производить авансовые выплаты в счет их начисленных взносов, размер которых будет определен позднее;

11. *постановляет* сохранить неизрасходованный остаток средств на Специальном счете для Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению;

12. *постановляет также*, что особый финансовый период для Миссии по наблюдению составляет двенадцать месяцев, который начинается 1 ноября одного года и заканчивается 31 октября следующего года, причем отсчет ведется с 1 ноября 1992 года, при условии продления Советом Безопасности мандата Миссии по наблюдению;

13. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии по наблюдению как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим порядком согласно процедуре, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 43/230 от 21 декабря 1988 года, 44/192 A от 21 декабря 1989 года и 45/258 от 3 мая 1991 года;

14. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы деятельность Миссии по наблюдению осуществлялась с максимальной эффективностью и экономией;

15. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 687 (1991) Совета Безо-

пасности: Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению".

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/209. Финансирование Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 46/18 от 20 ноября 1991 года, 46/198 A от 20 декабря 1991 года, 46/198 B и 46/222 A от 14 февраля 1992 года и 46/222 B от 22 мая 1992 года,

принимая во внимание резолюцию 717 (1991) Совета Безопасности от 16 октября 1991 года, в которой Совет учредил Передовую миссию Организации Объединенных Наций в Камбодже, и резолюцию Совета 728 (1992) от 8 января 1992 года, в которой Совет одобрил предложение Генерального секретаря расширить мандат Передовой миссии[35], особенно в том, что касается предоставления камбоджийцам помощи в разминировании,

принимая во внимание также резолюцию 718 (1991) Совета Безопасности от 31 октября 1991 года, в которой Совет выразил свою полную поддержку соглашений о всеобъемлющем политическом урегулировании камбоджийского конфликта (Парижские соглашения), подписанных 23 октября 1991 года[36], и резолюцию 745 (1992) Совета от 28 февраля 1992 года, в которой Совет в соответствии с докладом Генерального секретаря от 19 февраля 1992 года[37] учредил Временный орган Организации Объединенных Наций в Камбодже на период, не превышающий 18 месяцев,

принимая во внимание резолюцию 766 (1992) Совета Безопасности от 21 июля 1992 года, в которой Совет одобрил усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем и его Специальным представителем в целях продолжения осуществления Парижских соглашений, несмотря на имеющиеся трудности,

принимая во внимание также резолюции 783 (1992) Совета Безопасности от 13 октября 1992 года и 792 (1992) от 30 ноября 1992 года, в которых Совет подтвердил, что процесс выборов должен осуществляться в соответствии с графиком, предусмотренным в плане осуществления, и таким образом, выборы в учредительное собрание состоятся не позднее мая 1993 года,

принимая далее во внимание, что в своей резолюции 792 (1992) Совет Безопасности просил Генерального секретаря представить Совету для решения любые рекомендации по проведению таких выборов,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже[38] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[39],

отмечая, что пересмотренная смета расходов Передовой миссии и Временного органа на период с 1 ноября 1991 года по 31 июля 1993 года, содержащаяся в докладе Генерального секретаря[38], составляет 1 603 018 000 долл. США брутто (1 578 847 500 долл. США нетто), что отражает сокращение на 188 578 700 долл. США брутто (120 665 100 долл. США нетто) по сравнению с первоначальной сметой расходов, содержащейся в предыдущем докладе Генерального секретаря[40],

отмечая также, что мандат Передовой миссии действовал с момента подписания Парижских соглашений до учреждения Советом Безопасности Временного органа, после чего Передовая миссия вошла в состав Временного органа,

признавая, что в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций расходы Передовой миссии и Временного органа являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены,

признавая также, что для покрытия расходов Передовой миссии и Временного органа требуется процедура, отличающаяся от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

учитывая тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что экономически менее развитые страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такие операции,

принимая во внимание особую ответственность государств - постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

сознавая важность предоставления Временному органу финансовых ресурсов, необходимых ему для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

отмечая с признательностью внесение некоторыми правительствами добровольных взносов на содержание Передовой миссии и Временного органа,

1. *одобряет* замечания и рекомендации, сделанные Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в его докладе[39];

2. *настоятельно призывает* все государства-члены прилагать все возможные усилия с целью обеспечить полную и своевременную выплату своих начисленных взносов на содержание Передовой миссии Организации Объединенных Наций в Камбодже и Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже;

3. *постановляет* на данном этапе выделить в соответствии с рекомендацией, содержащейся в пункте 62 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, сумму в 483 961 200 долл. США брутто (470 808 500 долл. США нетто) на продолжение деятельности Временного органа в период с 1 ноября 1992 года по 30 апреля 1993 года в дополнение к общей сумме в 839 576 200 долл. США брутто (833 171 300 долл. США нетто), уже выделенной для Передовой миссии и Временного органа;

4. *постановляет также* в порядке исключения распределить сумму в размере 483 961 200 долл. США брутто (470 808 500 долл. США нетто) между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюциях 44/192 B от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года и 46/198 A, и с учетом шкалы взносов на 1992, 1993 и 1994 годы[7];

5. *постановляет далее*, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 4, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнения налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 13 152 700 долл. США, утвержденных для Временного органа;

6. *постановляет*, что неизрасходованный остаток средств в размере 162 345 800 долл. США брутто (160 941 000 долл. США нетто) за период с 1 ноября 1991 года по 31 октября 1992 года будет пропорционально распределен между государствами-членами, как это предусматривается в пункте 4, выше;

7. *уполномочивает* Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении финансирования деятельности Временного органа в размере, не превышающем 241 841 300 долл. США брутто (235 823 600 долл. США нетто), на период с 1 мая по 31 июля 1993 года при наличии предварительного согласия Консультативного комитета, причем указанная сумма подлежит распределению между государствами-членами в соответствии со схемой, изложенной в настоящей резолюции;

8. *постановляет* рассмотреть вопрос о взносах Азербайджана, Армении, Боснии и Герцеговины, Грузии, Казахстана, Кыргызстана, Республики Молдовы, Сан-Марино, Словении, Таджикистана, Туркменистана, Узбекистана и Хорватии на содержание Временного органа в соответствии со ставками взносов, которые будут утверждены для этих государств-членов Генеральной Ассамблеей на ее сорок седьмой сессии[8];

9. *предлагает* новым государствам-членам, перечисленным в пункте 8, выше, производить авансовые выплаты в счет их начисленных взносов, размер которых будет определен позднее;

10. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Временного органа как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим порядком согласно процедуре, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 43/230 от 21 декабря 1988 года, 44/192 A от 21 декабря 1989 года и 45/258 от 3 мая 1991 года;

11. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы деятельность Временного органа осуществлялась с максимальной эффективностью и экономией;

12. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии подробный доклад об исполнении бюджета Временного органа, включая плановую реализацию активов, связанных с этой операцией;

13. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Финансирование Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже".

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/210. Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по охране

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Сил Организации Объединенных Наций по охране[41] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[42],

принимая во внимание резолюции Совета Безопасности 727 (1992) от 8 января 1992 года и 740 (1992) от 7 февраля 1992 года, в которых Совет одобрил направление в Югославию группы офицеров связи в целях содействия поддержанию прекращения огня,

принимая во внимание также резолюцию 743 (1992) Совета Безопасности от 21 февраля 1992 года, в которой Совет учредил Силы Организации Объединенных Наций по охране на первоначальный период в 12 месяцев, и резолюции Совета 758 (1992) от 8 июня 1992 года, 761 (1992) от 29 июня 1992 года, 762 (1992) от 30 июня 1992 года, 764 (1992) от 13 июля 1992 года, 769 (1992) от 7 августа 1992 года, 776 (1992) от 14 сентября 1992 года, 779 (1992) от 6 октября 1992 года, 781 (1992) от 9 октября 1992 года, 786 (1992) от 10 ноября 1992 года, 787 (1992) от 16 ноября 1992 года и 795 (1992) от 11 декабря 1992 года,

ссылаясь на свою резолюцию 46/233 от 19 марта 1992 года о финансировании Сил,

подтверждая, что расходы Сил являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свое ранее принятое решение, касающееся того факта, что для покрытия расходов, связанных с Силами, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

учитывая тот факт, что более развитые в экономическом отношении страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что менее развитые в экономическом отношении страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

принимая во внимание особую ответственность государств - постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

отмечая с признательностью внесение правительствами некоторых стран добровольных взносов на содержание Сил,

сознавая важность предоставления Силам финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *поддерживает* замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[42];

2. *настоятельно призывает* все государства-члены прилагать все возможные усилия в целях обеспечения полной и своевременной выплаты своих начисленных взносов на содержание Сил Организации Объединенных Наций по охране;

3. *постановляет* ассигновать на специальный счет, упомянутый в резолюции 46/233 Генеральной Ассамблеи, сумму в размере 10 000 000 долл. США, утвержденную с согласия Консультативного комитета на основании положений резолюции 46/187 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1991 года, на период с 12 января по 14 октября 1992 года;

4. *постановляет также* ассигновать на специальный счет сумму в размере 290 049 500 долл. США брутто (288 313 900 долл. США нетто), включая сумму в размере 10 000 000 долл. США, утвержденную с предварительного согласия Консультативного комитета, на деятельность Сил в период с 15 октября 1992 года по 20 февраля 1993 года включительно;

5. *постановляет далее* в порядке исключения распределить сумму в размере 10 000 000 долл. США на период с 12 января по 14 октября 1992 года и сумму в размере 290 049 500 долл. США брутто (288 313 900 долл. США нетто) на период с 15 октября 1992 года по 20 февраля 1993 года между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюциях 44/192 B от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года и 46/198 от 20 декабря 1991 года, и с учетом шкалы взносов на 1992, 1993 и 1994 годы[7];

6. *постановляет*, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 5, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнения налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 1 735 600 долл. США за период с 15 октября 1992 года по 20 февраля 1993 года, утвержденных для Сил Организации Объединенных Наций по охране;

7. *уполномочивает* Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении финансирования деятельности Сил в объеме, не превышающем 47 064 525 долл. США брутто (46 492 334 долл. США нетто) в месяц, на период с 21 февраля по 20 сентября 1993 года, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Сил на период после 20 февраля 1993 года, при условии получения предварительного согласия Консультативного комитета в отношении фактического объема обязательств, принимаемых на период после 20 февраля 1993 года,

причем указанные суммы подлежат пропорциональному распределению между государствами-членами согласно схеме, изложенной в настоящей резолюции;

8. *постановляет* рассмотреть вопрос о взносах Азербайджана, Армении, Боснии и Герцеговины, Грузии, Казахстана, Кыргызстана, Республики Молдовы, Сан-Марино, Словении, Таджикистана, Туркменистана, Узбекистана и Хорватии на содержание Сил в соответствии со ставками взносов, которые будут утверждены для этих государств-членов Генеральной Ассамблеей на ее сорок седьмой сессии[8];

9. *предлагает* новым государствам-членам, перечисленным в пункте 8, выше, производить авансовые выплаты в счет их начисленных взносов, размер которых будет установлен впоследствии;

10. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Сил как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим порядком согласно процедуре, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 43/230 от 21 декабря 1988 года, 44/192 A от 21 декабря 1989 года и 45/258 от 3 мая 1991 года;

11. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы деятельность Сил осуществлялась с максимальной эффективностью и экономией;

12. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по охране".

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года

47/211. Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости Организации Объединенных Наций, включая Центр по международной торговле и Университет Организации Объединенных Наций[43], Программы развития Организации Объединенных Наций[44], Детского фонда Организации Объединенных Наций[45], Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ[46], Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций[47], фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев[48], Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде[49], Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения[50] и Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов[51] за период, закончившийся 31 декабря 1991 года, доклады и заключения Комиссии ревизоров[52], краткое резюме основных заключений, выводов и рекомендаций Комиссии ревизоров в отношении мер по исправлению положения[53] и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[54],

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о мерах по облегчению представления сотрудниками информации о фактах ненадлежащего использования ресурсов Организации, внутреннем контроле за выплатой надбавок и пособий и усилиях по возвращению выплаченных сверх причитающихся сумм в счет возмещения подоходного налога[55] и доклад Генерального секретаря об административной системе Центра по международной торговле[56], подготовленные во исполнение резолюции 46/183 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1991 года,

отмечая шаги, предпринятые административными руководителями и руководящими органами организаций и программ Организации Объединенных Наций с целью надлежащего рассмотрения и внимательного изучения рекомендаций, содержащихся в представленных ранее докладах о результатах ревизий, с учетом замечаний Комиссии ревизоров, изложенных в приложениях к их нынешним докладам,

подчеркивая важность эффективного использования ресурсов во всех организациях и программах Организации Объединенных Наций,

будучи обеспокоена наличием недостатков в управлении программами и использовании финансовых ресурсов и случаями ненадлежащего использования ресурсов или подлога, о которых сообщает Комиссия ревизоров, а также другими предполагаемыми случаями такого рода,

признавая, что Комиссия ревизоров проводит свои обзоры на всеобъемлющей основе, как того требует положение 12.5 Финансовых положений Организации Объединенных Наций,

1. *утверждает* финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и заключения и доклады Комиссии ревизоров, касающиеся вышеупомянутых организаций;

2. *утверждает также* краткое резюме основных заключений, выводов и рекомендаций Комиссии ревизоров в отношении мер по исправлению положения;

3. *с обеспокоенностью отмечает*, что Комиссия ревизоров вынесла свои заключения в отношении финансовых ведомостей Организации Объединенных Наций, Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения с оговорками и что также с оговорками вынесено заключение в отношении соблюдения финансовых положений и юридического основания для финансовых операций Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций;

4. *утверждает* все рекомендации и заключения Комиссии ревизоров и высказанные по ним замечания, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[54];

5. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии ревизоров в отдельном документе финансовые доклады и финансовые ведомости, касающиеся операций по поддержанию мира, а затем представить эти доклады и ведомости вместе с рекомендациями Комиссии ревизоров по ним Генеральной Ассамблее, не исключая при этом необходимости представления сводных финансовых ведомостей Организации Объединенных Наций;

6. *просит* Комиссию ревизоров расширить ревизию всех операций по поддержанию мира, не сокращая при этом проверок регулярного бюджета и внебюджетных мероприятий, и постановляет, что любые дополнительные расходы будут покрываться за счет бюджетов соответствующих операций по поддержанию мира;

7. *напоминает* о важности того, чтобы Комиссия ревизоров предоставляла Генеральному секретарю и административным руководителям организаций и программ Организации Объединенных Наций надлежащую возможность высказывать замечания относительно ее выводов согласно соответствующим финансовым положениям и правилам до того, как Комиссия сформулирует свои окончательные выводы и рекомендации;

8. *ссылается* на свою резолюцию 46/183 и в этой связи предлагает Комиссии ревизоров по-прежнему включать в ее доклады отдельные разделы, содержащие резюме рекомендаций относительно мер по исправлению положения, которые следует принять соответствующим организациям и программам Организации Объединенных Наций, с указанием степени их срочности;

9. *с обеспокоенностью отмечает* выводы Комиссии ревизоров и просит Генерального секретаря и административных руководителей организаций и программ Организации Объединенных Наций:

a) усилить бюджетный контроль, с тем чтобы не допускать перерасхода средств по утвержденным бюджетам или ассигнованиям;

b) сделать закупочную политику в отношении приобретения товаров и услуг более эффективной с точки зрения затрат и транспарентной, в частности, путем сокращения числа исключений из практики проведения конкурентных торгов и обеспечения того, чтобы основания для таких исключений фиксировались в письменной форме;

c) уделять первоочередное внимание соблюдению рекомендаций Комиссии ревизоров о найме, выплате вознаграждения и служебной аттестации экспертов, консультантов и сотрудников, принимаемых на работу на краткосрочной основе;

d) установить более эффективную систему управления и контроля в вопросах предоставления надбавок и пособий сотрудникам;

e) усилить контроль за инвентарными запасами имущества длительного пользования во всех местах, включая операции по поддержанию мира;

и представить доклады по этим вопросам Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

10. *подтверждает* важность установления графиков осуществления рекомендаций Комиссии ревизоров, утвержденных Генеральной Ассамблеей, и просит Генерального секретаря и административных руководителей организаций и программ Организации Объединенных Наций представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии через Консультативный комитет на его весенней сессии в 1993 году и через соответствующие межправительственные органы ориентированный на конкретные действия доклад с указанием шагов, которые надлежит предпринять в связи с рекомендациями Комиссии, включая графики их осуществления;

11. *с удовлетворением отмечает* принятые Программой развития Организации Объединенных Наций меры по созданию внутреннего механизма реализации рекомендаций Комиссии ревизоров;

12. *просит* Генерального секретаря и административных руководителей организаций и программ Организации Объединенных Наций обеспечить строгое соблюдение всех существующих финансовых положений и правил и положений и правил о персонале, включая положения и правила, касающи-

еся внутреннего контроля за расходами, и положения и правила, которые устанавливают личную ответственность и подотчетность за их исполнение, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад о принятых мерах по укреплению внутреннего контроля в тех областях, где были выявлены недостатки;

13. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии предложения относительно:

a) создания эффективных правовых механизмов по возмещению ненадлежащим образом использованных средств, как это рекомендовано Консультативным комитетом в пункте 53 его доклада;

b) привлечения к уголовной ответственности лиц, совершивших подлог в ущерб Организации;

14. *призывает* Генерального секретаря и административных руководителей организаций и программ Организации Объединенных Наций в срочном порядке предпринять шаги, направленные на укрепление независимости и повышение эффективности функции внутренней ревизии, усилить меры по обеспечению надлежащего реагирования на результаты внутренней ревизии и представить по ним доклад Генеральной Ассамблее;

15. *просит* Комиссию ревизоров провести оценку степени выполнения ее рекомендаций, представить по этому вопросу доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии через Консультативный комитет, который будет рекомендовать такие меры, которые он сочтет целесообразными для обеспечения осуществления этих рекомендаций, и обратить внимание на те из рекомендаций, которые еще не выполнены;

16. *с удовлетворением отмечает* определение Комиссией ревизоров областей для горизонтальных обследований всех проверенных организаций и одобряет намерение Комиссии продолжать придерживаться этой практики в ходе будущих ревизий;

17. *предлагает* Комиссии ревизоров в контексте положения 12.5 Финансовых положений Организации Объединенных Наций представлять по своему усмотрению доклады об эффективном и рациональном использовании целевых фондов, находящихся в ведении Генерального секретаря;

18. *предлагает также* Комиссии ревизоров включать в свое краткое резюме основных выводов, заключений и рекомендаций сводную информацию об основных недостатках в управлении программами и финансами и о случаях ненадлежащего использования ресурсов или подлога, а также о мерах, принимаемых в этой связи организациями Организации Объединенных Наций;

19. *поддерживает* усилия Группы внешних ревизоров, направленные на обеспечение соответствия общих ревизионных стандартов системы Организации Объединенных Наций стандартам признанных международных ревизионных органов;

20. *настоятельно призывает* Генерального секретаря и административных руководителей организаций и программ Организации Объединенных Наций активизировать их усилия по разработке общих стандартов отчетности для организаций системы Организации Объединенных Наций и учитывать эти стандарты при подготовке финансовых ведомостей за период, заканчивающийся 31 декабря 1993 года;

21. *просит* Генерального секретаря и административных руководителей организаций и программ Организации Объединенных Наций обеспечивать, чтобы в будущем информация о состоянии ликвидности представлялась с учетом общих стандартов отчетности;

22. *с обеспокоенностью отмечает*, что мнение Комиссии ревизоров в отношении финансовых ведомостей обусловлено окончательным решением вопроса о невыплаченных начисленных взносах государств-членов[57];

23. *обращает внимание* Генерального секретаря на последствия, которые могут иметь выводы Комиссии ревизоров относительно управления деятельностью Организации для престижа Организации Объединенных Наций.

94-е пленарное заседание,
23 декабря 1992 года

47/212. Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций и бюджет по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года, 42/211 от 21 декабря 1987 года, 43/213 от 21 декабря 1988 года, 44/200 A-C от 21 декабря 1989 года и 45/254 A-C от 21 декабря 1990 года об обзоре эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая свою резолюцию 46/232 от 2 марта 1992 года об активизации деятельности Секретариата,

ссылаясь на свои резолюции 46/185 A-C от 20 декабря 1991 года по вопросам, связанным с предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов, и 46/186 A-C от 20 декабря 1991 года о бюджете по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов,

рассмотрев документы, представленные по пунктам об обзоре эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций и о бюджете по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов[58],

рассмотрев также соответствующие разделы доклада Комитета по программе и координации о работе его тридцать второй сессии[59] и доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[60],

I

1. *вновь подтверждает*, что поиски эффективности, начало которым было положено резолюцией 41/213, являются непрерывным процессом;

2. *отмечает*, что нормативы рабочей нагрузки и другие методы управления, имеющие исключительно важное значение для определения объема ресурсов, необходимых для выполнения мандатов в различных областях деятельности Организации, по-прежнему не используются;

3. *вновь обращается* с просьбой к Генеральному секретарю разработать такие нормативы и в максимально возможной степени использовать их при подготовке им предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов, а также при представлении заявлений о последствиях для бюджета по программам, пересмотренных смет и других документов, имеющих отношение к использованию ресурсов Организации;

4. *подчеркивает* необходимость дальнейшего совершенствования формы представления данных о внебюджетных средствах в бюджете по программам применительно к должностям, приоритетам и другим аспектам функционирования Организации, в частности, в бюджете по программам необходимо представлять данные о фактических объемах внебюджетных средств, полученных и использованных за предыдущий период, а также повысить качество прогнозов в отношении таких ресурсов;

II

1. *подчеркивает*, что перестройка Секретариата должна осуществляться в соответствии с целями и общими установками/принципами, изложенными в ее резолюции 46/232, а также в тесной консультации с государствами-членами и соответствующими межправительственными органами;

2. *вновь подтверждает* роль Генеральной Ассамблеи в отношении определения структуры Секретариата, включая введение, упразднение и перераспределение должностей, финансируемых из регулярного бюджета Организации, и просит Генерального секретаря представить Ассамблее исчерпывающую информацию в отношении всех решений, касающихся
штатных и временных должностей высокого уровня, включая эквивалентные должности, финансируемые за счет регулярного бюджета и внебюджетных средств;

3. *принимает к сведению* соответствующие разделы доклада Комитета по программе и координации[61];

4. *соглашается* с соответствующими комментариями и замечаниями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[62];

5. *выражает сожаление* по поводу того, что доклад Генерального секретаря по пересмотренной смете не включает в себя информацию о программных аспектах и последствиях перестройки, запрошенную в резолюции 46/232;

6. *просит* Генерального секретаря представить Комитету по программе и координации и другим соответствующим межправительственным органам всю имеющую к этому отношение информацию, которая позволит им выявить и проанализировать программные аспекты и последствия перестройки Секретариата в областях их компетенции, и предлагает указанным органам представить свои замечания и рекомендации Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

7. *принимает к сведению* нынешнюю пересмотренную смету, подготовленную с учетом результатов первого этапа перестройки Секретариата, включая предложения относительно перераспределения ресурсов между разделами, при том понимании, что до начала работы соответствующих межправительственных органов Генеральный секретарь в начале 1993 года представит Генеральной Ассамблее через Консультативный комитет пересмотренную смету бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов;

8. *просит* Генерального секретаря представить в этой пересмотренной смете все изменения в бюджете по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов, связанные с процессом перестройки, а также программные аспекты и обоснования для перестройки Секретариата, запрошенные в резолюции 46/232;

9. *постановляет*, в отношении рекомендации Комитета по программе и координации, содержащейся в пункте 261 его доклада[61], рассмотреть в начале 1993 года вопрос о предлагаемом сокращении количества должностей высокого уровня, включенных в нынешнюю пересмотренную смету, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее в контексте пересмотренной сметы, упомянутой в пункте 8, выше, свои предложения относительно количества и распределения должностей высокого уровня в Секретариате на оставшийся срок двухгодичного периода 1992-1993 годов;

III

1. *утверждает* предложенную новую форму представления бюджета и соответствующие выводы и рекомендации Комитета по программе и координации и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и предлагает Генеральному секретарю продолжать совершенствовать форму представления бюджета по программам, особенно в плане облегчения сопоставления ассигнований и фактических размеров расходов по отдельным статьям;

2. *выражает сожаление* по поводу того, что в записке Генерального секретаря[63] о процедурах и нормах внесения изменений в штатное расписание, не содержится предложений относительно совершенствования нынешних методов и процессов;

3. *просит* Генерального секретаря усовершенствовать форму представления и обоснование изменений в штатном расписании Организации, которые он, возможно, предложит в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов;

4. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад по всем вопросам, касающимся введения, упразднения, реклассификации и перераспределения должностей;

5. *просит далее* Генерального секретаря представить аналитический доклад по всем аспектам перестройки Секретариата, включая ее последствия для осуществления программ, Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии в контексте осуществления резолюции 41/213, 42/211, 43/213, 44/200 A-C, 46/232 и настоящей резолюции.

94-е пленарное заседание,
23 декабря 1992 года

47/213. Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 41/213 от 19 декабря 1986 года, в которой она, среди прочего, просила Генерального секретаря представлять в небюджетные годы наброски бюджета по программам на следующий двухгодичный период,

ссылаясь также на свою резолюцию 43/214 от 21 декабря 1988 года о набросках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов и использовании и функционировании резервного фонда и резолюцию 45/255 от 21 декабря 1990 года о набросках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[64], соответствующие части доклада Комитета по программе и координации[61] и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[65],

1. *вновь подтверждает*, что в набросках предлагаемого бюджета по программам в соответствии с положениями приложения I к резолюции 41/213 необходимо указывать следующее: *a*) предварительную оценку ресурсов для осуществления предлагаемой программы деятельности в течение двухгодичного периода, *b*) приоритеты, отражающие общие тенденции широкого секторального характера, *c*) реальный рост, положительный или отрицательный, по сравнению с предыдущим бюджетом и *d*) объем резервного фонда, выраженный в виде процентной доли от общего объема ресурсов;

2. *вновь подтверждает также*, что наброски должны предусматривать более высокую степень предсказуемости поступления ресурсов, необходимых для следующего двухгодичного периода, содействовать более активному участию государств-членов в процессе составления бюджета и тем самым достижению как можно более широкого согласия в отношении бюджета по программам;

3. *отмечает*, что предлагаемые наброски бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов учитывают связанные с бюджетом аспекты перестройки Секретариата;

4. *одобряет* методологические изменения, отраженные в докладе Генерального секретаря[64], и признает тот факт, что может возникнуть необходимость в дальнейшем совершенствовании методоло-

гии подготовки и представления набросков бюджета;

5. *одобряет* выводы и рекомендации Комитета по программе и координации и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам с учетом положений пунктов 6-11, ниже;

6. *предлагает* Генеральному секретарю подготовить предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов, исходя из общей предварительной сметы, представленной Консультативным комитетом, на сумму в 2 386 400 000 долл. США по первоначальным расценкам 1992-1993 годов, которая подлежит корректировке по пересмотренным расценкам 1992-1993 годов;

7. *вновь подтверждает* необходимость изыскания всеобъемлющего и надлежащего решения проблемы преодоления последствий инфляции и колебания валютных курсов для бюджета Организации Объединенных Наций;

8. *постановляет*, что резервный фонд бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов должен быть установлен на уровне в 0,75 процента от предварительной сметы ресурсов на двухгодичный период 1994-1995 годов, которая будет скорректирована по расценкам 1994-1995 годов;

9. *напоминает* в этой связи, что объем, использование и функционирование резервного фонда, а также процедуры подготовки заявлений о последствиях для бюджета по программам будут рассмотрены Генеральной Ассамблеей на ее сорок восьмой сессии;

10. *принимает к сведению* предложения, содержащиеся в пунктах 10-12 доклада Генерального секретаря[64], пункт 223 доклада Комитета по программе и координации[61] и мнения, выраженные государствами-членами по вопросу приоритетов, и просит Генерального секретаря при подготовке предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов особое внимание уделять этим мнениям и приоритетам, которые изложены во введении к среднесрочному плану на период 1992-1997 годов и одобрены Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 45/253 и 45/255 от 21 декабря 1990 года;

11. *просит* Генерального секретаря представить предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов в соответствии с настоящей резолюцией и всеми резолюциями и решениями Генеральной Ассамблеи, имеющими отношение к новому бюджетному процессу.

94-е пленарное заседание,
23 декабря 1992 года

47/214. Планирование по программам

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 37/234 от 21 декабря 1982 года, 41/213 от 19 декабря 1986 года, 42/211 от 21 декабря 1987 года, 43/219 от 21 декабря 1988 года, 44/194 от 21 декабря 1989 года, 45/253 от 21 декабря 1990 года и 46/189 от 20 декабря 1991 года,

рассмотрев предлагаемые изменения к среднесрочному плану на период 1992-1997 годов[66],

рассмотрев записку Председателя Пятого комитета[67], в которой содержится отчет о рассмотрении изменений к предлагаемому среднесрочному плану на период 1992-1997 годов другими главными комитетами Генеральной Ассамблеи,

рассмотрев также доклад Комитета по программе и координации о работе его тридцать второй сессии[59], доклад Комитета по конференциям[14] и устный доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[68],

рассмотрев далее доклады Генерального секретаря о выполнении программ Организации Объединенных Наций в течение двухгодичного периода 1990-1991 годов[69] и об обзоре деятельности по оценке и предложениях, касающихся усиления роли оценки[70],

I

СРЕДНЕСРОЧНЫЙ ПЛАН НА ПЕРИОД 1992-1997 ГОДОВ

1. *принимает* предлагаемые изменения Генерального секретаря к среднесрочному плану на период 1992-1997 годов с внесенными поправками по рекомендациям Второго комитета[71], Комитета по программе и координации[59] и Комитета по конференциям[14], а также дополнительные выводы, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции;

2. *принимает к сведению* мнения других главных комитетов Генеральной Ассамблеи[67] и замечания, сделанные Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам;

3. *вновь подтверждает*, что среднесрочный план представляет собой главный директивный документ Организации Объединенных Наций и будет служить в качестве основы для разработки бюджетов по программам на двухгодичные периоды;

4. *подчеркивает* важное значение вклада секторальных, региональных и центральных межправительственных органов, в частности главных комитетов Генеральной Ассамблеи, в том что касается

обзора и повышения качества Плана и изменений к нему;

5. *выражает сожаление* в связи с тем, что по-прежнему имеются серьезные практические проблемы, ограничивающие наличие таких вкладов;

6. *призывает* неправительственные органы принять соответствующие меры для обеспечения их активного участия в обзоре среднесрочного плана и изменений к нему;

7. *одобряет* рекомендацию Комитета по программе и координации о предоставлении прототипа возможного нового формата среднесрочного плана Комитету на его тридцать третьей сессии;

8. *одобряет также* рекомендацию Комитета по программе и координации о созыве специального технического семинара экспертов в области планирования по программам Организации Объединенных Наций, без дополнительных затрат для Организации, с тем чтобы помочь Секретариату в разработке проекта прототипа нового формата среднесрочного плана;

9. *постановляет*, что в прототипе, рекомендованном Комитетом по программе и координации, должны учитываться соответствующие выводы семинара по вопросу о прототипе нового бюджетного документа и должны быть рассмотрены, в частности, проблемы, касающиеся осуществимости подготовки проекта и процесса внесения изменений, включая вопросы подготовки и представления вспомогательным межправительственным механизмом документации и обзора документов по планированию по программам;

10. *выражает обеспокоенность* в связи с негативными последствиями позднего выпуска документации об углубленном обзоре изменений к среднесрочному плану и одобряет связанные с этим рекомендации Комитета по программе и координации, содержащиеся в докладе о работе его тридцать второй сессии[72];

11. *рекомендует* семинару, в рамках обзора формата и структуры среднесрочного плана, особое внимание уделить обеспечению своевременности представления документации;

II

ДОКЛАД О ВЫПОЛНЕНИИ ПРОГРАММЫ

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о выполнении программ Организации Объединенных Наций в течение двухгодичного периода 1990-1991 годов[69];

2. *одобряет* выводы и рекомендации Комитета по программе и координации[73] относительно доклада Генерального секретаря о выполнении программ Организации Объединенных Наций в течение двухгодичного периода 1990-1991 годов;

3. *просит* Генерального секретаря отразить улучшения, предложенные в его докладе Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии[74], в его докладе о выполнении программ Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1992-1993 годов;

III

ОЦЕНКА ПРОГРАММ В ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об обзоре деятельности по оценке и предложениях, касающихся усиления роли оценки[70];

2. *одобряет* выводы и рекомендации по этому вопросу, сделанные Комитетом по программе и координации на его тридцать второй сессии, и настоятельно призывает Генерального секретаря улучшить методологию самооценки;

IV

КООРДИНАЦИЯ

1. *подчеркивает* необходимость широкой координации в системе Организации Объединенных Наций и приветствует намерение Генерального секретаря, являющегося Председателем Административного комитета по координации, уделять приоритетное внимание координации и, совместно с административными руководителями организаций системы, разрабатывать новые подходы к сотрудничеству в целях повышения эффективности и действенности координации;

2. *одобряет* выводы и рекомендации Комитета по программе и координации, сделанные им на его тридцать второй сессии, в отношении годового обзорного доклада Административного комитета по координации за 1991 год[75];

3. *одобряет также* рекомендации Комитета по программе и координации, сделанные им на его тридцать второй сессии, в отношении доклада Генерального секретаря об Общесистемном плане действий по восстановлению и развитию экономики африканских[76] стран и предлагает Генеральному секретарю:

a) в самое ближайшее время приступить к осуществлению Общесистемного плана действий по

восстановлению и развитию экономики африканских стран и Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития Африки в 90-е годы[77];

b) призывает соответствующих административных руководителей учреждений и органов Организации Объединенных Наций уделять приоритетное внимание осуществлению Плана и использованию его в качестве руководящего принципа в их деятельности, связанной с развитием Африки;

4. *принимает к сведению* подготовку общесистемного среднесрочного плана по улучшению положения женщин на период 1996-2001 годов и поправки, предложенные к этому плану Комитетом по программе и координации;

5. *принимает к сведению* решение Комитета по программе и координации предложить Административному комитету по координации обсудить на двадцать седьмой серии совместных заседаний Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации итоги Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и их последствия для системы Организации Объединенных Наций;

V

Прочие вопросы

1. *ссылается* на свои резолюции 46/185 B и 46/189 от 20 декабря 1991 года, в которых она одобрила рекомендацию Комитета по программе и координации, сделанную на его тридцать первой сессии[78], в отношении создания системы ответственности и подотчетности руководителей программ Организации Объединенных Наций;

2. *одобряет* рекомендации Комитета по программе и координации, содержащиеся в его докладе[79], и предлагает Генеральному секретарю представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии об учреждении такой системы.

94-е пленарное заседание,
23 декабря 1992 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заключительные замечания по изменениям к основным программам, программам и подпрограммам среднесрочного плана на период 1992-1997 годов

Программа 1. Добрые услуги и миротворчество, поддержание мира, исследования и сбор информации

Генеральная Ассамблея одобряет рекомендации Комитета по программе и координации, содержащиеся в пунктах 30 и 31 его доклада[61], и просит Генерального секретаря принять к сведению решения Ассамблеи по превентивной дипломатии и смежным вопросам в ходе осуществления этой программы.

Во второй строке нового пункта 1.21 *b* и во второй строке нового пункта 1.21 *i* *вставить* слово "международного" *перед* словами "мира и безопасности".

Программа 2. Политические вопросы и дела Совета Безопасности

Сохранить название программы "Политические вопросы и дела Совета Безопасности".

Программа 4. Специальные политические вопросы, опека и деколонизация

Подпрограмма 4: Повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов

Заменить новый пункт 4.37 следующим текстом:

"4.37 Юридическим основанием для данной подпрограммы является резолюция 46/137 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1991 года, причем эта подпрограмма будет осуществляться в контексте резолюций Ассамблеи 47/130 и 47/138 от 18 декабря 1992 года и на основе полной координации с программой 35 "Поощрение и защита прав человека".

В конце нового пункта 4.39 *опустить* слова "и оказания помощи в целях развития".

Программа 6. Ликвидация апартеида

В новом пункте 6.2 *опустить* слово "консенсусом"

В новом пункте 6.36 *a* слово "консенсусом" *заменить* словом "соответствующих".

Программа 7. Разоружение

Изменения к тексту на русском языке не относятся.

Программа 13. Торговля и развитие

Опустить пункт 13.30.

Считать приоритетными подпрограммы 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9 и 11.

Подпрограмма 1: Международная конкуренция и торговая политика

Пункт 13.34 c

В конце пункта *опустить* слова "обеспечивая транспарентность и определяя консультативные процедуры".

Пункт 13.35 d

Заменить имеющийся текст следующей формулировкой:

"*d*) расширению представлений об ограничительной деловой практике и содействию ликвидации такой практики, которая оказывает неблагоприятное воздействие на международную торговлю, особенно развивающихся стран, и на экономическое развитие этих стран".

Подпрограмма 2: Сырьевые товары

Пункт 13.41 d

В первой строке *после* слова "диверсификации" *вставить* слова "и замещения культур".

Пункт 13.41 g

В третьей строке *после* слов "устойчивого развития" *вставить* точку с запятой и опустить остальной текст.

Подпрограмма 3: Финансирование развития и задолженность

Пункт 13.45 g

В третьей строке *перед* словом "задолженности" *вставить* слова "и регулирования".

Подпрограмма 4: Инвестиции и технология

Пункт 13.49 b

В начале пункта слова "Разработка и принятие" *заменить* словами "Анализ и консультации в области".

Пункт 13.50 h

Заменить имеющийся текст следующей формулировкой:

"*h*) рассмотреть вопрос о том, имеется ли совпадение взглядов правительств в отношении кодекса поведения в области передачи технологии, которое необходимо для достижения соглашения по всем нерешенным проблемам. При наличии такого совпадения взглядов - вносить вклад в дальнейшую работу над кодексом;".

Добавить пункт 13.50 j

"*j*) анализировать изменения и возможности в области передачи технологии странам, в которых идут процессы перехода к рыночной экономике.".

Подпрограмма 5: Уменьшение нищеты

Пункт 13.53 b

В конце пункта *добавить* ", и участие неимущих и уязвимых слоев населения в процессе развития;".

Пункт 13.53 d

Вторую строку следует читать:

"программ социального развития, особенно в развивающихся странах, и прежде всего".

Подпрограмма 6: Экономическое сотрудничество между развивающимися странами

Пункт 13.62 a

Вместо "как между развитыми, так и развивающимися" *читать* "между развивающимися".

Подпрограмма 7: Глобальная взаимозаменяемость: международная торговая и валютно-финансовая системы; международные последствия макроэкономической политики

Пункт 13.66 b

В первой строке *заменить* слово "изучение" словом "рассмотрение".

Пункт 13.67 b

Заменить имеющийся текст следующей формулировкой:

"*b*) изучать тенденции в области международных торговой и валютно-финансовой систем с целью выявления аспектов согласования этих систем и определения альтернативных мер, необходимых для обеспечения эффективного макроэкономического управления на глобальном уровне и адекватной координации национальной политики и контроля за ней".

Подпрограмма 8: Обширные экономические пространства, процессы региональной интеграции и проблемы системного характера в международной торговле

Пункты 13.70 c и d

Заменить имеющийся текст следующей формулировкой:

"*c*) вклад в развитие региональной и субрегиональной экономической интеграции, в частности между развивающимися странами, как дополнительного средства для укрепления процесса либерализации торговли в целях своевременного оказания содействия плавной и равноправной интеграции всех стран в международную торговую систему".

Подпрограмма 9: Приватизация, предпринимательство и конкурентоспособность

Пункт 13.77 a

В первой строке *опустить* слово "соответствующей".

Пункт 13.78 c

В первой строке *вместо* союза "и" *вставить* слова "и/или".

Добавить новый пункт 13.78 j следующего содержания:

"*j*) оказывать содействие в представлении национальных программ и планов приватизации".

Подпрограмма 10: Внутренние реформы и мобилизация ресурсов

Пункт 13.80

В конце первой строки *опустить* слово "развивающихся".

Пункт 13.82 a

a) содействие в определении с учетом многообразия условий в разных странах масштабов и характера требуемых внутренних экономических реформ, затрат и выгод альтернативных подходов и вариантов в области политики, а также мер и механизмов, предназначенных для эффективной мобилизации внутренних финансовых ресурсов;".

Пункт 13.82 b

Вместо слов "создание дополнительных финансовых средств для устойчивого развития" *вставить* слова "расширение доступа к дополнительным финансовым средствам на цели развития".

Подпрограмма 11: Окружающая среда и устойчивое развитие

Пункт 13.88 a

Во второй строке *заменить* слово "согласованности" словами "последовательности и взаимодополняемости".

Пункт 13.88 c

В первой строке *после* слов "развивающимся странам" *вставить* слова "новых и".

Подпрограмма 12: Управление информацией

Пункт 13.96 d

В первой строке *вместо* слов "помощь развивающимся странам" *вставить* "помощь, особенно развивающимся странам".

Программа 14. Расширение торговли, содействие экспорту и развитие сектора услуг

Опустить пункт 14.13.

Считать приоритетными подпрограммы 1, 3 и 4.

Подпрограмма 1: Структурная перестройка и торговые возможности

Пункт 14.16 f

В седьмой строке *вместо* слов "об увеличении" *вставить* слова "о поощрении стран, предоставляющих льготы, и возможности увеличения".

Пункт 14.16 g

Вместо слов "в Центральной и Восточной Европе" *вставить* слова ",которые находятся в процессе перехода".

Пункт 14.17 g

Во второй и третьей строках *вместо* слов "Центральной и Восточной Европы" *вставить* слова ", находящимися в процессе перехода".

Пункт 14.18 j

В первой строке *после* слова "увеличения" *вставить* слова ", когда это возможно,".

Пункт 14.18 k

Вместо слов "Центральной и Восточной Европы" *вставить* слова ", находящимися в процессе перехода,".

Подпрограмма 3: Эффективность торговли

Пункт 14.30 i

Заменить имеющийся текст следующей формулировкой:

"*i*) изучать и разрабатывать новые автоматизированные системы обработки данных, такие, как АСТД, предназначенные для использования на уровне стран".

Подпрограмма 4: Развитие сферы услуг

Пункт 14.33 b

В первой строке *после* слова "анализ" *вставить* слова "путей преодоления".

Пункт 14.34 b

В первой строке *заменить* слова "разработке политики по укреплению" словами "разработке политики, нацеленной на укрепление".

Пункт 14.34 g

В начале пункта слово "укреплению" *заменить* словами "разработке политики, нацеленной на укрепление".

Пункт 14.35 a

Этот пункт следует читать:

"*a*) анализировать конкретные пути создания условий для расширения участия развивающихся стран в торговле услугами, включая преодоление трудностей, с которыми они сталкиваются в экспорте услуг, и улучшение функционирования рынков услуг, в том числе посредством анализа соответствующей ограничительной деловой практики;".

Подпрограмма 5: Морской транспорт, порты и смешанные перевозки

Пункт 14.37

Заменить имеющийся текст следующим:

"Наибольший объем мировой торговли приходится на морские перевозки, и многие развивающиеся страны уделяют приоритетное внимание своему участию в этом секторе. Учитывая растущую взаимозависимость секторов услуг, можно способствовать их усилиям по развитию конкурентоспособных секторов морского транспорта посредством расширения ... возможностей адаптироваться к быстрым структурным и технологическим изменениям за счет повышения эффективности своего сектора морского транспорта и смешанных перевозок и смежных услуг, а также совершенствования объектов инфраструктуры".

Пункт 14.41 a

Во второй строке *после* слова "стран" *вставить* слова ", в частности".

Пункт 14.41 c

Вместо "в области морского транспорта, портов и смешанных перевозок" *читать* "в деле развития конкурентоспособного морского транспорта, портов и смешанных транспортных услуг".

Пункт 14.41 e

Первые две строки следует читать:

"содействие развитию портовых услуг, в частности на основе расширения представлений о достижениях технического прогресса и мерах по повышению коммерческой".

Пункт 14.41 g

Во второй строке *после* слов "с целью" *вставить* слова ", в частности,".

Пункт 14.42 a

Заменить имеющийся текст следующим:

"*a*) подготовке сравнительных аналитических исследований по национальной политике в области морских перевозок с охватом таких стратегий и возможностей, как приватизация, переход на коммерческую основу или возможность ликвидации государственных транспортно-судовых компаний, а также их воздействию в процессе создания национальных организационных структур, предназначенных для содействия обеспечению конкурентоспособности услуг в области морских перевозок, развитию торговых флотов, повышению качества предоставляемых услуг и расширению торговли, а также сокращению отставания в области технологической оснащенности;"

Пункт 14.42 c

Заменить имеющийся текст следующим:

"*c*) содействию достижению равновесия интересов пользователей и поставщиков услуг в области морских перевозок с уделением особого внимания поощрению регулярных консультаций между ними;"

Пункт 14.42 d

В пятой строке *заменить* слово "осуществления" словами "расширения представлений в отношении".

В предпоследней строке пункта *заменить* слово "транспорта" словами "морских перевозок".

Пункт 14.42 f

Заменить имеющийся текст следующим:

"*f*) отслеживанию структурных изменений в сфере услуг по смешанным перевозкам, включая услуги по смешанным морским/воздушным перевозкам; содействию использованию международных смешанных перевозок и развитию транспортных технологий, включая применение согласованных правил по видам транспорта в отношении тарифов за перевозку контейнеров, а также стандартной формы и положений по видам транспорта ЮНКТАД/Международной торговой палаты в отношении документов, касающихся смешанных перевозок, и использование транспортных информационных технологий, таких, как электронный обмен данными и усовершенствованная система информации о грузах (УСИГ);"

Пункт 14.42 g

Заменить имеющийся текст следующим:

"*g*) содействию расширению представлений о применении новейших методов и изменений в области смешанных перевозок и управления процессом физического распределения и передаче таких знаний странам, которые в них нуждаются;"

Пункт 14.42 h

Включить в качестве нового подпункта *h* следующий текст:

"*h*) разработке справочной документации, содержащей информацию об основных концепциях в области смешанных перевозок и об основных вопросах, требующих внимания в процессе ориентированного на рынок претворения их в жизнь, в целях расширения представлений об этих вопросах;"

Изменить нумерацию бывших пунктов 14.42 *h* - *j* на 14.42 *i* - *k*.

Вставить пункт 14.42 *l* в следующей формулировке:

"*l*) расширению представлений о законах и нормах, касающихся стандартов в области морских и смешанных перевозок, в целях, в частности, их адаптации к современным рыночным условиям в области морских перевозок, портового обслуживания и смешанных перевозок, с тем чтобы содействовать обеспечению конкурентоспособности и экономическому развитию стран, особенно развивающихся стран; и оказанию правительствам содействия по их просьбам в разработке национального законодательства, включая консультативную помощь в области применения международных конвенций, принятых в рамках ЮНКТАД".

Пункт 14.43

Заменить имеющийся текст следующим:

"С учетом намеченных выше рамок секретариат ЮНКТАД будет:

a) осуществлять исследования и подготавливать сравнительные аналитические материалы по национальной политике в области морских перевозок и ее воздействию на развитие торговых флотов и качество услуг по морским перевозкам, а также по структурным, технологическим и институциональным переменам в области торговли и транспорта и их влиянию на деятельность портов и производство смешанных перевозок;

b) изучать стратегии и варианты деятельности, нацеленные на содействие развитию конкурентоспособных услуг в области морских перевозок, и возможности экономического сотрудничества между развивающимися странами в областях морских перевозок, портового обслуживания и смешанных перевозок, а также отслеживать изменения в области транспортных технологий;

c) повышать эффективность обмена и распространения соответствующей информации в этих областях и расширять представления о законах и нормах, соответствующих потребностям в современных условиях функционирования международного транспорта;

d) оказывать правительствам содействие в практическом использовании основных выводов, сделанных на основе вышеупомянутых исследований и докладов, посредством разработки и поддержки осуществления проектов в области технического сотрудничества".

Пункты 14.44, 14.45 и 14.46 следует опустить.

Соответствующим образом изменить нумерацию пунктов.

Подпрограмма 6: Страхование

Пункт 14.53 a (v)

В первой строке *после* слов "органов" *вставить* слова "в развивающихся странах".

Пункт 14.53 d (ii)

Во второй строке *после* слов "укреплению надзора" *вставить* слова "в развивающихся странах".

Программа 15. Наименее развитые, не имеющие выхода к морю и островные развивающиеся страны и специальные программы

В третьей строке пункта 15.3 *после* слова "уровнях" *вставить* запятую и *опустить* союз "и".

В последней строке *после* слова "действий" *добавить* слова "и что Межправительственная группа ЮНКТАД по наименее развитым странам проведет среднесрочный обзор в 1995 году.".

Программа 23. Транснациональные корпорации

Пункт 23.13

В третьем предложении *заменить* слова "Хотя первоначальные цели кодекса остаются актуальными" словами "С другой стороны".

Пункт 23.15 a

В первой строке пункта *заменить* слова "за счет принятия кодекса поведения" словами "за счет принятия надлежащих международных соглашений".

Программа 28. Международный контроль над наркотическими средствами

Опустить ссылку на уделение первоочередного внимания подпрограмме 2 согласно рекомендации Комитета по программе и координации, содержащейся в пункте 155 *c* его доклада[61].

Программа 38. Общественная информация

В новых пунктах 38.3, 38.7 *h* и 38.17 *m* *вставить* слово "международный" перед словами "мир и безопасность".

47/215. Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, и в частности, пункт 1 статьи 17, в котором говорится, что Генеральная Ассамблея рассматривает и утверждает бюджет Организации, и пункт 2 статьи 17, в котором предусматривается, что члены Организации несут ее расходы по распределению, устанавливаемому Ассамблеей,

ссылаясь также на Финансовые положения и правила Организации Объединенных Наций и, в частности, положение 5.4, согласно которому взносы и авансы подлежат оплате сполна в течение тридцати дней после получения от Генерального секретаря сообщения,

выражая свою признательность тем государствам-членам, которые в полном объеме и своевременно выплачивают свои начисленные взносы,

признавая, что, хотя сумма невыплаченных взносов в регулярный бюджет и на операции по поддержанию мира по-прежнему оставалась значительной в 1992 году, был достигнут прогресс в деле выплаты взносов государствами-членами, особенно на операции по поддержанию мира,

ссылаясь на свою резолюцию 41/213 от 19 декабря 1986 года об обзоре эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций и свою резолюцию 45/236 A и B от 21 декабря 1990 года о нынешнем финансовом кризисе и чрезвычайном финансовом положении Организации Объединенных Наций,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о финансовом положении и о возможных мерах по решению финансовых проблем Организации, представленные Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой и сорок седьмой сессиях[80];

2. *принимает также к сведению* соответствующие замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[81];

3. *выражает свою признательность* за представление на регулярной основе информации о финансовом положении Организации и просит Генерального секретаря продолжать представлять такую информацию по мере необходимости через конкретные доклады и доклады о положении с выплатой взносов и включать в эти доклады информацию о задолженности и невыплаченных взносах в сопоставлении с начисленными взносами, о состоянии денежной наличности в Организации и любых возможных дополнительных элементах, что позволит государствам-членам быть в полной мере информированными о различных аспектах финансирования деятельности Организации Объединенных Наций, включая представление на двухгодичной основе сводной информации о размере задолженности каждому государству, предоставившему воинские контингенты с учетом имеющихся данных;

4. *настоятельно просит* Генерального секретаря активизировать его усилия по поощрению государств-членов к выполнению их финансовых обязательств перед Организацией в отношении всех невыплаченных начисленных взносов в регулярный бюджет и всех операций по поддержанию мира в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюциях Генеральной Ассамблеи 45/236 A и B, и сообщить о достигнутых результатах в докладах, упомянутых в пункте 3, выше;

5. *выражает свое беспокойство* в связи с тем, что финансовое положение Организации в течение 1992 года по-прежнему оставалось неопределенным и

неустойчивым и что запоздалая выплата и невнесение большинством государств-членов начисленных взносов в регулярный бюджет и на счета операций по поддержанию мира с годами привели к истощению резервов и возникновению проблем денежной наличности;

6. *выражает сожаление* в связи с тем, что Организация вынуждена функционировать в условиях существования значительной задолженности и большого объема невыплаченных взносов и с беспокойством отмечает, что в течение 1992 года потребовалось прибегнуть к специальным мерам, включая, в частности, заимствование средств со счетов операций по поддержанию мира и задержки с выплатой компенсации странам, предоставившим воинские контингенты, в дополнение к ранее имевшему в ряде случаев место приостановлению действия Финансовых положений, предусматривающих возвращение государствам-членам остатка неизрасходованных средств;

7. *вновь подтверждает*, что все государства-члены обязаны выплачивать свои начисленные взносы в полном объеме и своевременно;

8. *отмечает*, что если все невыплаченные начисленные взносы будут внесены в полном объеме, то Организация сможет компенсировать расходы государствам-членам и пополнить свои резервы;

9. *просит* Генерального секретаря провести исследование по вопросам финансовой и бюджетной практики Организации Объединенных Наций, опираясь на опыт других организаций в рамках системы, прежде всего относительно графика рассмотрения и утверждения бюджета по программам и определения сроков уплаты начисленных взносов в целях содействия своевременному и полному осуществлению платежей государствами-членами;

10. *предлагает* Генеральному секретарю внести предложения относительно возможных систем стимулов для внедрения с 1 января 1995 года или в более ранние сроки, принимая во внимание предложения, сделанные государствами-членами в ходе сорок седьмой сессии, с целью поощрять государства-члены к выплате всех своих начисленных взносов в полном объеме и своевременно и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии, и в этой связи просит Генерального секретаря рассмотреть возможность представления поправок к соответствующим финансовым положениям и правилам;

11. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о чрезвычайных мерах, принятых в связи с нехваткой наличности в Организации;

12. *принимает к сведению* предложение Генерального секретаря увеличить объем Фонда оборотных средств и замечания в этой связи Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[82] и постановляет вновь вернуться к рассмотрению данного вопроса, в случае необходимости, на ее сорок восьмой сессии;

13. *придает особое значение* необходимости продолжать обеспечивать общее эффективное и рациональное управление Генеральным секретарем всеми ресурсами Организации, предоставленными государствами-членами на цели осуществления всех ее функций и, в частности, подчеркивает необходимость обеспечивать полный учет и отчетность в деле управления этими ресурсами и их использования;

14. *с беспокойством отмечает*, что отсутствие резервов наличных средств и проблемы денежной наличности отрицательно сказываются на способности Секретариата обеспечивать функционирование Организации;

15. *просит* Генерального секретаря принимать меры в целях укрепления, в частности на основе применения Комплексной системы управленческой информации, механизма централизованного управления всеми наличными средствами, которыми располагает Организация, включая обеспечение оптимального использования имеющихся наличных средств, с учетом ресурсов, выделенных на цели покрытия непогашенных обязательств, и ресурсов, ассигнованных на осуществление долгосрочных проектов в рамках Общего фонда;

16. *постановляет* рассматривать в будущем пункты повестки дня, озаглавленные "Нынешний финансовый кризис Организации Объединенных Наций" и "Чрезвычайное финансовое положение Организации Объединенных Наций", в рамках одного пункта повестки дня, озаглавленного "Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций";

17. *предлагает* Генеральному секретарю представить доклад о финансовом положении Организации не позднее 15 ноября 1993 года;

18. *постановляет также* рассматривать финансовое положение Организации по мере необходимости.

94-е пленарное заседание,
23 декабря 1992 года

47/216. Общая система Организации Объединенных Наций: доклад Комиссии по международной гражданской службе

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев восемнадцатый годовой доклад Комиссии по международной гражданской службе[19] и другие соответствующие доклады[83],

вновь подтверждая свою приверженность сохранению целостности и единообразия условий службы в рамках общей системы Организации Объединенных Наций,

I

A. Роль и функционирование Комиссии по международной гражданской службе

вновь подтверждая, что в соответствии со статьей 9 своего статута Комиссия по международной гражданской службе при исполнении своих функций руководствуется принципом, изложенным в соглашениях между Организацией Объединенных Наций и другими организациями и направленным на создание единой международной гражданской службы путем применения общих норм, методов и правил в отношении персонала,

напоминая о своей просьбе к Комиссии провести оценку последствий для общей системы Организации Объединенных Наций резолюции № 1024 Административного совета Международного союза электросвязи в отношении выплаты специальной должностной надбавки,

напоминая также о своей просьбе к Комиссии предложить меры, которые следует принять всем организациям общей системы Организации Объединенных Наций по обеспечению более полного соблюдения и уважения общей системы окладов, надбавок и условий службы,

отмечая с сожалением, что была произведена еще одна выплата специальной должностной надбавки персоналу Международного союза электросвязи, несмотря на то, что Генеральная Ассамблея в разделе II своей резолюции 46/191 A от 20 декабря 1991 года высказалась против таких действий,

1. *вновь подтверждает* центральную роль Генеральной Ассамблеи в определении условий службы для общей системы Организации Объединенных Наций в целом, а также центральную роль Комиссии по международной гражданской службе как независимого технического органа, ответственного перед Ассамблеей за регулирование и координацию таких условий службы в общей системе;

2. *отмечает с удовлетворением* усилия, предпринятые Комиссией по расширению своих контактов с руководящими органами, административными руководителями и персоналом организаций общей системы с целью укрепить взаимосвязанность компонентов этой системы и ее единство и в этой связи подчеркнуть ее преимущества;

3. *поддерживает* точку зрения Комиссии относительно последствий для общей системы резолюции № 1024 Административного совета Международного союза электросвязи в отношении выплаты специальной должностной надбавки;

4. *настоятельно призывает* руководящие органы и административных руководителей всех организаций общей системы обеспечивать, чтобы Комиссия в соответствии с ее статусом приглашалась участвовать в заседаниях, на которых должны обсуждаться предложения, касающиеся окладов, надбавок, пособий, льгот и других условий службы;

5. *отмечает*, что Комиссия в 1993 году изучит вопросы, касающиеся ускоренного повышения вознаграждения за знание иностранных языков и рабочего времени;

B. Участие персонала в работе Комиссии

подтверждая, что положения пункта 2 статьи 28 статута Комиссии по международной гражданской службе, получившие дальнейшее развитие в правилах процедуры Комиссии, предусматривают, что представители персонала имеют право, совместно или каждый в отдельности, представлять факты и соображения по любому вопросу, входящему в сферу компетенции Комиссии, и что представители персонала могут участвовать в заседаниях и могут обращаться в Комиссию по вопросам, включенным в ее повестку дня,

ссылаясь на пункт 2 раздела II своей резолюции 45/241 от 21 декабря 1990 года, в котором она выразила удовлетворение в связи с налаживанием более активного диалога между Комиссией и представителями организаций и персонала, и пункт 5 раздела I своей резолюции 46/191 A, в котором она с удовлетворением отметила улучшение функционирования Комиссии,

выражает сожаление в связи с приостановкой участия органов персонала в работе Комиссии по международной гражданской службе и настоятельно призывает возобновить диалог между Комиссией и органами персонала, что имеет первостепенное значение для достижения целей общей системы;

C. Перевод программы работы Пятого комитета на двухгодичную основу

приветствуя изменения, которые Комиссия по международной гражданской службе вносит в свою

программу работы в связи с переводом программы работы Пятого комитета на двухгодичную основу,

принимая к сведению выводы относительно нынешнего плана работы Комиссии, сформулированные в пункте 29 ее доклада[19],

одобряет предлагаемые меры по рассмотрению шкалы базовых/минимальных окладов в порядке исключения на ежегодной основе и своевременному рассмотрению других срочных вопросов, касающихся окладов, как это предусмотрено в пункте 28 доклада Комиссии по международной гражданской службе[19];

II

Условия службы сотрудников категории специалистов и выше

A. Аспекты, связанные с разницей

напоминая о своем решении согласно которому принцип Ноблемера должен по-прежнему служить основой для определения условий службы сотрудников категории специалистов и выше в рамках общей системы Организации Объединенных Наций,

напоминая также о том, что она одобрила методологический подход, изложенный в пункте 173 *d* тома II пятнадцатого годового доклада Комиссии по международной гражданской службе[84], к исчислению разницы в чистом вознаграждении,

ссылаясь далее на пункт 1 раздела IV своей резолюции 46/191 A, в котором она постановила, без ущерба для предыдущих решений о поддержании среднего за пятилетний период размера разницы на уровне, близком к медиане, что любое повышение корректива по месту службы в Нью-Йорке, предпосылки для осуществления которого могут возникнуть до 1994 года, может производиться так, чтобы это не приводило к превышению верхнего предела разницы, и в этой связи одобрила процедуру, предлагаемую для регулирования системы коррективов по месту службы в рамках нынешнего диапазона разницы, содержащуюся в пункте 109 *b* тома I семнадцатого годового доклада Комиссии[85],

1. *принимает к сведению* выводы Комиссии по международной гражданской службе, содержащиеся в главе IV раздела A ее восемнадцатого годового доклада, касающегося эволюции разницы и ее регулирования в течение пятилетнего периода 1990-1994 годов[19];

2. *принимает также к сведению* исследование Комиссии по вопросу о методологии определения разницы в стоимости жизни между Нью-Йорком и Вашингтоном, О.К., в контексте исчисления разницы в чистом вознаграждении;

3. *просит* Комиссию учитывать мнения, выраженные государствами-членами в отношении завершения вышеупомянутого исследования, и представить Генеральной Ассамблее доклад о применении данной методологии;

B. Шкала базовых/минимальных окладов

ссылаясь на пункт 1 раздела I.H своей резолюции 44/198 от 21 декабря 1989 года, в котором она одобрила установление нижнего предела чистых окладов в сравнении с соответствующими пределами чистых базовых окладов сотрудников на сопоставимых должностях в базовом городе гражданской службы-компаратора,

утверждает введение с 1 марта 1993 года пересмотренной шкалы валовых и чистых окладов сотрудников категории специалистов и выше, содержащейся в приложении I к настоящей резолюции, и соответствующие поправки к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций, изложенные в приложении II к настоящей резолюции, и принимает к сведению мнения, выраженные в этой связи государствами-членами, и увязку шкалы с матричной таблицей для расчета надбавки за мобильность и работу в трудных условиях, упомянутой в разделе V настоящей резолюции;

C. Компаратор

напоминая, что в пункте 1 раздела VI своей резолюции 46/191 A она одобрила выводы Комиссии по международной гражданской службе в отношении методологии проведения проверок в целях определения наиболее высокооплачиваемой гражданской службы, которая изложена в приложении V к тому I ее семнадцатого годового доклада[85],

напоминая также, что в пункте 2 раздела VI своей резолюции 46/191 A она предложила Комиссии проанализировать возможное влияние закона 1990 года о сопоставимости вознаграждения федеральных служащих на размеры вознаграждения у нынешнего компаратора, федеральной гражданской службы Соединенных Штатов, включив в этот анализ полную информацию по всем системам специальных выплат, введенным гражданской службой-компаратором, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад по этому вопросу,

отмечая, что проведенные Комиссией в ответ на просьбу Административного комитета по координации сопоставления размеров вознаграждения с

другими крупными международными организациями, не входящими в общую систему Организации Объединенных Наций, показали, что размеры вознаграждения в этих организациях выше, чем в организациях общей системы,

вновь предлагает Комиссии по международной гражданской службе завершить этап I ее исследования по определению наиболее высокооплачиваемой гражданской службы и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии и в этой связи предлагает Комиссии также изучить все аспекты применения принципа Ноблемера с целью обеспечить конкурентоспособность общей системы Организации Объединенных Наций;

D. Система субсидирования арендной платы

напоминая о своей просьбе к Комиссии по международной гражданской службе изучить опыт, накопленный за время функционирования нынешней системы субсидирования арендной платы в местах расположения штаб-квартир, которая содержится в пункте 5 раздела III ее резолюции 45/241,

1. *соглашается* с выводами Комиссии по международной гражданской службе, изложенными в пункте 130 ее доклада[19];

2. *просит* Комиссию обеспечить, чтобы условия применения системы субсидирования арендной платы были доведены до сведения организаций общей системы Организации Объединенных Наций;

E. Специальные профессиональные надбавки

учитывая свои резолюции 46/191 A и B от 20 декабря 1991 года и от 31 июля 1992 года, в которых она признала, что общая система Организации Объединенных Наций и Комиссия по международной гражданской службе должны эффективно реагировать на особые потребности и проблемы участвующих организаций, подчеркнув, что вопросы, касающиеся таких потребностей и проблем, должны решаться в рамках общей системы,

принимая во внимание мнения Комиссии о введении специальных профессиональных надбавок в рамках общей системы, изложенные в пунктах 172-175 и 177 ее доклада[19], и мнения, выраженные государствами-членами в Пятом комитете,

подчеркивая, что специальные профессиональные надбавки должны вводиться лишь в исключительных случаях наличия явных трудностей с набором и удержанием персонала, когда такие трудности установлены Комиссией в тесном сотрудничестве с заинтересованными организациями,

1. *одобряет*, в принципе, подход, изложенный Комиссией по международной гражданской службе в пункте 177 ее доклада[19] применительно к введению специальных профессиональных надбавок в общей системе Организации Объединенных Наций, и просит Комиссию представить рекомендации на рассмотрение Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

2. *подчеркивает*, что специальные профессиональные надбавки должны использоваться с соблюдением положений пункта 174 доклада Комиссии и что они должны применяться в отношении конкретных должностей, когда существуют очевидные проблемы, связанные с набором и удержанием персонала, и что их предоставление должно быть ограничено во времени;

3. *просит* Комиссию рассмотреть практическую возможность и последствия учета специальных профессиональных надбавок при исчислении разницы и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад по этому вопросу;

F. Надбавки на иждивенцев

ссылаясь на пункт 4 раздела I.G своей резолюции 44/198, в котором она предложила Комиссии по международной гражданской службе пересмотреть методологию определения надбавок на иждивенцев в свете налоговой практики компаратора,

принимая во внимание проведенный Комиссией обзор этого вопроса, содержащийся в пунктах 178-193 ее доклада[19],

1. *утверждает* увеличение с 1 января 1993 года размера надбавки на детей на 21 процент и увеличение на 50 процентов размера надбавки на иждивенцев второй ступени и рекомендации Комиссии по международной гражданской службе относительно критериев предоставления права на получение надбавок и относительно сохранения системы надбавок в местной валюте;

2. *отмечает*, что Комиссия будет пересматривать размер надбавок на иждивенцев каждые два года с целью обеспечить, в частности, чтобы принимались во внимание все соответствующие изменения законодательства в области налогообложения и социального обеспечения;

G. *Условия службы помощников Генерального секретаря и заместителей Генерального секретаря и структура шкалы окладов*

ссылаясь на раздел V своей резолюции 45/241, в котором она предложила Комиссии по международной гражданской службе вновь рассмотреть на всесторонней основе вопрос о вознаграждении сотрудников организаций общей системы Организации Объединенных Наций на должностях уровней помощника Генерального секретаря, заместителя Генерального секретаря и эквивалентных уровней,

ссылаясь также на рекомендации Комиссии, изложенные в пункте 173 тома I ее семнадцатого годового доклада[85] и вновь изложенные в пункте 207 ее восемнадцатого годового доклада[19],

ссылаясь далее на раздел VII своей резолюции 46/191 A, в которой она отложила обсуждение рекомендаций Комиссии до своей сорок седьмой сессии,

напоминая, что в пункте 3 раздела IX своей резолюции 46/191 A она предложила Комиссии включить в свою программу работы обзор разницы в чистом вознаграждении в Организации Объединенных Наций и федеральной гражданской службе Соединенных Штатов для отдельных классов должностей и представить доклад Генеральной Ассамблее как только представится возможность,

памятуя о предложениях Генерального секретаря, касающихся условий службы заместителей Генерального секретаря и помощников Генерального секретаря[86], и докладах Генерального секретаря о надбавках на представительские расходы для этой категории персонала в Организации Объединенных Наций[87],

принимая к сведению мнения, выраженные по этому вопросу Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам[88],

принимая во внимание замечания, высказанные государствами-членами в Пятом комитете,

принимая также к сведению рекомендацию, вынесенную Комиссии Административным комитетом по координации, относительно размеров вознаграждения персонала на должностях классов Д-1 и Д-2 и выводы Комиссии, изложенные в пункте 176 ее доклада[19],

1. *просит* Комиссию по международной гражданской службе разработать в тесном сотрудничестве с организациями надлежащие руководящие принципы применения пересмотренной системы покрытия расходов на жилье для имеющих на это право сотрудников, которая изложена в пункте 173 *с* тома I ее семнадцатого годового доклада[85], с учетом мнений, высказанных государствами-членами;

2. *постановляет* вернуться к рассмотрению вопроса об условиях службы помощников Генерального секретаря и заместителей Генерального секретаря, а также сотрудников на должностях эквивалентных уровней, включая вопрос о надбавках на представительские расходы, как только для этого представится возможность;

3. *предлагает* Комиссии продолжить рассмотрение структуры шкалы окладов сотрудников категории специалистов и выше на должностях всех уровней с учетом, в частности, общего размера разницы, установленного Генеральной Ассамблеей, и несоответствия размеров
разницы для различных классов должностей категории специалистов и представить Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад по этому вопросу;

III

Методология проведения обследований окладов сотрудников категории общего обслуживания

ссылаясь на пункт 4 раздела XIII своей резолюции 45/241 и раздел X своей резолюции 46/191 A, в которых, в частности, она предложила Комиссии по международной гражданской службе представить доклад об обзоре методологии проведения обследований окладов сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий в местах расположения штаб-квартир,

принимая во внимание выводы Комиссии по этому вопросу, изложенные в главе V ее доклада[19],

напоминая о своей просьбе к Генеральному секретарю, содержащейся в пункте 3 раздела XIII ее резолюции 45/241, представить Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о процедурах, с помощью которых Генеральный секретарь и другие административные руководители могли бы принимать меры в отношении шкал окладов сотрудников категории общего обслуживания, не соответствующие рекомендациям Комиссии, только после консультаций с надлежащими межправительственными органами и Комиссией,

1. *одобряет* подтверждение Комиссией по международной гражданской службе принципа Флемминга, сформулированного на ее пятнадцатой сессии в качестве основы для определения условий службы сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий;

2. *принимает к сведению* решения Комиссии о внесении в методологию уточнений и изменений, изложенные в пункте 231 ее доклада[19], и процедуры для их вступления в силу, изложенные в пункте 232 доклада, при том понимании, что такие изменения будут учитываться начиная с обследования окладов, проводимого в настоящее время в Париже;

3. *призывает* все организации обеспечить, чтобы осуществление промежуточных корректировок окладов не возобновлялось до тех пор, пока организации не примут мер по рекомендациям Комиссии на основе всеобъемлющего обследования окладов сотрудников категории общего обслуживания;

4. *выражает сожаление* по поводу того, что она до сих пор не получила доклад о процедурах, которые следует применять в том случае, если обследование окладов сотрудников категории общего обслуживания проводится не в соответствии с рекомендациями Комиссии, приветствует намерение Генерального секретаря осуществить резолюцию 45/241 и просит Генерального секретаря представить этот доклад не позднее сорок девятой сессии Ассамблеи;

IV

Субсидия на образование

ссылаясь на пункт 2 раздела III.B своей резолюции 43/226 от 21 декабря 1988 года, в котором она утвердила в качестве временной меры рекомендации Комиссии по международной гражданской службе в отношении порядка возмещения расходов в рамках субсидии на образование по различным валютным зонам,

1. *одобряет* пересмотренную методологию определения размеров субсидии на образование, содержащуюся в приложении VII к докладу Комиссии по международной гражданской службе[19];

2. *утверждает* увеличение максимальных размеров возмещения в пяти валютных зонах, как это рекомендовано Комиссией в пункте 252 ее доклада;

3. *предлагает* Комиссии представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад о практике выплаты субсидии на образование на основе пересмотренной методологии с учетом мнений государств-членов по этому вопросу;

V

Система надбавки за мобильность и работу в трудных условиях

ссылаясь на раздел I.E своей резолюции 44/198, в котором она ввела надбавку за мобильность и работу в трудных условиях с 1 июля 1990 года и предложила Комиссии по международной гражданской службе представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о практике выплаты этой надбавки и субсидии при назначении,

ссылаясь также на пункт 1 раздела V своей резолюции 46/191 A, в котором она просила Комиссию включить в ее доклад о практике выплаты надбавки за мобильность и работу в трудных условиях анализ эффективности затрат на применение системы этой надбавки, а также оценку преимуществ в области управления кадрами,

1. *принимает к сведению* выводы Комиссии по международной гражданской службе в отношении функционирования системы надбавки за мобильность и работу в трудных условиях, содержащиеся в главе VII ее доклада[19];

2. *поддерживает* сохранение существующих параметров системы надбавки за мобильность и работу в трудных условиях;

3. *принимает к сведению также* намерение Комиссии провести обзор функционирования системы после того, как будет накоплено больше опыта в области ее применения;

4. *предлагает* Комиссии включить в ее предстоящий обзор следующие элементы:

a) процедуру корректировки, которая увязывает показатели матричной таблицы с пересмотренными ставками шкалы базовых/минимальных окладов;

b) процентные показатели, относящиеся к матричной таблице, в сопоставлении также с процентными показателями, применяемыми в гражданской службе-компараторе, и, особенно, процентные показатели, относящиеся к местам службы категорий H и A;

c) анализ того, насколько каждый из составных элементов, определяющих показатели матричной таблицы, отвечает потребностям организаций;

d) точную количественную оценку экономии средств;

и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад по этому вопросу;

VI

Положение женщин в системе Организации Объединенных Наций

ссылаясь на раздел XI своей резолюции 45/241, в котором она предложила Комиссии по международ-

ной гражданской службе, действуя совместно с организациями общей системы и с представителями персонала, изучить конкретные и практические меры по реализации ранее выносившихся рекомендаций и предложений, касающихся положения женщин в системе Организации Объединенных Наций,

высоко оценивая работу, проделанную Рабочей группой Комиссии по вопросу о положении женщин в системе Организации Объединенных Наций, как изложено в главе VIII доклада Комиссии[19],

1. *настоятельно призывает* организации общей системы Организации Объединенных Наций начать осуществление в 1993 году последовательного плана улучшения положения женщин в каждой организации при полном соблюдении их основных документов и с учетом рекомендаций Комиссии по международной гражданской службе и этом контексте уделять внимание не только вопросам представленности, продвижения по службе и развития карьеры женщин, но и вопросам сочетания работы с выполнением семейных обязанностей, вопросам найма на работу супругов и создания в организациях условий, способствующих обеспечению равного участия мужчин и женщин в их работе;

2. *предлагает* Комиссии продолжать на регулярной основе представлять доклады как о степени выполнения ранее вынесенных рекомендаций в этой области, так и о новых инициативах, предложенных ею или выдвинутых организациями в целях улучшения положения женщин в общей системе;

VII

Аспекты кадровой политики

ссылаясь на свои просьбы, содержащиеся в пункте 1 раздела XII ее резолюции 45/241 и в разделе VIII ее резолюции 46/191 A о том, чтобы Комиссия по международной гражданской службе в первоочередном порядке возобновила активное рассмотрение вопросов существа, охватываемых статьями 13 и 14 ее статута, и прежде всего провела обзор систем учета служебных заслуг и служебной аттестации в рамках общей системы Организации Объединенных Наций,

отмечая, в частности, включение исследований по вопросам служебной аттестации и учета служебных заслуг в программу работы Комиссии на 1993 и 1994 годы,

настоятельно призывает Комиссию по международной гражданской службе в дополнение к исследованиям, проводимым в области вознаграждения, уделять равное внимание в программе своей работы мерам, призванным способствовать рациональному управлению кадрами в международной гражданской службе, включая прогнозирование в области набора на службу,
планирование людских ресурсов, рациональное использование возможностей персонала и повышение квалификации персонала и его обучение.

94-е пленарное заседание,
23 декабря 1992 года

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Шкала окладов сотрудников категории специалистов и выше[a], в которой указаны годовые валовые оклады и чистые эквиваленты после вычета налогов по плану налогообложения персонала

(в долл. США)

Класс/ступень		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV	XV
ЗГС	Валовые	148 296														
	Чистые И	86 914														
	Чистые О	78 122														
ПГС	Валовые	134 454														
	Чистые И	79 716														
	Чистые О	72 087														
Д-2	Валовые	109 444	111 946	114 448	116 948	119 450	121 952									
	Чистые И	66 711	68 012	69 313	70 613	71 914	73 215									
	Чистые О	61 183	62 273	63 364	64 454	65 545	66 636									
Д-1	Валовые	96 315	98 417	100 529	102 667	104 810	106 952	109 094	111 237	113 377						
	Чистые И	59 847	60 961	62 075	63 187	64 301	65 415	66 529	67 643	68 756						
	Чистые О	55 304	56 308	57 296	58 228	59 162	60 096	61 030	61 964	62 897						
С-5	Валовые	84 528	86 430	88 332	90 234	92 136	94 036	95 938	97 840	99 740	101 673	103 612	105 548	107 487		
	Чистые И	53 600	54 608	55 616	56 624	57 632	58 639	59 647	60 655	61 662	62 670	63 678	64 685	65 693		
	Чистые О	49 669	50 579	51 488	52 397	53 306	54 214	55 123	56 033	56 941	57 794	58 640	59 484	60 329		
С-4	Валовые	69 020	70 843	72 661	74 480	76 302	78 120	79 941	81 794	83 649	85 502	87 355	89 213	91 066	92 921	94 775
	Чистые И	45 271	46 255	47 237	48 219	49 203	50 185	51 168	52 151	53 134	54 116	55 098	56 083	57 065	58 048	59 031
	Чистые О	42 103	43 000	43 894	44 789	45 686	46 580	47 476	48 363	49 249	50 135	51 021	51 909	52 795	53 681	54 567
С-3	Валовые	55 753	57 431	59 111	60 787	62 467	64 145	65 839	67 550	69 259	70 970	72 680	74 389	76 098	77 807	79 519
	Чистые И	38 014	38 937	39 861	40 783	41 707	42 630	43 553	44 477	45 400	46 324	47 247	48 170	49 093	50 016	50 940
	Чистые О	35 520	36 356	37 192	38 027	38 864	39 699	40 538	41 380	42 220	43 062	43 904	44 744	45 585	46 426	47 268
С-2	Валовые	44 351	45 779	47 226	48 675	50 123	51 572	53 021	54 468	55 953	57 453	58 953	60 456			
	Чистые И	31 517	32 344	33 169	33 995	34 820	35 646	36 472	37 297	38 124	38 949	39 774	40 601			
	Чистые О	29 603	30 359	31 110	31 862	32 614	33 366	34 118	34 869	35 620	36 367	37 114	37 862			
С-1	Валовые	33 277	34 580	35 910	37 256	38 600	39 944	41 292	42 636	43 980	45 337					
	Чистые И	24 949	25 744	26 537	27 331	28 124	28 917	29 712	30 505	31 298	32 092					
	Чистые О	23 565	24 299	25 028	25 758	26 486	27 215	27 945	28 674	29 402	30 130					

И - ставка для сотрудников, имеющих на иждивении супругу (супруга) или ребенка.

О - ставка для сотрудников, не имеющих на иждивении супруги (супруга) или ребенка.

[a]Данная шкала составлена на основе включения 6,9 пункта множителя корректива по месту службы в чистый базовый оклад. С 1 марта 1993 года будут внесены соответствующие поправки в индексы коррективов по месту службы и множители. Впоследствии изменения в классах коррективов по месту службы будут осуществляться на основе изменений вновь консолидированных индексов коррективов по месту службы.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Поправка к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций

Положение 3.3

Заменить вторую таблицу в пункте *b* (i) следующей таблицей:

Общая сумма подлежащих налогообложению выплат (в долл. США)	*Ставки налогообложения персонала, применяемые к валовым базовым окладам*	
	Для сотрудников, имеющих на иждивении супругу (супруга) или ребенка	Для сотрудников не имеющих на иждивении супруги (супруга) или ребенка
Первые 15 000 долл. США в год	13,0	17,1
Следующие 5000 долл. США в год	31,0	34,2
Следующие 5000 долл. США в год	34,0	38,4
Следующие 5000 долл. США в год	37,0	41,7
Следующие 5000 долл. США в год	39,0	43,7
Следующие 10 000 долл. США в год	41,0	45,8
Следующие 10 000 долл. США в год	43,0	48,1
Следующие 10 000 долл. США в год	45,0	50,2
Следующие 15 000 долл. США в год	46,0	50,8
Следующие 20 000 долл. США в год	47,0	52,2
Остальные подлежащие налогообложению выплаты	48,0	56,4

47/217. Создание резервного фонда для операций по поддержанию мира

Генеральная Ассамблея,

с удовлетворением рассмотрев доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Повестка дня для мира"[89],

с удовлетворением рассмотрев также доклады Генерального секретаря[80], включая его доклад о работе Организации[90], и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[81],

отмечая, что Организация сталкивается со все расширяющимися задачами и возрастающими проблемами в области операций по поддержанию мира,

признавая непредсказуемый характер операций по поддержанию мира и связанную с этим необходимость обеспечения Генерального секретаря адекватными ресурсами для своевременного реагирования на кризисные ситуации,

признавая также, что существенно важно обеспечивать операции по поддержанию мира, особенно на этапах их развертывания, необходимыми финансовыми ресурсами, с тем чтобы они могли своевременно, в полной мере и эффективно осуществлять свои мандаты,

постановляет:

a) создать с 1 января 1993 года находящийся в ведении Генерального секретаря резервный фонд для операций по поддержанию мира в качестве механизма управления денежной наличностью для обеспечения быстрого реагирования Организации на потребности операций по поддержанию мира;

b) уполномочить Генерального секретаря производить авансирование из Фонда таких сумм, которые могут потребоваться для финансирования:

i) непредвиденных и чрезвычайных расходов, связанных с операциями по поддержанию мира, в рамках полномочий по взятию обязательств, утвержденных Генеральной Ассамблеей;

ii) бюджетных ассигнований, включая расходы на развертывание, утвержденных Генеральной Ассамблеей для новых, расширяемых или возобновляемых операций по поддержанию мира до получения начисленных взносов;

c) что авансовые выплаты, санкционированные в соответствии с подпунктом *b*, выше, возмещаются по получении взносов на эти цели;

d) что объем Фонда составит 150 млн. долл. США;

e) что доли государств-членов в Фонде остаются неизменными и исчисляются на основе процедуры распределения, предусмотренной в порядке исключения в резолюции 45/247 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года;

f) что Фонд финансируется следующим образом:

i) путем переноса остатка средств со специальных счетов Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период и Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций, после зачисления средств на счета государств-членов в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 45/265 от 17 мая 1991 года, 47/206 и 47/207 от 22 декабря 1992 года, на основе последних ставок долевых взносов, установленных для Группы по оказанию помощи в переходный период и Ирано-иракской группы военных наблюдателей;

ii) путем переноса той или иной доли средств в размере 154 881 112 долл.США, удерживаемых в Общем фонде в соответствии с резолюцией 42/216 A Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1987 года, которая необходима для покрытия установленной доли каждого государства-члена в Резервном фонде для операций по поддержанию мира на основе процедуры распределения, предусмотренной в порядке исключения в резолюции 45/247 Ассамблеи;

g) что государства, которые становятся членами Организации Объединенных Наций после даты принятия этой резолюции и которые не претендуют на ту или иную долю в Фонде, вносят в него взносы в соответствии со шкалой распределения взносов на операции по поддержанию мира, действующей на дату начисления их первого взноса на операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;

h) что все непогашенные взносы на содержание Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период и/или Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций на дату окончательного закрытия этих счетов переводятся как средства к получению в Резервный фонд для операций по поддержанию мира;

i) i) что сумма, упоминаемая в подпункте *f* (i), выше, зачисляется на счета государств-членов, которые в полном объеме выплатили свои долевые взносы на содержание Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период и/или Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций, после ликвидации Резервного фонда для операций по поддержанию мира;

ii) что сумма, упоминаемая в подпункте *f* (ii), выше, определяет сокращение объема средств, причитающихся государствам-членам в Общем фонде, на величину сумм, переведенных в Резервный фонд для операций по поддержанию мира, и кредитуется государствам-членам, которые не имеют непогашенных долевых взносов в регулярный бюджет за двухгодичный период 1986-1987 годов, после ликвидации Резервного фонда для операций по поддержанию мира;

j) рассмотреть вопрос о начислении процентов на суммы в Фонде при первой возможности на ее сорок седьмой сессии;

k) что руководство Фондом осуществляется в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций без ущерба для финансирования деятельности из регулярного бюджета;

l) просить Генерального секретаря представить доклад о мерах, принятых в осуществление настоящей резолюции, как только для этого представится возможность на ее сорок седьмой сессии.

94-е пленарное заседание,
23 декабря 1992 года

47/218. Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о составе существующих групп государств-членов для распределения расходов на операции по поддержанию мира, финансируемых за счет начисленных взносов[91],

рассмотрев также записку Генерального секретаря[92], препровождающую сообщение Чехословакии Пятому комитету,

учитывая особую ответственность государств - постоянных членов Совета Безопасности при финансировании операций по поддержанию мира, которая упоминается в ее резолюции 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, озаглавленной "Общие руководящие принципы для распределения стоимости будущих операций по поддержанию мира, связанных с крупными расходами",

ссылаясь на свою резолюцию 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года, в которой определен состав групп для начисления взносов на финансирование Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций, и на последующие резолюции, касающиеся состава групп, последней из которых является резолюция 47/41 от 1 декабря 1992 года о финансировании Операции Организации Объединенных Наций в Сомали,

ссылаясь также на свои предыдущие решения, касающиеся того факта, что для покрытия расходов, связанных с операциями по поддержанию мира, необходима процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии вносить сравнительно более крупные взносы и что экономически менее развитые страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такие операции,

вновь подтверждая, что финансирование операций по поддержанию мира является коллективной ответственностью всех государств-членов в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

I

ссылаясь на пункт 6 своей резолюции 46/233 от 19 марта 1992 года о финансировании Сил Организации Объединенных Наций по охране,

1. *постановляет*, в порядке исключения, в отношении распределения ассигнований, упомянутых в резолюциях Генеральной Ассамблеи 46/233 от 19 марта 1992 года, 46/222 B и 46/240 от 22 мая 1992 года, 46/195 B от 31 июля 1992 года и 47/41 от 1 декабря 1992 года, следующее:

a) включить Сан-Марино в группу государств-членов, указанную в пункте 3*b* резолюции 43/232 Ассамблеи от 1 марта 1989 года, и исчислять ее взнос на финансирование операций по поддержанию мира согласно положениям соответствующих резолюций, которые будут приняты Ассамблеей в отношении шкалы взносов;

b) включить Азербайджан, Армению, Боснию и Герцеговину, Грузию, Казахстан, Кыргызстан, Республику Молдову, Словению, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан и Хорватию в группу государств-членов, указанную в пункте 3 *c* резолюции 43/232, исчислять их взносы на финансирование операций по поддержанию мира согласно положениям соответствующих резолюций, которые будут приняты Ассамблеей, в отношении шкалы взносов, и определять ставку взноса Российской Федерации на основе ее соответствующих ставок взносов по регулярному бюджету;

2. *принимает к сведению* тот факт, что Чехословакия прекратит свое существование 31 декабря 1992 года[93];

II

признавая, что нынешний состав групп для распределения расходов на операции по поддержанию мира определен в порядке исключения,

отмечая, что в докладе Генерального секретаря о составе существующих групп государств-членов для распределения расходов на операции по поддержанию мира, финансируемых за счет начисленных взносов[91], рассмотрены не все аспекты распределения стран по тем четырем группам, которые определены в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи для целей финансирования операций по поддержанию мира,

просит Председателя Пятого комитета созвать в ходе сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи рабочую группу открытого состава Пятого комитета для рассмотрения вопроса о разбивке государств-членов по группам для распределения расходов на операции по поддержанию мира, имея в виду установить стандартные критерии в целях обеспечения того, чтобы такая разбивка производилась на последовательной основе, которая могла бы быть использована для распределения государств-членов по группам применительно ко всем будущим операциям по поддержанию мира, и представить доклад по этому вопросу Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

III

ссылаясь на свои резолюции 44/192 A-C от 21 декабря 1989 года и 45/258 от 3 мая 1991 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира[94] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[95],

рассмотрев также доклад Генерального секретаря о пересмотре ставок возмещения расходов правительствам государств, предоставляющих войска[96],

подтверждая необходимость продолжать совершенствовать административное и финансовое управление операциями по поддержанию мира,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира[94] и соглашается с замечаниями и рекомендациями, содержащимися в соответствующем докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[95];

2. *принимает также к сведению* доклад Генерального секретаря о пересмотре ставок возмещения расходов правительствам государств, предоставляющих войска[96], и просит Генерального секретаря держать этот вопрос в поле зрения и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

3. *призывает* те государства-члены, которые еще не ответили на разосланный Генеральным секретарем вопросник, содержащий просьбу представить информацию о шкалах окладов военнослужащих по состоянию на декабрь 1991 года, сделать это как можно скорее;

4. *с беспокойством отмечает* тот факт, что вследствие неполной выплаты финансовых взносов расходы государств, предоставляющих войска, возмещаются не в полном объеме установленных ставок в отношении некоторых операций;

5. *подтверждает свою просьбу* о том, чтобы Генеральный секретарь выплачивал, насколько это возможно, задолженность государствам, которые предоставляют сейчас или предоставляли в прошлом свои войска;

6. *просит* Генерального секретаря как главное административное должностное лицо продолжать укрепление и реорганизацию подразделений Секретариата, занимающихся операциями по поддержанию мира, с тем чтобы они могли эффективно и действенно решать вопросы планирования, развертывания, оперативного управления и прекращения этих операций;

7. *вновь повторяет свой призыв* ко всем государствам-членам полностью и своевременно выплачивать начисленные им взносы и призывает те государства, которые могут это сделать, вносить добровольные взносы, приемлемые для Генерального секретаря;

8. *отмечает*, что запрошенные у Генерального секретаря в пункте 13 резолюции 45/258 Генеральной Ассамблеи доклады о резервных запасах обычно используемых оборудования и предметов снабжения и использовании гражданских лиц в операциях по поддержанию мира не были представлены, и просит представить эти доклады Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

9. *отмечает также*, что запрошенный у Генерального секретаря в пункте 14 резолюции 45/258 Генеральной Ассамблеи доклад об обзоре нынешней практики и подходах, касающихся исчисления расходов, которые несет Организация Объединенных Наций при проведении операций по поддержанию мира, в том числе финансовых договоренностей Организации с правительствами в отношении таких исчислений, еще не представлен, и просит представить этот доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира";

IV

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об операции Организации Объединенных Наций на Кипре[97] и решение Совета Безопасности, содержащееся в его резолюции 796 (1992) от 14 декабря 1992 года,

отмечая призыв Генерального секретаря ко всем государствам-членам вносить добровольные взносы на специальный счет для Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре[98],

призывает все государства - члены Организации Объединенных Наций положительно откликнуться на призыв Генерального секретаря о внесении добровольных взносов на финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре.

94-е пленарное заседание,
23 декабря 1992 года

47/219. Вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов

Генеральная Ассамблея

I

ПЕРВЫЙ ДОКЛАД КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ

принимает к сведению с удовлетворением первый доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[99];

II

СТРОИТЕЛЬСТВО ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ КОНФЕРЕНЦИОННЫХ ПОМЕЩЕНИЙ В АДДИС-АБЕБЕ И БАНГКОКЕ

принимает к сведению доклад Генерального секретаря[100] и соглашается с рекомендациями и просьбами, высказанными Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в пункте 4 его доклада[101];

III

РЕКОМЕНДАЦИЯ КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕТА ПО ВОПРОСАМ РАЗОРУЖЕНИЯ

1. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря[102];

2. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса об уровне вспомогательных расходов, относимых на счет Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения;

IV

СМЕТА, ПЕРЕСМОТРЕННАЯ С УЧЕТОМ РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА, ПРИНЯТЫХ НА ЕГО ОСНОВНОЙ СЕССИИ 1992 ГОДА

1. *утверждает* представленную Генеральным секретарем в его докладе[103] смету, пересмотренную на дополнительную сумму в размере 292 500 долл. США по разделам 21, 23, 24 и 26 - 28 бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов,

2. *утверждает также* представленную Генеральным секретарем в добавлении к его докладу[104] дополнительную пересмотренную смету в размере 71 300 долл. США по разделу 21 при том понимании, что Генеральный секретарь рассмотрит вопрос о возможном перераспределении в контексте пересмотренной сметы, которая будет представлена им Генеральной Ассамблее в начале следующего года;

V

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ВЫЧИСЛИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР: БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА НА 1993 ГОД

1. *утверждает* бюджетную смету Международного вычислительного центра на 1993 год в размере 13 789 700 долл. США, содержащуюся в докладе Генерального секретаря[105];

2. *просит* представлять в будущем бюджет Центра в такой форме, которая соответствует уникальному характеру бюджета Центра;

VI

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ В ОТНОШЕНИИ СЕКРЕТАРИАТА НАУЧНОГО КОМИТЕТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЙСТВИЮ АТОМНОЙ РАДИАЦИИ

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[106];

2. *просит* Генерального секретаря изучить возможность альтернативных мер в отношении секретариата Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации в связи с его местом организационной структуры и процедурами его административной поддержки;

VII

ДОЛЖНОСТНЫЕ КЛАССЫ СЕКРЕТАРЕЙ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ДИРЕКТИВНЫХ ОРГАНОВ

1. *принимает к сведению* записку Секретариата[107];

2. *просит* Генерального секретаря изучить ситуацию в контексте подготовки предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов;

VIII

ПЕРЕСМОТРЕННАЯ СМЕТА ПО РАЗДЕЛУ 24 ("ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА")

1. *принимает к сведению* представленную Генеральным секретарем в его докладе[108] пересмотренную смету, предполагающую выделение по этому разделу дополнительной суммы в размере 95 000 долл. США, и рекомендации Консультативного

комитета по административным и бюджетным вопросам[109];

2. *рекомендует* Генеральному секретарю включить информацию о любых дополнительных необходимых ассигнованиях в его окончательный доклад об исполнении бюджета по данному разделу бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов;

IX

ПЕРЕСМОТРЕННАЯ СМЕТА ПО РАЗДЕЛУ 21D ("ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОЕ ПРАВОСУДИЕ")

1. *принимает к сведению* представленную Генеральным секретарем в его докладе пересмотренную смету[110] и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[111];

2. *одобряет* предложение Генерального секретаря о финансировании дополнительных потребностей в связи с расширением программы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия за счет общих ассигнований по разделам 21, 23-26 и 33 бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов;

X

ПЕРЕСМОТРЕННАЯ СМЕТА ПО РАЗДЕЛУ 27 ("ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЗАПАДНОЙ АЗИИ")

1. *принимает к сведению* представленную Генеральным секретарем в его докладе пересмотренную смету[112] и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[113];

2. *одобряет* предложения Генерального секретаря отразить предполагаемую экономию в размере 5 600 000 долл. США в двухгодичном периоде 1992-1993 годов в своем первом докладе об исполнении бюджета по программам на этот двухгодичный период и сохранить размеры утвержденных Генеральной Ассамблеей по данному разделу ассигнований (50 381 500 долл. США) с учетом предполагаемых дополнительных обязательств, касающихся ретроактивной оплаты расходов, понесенных в Багдаде, а также возможности перевода штаб-квартиры Экономической и социальной комиссии для Западной Азии к концу нынешнего двухгодичного периода;

XI

НАДБАВКА НА ПРЕДСТАВИТЕЛЬСКИЕ РАСХОДЫ ДЛЯ ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ И ПОМОЩНИКОВ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ И РАСХОДЫ НА ПРОТОКОЛЬНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ, СВЯЗАННЫЕ С ПРОВЕДЕНИЕМ ОФИЦИАЛЬНЫХ ПРИЕМОВ

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря[87];

2. *рекомендует* отложить рассмотрение этого вопроса и, принимая во внимание мнения делегаций, провести в ближайшее время дополнительный обзор с учетом будущих решений, которые будут приняты в связи с реорганизацией Секретариата;

XII

АФРИКАНСКИЙ ИНСТИТУТ ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ И ПЛАНИРОВАНИЯ И МНОГОНАЦИОНАЛЬНЫЕ ЦЕНТРЫ ПО ПРОГРАММИРОВАНИЮ И ПЕРАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ДЛЯ АФРИКИ

одобряет предложения Генерального секретаря и замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[114];

XIII

ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ВНЕДРЕНИЯ НОВОЙ ТЕХНИКИ В ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ДОКЛАД О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОЕКТА СОЗДАНИЯ СИСТЕМЫ НА ОПТИЧЕСКИХ ДИСКАХ

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[115];

2. *одобряет* рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в пунктах 34, 36 и 37 его доклада[116];

XIV

ПРОЕКТ СОЗДАНИЯ КОМПЛЕКСНОЙ СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[117];

2. *одобряет* рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в пунктах 21-32 его доклада[116];

XV

Всеобъемлющее исследование вопроса о гонорарах, выплачиваемых членам органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций

1. *постановляет* отложить до своей возобновленной сорок седьмой сессии рассмотрение всего вопроса о гонорарах;

2. *уполномочивает* Генерального секретаря до получения результатов обзора принять соответствующие меры на исключительной основе и при согласии Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении пункта 55 его доклада[118] в соответствии с общими рамками нынешних резолюций и решений, касающихся данного вопроса, рекомендует Генеральному секретарю сообщить о принимаемых им мерах в заключительном докладе об исполнении бюджета на двухгодичный период 1992-1993 годов и постановляет вернуться к этому вопросу на своей сорок восьмой сессии;

XVI

Пересмотренная смета по разделу 28 ("Права человека")

1. *принимает к сведению* представленную Генеральным секретарем пересмотренную смету[119] и рекомендации Консультативного комитета;

2. *одобряет* предложение Генерального секретаря при том понимании, что в отношении его просьбы о выделении суммы в размере 760 000 долл. США Генеральный секретарь будет осуществлять в рамках общего объема пересмотренных ассигнований на двухгодичный период 1992-1993 годов другие мероприятия Центра по правам человека, в отношении которых он испрашивал дополнительные ресурсы, и представит отчет Генеральной Ассамблее в окончательном докладе об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов;

XVII

Пересмотренная смета по разделу 38 ("Деятельность в области права"): Комиссия экспертов, созданная в соответствии с резолюцией 780 (1992) Совета Безопасности

1. *принимает к сведению* представленную Генеральным секретарем пересмотренную смету[120] и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

2. *утверждает* дополнительные ассигнования в размере 646 700 долл. США при том понимании, что потребности будут покрываться не за счет ресурсов резервного фонда;

XVIII

Пересмотренная смета по разделу 31 ("Общественная информация"): создание семи временных отделений Организации Объединенных Наций

1. *принимает к сведению* представленную Генеральным секретарем пересмотренную смету[121];

2. *просит* Генерального секретаря вновь представить полный доклад о создании и функционировании семи временных отделений Организации Объединенных Наций, в том числе о штатном расписании, осуществлении проектов и комплексном бюджете с полным указанием источников финансирования, на ее возобновленной сорок седьмой сессии, согласно соответствующим резолюциям и решениям компетентных органов Организации Объединенных Наций в отношении оперативной деятельности и деятельности в области общественной информации и с учетом мнений, высказанных по этому вопросу государствами-членами в Пятом комитете Генеральной Ассамблеи в ходе ее сорок седьмой сессии.

XIX

Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Южной Африке

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[122] и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

2. *утверждает* ассигнования в размере 13 121 300 долл. США по разделу 2 ("Операции по поддержанию мира и специальные миссии") бюджета по программам на 1992-1993 годы в отношении Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Южной Африке на период с середины сентября 1992 года по 31 декабря 1993 года при том понимании, что эти потребности будут покрываться без учета процедур, касающихся резервного фонда, и без ущерба для будущего режима финансирования;

3. *утверждает также* ассигнования в размере 1 673 200 долл. США по разделу 36 ("Налогообложение персонала") бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов, которые будут компенсированы такой же суммой по разделу 1 сметы поступлений ("Поступления по плану налогообложения персонала");

4. *просит* Генерального секретаря представить Консультативному комитету на его весенней сессии 1993 года доклад об исполнении бюджета Миссии, включая информацию о фактических расходах с момента ее создания и пересмотренные потребности на 1993 год с учетом событий в регионе;

XX

Рекомендации, сделанные Комитетом по программе и координации на его тридцать второй сессии

1. *принимает к сведению* информацию, представленную Генеральным секретарем в его заявлении о последствиях для бюджета по программам[123], и замечания, высказанные Комитетом по программе и координации и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам;

2. *рекомендует* провести следующую серию совместных заседаний Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации в Нью-Йорке;

XXI

Установка надлежащей сигнальной системы

одобряет замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении установки надлежащей сигнальной системы;

XXII

Административные и финансовые процедуры в отношении Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками

принимает к сведению записку Секретариата об административных и финансовых процедурах в отношении Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками[124];

XXIII

Программа Организации Объединенных Наций в области применения космической техники

принимает к сведению письмо Председателя Специального политического комитета на имя Председателя Пятого комитета относительно бюджетных ассигнований в связи с Программой Организации Объединенных Наций в области применения космической техники[125];

XXIV

Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций

постановляет в целях обеспечения минимальных временных потребностей Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, до того как Генеральная Ассамблея сможет рассмотреть этот вопрос на своей возобновленной сорок седьмой сессии, уполномочить Генерального секретаря выделить средства, не превышающие 400 000 долл. США, на период с 1 января по 28 февраля 1993 года за счет авансов из Фонда оборотных средств для покрытия всех расходов, связанных с обеспечением безопасности и содержанием помещений Института, а также расходов на содержание нынешнего числа сотрудников нью-йоркского отделения Института, которых предполагается перевести в другие организации системы Организации Объединенных Наций, в соответствии с резолюцией 42/197 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1987 года;

XXV

Путевые расходы представителей для участия в работе второй части тридцать третьей сессии Комитета по программе и координации

1. *принимает к сведению* заявление о последствиях для бюджета по программам по данному вопросу[126];

2. *утверждает* дополнительные ассигнования в размере 86 400 долл. США по разделу 1 (Общее формирование политики, руководство и координация) бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов;

XXVI

Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[127];

2. *утверждает* пересмотренные потребности, представленные Генеральным секретарем в его докладе;

3. *просит* Генерального секретаря предпринять шаги по улучшению качества доклада об исполнении бюджета в целях представления в нем более своевременной и транспарентной информации;

4. *настоятельно призывает* Комиссию по международной гражданской службе пересмотреть ставки налогообложения персонала в 1993 году;

XXVII

РАЗДЕЛ 15 ("КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ"): ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ТРИНАДЦАТИ ДОЛЖНОСТЯХ, ПРИДАННЫХ РАНЕЕ ПОДПРОГРАММЕ ПО ТОРГОВЛЕ МЕЖДУ СТРАНАМИ С РАЗЛИЧНЫМИ ЭКОНОМИЧЕСКИМИ И СОЦИАЛЬНЫМИ СИСТЕМАМИ

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о тринадцати должностях, приданных ранее подпрограмме по торговле между странами с различными экономическими и социальными системами[128];

2. *одобряет* рекомендации Комитета по программе и координации[129] и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[130];

XXVIII

РЕЗЕРВНЫЙ ФОНД

отмечает, что остаток средств на счетах Резервного фонда составляет 11 753 700 долл. США;

XXIX

ПЕРЕОЦЕНКА РАСХОДОВ В СВЯЗИ С РЕШЕНИЯМИ ПЯТОГО КОМИТЕТА, КАСАЮЩИМИСЯ ЗАЯВЛЕНИЙ О ПОСЛЕДСТВИЯХ ДЛЯ БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММАМ И ПЕРЕСМОТРЕННОЙ СМЕТЫ

утверждает увеличение объема средств в размере 121 300 долл. США по статьям расходов и в размере 18 500 долл. США по разделу 1 статьи поступлений бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов;

XXX

ОКАЗАНИЕ ПОМОЩИ В ОПЛАТЕ ПУТЕВЫХ РАСХОДОВ НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫМ И ДРУГИМ РАЗВИВАЮЩИМСЯ СТРАНАМ, ЯВЛЯЮЩИМСЯ ЧЛЕНАМИ КОМИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ

постановляет отложить рассмотрение этого вопроса до возобновленной сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

94-е пленарное заседание,
23 декабря 1992 года

47/220. Бюджет по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов

A

ПЕРЕСМОТРЕННЫЕ БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1992-1993 ГОДОВ

Генеральная Ассамблея

постановляет, что в двухгодичном периоде 1992-1993 годов сумма в размере 2 389 234 900 долл. США, выделенная на основании резолюции 46/186 A от 20 декабря 1991 года, увеличивается на 78 804 300 долл. США следующим образом:

Раздел	*Сумма, утвержденная в резолюции 46/186 A*	*Увеличение (или сокращение)*	*Пересмотренные ассигнования*
		(*В долл. США*)	
ЧАСТЬ I. *Общее формирование политики, руководство и координация*			
1. Общее формирование политики, руководство и координация	35 256 900	(635 200)	34 621 700
ИТОГО ПО ЧАСТИ I	35 256 900	(635 200)	34 621 700
ЧАСТЬ II. *Политические вопросы*			
2. Операции по поддержанию мира и специальные миссии	96 225 000	12 863 400	109 088 400

Раздел	*Сумма, утвержденная в резолюции 46/186 A*	*Увеличение (или сокращение)*	*Пересмотренные ассигнования*
		(В долл. США)	
3. Политические вопросы и дела Совета Безопасности	15 796 000	(11 794 800)	4 001 200
4. Политические вопросы и дела Генеральной Ассамблеи и секретариатское обслуживание	12 411 600	(9 149 700)	3 261 700
5. Разоружение	13 108 800	(8 531 300)	4 577 500
6. Специальные политические вопросы, региональное сотрудничество, опека и деколонизация	9 365 100	(6 513 600)	2 851 500
7. Ликвидация апартеида	8 234 900	(6 104 000)	2 130 900
37. Департамент по политическим вопросам	-	43 085 300	43 085 300
ИТОГО ПО ЧАСТИ II	155 141 400	13 855 100	168 996 500
ЧАСТЬ III. *Международное правосудие и право*			
8. Международный Суд	17 484 000	1 001 000	18 485 000
9. Деятельность в области права	21 698 300	(16 355 700)	5 342 600
10. Морское право и вопросы океана	9 032 800	(6 719 900)	2 312 900
38. Деятельность в области права	-	24 155 600	24 155 600
ИТОГО ПО ЧАСТИ III	48 215 100	2 081 000	50 296 100
ЧАСТЬ IV. *Международное сотрудничество в целях развития*			
11. Развитие и международное экономическое сотрудничество	18 933 000	(4 433 900)	14 499 100
12. Регулярная программа технического сотрудничества	40 679 800	(533 600)	40 146 200
13. Департамент по международным экономическим и социальным вопросам	54 691 200	(40 953 600)	13 737 600
14. Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития	27 394 600	(20 608 300)	6 786 300
15. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	90 040 700	2 473 300	92 514 000
16. Центр по международной торговли	17 916 200	573 600	18 489 800
17. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	12 743 600	88 500	12 832 100
18. Центр по науке и технике в целях развития	4 824 900	(3 422 200)	1 402 700

Раздел	*Сумма, утвержденная в резолюции 46/186 A*	*Увеличение (или сокращение)*	*Пересмотренные ассигнования*
		(В долл. США)	
19. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)	11 405 700	624 200	12 029 900
20. Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям	12 740 900	(8 992 600)	3 748 300
21. Социальное развитие и гуманитарные вопросы	13 798 300	902 000	14 700 300
22. Международный контроль над наркотическими средствами	13 499 700	(115 900)	13 383 800
39. Департамент по экономическому и социальному развитию	-	82 116 600	82 116 600
ИТОГО ПО ЧАСТИ IV	318 668 600	7 718 100	326 386 700
ЧАСТЬ V *Региональное сотрудничество в целях развития*			
23. Экономическая комиссия для Африки	74 547 000	(2 497 700)	72 049 300
24. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	51 605 000	3 696 900	55 301 900
25. Европейская экономическая комиссия	41 124 400	1 385 400	42 509 800
26. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	67 371 000	(20 300)	67 350 700
27. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии	50 381 500	(5 047 600)	45 333 900
ИТОГО ПО ЧАСТИ V	285 028 900	(2 483 300)	282 545 600
ЧАСТЬ VI. *Права человека и гуманитарные вопросы*			
28. Права человека	23 297 200	1 710 300	25 007 500
29. Защита беженцев и оказание им помощи	60 771 100	2 840 600	63 611 700
30. Операции по оказанию помощи в случае стихийных бедствий	7 770 000	(5 759 400)	2 010 600
40. Департамент по гуманитарным вопросам	-	9 870 700	9 870 700
ИТОГО ПО ЧАСТИ VI	91 838 300	8 662 200	100 500 500
ЧАСТЬ VII. *Общественная информация*			
31. Общественная информация	100 371 000	2 635 000	103 006 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ VII	100 371 000	2 635 000	103 006 000

	Сумма, утвержденная в резолюции 46/186 A	*Увеличение (или сокращение)*	*Пересмотренные ассигнования*
Раздел		*(В долл. США)*	
ЧАСТЬ VIII. *Общее обслуживание*			
32. Обслуживание конференций	421 556 200	(315 114 800)	106 441 400
33. Администрация и управление	418 473 200	(315 363 400)	103 110 200
41. Администрация и управление	-	643 588 100	643 588 100
ИТОГО ПО ЧАСТИ VIII	840 029 800	13 109 900	853 139 700
ЧАСТЬ IX. *Специальные расходы*			
34. Специальные расходы	45 035 000	2 626 700	47 661 700
ИТОГО ПО ЧАСТИ IX	45 035 000	2 626 700	47 661 700
ЧАСТЬ X *Капитальные расходы*			
35. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	95 512 700	3 337 500	98 850 200
ИТОГО ПО ЧАСТИ X	95 512 700	3 337 500	98 850 200
ЧАСТЬ XI. *Налогообложение персонала*			
36. Налогообложение персонала	374 137 200	27 897 300	402 034 500
ИТОГО ПО ЧАСТИ XI	374 137 200	27 897 300	402 034 500
ВСЕГО	2 389 234 900	78 804 300	2 468 039 200

94-е пленарное заседание,
23 декабря 1992 года

B

Пересмотренная смета поступлений на двухгодичный период 1992-1993 годов

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на двухгодичный период 1992-1993 годов смета поступлений в размере 449 213 300 долл. США, утвержденная в ее резолюции 46/186 B от 20 декабря 1991 года, увеличивается на 21 803 100 долл. США следующим образом:

	Сумма, утвержденная в резолюции 46/186 A	*Увеличение (или сокращение)*	*Пересмотренная смета*
		(В долл. США)	
Раздел сметы поступлений			
1. Поступления по плану налогообложения персонала	379 926 000	28 077 900	408 003 900
ИТОГО ПО РАЗДЕЛУ 1	379 926 000	28 077 900	408 003 900
2. Общие поступления	62 444 800	(3 149 600)	59 295 200
3. Приносящие доход виды деятельности	6 842 500	(3 125 200)	3 717 300
ИТОГО ПО РАЗДЕЛАМ 2 И 3	69 287 300	(6 274 800)	63 012 500
ВСЕГО	449 213 300	21 803 100	471 016 400

94-е пленарное заседание,
23 декабря 1992 года

C

ФИНАНСИРОВАНИЕ АССИГНОВАНИЙ НА 1993 ГОД

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1993 год:

1. бюджетные ассигнования на общую сумму 1 273 421 750 долл. США, представляющую собой 1 194 617 450 долл. США - половину ассигнований, первоначально утвержденных на двухгодичный период 1992-1993 годов в резолюции 46/186 A Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1991 года, плюс 78 804 300 долл. США, увеличение ассигнований, утвержденных в ходе сорок седьмой сессии в резолюции A, выше, финансируются в соответствии с положениями 5.1 и 5.2 Финансовых положений Организации Объединенных Наций следующим образом:

a) 40 176 315 долл. США, которые складываются из:

i) суммы в 28 268 850 долл. США, которая является суммой нетто от 34 643 650 долл. США - половина сметных поступлений, утвержденных на двухгодичный период 1992-1993 годов в ее резолюции 46/186 B от 20 декабря 1991 года, за исключением поступлений по плану налогообложения персонала, компенсируемых суммой в 6 274 800 долл. США - сокращение сметных поступлений, за исключением поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных в резолюции B, выше;

ii) 11 807 465 долл. США - остаток неизрасходованных средств по состоянию на 31 декабря 1991 года;

b) 1 233 245 435 долл. США - взносы государств-членов в соответствии с резолюцией 46/221 A Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1991 года и решением 47/456 от 23 декабря 1992 года о шкале взносов на 1992, 1993 и 1994 годы;

2. в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года в счет взносов государств-членов засчитывается их соответствующая доля в Фонде уравнения налогообложения на общую сумму 218 040 900 долл. США, которая складывается из:

a) 189 963 000 долл. США - половина сметных поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных в резолюции 46/186 B;

b) плюс 28 077 900 долл. США - увеличение в поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных Ассамблеей в ее резолюции B, выше.

94-е пленарное заседание,
23 декабря 1992 года

Примечания

[1] Решения, принятые по докладам Пятого комитета, см. раздел X.B.7.

[2] Резолюция 22 A (I).

[3] Резолюция 179 (II).

[4] A/C.5/47/14.

[5] A/47/607.

[6] A/47/674.

[7] См. резолюцию 46/221 A.

[8] См. решение 47/456.

[9] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 34* (A/46/34).

[10] *Там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 34* (A/47/34).

[11] A/46/89, приложение, и A/47/119, приложение.

[12] A/46/219 и A/47/373.

[13] A/47/755.

[14] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 32* (A/47/32).

[15] *Там же*, приложение.

[16] A/47/336.

[17] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 49* (A/41/49).

[18] *Там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 9* (A/47/9).

[19] *Там же, Дополнение № 30* и исправление (A/47/30 и Corr.1).

[20] A/C.5/47/8.

[21] A/47/578.

[22] См. A/46/614, пункт 14 и A/47/578, пункт 11.

[23] A/46/614.

[24] A/47/620.

[25] См. A/47/782.

[26] A/47/740.

[27] A/47/560.

[28] A/47/606.

[29] См. резолюцию 47/217.

[30] A/46/725 и A/47/555.

[31] A/46/750, приложение.

[32] A/47/756.

[33] A/47/637.

[34] A/47/735.

[35] См. S/23331 и S/23331/Add.1; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1991 года*, документ S/23331; и *там же, сорок седьмой год, Дополнение за январь, февраль и март 1992 года*, документ S/23331/Add.1.

[36] См. A/46/608-S/23177, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1991 года*, документ S/23177.

[37] S/23613; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за январь, февраль и март 1992 года*, документ S/23613.

[38] A/47/733.

[39] A/47/763.

[40] A/46/903.

[41] A/47/741.

[42] A/47/778.

[43] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 5* и исправление (A/47/5), том I и Corr.1, разделы I и V; том II, разделы I и V; и том III, разделы I и V.

[44] *Там же, Дополнение № 5 A* (A/47/5/Add.1), разделы I и V.

[45] *Там же, Дополнение № 5 B* (A/47/5/Add.2), разделы I и IV.

[46] *Там же, Дополнение № 5 C* (A/47/5/Add.3), разделы I и V.

[47] *Там же, Дополнение № 5 D* и исправление (A/47/5/Add.4 и Corr.1), разделы I и V.

[48] *Там же, Дополнение № 5 E* (A/47/5/Add.5), раздел III.

[49] *Там же, Дополнение № 5 F* (A/47/5/Add.6), разделы I и V.

[50] *Там же, Дополнение № 5 G* (A/47/5/Add.7), разделы I и V.

[51] *Там же, Дополнение № 5 H* и исправление (A/47/5/Add.8 и Corr.1), разделы I и IV.

[52] *Там же, Дополнение № 5* и исправление (A/47/5), том I и Corr.1, разделы II и III; том II, разделы II и III; и том III, разделы II и III; *там же, Дополнение № 5 A* (A/47/5/Add.1), разделы II и III; *там же, Дополнение № 5 B* (A/47/5/Add.2), разделы II и III; *там же, Дополнение № 5 C* (A/47/5/Add.3)6 разделы II и III; *там же, Дополнение № 5 D* и исправление (A/47/5/Add.4 и Corr.1), разделы II и III; *там же, Дополнение № 5 E* (A/47/5/Add.5), разделы I и II; *там же, Дополнение № 5 F* (A/47/5/Add.6), разделы II и III; *там же, Дополнение № 5 G* (A/47/5/Add.7), разделы II и III; и *там же, Дополнение № 5 A* и исправление (A/47/5/Add.8 и Corr.1), разделы II и III.

[53] A/47/315, приложение.

[54] A/47/500.

[55] A/47/510.

[56] A/47/460.

[57] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 5* и исправление (A/47/5), том I и Corr.1, пункт 369.

[58] A/46/327 и Add.1, A/46/545, A/C.5/46/CRP.1, A/C.5/47/2 и Corr.1, A/C.5/47/3 и A/C.5/47/4.

[59] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 16* (A/47/16).

[60] *Там же, Дополнение № 7* (A/47/7 и Add.1-17), документы A/47/7/Add.1 и A/47/7/Add.9.

[61] *Там же, Дополнение № 16* (A/47/16), часть вторая.

[62] *Там же, Дополнение № 7* (A/47/7 и Add.1-17), документ A/47/7/Add.1.

[63] A/C.5/47/4.

[64] A/47/358.

[65] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 7* (A/47/7 и Add.1-17), документ A/47/7/Add.9.

[66] *Там же, Дополнение № 6* (A/47/6).

[67] A/C.5/47/46 и Add.1 и 2.

[68] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Пятый комитет*, 36-е заседание и исправление.

[69] A/47/159 и Add.1.

[70] A/47/116.

[71] См. A/C.5/47/46.

[72] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 16* (A/47/16), часть первая, пункт 37, и часть вторая, пункты 10-12.

[73] *Там же*, часть первая, пункты 37-44.

[74] A/46/173.

[75] E/1992/11 и Add.1 и 2.

[76] E/AC.51/1992/5.

[77] См. резолюцию 46/151, приложение.

[78] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 16* (A/46/16).

[79] *Там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 16* (A/47/16), часть первая, пункт 44, и часть вторая, пункт 245.

[80] A/46/600 и Add. 1-3; A/C.5/47/13.

[81] A/46/765 и A/47/565.

[82] См. A/45/860.

[83] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 9* (A/47/9); и *там же, Дополнение № 7* (A/47/7 и Add.1-17), документ A/47/7/Add.6; A/47/578, A/C.5/47/25, A/C.5/47/36, A/C.5/47/37, A/C.5/47/38 и A/C.5/47/66.

[84] *Там же, сорок четвертая сессия, Дополнение № 30* (A/44/30).

[85] *Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 30* (A/46/30).

[86] A/C.5/47/37, пункты 10-28.

[87] A/C.5/46/32 и A/C.5/47/39.

[88] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 7* (A/47/7 и Add.1-17), документ A/47/7/Add.6, пункты 10-20.

[89] A/47/277-S/24111; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1992 года*, документ S/24111.

[90] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 1* (A/47/1).

[91] A/47/484.

[92] A/C.5/47/22.

[93] См. A/47/774.

[94] A/47/655 и Corr.1.

[95] A/47/757.

[96] A/47/776.

[97] S/24917 и Add.1; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1992 года*, документ S/24917 и Add.1.

[98] См. S/24938; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1992 года*, документ S/24938.

[99] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 7* (A/47/7 и Add.1-17), документ A/47/7.

[100] A/C.5/47/11.

[101] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 7* (A/47/7 и Add.1-17), документ A/47/7/Add.2.

[102] A/C.5/47/19.

[103] A/C.5/47/21.

[104] A/C.5/47/21/Add.1.

[105] A/C.5/47/24 и Corr.1.

[106] A/C.5/47/26.

[107] A/C.5/47/28.

[108] A/C.5/47/29.

109 *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 7* (A/47/7 и Add.1-17), документ A/47/7/Add.7, пункты 2-5.

110 A/C.5/47/40.

111 *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 7* (A/47/7 и Add.1-17), документ A/47/7/Add.7, пункты 6-15.

112 A/C.5/47/41.

113 *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 7* (A/47/7 и Add.1-17), документ A/47/7/Add.7, пункты 16-19.

114 См. A/C.5/47/53.

115 A/C.5/47/18 и Add.1.

116 *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 7* (A/47/7 и Add.1-17), документ A/47/7/Add.8.

117 A/C.5/47/27.

118 A/C.5/47/45.

119 A/C.5/47/71.

120 A/C.5/47/68.

121 A/C.5/47/58 и A/C.5/47/CRP.3/Rev.1.

122 A/C.5/47/79.

123 *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 16* (A/47/16), часть вторая, приложение III.B.

124 A/C.5/47/44.

125 A/C.5/47/51.

126 A/C.5/47/84.

127 A/C.5/47/47.

128 A/C.5/47/7.

129 *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 16* (A/47/16), часть вторая, пункт 266.

130 *Там же, Дополнение № 7* (A/47/7 и Add.1-17), документ A/47/7/Add.1, пункт 28.

IX. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ШЕСТОГО КОМИТЕТА[1]

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
47/29	Статус наблюдателя национально-освободительных движений, признаваемых Организацией африканского единства и/или Лигой арабских государств (A/47/580)	125	25 ноября 1992 года	432
47/30	О состоянии Дополнительных протоколов Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов (A/47/581)	126	25 ноября 1992 года	432
47/31	Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей (A/47/582)	127	25 ноября 1992 года	433
47/32	Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций (A/47/583)	128	25 ноября 1992 года	434
47/33	Доклад Комиссии международного права о работе ее сорок четвертой сессии (A/47/584)	129	25 ноября 1992 года	437
47/34	Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать пятой сессии (A/47/586)	131	25 ноября 1992 года	439
47/35	Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания (A/47/589)	134	25 ноября 1992 года	441
47/36	Дополнительный протокол о консульских функциях к Венской конвенции о консульских сношениях (A/47/590)	135	25 ноября 1992 года	441
47/37	Охрана окружающей среды в периоды вооруженных конфликтов (A/47/591)	136	25 ноября 1992 года	442
47/38	Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации (A/47/588)	133	25 ноября 1992 года	443

47/29. Статус наблюдателя национально-освободительных движений, признаваемых Организацией африканского единства и/или Лигой арабских государств

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 35/167 от 15 декабря 1980 года, 37/104 от 16 декабря 1982 года, 39/76 от 13 декабря 1984 года, 41/71 от 3 декабря 1986 года, 43/160 B от 9 декабря 1988 года и 45/37 от 28 ноября 1990 года,

ссылаясь также на свои резолюции 3237 (XXIX) от 22 ноября 1974 года и 3280 (XXIX) от 10 декабря 1974 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[2],

учитывая резолюцию Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о представительстве государств в их отношениях с международными организациями, касающуюся статуса наблюдателя национально-освободительных движений, признаваемых Организацией африканского единства и/или Лигой арабских государств[3],

отмечая, что Венская конвенция о представительстве государств в их отношениях с международными организациями универсального характера от 14 марта 1975 года[4] регулирует только представительство государств в их отношениях с международными организациями,

принимая во внимание существующую практику приглашения вышеупомянутых национально-освободительных движений участвовать в качестве наблюдателей в сессиях Генеральной Ассамблеи, специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, а также в работе конференций, проходящих под эгидой таких международных организаций,

будучи убеждена в том, что участие вышеупомянутых национально-освободительных движений в работе международных организаций способствует упрочению международного мира и сотрудничества,

стремясь обеспечить эффективное участие вышеупомянутых национально-освободительных движений в качестве наблюдателей в работе международных организаций и урегулировать с этой целью вопросы, касающиеся их статуса и возможностей, привилегий и иммунитетов, необходимых для осуществления их функций,

отмечая, что многие государства признали эти национально-освободительные движения и предоставили им у себя в стране возможности, привилегии и иммунитеты,

1. *призывает* все государства, которые не сделали этого, в частности государства, принимающие международные организации или конференции, созываемые международными организациями универсального характера или проводимые под их эгидой, как можно скорее рассмотреть вопрос о ратификации Венской конвенции о представительстве государств в их отношениях с международными организациями универсального характера или присоединении к ней;

2. *настоятельно призывает* соответствующие государства предоставить делегациям национально-освободительных движений, которые признаются Организацией африканского единства и/или Лигой арабских государств и которым международными организациями предоставлен статус наблюдателя, возможности, привилегии и иммунитеты, необходимые для осуществления их функций в соответствии с положениями Венской конвенции о представительстве государств в их отношениях с международными организациями универсального характера;

3. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

73-е пленарное заседание,
25 ноября 1992 года

47/30. О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 32/44 от 8 декабря 1977 года, 34/51 от 23 ноября 1979 года, 37/116 от 16 декабря 1982 года, 39/77 от 13 декабря 1984 года, 41/72 от 3 декабря 1986 года, 43/161 от 9 декабря 1988 года и 45/38 от 28 ноября 1990 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[5] о состоянии Дополнительных протоколов[6] к Женевским конвенциям 1949 года[7], касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов,

будучи убеждена в непреходящей ценности установленных гуманитарных норм, относящихся к вооруженным конфликтам, и в необходимости соблюдать эти нормы и обеспечивать их соблюдение при любых обстоятельствах в рамках соответствующих международных документов до скорейшего прекращения таких конфликтов,

с удовлетворением отмечая, что в соответствии со статьей 90 Дополнительного протокола I начала функционировать Международная комиссия по установлению фактов,

подчеркивая необходимость укрепления и применения существующего свода норм международного гуманитарного права и всеобщего признания такого права,

памятуя о роли Международного комитета Красного Креста в предоставлении защиты жертвам вооруженных конфликтов,

с признательностью отмечая неустанные усилия Международного комитета Красного Креста по содействию распространению информации о двух Дополнительных протоколах,

1. *с удовлетворением отмечает* практически всеобщее признание Женевских конвенций 1949 года и все более широкое признание двух Дополнительных протоколов 1977 года;

2. *отмечает*, однако, тот факт, что по сравнению с числом государств – участников Женевских конвенций число государств – участников двух Дополнительных протоколов остается пока ограниченным;

3. *обращается с призывом* ко всем государствам – участникам Женевских конвенций 1949 года, которые еще не сделали этого, как можно скорее рассмотреть вопрос об участии также в Дополнительных протоколах;

4. *призывает* все государства, являющиеся или не являющиеся участниками Протокола I, рассмотреть при вступлении в число его участников вопрос о том, чтобы сделать заявление, предусмотренное в статье 90 этого Протокола;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад о состоянии Дополнительных протоколов на основе полученной от государств-членов информации;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов".

73-е пленарное заседание,
25 ноября 1992 года

47/31. Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[8],

сознавая необходимость развивать и укреплять дружественные отношения и сотрудничество между государствами,

будучи убеждена в том, что уважение принципов и норм международного права, регулирующих дипломатические и консульские сношения, является одним из основных условий нормального развития отношений между государствами и осуществления целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций,

будучи встревожена неоднократными актами насилия в отношении дипломатических и консульских представителей, а также представителей при международных межправительственных организациях и должностных лиц таких организаций, угрожающими жизни ни в чем не повинных людей или приводящими к их гибели и серьезно препятствующими нормальной работе таких представителей и должностных лиц,

будучи обеспокоена несоблюдением принципа неприкосновенности дипломатических и консульских представительств и представителей,

будучи обеспокоена также нарушениями дипломатических либо консульских привилегий и иммунитетов, особенно в тех случаях, когда имеют место акты насилия,

подчеркивая обязанность государств принимать все необходимые меры в соответствии с требованиями международного права, включая меры превентивного характера, и предавать нарушителей суду,

приветствуя меры, уже принятые в этих целях государствами в соответствии с их международными обязательствами,

будучи убеждена в том, что роль Организации Объединенных Наций, которая включает в себя осуществление процедур представления сообщений, установленных в соответствии с резолюцией 35/168 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1980 года и получивших дальнейшее развитие в последующих резолюциях Ассамблеи, имеет важное значение в содействии мерам по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *решительно осуждает* акты насилия в отношении дипломатических и консульских представительств и представителей, а также представительств и представителей при международных межправительственных организациях и должностных лиц таких организаций и подчеркивает, что такие акты не могут иметь никаких оправданий;

3. *настоятельно призывает* государства соблюдать, выполнять и претворять в жизнь принципы и нормы международного права, регулирующие дипломатические и консульские сношения, и, в частности, обеспечить в соответствии с их международными обязательствами защиту, безопасность и охрану упомянутых в пункте 2, выше, представительств, представителей и должностных лиц, официально находящихся на территориях под их юрисдикцией, включая принятие практических мер по запрещению на их территориях незаконной деятельности лиц, групп и организаций, которые поощряют, провоцируют, организуют или совершают акты, направленные против безопасности и охраны таких представительств, представителей и должностных лиц;

4. *настоятельно призывает также* государства принять все необходимые меры на национальном и международном уровнях для предотвращения любых актов насилия в отношении упомянутых в пункте 2, выше, представительств, представителей и должностных лиц и предавать правонарушителей суду;

5. *рекомендует* государствам тесно сотрудничать, в частности на основе контактов между дипломатическими и консульскими представительствами и принимающим государством, в вопросах практических мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей и в вопросах обмена информацией об обстоятельствах всех случаев их серьезного нарушения;

6. *призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками документов, касающихся защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей;

7. *призывает также* государства в случае возникновения спора в связи с нарушением их международных обязательств, касающихся защиты представительств или безопасности представителей и должностных лиц, упомянутых в пункте 2, выше, использовать средства мирного разрешения споров, включая добрые услуги Генерального секретаря, и просит Генерального секретаря предлагать, когда он сочтет это целесообразным, свои добрые услуги непосредственно заинтересованным государствам;

8. *просит* все государства направлять Генеральному секретарю сообщения в соответствии с пунктом 9 резолюции 42/154 от 7 декабря 1987 года;

9. *просит* Генерального секретаря публиковать на ежегодной основе в соответствии с пунктом 12 резолюции 42/154 доклад по этому пункту, содержащий также аналитическое резюме докладов, полученных в соответствии с пунктом 8, выше, а также продолжать осуществление других своих задач во исполнение указанной резолюции;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей".

73-е пленарное заседание,
25 ноября 1992 года

47/32. Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 44/23 от 17 ноября 1989 года, которой она провозгласила период 1990-1999 годов Десятилетием международного права Организации Объединенных Наций,

напоминая, что главными целями Десятилетия, согласно резолюции 44/23, должны быть, в частности:

a) содействие принятию и уважению принципов международного права,

b) содействие средствам и методам мирного разрешения споров между государствами, включая обращение в Международный Суд и полное уважение к нему,

c) поощрение прогрессивного развития международного права и его кодификации,

d) поощрение преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права,

ссылаясь также на свою резолюцию 45/40 от 28 ноября 1990 года, в приложении к которой содержится программа деятельности, к осуществлению которой надлежало приступить в течение первого периода (1990-1992 годы) Десятилетия,

выражая удовлетворение докладом Генерального секретаря[9], представленным во исполнение резолюции 46/53 от 9 декабря 1991 года,

напоминая, что на сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи Шестой комитет учредил Рабочую группу по Десятилетию международного права Организации Объединенных Наций с целью подготовки общеприемлемых рекомендаций в отношении программы деятельности на Десятилетие,

отмечая, что на сорок шестой и сорок седьмой сессиях Генеральной Ассамблеи Шестой комитет вновь созывал Рабочую группу для продолжения ее работы в соответствии с резолюциями 45/40 и 46/53,

рассмотрев доклад Рабочей группы, представленный Шестому комитету[10],

1. *выражает признательность* Шестому комитету за разработку, в рамках его Рабочей группы по Десятилетию международного права Организации Объединенных Наций, программы деятельности, которая будет начата в течение второго периода (1993-1994 годы) Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций, и предлагает Рабочей группе продолжить свою работу на сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с ее мандатом и методами работы;

2. *выражает также признательность* государствам и международным организациям и учреждениям, которые приняли меры по осуществлению программы на первый период (1990-1992 годы) Десятилетия, включая организацию конференций по различным разделам международного права;

3. *принимает* программу деятельности, которая будет начата в течение второго периода (1993-1994 годы) Десятилетия, в качестве неотъемлемой части настоящей резолюции, к которой она прилагается;

4. *просит* все государства и международные организации и учреждения, упоминаемые в программе, принять указанные в ней соответствующие меры и, при необходимости, представлять Генеральному секретарю промежуточные или окончательные доклады для передачи Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой или, самое позднее, сорок девятой сессии;

5. *просит* Генерального секретаря на основе такой информации представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении этой программы;

6. *просит также* Генерального секретаря дополнять, по мере необходимости, свой доклад новой информацией о мероприятиях Организации Объединенных Наций, относящихся к прогрессивному развитию международного права и его кодификации, и представлять его
Генеральной Ассамблее на ежегодной основе;

7. *просит далее* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад, содержащий план, упоминаемый в пункте 3 раздела V программы на второй период Десятилетия;

8. *призывает* государства распространять на национальном уровне, по мере необходимости, информацию, содержащуюся в докладе Генерального секретаря;

9. *призывает* государства, международные организации и неправительственные организации, ведущие работу в области международного права , и частный сектор делать финансовые взносы или взносы натурой на цели содействия осуществлению этой программы;

10. *просит* Генерального секретаря обратить внимание государств и международных организаций и учреждений, ведущих работу в области международного права, на программу, прилагаемую к настоящей резолюции;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций".

73-е пленарное заседание,
25 ноября 1992 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Программа деятельности, которая будет начата в течение второго периода (1993-1994 годы) Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций

I. Содействие принятию и уважению принципов международного права

1. С учетом того, что поддержание международного мира и безопасности является важнейшим условием успешного осуществления программы на Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций, Генеральная Ассамблея призывает государства действовать в соответствии с международным правом, в первую очередь с Уставом Организации Объединенных Наций, и рекомендует государствам и международным организациям содействовать принятию и уважению принципов международного права.

2. Государствам предлагается рассмотреть, если они еще не сделали этого, вопрос о присоединении к существующим многосторонним договорам, в частности к договорам в области прогрессивного развития международного права и его кодификации. Международным организациям, под эгидой которых заключаются такие договоры, предлагается указать, публикуют ли они периодические доклады о положении дел в области ратификации международных договоров и присоединения к ним, и, если они этого не

делают, указать, будет ли, по их мнению, такой процесс полезным. Следует рассмотреть вопрос о договорах, число участников которых не увеличилось или которые не вступили в силу по истечении значительного периода времени, и изучить обстоятельства, которые стали причиной такого положения.

3. Государствам и международным организациям рекомендуется предоставлять государствам, особенно развивающимся странам, помощь технические и консультативные услуги с целью облегчить их участие в процессе заключения многосторонних договоров, включая присоединение к многосторонним договорам и их осуществление, в соответствии с их национальными правовыми системами.

4. Государствам рекомендуется информировать Генерального секретаря о предусмотренных в многосторонних договорах, участниками которых они являются, путях и средствах обеспечения осуществления таких договоров. Международным организациям также рекомендуется информировать Генерального секретаря о предусмотренных в многосторонних договорах, заключенных под их эгидой, путях и средствах обеспечения осуществления таких договоров. Генеральному секретарю предлагается подготовить доклад на основе этой информации и представить его Генеральной Ассамблее.

II. Содействие средствам и методам мирного разрешения споров между государствами, включая обращение в международный суд и полное уважение к нему

1. Государствам, организациям системы Организации Объединенных Наций и региональным организациям, включая Афро-азиатский консультативно-правовой комитет, а также Ассоциации международного права, Институту международного права, Институту международного права для испано- и португалоговорящих стран Южной и Центральной Америки и другим международным учреждениям в области международного права и национальным обществам международного права предлагается изучить средства и методы мирного разрешения споров между государствами, включая обращение в Международный Суд и полное уважение к нему, и представить Шестому комитету свои предложения по содействию этим средствам и методам.

2. С учетом предложений, о которых говорится в пункте 1 настоящего раздела, и с уделением должного внимания рекомендациям, содержащимся в докладе Генерального секретаря, озаглавленном "Повестка дня для мира"[11], Шестому комитету предлагается рассмотреть, в соответствующих обстоятельствах на основе доклада Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации или Рабочей группы по Десятилетию международного права Организации Объединенных Наций, следующие вопросы:

a) усиление использования средств и методов мирного разрешения споров с особым упором на роль, которую надлежит играть Организации Объединенных Наций, а также методов своевременного выявления и предупреждения споров и их сдерживания;

b) процедуры мирного разрешения споров, возникающих в конкретных областях международного права;

c) пути и средства содействия более широкому признанию роли Международного Суда и его более широкому использованию в мирном разрешении споров;

d) укрепление сотрудничества региональных организаций с организациями системы Организации Объединенных Наций в отношении мирного разрешения споров;

e) более широкое использование Постоянной палаты третейского суда.

III. Поощрение прогрессивного развития международного права и его кодификации

1. Международным организациям, включая организации системы Организации Объединенных Наций и региональные организации, предлагается представить Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций краткую информацию, касающуюся программ и итогов их работы в связи с прогрессивным развитием международного права и его кодификацией, в том числе их предложения в отношении будущей работы по сферам их специализации с указанием соответствующего форума для проведения такой работы. Генеральному секретарю также предлагается подготовить доклад о соответствующей деятельности Организации Объединенных Наций, включая деятельность Комиссии международного права. Такая информация должна быть представлена в докладе Генерального секретаря Шестому комитету.

2. На основе информации, упомянутой в пункте 1 настоящего раздела, государствам предлагается представлять предложения Шестому комитету для рассмотрения и, в случае необходимости, вынесения рекомендаций. В частности, следует предпринять усилия в целях выявления областей международного права, которые, возможно, готовы к прогрессивному развитию или кодификации.

3. С учетом резолюции 684 (VII) Генеральной Ассамблеи от 6 ноября 1952 года[12] Шестому комитету следует изучить вопрос о его координационной роли в отношении, в частности, разработки положений правового характера и последовательного употребления юридической терминологии в международных документах, принимаемых Генеральной Ассамблеей. Государствам предлагается представлять предложения на этот счет Шестому комитету.

4. Специальному комитету по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации следует продолжить изучение возможных мер по укреплению системы Организации Объединенных Наций для поддержания международного мира и безопасности. В этой связи Специальному комитету следует принять к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Повестка дня для мира", в свете обсуждений в Организации Объединенных Наций, особенно на Генеральной Ассамблее.

IV. Поощрение преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права

1. Консультативному комитету по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права следует, в рамках Десятилетия, продолжать надлежащую и своевременную разработку соответствующих руководящих принципов деятельности в рамках Программы и представить Шестому комитету доклад о деятельности, проведенной в рамках Программы в соответствии с этими руководящими принципами. Особый упор следует сделать на оказание поддержки научным и профессиональным учреждениям, уже осуществляющим исследования и преподавание в области международного права, а также на поощрение создания таких учреждений там, где их нет, особенно в развивающихся странах. Государствам и другим публичным и частным субъектам рекомендуется содействовать укреплению Программы.

2. Государствам следует поощрять свои учебные заведения к включению курсов по международному праву для студентов, изучающих право, политические науки, общественные науки и другие соответствующие дисциплины; им следует изучить возможность включения международно-правовых тем в учебные планы начальных и средних школ. Следует поощрять, с одной стороны, сотрудничество между учебными заведениями университетского уровня развивающихся стран, а с другой - их сотрудничество с аналогичными заведениями развитых стран.

3. Государствам следует рассмотреть вопрос о созыве конференций экспертов на национальном и региональном уровнях в целях изучения вопроса о подготовке типовых учебных планов и материалов для курсов по международному праву, подготовке преподавателей международного права, составлении учебников по международному праву и использовании современной техники в помощь преподаванию и проведению исследований в области международного права.

4. Государствам, организациям системы Организации Объединенных Наций и региональным организациям следует рассмотреть вопрос об организации семинаров, симпозиумов, учебных курсов, лекций и совещаний и проведении исследований по различным аспектам международного права.

5. Государствам рекомендуется организовывать специальную подготовку в области международного права для юристов, включая судей, и сотрудников министерств иностранных дел и других соответствующих министерств, а также военнослужащих. Учебному и научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Гаагской академии международного права, региональным организациям и Международному комитету Красного Креста предлагается продолжать сотрудничество в этой связи с государствами.

6. Поощряется сотрудничество между развивающимися странами, а также между развитыми и развивающимися странами, в частности между лицами, занимающимися практикой международного права, в деле обмена опытом и оказания взаимной помощи в области международного права, включая помощь в обеспечении учебниками и учебными пособиями по международному праву.

7. В целях повышения информированности о международно-правовой практике государствам и международным и региональным организациям следует приложить, если они этого еще не сделали, усилия к публикации кратких отчетов, справочников или ежегодников, касающихся их практики.

8. Государствам и международным организациям следует поощрять публикацию важных международно-правовых документов и исследований наиболее квалифицированных специалистов, имея в виду возможность получения помощи из частных источников.

9. Другим международным судам и трибуналам, включая Европейский суд по правам человека и Межамериканский суд по правам человека, предлагается распространять на более широкой основе свои решения и консультативные заключения и рассмотреть вопрос о подготовке их тематических или аналитических резюме.

10. Международным организациям предлагается публиковать тексты договоров, заключенных под их эгидой, если они этого еще не сделали. Рекомендуется обеспечивать своевременную публикацию серии сборников договоров Организации Объединенных Наций ("Treaty Series") и продолжать усилия по введению электронной формы публикации. Рекомендуется также обеспечивать своевременную публикацию "Юридического ежегодника Организации Объединенных Наций".

V. Процедуры и организационные аспекты

1. Шестой комитет, действуя в первую очередь через свою Рабочую группу по Десятилетию международного права Организации Объединенных Наций и при поддержке Секретариата, будет служить координационным органом программы Десятилетия. Вопрос об использовании межсессионного, сессионного или существующего органа для проведения конкретных мероприятий в рамках программы, возможно, будет рассмотрен Генеральной Ассамблеей.

2. Шестому комитету поручается продолжить разработку программы деятельности Десятилетия.

3. Секретариату на основе неофициальных консультаций с членами Шестого комитета следует составить предварительный оперативный план возможного проведения конгресса Организации Объединенных Наций по международному публичному праву, исходя из предложения о проведении конгресса в 1994 или 1995 году, в рамках существующих ресурсов и с использованием добровольных взносов, и представить такой план Шестому комитету для рассмотрения и выработки общего мнения на сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

4. Всем организациям и учреждениям, которые упомянуты в разделах I-IV, выше, и которым в этих разделах предложено представлять доклады Генеральному секретарю, предлагается представить промежуточные или окончательные доклады предпочтительно на сорок восьмой сессии, но не позднее чем на сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

5. Государствам рекомендуется создавать, при необходимости, национальные, субрегиональные и региональные комитеты, которые могут содействовать осуществлению программы Десятилетия. Неправительственным организациям рекомендуется содействовать реализации целей Десятилетия в их областях деятельности тогда, когда это необходимо.

6. Признано, что в рамках существующего общего объема ассигнований необходимо обеспечить надлежащее финансирование осуществления программы Десятилетия и изыскать необходимые средства. Добровольные взносы правительств, международных организаций и других доноров, включая частный сектор, были бы полезными и всячески приветствуются. С этой целью Генеральная Ассамблея, возможно, рассмотрит вопрос об учреждении целевого фонда под управлением Генерального секретаря.

47/33. Доклад Комиссии международного права о работе ее сорок четвертой сессии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комиссии международного права о работе ее сорок четвертой сессии[13],

подчеркивая необходимость прогрессивного развития международного права и его кодификации, с тем чтобы сделать его более эффективным средством осуществления целей и принципов, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций и Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций[14], и чтобы придать большее значение его роли в отношениях между государствами,

признавая важность передачи на рассмотрение Шестому комитету вопросов правового характера, а также вопросов, связанных с разработкой документов, включая темы, которые могли бы быть переданы Комиссии международного права, и предоставления Шестому комитету и Комиссии возможности и

далее увеличивать их вклад в прогрессивное развитие международного права и его кодификацию,

напоминая о необходимости продолжать заниматься обзором тех тем международного права, которые, учитывая пробудившийся или возродившийся интерес к ним со стороны международного сообщества, могут подходить для целей прогрессивного развития и кодификации международного права и, следовательно, могут быть включены в будущую программу работы Комиссии международного права,

признавая роль Комиссии международного права в осуществлении целей Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением принимая к сведению разделы доклада Комиссии международного права, касающиеся вопроса о возможном учреждении международной уголовной юрисдикции[15], и отмечая прения в Шестом комитете, касающиеся этого вопроса[16],

считая, что опыт продемонстрировал полезность такого порядка проведения прений по докладу Комиссии международного права в Шестом комитете, при котором обеспечиваются условия, позволяющие сосредоточить внимание на каждой из основных тем, рассматриваемых в докладе, и что этот процесс облегчается, когда Комиссия указывает конкретные вопросы, по которым представленные правительствами мнения имеют особое значение для продолжения ее работы,

1. *принимает к сведению* доклад Комиссии международного права о работе ее сорок четвертой сессии[13];

2. *выражает признательность* Комиссии международного права за работу, выполненную на этой сессии;

3. *рекомендует*, чтобы с учетом замечаний правительств, сделанных в письменной форме или устно в ходе прений в Генеральной Ассамблее, Комиссия международного права продолжала свою работу по темам в ее нынешней программе;

4. *с удовлетворением принимает к сведению* главу II доклада Комиссии международного права, озаглавленную "Проект кодекса преступлений против мира и безопасности человечества", которая была посвящена вопросу о возможном учреждении международной уголовной юрисдикции;

5. *предлагает* государствам представить Генеральному секретарю, по возможности до начала сорок пятой сессии Комиссии международного права, письменные замечания по докладу Рабочей группы по вопросу о международной уголовной юрисдикции[17];

6. *предлагает* Комиссии международного права продолжить ее работу по этому вопросу, приступив на ее следующей сессии к осуществлению в первоочередном порядке проекта по разработке проекта статута международного уголовного суда, начиная с рассмотрения вопросов, определенных в докладе Рабочей группы и в ходе прений в Шестом комитете, с целью подготовки проекта статута на основе доклада Рабочей группы с учетом мнений, высказанных в ходе прений в Шестом комитете, а также любых письменных замечаний, полученных от государств, и представить доклад о ходе работы Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

7. *поддерживает* решение Комиссии международного права[18] не продолжать до истечения нынешнего срока полномочий ее членов рассмотрение второй части темы "Отношения между государствами и международными организациями";

8. *выражает признательность* Комиссии международного права за предпринятые усилия по совершенствованию ее процедур и методов работы;

9. *предлагает* Комиссии международного права:

a) тщательным образом рассмотреть:

i) вопросы планирования своей деятельности и программы в течение срока полномочий своих членов, памятуя о желательности достижения максимально возможного прогресса в подготовке проектов статей по конкретным темам;

ii) свои методы работы во всех их аспектах, учитывая, что поэтапное рассмотрение некоторых тем может способствовать, в частности, более эффективному рассмотрению ее доклада в Шестом комитете;

b) по-прежнему уделять особое внимание указанию в своем ежегодном докладе по каждой теме тех конкретных вопросов, по которым представленные правительствами мнения, либо в Шестом комитете, либо в письменной форме, имели бы особое значение для продолжения ее работы;

10. *принимает к сведению* замечания Комиссии международного права по вопросу о продолжительности ее сессии, изложенные в пункте 377 ее доклада[13], и выражает мнение о том, что потребности работы по прогрессивному развитию международного права и его кодификации, а также масштабы и сложность вопросов, включенных в повестку дня

Комиссии, делают желательным сохранение обычной продолжительности ее сессий;

11. *вновь подтверждает* свои предыдущие решения относительно роли Отдела кодификации Управления по правовым вопросам Секретариата и относительно кратких отчетов и другой документации Комиссии международного права;

12. *вновь обращает внимание* правительств на ту важность, которую имеет для Комиссии международного права получение их мнений в отношении проектов статей о праве несудоходных видов использования международных водотоков и в отношении проекта кодекса преступлений против мира и безопасности человечества, принятых Комиссией в первом чтении, и настоятельно призывает их представить свои комментарии и замечания в письменной форме к 1 января 1993 года в соответствии с просьбой Комиссии;

13. *вновь выражает пожелание*, чтобы и впредь в связи с проведением сессий Комиссии международного права проводились семинары и чтобы все большему числу участников из развивающихся стран предоставлялась возможность участвовать в этих семинарах, и призывает государства, которые могут сделать это, внести добровольные взносы, крайне необходимые для проведения этих семинаров, и выражает надежду на то, что в рамках имеющихся ресурсов Генеральный секретарь и впредь будет прилагать все усилия для обеспечения надлежащего обслуживания семинаров, включая, при необходимости, услуги по устному переводу;

14. *просит* Генерального секретаря направить Комиссии международного права для ее сведения отчеты о прениях по докладу Комиссии на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи вместе с письменными заявлениями, которые делегации могут распространить в связи со своими устными заявлениями, и подготовить и распространить тематическое резюме этих прений;

15. *рекомендует* продолжить усилия по совершенствованию процедуры рассмотрения доклада Комиссии международного права в Шестом комитете, с тем чтобы эффективно направлять работу Комиссии;

16. *рекомендует также* начать прения по докладу Комиссии международного права на сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи 25 октября 1993 года.

73-е пленарное заседание,
25 ноября 1992 года

47/34. Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать пятой сессии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года, которой она учредила Комиссию Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, поручив ей содействовать прогрессивному согласованию и унификации права международной торговли и в этой связи учитывать интересы всех народов, в особенности развивающихся стран, в деле широкого развития международной торговли,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что прогрессивное согласование и унификация права международной торговли, сокращая или устраняя правовые препятствия в международной торговле, особенно те из них, которые затрагивают интересы развивающихся стран, в значительной степени содействовали бы всеобщему экономическому сотрудничеству между всеми государствами на основе равенства, справедливости и общих интересов, а также ликвидации дискриминации в международной торговле и, тем самым, благосостоянию всех народов,

подчеркивая ценность участия государств, находящихся на всех уровнях экономического развития и представляющих различные правовые системы, в процессе согласования и унификации права международной торговли,

рассмотрев доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать пятой сессии[19],

сознавая тот ценный вклад, который может внести Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли в рамках Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций, в особенности в области распространения права международной торговли,

будучи обеспокоена тем, что в последние годы развивающиеся страны относительно редко бывают представлены экспертами на сессиях Комиссии, и в особенности в ее рабочих группах, что отчасти объясняется нехваткой ресурсов для покрытия путевых расходов таких экспертов,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать пятой сессии;

2. *с особым удовлетворением отмечает* завершение составления и принятие Комиссией Типового закона о международных кредитовых переводах[20];

3. *рекомендует* всем государствам - ввиду нынешней необходимости в унификации права, применимого к международным кредитовым переводам, - должным образом рассмотреть вопрос о принятии законодательства на базе Типового закона;

4. *с особым удовлетворением отмечает* завершение составления и принятие Комиссией Правового руководства по международным встречным торговым сделкам[21];

5. *рекомендует* Правовое руководство к использованию сторонами, участвующими в международных встречных торговых сделках;

6. *рекомендует также* предпринимать все усилия к тому, чтобы Правовое руководство стало общеизвестным и общедоступным;

7. *с удовлетворением отмечает* вступление в силу 1 ноября 1992 года Конвенции Организации Объединенных Наций о морской перевозке грузов 1978 года (Гамбургские правила)[22] и просит Генерального секретаря активизировать усилия в целях содействия более широкому присоединению к Конвенции;

8. *вновь подтверждает* мандат Комиссии как центрального правового органа в рамках системы Организации Объединенных Наций в области права международной торговли на координацию правовой деятельности в этой области, для того чтобы избежать дублирования усилий и содействовать эффективности, последовательности и взаимосвязанности в унификации и согласовании права международной торговли, и в этой связи рекомендует Комиссии через ее секретариат по-прежнему поддерживать тесное сотрудничество с другими международными органами и организациями, в том числе региональными организациями, активно действующими в области права международной торговли;

9. *вновь подтверждает* важность, в особенности для развивающихся стран, работы Комиссии по подготовке кадров и оказанию помощи в области права международной торговли и желательность проведения ею семинаров и симпозиумов для обеспечения такой подготовки кадров и помощи и в этой связи:

a) выражает признательность Комиссии за организацию двух семинаров по праву международной торговли, первый из которых состоялся в Суве 21-25 октября 1991 года, а второй - в Мехико 20 и 21 февраля 1992 года, и тем правительствам, взносы которых позволили провести эти семинары;

b) предлагает правительствам, соответствующим органам Организации Объединенных Наций, организациям, учреждениям и отдельным лицам вносить добровольные взносы в целевой фонд для проведения симпозиумов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли и, при необходимости, на финансирование специальных проектов и иными способами оказывать секретариату Комиссии помощь в финансировании и организации семинаров и симпозиумов, особенно в развивающихся странах, а также в предоставлении стипендий кандидатам из развивающихся стран, с тем чтобы они имели возможность участвовать в таких семинарах и симпозиумах;

10. *выражает признательность* Комиссии за организацию в течение последней недели ее двадцать пятой сессии, в качестве вклада в мероприятия в рамках Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций, Конгресса на тему "Унифицированное торговое право в XXI веке", состоявшегося в Нью-Йорке 4-22 мая 1992 года, который дал полезную оценку прогрессу, достигнутому на сегодняшний день в деле унификации и согласования права международной торговли, и который поможет Комиссии и другим организациям, занимающимся унификацией и согласованием права международной торговли, наметить курс в их будущей работе;

11. *вновь предлагает* тем государствам, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подписании или ратификации конвенций, разработанных под эгидой Комиссии, или присоединении к ним;

12. *предлагает* Пятому комитету, в целях обеспечения полного участия всех государств-членов, продолжить рассмотрение вопроса о предоставлении, в рамках имеющихся ресурсов, помощи в покрытии путевых расходов наименее развитым странам, являющимся членами Комиссии, а также, в порядке исключения, другим развивающимся странам - членам Комиссии, по их просьбе, в консультациях с Генеральным секретарем, с тем чтобы они могли принимать участие в сессиях Комиссии и ее рабочих групп;

13. *рекомендует* Комиссии уделить особое внимание вопросам совершенствования организации ее работы и рассмотреть все возможности для совершенствования, в частности вопрос о проведении последовательных заседаний ее рабочих групп;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении пунктов 12 и 13, выше.

73-е пленарное заседание,
25 ноября 1992 года

47/35. Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комитета по сношениям со страной пребывания[23],

ссылаясь на статью 105 Устава Организации Объединенных Наций, Конвенцию о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций[24] и Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки по вопросу о месторасположении Центральных учреждений Организации Объединенных Наций[25] и напоминая об обязанностях страны пребывания,

признавая необходимость дальнейшего принятия компетентными властями страны пребывания эффективных мер, в частности, для предотвращения любых актов, нарушающих безопасность представительств и их персонала,

отмечая дух сотрудничества и взаимопонимания, в котором проходили обсуждения Комитета по вопросам, затрагивающим сообщество Объединенных Наций и страну пребывания,

приветствуя возросший интерес государств-членов к участию в работе Комитета,

1. *одобряет* рекомендации и выводы Комитета по сношениям со страной пребывания, содержащиеся в пункте 55 его доклада[23];

2. *считает*, что поддержание соответствующих условий для нормальной работы делегаций и представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, отвечает интересам Организации Объединенных Наций и всех государств-членов, и выражает надежду на то, что страна пребывания будет и впредь принимать все меры, необходимые для предотвращения любых помех функционированию представительств;

3. *выражает признательность* стране пребывания за предпринятые ею усилия и надеется, что нерешенные проблемы, поднятые на заседаниях Комитета, будут должным образом урегулированы в духе сотрудничества и в соответствии с международным правом;

4. *приветствует* недавнюю отмену страной пребывания ограничений на передвижение в отношении некоторых представительств и сотрудников Секретариата, являющихся гражданами определенных стран, и настоятельно призывает страну пребывания и впредь соблюдать свои обязательства перед Организацией Объединенных Наций и аккредитованными при ней представительствами;

5. *отмечает* учреждение Комитетом рабочей группы для рассмотрения проблем финансовой задолженности[26] и подчеркивает важность усилий, прилагаемых в этой связи;

6. *подчеркивает* важное значение позитивного восприятия деятельности Организации Объединенных Наций и настоятельно призывает и впредь прилагать усилия с целью повышения осведомленности общественности путем разъяснения всеми имеющимися средствами важности той роли, которую играют Организация Объединенных Наций и аккредитованные при ней представительства в деле укрепления международного мира и безопасности;

7. *просит* Генерального секретаря по-прежнему активно заниматься всеми аспектами сношений Организации Объединенных Наций со страной пребывания;

8. *предлагает* Комитету продолжать свою работу в соответствии с резолюцией 2819 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1971 года;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания".

73-е пленарное заседание,
25 ноября 1992 года

47/36. Дополнительный протокол о консульских функциях к Венской конвенции о консульских сношениях

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/47 от 28 ноября 1990 года и 46/61 от 9 декабря 1991 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[27], содержащий ответы, полученные от государств-членов и других государств - участников Венской конвенции о консульских сношениях[28], относительно дополнительного протокола о консульских функциях к этой Конвенции,

1. *с удовлетворением отмечает* ценную работу, проделанную в ходе ее сорок пятой, сорок шестой и сорок седьмой сессий на основе предложения о разработке дополнительного протокола о консульских функциях к Венской конвенции о консульских сношениях;

2. *настоятельно призывает* государства при применении Венской конвенции о консульских сношениях и соответствующих положений других соглашений предоставлять все возможности консульским должностным лицам при выполнении ими своих функций;

3. *принимает к сведению* доклад Шестого комитета по этому вопросу[29].

73-е пленарное заседание,
25 ноября 1992 года

47/37. Охрана окружающей среды в периоды вооруженных конфликтов

Генеральная Ассамблея,

признавая, что применение определенных средств и методов ведения войны может иметь катастрофические последствия для окружающей среды,

признавая также важное значение положений международного права, применимых к охране окружающей среды в периоды вооруженных конфликтов, и, в частности, как универсально применимых норм, закрепленных в Гаагской конвенции о законах и обычаях сухопутной войны от 18 октября 1907 года с приложенным к ней Положением[30] и Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[31], так и применимых норм Дополнительного протокола к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающегося защиты жертв международных вооруженных конфликтов (Протокол I) 1977 года[32], и Конвенции о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду 1976 года[33],

выражая глубокое беспокойство по поводу ущерба окружающей среде и истощения природных ресурсов, включая разрушение устьев сотен нефтяных скважин и сброс и выброс сырой нефти в море во время недавних конфликтов,

отмечая, что существующие положения международного права запрещают такие действия,

подчеркивая, что разрушение окружающей среды, не оправданное военной необходимостью и осуществляемое произвольно, явно противоречит существующему международному праву,

будучи обеспокоена тем, что положения международного права, запрещающие такие действия, возможно, не получили широкого распространения и применения,

отмечая работу по охране окружающей среды, проделанную в рамках системы Организации Объединенных Наций и на совещаниях и симпозиумах по этому вопросу,

принимая к сведению Заключительное заявление второй Конференции участников Конвенции о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду по рассмотрению действия Конвенции[34],

принимая к сведению также Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию[35], принятую на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в Рио-де-Жанейро 14 июня 1992 года, в частности принцип 24 Декларации, и другие соответствующие решения Конференции,

выражая признательность Генеральному секретарю за доклад[36], представленный в соответствии с решением 46/417 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1991 года,

приветствуя деятельность Международного комитета Красного Креста в этой области, в том числе его планы продолжить его консультации экспертов на основе более широкого участия и его готовность разработать справочник типовых руководящих принципов для военных уставов,

1. *настоятельно призывает* государства принять все меры по обеспечению соблюдения существующих положений международного права, применимых к охране окружающей среды в периоды вооруженных конфликтов;

2. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками соответствующих международных конвенций;

3. *настоятельно призывает* государства предпринять шаги по включению положений международного права, применимых к охране окружающей среды, в свои военные уставы и по обеспечению их эффективного распространения;

4. *просит* Генерального секретаря предложить Международному комитету Красного Креста представить доклад о мероприятиях, проведенных Комитетом и другими соответствующими органами в отношении охраны окружающей среды в периоды

вооруженных конфликтов, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии по пункту, озаглавленному "Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций", доклад о мероприятиях, сообщенных Комитетом.

73-е пленарное заседание,
25 ноября 1992 года

47/38. Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3499 (XXX) от 15 декабря 1975 года, которой она учредила Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации, и на свои резолюции по этому вопросу, принятые на последующих сессиях[37],

принимая во внимание доклады Генерального секретаря о работе Организации, представленные Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой[38], тридцать девятой[39], сороковой[40], сорок первой[41], сорок второй[42], сорок третьей[43], сорок четвертой[44], сорок пятой[45], сорок шестой[46] и сорок седьмой[47] сессиях, а также мнения и замечания, высказанные по ним государствами-членами,

отмечая рекомендации, которые относятся к работе Специального комитета и содержатся в докладе Генерального секретаря, озаглавленном "Повестка дня для мира"[11], в свете прений в рамках Организации Объединенных Наций, особенно в Генеральной Ассамблее,

рассмотрев доклад Специального комитета о работе его сессии, состоявшейся в 1992 году[48],

сознавая желательность продолжения Специальным комитетом его работы в области поддержания международного мира и безопасности и в области мирного разрешения споров между государствами,

принимая во внимание различные предложения, представленные Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии и направленные на усиление роли Организации и повышение ее эффективности,

1. *принимает к сведению* доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации[48];

2. *постановляет*, что Специальный комитет проведет свою следующую сессию 1-19 марта 1993 года;

3. *предлагает* Специальному комитету на его сессии в 1993 году в соответствии с положениями пункта 4, ниже:

a) уделить первоочередное внимание вопросу о поддержании международного мира и безопасности во всех его аспектах, с тем чтобы усилить роль Организации Объединенных Наций, и в этой связи:

i) продолжить рассмотрение предложения о совершенствовании сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями;

ii) продолжить рассмотрение предложения об осуществлении положений Устава Организации Объединенных Наций, касающихся оказания помощи третьим государствам, затрагиваемым применением санкций в соответствии с главой VII Устава;

iii) рассмотреть другие конкретные предложения, относящиеся к поддержанию международного мира и безопасности, которые уже представлены Специальному комитету или могут быть представлены Специальному комитету на его сессии в 1993 году;

b) продолжить свою работу по вопросу о мирном разрешении споров между государствами и в этой связи:

i) рассмотреть предложение о согласительном регламенте Организации Объединенных Наций для урегулирования споров между государствами;

ii) рассмотреть другие конкретные предложения, касающиеся вопроса о мирном разрешении споров между государствами, которые уже рассматриваются Специальным комитетом или могут быть представлены Специальному комитету на его сессии в 1993 году;

c) рассмотреть различные предложения, имеющие целью усиление роли Организации и повышение ее эффективности;

4. *предлагает также* Специальному комитету учитывать важность достижения общего согласия во всех случаях, когда это имеет значение для итогов его работы;

5. *постановляет*, что Специальный комитет согласится с участием в его заседаниях наблюдателей от государств-членов, в том числе в заседаниях

его рабочей группы, и постановляет также, что Специальный комитет уполномочивается приглашать другие государства или межправительственные организации принимать участие в прениях на пленарных заседаниях Специального комитета по конкретным пунктам в тех случаях, когда, по его мнению, такое участие оказало бы содействие его работе;

6. *предлагает* Специальному комитету представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о его работе;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации".

73-е пленарное заседание,
25 ноября 1992 года

Примечания

[1] Решения, принятые по докладам Шестого комитета, см. раздел X.B.8.

[2] A/47/323.

[3] См. *Официальные отчеты Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о представительстве государств в их отношениях с международными организациями. Вена, 4 февраля–14 марта 1975 года*, том II (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.V.12), документ A/CONF.67/15, приложение.

[4] *Там же*, том II, стр. 251.

[5] A/47/324.

[6] United Nations, *Treaty Series*, vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

[7] Ibid., vol. 75, Nos. 970–973.

[8] A/47/325 и Add.1 и 2.

[9] A/47/384 и Add.1.

[10] A/C.6/47/L.12.

[11] A/47/277-S/24111; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1992 года*, документ S/24111.

[12] См. приложение II к правилам процедуры Генеральной Ассамблеи (A/520/Rev.15).

[13] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 10* (A/47/10).

[14] Резолюция 2625 (XXV), приложение.

[15] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 10* (A/47/10), глава II и приложение.

[16] *Там же, сорок седьмая сессия, Шестой комитет*, 20-25, 28-30 и 35-е заседания и исправление.

[17] *Там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 10* (A/47/10), приложение.

[18] *Там же, Дополнение № 10* (A/47/10), глава V, раздел C.

[19] *Там же, Дополнение № 17* (A/47/17).

[20] *Там же*, приложение I.

[21] *Там же*, глава III.

[22] *Official Records of the United Nations Conference on the Carriage of Goods by Sea, Hamburg, 6–31 March 1978* (United Nations publication, Sales No. E.80.VIII.1), document A/CONF.89/13, annex I.

[23] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 26* (A/47/26).

[24] Резолюция 22 A (I).

[25] См. резолюцию 169 (II).

[26] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 26* (A/47/26), раздел III.C, пункт 43.

[27] A/47/327 и Add.1.

[28] United Nations, *Treaty Series*, vol. 596, No. 8638.

[29] A/C.6/47/L.7.

[30] См. Carnegie Endowment for International Peace, *The Hague Conventions and Declarations of 1899 and 1907* (New York, Oxford University Press, 1915).

[31] United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

[32] Ibid., vol. 1125, No. 17512.

[33] Ibid., vol. 1108, No. 17119.

[34] ENMOD/CONF. II/12, часть II.

[35] См. *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года* [A/CONF.151/26/Rev. I (Vol. I и Vol.I/Corr.1, Vol. II, Vol. III/Corr.1)](издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: *Резолюции, принятые Конференцией*, резолюция 1, приложение I.

[36] A/47/328.

[37] Резолюции 31/28 от 29 ноября 1976 года, 32/45 от 8 декабря 1977 года, 33/94 от 16 декабря 1978 года, 34/147 от 17

декабря 1979 года, 35/164 от 15 декабря 1980 года, 36/122 от 11 декабря 1981 года, 37/114 от 16 декабря 1982 года, 38/141 от 19 декабря 1983 года, 39/88 от 13 декабря 1984 года, 40/78 от 11 декабря 1985 года, 41/83 от 3 декабря 1986 года, 42/157 от 7 декабря 1987 года, 43/170 от 9 декабря 1988 года, 44/37 от 4 декабря 1989 года, 45/44 от 28 ноября 1990 года и 46/58 от 9 декабря 1991 года.

[38] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 1* (A/37/1).

[39] *Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 1* (A/39/1).

[40] *Там же, сороковая сессия, Дополнение № 1* (A/40/1).

[41] *Там же, сорок первая сессия, Дополнение № 1* (A/41/1).

[42] *Там же, сорок вторая сессия, Дополнение № 1* (A/42/1).

[43] *Там же, сорок третья сессия, Дополнение № 1* (A/43/1).

[44] *Там же, сорок четвертая сессия, Дополнение № 1* (A/44/1).

[45] *Там же, сорок пятая сессия, Дополнение № 1* (A/45/1).

[46] *Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 1* (A/46/1).

[47] *Там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 1* (A/47/1).

[48] *Там же, Дополнение № 33* (A/47/33).

X. РЕШЕНИЯ

СОДЕРЖАНИЕ[1]

Номер решения	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
	A. ВЫБОРЫ И НАЗНАЧЕНИЯ			
47/301	Назначение членов Комитета по проверке полномочий			
	Решение A (A/47/PV.1)	3 *a*	15 сентября 1992 года	453
	Решение B (A/47/PV.3)	3 *a*	18 сентября 1992 года	453
47/302	Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи (A/47/PV.1)	4	15 сентября 1992 года	453
47/303	Выборы председателей главных комитетов (A/47/PV.2)	5	15 сентября 1992 года	453
47/304	Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи (A/47/PV.2)	6	15 сентября 1992 года	453
47/305	Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам			
	Решение A (A/47/464, пункт 4; A/47/PV.11)	17 *a*	24 сентября 1992 года	454
	Решение B (A/47/464/Add.1, пункт 9; A/47/PV.94)	17 *a*	23 декабря 1992 года	454
47/306	Выборы двенадцати членов Всемирного продовольственного совета (A/47/401; A/47/PV.44)	16 *a*	21 октября 1992 года	454
47/307	Выборы семи членов Комитета по программе и координации (A/47/402; A/47/PV.44)	16 *b*	21 октября 1992 года	455
47/308	Выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности (A/47/PV.48)	15 *a*	27 октября 1992 года	455
47/309	Выборы восемнадцати членов Экономического и Социального Совета (A/47/PV.50)	15 *b*	28 октября 1992 года	456
47/310	Выборы Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (A/47/752, пункт 3; A/47/PV.80)	16 *c*	8 декабря 1992 года	456
47/311	Назначение членов Комитета по конференциям (A/47/107; A/47/PV.93)	17 *g*	22 декабря 1992 года	456
47/312	Назначение одного члена Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/47/PV.93)	18	22 декабря 1992 года	457
47/313	Назначение членов Комитета по взносам (A/47/836 и Add.1; A/47/PV.94)	17 *b*	23 декабря 1992 года	457
47/314	Назначение одного члена Комиссии ревизоров (A/47/837; A/47/PV.94)	17 *c*	23 декабря 1992 года	458
47/315	Утверждение назначения членов Комитета по инвестициям (A/47/838; A/47/PV.94)	17 *d*	23 декабря 1992 года	458

Номер решения	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
47/316	Назначение членов Административного трибунала Организации Объединенных Наций (A/47/839; A/47/PV.94)	17 *e*	23 декабря 1992 года	459
47/317	Назначение членов Комиссии по международной гражданской службе (A/47/840; A/47/PV.94)	17 *f*	23 декабря 1992 года	459

B. ДРУГИЕ РЕШЕНИЯ

1. Решения, принятые без передачи в главные комитеты

47/401	Организация сорок седьмой сессии (A/47/250; A/47/PV.3)	8	18 сентября 1992 года	460
47/402	Утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня (A/47/250 и Add.1-5, A/47/251 и Corr.1 и Add.1-5, A/47/252 и Corr.1 и Add.1-5, A/47/243;A/47/PV.3, 13, 26, 40, 68, 69 и 90)	8	18 и 25 сентября, 6 и 15 октября, 20 и 23 ноября и 17 декабря 1992 года	460
47/403	Заседания вспомогательных органов в ходе сорок седьмой сессии			
	Решение A (A/47/409; A/47/PV.2)	8	15 сентября 1992 года	461
	Решение B (A/47/409/Add.1; A/47/PV.3)	8	18 сентября 1992 года	461
	Решение C (A/47/409/Add.2; A/47/PV.19)	8	30 сентября 1992 года	461
47/404	Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций (A/47/436; A/47/PV.43)	7	21 октября 1992 года	461
47/405	Доклад Международного Суда (A/47/4; A/47/PV.43)	13	21 октября 1992 года	461
47/406	Доклад Генерального секретаря о Целевом фонде Генерального секретаря для помощи государствам в разрешении споров через Международный Суд (A/47/444; A/47/PV.43)	13	21 октября 1992 года	461
47/407	Доклад Генерального секретаря о работе Организации (A/47/1; A/47/PV.47)	10	27 октября 1992 года	461
47/408	Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах (A/47/PV.60)	38	10 ноября 1992 года	461
47/417	Проведение в 1995 году пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций (A/47/48, раздел IV; A/47/PV.80)	48	8 декабря 1992 года	461
47/462	Доклад Экономического и Социального Совета (A/47/3/Rev.1; A/47/PV.94)	12	23 декабря 1992 года	462
47/463	Декларация Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства о военном нападении с воздуха и с моря на Социалистическую Народную Ливийскую Арабскую Джамахирию, совершенном нынешней Администрацией Соединенных Штатов в апреле 1986 года (A/47/PV.94)	41	23 декабря 1992 года	462

Номер решения	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
47/464	Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установленной международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности (A/47/PV.94)	42	23 декабря 1992 года	462
47/465	Открытие глобальных переговоров по международному экономическому сотрудничеству в целях развития (A/47/PV.94)	43	23 декабря 1992 года	462
47/466	Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций (A/47/PV.94)	44	23 декабря 1992 года	462
47/467	Пункты повестки дня, рассмотрение которых Генеральной Ассамблеей на ее сорок седьмой сессии не завершено (A/47/PV.94)	8	23 декабря 1992 года	462

2. Решения, принятые по докладам Первого комитета

47/418	Сокращение военных бюджетов (A/47/679; A/47/PV.81)	49	9 декабря 1992 года	464
47/419	Международные поставки оружия (A/47/691, пункт 39; A/47/PV.81)	61 *i*	9 декабря 1992 года	464
47/420	Разоружение в области обычных вооружений на региональном уровне (A/47/691, пункт 39; A/47/PV.81)	61 *m*	9 декабря 1992 года	464
47/421	Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира разоружения в Африке, Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе и Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне (A/47/692, пункт 26; A/47/PV.81)	62 *f*	9 декабря 1992 года	464
47/422	Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии (A/47/693, пункт 28; A/47/PV.81)	63	9 декабря 1992 года	465

3. Решения, принятые по докладам Специального политического комитета

47/410	Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки (A/47/616; A/47/PV.62)	33	17 ноября 1992 года	465
47/423	Наука и мир (A/47/608, пункт 6; A/47/PV.85)	70	14 декабря 1992 года	465
47/424	Расширение членского состава Комитета по информации (A/47/614, пункт 12; A/47/PV.85)	76	14 декабря 1992 года	465
47/425	Вопрос о составе соответствующих органов Организации Объединенных Наций (A/47/615, пункт 5; A/47/PV.85)	77	14 декабря 1992 года	466

4. Решения, принятые по докладам Второго комитета

47/434	Доклад Комитета по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии о работе его шестой сессии (A/47/718/Add.4, пункт 3; A/47/PV.92)	78 *c*	18 декабря 1992 года	466
47/435	Доклад Генерального секретаря о тенденциях в области разведки и освоения энергетических ресурсов в развивающихся странах (A/47/718/Add.5, пункт 3; A/47/PV.92)	78 *d*	18 декабря 1992 года	466

Номер решения	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
47/436	Финансирование развития (A/47/726, пункт 8; A/47/PV.92)	86	18 декабря 1992 года	466
47/437	Доклад Генерального секретаря о деятельности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (A/47/727/Add.1, пункт 53; A/47/PV.92)	87 *a*	18 декабря 1992 года	466
47/438	Осуществление раздела II приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций (A/47/717/Add.1, пункт 53; A/47/PV.93)	12	22 декабря 1992 года	467
47/439	Документы, касающиеся доклада Экономического и Социального Совета (A/47/717/Add.1, пункт 53; A/47/PV.93)	12	22 декабря 1992 года	467
47/440	Двухгодичная программа работы Второго комитета на 1993-1994 годы (A/47/717/Add.1, пункт 53; A/47/PV.93)	12	22 декабря 1992 года	467
47/441	Развитие и международное экономическое сотрудничество (A/47/718 (Part I); A/47/PV.93)	78	22 декабря 1992 года	467
47/442	Международная конференция по валютно-финансовым средствам на цели развития (A/47/718/Add.1, пункт 27; A/47/PV.93)	78	22 декабря 1992 года	467
47/443	Лов рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера и его последствия для живых морских ресурсов морей и океанов мира (A/47/718/Add.1, пункт 27; A/47/PV.93)	78	22 декабря 1992 года	467
47/444	Документы, касающиеся развития и международного экономического сотрудничества (A/47/718/Add.1, пункт 27; A/47/PV.93)	78	22 декабря 1992 года	467
47/445	Программы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в интересах палестинского народа (A/47/718/Add.2, пункт 43; A/47/PV.93)	78 *a*	22 декабря 1992 года	468
47/446	Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества (A/47/720; A/47/PV.93)	80	22 декабря 1992 года	468
47/447	Осуществление резолюции 45/217 Генеральной Ассамблеи о Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей (A/47/723, пункт 18; A/47/PV.93)	83	22 декабря 1992 года	468
47/448	Доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о деятельности Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (A/47/723, пункт 18; A/47/PV.93)	83	22 декабря 1992 года	468
	5. Решения, принятые по докладам Третьего комитета			
47/426	Ликвидация расизма и расовой дискриминации (A/47/658, пункт 31; A/47/PV.89)	91	16 декабря 1992 года	468
47/427	Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека (A/47/658, пункт 31; A/47/PV.89)	91	16 декабря 1992 года	468
47/428	Военнопленные и пропавшие без вести лица в результате войны в Афганистане (A/47/715, пункт 27; A/47/PV.89)	96	16 декабря 1992 года	469

Номер решения	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
47/429	Присуждение премий в области прав человека в 1993 году (A/47/678/Add.1, пункт 114; A/47/PV.92)	97 *b*	18 декабря 1992 года	469
47/430	Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения (A/47/678/Add.2, пункт 114; A/47/PV.92)	97 *b*	18 декабря 1992 года	469
47/431	Доклады, рассмотренные в рамках пункта, озаглавленного "Вопросы прав человека" (A/47/678/Add.2, пункт 114; A/47/PV.92)	97 *b* и *c*	18 декабря 1992 года	469
47/432	Организация работы Третьего комитета и программа работы Комитета на двухгодичный период 1993-1994 годов (A/47/772, пункт 8; A/47/PV.92)	12	18 декабря 1992 года	469
47/433	Документы, относящиеся к докладу Экономического и Социального Совета (A/47/772, пункт 8; A/47/PV.92)	12	18 декабря 1992 года	476
	6. Решения, принятые по докладам Четвертого комитета			
47/409	Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/47/645, пункт 10; A/47/PV.61)	99	16 ноября 1992 года	477
47/411	Вопрос о Гибралтаре (A/47/648, пункт 25; A/47/PV.72)	18	25 ноября 1992 года	478
47/412	Вопрос о Питкэрне (A/47/648, пункт 25; A/47/PV.72)	18	25 ноября 1992 года	479
47/413	Вопрос об острове Св. Елены (A/47/648, пункт 26; A/47/PV.72)	18	25 ноября 1992 года	479
	7. Решения, принятые по докладам Пятого комитета			
47/449	Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии (A/47/817, пункт 6; A/47/PV.93)	108	22 декабря 1992 года	480
47/450	Финансирование контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (A/47/795 (Part I), пункт 6; A/47/PV.93)	117	22 декабря 1992 года	480
47/451	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (A/47/796 (Part I), пункт 5; A/47/PV.93)	121	22 декабря 1992 года	480
47/452	Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (A/47/797 (Part I), пункт 6; A/47/PV.93)	122	22 декабря 1992 года	480
47/453	Бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов (A/47/826, пункт 3; A/47/PV.93)	147	22 декабря 1992 года	481
47/454	Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров (A/47/827, пункт 9; A/47/PV.94)	102	23 декабря 1992 года	481
47/455	Двухгодичная программа работы Пятого комитета на 1993-1994 годы (A/47/830, пункт 13; A/47/PV.94)	103	23 декабря 1992 года	481
47/456	Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (A/47/833, пункт 8; A/47/PV.94)	111	23 декабря 1992 года	482

Номер решения	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
47/457	Вопросы персонала (A/47/708/Add.1, пункт 5; A/47/PV.94)	112	23 декабря 1992 года	482
47/458	Путевые расходы представителей для участия во второй части тридцать третьей сессии Комитета по программе и координации (A/47/835 (Part I), пункт 78; A/47/PV.94)	104	23 декабря 1992 года	482
47/459	Налогообложение персонала (A/47/835, (Part I), пункт 78; A/47/PV.94)	104	23 декабря 1992 года	482
47/460	Решения, принятые в отношении некоторых документов (A/47/835, (Part I), пункт 78; A/47/PV.94)	104	23 декабря 1992 года	482
47/461	Доклад Экономического и Социального Совета (A/47/834, пункт 4; A/47/PV.94)	12	23 декабря 1992 года	483
	8. Решения, принятые по докладам Шестого комитета			
47/414	Конвенция о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности (A/47/585, пункт 11; A/47/PV.73)	130	25 ноября 1992 года	483
47/415	Рассмотрение проектов статей о статусе дипломатического курьера и дипломатической почты, не сопровождаемой дипломатическим курьером, и проектов факультативных протоколов к ним (A/47/587, пункт 10; A/47/PV.73)	132	25 ноября 1992 года	484
47/416	Просьба о консультативном заключении Международного Суда (A/47/713, пункт 7; A/47/PV.73)	151	25 ноября 1992 года	484

A. ВЫБОРЫ И НАЗНАЧЕНИЯ

47/301. Назначение членов Комитета по проверке полномочий

A

На своем 1-м пленарном заседании 15 сентября 1992 года Генеральная Ассамблея в соответствии с правилом 28 своих правил процедуры назначила членами Комитета по проверке полномочий следующие восемь государств-членов: Аргентину, Барбадос, Бурунди, Кению, Китай, Новую Зеландию, Российскую Федерацию и Соединенные Штаты Америки.

B

На своем 3-м пленарном заседании 18 сентября 1992 года Генеральная Ассамблея назначила Папуа-Новую Гвинею членом Комитета по проверке полномочий.

47/302. Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи[2]

На своем 1-м пленарном заседании 15 сентября 1992 года Генеральная Ассамблея в соответствии со статьей 21 Устава Организации Объединенных Наций и правилом 31 правил процедуры Ассамблеи избрала г-на Стояна Ганева (Болгария) Председателем Генеральной Ассамблеи.

47/303. Выборы председателей главных комитетов[2]

В соответствии с правилом 103 правил процедуры Генеральной Ассамблеи семь главных комитетов Ассамблеи провели 15 сентября 1992 года заседания с целью избрания своих председателей.

На 2-м пленарном заседании 15 сентября 1992 года Председатель Генеральной Ассамблеи объявил об избрании председателями главных комитетов следующих лиц:

Первый комитет:	г-н Набиль Эль-Араби (Египет),
Специальный политический комитет:	г-н Хамади Куини (Тунис),
Второй комитет:	г-н Рамиро Пирис-Бальон (Уругвай),
Третий комитет:	г-н Флориан Кренкель (Австрия),
Четвертый комитет:	г-н Гильермо Мелендес-Бараона (Сальвадор),
Пятый комитет:	г-н Марьян-Георге Дину (Румыния),
Шестой комитет:	г-н Джавад Зариф (Исламская Республика Иран).

47/304. Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи[2]

На своем 2-м пленарном заседании 15 сентября 1992 года Генеральная Ассамблея в соответствии с пунктами 2 и 3 приложения к ее резолюции 33/138

от 19 декабря 1978 года избрала заместителями Председателя Генеральной Ассамблеи представителей следующего 21 государства-члена: Афганистана, Белиза, Бенина, Габона, Ирландии, Йемена, Кабо-Верде, Китая, Коморских Островов, Кувейта, Лесото, Ливийской Арабской Джамахирии, Никарагуа, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Суринама, Турции, Филиппин, Франции и Шри-Ланки.

47/305. Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

A

На своем 11-м пленарном заседании 24 сентября 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[3] назначила г-на Ранджита Рае членом Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на срок полномочий, начинающийся 24 сентября 1992 года и истекающий 31 декабря 1992 года.

B

На своем 94-м пленарном заседании 23 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[4] назначила членами Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам сроком на три года начиная с 1 января 1993 года следующих лиц:

г-на Жерара Биро (Франция),

г-на Хорхе Хосе Дуальта Вильяра (Мексика),

г-на Таданори Иномату (Япония),

г-на Вольфганга Мюнха (Германия),

г-на Ранджита Рае (Индия),

г-на Юй Мэнцзя (Китай).

Таким образом, в состав Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам входят: г-н Ахмед Фатхи Аль-Масри (Сирийская Арабская Республика)**, г-н Леонид Ефимович Бидный (Российская Федерация)*, г-н Жерар Биро (Франция)***, г-н Кваку Дуа Дынква (Гана)**, г-н Хорхе Хосе Дуальт Вильяр (Мексика)***, г-н Эвен Фонтэн Ортис (Куба)*, г-н Таданори Иномата (Япония)***, г-н Ричард Кинчен (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)*, г-н М'ханд Ладжузи (Алжир)*, г-н Зоран Лазаревич (Югославия)**, г-н Э. Безли Мейкок (Барбадос)**, г-н К.С.М. Мселле (Объединенная Республика Танзания)**, г-н Вольфанг Мюнх (Германия)***, г-н Ранджит Рае (Индия)***, г-жа Линда С. Шенвик (Соединенные Штаты Америки)* и г-н Юй Мэнцзя (Китай)***.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1993 года.
** Срок полномочий истекает 31 декабря 1994 года.
*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1995 года.

47/306. Выборы двенадцати членов Всемирного продовольственного совета

На своем 44-м пленарном заседании 21 октября 1992 года Генеральная Ассамблея на основе предложенных Экономическим и Социальным Советом

кандидатур[5] избрала в соответствии с пунктом 8 своей резолюции 3348 (XXIX) от 17 декабря 1974 года Венгрию, Гвинею-Бисау, Иран (Исламскую Республику), Италию, Нигерию, Норвегию, Перу, Тунис, Францию, Эквадор и Японию членами Всемирного продовольственного совета сроком на три года начиная с 1 января 1993 года для заполнения вакансий по истечении срока полномочий Аргентины, Бурунди, Венгрии, Дании, Египта, Ирана (Исламской Республики), Италии, Йемена, Перу, Руанды, Франции и Японии.

Таким образом, в состав Всемирного продовольственного совета входят следующие 35 государств-членов: Австралия**, Албания**, Бангладеш*, Болгария*, Венгрия***, Гамбия*, Гватемала**, Гвинея-Бисау***, Германия**, Гондурас**, Индонезия**, Иран (Исламская Республика)***, Италия***, Канада*, Кения*, Китай*, Колумбия*, Лесото*, Мексика*, Непал*, Нигерия***, Никарагуа**, Норвегия***, Перу***, Российская Федерация**, Свазиленд**, Соединенные Штаты Америки*, Таиланд**, Тунис***, Турция*, Уганда**, Франция***, Центральноафриканская Республика**, Эквадор*** и Япония***.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1993 года.
** Срок полномочий истекает 31 декабря 1994 года.
*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1995 года.

47/307. Выборы семи членов Комитета по программе и координации

На своем 44-м пленарном заседании 21 октября 1992 года Генеральная Ассамблея на основе предложенных Экономическим и Социальным Советом кандидатур[6] избрала в соответствии с приложением к резолюции 2008 (LX) Совета от 14 мая 1976 года и пунктом 1 резолюции 1987/94 Совета от 4 декабря 1987 года Египет, Кению, Китай, Никарагуа, Республику Корея, Того и Японию членами Комитета по программе и координации сроком на три года начиная с 1 января 1993 года для заполнения вакансий по истечении срока полномочий Алжира, Аргентины, Камеруна, Китая, Марокко, Шри-Ланки и Японии.

Таким образом, в состав Комитета по программе и координации входят следующие 34 государства: Багамские Острова**, Болгария*, Бразилия*, Бурунди*, Гана**, Германия*, Египет***, Замбия**, Индия*, Индонезия*, Ирак*, Италия*, Кения***, Китай***, Колумбия*, Конго*, Нигерия*, Нидерланды*, Никарагуа***, Норвегия*, Пакистан*, Польша*, Республика Корея***, Российская Федерация**, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии*, Соединенные Штаты Америки**, Того***, Тринидад и Тобаго*, Уганда*, Украина*, Уругвай**, Франция**, Чили* и Япония***.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1993 года.
** Срок полномочий истекает 31 декабря 1994 года.
*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1995 года.

47/308. Выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности

На своем 48-м пленарном заседании 27 октября 1992 года Генеральная Ассамблея в соответствии со статьей 23 Устава Организации Объединенных Наций и правилом 142 правил процедуры Ассамблеи избрала Бразилию, Джибути, Испанию, Новую Зеландию и Пакистан непостоянными членами Совета Безопасности сроком на два года начиная с 1 января 1993 года для заполнения вакансий, возникших в связи с истечением срока полномочий Австрии, Бельгии, Зимбабве, Индии и Эквадора.

Таким образом, в состав Совета Безопасности входят следующие 15 государств-членов: Бразилия**, Венгрия*, Венесуэла*, Джибути**, Испания**, Кабо-Верде*, Китай, Марокко*, Новая Зеландия**, Пакистан**, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция и Япония*.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1993 года.
** Срок полномочий истекает 31 декабря 1994 года.

47/309. Выборы восемнадцати членов Экономического и Социального Совета

На своем 50-м пленарном заседании 28 октября 1992 года Генеральная Ассамблея в соответствии со статьей 61 Устава Организации Объединенных Наций и правилом 145 правил процедуры Ассамблеи избрала Багамские Острова, Бутан, Габон, Данию, Заир, Канаду, Китай, Кубу, Ливийскую Арабскую Джамахирию, Мексику, Нигерию, Норвегию, Республику Корея, Российскую Федерацию, Румынию, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украину и Шри-Ланку членами Экономического и Социального Совета сроком на три года начиная с 1 января 1993 года для заполнения вакансий по истечении срока полномочий Алжира, Бахрейна, Болгарии, Буркина-Фасо, Заира, Ирана (Исламской Республики), Канады, Китая, Мексики, Пакистана, Руанды, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии, Швеции, Эквадора и Ямайки.

Таким образом, в состав Экономического и Социального Совета входят следующие 54 государства: Австралия**, Австрия*, Ангола**, Аргентина*, Багамские Острова***, Бангладеш**, Беларусь**, Бельгия**, Бенин**, Ботсвана*, Бразилия**, Бутан***, Габон***, Гвинея*, Германия*, Дания***, Заир***, Индия**, Испания*, Италия**, Канада***, Китай***, Колумбия**, Куба***, Кувейт**, Ливийская Арабская Джамахирия***, Мадагаскар**, Малайзия*, Марокко*, Мексика***, Нигерия***, Норвегия***, Перу*, Польша**, Республика Корея***, Российская Федерация***, Румыния***, Свазиленд**, Сирийская Арабская Республика*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии***, Соединенные Штаты Америки**, Сомали*, Суринам**, Того*, Тринидад и Тобаго*, Турция*, Украина***, Филиппины**, Франция*, Чили*, Шри-Ланка***, Эфиопия**, Югославия* и Япония*.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1993 года.
** Срок полномочий истекает 31 декабря 1994 года.
*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1995 года.

47/310. Выборы Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

На своем 80-м пленарном заседании 8 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря[7] избрала г-жу Элизабет Даудезуэлл Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде сроком на четыре года начиная с 1 января 1993 года.

47/311. Назначение членов Комитета по конференциям

На своем 93-м пленарном заседании 22 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея в соответствии с пунктом 2 своей резолюции 43/222 B от 21 декабря 1988 года приняла к сведению произведенное ее Председателем, после

консультаций с председателями региональных групп, назначение[8] Австрии, Гренады, Иордании, Соединенных Штатов Америки и Фиджи членами Комитета по конференциям сроком на три года начиная с 1 января 1993 года.

Таким образом, в состав Комитета по конференциям входят следующие 19 государств-членов: Австрия***, Венгрия**, Габон*, Гондурас**, Гренада***, Иордания***, Иран (Исламская Республика)**, Кения*, Кипр*, Мозамбик**, Российская Федерация*, Сенегал**, Соединенные Штаты Америки***, Турция**, Фиджи***, Франция*, Чили*, Ямайка** и Япония*.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1993 года.
** Срок полномочий истекает 31 декабря 1994 года.
*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1995 года

47/312. Назначение одного члена Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

На своем 93-м пленарном заседании 22 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея утвердила произведенное ее Председателем назначение Гренады членом Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

Таким образом, в состав Специального комитета входят следующие 25 государств-членов: Афганистан, Болгария, Венесуэла, Гренада, Индия, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Китай, Кот-д'Ивуар, Куба, Конго, Мали, Объединенная Республика Танзания, Папуа-Новая Гвинея, Российская Федерация, Сирийская Арабская Республика, Сьерра-Леоне, Тринидад и Тобаго, Тунис, Фиджи, Чехословакия*, Чили, Эфиопия и Югославия.

* В связи с тем, что Чехословакия прекращает существование с 1 января 1993 года, ее место в Специальном комитете будет вакантным начиная с этой даты.

47/313. Назначение членов Комитета по взносам

На своем 94-м пленарном заседании 23 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[9] назначила членами Комитета по взносам сроком на три года начиная с 1 января 1993 года следующих лиц:

г-на Тарака бен Хамида,

г-на Серхио Чапарро Руиса,

г-жу Норму Гойкочеа Эстенос,

г-на Питера Грегга,

г-на Мохамеда Махмуда ульд эль-Гаута,

г-на Димитри Раллиса.

На том же заседании Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[10] назначила г-на Атилио Норберто Молтени членом Комитета по взносам сроком на один год начиная с 1 января 1993 года.

Таким образом, в состав Комитета по взносам входят следующие лица: г-н Кэнсиро Акимото (Япония)**, г-н Саид Амжад Али (Пакистан)*, г-н

Хенрик АМНЕУС (Швеция)*, г-н Серхио ЧАПАРРО РУИС (Чили)***, г-н Юрий Александрович ЧУЛКОВ (Российская Федерация)*, г-н Хорхе Хосе ДУАЛЬТ ВИЛЬЯР (Мексика)*, г-н Дэвид ЭТУКЕТ (Уганда)**, г-н Джон Д. ФОКС (Соединенные Штаты Америки)**, г-жа Норма ГОЙКОЧЕА ЭСТЕНОС (Куба)***, г-н Ион ГОРИТА (Румыния)**, г-н Питер ГРЕГГ (Австралия)***, г-н Тарак БЕН ХАМИДА (Тунис)***, г-н Имре КАРБУЦКИ (Венгрия)**, г-н Вану Гопала МЕНОН (Сингапур)**, г-н Атилио Норберто МОЛТЕНИ (Аргентина)*, г-н Мохамед Махмуд УЛЬД ЭЛЬ-ГАУТ (Мавритания)***, г-н Димитри РАЛЛИС (Греция)***, г-н Уго СЕССИ (Италия)* и г-н ВАН Ляньшен (Китай)*.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1993 года.
** Срок полномочий истекает 31 декабря 1994 года.
*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1995 года.

47/314. Назначение одного члена Комиссии ревизоров

На своем 94-м пленарном заседании 23 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[11] назначила Контролера и Генерального ревизора Индии членом Комиссии ревизоров сроком на три года начиная с 1 июля 1993 года.

Таким образом, в состав Комиссии ревизоров входят : Генеральный ревизор ГАНЫ*, Контролер и Генеральный ревизор Индии*** и Контролер и Генеральный ревизор СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ**.

* Срок полномочий истекает 30 июня 1994 года.
** Срок полномочий истекает 30 июня 1995 года.
*** Срок полномочий истекает 30 июня 1996 года.

47/315. Утверждение назначения членов Комитета по инвестициям

На своем 94-м пленарном заседании 23 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[12] утвердила произведенное Генеральным секретарем назначение членами Комитета по инвестициям сроком на три года начиная с 1 января 1993 года следующих лиц:

г-на Ива Ольтрамара,

г-на Эммануэля Ноя Омабое,

г-на Юргена Раймница.

Таким образом, в состав Комитета по инвестициям входят следующие лица: г-н Ахмед АБДУЛЛАТИФ (Саудовская Аравия)**, г-жа Френсин Дж. БОВИЧ (Соединенные Штаты Америки)*, г-н Алойзью ди Андради ФАРИА (Бразилия)**, г-н Жан ГИЙО (Франция)*, г-н Митиа МАЦУКАВА (Япония)*, г-н Ив ОЛЬТРАМАР (Швейцария)***, г-н Эммануэль Ной ОМАБОЕ (Гана)***, г-н Станислав РАЧКОВСКИЙ (Польша)** и г-н Юрген РАЙМНИЦ (Германия)***.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1993 года.
** Срок полномочий истекает 31 декабря 1994 года.
*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1995 года.

47/316. Назначение членов Административного трибунала Организации Объединенных Наций

На своем 94-м пленарном заседании 23 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[13] назначила членами Административного трибунала Организации Объединенных Наций сроком на три года начиная с 1 января 1993 года следующих лиц:

г-на Джерома Акермана,

г-на Франсиса Спейна.

Таким образом, в состав Административного трибунала Организации Объединенных Наций входят следующие лица: г-н Джером АКЕРМАН (Соединенные Штаты Америки)***, Председатель, г-н Самарендранат СЕН (Индия)**, заместитель Председателя, г-н Луис М. де ПОСАДАС МОНТЕРО (Уругвай)*, заместитель Председателя, г-н БАЛАНДА Микуин Лелиель (Заир)**, г-н Франсис СПЕЙН (Ирландия)***, г-н Юбер ТЬЕРИ (Франция)** и г-н Иоан ВОЙКУ (Румыния)*.

---

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1993 года.
** Срок полномочий истекает 31 декабря 1994 года.
*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1995 года.

47/317. Назначение членов Комиссии по международной гражданской службе

На своем 94-м пленарном заседании 23 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[14] назначила членами Комиссии по международной гражданской службе сроком на четыре года начиная с 1 января 1993 года следующих лиц:

г-на Хумаюна Кабира,

г-на Валерия Федоровича Кеняйкина,

г-на Эрнеста Руситу,

г-на Миссума Сбиха,

г-на Марио Янго.

Таким образом, в состав Комиссии по международной гражданской службе входят следующие лица: г-н Мохсен БЕЛ ХАДЖ АМОР (Тунис)**, Председатель; г-н Карлос С. ВЕХЕГА (Аргентина)**, заместитель Председателя; г-н Марио БЕТТАТИ (Франция)*, г-жа Туркия ДАДДА (Мавритания)**, г-н Хумаюн КАБИР (Бангладеш)***, г-н Валерий Федорович КЕНЯЙКИН (Российская Федерация)***, г-жа Лукриша МАЙЕРС (Соединенные Штаты Америки)*, г-н Антониу ФОНСЕКА ПИМЕНТЕЛ (Бразилия)*, г-н Андре Ксавьер ПИРСОН (Бельгия)**, г-н Ярослав РЫХА (Чехословакия)**, г-н Эрнест РУСИТА (Уганда)***, г-н Миссум СБИХ (Алжир)***, г-н Алексис СТЕФАНУ (Греция)*, г-н Ку ТАСИРО (Япония)* и г-н Марио ЯНГО (Филиппины)***.

---

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1993 года.
** Срок полномочий истекает 31 декабря 1994 года.
*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1995 года.

B. ДРУГИЕ РЕШЕНИЯ

1. *Решения, принятые без передачи в главные комитеты*

47/401. Организация сорок седьмой сессии

На своем 3-м пленарном заседании 18 сентября 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендациям Генерального комитета, изложенным в его первом[15] докладе, приняла ряд положений, касающихся организации сорок седьмой сессии.

47/402. Утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня

На своих 3, 13, 26, 40, 68, 69 и 90-м пленарных заседаниях 18 и 25 сентября, 6 и 15 октября, 20 и 23 ноября и 17 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендациям Генерального секретаря и Генерального комитета, изложенным в его первом[16], втором[17], третьем[18], четвертом[19], пятом[20] и шестом[21] докладах, утвердила повестку дня[22] и распределение пунктов повестки дня[23] сорок седьмой сессии.

На своем 3-м пленарном заседании 18 сентября 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета[24] постановила отложить рассмотрение пунктов повестки дня, озаглавленных "Вопрос о малагасийских островах Глорьёз, Жуан-ди-Нова, Европа и Бассас-да-Индия" и "Вопрос о Восточном Тиморе", и включить их в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии.

На своем 13-м пленарном заседании 25 сентября 1992 года Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря[25] постановила включить в повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Сомали", и передать его на рассмотрение Пятого комитета.

На своем 26-м пленарном заседании 6 октября 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета[26] постановила включить в повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Чрезвычайная помощь Пакистану", и рассмотреть его непосредственно на пленарных заседаниях.

На том же заседании Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального секретаря[27] также постановила включить в повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов", и передать его на рассмотрение Пятого комитета.

На своем 40-м пленарном заседании 15 октября 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета[18] постановила включить в повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Чрезвычайная помощь Филиппинам", и рассмотреть его непосредственно на пленарных заседаниях.

На своем 68-м пленарном заседании 20 ноября 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета[28] постановила включить в повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Положение в области прав человека в Латвии и Эстонии", и передать его на рассмотрение Третьего комитета.

На том же заседании Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета[29] также постановила включить в повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Международная помощь в целях восстановления и реконструкции Никарагуа: последствия войны и стихийных бедствий", и рассмотреть его непосредственно на пленарных заседаниях.

На том же пленарном заседании Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета[30] постановила рассмотреть пункт 141 повестки дня, озаглавленный "Чрезвычайная международная помощь в целях восстановления пострадавшего в результате войны Афганистана", непосредственно на пленарных заседаниях.

На своем 69-м пленарном заседании 23 ноября 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета[31] постановила включить в повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Просьба о консультативном заключении Международного Суда", и передать его на рассмотрение Шестого комитета.

На своем 90-м пленарном заседании 17 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета[21] постановила включить в повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Созыв международной конференции по Сомали", и рассмотреть его непосредственно на пленарных заседаниях.

47/403. Заседания вспомогательных органов в ходе сорок седьмой сессии

A

На своем 2-м пленарном заседании 15 сентября 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Комитета по конференциям[32] постановила разрешить Комитету по программе и координации провести свои заседания 16 - 18 сентября 1992 года.

На этом же заседании Генеральная Ассамблея по предложению её Председателя[33] постановила разрешить Подготовительному комитету по проведению пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций проводить свои заседания в ходе сорок седьмой сессии.

B

На своем 3-м пленарном заседании 18 сентября 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендациям Комитета по конференциям[34] и Генерального комитета[35] постановила разрешить указанным ниже вспомогательным органам провести свои заседания в ходе сорок седьмой сессии:

a) Консультативному комитету по Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки;

b) Комитету попечителей Фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки;

c) Комитету по сношениям со страной пребывания;

d) Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа;

e) Правлению Детского фонда Организации Объединенных Наций;

f) Межправительственной группе по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку;

g) Специальному комитету против апартеида;

h) Рабочей группе по финансированию Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ.

C

На своем 19-м пленарном заседании 30 сентября 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Комитета по конференциям[36] постановила разрешить Совету попечителей Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций провести свои заседания 16 - 18 декабря 1992 года.

47/404. Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций

На своем 43-м пленарном заседании 21 октября 1992 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению записку Генерального секретаря[37].

47/405. Доклад Международного Суда

На своем 43-м пленарном заседании 21 октября 1992 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Международного Суда[38].

47/406. Доклад Генерального секретаря о Целевом фонде Генерального секретаря для помощи государствам в разрешении споров через Международный Суд

На своем 43-м пленарном заседании 21 октября 1992 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Генерального секретаря о Целевом фонде Генерального секретаря для помощи государствам в разрешении споров через Международный Суд[39].

47/407. Доклад Генерального секретаря о работе Организации

На своем 47-м пленарном заседании 27 октября 1992 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Генерального секретаря о работе Организации[40].

47/408. Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах

На своем 60-м пленарном заседании 10 ноября 1992 года Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение пункта повестки дня, озаглавленного "Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах", и включить его в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии.

47/417. Проведение в 1995 году пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций

На своем 80-м пленарном заседании 8 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации

Подготовительного комитета по проведению пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций[41] приняла к сведению деятельность Подготовительного комитета и постановила, что ему следует продолжить свою работу и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о проделанной работе.

47/462. Доклад Экономического и Социального Совета

На своем 94-м пленарном заседании 23 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению главы I, V (разделы C и G), VIII и IX доклада Экономического и Социального Совета[42].

47/463. Декларация Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства о военном нападении с воздуха и с моря на Социалистическую Народную Ливийскую Арабскую Джамахирию, совершенном нынешней Администрацией Соединенных Штатов в апреле 1986 года

На своем 94-м пленарном заседании 23 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного "Декларация Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства о военном нападении с воздуха и с моря на Социалистическую Народную Ливийскую Арабскую Джамахирию, совершенном нынешней Администрацией Соединенных Штатов в апреле 1986 года", и включить его в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии.

47/464. Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установленной международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности

На своем 94-м пленарном заседании 23 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея постановила отложить на более поздний срок в течение сессии рассмотрение пункта повестки дня, озаглавленного "Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установленной международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности", и включить его в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии.

47/465. Открытие глобальных переговоров по международному экономическому сотрудничеству в целях развития

На своем 94-м пленарном заседании 23 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного "Открытие глобальных переговоров по международному экономическому сотрудничеству в целях развития", и включить его в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии.

47/466. Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций

На своем 94-м пленарном заседании 23 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного "Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций", и включить его в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии.

47/467. Пункты повестки дня, рассмотрение которых Генеральной Ассамблеей на ее сорок седьмой сессии не завершено

На своем 94-м пленарном заседании 23 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея, рассмотрев организационные вопросы и пункты, рассмотрение которых может оказаться необходимым в силу действия правил процедуры Ассамблеи, постановила, что рассмотрение следующих пунктов повестки дня в ходе сорок седьмой сессии еще не завершено:

Пункт 10:	Доклад Генерального секретаря о работе Организации;
Пункт 11:	Доклад Совета Безопасности;
Пункт 16 *a*:	Выборы двенадцати членов Всемирного продовольственного совета;
Пункт 17 *g*:	Назначение членов Комитета по конференциям;
Пункт 17 *h*:	Назначение членов Объединенной инспекционной группы;
Пункт 17 *i*:	Утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;
Пункт 22:	Ситуация в области демократии и прав человека в Гаити;

Пункт 28: Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности;

Пункт 30: Вопрос о Палестине;

Пункт 31: Активизация работы Генеральной Ассамблеи;

Пункт 35: Положение на Ближнем Востоке;

Пункт 36: Положение в Центральной Америке: пути установления прочного и стабильного мира и прогресс в создании региона мира, свободы, демократии и развития;

Пункт 40: Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава;

Пункт 42: Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установленной международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности;

Пункт 45: Кипрский вопрос;

Пункт 46: Последствия иракской оккупации Кувейта и агрессии против него;

Пункт 47: Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях;

Пункт 63: Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии;

Пункт 79: Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

Пункт 89: Подготовка кадров и научные исследования;

Пункт 103: Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций;

Пункт 104: Бюджет по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов;

Пункт 106: Нынешний финансовый кризис Организации Объединенных Наций;

Пункт 107: Чрезвычайное финансовое положение Организации Объединенных Наций;

Пункт 111: Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций;

Пункт 112: Вопросы персонала.

Пункт 115: Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке;

Пункт 116: Финансирование Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций;

Пункт 117: Финансирование Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе;

Пункт 118: Финансирование Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период;

Пункт 119: Финансирование Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке;

Пункт 120: Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 687 (1991) Совета Безопасности;

Пункт 121: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре;

Пункт 122: Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре;

Пункт 123: Финансирование Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже;

Пункт 124: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций

Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;

Пункт 137: Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по охране;

Пункт 143: Ситуация в Боснии и Герцеговине;

Пункт 145: Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Сомали;

Пункт 147: Бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов;

Пункт 152: Созыв международной конференции по Сомали.

2. *Решения, принятые по докладам Первого комитета*

47/418. Сокращение военных бюджетов

На своем 81-м пленарном заседании 9 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Первого комитета[43].

47/419. Международные поставки оружия

На своем 81-м пленарном заседании 9 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Первого комитета[44], сославшись на свою резолюцию 46/36 H от 6 декабря 1991 года, озаглавленную "Международные поставки оружия" и принятую без голосования на её сорок шестой сессии, и в частности на пункт 10, постановила:

a) приветствовать информацию, предоставленную государствами-членами по вопросу, изложенному в докладе Генерального секретаря[45];

b) предложить государствам-членам, которые еще не сделали этого, сообщить Генеральному секретарю свои мнения по этому вопросу;

c) включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Международные поставки оружия".

47/420. Разоружение в области обычных вооружений на региональном уровне

На своем 81-м пленарном заседании 9 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Первого комитета[44], сославшись на свое решение 46/412 от 6 декабря 1991 года, постановила:

a) приветствовать доклад Генерального секретаря по этому вопросу[46];

b) предложить государствам-членам, которые еще не сделали этого, сообщить Генеральному секретарю свои мнения по этому вопросу;

c) включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Разоружение в области обычных вооружений на региональном уровне".

47/421. Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе и Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне

На своем 81-м пленарном заседании 9 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Первого комитета[47] постановила:

a) просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о деятельности региональных центров;

b) включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии по пункту, озаглавленному "Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи", подпункт, озаглавленный "Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе и Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне".

47/422. Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений,принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии

На своем 81-м пленарном заседании 9 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Первого комитета[48] постановила:

a) возобновить заседания Первого комитета на пять рабочих дней, 8 - 12 марта 1993 года, в Нью-Йорке с целью повторной оценки многостороннего механизма контроля над вооружениями и разоружения, в частности соответствующей роли Первого комитета, Комиссии по разоружению и Конференции по разоружению и их взаимосвязи, а также роли Управления по вопросам разоружения Секретариата, включая пути и средства улучшения функционирования и повышения эффективности упомянутого механизма, учитывая компетенцию Совета Безопасности в этих вопросах. Цель заседаний заключается в том, чтобы провести вышеупомянутую повторную оценку, с тем чтобы вынести конкретные, согласованные рекомендации для надлежащих действий. Что касается Конференции по разоружению, то считается, что главная ответственность по вынесению рекомендаций о ее будущем лежит на этом органе;

b) предложить государствам-членам представить не позднее 31 января 1993 года свои мнения по докладу Генерального секретаря, озаглавленному "Новые измерения в области контроля над вооружениями и разоружения в эпоху после окончания "холодной войны"[49], и просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее в сводной форме вышеупомянутые мнения для рассмотрения на возобновленных заседаниях Первого комитета;

c) просить Генерального секретаря препроводить его доклад, озаглавленный "Новые измерения в области контроля над вооружениями и разоружения в эпоху после окончания "холодной войны"[49], Конференции по разоружению; и Конференцию по разоружению - препроводить Председателю Первого комитета результаты рассмотрения ею этого доклада к 15 февраля 1993 года, а к 20 февраля 1993 года - и информацию о состоянии проводимого ею обзора своей повестки дня, состава и методов работы;

d) просить Председателя Первого комитета при содействии других должностных лиц Комитета, а также Секретариата координировать вышеупомянутые действия.

3. *Решения, принятые по докладам Специального политического комитета*

47/410. Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки

На своем 62-м пленарном заседании 17 ноября 1992 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Специального политического комитета[50].

47/423. Наука и мир

На своем 85-м пленарном заседании 14 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Специального политического комитета[51] постановила отложить до своей сорок восьмой сессии рассмотрение пункта, озаглавленного "Наука и мир".

47/424. Расширение членского состава Комитета по информации

На своем 85-м пленарном заседании 14 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Специального политического комитета[52] постановила:

a) расширить членский состав Комитета по информации с 79 до 81 члена;

b) назначить Республику Корея и Сенегал членами Комитета по информации.

*
* *

Таким образом, в состав Комитета по информации входят следующие 81 государство-член: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Греция, Дания, Египет, Заир, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Ливан, Мальта, Марокко, Мексика, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки,

Сомали, Судан, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Чехословакия*, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка и Япония.

* В связи с тем, что Чехословакия прекращает существование с 1 января 1993 года, ее место в Специальном комитете будет вакантным начиная с этой даты.

47/425. Вопрос о составе соответствующих органов Организации Объединенных Наций

На своем 85-м пленарном заседании 14 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Специального политического комитета[53] постановила включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Вопрос о составе соответствующих органов Организации Объединенных Наций".

4. *Решения, принятые по докладам Второго комитета*

47/434. Доклад Комитета по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии о работе его шестой сессии

На своем 92-м пленарном заседании 18 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[54] приняла к сведению доклад Комитета по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии о работе его шестой сессии[55].

47/435. Доклад Генерального секретаря о тенденциях в области разведки и освоения энергетических ресурсов в развивающихся странах

На своем 92-м пленарном заседании 18 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[56] приняла к сведению доклад Генерального секретаря о тенденциях в области разведки и освоения энергетических ресурсов в развивающихся странах[57].

47/436. Финансирование развития

На своем 92-м пленарном заседании 18 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[58], вновь подтвердив значение и сохраняющуюся актуальность Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах[59], Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций[60], Картахенских обязательств, принятых Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии[61], Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы[62], Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы[63] и различных соглашений и конвенций, особенно Повестки дня на XXI век[64], которые были приняты консенсусом на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию; сославшись на свою резолюцию 46/205 от 20 декабря 1991 года о созыве международной конференции по финансированию развития и с интересом приняв к сведению анализ нынешнего положения в области международных финансов, содержащийся в докладе Генерального секретаря[65], и взаимосвязь между миром, безопасностью, ростом и развитием[66]:

a) постановила продолжить изучение вопроса о созыве международной конференции по финансированию развития, действуя в активной консультации и сотрудничестве со Всемирным банком, Международным валютным фондом, региональными банками развития и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;

b) просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о состоянии потенциальных источников финансирования развития, с тем чтобы продолжить изучение вопроса о созыве международной конференции по финансированию развития;

c) постановила включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Международная конференция по финансированию развития".

47/437. Доклад Генерального секретаря о деятельности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий

На своем 92-м пленарном заседании 18 декабря 1992 года Генеральный секретарь по рекомендации Второго комитета[67] принял к сведению доклад Генерального секретаря о деятельности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий[68].

47/438. Осуществление раздела II приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций

На своем 93-м пленарном заседании 22 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[69] постановила отложить до своей сорок восьмой сессии рассмотрение проекта резолюции, озаглавленного "Осуществление раздела II приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи о перестройке экономического и социального секторов Организации Объединенных Наций"[70].

47/439. Документы, касающиеся доклада Экономического и Социального Совета

На своем 93-м пленарном заседании 22 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[69] приняла к сведению следующие документы:

a) доклад Генерального секретаря о товарах, вредных для здоровья и окружающей среды[71];

b) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения[72];

c) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Председателя Генеральной Ассамблеи на её сорок шестой сессии о результатах консультаций, направленных на согласование кодекса поведения транснациональных корпораций[73].

47/440. Двухгодичная программа работы Второго комитета на 1993-1994 годы

На своем 93-м пленарном заседании 22 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[69] постановила отложить дальнейшее рассмотрение проекта двухгодичной программы работы Второго комитета на 1993-1994 годы.

47/441. Развитие и международное экономическое сотрудничество

На своем 93-м пленарном заседании 22 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению первую часть доклада Второго комитета[74].

47/442. Международная конференция по валютно-финансовым средствам на цели развития

На своем 93-м пленарном заседании 22 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[75] постановила отложить до своей пятидесятой сессии рассмотрение проекта резолюции, озаглавленного "Международная конференция по валютно-финансовым средствам на цели развития"[76].

47/443. Лов рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера и его последствия для живых морских ресурсов морей и океанов мира

На своем 93-м пленарном заседании 22 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[75] с удовлетворением приняла к сведению доклад Генерального секретаря[77] и просила его представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии новый доклад об осуществлении ее резолюции 46/215 от 20 декабря 1991 года.

47/444. Документы, касающиеся развития и международного экономического сотрудничества

На своем 93-м пленарном заседании 22 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[75] приняла к сведению следующие документы:

a) доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его третьей специальной сессии[78];

b) доклад Генерального секретаря о дальнейших существенных последующих мерах во исполнение резолюций 42/186 и 42/187 Генеральной Ассамблеи, принятых правительствами и организациями системы Организации Объединенных Наций[79];

c) доклад Генерального секретаря о сотрудничестве в области рыбного промысла в Африке[80];

d) доклад Генерального секретаря о структурных изменениях в мировой экономике: последствия для использования энергии и выбросов в атмосферу[81];

e) доклад Генерального секретаря о борьбе с опустыниванием и засухой[82];

f) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Председателя Экономического и Социального Совета о результатах неофициального обмена мнениями в Совете по докладу Группы экспертов Содружества по влиянию глобальных

экономических и политических изменений на процесс развития[83].

47/445. Программы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в интересах палестинского народа

На своем 93-м пленарном заседании 22 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[84] постановила:

a) просить Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию продолжать осуществление своей программы в интересах палестинского народа в ее нынешней форме в тесном сотрудничестве с Организацией освобождения Палестины;

b) настоятельно призвать обеспечить доступ сотрудников и экспертов Конференции на оккупированные палестинские территории;

c) предложить Совету по торговле и развитию рассмотреть возможность выработки надлежащих механизмов отчетности, с тем чтобы члены Совета могли получать от Генерального секретаря Конференции Объединенных Наций по торговле и развитию информацию о прогрессе в ходе осуществления настоящего решения.

47/446. Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества

На своем 93-м пленарном заседании 22 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Второго комитета[85].

47/447. Осуществление резолюции 45/217 Генеральной Ассамблеи о Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей

На своем 93-м пленарном заседании 22 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[86], сославшись на свою резолюцию 45/217 от 21 декабря 1990 года о Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей и приняв к сведению доклад Генерального секретаря[87] об осуществлении этой резолюции, постановила просить Генерального секретаря представить ей на рассмотрение на ее сорок восьмой сессии обновленный доклад по этому вопросу.

47/448. Доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о деятельности Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

На своем 93-м пленарном заседании 22 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[86] приняла к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о деятельности Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин[88].

5. *Решения, принятые по докладам Третьего комитета*

47/426. Ликвидация расизма и расовой дискриминации

На своем 89-м пленарном заседании 16 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Третьего комитета[89], сославшись на свои резолюции 39/15 от 23 ноября 1984 года, 41/95 от 4 декабря 1986 года, 43/92 от 8 декабря 1988 года и 45/84 от 14 декабря 1990 года и приняв к сведению резолюцию 1992/20 Комиссии по правам человека от 28 февраля 1992 года[90], постановила:

a) выразить признательность Специальному докладчику Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств за его существенный вклад в дело искоренения политики апартеида;

b) выразить благодарность всем правительствам и организациям, которые представили Специальному докладчику информацию.

47/427. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека

На своем 89-м пленарном заседании 16 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации

Третьего комитета[89] приняла к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика о неблагоприятных последствиях политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека[91].

47/428. Военнопленные и пропавшие без вести лица в результате войны в Афганистане

На своем 89-м пленарном заседании 16 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Третьего комитета[92] призвала правительства Российской Федерации и Исламского Государства Афганистан начать переговоры и консультации с целью решения гуманитарного вопроса о военнопленных и пропавших без вести лицах с обеих сторон на основе совместного заявления Российской Федерации и Исламского Государства Афганистан от 14 мая 1992 года, в котором обе стороны выразили свою готовность сделать все необходимое для скорейшего и безусловного освобождения всех военнопленных и заниматься поисками местонахождения пропавших без вести лиц, предоставить им возможность вернуться на свою родину без каких-либо препятствий. Правительства соответствующих образовавшихся независимых государств и правительство Исламского Государства Афганистан также призываются провести переговоры и установить контакты в духе доброй воли с целью достижения вышеуказанной гуманитарной цели.

47/429. Присуждение премий в области прав человека в 1993 году

На своем 92-м пленарном заседании 18 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Третьего комитета[93], учитывая, что в 1993 году исполняется сорок пять лет со дня принятия Всеобщей декларации прав человека, памятуя о необходимости содействовать всеобщему соблюдению и осуществлению прав человека и сославшись на свою резолюцию 2217 (XXI) от 19 декабря 1966 года, в которой одобряется присуждение премий в области прав человека, постановила просить Генерального секретаря осуществить необходимые мероприятия по присуждению премий в области прав человека в 1993 году, как это предусматривается в рекомендации C, содержащейся в приложении к резолюции 2217 A (XXI).

47/430. Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения

На своем 92-м пленарном заседании 18 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Третьего комитета[93], приняв к сведению доклад Генерального секретаря[94] о положении Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения, постановила:

a) призвать правительства, неправительственные организации и представителей групп коренного населения рассмотреть вопрос о взносах в Фонд и обеспечить широкое распространение информации о деятельности Фонда;

b) просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад о положении Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения.

47/431. Доклады, рассмотренные в рамках пункта, озаглавленного "Вопросы прав человека"

На своем 92-м пленарном заседании 18 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Третьего комитета[93], приняла к сведению следующие документы:

a) доклад Генерального секретаря об уважении принципов национального суверенитета и невмешательства во внутренние дела государств в ходе их процессов выборов[95];

b) доклад Генерального секретаря о правах человека и массовом уходе[96];

c) записку Генерального секретаря, препровождающую предварительный доклад о положении в области прав человека в Южной Африке, подготовленный Специальной рабочей группой экспертов по южной части Африки Комиссии по правам человека[97];

d) записку Генерального секретаря, препровождающую рекомендации, содержащиеся в докладе Международного семинара по вопросу о национальных учреждениях, занимающихся поощрением и защитой прав человека, озаглавленные "Принципы, касающиеся статуса национальных учреждений"[98].

47/432. Организация работы Третьего комитета и программа работы Комитета на двухгодичный период 1993-1994 годов

На своем 92-м пленарном заседании 18 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Третьего комитета[99] в соответствии со своими резолюциями 45/175 от 18 декабря 1990 года и 46/140 от 17 декабря 1991 года утвердила организацию работы Третьего комитета и программу работы Комитета на двухгодичный период 1993-1994 годов, содержащиеся в приложениях I и II к настоящему решению.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Организация работы Третьего комитета

A. РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ВЫСТУПЛЕНИЙ

1. В соответствии с правилом 106 правил процедуры Генеральной Ассамблеи и пунктом 22 решения 34/401 о рационализации процедур и организации Генеральной Ассамблеи Председатель Третьего комитета в начале каждой сессии должен предлагать Комитету ограничить время, предоставляемое ораторам для выступлений.

2. В дополнение к резолюциям Генеральной Ассамблеи 45/175 от 18 декабря 1990 года и 46/140 от 17 декабря 1991 года о рационализации работы Третьего комитета следует ограничить время, предоставляемое делегациям для выступлений от своего имени или от имени групп делегаций, а так же для выступлений должностных лиц Секретариата, 15 минутами, если в начале сессии Комитет не примет иное решение. Это ограничение времени должно применяться с определенной гибкостью в отношении всех ораторов. В целях экономии времени всем ораторам, в частности выступающим от имени групп, предлагается самим контролировать себя. С учетом практических соображений предлагается, чтобы выступления от групп производились в первый день прений по тому или иному пункту или подпункту повестки дня. В этой связи важно подчеркнуть необходимость обеспечить своевременное распространение документации в соответствии с правилами процедуры Ассамблеи, с тем чтобы дать делегациям возможность уже на раннем этапе записываться в список ораторов.

B. ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ ПО ДОКЛАДАМ ДОГОВОРНЫХ ОРГАНОВ И ДОКЛАДАМ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О СТАТУСЕ ДОГОВОРОВ

3. Доклады всех договорных органов должны согласно их соответствующим законодательным мандатам препровождаться Генеральной Ассамблее. Резолюции по существу вопросов по этим докладам должны приниматься на двухгодичной основе в соответствии с программой работы Третьего комитета. В тех случаях, когда это возможно, рекомендуется не вносить отдельные проекты резолюций по состоянию договоров, а включать их в проект резолюции, касающейся доклада договорного органа. В те годы, когда резолюции по этим докладам не принимаются, Комитету следует лишь принимать доклады к сведению, если не сочтено уместным принятие более существенного решения.

C. ПРОЕКТЫ ПРЕДЛОЖЕНИЙ, ВНОСИМЫЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМИ ОРГАНАМИ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

4. Препровождая проекты предложений Генеральной Ассамблее, Экономический и Социальный Совет должен в максимально возможной степени учитывать программу работы Третьего комитета.

D. ПРОГРАММА РАБОТЫ

5. Непосредственно по окончании выборов членов Бюро Третьего комитета должно проводиться неофициальное заседание Комитета для рассмотрения программы его работы на основе проекта, который должен подготавливаться Секретариатом, а также для рассмотрения других организационных аспектов, касающихся работы Комитета, в частности состояния документации.

6. Рассмотрение пунктов, переданных Третьему комитету для рассмотрения в ходе сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, должно производиться в следующем порядке:

Пункт 2.	Ликвидация расизма и расовой дискриминации[100]
Пункт 3.	Право народов на самоопределение[100]
Пункт 4.	Социальное развитие, в том числе вопросы, касающиеся мирового социального положения, а также молодежи, старения, инвалидов и семьи[101]
Пункт 5.	Предупреждение преступности и уголовное правосудие[101]
Пункт 6.	Улучшение положения женщин
Пункт 7.	Международный контроль над наркотическими средствами
Пункт 8.	Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы
Пункт 9.	Вопросы прав человека[102,103]:
a)	осуществление документов по правам человека;
b)	вопросы прав человека, включая альтернативные подходы к улучшению эффективного осуществления прав человека и основных свобод;
c)	положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей
Пункт 1.	Доклад Экономического и Социального Совета (пункт 12)

7. Этот порядок может быть пересмотрен в ходе организационной сессии Третьего комитета, в частности с учетом состояния документации в это время.

E. ПОДГОТОВКА И ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ

8. При подготовке проектов резолюций делегациям предлагается придерживаться программы работы Третьего комитета, содержащейся в резолюциях 45/175 и 46/140 Генеральной Ассамблеи и воспроизводимой ниже.

9. Делегациям предлагается учитывать общие руководящие принципы, содержащиеся в резолюциях 45/175 и 46/140 и касающиеся представления проектов предложений, которые приводятся ниже[104]:

Пункт 1. *Доклад Экономического и Социального Совета*

Вопросы, требующие решения Генеральной Ассамблеи (Третий комитет) или доводимые до ее сведения

- Вопросы, не охватываемые другими пунктами повестки дня Генеральной Ассамблеи, переданными на рассмотрение Третьего комитета

Пункт 2. Ликвидация расизма и расовой дискриминации

Ежегодно

Третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации

О состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него

На двухгодичной основе

О состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (четные годы)

Пункт 3. Право народов на самоопределение

Ежегодно

Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека

Всеобщее осуществление права народов на самоопределение

Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение (после вступления в силу Международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников будет рассматриваться на двухгодичной основе)

Пункт 4. Социальное развитие, в том числе вопросы, касающиеся мирового социального положения, а также молодежи, старения, инвалидов и семьи

Ежегодно

Мировое социальное положение[105]

Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития

На двухгодичной основе

Осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций (1993 и нечетные годы)

Осуществление Международного плана действий по проблемам старения, Международный год пожилых людей (1999 год) и связанные с ним мероприятия (1993 и нечетные годы)

Политика и программы, касающиеся молодежи (четные годы)

Национальный опыт в области содействия кооперативному движению (четные годы)

Массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека (нечетные годы)

Осуществление Руководящих принципов политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее (нечетные годы)

Международный год семьи (1993 и 1994 годы; после этого, в случае необходимости, на двухгодичной основе)

На пятилетней основе

Годовщина Декларации социального прогресса и развития (1994 год)

Международный год грамотности (1995 год)

Пункт 5. Предупреждение преступности и уголовное правосудие

Ежегодно

Африканский институт Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

На двухгодичной основе

Международное сотрудничество в борьбе с организованной преступностью (четные годы)

Предупреждение преступности и уголовное правосудие (нечетные годы)

На пятилетней основе

Конгресс по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (1995 год)

Пункт 6. Улучшение положения женщин

Ежегодно

Осуществление Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин

Улучшение положения женщин в Секретариате

Четвертая Всемирная конференция по положению женщин (до 1995 года)

Насилие в отношении женщин, являющихся трудящимися-мигрантами

На двухгодичной основе

Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (четные годы)

Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин (нечетные годы)

Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (нечетные годы)

Национальный опыт, касающийся улучшения положения женщин в сельских районах (нечетные годы)

Пункт 7. Международный контроль над наркотическими средствами

Ежегодно

Осуществление Общесистемного плана действий по борьбе со злоупотреблением наркотиками и Всемирной программы действий против незаконного производства, предложения, спроса, оборота и распространения наркотических средств и психотропных веществ

Международные действия по борьбе против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота

Уважение принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, и международного права в борьбе против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота

Международная программа Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами

На двухгодичной основе

Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ (четные годы)

Пункт 8. *Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы*

Ежегодно

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Международная конференция по проблеме центральноамериканских беженцев

Помощь беженцам, репатриантам и перемещенным лицам в Африке

На двухгодичной основе

Новый международный гуманитарный порядок (четные годы)

На пятилетней основе

Продление срока действия мандата Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (1997 год)

Пункт 9. *Вопросы прав человека*

a) *Осуществление документов по правам человека*

Ежегодно

Эффективное осуществление международных документов по правам человека, включая обязательства по представлению докладов в соответствии с международными документами по правам человека

Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (после вступления Конвенции в силу - на двухгодичной основе)

На двухгодичной основе
Конвенция о правах ребенка (четные годы)

Доклад Комитета против пыток и состояние Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (четные годы)

Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток (четные годы)

О состоянии Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (четные годы)

Международные пакты о правах человека (нечетные годы)

b) *Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы к улучшению эффективного осуществления прав человека и основных свобод*

Ежегодно

Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Право на развитие

Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости

Уважение принципов национального суверенитета и невмешательства во внутренние дела государств в ходе их процессов выборов

Повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов (после сорок девятой сессии - на двухгодичной основе)

Всемирная конференция по правам человека (1993 год)

Укрепление Центра по правам человека Секретариата

Декларация о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам

Международный год коренных народов мира (1992, 1993 и 1994 годы)

Укрепление деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека путем содействия международному сотрудничеству и значение неизбирательности, беспристрастности и объективности

Год Организации Объединенных Наций, посвященный терпимости (1993 год)

Бедственное положение беспризорных детей

На двухгодичной основе

Суммарные или произвольные казни (четные годы)

Развитие деятельности по общественной информации в области прав человека (четные годы)

Региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека (четные годы)

Региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека в азиатско-тихоокеанском регионе (четные годы)

Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения (четные годы)

Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях (четные годы)

Права человека и крайняя нищета (четные годы)

Права человека и массовый уход (нечетные годы)

Права человека при отправлении правосудия (нечетные годы)

Права человека и научно-технический прогресс (нечетные годы)

Национальные учреждения, занимающиеся защитой и поощрением прав человека (нечетные годы)

На пятилетней основе

Присуждение премий в области прав человека

c) *Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей*

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Программа работы Третьего комитета на двухгодичный период 1993-1994 годов

1993 год[106]

Пункт 1. *Доклад Экономического и Социального Совета*

Вопросы, требующие решения Генеральной Ассамблеи (Третий комитет) или доведенные до ее сведения

Документация

Соответствующие главы доклада Экономического и Социального Совета по вопросам, не охватываемым другими пунктами повестки дня Генеральной Ассамблеи, переданными на рассмотрение Третьего комитета

Пункт 2. *Ликвидация расизма и расовой дискриминации*

Документация

Соответствующая глава доклада Экономического и Социального Совета

Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации (резолюция 2106 A (XX)

Доклад Генерального секретаря по проекту программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (резолюция 47/77)

Доклад Генерального секретаря о финансовом положении Комитета по ликвидации расовой дискриминации (резолюция 47/79)

Доклад Генерального секретаря о состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него (резолюции 3380 (XXX) и 47/81)

Пункт 3. *Право народов на самоопределение*

Документация

Доклад Генерального секретаря о всеобщем осуществлении права народов на самоопределение (резолюция 47/83)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека об использовании наемников как средства нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение (резолюция 47/84)

Вопросы, для рассмотрения которых предварительной документации запрошено не было

Важность всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека

Пункт 4. *Социальное развитие, в том числе вопросы, касающиеся мирового социального положения, а также молодежи, престарелых, инвалидов и семьи*[107]

Документация

Соответствующая глава доклада Экономического и Социального Совета

Доклад о мировом социальном положении (резолюции 44/56, 44/57 и 45/87 и резолюция 192/26 Экономического и Социального Совета)[108]

Доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении Руководящих принципов политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее и связанной с ними последующей деятельностью (резолюция 46/90)[108]

Доклад Генерального секретаря о подготовке и проведении Международного года семьи (резолюция 46/92)

Доклад Генерального секретаря об осуществлении Международного плана действий по проблемам старения (резолюция 47/86)

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции о полной интеграции лиц с инвалидностью в жизнь общества (резолюция 47/88)

Доклад Подготовительного комитета Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития (резолюция 47/92)

Пункт 5. *Предупреждение преступности и уголовное правосудие*

Документация

Соответствующая глава доклада Экономического и Социального Совета

Доклад Генерального секретаря об Африканском институте Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (резолюция 47/89)

Пункт 6. *Улучшение положения женщин*

Документация

Соответствующая глава доклада Экономического и Социального Совета, включая проект декларации о ликвидации насилия в отношении женщин (резолюция 1992/18 Экономического и Социального Совета)

Доклад Комитета по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (резолюция 34/180)[108]

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о деятельности Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (резолюции 39/125 и 46/99)

Предварительный вариант "Мирового обзора по вопросу о роли женщин в развитии" (резолюции 44/77 и 44/171)[108]

Доклад Генерального секретаря об улучшении положения женщин в сельских районах (резолюция 44/78)[108]

Доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (резолюция 45/124)

Доклад Генерального секретаря о деятельности Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (резолюция 46/99)

Доклад Генерального секретаря об улучшении положения женщин в Секретариате (резолюция 47/93)

Доклад Генерального секретаря об осуществлении Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин (резолюция 47/95, пункт 27)

Доклад Генерального секретаря о состоянии подготовки к четвертой Всемирной конференции по положению женщин (резолюция 47/95, пункт 28)

Устный доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции о насилии в отношении женщин, являющихся трудящимися-мигрантами (резолюция 47/96)

Пункт 7. *Международный контроль над наркотическими средствами*[109]

Документация

Соответствующая глава доклада Экономического и Социального Совета, включая комментарии Комиссии по наркотическим средствам по докладу Генерального секретаря, представленному во исполнение пункта 4 резолюции 47/99

Доклад Генерального секретаря об осуществлении Всемирной программы действий по борьбе против незаконного производства, предложения, спроса, оборота и распространения наркотических средств и психотропных веществ (резолюции 45/148 и 46/102 и резолюция 47/100, пункт 8, и 47/102, раздел II)

Доклад Генерального секретаря о Международной программе Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, включая раздел об уважении принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, и международного права в борьбе против злоупотреблений наркотиками и их незаконного оборота (резолюции 47/98 и 47/101)

Доклад Административного комитета по координации об обновлении Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками (резолюция 47/100, пункт 5)[108]

Доклад Генерального секретаря о международных действиях по борьбе против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота (резолюция 47/102, раздел I и раздел II, пункт 6)

Пункт 8. *Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев; вопросы, касающиеся беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы*

Документация

Соответствующая глава доклада Экономического и Социального Совета

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Доклад Генерального секретаря о Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев (резолюция 47/103)

Доклад Генерального секретаря о помощи беженцам, репатриантам и перемещенным лицам в Африке (резолюция 47/107)

Пункт 9. *Вопросы прав человека*

a) *Осуществление документов по правам человека*

Документация

Соответствующая глава доклада Экономического и Социального Совета

Доклад Комитета по правам человека [резолюция 2200 A (XXI)][108]

Доклад Комитета против пыток (резолюция 39/46)

Доклад Генерального секретаря о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах и факультативных протоколов к Международному пакту о гражданских и политических правах (резолюция 46/113)

Доклад Генерального секретаря о состоянии Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (резолюция 47/110)

Доклад Генерального секретаря об эффективном осуществлении международных документов по правам человека, включая обязательства по представлению докладов в соответствии с международными документами по правам человека (резолюция 47/111)

Записка Генерального секретаря, препровождающая обновленный доклад независимого эксперта о возможных долгосрочных подходах к повышению эффективности функционирования органов по правам человека (резолюция 47/111, пункт 2)

b) *Вопросы прав человека, в том числе альтернативные подходы к повышению эффективности осуществления прав человека и основных свобод*

Документация

Соответствующая глава доклада Экономического и Социального Совета, включая информацию о массовом участии в его различных формах как важном факторе развития и полного осуществления всех прав человека (резолюция 44/53) и рекомендации Совета по предлагаемому году Организации Объединенных Наций, посвященному терпимости (резолюция 47/124, пункт 3)

Доклад Генерального секретаря о правах человека при отправлении правосудия (резолюция 46/120)

Доклад Генерального секретаря о национальных учреждениях, занимающихся защитой и поощрением прав человека (резолюция 46/124)

Доклад Генерального секретаря о результатах Всемирной конференции по правам человека (резолюция 47/122)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад о праве на развитие (резолюция 47/123)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о проведении

предлагаемого года Организации Объединенных Наций, посвященного терпимости (резолюция 47/124, пункт 2)[108]

Доклад Генерального секретаря об укреплении Центра по правам человека (резолюция 47/127)

Доклад Генерального секретаря об уважении принципов национального суверенитета и невмешательства во внутренние дела государств в ходе их процессов выборов (резолюция 47/130)

Доклад Генерального секретаря о Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам (резолюция 47/135)

Доклад Генерального секретаря о повышении эффективности принципа периодических и подлинных выборов (резолюция 47/138)

Вопросы, для рассмотрения которых предварительной документации запрошено не было

Права человека и научно-технический прогресс (резолюция 46/126)

Укрепление деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека путем содействия международному сотрудничеству и значение неизбирательности, беспристрастности и объективности (резолюции 46/129 и 47/131)

Бедственное положение беспризорных детей (резолюция 47/126)

Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости (резолюция 47/129)

Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (резолюция 47/137)

c) *Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей* [110]

Пункт 10. *Положение в области прав человека в Эстонии и Латвии*

Документация

Доклад Генерального секретаря (резолюция 47/115)

1994 год

Пункт 1. *Доклад Экономического и Социального Совета*

Вопросы, требующие решения Генеральной Ассамблеи (Третий комитет) или доведенные до ее сведения

Документация

Соответствующие главы доклада Экономического и Социального Совета по вопросам, не охватываемым другими пунктами повестки дня Генеральной Ассамблеи, переданными на рассмотрение Третьего комитета

Пункт 2. *Ликвидация расизма и расовой дискриминации*

Документация

Соответствующая глава доклада Экономического и Социального Совета

Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации (резолюция 2106 A (XX)

Доклад Генерального секретаря о состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него (резолюция 3380 (XXX)

Доклад Генерального секретаря о состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (резолюции 2106 A (XX) и 47/78)

Пункт 3. *Право народов на самоопределение*

Предварительной документации запрошено не было

Пункт 4. *Социальное развитие, в том числе вопросы, касающиеся мирового социального положения, а также молодежи, престарелых, инвалидов и семьи*

Документация

Соответствующая глава доклада Экономического и Социального Совета

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции о политике и программах, касающихся молодежи (резолюция 47/85)

Доклад Генерального секретаря о статусе и роли кооперативов с учетом новых социально-экономических тенденций (резолюция 47/90)

Доклад Подготовительного комитета к Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития (резолюция 47/92)

Вопросы, для рассмотрения которых предварительной документации запрошено не было

Двадцать пятая годовщина принятия Декларации социального прогресса и развития (резолюция 44/57)

Пункт 5. *Предупреждение преступности и уголовное правосудие*

Документация

Соответствующая глава доклада Экономического и Социального Совета, включая мнения Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию об укреплении международного сотрудничества в борьбе с организованной преступностью (резолюция 47/87)

Пункт 6. *Улучшение положения женщин*

Документация

Соответствующая глава доклада Экономического и Социального Совета

Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (резолюция 34/180)[108]

Окончательный вариант "Мирового обзора по вопросу о роли женщин в развитии" (резолюции 44/77 и 44/171)[108]

Доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (резолюция 45/124)

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции,

касающейся Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (резолюция 47/94)

Пункт 7. Международный контроль над наркотическими средствами

Документация

Соответствующая глава доклада Экономического и Социального Совета

Доклад Генерального секретаря об осуществлении Всемирной программы действий по борьбе против незаконного производства, предложения, спроса, оборота и распространения наркотических средств и психотропных веществ (резолюции 45/148, 46/102 и 47/100)

Доклад Генерального секретаря об осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ (резолюция 47/97)

Пункт 8. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев: вопросы, касающиеся беженцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы

Документация

Соответствующая глава доклада Экономического и Социального Совета

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Доклад Генерального секретаря о новом международном гуманитарном порядке (резолюция 47/106)

Пункт 9. Вопросы прав человека

a) *Осуществление документов по правам человека*

Документация

Соответствующая глава доклада Экономического и Социального Совета

Доклад Комитета по правам человека [резолюция 2200 A (XXI)][108]

Доклад Комитета против пыток (резолюция 39/46)

Доклад Комитета по правам ребенка (резолюция 44/25)[108]

Доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (резолюция 47/108)

Доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции о правах ребенка (резолюция 47/112)

Доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (резолюция 47/113)

b) *Вопросы прав человека, в том числе альтернативные подходы к повышению эффективности осуществления прав человека и основных свобод*

Документация

Доклад Генерального секретаря о состоянии региональных мероприятий по поощрению и защите прав человека (резолюция 47/125)

Доклад Генерального секретаря о развитии деятельности по общественной информации в области прав человека (резолюция 47/128)

Доклад Генерального секретаря о состоянии Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения (решение 47/430)

Вопросы, для рассмотрения которых предварительной документации запрошено не было

Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях (резолюция 47/133)

Права человека и крайняя нищета (резолюция 47/134)

c) *Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей*

47/433. Документы, относящиеся к доклад Экономического и Социального Совета

На своем 92-м пленарном заседании 18 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Третьего комитета[111] приняла к сведению следующие документы:

a) главы I, V (разделы B, C, E, F и H), VII и IX доклада Экономического и Социального Совета[42];

b) доклад Генерального секретаря о региональных мероприятиях по поощрению и защите прав человека в азиатско-тихоокеанском регионе[112];

c) доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 1992/39 Экономического и Социального Совета, озаглавленной "Рассмотрение условий, необходимых для эффективного функционирования Группы по неправительственным организациям Департамента по экономическому и социальному развитию"[113].

6. *Решения, принятые по докладам Четвертого комитета*

47/409. Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

На своем 61-м пленарном заседании 16 ноября 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Четвертого комитета[114] приняла следующий текст:

"1. Генеральная Ассамблея, рассмотрев главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам по пункту повестки дня Специального комитета, озаглавленному "Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам"[115], и ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся военной деятельности в колониальных и несамоуправляющихся территориях, вновь подтверждает свою твердую убежденность в том, что военные базы и сооружения в соответствующих территориях могут являться препятствием для осуществления народами этих территорий их права на самоопределение и вновь заявляет о своей глубокой убежденности в том, что необходимо ликвидировать существующие базы и сооружения, которые препятствуют осуществлению Декларации, и не допускать создания новых оборонительных сооружений.

2. Учитывая присутствие в ряде этих территорий таких баз и сооружений, Генеральная Ассамблея настоятельно призывает соответствующие управляющие державы продолжать и впредь принимать все необходимые меры, с тем чтобы не вовлекать эти территории в какие-либо агрессивные действия или вмешательство в дела других государств, и полностью соблюдать цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций.

3. Генеральная Ассамблея вновь осуждает всякую такую военную деятельность и мероприятия, осуществляемые колониальными державами в находящихся под их управлением территориях в ущерб правам и интересам соответствующих колониальных народов, особенно их праву на самоопределение и независимость. Ассамблея вновь призывает соответствующие колониальные державы прекратить такую деятельность и ликвидировать такие военные базы, руководствуясь соответствующими резолюциями Ассамблеи.

4. Генеральная Ассамблея вновь заявляет, что колониальные территории и примыкающие к ним районы не должны использоваться для ядерных испытаний, захоронения ядерных отходов или размещения ядерного и другого оружия массового уничтожения.

5. Генеральная Ассамблея приветствует происходящие в Южной Африке важные перемены, цель которых - облегчить начало конституционных переговоров по существу. Ассамблея отмечает, что, несмотря на эти перемены, апартеид по-прежнему имеет глубокие корни и в результате этого сохраняется угроза миру и безопасности в регионе.

6. Генеральная Ассамблея с большой озабоченностью отмечает разоблачения, касающиеся скрытого финансирования и сговора южноафриканского режима с некоторыми политическими организациями, а также сообщения об участии его сил безопасности в совершении актов насилия.

7. Генеральная Ассамблея осуждает продолжающееся военное и ядерное сотрудничество и сотрудничество в области разведки между Южной Африкой и определенными странами, которое представляет собой нарушение эмбарго на поставки оружия Южной Африке, введенного Советом Безопасности в резолюции 418 (1977) от 4 ноября 1977 года, а также создает угрозу международному миру и безопасности. Ассамблея настоятельно призывает Совет в срочном порядке рассмотреть доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного в соответствии с его резолюцией 421 (1977) от 9 декабря 1977 года[116], и принять дальнейшие меры для расширения сферы действия резолюции 418 (1977) Совета, с тем чтобы сделать ее более эффективной и всеобъемлющей. Ассамблея призывает к немедленному прекращению всех форм такого сотрудничества. Ассамблея призывает далее к неукоснительному соблюдению резолюции 558 (1984) от 13 декабря 1984 года, в которой Совет обязывает государства-члены воздерживаться от импорта оружия из Южной Африки.

8. Генеральная Ассамблея считает, что приобретение потенциала для производства ядерного оружия южноафриканским режимом, который печально известен многочисленными актами насилия и агрессии, представляет собой еще одну попытку этого режима устрашить и запугать независимые государства в регионе, с тем чтобы добиться их подчинения. Ассамблея осуждает продолжающуюся

поддержку, оказываемую южноафриканскому режиму в военной и иных областях. В этом контексте Ассамблея выражает свою обеспокоенность в связи с серьезными последствиями для международного мира и безопасности сотрудничества между системой апартеида в Южной Африке и определенными западными державами и другими странами в военной и ядерной областях. Она призывает соответствующие государства положить конец всякому подобному сотрудничеству и, в частности, прекратить поставки системе апартеида оборудования, технологии и материалов и прекратить подготовку кадров, что позволило бы ему повысить свой потенциал для производства ядерного оружия.

9. Генеральная Ассамблея решительно осуждает продолжающееся сотрудничество определенных стран с расистским режимом в военной и ядерной областях и выражает свою убежденность в том, что такое сотрудничество является нарушением эмбарго на поставки оружия, введенного против Южной Африки в соответствии с резолюцией 418 (1977) Совета Безопасности, и подрывает международную солидарность против режима апартеида. Поэтому Ассамблея призывает к немедленному прекращению любого такого сотрудничества.

10. В этой связи Генеральная Ассамблея прежде всего принимает во внимание Декларацию по вопросу о Южной Африке, принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее двадцать седьмой очередной сессии, состоявшейся в Абудже, Нигерия, 3-5 июня 1991 года[117], доклад десятой Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в Аккре 2-7 сентября 1991 года[118], и Коммюнике, принятое главами правительств стран Содружества на их совещании, состоявшемся в Хараре 16-22 октября 1991 года[119].

11. Генеральная Ассамблея настоятельно призывает все правительства, специализированные учреждения и другие межправительственные организации увеличить объем материальной помощи тысячам беженцев, которые в результате проводимой режимом апартеида в Южной Африке политики репрессий были вынуждены бежать в соседние государства, а также помощи в целях расселения возвращающихся беженцев.

12. Генеральная Ассамблея выражает сожаление в связи с продолжающимся отчуждением земель в колониальных территориях, особенно в малых островных территориях районов Тихого океана и Карибского бассейна, для военных сооружений. Широкомасштабное использование местных ресурсов в этих целях могло бы неблагоприятно отразиться на процессе экономического развития в соответствующих территориях.

13. Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря продолжать, используя все имеющиеся в его распоряжении средства, информировать мировую общественность о фактах, касающихся военной деятельности и мероприятий в колониальных территориях, которые препятствуют осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Ассамблеи.

14. Генеральная Ассамблея предлагает Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжить изучение данного вопроса и представить по нему доклад Ассамблее на ее сорок восьмой сессии".

47/411. Вопрос о Гибралтаре

На своем 72-м пленарном заседании 25 ноября 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Четвертого комитета[120] приняла следующий текст, отражающий консенсус членов Ассамблеи:

"Генеральная Ассамблея, ссылаясь на свое решение 46/420 от 11 декабря 1991 года и напоминая в то же время, что в заявлении, согласованном правительствами Испании и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в Брюсселе 27 ноября 1984 года[121], говорится, среди прочего, следующее:

> "Начало процесса переговоров, направленных на преодоление всех существующих между ними разногласий по вопросу о Гибралтаре и развитие взаимовыгодного сотрудничества в вопросах экономики, культуры, туризма, воздушных сообщений, а также в военной области и в области экологии. Обе стороны согласны с тем, что в рамках этого процесса будут рассматриваться вопросы, касающиеся суверенитета. Правительство Великобритании полностью выполнит свое обязательство уважать волю жителей Гибралтара, как это предусмотрено в преамбуле Конституции 1969 года",

принимает к сведению тот факт, что в рамках этого процесса министры иностранных дел проводили ежегодные встречи попеременно в обеих столицах, и настоятельно призывает оба правительства продолжить свои переговоры в целях достижения окончательного урегулирования проблемы Гибралтара в свете соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и в духе Устава Организации Объединенных Наций".

47/412. Вопрос о Питкэрне

На своем 72-м пленарном заседании 25 ноября 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Четвертого комитета[120] приняла следующий текст, отражающий консенсус членов Ассамблеи:

"Генеральная Ассамблея, рассмотрев положение на Питкэрне, вновь подтверждает неотъемлемое право народа Питкэрна на самоопределение в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, которая полностью применима к этой территории. Кроме того, Ассамблея вновь подтверждает ответственность управляющей державы за содействие социально-экономическому развитию этой территории. Ассамблея настоятельно призывает управляющую державу по-прежнему уважать весьма своеобразный уклад жизни, который избрал для себя народ этой территории, сохранять его, содействовать ему и обеспечивать его защиту. Ассамблея предлагает Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжить рассмотрение вопроса о Питкэрне на его следующей сессии и представить Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад по этому вопросу".

47/413. Вопрос об острове Св. Елены

На своем 72-м пленарном заседании 25 ноября 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Четвертого комитета[122] приняла следующий текст:

"1. Генеральная Ассамблея, рассмотрев вопрос об острове Св. Елены, вновь подтверждает неотъемлемое право народа острова Св. Елены на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Ассамблеи от 14 декабря 1960 года. Ассамблея настоятельно призывает управляющую державу в консультации с Законодательным советом и другими представителями народа острова Св. Елены по-прежнему принимать все необходимые меры в целях обеспечения скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории и в этой связи вновь подтверждает важность углубления понимания населением острова Св. Елены возможностей, открывающихся перед ним в области осуществления его права на самоопределение.

2. Генеральная Ассамблея вновь подтверждает ответственность управляющей державы за содействие экономическому и социальному развитию территории и призывает управляющую державу продолжать в сотрудничестве с правительством территории укреплять экономику, поощрять местную инициативу и предпринимательство и расширять свою помощь программам диверсификации в целях повышения всеобщего благосостояния населения, включая улучшение положения в сфере занятости в территории.

3. Генеральная Ассамблея настоятельно призывает управляющую державу продолжать принимать в сотрудничестве с правительством территории эффективные меры для защиты и обеспечения неотъемлемого права народа острова Св. Елены владеть и распоряжаться природными ресурсами территории, включая морские ресурсы, а также устанавливать и осуществлять контроль за освоением этих ресурсов в будущем.

4. Генеральная Ассамблея вновь подтверждает, что непрерывная помощь в целях развития со стороны управляющей державы, а также любая помощь, которую может оказать международное сообщество, являются важным средством развития экономического потенциала территории и расширения возможностей ее народа в полном объеме осуществить цели, предусмотренные в соответствующих положениях Устава Организации Объединенных Наций. В этой связи Ассамблея приветствует помощь, оказываемую Программой развития Организации Объединенных Наций, и предлагает другим организациям системы Организации Объединенных Наций содействовать развитию территории.

5. Продолжающееся присутствие военных объектов в территории побуждает Ассамблею на основе предыдущих резолюций и решений Организации Объединенных Наций, касающихся военных баз и сооружений в колониальных и несамоуправляющихся территориях, настоятельно призвать управляющую державу принять меры к тому, чтобы не допустить вовлечения территории в агрессивные акты против соседних государств или во вмешательство в их дела.

6. Генеральная Ассамблея считает целесообразным держать в поле зрения возможность направления на остров Св. Елены в соответствующее время выездной миссии Организации Объединенных Наций и предлагает Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжить рассмотрение вопроса об острове Св. Елены на его следующей сессии и представить Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад по этому вопросу".

7. Решения, принятые по докладам Пятого комитета

47/449. Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии

На своем 93-м пленарном заседании 22 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[123]:

a) приняла к сведению статистические доклады Административного комитета по координации о состоянии бюджетов и финансовом положении организаций системы Организации Объединенных Наций[124];

b) просила Генерального секретаря, являющегося Председателем Административного комитета по координации, с учетом резолюции 46/220 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1991 года о рационализации работы Пятого комитета представить следующий статистический доклад Административного комитета по координации Ассамблее на ее сорок девятой сессии и далее представлять его каждые два года и добавить в охватываемый в нем материал информацию о начисленных и добровольных взносах, выплаченных государствами-членами и государствами-нечленами в каждом из двух предыдущих календарных годов;

c) приняла также к сведению доклад Генерального секретаря о стандартах учета[125], просила Генерального секретаря и исполнительных глав программ Организации Объединенных Наций и организаций системы Организации Объединенных Наций, во исполнение решения 46/445 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1991 года, завершить разработку общих стандартов учета для организаций системы Организации Объединенных Наций и принять эти стандарты во внимание при подготовке финансовых ведомостей за период, заканчивающийся 31 декабря 1993 года, а также просила Генерального секретаря представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии.

47/450. Финансирование контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе

На своем 93-м пленарном заседании 22 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[126]:

a) уполномочила Генерального секретаря принять обязательства на сумму не свыше 25 258 800 долл. США брутто (24 218 000 долл. США нетто) для обеспечения деятельности Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе на период, заканчивающийся 28 февраля 1993 года;

b) в порядке исключения распределила сумму, указанную в подпункте *a*, выше, между государствами-членами согласно шкале, определенной в ее резолюции 47/41 от 1 декабря 1992 года;

c) отложила рассмотрение пункта, озаглавленного "Финансирование Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе", до своей возобновленной сорок седьмой сессии.

47/451. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре

На своем 93-м пленарном заседании 22 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[127]:

a) уполномочила Генерального секретаря принять обязательства на сумму не свыше 7 138 500 долл. США брутто (6 834 300 долл. США нетто) для обеспечения деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре на период, заканчивающийся 28 февраля 1993 года, и взять указанную сумму из свободного от обязательств остатка ассигнований, выделенных на Миссию;

b) отложила рассмотрение пункта, озаглавленного "Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре", до своей возобновленной сорок седьмой сессии.

47/452. Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре

На своем 93-м пленарном заседании 22 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[128]:

a) уполномочила Генерального секретаря принять обязательства на сумму не свыше 8 045 600 долл. США брутто (7 514 200 долл. США нетто) для обеспечения деятельности Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре на период, заканчивающийся 28 февраля 1993 года;

b) в порядке исключения распределила сумму,

указанную в подпункте *a*, выше, между государствами-членами согласно шкале, определенной в ее резолюции 47/41 от 1 декабря 1992 года;

c) отложила рассмотрение пункта, озаглавленного "Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре", до своей возобновленной сорок седьмой сессии.

47/453. Бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов

На своем 93-м пленарном заседании 22 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[129] постановила:

a) принять рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении непогашенных обязательств;

b) вернуться к вопросу об окончательных ассигнованиях на двухгодичный период 1990-1991 годов на своей возобновленной сорок седьмой сессии.

47/454. Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

На своем 94-м пленарном заседании 23 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[130]:

a) просила Генерального секретаря провести обзор функционирования и эффективности каждого из специализированных вспомогательных административно-бюджетных подразделений Секретариата, включая Консультативную службу по вопросам управления, Группу централизованной оценки, Группу централизованного контроля и Отдел внутренней ревизии, в целях повышения эффективности их деятельности и представить через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам доклад вместе с его рекомендациями Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

b) постановила, без ущерба для имеющихся соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, рассмотреть вопрос о роли и сфере деятельности вспомогательных координационных, административных и бюджетных органов, в том числе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций, Объединенной инспекционной группы и Комитета по программе и координации, в целях повышения эффективности своих надзорных и координационных механизмов и просила Генерального секретаря представить соответствующие справочные материалы вместе с его мнениями и мнениями соответствующих органов Генеральной Ассамблее как можно скорее, но не позднее ее сорок девятой сессии.

47/455. Двухгодичная программа работы Пятого комитета на 1993-1994 годы

На своем 94-м пленарном заседании 23 декабря 1992 года по рекомендации Пятого комитета[131] Генеральная Ассамблея постановила в соответствии с пунктом 6 своей резолюции 46/220 от 20 декабря 1991 года утвердить прилагаемую двухгодичную программу работы Пятого комитета на 1993-1994 годы.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Двухгодичная программа работы Пятого комитета на 1993-1994 годы

A. *Программа работы на 1993 год*

1. Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров
2. Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций
3. Бюджет по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов
4. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов
5. Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций
6. Объединенная инспекционная группа
7. План конференций
8. Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций
9. Общая система Организации Объединенных Наций
10. Пенсионная система Организации Объединенных Наций
11. Финансирование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира
12. Административные и бюджетные аспекты финансирования операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира
13. Доклад Экономического и Социального Совета
14. Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения

B. *Программа работы на 1994 год*

1. Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

2. Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций

3. Бюджет по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов

4. Планирование по программам

5. Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций

6. Бюджет по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов

7. Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии

8. План конференций

9. Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций

10. Вопросы персонала

11. Общая система Организации Объединенных Наций

12. Пенсионная система Организации Объединенных Наций

13. Финансирование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

14. Доклад Экономического и Социального Совета

15. Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения

47/456. Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций

На своем 94-м пленарном заседании 23 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[132] постановила утвердить рекомендации Комитета по взносам в отношении ставок взносов государств-членов, содержащиеся в пунктах 51-64 доклада Комитета по взносам[133]; в пункт 1 резолюции 46/221 A Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1991 года вносятся соответствующие изменения.

47/457. Вопросы персонала

На своем 94-м пленарном заседании 23 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[134] постановила отложить рассмотрение подпунктов *a* и *c* пункта 112 повестки дня (Вопросы персонала) до своей возобновленной сорок седьмой сессии при том понимании, что нынешний рабочий документ, подготовленный заместителем Председателя Пятого комитета, будет являться основой для дальнейшего обсуждения данного вопроса.

47/458. Путевые расходы представителей для участия во второй части тридцать третьей сессии Комитета по программе и координации

На своем 94-м пленарном заседании 23 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[135]:

a) сослалась на положения и правила, касающиеся представления предлагаемого бюджета по программам Генеральной Ассамблее, Комитету по программе и координации и Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам;

b) напомнила о том, что она согласилась рассмотреть в начале 1993 года пересмотренную смету для бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов;

c) предложила Генеральному секретарю представить предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии через Комитет по программе и координации и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам как можно скорее после апреля 1993 года;

d) постановила, чтобы Комитет по программе и координации провел сессию продолжительностью в одну неделю в мае 1993 года и сессию продолжительностью в три недели в августе/сентябре 1993 года.

47/459. Налогообложение персонала

На своем 94-м пленарном заседании 23 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[135] постановила просить Генерального секретаря рассмотреть все аспекты вопроса о налогообложении персонала, имеющие последствия для бюджетов организаций и программ системы Организации Объединенных Наций, с учетом мнений Комиссии по международной гражданской службе и опыта других организаций системы, а также общепризнанных принципов и сложившейся практики, включая принцип обеспечения равенства всех сотрудников в отношении оплаты труда и получения пособий, и представить предложения Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии через Комиссию.

47/460. Решения, принятые в отношении некоторых документов

На своем 94-м пленарном заседании 23 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации

Пятого комитета[135]:

a) приняла к сведению следующие документы:

i) записку Секретариата об организации редакционного обслуживания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций[136];

ii) доклад Генерального секретаря о возмещении расходов по регулярному бюджету на служебные помещения для сотрудников на должностях, связанных с внебюджетной деятельностью[137];

iii) доклад Объединенной инспекционной группы о внебюджетных ресурсах Организации Объединенных Наций[138];

b) отложила до своей возобновленной сорок седьмой сессии рассмотрение следующих документов:

i) доклад Генерального секретаря о пересмотренной смете по разделу 37: Департамент по политическим вопросам: региональные центры по вопросам мира[139];

ii) доклад и записку Генерального секретаря об условиях службы и вознаграждении членов Объединенной инспекционной группы[140];

c) отложила до своей сорок восьмой сессии рассмотрение следующих документов:

i) доклад Генерального секретаря о нормах проезда воздушным транспортом[141];

ii) доклад Генерального секретаря об обзоре норм оплаты путевых расходов и связанных с этим других выплат[142];

iii) доклад Генерального секретаря о расходах на деятельность, связанную с представительством персонала[143];

iv) доклад Генерального секретаря о единых нормах рабочей нагрузки персонала конференционного обслуживания[144];

v) доклад Генерального секретаря о последствиях введения новых механизмов отношений с Программой развития Организации Объединенных Наций и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения[145].

47/461. Доклад Экономического и Социального Совета

На своем 94-м пленарном заседании 23 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[146] приняла к сведению главы I, V (разделы B-D) и IX доклада Экономического и Социального Совета[42].

8. *Решения, принятые по докладам Шестого комитета*

47/414. Конвенция о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности

На своем 73-м пленарном заседании 25 ноября 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Шестого комитета[147]:

a) приняла к сведению доклад Рабочей группы[148], учрежденной во исполнение ее резолюции 46/55 от 9 декабря 1991 года в целях рассмотрения:

i) вопросов существа, вытекающих из проекта статей о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности, принятого Комиссией международного права на ее сорок третьей сессии[149];

ii) вопроса о созыве международной конференции, которая будет проведена в 1994 году или позднее для заключения конвенции о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности;

b) постановила вновь создать Рабочую группу в рамках Шестого комитета на своей сорок восьмой сессии для продолжения рассмотрения тех же вопросов в целях содействия успешному заключению конвенции путем достижения общего согласия, при том понимании, что Рабочая группа отведёт две недели, по меньшей мере десять-двенадцать заседаний, начиная с 27 сентября 1993 года, для интенсивной работы;

c) постановила включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Конвенция о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности".

47/415. Рассмотрение проектов статей о статусе дипломатического курьера и дипломатической почты, не сопровождаемой дипломатическим курьером, и проектов факультативных протоколов к ним

На своем 73-м пленарном заседании 25 ноября 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Шестого комитета[150]:

a) приняла к сведению доклад заместителя Председателя Шестого комитета, который председательствовал на консультациях по проектам статей о статусе дипломатического курьера и проектам факультативных протоколов к ним[151], проводившихся в соответствии с ее резолюцией 46/57 от 9 декабря 1991 года;

b) постановила включить в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии пункт, озаглавленный "Рассмотрение проектов статей о статусе дипломатического курьера и дипломатической почты, не сопровождаемой дипломатическим курьером, и проектов факультативных протоколов к ним".

47/416. Просьба о консультативном заключении Международного Суда

На своем 73-м пленарном заседании 25 ноября 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Шестого комитета[152] постановила продолжить рассмотрение пункта, озаглавленного "Просьба о консультативном заключении Международного Суда", и включить его в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии.

Примечания

[1] См. также раздел X.B.III, решение 47/424.

[2] В соответствии с правилом 38 правил процедуры Генеральной Ассамблеи в состав Генерального комитета входят Председатель Ассамблеи, 21 заместитель Председателя и председатели семи главных комитетов.

[3] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия. Приложения*, пункт 17 повестки дня, документ A/47/464, пункт 4.

[4] *Там же*, документ A/47/464/Add.1, пункт 9.

[5] Решение 1992/216 Экономического и Социального Совета от 29 и 30 апреля 1992 года. См. также A/47/401.

[6] Решение 1992/216 Экономического и Социального Совета от 29 и 30 апреля 1992 года. См. также A/47/402.

[7] A/47/752, пункт 3.

[8] A/47/107.

[9] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия. Приложения*, пункт 17 повестки дня, документ A/47/836, пункт 6.

[10] *Там же*, документ A/47/836/Add.1, пункт 4.

[11] *Там же*, документ A/47/837, пункт 6.

[12] *Там же*, документ A/47/838, пункт 4.

[13] *Там же*, документ A/47/839, пункт 4.

[14] *Там же*, документ A/47/840, пункт 10.

[15] *Там же*, пункт 8 повестки дня, документ A/47/250, пункты 4-33.

[16] *Там же*, пункты 34-38.

[17] *Там же*, документ A/47/250/Add.1, пункты 1 и 2.

[18] *Там же*, документ A/47/250/Add.2, пункт 2.

[19] *Там же*, документ A/47/250/Add.3, пункты 1-3.

[20] *Там же*, документ A/47/250/Add.4, пункт 2.

[21] *Там же*, документ A/47/250/Add.5, пункт 2.

[22] Порядковый указатель пунктов, которые Генеральная Ассамблея включила в свою повестку дня по состоянию на 23 декабря 1992 года, приводится в приложении III к настоящему тому. См. также A/47/251 и Corr.1 и Add.1-5.

[23] Распределение пунктов, включенных повестку дня по состоянию на 23 декабря 1992 года, приводится в разделе I настоящего тома. См. также A/47/252 и Corr.1 и Add.1-5.

[24] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия. Приложения*, пункт 8 повестки дня, документ A/47/250, пункты 36 и 37.

[25] *Там же*, пункт 145 повестки дня, документ A/47/243.

[26] *Там же*, пункт 8 повестки дня, документ A/47/250/Add.1, пункт 1.

[27] *Там же*, пункт 2.

[28] *Там же*, документ A/47/250/Add.3, пункт 1.

[29] *Там же*, пункт 2.

[30] *Там же*, пункт 3.

[31] *Там же*, документ A/47/250/Add.4, пункт 1.

[32] A/47/409.

[33] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Пленарные заседания*, 2-е заседание (A/47/PV.2).

[34] A/47/409/Add.1.

[35] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Приложения*, пункт 8 повестки дня, документ A/47/250, пункт 29.

[36] A/47/409/Add.2.

[37] A/47/436.

[38] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 4* (A/47/4).

[39] A/47/444.

[40] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 1* (A/47/1).

[41] *Там же, Дополнение № 48* (A/47/48), раздел IV.

[42] *Там же, Дополнение № 3* (A/47/3/Rev.1).

[43] *Там же, сорок седьмая сессия, Приложения*, пункты 49-65, 68 и 142 повестки дня, документ A/47/679.

[44] *Там же*, документ A/47/691, пункт 39.

[45] A/47/314 и Add.1.

[46] A/47/316 и Add.1 и 2.

[47] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Приложения*, пункты 49-65, 68 и 142 повестки дня, документ A/47/692, пункт 26.

[48] *Там же*, документ A/47/693, пункт 28.

[49] A/C.1/47/7.

[50] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Приложения*, пункты 33 и 34 повестки дня, документ A/47/616.

[51] *Там же*, пункт 70 повестки дня, документ A/47/608, пункт 6.

[52] *Там же*, пункт 76 повестки дня, документ A/47/614, пункт 12.

[53] *Там же*, пункт 77 повестки дня, документ A/47/615, пункт 5.

[54] *Там же*, пункт 78 повестки дня, документ A/47/718/Add.4, пункт 3.

[55] *Там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 36* (A/47/36).

[56] *Там же, сорок седьмая сессия, Приложения*, пункт 78 повестки дня, документ A/47/718/Add.5, пункт 3.

[57] A/47/202-E/1992/51.

[58] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Приложения*, пункт 86 повестки дня, документ A/47/726, пункт 8.

[59] Резолюция S-18/3, приложение.

[60] Резолюция 45/199, приложение.

[61] TD/364, часть первая, раздел A, "Новое партнерство в целях развития: Картахенские обязательства", принятые Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на её восьмой сессии, состоявшейся в Картахене, Колумбия, 8-25 февраля 1992 года.

[62] Резолюция 46/151, приложение, раздел II.

[63] См. *Доклад второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Париж, 3-14 сентября 1990 года* (A/CONF.147/18), часть первая.

[64] *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года* [A/CONF.151/26/Rev.1 (Vol. I и Vol. I/Corr.1, Vol. II, Vol. III и Vol. III/Corr.1) (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: *Резолюции, принятые на Конференции*, резолюция 1, приложение II.

[65] A/47/575.

[66] См. A/46/594 и E/1992/82/Add.1.

[67] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Приложения*, пункты 87, 88 и 144 повестки дня, документ A/47/727/Add.1, пункт 53.

[68] A/47/288-E/1992/94.

[69] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Приложения*, пункт 12 повестки дня, документ A/47/717/Add.1, пункт 53.

[70] См. A/C.2/47/L.2. Печатный текст проекта резолюции см. решение 35/439, приложение.

[71] A/47/222-E/1992/57 и Corr.1.

[72] A/47/338.

[73] A/47/446.

[74] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Приложения*, пункт 78 повестки дня, документ A/47/718.

[75] *Там же*, документ A/47/718/Add.1, пункт 27.

[76] См. A/C.2/47/L.3. Печатный текст проекта резолюции см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Приложения*, пункт 82 повестки дня, документ A/44/746/Add.11, пункт 4.

[77] A/47/487.

[78] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 25* (A/47/25).

[79] A/47/121-E/1992/15.

[80] A/47/279-E/1992/79 и Corr.1

[81] A/47/388.

[82] A/47/393.

[83] A/47/477.

[84] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Приложения*, пункт 78 повестки дня, документ A/47/718/Add.2, пункт 43.

[85] *Там же*, пункт 80 повестки дня, документ A/47/720.

[86] *Там же*, пункт 83 повестки дня, документ A/47/723, пункт 18.

[87] A/47/264-E/1992/71.

[88] A/47/340.

[89] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Приложения*, пункты 91 и 92 повестки дня, документ A/47/658, пункт 31.

[90] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Дополнение № 2* (E/1992/22), глава II, раздел A.

[91] A/47/480 и Add.1.

[92] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Приложения*, пункт 96 повестки дня, документ A/47/715, пункт 27.

[93] *Там же*, пункты 97 и 149 повестки дня, документ A/47/678/Add.2, пункт 114.

[94] A/47/626.

[95] A/47/479.

[96] A/457/552.

[97] A/47/676, приложение.

[98] A/47/701, приложение.

[99] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Приложения*, пункт 12 повестки дня, документ A/47/772, пункт 8.

[100] Пункты 2 и 3 будут обсуждаться совместно. Делегации по своему усмотрению могут сделать два отдельных заявления, т.е. по каждому пункту.

[101] Пункты 4 и 5 будут обсуждаться совместно. Делегации по своему усмотрению могут сделать два заявления по пункту 4.

[102] Подпункт *a* будет обсуждаться отдельно; подпункты *b* и *c* будут обсуждаться совместно.

[103] Делегации по своему усмотрению могут сделать два заявления по этому пункту, однако они не могут делать по два заявления по какому-либо из подпунктов.

[104] Определение годов как "четных" или "нечетных" относится к календарным годам.

[105] 1993 год - Доклад о мировом социальном положении и доклад Комиссии социального развития.

1994 год - Общие прения на основе доклада Экономического и Социального Совета.

1995 год - Промежуточный доклад о мировом социальном положении и доклад Комиссии социального развития.

1996 год - Общие прения на основе доклада Экономического и Социального Совета.

[106] В программу работы и документацию на 1993 год будут внесены изменения с учетом соответствующих решений, принятых Экономическим и Социальным Советом в 1993 году.

[107] Общие прения на основе доклада о мировом социальном положении и доклада Комиссии социального развития.

[108] Доклад представлен Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет.

[109] В соответствии с резолюцией 47/99 Генеральная Ассамблея должна провести на своей сорок восьмой сессии четыре пленарных заседания на высоком уровне для рассмотрения состояния международного сотрудничества в борьбе с незаконным производством, сбытом, спросом, оборотом и распространением наркотических средств на основе комментариев Комиссии по наркотическим средствам, которые будут включены в доклад Экономического и Социального Совета Генеральной Ассамблее.

[110] Будет определено Комиссией по правам человека на ее сорок девятой сессии и Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 1993 года.

[111] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Приложения*, пункт 12 повестки дня, документ A/47/772, пункт 8.

[112] A/47/184-E/1992/44.

[113] A/C.3/47/13.

[114] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Приложения*, пункт 99 повестки дня, документ A/47/645 и Corr.1, пункт 10.

[115] *Там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 23* (A/47/23), глава VI.

[116] *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать пятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1980 года*, документ S/14179.

[117] См. A/46/390, приложение II, Декларация AHG/Decl.4 (XXVII).

[118] A/46/726-S/23265, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1991 года*, документ S/23265.

[119] A/46/708, приложение.

[120] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Приложения*, пункт 18 повестки дня, документ A/47/648, пункт 25.

[121] A/39/732, приложение.

[122] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Приложения*, пункт 18 повестки дня, документ A/47/648, пункт 26.

[123] *Там же*, пункт 108 повестки дня, документ A/47/817, пункт 6.

[124] A/47/593 и Corr.1 и A/47/746.

[125] A/47/443.

[126] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок*

седьмая сессия, Приложения, пункт 117 повестки дня, документ A/47/795, пункт 6.

[127] *Там же*, пункт 121 повестки дня, документ A/47/796, пункт 5.

[128] *Там же*, пункт 122 повестки дня, документ A/47/797, пункт 6.

[129] *Там же*, пункт 147 повестки дня, документ A/47/826, пункт 3.

[130] *Там же*, пункт 102 повестки дня, документ A/47/827, пункт 9.

[131] *Там же*, пункты 103 и 104 повестки дня, документ A/47/830, пункт 13.

[132] *Там же*, пункт 111 повестки дня, документ A/47/833, пункт 8.0

[133] *Там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 11* (A/47/11).

[134] *Там же, сорок седьмая сессия, Приложения*, пункт 112 повестки дня, документ A/47/708/Add. 1, пункт 5.

[135] *Там же*, пункты 103 и 104 повестки дня, документ A/47/835, пункт 78.

[136] A/C.5/47/12.

[137] A/C.5/46/56.

[138] См. A/45/797.

[139] A/C.5/47/62.

[140] A/C.5/45/75 и A/C.5/46/17.

[141] A/C.5/47/17.

[142] A/C.5/47/61 и Corr.1.

[143] A/C.5/47/59.

[144] A/C.5/47/67.

[145] Еще не опубликован.

[146] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Приложения*, пункт 12 повестки дня, документ A/47/834, пункт 4.

[147] *Там же*, пункт 130 повестки дня, документ A/47/585, пункт 11.

[148] A/C.6/47/L.10.

[149] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 10* (A/46/10), глава II, раздел D.

[150] *Там же, сорок седьмая сессия, Приложения*, пункт 132 повестки дня, документ A/47/587, пункт 10.

[151] *Там же, сорок четвертая сессия, Дополнение № 10* (A/44/10), глава II.

[152] *Там же, сорок седьмая сессия, Приложения*, пункт 151 повестки дня, документ A/47/713, пункт 7.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

СОСТАВ ОРГАНОВ

В этом списке дается справка о составе Совета Безопасности, Экономического и Социального Совета, Совета по Опеке и Международного Суда, а также органов, учрежденных Генеральной Ассамблеей. Если не указано иное, состав каждого органа приводится в томе резолюций и решений сессии, указанной на странице данного тома, в колонке справа.

Орган	*Сессия*	*Стр.*
Административный трибунал Организации Объединенных Наций	47, т.I	459
Всемирный продовольственный совет	47, т.I	454
Генеральный комитет[a]		
Комиссия международного права	46, т.I	418
Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	46, т.I	416
Комиссия по международной гражданской службе	47, т.I	459
Комиссия по разоружению	S-10	13
Комиссия против апартеида в спорте[b]		
Комиссия ревизоров	47, т.I	458
Комитет высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами[c]	35	200
Комитет по взносам	47, т.I	457
Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей	45, т.I	368
Комитет по заявлениям о пересмотре решений Административного трибунала[d]	10	30
Комитет по инвестициям	47, т.I	458
Комитет по информации	47, т.I	
Комитет по использованию космического пространства в мирных целях[e]	45, т.I	511
Комитет по конференциям[f]	47, т.I	456
Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин[g]		
Комитет по ликвидации расовой дискриминации[h]		
Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа	45, т.I	510
Комитет по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций (состав назначается Генеральной Ассамблеей)	46, т.I	421
Комитет попечителей Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки[i]	20	23

Орган	*Сессия*	*Стр.*
Комитет по правам ребенка[j]	44, т.I	229
Комитет по присуждению премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения[k]	36	179
Комитет по проверке полномочий	47, т.I	453
Комитет по программе и координации	47, т.I	455
Комитет по сношениям со страной пребывания[l]	26	173
Комитет против пыток[m]		
Консультативная комиссия Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (состав назначается Генеральной Ассамблеей)	27	39
Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам	47, т.I	454
Консультативный комитет по Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки	34	256
Консультативный комитет по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права	46, т.I	394
Консультативный комитет по Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин	46, т.I 46, т.II	417 20
Конференция по разоружению[n]	S-10	14
Международный Суд	46, т.I	419
Межправительственная группа по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку[o]	41	35
Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке		211
Научно-технический комитет по Международному десятилетию по уменьшению опасности стихийных бедствий[p]	44, т.I	224
Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации	41	131
Объединенная инспекционная группа	46, т.II	20
Подготовительный комитет Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств	47, т.I	
Подготовительный комитет для Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития	47, т.I	268
Подготовительный комитет для Всемирной конференции по правам человека	45, т.I	352
Подготовительный комитет для Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II)	47, т.I	201
Подготовительный комитет по проведению пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций	46, т.II	24
Попечительский комитет Организации Объединенных Наций для Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии	44, т.II	3

Орган	*Сессия*	*Стр.*
Рабочая группа по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	25	37
Совет Безопасности	47, т.I	465
Совет по Опеке[q]	22, т.I	67
Совет попечителей Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для жертв пыток[r]	36	252
Совет по торговле и развитию[s]	31, т.I	59
Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде	46, т.I	414
Согласительная комиссия Организации Объединенных Наций для Палестины	3, часть первая	16
Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	47, т.I	354
Специальный комитет по выбору лауреатов премии Организации Объединенных Наций за заслуги в области прав человека	21	99
Специальный комитет по Индийскому океану[t]		
Специальный комитет по международному терроризму	27	153
Специальный комитет по операциям по поддержанию мира	45, т.I	515
Специальный комитет по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях[u]	28, т.II	1
Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации[v]	45, т.I	509
Специальный комитет против апартеида[w]	43, т.I	425
Специальный совет высокого уровня для Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий[x]	44, т.I	224
Экономический и Социальный Совет	47, т.I	456

ПРИМЕЧАНИЯ

[s]См. раздел X.A, решения 47/302, 47/303 и 47/304

[t]Учреждена в соответствии со статьей 11 Международной конвенции против апартеида в спорте (резолюция 40/64 G, приложение). Состав Комиссии см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 45* (A/47/45), раздел I.

[u]См. также *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 39* (A/46/39), раздел II.B.

[v]Состоит из государств - членов Организации, представленных в Генеральном комитете Генеральной Ассамблеи на сорок седьмой сессии (см. раздел X.A, решения 47/302, 47/303 и 47/304).

[w]См. также *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 20* (A/47/20), пункт 5.

[x]См. также резолюцию 43/222 B, пункты 2 и 3.

Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 38 (A/47/38), приложение II.

[h]Учрежден в соответствии со статьей 8 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации [см. резолюцию 2106 A (XX)]. Состав Комитета см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 18* (A/47/18), раздел I.C.

[i]См. также A/47/525, приложение, пункт 1.

[j]*Там же, Дополнение № 41* (A/47/41), приложение II.

[k]*Там же, Дополнение № 3* (A/47/3/Rev.1), приложение II, раздел F.

[l]*Там же, Дополнение № 26* (A/47/26), раздел II.

[m]Учрежден в соответствии со статьей 17 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (см. резолюцию 39/46, приложение). Состав Комитета см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 44* (A/47/44), приложение II.

[n]Ранее Комитет по разоружению [см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 27* и исправление (A/38/27 и Corr.1), пункт 21]. Состав Конференции по разоружению см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 27* (A/47/27), раздел II.B.

[o]См. также *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 43* (A/47/43), пункт 1.

[p]См. также A/46/266/Add.1-E/1991/106/Add.1, приложение II, добавление I.

[q]См. также *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Специальное дополнение № 1*, часть первая, пункт 1.

[r]См. также A/47/662, пункт 3.

[s]См. также *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 15* (A/47/15), том I, пункт 5, и том II, пункты 123 и 124.

[t]*Там же, Дополнение № 29* (A/47/29), пункт 3.

[u]См. также резолюцию 44/48 A, пункт 25.

[v]См. также *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 33* (A/47/33), раздел I.

[w]*Там же, Дополнение № 22* (A/47/22), приложение I, раздел A.

[x]См. также A/46/266/Add.1-E/1991/106/Add.1, пункт 2.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

КОНВЕНЦИИ, ДЕКЛАРАЦИИ И ДРУГИЕ ДОКУМЕНТЫ

В этом списке дается ссылка на конвенции, декларации и другие документы, тексты которых содержатся в томах резолюций и решений.

Название	*Номер резолюции*
Всемирная хартия природы	37/7
Всеобщая декларация прав человека	217 A (III)
Второй факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на отмену смертной казни	44/128
Декларация о борьбе против незаконного оборота наркотиков и злоупотребления наркотическими средствами	39/142
Декларация о воспитании народов в духе мира	33/73
Декларация о запрещении применения ядерного и термоядерного оружия	1653 (XVI)
Декларация о защите всех лиц от насильственных исчезновений	47/133
Декларация о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания	3452 (XXX)
Декларация о защите женщин и детей в чрезвычайных обстоятельствах и в период вооруженных конфликтов	3318 (XXIX)
Декларация о критическом экономическом положении в Африке	39/29
Декларация о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений	36/55
Декларация о ликвидации дискриминации в отношении женщин	2263 (XXII)
Декларация о международном сотрудничестве в целях разоружения	34/88
Декларация о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах	S-18/3
Декларация о недопустимости вмешательства во внутренние дела государств, об ограждении их независимости и суверенитета	2131 (XX)
Декларация о недопустимости интервенции и вмешательства во внутренние дела государств	36/103
Декларация о правах инвалидов	3447 (XXX)
Декларация о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам	47/135
Декларация о правах умственно отсталых лиц	2856 (XXVI)
Декларация о правах человека в отношении лиц, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают	40/144
Декларация о праве на развитие	41/128
Декларация о праве народов на мир	39/11
Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам	1514 (XV)

Декларация о предотвращении и устранении споров и ситуаций, которые могут угрожать международному миру и безопасности, и о роли Организации Объединенных Наций в этой области	43/51
Декларация о предотвращении ядерной катастрофы	36/100
Декларация о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций	2625 (XXV)
Декларация о провозглашении 80-х годов вторым Десятилетием разоружения	35/46
Декларация о распространении среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами	2037 (XX)
Декларация о социальных и правовых принципах, касающихся защиты и благополучия детей, особенно при передаче детей на воспитание и их усыновлении на национальном и международном уровнях	41/85
Декларация о территориальном убежище	2312 (XXII)
Декларация о Южной Африке	34/930
Декларация об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества	3384 (XXX)
Декларация об объявлении Индийского океана зоной мира	2832 (XXVI)
Декларация об углублении и упрочении разрядки международной напряженности	32/155
Декларация об укреплении международной безопасности	2734 (XXV)
Декларация об усилении эффективности принципа отказа от угрозы силой или ее применения в международных отношениях	42/22
Декларация об установлении нового международного экономического порядка	3201 (S-VI)
Декларация об установлении фактов Организацией Объединенных Наций в области поддержания международного мира и безопасности	46/59
Декларация об участии женщин в содействии международному миру и сотрудничеству	37/63
Декларация Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации	1904 (XVIII)
Декларация основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью	40/34
Декларация по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки	S-16/1
Декларация по случаю двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций	2627 (XXV)
Декларация прав ребенка	1386 (XIV)
Декларация правовых принципов, регулирующих деятельность государств по использованию космического пространства	1962 (XVIII)
Декларация принципов и программа действий программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия	46/152
Декларация принципов, регулирующих режим дна морей и океанов и его недр за пределами действий национальной юрисдикции	2749 (XXV)
Декларация социального прогресса и развития	2542 (XXIV)
Договор о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения	2660 (XXV)

Договор о нераспространении ядерного орудия	2373 (XXII)
Договор о принципах деятельности государств по исследованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела	2222 (XXI)
Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка	34/169
Конвенция о борьбе с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами	317 (IV)
Конвенция о гражданстве замужней женщины	1040 (XI)
Конвенция о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду	31/72
Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении	2826 (XXVI)
Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	34/180
Конвенция о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами	2777 (XXVI)
Конвенция о международном праве опровержения	630 (VII)
Конвенция о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества	2391 (XXIII)
Конвенция о политических правах женщин	640 (VII)
Конвенция о правах ребенка	44/25
Конвенция о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов	3166 (XXVIII)
Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него	260 A (III)
Конвенция о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций	22 A (I)
Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений	179 (II)
Конвенция Организации Объединенных Наций о международных переводных векселях и международных простых векселях	43/165
Конвенция о регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство	3235 (XXIX)
Конвенция о согласии на вступление в брак, брачном возрасте и регистрации браков	1763 A (XVII)
Конвенция о специальных миссиях и Факультативный протокол об обязательном разрешении споров	2530 (XXIV)
Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания	39/46
Манильская декларация о мирном разрешении международных споров	37/10
Международная декларация против апартеида в спорте	32/105 M
Международная конвенция о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников	44/34
Международная конвенция о борьбе с захватом заложников	34/146
Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей	45/158
Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискримин нации	2106 A (XX)

Международная конвенция о пресечении преступления апартеида и наказании за него	3068 (XXVIII)
Международная конвенция против апартеида в спорте	40/64 G
Международная стратегия развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций	2226 (XXV)
Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций	35/56
Международная стратегия развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций	45/199
Международный пакт о гражданских и политических правах и Факультативный протокол	2200 A (XXI)
Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах	2200 A (XXI)
Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила)	45/110
Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних ("Пекинские правила")	40/33
Определение агрессии	3314 (XXIX)
Основные принципы обращения с заключенными	45/111
Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы	45/113
Принцип защиты психически больных лиц и улучшения психиатрической помощи	46/119
Принципы использования государствами искусственных спутников Земли для международного непосредственного телевизионного вещания	37/92
Принципы, касающиеся дистанционного зондирования Земли из космического пространства	41/65
Принципы, касающиеся использования ядерных источников энергии в космическом пространстве	47/68
Принципы, которые должны направлять дальнейшие действия государств в области замораживания и сокращения военных бюджетов	44/114 A
Принципы медицинской этики, относящиеся к роли работников здравоохранения, в особенности врачей, в защите заключенных или задержанных лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания	37/194
Принципы Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей	46/91
Провозглашение 90-х годов третьим Десятилетием разоружения	45/62 A
Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы)	45/112
Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме	43/173
Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Всемирной организацией интеллектуальной собственности	3346 (XXIX)
Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Международным фондом сельскохозяйственного развития	32/107
Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию	40/180

Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки по вопросу о месторасположении Центральных учреждений Организации Объединенных Наций	169 (II)
Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Фондом Карнеги относительно использования помещения Дворца Мира в Гааге и Дополнительное соглашение	2902 A (XXVI)
Соглашение о деятельности государств на Луне и других небесных телах	34/68
Соглашение о сотрудничестве и взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Всемирной организацией по туризму	32/156
Соглашение о спасании космонавтов, возвращении космонавтов и возвращении объектов, запущенных в космическое пространство	2345 (XXII)
Типовой договор о взаимной помощи в области уголовного правосудия и Факультативный протокол к Типовому договору о взаимной помощи в области уголовного правосудия, касающийся доходов от преступлений	45/117
Типовой договор о выдаче	45/116
Типовой договор о передаче надзора за правонарушителями, которые были условно осуждены или условно освобождены	45/119
Типовой договор о передаче уголовного судопроизводства	45/118
Хартия экономических прав и обязанностей государств	3281 (XXIX)

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ИНДЕКС РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ

В этом индексе делаются ссылки по пунктам повестки дня на резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей с 15 сентября по 23 декабря 1992 года. Порядковый указатель резолюций и решений см. приложение IV.

Пункт повестки дня			*Стр.*
1.	Открытие сессии главой делегации Саудовской Аравии		
2.	Минута молчания, посвященная молитве или размышлению		
3.	Полномочия представителей на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи:		
	a) назначение членов Комитета по проверке полномочий	Решения 47/301 A и B	453
	b) доклад Комитета по проверке полномочий		
4.	Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи	Решение 47/302	453
5.	Выборы должностных лиц главных комитетов	Решение 47/303	453
6.	Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи	Решение 47/304	453
7.	Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций	Решение 47/404	461
8.	Утверждение повестки дня и организация работы: доклады Генерального комитета	Резолюция 46/1 Решение 47/401 Решение 47/402 Решения 47/403 A-C Решение 47/467	 460 460 461 462
9.	Общие прения		
10.	Доклад Генерального секретаря о работе Организации	Резолюция 47/120 Решение 47/407 Решение 47/467	61 461 462
11.	Доклад Совета Безопасности	Решение 47/467	462

Пункт повестки дня			*Стр.*
12.	Доклад Экономического и Социального Совета	Резолюция 47/16	354
		Резолюция 47/40	170
		Резолюция 47/170	189
		Резолюция 47/171	189
		Резолюция 47/172	191
		Резолюция 47/173	191
		Резолюция 47/174	191
		Резолюция 47/175	191
		Резолюция 47/176	194
		Резолюция 47/177	196
		Решение 47/432	469
		Решение 47/433	476
		Решение 47/438	467
		Решение 47/439	467
		Решение 47/440	467
		Решение 47/461	483
		Решение 47/462	462
13.	Доклад Международного Суда	Решение 47/405	461
		Решение 47/406	461
14.	Доклад Международного агентства по атомной энергии	Резолюция 47/8	21
15.	Выборы для заполнения вакансий в главных органах:		
	a) выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности	Решение 47/308	455
	b) выборы восемнадцати членов Экономического и Социального Совета	Решение 47/309	456
	c) выборы одного члена Международного Суда		
16.	Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие выборы:		
	a) выборы двенадцати членов Всемирного продовольственного совета	Решение 47/306	454
		Решение 47/467	462
	b) выборы семи членов Комитета по программе и координации	Решение 47/307	455
	c) выборы Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде	Решение 47/310	456
	d) выборы члена Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде:		
	e) выборы члена Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли.		
17.	Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения:		
	a) назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам	Решения 47/305 A и B	454
	b) назначение членов Комитета по взносам	Решение 47/313	457
	c) назначение одного члена Комиссии ревизоров	Решение 47/314	458
	d) утверждение назначения членов Комитета по инвестициям	Решение 47/315	458

Пункт повестки дня			*Стр.*
	e) назначение членов Административного трибунала Организации Объединенных Наций	Решение 47/316	459
	f) назначение членов Комиссии по международной гражданской службе	Решение 47/317	459
	g) назначение членов Комитета по конференциям	Решение 47/311	456
		Решение 47/467	462
	h) назначение одного члена Объединенной инспекционной группы	Решение 47/467	462
	i) утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	Решение 47/467	462
18.	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	Резолюция 47/22	33
		Резолюция 47/23	34
		Резолюция 47/24	36
		Резолюция 47/25	359
		Резолюция 47/26	359
		Резолюции 47/27 A и B	360
		Решение 47/312	457
		Решение 47/411	478
		Решение 47/412	479
		Решение 47/413	479
19.	Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций		
20.	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом	Резолюция 47/6	20
21.	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств	Резолюция 47/11	24
22.	Ситуация в области демократии и прав человека в Гаити	Резолюция 47/20	30
		Решение 47/467	462
23.	Вопрос о коморском острове Майотта	Резолюция 47/9	22
24.	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой	Резолюция 47/13	27
25.	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция	Резолюция 47/18	28
26.	Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике	Резолюция 47/74	45
27.	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства	Резолюция 47/148	67
28.	Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности	Решение 47/467	462
29.	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств	Резолюция 47/12	25
30.	Вопрос о Палестине	Резолюции 47/64 A-E	39
		Решение 47/467	462
31.	Активизация работы Генеральной Ассамблеи	Решение 47/467	462
32.	Морское право	Резолюция 47/65	43

Пункт повестки дня			*Стр.*
33.	Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки	Резолюции 47/116 A-G Решение 47/410	48 465
34.	Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки	Резолюция 47/117	55
35.	Положение на Ближнем Востоке	Резолюции 47/63 A и B Решение 47/467	37 462
36.	Положение в Центральной Америке: пути установления прочного и стабильного мира и прогресс в создании региона мира, свободы, демократии и развития	Резолюция 47/118 Решение 47/467	56 462
37.	Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций	Резолюция 47/168	70
38.	Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах	Решение 47/408	461
39.	Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы	Резолюция 47/19	30
40.	Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава	Резолюция 47/62 Решение 47/467	37 462
41.	Декларация Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства о военном нападении с воздуха и с моря на Социалистическую Народную Ливийскую Арабскую Джамахирию, совершенном нынешней администрацией Соединенных Штатов в апреле 1986 года	Решение 47/463	462
42.	Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установленной международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности	Решение 47/464 Решение 47/467	462 462
43.	Открытие глобальных переговоров по международному экономическому сотрудничеству в целях развития	Решение 47/465	462
44.	Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций	Решение 47/466	462
45.	Кипрский вопрос	Решение 47/467	462
46.	Последствия иракской оккупации Кувейта и агрессии против него	Решение 47/467	462
47.	Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях	Решение 47/467	462
48.	Празднование в 1995 году пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций	Решение 47/417	461
49.	Сокращение военных бюджетов	Решение 47/418	464
50.	Достижения науки и техники и их воздействие на международную безопасность	Резолюция 47/43	83
51.	Наука и техника для разоружения	Резолюция 47/44	83
52.	Контроль во всех его аспектах, включая роль Организации Объединенных Наций в области контроля	Резолюция 47/45	84

Пункт повестки дня			*Стр.*
53.	Поправка к Договору о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой	Резолюция 47/46	85
54.	Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний	Резолюция 47/47	87
55.	Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока	Резолюция 47/48	88
56.	Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии	Резолюция 47/49	90
57.	Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия	Резолюция 47/50	91
58.	Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве	Резолюция 47/51	92
59.	Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке	Резолюция 47/76	125
60.	Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие	Резолюция 47/39	82
61.	Всеобщее и полное разоружение:	Резолюция 47/52 E и I	97
	a) уведомление о ядерных испытаниях		
	b) дальнейшие меры в области разоружения в целях предотвращения гонки вооружений на дне морей и океанов и в его недрах		
	c) разоружение в области обычных вооружений		
	d) ядерное разоружение	Резолюция 47/52 K	102
	e) оборонительные концепции и политика в области безопасности	Резолюция 47/52 H	100
	f) взаимосвязь между разоружением и развитием	Резолюция 47/52 F	98
	g) запрещение производства расщепляющихся материалов для целей оружия	Резолюция 47/52 C	95
	h) запрещение разработки, производства, накопления запасов и применения радиологического оружия	Резолюция 47/52 B	95
	i) международные поставки оружия	Решение 47/419	
	j) региональное разоружение	Резолюции 47/52 G и J	99
	k) запрещение сброса радиоактивных отходов	Резолюция 47/52 D	96
	l) транспарентность в вооружениях	Резолюция 47/52 L	104
	m) разоружение в области обычных вооружений на региональном уровне	Решение 47/420	464
	n) Договор о нераспространении ядерного оружия: Конференция 1995 года и ее Подготовительный комитет	Резолюция 47/52 A	94
62.	Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи:	Резолюция 47/53 B	105
	a) Всемирная кампания за разоружение	Резолюция 47/53 D	107
	b) меры укрепления доверия на региональном уровне	Резолюция 47/53 F	109

Пункт повестки дня			*Стр.*
	c) замораживание ядерного оружия	Резолюция 47/53 E	108
	d) Конвенция о запрещении применения ядерного оружия	Резолюция 47/53 C	106
	e) программа стипендий, подготовки кадров и консультативных услуг Организации Объединенных Наций по разоружению	Резолюция 47/53 A	104
	f) Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе и Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне	Решение 47/421	464
63.	Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии:	Резолюция 47/54 B Решение 47/422 Решение 47/467	111 465 462
	a) доклад Комиссии по разоружению	Резолюция 47/54 A	110
	b) доклад Конференции по разоружению	Резолюция 47/54 E	114
	c) о состоянии многосторонних соглашений по разоружению;		
	d) Консультативный совет по вопросам разоружения;		
	e) Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения	Резолюция 47/54 F	114
	f) Неделя разоружения	Резолюция 47/54 C	112
	g) осуществление руководящих принципов для соответствующих типов мер укрепления доверия	Резолюция 47/54 D	113
	h) Всеобъемлющая программа разоружения;		
	i) передача высоких технологий, имеющих военное применение	Резолюция 47/44	83
64.	Ядерное вооружение Израиля	Резолюция 47/55	115
65.	Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие	Резолюция 47/56	116
66.	Вопрос об Антарктике	Резолюция 47/57	117
67.	Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья	Резолюция 47/58	119
68.	Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира	Резолюция 47/59	121
69.	Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности	Резолюции 47/60 A и B	122
70.	Наука и мир	Решение 47/423	465
71.	Действие атомной радиации	Резолюция 47/66	132
72.	Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях	Резолюция 47/67 Резолюция 47/68	133 136

Пункт повестки дня			*Стр.*
73.	Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	Резолюции 47/69 A-K	141
74.	Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях	Резолюции 47/70 A-G	148
75.	Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах	Резолюция 47/71	154
		Резолюция 47/72	159
76.	Вопросы, касающиеся информации	Резолюции 47/73 A и B	160
		Решение 47/424	465
77.	Вопрос о составе соответствующих органов Организации Объединенных Наций	Решение 47/425	466
78.	Развитие и международное экономическое сотрудничество:	Резолюция 47/178	197
		Резолюция 47/179	199
		Резолюция 47/180	199
		Резолюция 47/181	203
		Решение 47/441	467
		Решение 47/442	467
		Решение 47/443	467
		Решение 47/444	467
	a) торговля и развитие	Резолюция 47/182	203
		Резолюция 47/183	204
		Резолюция 47/184	206
		Резолюция 47/185	206
		Резолюция 47/186	208
		Резолюция 47/187	210
		Решение 47/445	468
	b) продовольствие и сельскохозяйственное развитие	Резолюция 47/149	171
		Резолюция 47/150	173
	c) новые и возобновляемые источники энергии	Решение 47/434	466
	d) развитие энергетических ресурсов развивающихся стран	Решение 47/435	466
	e) международное сотрудничество в деле смягчения экологических последствий ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом для Кувейта и других стран региона	Резолюция 47/151	173
79.	Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию	Резолюция 47/188	211
		Резолюция 47/189	213
		Резолюция 47/190	216
		Резолюция 47/191	217
		Резолюция 47/192	223
		Резолюция 47/193	224
		Резолюция 47/194	225
		Решение 47/467	462
80.	Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества	Резолюция 47/195	73
		Решение 47/446	468
81.	Международное сотрудничество в целях ликвидации нищеты в развивающихся странах	Резолюция 47/196	225
		Резолюция 47/197	226

Пункт повестки дня			*Стр.*
82.	Кризис внешней задолженности и развитие	Резолюция 47/198	227
83.	Оперативная деятельность в целях развития:	Резолюция 47/199 Решение 47/447 Решение 47/448	230 468 468
	a) оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций:		
	b) Программа развития Организации Объединенных Наций:		
	c) Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения:		
	d) Детский фонд Организации Объединенных Наций		
	e) Мировая продовольственная программа		
84.	Международное сотрудничество в целях экономического роста и развития:	Резолюция 47/152	175
	a) осуществление обязательств и политики, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах;		
	b) осуществление Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций.		
85.	Сотрудничество в области промышленного развития и диверсификация и модернизация производственной деятельности в развивающихся странах	Резолюция 47/153	175
86.	Международная конференция по финансированию развития	Решение 47/436	466
87.	Специальная экономическая помощь и помощь в случае стихийных бедствий:		
	a) Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий	Решение 47/437	466
	b) специальные программы экономической помощи	Резолюция 47/42 Резолюция 47/154 Резолюция 47/155 Резолюция 47/156 Резолюция 47/157 Резолюция 47/158 Резолюция 47/159 Резолюция 47/160 Резолюция 47/161 Резолюция 47/162 Резолюция 47/163	170 176 177 178 178 179 180 181 183 184 185
88.	Международная помощь в целях восстановления экономики Анголы	Резолюция 47/164	186
89.	Подготовка кадров и научные исследования:	Решение 47/467	462
	a) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций;		
	b) Университет Организации Объединенных Наций	Резолюция 47/200	236
90.	Укрепление международного сотрудничества и координация усилий в деле изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы	Резолюция 47/165	187

Пункт повестки дня			*Стр.*
91.	Ликвидация расизма и расовой дискриминации	Резолюция 47/77	245
		Резолюция 47/78	247
		Резолюция 47/79	248
		Резолюция 47/80	249
		Резолюция 47/81	249
		Решение 47/426	468
		Решение 47/427	468
92.	Право народов на самоопределение	Резолюция 47/82	250
		Резолюция 47/83	253
		Резолюция 47/84	254
93.	Социальное развитие:	Резолюция 47/90	264
		Резолюция 47/92	266
	a) вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, старения, инвалидов и семьи	Резолюция 47/3	18
		Резолюция 47/5	19
		Резолюция 47/85	256
		Резолюция 47/86	257
		Резолюция 47/88	260
	b) предупреждение преступности и уголовное правосудие	Резолюция 47/87	259
		Резолюция 47/89	263
		Резолюция 47/91	265
94.	Улучшение положения женщин	Резолюция 47/93	269
		Резолюция 47/94	270
		Резолюция 47/95	272
		Резолюция 47/96	275
95.	Наркотики	Резолюция 47/97	276
		Резолюция 47/98	277
		Резолюция 47/99	278
		Резолюция 47/100	280
		Резолюция 47/101	281
		Резолюция 47/102	282
96.	Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев: вопросы, касающиеся беженцев, репатриантов и перемещенных лиц; и гуманитарные вопросы:	Резолюция 47/103	286
		Резолюция 47/104	288
		Резолюция 47/105	288
		Резолюция 47/106	291
		Резолюция 47/107	292
		Решение 47/428	469
	a) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;		
	b) вопросы, касающиеся беженцев, репатриантов и перемещенных лиц		
	c) гуманитарные вопросы		
97.	Вопросы прав человека:		
	a) осуществление документов по правам человека	Резолюция 47/108	295
		Резолюция 47/109	296
		Резолюция 47/110	297
		Резолюция 47/111	297
		Резолюция 47/112	300
		Резолюция 47/113	301

Пункт повестки дня			*Стр.*
	b) вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод	Резолюция 47/75	47
		Резолюция 47/114	303
		Резолюция 47/122	304
		Резолюция 47/123	305
		Резолюция 47/124	306
		Резолюция 47/125	307
		Резолюция 47/126	308
		Резолюция 47/127	310
		Резолюция 47/128	311
		Резолюция 47/129	313
		Резолюция 47/130	315
		Резолюция 47/131	316
		Резолюция 47/132	318
		Резолюция 47/133	319
		Резолюция 47/134	324
		Резолюция 47/135	325
		Резолюция 47/136	327
		Резолюция 47/137	329
		Резолюция 47/138	331
		Решение 47/429	469
		Решение 47/430	469
		Решение 47/431	469
	c) положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей	Резолюция 47/139	331
		Резолюция 47/140	332
		Резолюция 47/141	334
		Резолюция 47/142	336
		Резолюция 47/143	337
		Резолюция 47/144	39
		Резолюция 47/145	340
		Резолюция 47/146	342
		Резолюция 47/147	343
		Решение 47/431	469
98.	Информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73*e* Устава Организации Объединенных Наций	Резолюция 47/14	351
99.	Деятельность тех иностранных экономических и других кругов, которые препятствуют осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки	Резолюция 47/15	352
		Решение 47/409	477
100.	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций	Резолюция 47/16	354
101.	Предоставление государствами-членами жителям несамоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки	Резолюция 47/17	358
102.	Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров:	Резолюция 47/211	395
		Решение 47/454	481
	a) Организация Объединенных Наций;		
	b) Программа развития Организации Объединенных Наций:		

Пункт повестки дня			*Стр.*
	c) Детский фонд Организации Объединенных Наций;		
	d) Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;		
	e) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций;		
	f) фонды добровольных взносов, находящиеся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;		
	g) Фонд Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;		
	h) Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения;		
	i) Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитата и населенных пунктов		
103.	Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций	Резолюция 47/212 Резолюция 47/213 Решение 47/455 Решение 47/467	397 399 481 462
104.	Бюджет по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов	Резолюция 47/219 Резолюции 47/220 A–C Решение 47/458 Решение 47/459 Решение 47/460 Решение 47/467	419 423 482 482 482 462
105.	Планирование по программам	Резолюция 47/214	400
106.	Нынешний финансовый кризис Организации Объединенных Наций	Резолюция 47/215 Решение 47/467	406 462
107.	Чрезвычайное финансовое положение Организации Объединенных Наций	Резолюция 47/215 Решение 47/467	406 462
108.	Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии	Решение 47/449	480
109.	Объединенная инспекционная группа	Резолюция 47/201	377
110.	План конференций	Резолюции 47/202 A–D	377
111.	Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций	Решение 47/456 Решение 47/467	482 462
112.	Вопросы персонала:	Решение 47/457 Решение 47/467	482 462
	a) состав Секретариата		
	b) уважение привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ней организаций	Резолюция 47/28	374

Пункт повестки дня			*Стр.*
	c) другие вопросы, связанные с персоналом		
113.	Общая система Организации Объединенных Наций	Резолюция 47/216	407
114.	Пенсионная система Организации Объединенных Наций	Резолюция 47/203	381
115.	Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке:	Решение 47/467	462
	a) Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением	Резолюция 47/204	385
	b) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане	Резолюция 47/205	387
116.	Финансирование Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций	Резолюция 47/206 Решение 47/467	388 462
117.	Финансирование Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе	Решение 47/450 Решение 47/467	480 462
118.	Финансирование Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период	Резолюция 47/207 Решение 47/467	389 462
119.	Финансирование Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке	Решение 47/467	462
120.	Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 687 (1991) Совета Безопасности:	Решение 47/467	462
	a) Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению	Резолюция 47/208	390
	b) другие мероприятия		
121.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре	Решение 47/451 Решение 47/467	480 462
122.	Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре	Решение 47/452 Решение 47/467	480 462
123.	Финансирование Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже	Резолюция 47/209 Решение 47/467	392 462
124.	Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира	Резолюция 47/217 Резолюция 47/218 Решение 47/467	415 416 462
125.	Статус наблюдателя национально-освободительных движений, признаваемых Организацией африканского единства и/или Лигой арабских государств	Резолюция 47/29	432
126.	О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов	Резолюция 47/30	432
127.	Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей	Резолюция 47/31	433

Пункт повестки дня			*Стр.*
128.	Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций	Резолюция 47/32	434
129.	Доклад Комиссии международного права о работе ее сорок четвертой сессии	Резолюция 47/33	437
130.	Конвенция о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности	Решение 47/414	483
131.	Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать пятой сессии	Резолюция 47/34	439
132.	Рассмотрение проектов статей о статусе дипломатического курьера и дипломатической почты, не сопровождаемой дипломатическим курьером, и проектов факультативных протоколов к ним	Решение 47/415	484
133.	Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации	Резолюция 47/38	443
134.	Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания	Резолюция 47/35	441
135.	Дополнительный протокол о консульских функциях к Венской конвенции о консульских сношениях	Резолюция 47/36	441
136.	Охрана окружающей среды в периоды вооруженных конфликтов	Резолюция 47/37	442
137.	Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по охране	Резолюция 47/210 Решение 47/467	393 462
138.	Статус наблюдателя Международной организации по вопросам миграции в Генеральной Ассамблее	Резолюция 47/4	18
139.	Полный вывод иностранных вооруженных сил с территории балтийских государств	Резолюция 47/21	32
140.	Координация деятельности Организации Объединенных Наций и Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе	Резолюция 47/10	23
141.	Чрезвычайная международная помощь в целях восстановления пострадавшего в результате войны Афганистана	Резолюция 47/119	59
142.	Укрепление режима, установленного в Договоре о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне	Резолюция 47/61	124
143.	Ситуация в Боснии и Герцеговине	Резолюция 47/121 Решение 47/467	65 462
144.	Международное сотрудничество и помощь в целях смягчения последствий войны в Хорватии и содействия ее восстановлению	Резолюция 47/166	188
145.	Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Сомали	Резолюция 47/41 Решение 47/467	375 462
146.	Чрезвычайная помощь Пакистану	Резолюция 47/2	18
147.	Бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов	Решение 47/453 Решение 47/467	481 462
148.	Чрезвычайная помощь Филиппинам	Резолюция 47/7	21
149.	Положение в области прав человека в Латвии и Эстонии	Резолюция 47/115	303

Пункт повестки дня			*Стр.*
150.	Международная помощь в целях восстановления и реконструкции Никарагуа: последствия войны и стихийных бедствий	Резолюция 47/169	72
151.	Просьба о консультативном заключении Международного Суда	Решение 47/416	484
152.	Созыв международной конференции по Сомали	Резолюция 47/167 Решение 47/467	70 462

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ПОРЯДКОВЫЙ УКАЗАТЕЛЬ РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ

В настоящем порядковом указателе перечислены резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей с 15 сентября по 23 декабря 1992 года. В колонке "Результаты голосования" приводится число голосов, поданных за резолюцию, против нее, и воздержавшихся; это относится к резолюциям и решениям, принятым путем простого голосования. Если не указано иное, все результаты голосования занесены в отчеты о заседаниях. Результаты голосования, имеющиеся только в отношении заносимого в отчет о заседании голосования, приводятся в стенографических отчетах о соответствующих пленарных заседаниях (см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Пленарные заседания*); полная таблица результатов голосования государств-членов приводится в приложении к *Index to proceedings of General Assembly* (ST/LIB/SER.B/A. 49, Part I).

РЕЗОЛЮЦИИ

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Пленарное заседание*	*Дата принятия*	*Результаты голосования*	*Стр.*
47/1	Рекомендация Совета Безопасности от 19 сентября 1992 года	8	7-е	22 сентября 1992 года	127-6-26	17
47/2	Чрезвычайная помощь Пакистану	146	28-е	7 октября 1992 года		18
47/3	Международный день инвалидов	93 *a*	37-е	14 октября 1992 года		18
47/4	Статус наблюдателя Международной организации по вопросам миграции в Генеральной Ассамблее	138	41-е	16 октября 1992 года		18
47/5	Декларация по проблемам старения	93 *a*	42-е	16 октября 1992 года		19
47/6	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом	20	43-е	21 октября 1992 года		20
47/7	Чрезвычайная помощь Филиппинам	148	44-е	21 октября 1992 года		21
47/8	Доклад Международного агентства по атомной энергии	14	45-е	22 октября 1992 года	146-0-5	21
47/9	Вопрос о коморском острове Майотта	23	48-е	27 октября 1992 года	126-1-40	22
47/10	Координация деятельности Организации Объединенных Наций и Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе	140	50-е	28 октября 1992 года		23
47/11	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств	21	51-е	29 октября 1992 года		24
47/12	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств	29	51-е	29 октября 1992 года	119-2-1	25
47/13	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой	24	51-е	29 октября 1992 года		27
47/14	Информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73*e* Устава Организации Объединенных Наций	98	61-е	16 ноября 1992 года	142-0-3	351

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Пленарное заседание*	*Дата принятия*	*Результаты голосования*	*Стр.*
47/15	Деятельность тех иностранных экономических и других кругов, которые препятствуют осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки	99	61-е	16 ноября 1992 года	95-34-12	352
47/16	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций	100 и 12	61-е	16 ноября 1992 года	100-30-19	354
47/17	Предоставление государствами-членами жителям несамоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки	101	61-е	16 ноября 1992 года		358
47/18	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция	25	69-е	23 ноября 1992 года		28
47/19	Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы	39	70-е	24 ноября 1992 года	59-3-71	30
47/20	Ситуация в области демократии и прав человека в Гаити	22	71-е	24 ноября 1992 года		30
47/21	Полный вывод иностранных вооруженных сил с территории балтийских государств	139	72-е	25 ноября 1992 года		32
47/22	Сотрудничество и координация между специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, в рамках оказания ими помощи несамоуправляющимся территориям	18	72-е	25 ноября 1992 года		33
47/23	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	18	72-е	25 ноября 1992 года	127-2-22	34
47/24	Распространение информации о деколонизации	18	72-е	25 ноября 1992 года	132-2-17	36
47/25	Вопрос о Западной Сахаре	18	72-е	25 ноября 1992 года		359
47/26	Вопрос о Новой Каледонии	18	72-е	25 ноября 1992 года		359
47/27	Вопросы, касающиеся Американского Самоа, Ангильи, Бермудских островов, Британских Виргинских островов, Виргинских островов Соединенных Штатов, Гуама, Каймановых островов, Монтсеррата, островов Тёркс и Кайкос и Токелау					
	Резолюция A	18	72-е	25 ноября 1992 года		360
	Резолюция B	18	72-е	25 ноября 1992 года		362
47/28	Уважение привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ней организаций	112 *b*	72-е	25 ноября 1992 года		374

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Пленарное заседание*	*Дата принятия*	*Результаты голосования*	*Стр.*
47/29	Статус наблюдателя национально-освободительных движений, признаваемых Организацией африканского единства и/или Лигой арабских государств	125	73-е	25 ноября 1992 года	100-9-34	432
47/30	О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов	126	73-е	25 ноября 1992 года		432
47/31	Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей	127	73-е	25 ноября 1992 года		433
47/32	Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций	128	73-е	25 ноября 1992 года		434
47/33	Доклад Комиссии международного права о работе ее сорок четвертой сессии	129	73-е	25 ноября 1992 года		437
47/34	Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать пятой сессии	131	73-е	25 ноября 1992 года		439
47/35	Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания	134	73-е	25 ноября 1992 года		441
47/36	Дополнительный протокол о консульских функциях к Венской конвенции о консульских сношениях	135	73-е	25 ноября 1992 года		441
47/37	Охрана окружающей среды в периоды вооруженных конфликтов	136	73-е	25 ноября 1992 года		442
47/38	Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации	133	73-е	25 ноября 1992 года		443
47/39	Конвенция о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении	60	74-е	30 ноября 1992 года		82
47/40	Предупреждение синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьба с ним	12	76-е	1 декабря 1992 года		170
47/41	Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Сомали	145	76-е	1 декабря 1992 года		375
47/42	Помощь Мозамбику	87	81-е	9 декабря 1992 года		170
47/43	Достижения науки и техники и их воздействие на международную безопасность	50	81-е	9 декабря 1992 года	128-3-30	83
47/44	Роль науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей	51 и 63 *i*	81-е	9 декабря 1992 года		83
47/45	Контроль во всех его аспектах, включая роль Организации Объединенных Наций в области контроля	52	81-е	9 декабря 1992 года		84
47/46	Поправка к Договору о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой	53	81-е	9 декабря 1992 года	118-2-41	85
47/47	Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний	54	81-е	9 декабря 1992 года	159-1-4	87
47/48	Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока	55	81-е	9 декабря 1992 года		88
47/49	Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии	56	81-е	9 декабря 1992 года	144-3-13	90
47/50	Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия	57	81-е	9 декабря 1992 года	162-0-2	91

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
47/51	Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве	58	81-е	9 декабря 1992 года	164-0-2	92
47/52	Всеобщее и полное разоружение					
	A. Подготовительный комитет Конференции 1995 года государств-участников Договора о нераспространении ядерного оружия	61 *n*	81-е	9 декабря 1992 года	168-0-0	94
	B. Запрещение разработки, производства, накопления запасов и применения радиологического оружия	61 *h*	81-е	9 декабря 1992 года		95
	C. Запрещение производства расщепляющихся материалов для целей оружия	61 *g*	81-е	9 декабря 1992 года	164-0-3	95
	D. Запрещение сброса радиоактивных отходов	61 *k*	81-е	9 декабря 1992 года		96
	E. Вторая Конференция участников Конвенции о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду по рассмотрению действия Конвенции	61	81-е	9 декабря 1992 года		97
	F. Взаимосвязь между разоружением и развитием	61 *f*	81-е	9 декабря 1992 года		98
	G. Региональное разоружение	61 *j*	81-е	9 декабря 1992 года		99
	H. Исследование, касающееся концепций и политики оборонительной безопасности	61 *e*	81-е	9 декабря 1992 года		100
	I. Меры укрепления доверия и безопасности и разоружение в области обычных вооружений в Европе	61	81-е	9 декабря 1992 года		101
	J. Региональное разоружение	61 *j*	81-е	9 декабря 1992 года	168-0-1	102
	K. Двусторонние переговоры по ядерным вооружениям и ядерное разоружение	61 *d*	81-е	9 декабря 1992 года		102
	L. Транспарентность в вооружениях	61 *l*	88-е	15 декабря 1992 года		104
47/53	Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи					
	A. Программа стипендий, подготовки кадров и консультативных услуг Организации Объединенных Наций по разоружению	62 *e*	81-е	9 декабря 1992 года		104
	B. Договор о дружбе и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии	62	81-е	9 декабря 1992 года		105
	C. Конвенция о запрещении применения ядерного оружия	62 *d*	81-е	9 декабря 1992 года	126-21-21	106
	D. Всемирная кампания за разоружение	62 *a*	81-е	9 декабря 1992 года		107
	E. Замораживание ядерного оружия	62 *c*	81-е	9 декабря 1992 года	121-19-27	108
	F. Меры укрепления доверия на региональном уровне	62 *b*	88-е	15 декабря 1992 года	159-1-1	109
47/54	Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии					
	A. Доклад Комиссии по разоружению	63 *a*	81-е	9 декабря 1992 года		110
	B. Руководящие принципы и рекомендации в отношении объективной информации по военным вопросам	63	81-е	9 декабря 1992 года		111
	C. Неделя разоружения	63 *f*	81-е	9 декабря 1992 года		112

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Пленарное заседание*	*Дата принятия*	*Результаты голосования*	*Стр.*
	D. Осуществление руководящих принципов для соответствующих типов мер укрепления доверия	63 *g*	81-е	9 декабря 1992 года		113
	E. Доклад Конференции по разоружению	63 *b*	81-е	9 декабря 1992 года		114
	F. Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения	63 *e*	81-е	9 декабря 1992 года	166-0-2	114
47/55	Ядерное вооружение Израиля	64	81-е	9 декабря 1992 года	64-3-90	115
47/56	Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие	65	81-е	9 декабря 1992 года		116
47/57	Вопрос об Антарктике	66	81-е	9 декабря 1992 года	96-1-9*	117

* Поименное голосование.

47/58	Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья	67	81-е	9 декабря 1992 года		119
47/59	Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира	68	81-е	9 декабря 1992 года	129-3-35	121
47/60	Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности					
	A. Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности	69	81-е	9 декабря 1992 года	122-1-43	122
	B. Поддержание международной безопасности	69	81-е	9 декабря 1992 года	79-0-84	123
47/61	Укрепление режима, установленного в Договоре о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)	142	81-е	9 декабря 1992 года		124
47/62	Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава	40	84-е	11 декабря 1992 года		37
47/63	Положение на Ближнем Востоке					
	Резолюция A	35	84-е	11 декабря 1992 года	72-3-70	37
	Резолюция B	35	84-е	11 декабря 1992 года	140-1-5	38
47/64	Вопрос о Палестине					
	Резолюция A	30	84-е	11 декабря 1992 года	115-3-40	39
	Резолюция B	30	84-е	11 декабря 1992 года	119-2-37	40
	Резолюция C	30	84-е	11 декабря 1992 года	152-2-3	40
	Резолюция D	30	84-е	11 декабря 1992 года	93-4-60	41
	Резолюция E	30	84-е	11 декабря 1992 года	146-3-10	42
47/65	Морское право	32	84-е	11 декабря 1992 года	135-1-9	43
47/66	Действие атомной радиации	71	85-е	14 декабря 1992 года		132
47/67	Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях	72	85-е	14 декабря 1992 года		133
47/68	Принципы, касающиеся использования ядерных источников энергии в космическом пространстве	72	85-е	14 декабря 1992 года		136
47/69	Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ					
	A. Помощь палестинским беженцам	73	85-е	14 декабря 1992 года	136-0-2	141

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
	B. Рабочая группа по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	73	85-е	14 декабря 1992 года		141
	C. Помощь лицам, перемещенным в результате военных действий в июне 1967 года и последующих военных действий	73	85-е	14 декабря 1992 года		142
	D. Предложения государств-членов о предоставлении палестинским беженцам субсидий и стипендий на высшее образование, включая профессионально-техническую подготовку	73	85-е	14 декабря 1992 года	139-0-1	142
	E. Палестинские беженцы на палестинской территории, оккупированной Израилем с 1967 года	73	85-е	14 декабря 1992 года	138-2-0	143
	F. Возобновление распределения пайков среди палестинских беженцев	73	85-е	14 декабря 1992 года	103-24-14	144
	G. Возвращение населения и беженцев, перемещенных с 1967 года	73	85-е	14 декабря 1992 года	103-2-37	144
	H. Доходы, получаемые за счет имущества палестинских беженцев	73	85-е	14 декабря 1992 года	100-2-39	145
	I. Защита палестинских беженцев	73	85-е	14 декабря 1992 года	138-2-1	146
	J. Иерусалимский университет "Аль-Кудс" для палестинских беженцев	73	85-е	14 декабря 1992 года	139-2-1	147
	K. Защита палестинских учащихся и учебных заведений и обеспечение безопасности объектов Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ на оккупированной палестинской территории	73	85-е	14 декабря 1992 года	141-2-0	147
47/70	Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях					
	Резолюция A	74	85-е	14 декабря 1992 года	83-5-55	148
	Резолюция B	74	85-е	14 декабря 1992 года	141-1-4	150
	Резолюция C	74	85-е	14 декабря 1992 года	143-1-3	151
	Резолюция D	74	85-е	14 декабря 1992 года	142-2-2	152
	Резолюция E	74	85-е	14 декабря 1992 года	143-1-3	152
	Резолюция F	74	85-е	14 декабря 1992 года	142-1-4	153
	Резолюция G	74	85-е	14 декабря 1992 года	143-2-4	154
47/71	Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах	75	85-е	14 декабря 1992 года		154
47/72	Обеспечение безопасности персонала по поддержанию мира	75	85-е	14 декабря 1992 года		159
47/73	Вопросы, касающиеся информации					
	A. Информация на службе человечества	76	85-е	14 декабря 1992 года		160

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Пленарное заседание*	*Дата принятия*	*Результаты голосования*	*Стр.*
	B. Политика и деятельность Организации Объединенных Наций в области общественной информации	76	85-е	14 декабря 1992 года		161
47/74	Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике	26	85-е	14 декабря 1992 года	144-1-0	45
47/75	Международный год коренных народов мира - 1993 год	97 *b*	85-е	14 декабря 1992 года		47
47/76	Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке	59	88-е	15 декабря 1992 года		125
47/77	Второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации	91	89-е	16 декабря 1992 года		245
47/78	О состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации	91	89-е	16 декабря 1992 года		247
47/79	Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации	91	89-е	16 декабря 1992 года		248
47/80	"Этническая чистка" и расовая ненависть	91	89-е	16 декабря 1992 года		249
47/81	О состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него	91	89-е	16 декабря 1992 года	113-2-44	249
47/82	Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека	92	89-е	16 декабря 1992 года	107-22-33	250
47/83	Всеобщее осуществление права народов на самоопределение	92	89-е	16 декабря 1992 года		253
47/84	Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение	92	89-е	16 декабря 1992 года	118-10-36	254
47/85	Политика и программы, касающиеся молодежи	93 *a*	89-е	16 декабря 1992 года		256
47/86	Осуществление Международного плана действий по проблемам старения: вовлечение пожилых людей в процесс развития	93 *a*	89-е	16 декабря 1992 года		257
47/87	Международное сотрудничество в борьбе с организованной преступностью	93 *b*	89-е	16 декабря 1992 года		259
47/88	К полной интеграции лиц с инвалидностью в жизнь общества: продолжающаяся Всемирная программа действий	93 *a*	89-е	16 декабря 1992 года		260
47/89	Африканский институт Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями	93 *b*	89-е	16 декабря 1992 года	121-1-45	263
47/90	Роль кооперативов с учетом новых социально-экономических тенденций	93 *a*	89-е	16 декабря 1992 года		264
47/91	Предупреждение преступности и уголовное правосудие	93 *b*	89-е	16 декабря 1992 года		265
47/92	Созыв всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития	93 *a*	89-е	16 декабря 1992 года		266
47/93	Улучшение положения женщин в Секретариате	94	89-е	16 декабря 1992 года		269
47/94	Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	94	89-е	16 декабря 1992 года		270
47/95	Осуществление Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин	94	89-е	16 декабря 1992 года		272

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Пленарное заседание*	*Дата принятия*	*Результаты голосования*	*Стр.*
47/96	Насилие в отношении женщин, являющихся трудящимися-мигрантами	94	89-е	16 декабря 1992 года		275
47/97	Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ	95	89-е	16 декабря 1992 года		276
47/98	Уважение принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, и международного права в борьбе против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота	95	89-е	16 декабря 1992 года		277
47/99	Рассмотрение состояния международного сотрудничества в борьбе с незаконным производством, сбытом, спросом, оборотом и распространением наркотических средств и психотропных веществ	95	89-е	16 декабря 1992 года		278
47/100	Осуществление Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками и Всемирной программы действий по борьбе против незаконного производства, предложения, спроса, оборота и распространения наркотических средств и психотропных веществ: деятельность учреждений системы Организации Объединенных Наций	95	89-е	16 декабря 1992 года		280
47/101	Международная программа Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами	95	89-е	16 декабря 1992 года		281
47/102	Международные действия по борьбе против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота	95	89-е	16 декабря 1992 года		282
47/103	Международная конференция по проблеме центральноамериканских беженцев	96	89-е	16 декабря 1992 года		286
47/104	Продолжение деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	96	89-е	16 декабря 1992 года		288
47/105	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	96	89-е	16 декабря 1992 года		288
47/106	Новый международный гуманитарный порядок	96	89-е	16 декабря 1992 года		291
47/107	Помощь беженцам, репатриантам и перемещенным лицам в Африке	96	89-е	16 декабря 1992 года		292
47/108	О состоянии Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него	97 *a*	89-е	16 декабря 1992 года		295
47/109	Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток	97 *a*	89-е	16 декабря 1992 года		296
47/110	Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей	97 *a*	89-е	16 декабря 1992 года		297
47/111	Эффективное осуществление международных документов по правам человека, включая обязательства по представлению докладов в соответствии с международными документами по правам человека	97 *a*	89-е	16 декабря 1992 года		297
47/112	Осуществление Конвенции о правах ребенка	97 *a*	89-е	16 декабря 1992 года		300

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Пленарное заседание*	*Дата принятия*	*Результаты голосования*	*Стр.*
47/113	Доклад Комитета против пыток и состояние Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания	97 *a*	89-е	16 декабря 1992 года		301
47/114	Доклад Генерального секретаря относительно просьбы к Организации Объединенных Наций об организации наблюдения за процессом референдума в Эритрее	97 *b*	89-е	16 декабря 1992 года		303
47/115	Положение в области прав человека в Латвии и Эстонии	149	89-е	16 декабря 1992 года		303
47/116	Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки					
	A. Международные усилия, направленные на полное искоренение апартеида и поддержку создания единой, нерасовой и демократической Южной Африки	33	91-е	18 декабря 1992 года		48
	B. Программа работы Специального комитета против апартеида	33	91-е	18 декабря 1992 года		50
	C. Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки	33	91-е	18 декабря 1992 года		51
	D. Эмбарго на поставки нефти Южной Африке	33	91-е	18 декабря 1992 года	111-1-44	52
	E. Военное и другое сотрудничество с Южной Африкой	33	91-е	18 декабря 1992 года	106-2-47	53
	F. Связи между Южной Африкой и Израилем	33	91-е	18 декабря 1992 года	93-39-23	54
	G. Поддержка деятельности Комиссии против апартеида в спорте	33	91-е	18 декабря 1992 года	121-0-39	55
47/117	Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки	34	91-е	18 декабря 1992 года		55
47/118	Положение в Центральной Америке: пути установления прочного и стабильного мира и прогресс в создании региона мира, свободы, демократии и развития	36	91-е	18 декабря 1992 года		56
47/119	Чрезвычайная международная помощь в целях восстановления пострадавшего в результате войны Афганистана	141	91-е	18 декабря 1992 года		59
47/120	Повестка дня для мира: превентивная дипломатия и смежные вопросы	10	91-е	18 декабря 1992 года		61
47/121	Ситуация в Боснии и Герцеговине	143	91-е	18 декабря 1992 года	102-0-57	65
47/122	Всемирная конференция по правам человека	97 *b*	92-е	18 декабря 1992 года		304
47/123	Право на развитие	97 *b*	92-е	18 декабря 1992 года		305
47/124	Год Организации Объединенных Наций, посвященный терпимости	97 *b*	92-е	18 декабря 1992 года		306
47/125	Региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека	97 *b*	92-е	18 декабря 1992 года		307
47/126	Бедственное положение беспризорных детей	97 *b*	92-е	18 декабря 1992 года		308
47/127	Укрепление Центра по правам человека Секретариата	97 *b*	92-е	18 декабря 1992 года		310
47/128	Развитие деятельности по общественной информации в области прав человека	97 *b*	92-е	18 декабря 1992 года		311
47/129	Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости	97 *b*	92-е	18 декабря 1992 года		313

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Пленарное заседание*	*Дата принятия*	*Результаты голосования*	*Стр.*
47/130	Уважение принципов национального суверенитета и невмешательства во внутренние дела государств в ходе их процессов выборов	97 *b*	92-е	18 декабря 1992 года	99-45-16	315
47/131	Укрепление деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека путем содействия международному сотрудничеству и значение неизбирательности, беспристрастности и объективности	97 *b*	92-е	18 декабря 1992 года		316
47/132	Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях	97 *b*	92-е	18 декабря 1992 года		318
47/133	Декларация о защите всех лиц от насильственных исчезновений	97 *b*	92-е	18 декабря 1992 года		319
47/134	Права человека и крайняя нищета	97 *b*	92-е	18 декабря 1992 года		324
47/135	Декларация о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам	97 *b*	92-е	18 декабря 1992 года		324
47/136	Суммарные или произвольные казни	97 *b*	92-е	18 декабря 1992 года		327
47/137	Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод	97 *b*	92-е	18 декабря 1992 года	115-0-48	329
47/138	Повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов	97 *b*	92-е	18 декабря 1992 года	141-0-20	331
47/139	Положение в области прав человека на Кубе	97 *c*	92-е	18 декабря 1992 года	69-18-64	331
47/140	Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре	97 *c*	92-е	18 декабря 1992 года		332
47/141	Положение в области прав человека в Афганистане	97 *c*	92-е	18 декабря 1992 года		334
47/142	Положение в Судане	97 *c*	92-е	18 декабря 1992 года	104-8-33	336
47/143	Права человека в Гаити	97 *c*	92-е	18 декабря 1992 года		337
47/144	Положение в Мьянме	97 *c*	92-е	18 декабря 1992 года		339
47/145	Положение в области прав человека в Ираке	97 *c*	92-е	18 декабря 1992 года	126-2-26	340
47/146	Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран	97 *c*	92-е	18 декабря 1992 года	86-16-38	342
47/147	Положение в области прав человека на территории бывшей Югославии	97 *c*	92-е	18 декабря 1992 года		343
47/148	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства	27	92-е	18 декабря 1992 года		67
47/149	Продовольствие и сельскохозяйственное развитие	78 *b*	92-е	18 декабря 1992 года		171
47/150	Активизация деятельности Организации Объединенных Наций по решению мировых продовольственных проблем и проблем голода	78 *b*	92-е	18 декабря 1992 года		173
47/151	Международное сотрудничество в деле смягчения экологических последствий ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом для Кувейта и других стран региона	78 *e*	92-е	18 декабря 1992 года	159-0-2	173
47/152	Международное сотрудничество в целях экономического роста и развития	84	92-е	18 декабря 1992 года		175
47/153	Сотрудничество в области промышленного развития	85	92-е	18 декабря 1992 года		175
47/154	Помощь в целях восстановления и реконструкции Либерии	87 *b*	92-е	18 декабря 1992 года		176

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Пленарное заседание*	*Дата принятия*	*Результаты голосования*	*Стр.*
47/155	Помощь в целях реконструкции и развития Ливана	87 *b*	92-е	18 декабря 1992 года		177
47/156	Специальная экономическая помощь Чаду	87 *b*	92-е	18 декабря 1992 года		178
47/157	Помощь в целях реконструкции и развития Джибути	87 *b*	92-е	18 декабря 1992 года		178
47/158	Помощь в целях реконструкции и развития Сальвадора	87 *b*	92-е	18 декабря 1992 года		179
47/159	Помощь Бенину, Мадагаскару и Центрально-африканской Республике	87 *b*	92-е	18 декабря 1992 года		180
47/160	Чрезвычайная помощь в гуманитарных целях и в целях экономического и социального восстановления Сомали	87 *b*	92-е	18 декабря 1992 года		181
47/161	Экономическая помощь Вануату	87 *b*	92-е	18 декабря 1992 года		183
47/162	Чрезвычайная помощь Судану	87 *b*	92-е	18 декабря 1992 года		184
47/163	Специальная помощь "прифронтовым" государствам	87 *b*	92-е	18 декабря 1992 года		185
47/164	Международная помощь в целях восстановления экономики Анголы	88	92-е	18 декабря 1992 года		186
47/165	Укрепление международного сотрудничества и координация усилий в деле изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы	90	92-е	18 декабря 1992 года		187
47/166	Международное сотрудничество и помощь в целях смягчения последствий войны в Хорватии и содействия ее восстановлению	144	92-е	18 декабря 1992 года		188
47/167	Созыв Международной конференции по Сомали	152	92-е	18 декабря 1992 года		70
47/168	Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций	37	93-е	22 декабря 1992 года		70
47/169	Международная помощь в целях восстановления и реконструкции Никарагуа: последствия войны и стихийных бедствий	150	93-е	22 декабря 1992 года		72
47/170	Помощь палестинскому народу	12	93-е	22 декабря 1992 года	155-2-3	189
47/171	Приватизация в контексте перестройки экономики, экономического роста и устойчивого развития	12	93-е	22 декабря 1992 года		189
47/172	Экономические и социальные последствия израильских поселений для палестинского народа на палестинской территории, включая Иерусалим, оккупированной с 1967 года, и для арабского населения сирийских Голан	12	93-е	22 декабря 1992 года	150-3-5	191
47/173	Последствия применения новых критериев определения наименее развитых стран в рамках осуществления Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы	12	93-е	22 декабря 1992 года		191
47/174	Встреча в верхах по вопросу об улучшении экономического положения женщин, проживающих в сельских районах	12	93-е	22 декабря 1992 года		193
47/175	Воздействие происходящей в последнее время эволюции стран с переходной экономикой на рост мирового хозяйства, в частности на экономический рост и развитие развивающихся стран, а также на международное экономическое сотрудничество	12	93-е	22 декабря 1992 года		193
47/176	Международная конференция по народонаселению и развитию	12	93-е	22 декабря 1992 года		194

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Пленарное заседание*	*Дата принятия*	*Результаты голосования*	*Стр.*
47/177	Второе Десятилетие промышленного развития Африки (1991-2000 годы)	12	93-е	22 декабря 1992 года		196
47/178	Чистая передача ресурсов между развивающимися и развитыми странами	78	93-е	22 декабря 1992 года		197
47/179	Помощь Йемену	78	93-е	22 декабря 1992 года		199
47/180	Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II)	78	93-е	22 декабря 1992 года		199
47/181	Повестка дня для развития	78	93-е	22 декабря 1992 года		203
47/182	Международный кодекс поведения в области передачи технологии	78 *a*	93-е	22 декабря 1992 года		203
47/183	Восьмая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	78 *a*	93-е	22 декабря 1992 года		204
47/184	Укрепление международных организаций в области многосторонней торговли	78 *a*	93-е	22 декабря 1992 года		206
47/185	Сырьевые товары	78 *a*	93-е	22 декабря 1992 года		206
47/186	Конкретные меры в интересах островных развивающихся стран	78 *a*	93-е	22 декабря 1992 года		208
47/187	Интеграция стран с переходной экономикой в мировое хозяйство	78 *a*	93-е	22 декабря 1992 года		210
47/188	Учреждение межправительственного комитета по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке	79	93-е	22 декабря 1992 года		211
47/189	Созыв глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств	79	93-е	22 декабря 1992 года		213
47/190	Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию	79	93-е	22 декабря 1992 года		216
47/191	Организационные механизмы по осуществлению решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию	79	93-е	22 декабря 1992 года		217
47/192	Конференция Организации Объединенных Наций по видам рыб, которые мигрируют как в пределах, так и за пределы исключительных экономических зон (трансзональные виды рыб), и далеко мигрирующим видам	79	93-е	22 декабря 1992 года		223
47/193	Проведение Всемирного дня водных ресурсов	79	93-е	22 декабря 1992 года		224
47/194	Создание потенциала для осуществления Повестки дня на XXI век	79	93-е	22 декабря 1992 года		225
47/195	Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества	80	93-е	22 декабря 1992 года		73
47/196	Проведение международного дня борьбы за ликвидацию нищеты	81	93-е	22 декабря 1992 года		225
47/197	Международное сотрудничество в целях ликвидации нищеты в развивающихся странах	81	93-е	22 декабря 1992 года		226
47/198	Кризис международной задолженности и развитие: активизация международного сотрудничества в области поиска долгосрочного решения проблем внешней задолженности развивающихся стран	82	93-е	22 декабря 1992 года	158-1-0	227

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Пленарное заседание*	*Дата принятия*	*Результаты голосования*	*Стр.*
47/199	Трехгодичный обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций	83	93-е	22 декабря 1992 года		230
47/200	Университет Организации Объединенных Наций	89 *b*	93-е	22 декабря 1992 года		236
47/201	Объединенная инспекционная группа	109	93-е	22 декабря 1992 года		377
47/202	План конференций					
	Резолюция A	110	93-е	22 декабря 1992 года		377
	Резолюция B	110	93-е	22 декабря 1992 года		379
	Резолюция C	110	93-е	22 декабря 1992 года		380
	Резолюция D	110	93-е	22 декабря 1992 года		381
47/203	Пенсионная система Организации Объединенных Наций	114	93-е	22 декабря 1992 года		381
47/204	Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением	115 *a*	93-е	22 декабря 1992 года		385
47/205	Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане	115 *b*	93-е	22 декабря 1992 года		387
47/206	Финансирование Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций	116	93-е	22 декабря 1992 года		388
47/207	Финансирование Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период	118	93-е	22 декабря 1992 года		389
47/208	Финансирование Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению	120 *a*	93-е	22 декабря 1992 года		390
47/209	Финансирование Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже	123	93-е	22 декабря 1992 года		392
47/210	Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по охране	137	93-е	22 декабря 1992 года		393
47/211	Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров	102	94-е	23 декабря 1992 года		395
47/212	Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций и бюджет по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов	103	94-е	23 декабря 1992 года		397
47/213	Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов	103	94-е	23 декабря 1992 года		399
47/214	Планирование по программам	105	94-е	23 декабря 1992 года		400
47/215	Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций	106 и 107	94-е	23 декабря 1992 года		406
47/216	Общая система Организации Объединенных Наций: доклад Комиссии по международной гражданской службе	113	94-е	23 декабря 1992 года		407
47/217	Создание резервного фонда для операций по поддержанию мира	124	94-е	23 декабря 1992 года		415
47/218	Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира	124	94-е	23 декабря 1992 года		416
47/219	Вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов	104	94-е	23 декабря 1992 года		419

Номер решения	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
47/220	Бюджет по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов					
	A. Пересмотренные бюджетные ассигнования на двухгодичный период 1992-1993 годов	104	94-е	23 декабря 1992 года		423
	B. Пересмотренная смета поступлений на двухгодичный период 1992-1993 годов	104	94-е	23 декабря 1992 года		426
	C. Финансирование ассигнований на 1993 год	104	94-е	23 декабря 1992 года		427

РЕШЕНИЯ

Номер решения	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
	A. Выборы и назначения					
47/301	Назначение членов Комитета по проверке полномочий					
	Решение A	3 *a*	1-е	15 сентября 1992 года		453
	Решение B	3 *a*	3-е	18 сентября 1992 года		453
47/302	Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи	4	1-е	15 сентября 1992 года		453
47/303	Выборы председателей главных комитетов	5	2-е	15 сентября 1992 года		453
47/304	Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи	6	2-е	15 сентября 1992 года		453
47/305	Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам					
	Решение A	17 *a*	11-е	24 сентября 1992 года		454
	Решение B	17 *a*	94-е	23 декабря 1992 года		454
47/306	Выборы двенадцати членов Всемирного продовольственного совета	16 *a*	44-е	21 октября 1992 года		454
47/307	Выборы семи членов Комитета по программе и координации	16 *b*	44-е	21 октября 1992 года		455
47/308	Выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности	15 *a*	48-е	27 октября 1992 года		455
47/309	Выборы восемнадцати членов Экономического и Социального Совета	15 *b*	50-е	28 октября 1992 года		456
47/310	Выборы Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде	16 *c*	80-е	8 декабря 1992 года		456
47/311	Назначение членов Комитета по конференциям	17 *g*	93-е	22 декабря 1992 года		456
47/312	Назначение одного члена Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	18	93-е	22 декабря 1992 года		457
47/313	Назначение членов Комитета по взносам	17 *b*	94-е	23 декабря 1992 года		457
47/314	Назначение одного члена Комиссии ревизоров	17 *c*	94-е	23 декабря 1992 года		458
47/315	Утверждение назначения членов Комитета по инвестициям	17 *d*	94-е	23 декабря 1992 года		458
47/316	Назначение членов Административного трибунала Организации Объединенных Наций	17 *e*	94-е	23 декабря 1992 года		459

Номер решения	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Пленарное заседание*	*Дата принятия*	*Результаты голосования*	*Стр.*
47/317	Назначение членов Комиссии по международной гражданской службе	17 *f*	94-е	23 декабря 1992 года		459
	B. Другие решения					
47/401	Организация сорок седьмой сессии	8	3-е	18 сентября 1992 года		460
47/402	Утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня	8	3, 13, 26, 40, 68, 69 и 90-е	18 и 25 сентября, 6 и 15 октября, 20 и 23 ноября и 17 декабря 1992 года		460
47/403	Заседания вспомогательных органов в ходе сорок седьмой сессии					
	Решение A	8	2-е	15 сентября 1992 года		461
	Решение B	8	3-е	18 сентября 1992 года		461
	Решение C	8	19-е	30 сентября 1992 года		461
47/404	Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций	7	43-е	21 сентября 1992 года		461
47/405	Доклад Международного Суда	13	43-е	21 октября 1992 года		461
47/406	Доклад Генерального секретаря о Целевом фонде Генерального секретаря для помощи государствам в разрешении споров через Международный Суд	13	43-е	21 октября 1992 года		461
47/407	Доклад Генерального секретаря о работе Организации	10	47-е	27 октября 1992 года		461
47/408	Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах	38	60-е	10 ноября 1992 года		461
47/409	Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	99	61-е	16 ноября 1992 года	98-39-10	477
47/410	Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки	33	62-е	17 ноября 1992 года		465
47/411	Вопрос о Гибралтаре	18	72-е	25 ноября 1992 года		478
47/412	Вопрос о Питкэрне	18	72-е	25 ноября 1992 года		479
47/413	Вопрос об острове Св. Елены	18	72-е	25 ноября 1992 года	104-2-43	479
47/414	Конвенция о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности	130	73-е	25 ноября 1992 года		483
47/415	Рассмотрение проектов статей о статусе дипломатического курьера и дипломатической почты, не сопровождаемой дипломатическим курьером, и проектов факультативных протоколов к ним	132	73-е	25 ноября 1992 года		484
47/416	Просьба о консультативном заключении Международного Суда	151	73-е	25 ноября 1992 года		484
47/417	Проведение в 1995 году пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций	48	80-е	8 декабря 1992 года		461
47/418	Сокращение военных бюджетов	49	81-е	9 декабря 1992 года		464
47/419	Международные поставки оружия	61 *i*	81-е	9 декабря 1992 года		464
47/420	Разоружение в области обычных вооружений на региональном уровне	61 *m*	81-е	9 декабря 1992 года		464

Номер решения	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Пленарное заседание*	*Дата принятия*	*Результаты голосования*	*Стр.*
47/421	Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе и Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне	62 *f*	81-е	9 декабря 1992 года		464
47/422	Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии	63	81-е	9 декабря 1992 года		465
47/423	Наука и мир	70	85-е	14 декабря 1992 года		465
47/424	Расширение членского состава Комитета по информации	76	85-е	14 декабря 1992 года		465
47/425	Вопрос о составе соответствующих органов Организации Объединенных Наций	77	85-е	14 декабря 1992 года		466
47/426	Ликвидация расизма и расовой дискриминации	91	89-е	16 декабря 1992 года		468
47/427	Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека	91	89-е	16 декабря 1992 года		468
47/428	Военнопленные и пропавшие без вести лица в результате войны в Афганистане	96	89-е	16 декабря 1992 года		469
47/429	Присуждение премий в области прав человека в 1993 году	97 *b*	92-е	18 декабря 1992 года		469
47/430	Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения	97 *b*	92-е	18 декабря 1992 года		469
47/431	Доклады, рассмотренные в рамках пункта, озаглавленного "Вопросы прав человека"	97 *b* и *c*	92-е	18 декабря 1992 года		469
47/432	Организация работы Третьего комитета и программа работы Комитета на двухгодичный период 1993-1994 годов	12	92-е	18 декабря 1992 года		469
47/433	Документы, относящиеся к докладу Экономического и Социального Совета	12	92-е	18 декабря 1992 года		476
47/434	Доклад Комитета по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии о работе его шестой сессии	78 *c*	92-е	18 декабря 1992 года		466
47/435	Доклад Генерального секретаря о тенденциях в области разведки и освоения энергетических ресурсов в развивающихся странах	78 *d*	92-е	18 декабря 1992 года		466
47/436	Финансирование развития	86	92-е	18 декабря 1992 года		466
47/437	Доклад Генерального секретаря о деятельности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий	87 *a*	92-е	18 декабря 1992 года		466
47/438	Осуществление раздела II приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций	12	93-е	22 декабря 1992 года		467
47/439	Документы, касающиеся доклада Экономического и Социального Совета	12	93-е	22 декабря 1992 года		467
47/440	Двухгодичная программа работы Второго комитета на 1993-1994 годы	12	93-е	22 декабря 1992 года		467

Номер решения	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Пленарное заседание*	*Дата принятия*	*Результаты голосования*	*Стр.*
47/441	Развитие и международное экономическое сотрудничество	78	93-е	22 декабря 1992 года		457
47/442	Международная конференция по валютно-финансовым средствам на цели развития	78	93-е	22 декабря 1992 года		467
47/443	Лов рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера и его последствия для живых морских ресурсов морей и океанов мира	78	93-е	22 декабря 1992 года		467
47/444	Документы, касающиеся развития и международного экономического сотрудничества	78	93-е	22 декабря 1992 года		467
47/445	Программы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в интересах палестинского народа	78 *a*	93-е	22 декабря 1992 года	159-2-2	468
47/446	Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества	80	93-е	22 декабря 1992 года		468
47/447	Осуществление резолюции 45/217 Генеральной Ассамблеи о Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей	83	93-е	22 декабря 1992 года		468
47/448	Доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о деятельности Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин	83	93-е	22 декабря 1992 года		468
47/449	Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии	108	93-е	22 декабря 1992 года		480
47/450	Финансирование контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе	117	93-е	22 декабря 1992 года		480
47/451	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре	121	93-е	22 декабря 1992 года		480
47/452	Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре	122	93-е	22 декабря 1992 года		480
47/453	Бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов	147	93-е	22 декабря 1992 года		481
47/454	Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров	102	94-е	23 декабря 1992 года		481
47/455	Двухгодичная программа работы Пятого комитета на 1993-1994 годы	103	94-е	23 декабря 1992 года		481
47/456	Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций	111	94-е	23 декабря 1992 года	106-16-34	482
47/457	Вопросы персонала	112	94-е	23 декабря 1992 года		482
47/458	Путевые расходы представителей для участия во второй части тридцать третьей сессии Комитета по программе и координации	104	94-е	23 декабря 1992 года		482
47/459	Налогообложение персонала	104	94-е	23 декабря 1992 года		482
47/460	Решения, принятые в отношении некоторых документов	104	94-е	23 декабря 1992 года		482
47/461	Доклад Экономического и Социального Совета	12	94-е	23 декабря 1992 года		483

Номер решения	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Пленарное заседание*	*Дата принятия*	*Результаты голосования*	*Стр.*
47/462	Доклад Экономического и Социального Совета	12	94-е	23 декабря 1992 года		462
47/463	Декларация Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства о военном нападении с воздуха и с моря на Социалистическую Народную Ливийскую Арабскую Джамахирию, совершенном нынешней Администрацией Соединенных Штатов в апреле 1986 года	41	94-е	23 декабря 1992 года		462
47/464	Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установленной международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности	42	94-е	23 декабря 1992 года		
47/465	Открытие глобальных переговоров по международному экономическому сотрудничеству в целях развития	43	94-е	23 декабря 1992 года		462
47/466	Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций	44	94-е	23 декабря 1992 года		462
47/467	Пункты повестки дня, рассмотрение которых Генеральной Ассамблеей на ее сорок седьмой сессии не завершено	8	94-е	23 декабря 1992 года		462